Impôt scolaire: une première poursuite

— Lire nouvelles en page 15

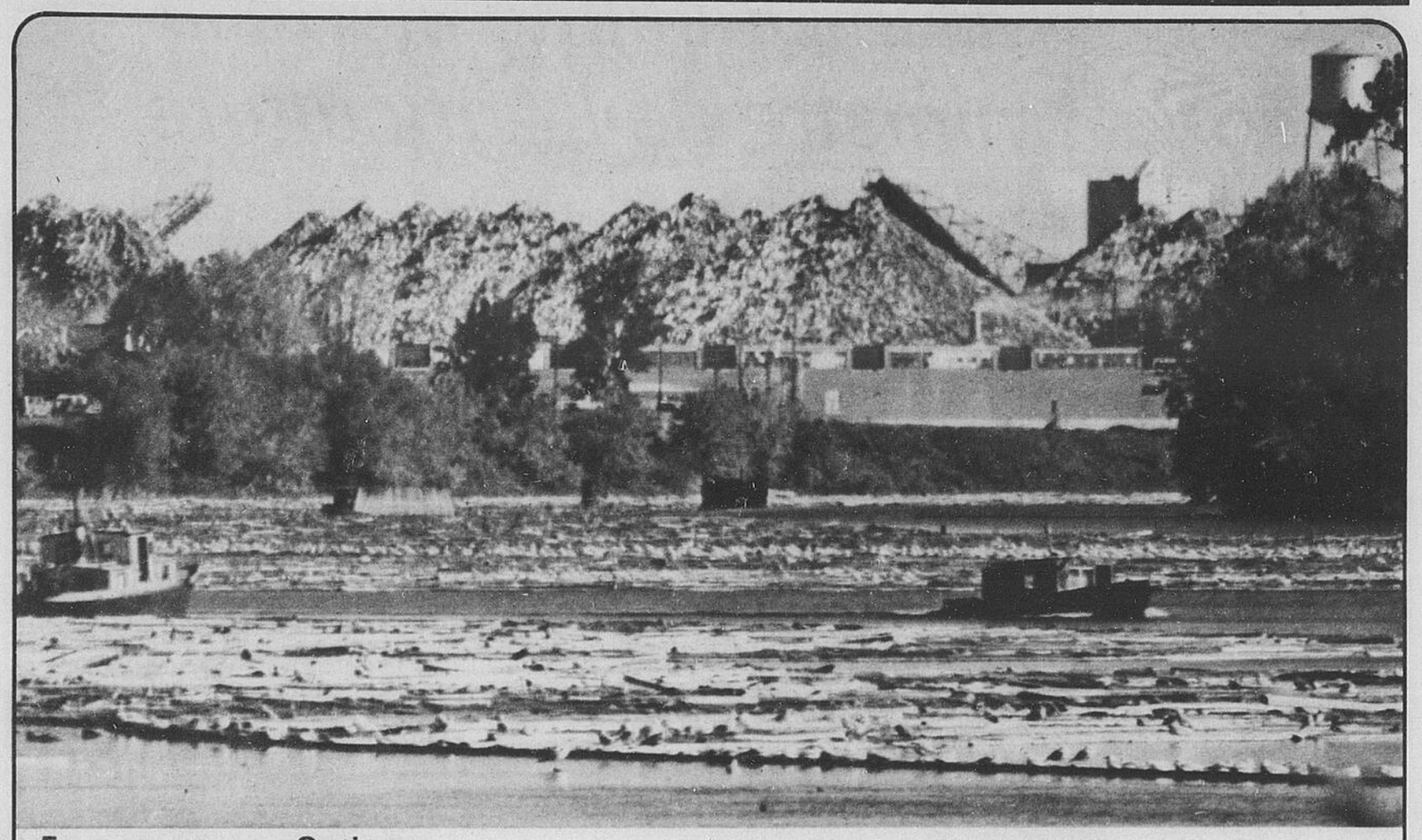
65e ANNEE — No 161

JEUDI

6 OCTOBRE 1977

68 PAGES — LE NUMERO: 15¢

LE DROIT



En passant par Gatineau

L'avènement des grandes artères à quatre voies (autoroute 550 et boulevard Gréber) nous éloigne de cette vue des montagnes de billots de la Canadian International Paper avec la rivière Outaouais à l'avant-plan. Cette photo prise de la rue Jacques-Cartier longeant la rivière rappelle que c'est à cause du flottage du bois que cette usine s'est installée si près du cours d'eau. Et pendant que les automobiles se croisent sur l'autoroute de l'autre côté de la "montagne" de bois, les billes suivent le courant qui les mène inexorablement à la machine à papier.

(Photo LE DROIT, par François Roy)

Gatineau aura le prochain hôpital à s'ériger au Québec

par Germain Dion

GATINEAU — Jean Alfred, député de Papineau, dit tenir l'assurance du ministre des Affaires sociales, M. Denis Lazure, que le prochain hôpital à être construit dans la province sera à Gatineau.

C'est ce qu'a dit M. Alfred, ce matin, au cours de son tour d'horizon des affaires municipales avec le maire de Gatineau.

Ce tour d'horizon, dans le cadre de la tournée d'une semaine du député, a porté principalement sur les usines de filtration et d'épuration, les problèmes d'eau potable à Templeton, ainsi que sur l'importance que le député veut voir accorder par la municipalité de Gatineau au problème des logements sociaux.

Pressé par le maire Luck de dire si le nouvel hôpital allait être construit à l'intérieur d'un délai de cinq ans, le tout dépendant d'un plan quinquennal du gouvernement, M. Alfred a répondu: "Ce que je veux, c'est que ce soit devancé".

Il a toutefois admis, comme député, que la réponse pouvait appartenir pour beaucoup au ministre des Finances de la province, dans la présentation de son prochain budget.

On sait que la ville de Gatineau, atteignant maintenant 73,000 habitants et en progression continue depuis quelques années, fait des pressions depuis 10 ans pour la construction d'un hôpital local de 316 lits afin de répondre à ses besoins.

Le CRDO songe à une restructuration

Voir page 2

L'Hydro veut acheter plus de $1 milliard d'uranium

TORONTO — L'Hydro-Ontario s'apprêterait à conclure un contrat à long terme d'une valeur de plus de $1 milliard avec la firme Dennison Mines, en vue d'un approvisionnement en uranium devant lui permettre d'alimenter ses centrales nucléaires jusqu'en 1995.

Une source proche du président de la société d'Etat a confirmé au DROIT, hier, que des négociations avaient été engagées avec Dennison Mines, et qu'elles étaient même sur le point d'aboutir, mais elle a refusé de révéler le montant exact de la transaction, soulignant cependant que ce sera "la plus importante jamais conclue sur le marché de l'uranium au Canada".

C'est un fait connu qu'avec l'entrée en opération, d'ici 1980, de la centrale nucléaire de Bruce et avec l'addition de la centrale de Darlington, dont la construction devrait être terminée vers 1985, l'Hydro-Ontario devra compter sur un stock d'au mions 25,000 tonnes d'uranium pour suffire à ses besoins jusqu'à la fin des années 90.

Comme les projections effectuées par la compagnie Dennison Mines ne laissent entrevoir une production annuelle moyenne d'uranium guère supérieure aux besoins anticipés de l'Hydro-Ontario, il faut donc en conclure que cette société d'Etat deviendra le principal acheteur de l'uranium produit à Elliot Lake.

Hambling menace de remettre sa démission

par Michel Gratton

OTTAWA — Le chef du contentieux de l'hôtel de ville d'Ottawa, M. Donald Hambling, a menacé, ce matin, de démissionner de son poste, suite à la déclaration du conseiller Brian Bourns, qui s'est attaqué sans merci à son service, hier soir.

M. Hambling a déclaré qu'il exigerait, par voie de lettre au maire suppléant, un vote de confiance du conseil municipal, "sinon il deviendra extrêmement difficile de continuer de travailler dans de telles conditions".

M. Hambling, qui, selon nos renseignements, aurait déjà été près de démissionner à plus d'une reprise, deviendrait le quatrième chef de service sur un total de six à quitter son poste de façon abrupte depuis l'arrivée au pouvoir de M. Lorry Greenberg et du conseil "réformiste".

Le conseiller Bourns a complètement taillé en pièces le service dirigé par M. Hambling, lors de la réunion du conseil municipal, en traitant les avocats de la ville d'insubordonnés, trop conscients de leur statut supérieur dans l'administration municipale.

L'avocat en chef de la municipalité n'assistait pas à la réunion et n'a pu répliquer à l'accusation, mais n'a pas manqué d'offrir une riposte mordante au cours d'une entrevue téléphonique, ce matin.

"Le genre d'attitude affichée par le conseiller Bourns contribue à aggraver l'état du moral des employés, qui est déjà bas dans toute la fonction publique municipale", de dire M. Hambling.

"Je suis avec la ville depuis 20 ans et je n'ai jamais entendu personne faire une remarque aussi injustifiée, a poursuivi l'avocat. Les commentaires de M. Bourns sont sans fondement.

"Si la situation est devenue tellement grave, à l'hôtel de ville, qu'un conseiller agisse de la sorte pour une question aussi futile que l'allocation d'espace à bureaux, nous sommes rendus bien bas, a continué l'avocat. Il n'y a pas à s'étonner que des employés soient tellement démoralisés".

Le chef du contentieux a dit regretter toutefois que ni le maire suppléant, Mme Marion Dewer, ni Mme Pat Nicol, commissaire responsable de son service, n'aient jugé bon d'intervenir en sa faveur. "Je ne peux que conclure que les autres membres du conseil partagent la même opinion".

"Je suis tout simplement écoeuré", a conclu M. Hambling.

Le conseiller d'Alta Vista et doyen du conseil, Don Kay, a d'autre part manifesté son intention de déposer une motion de confiance envers le service du contentieux de la municipalité lors de la prochaine réunion régulière du conseil, dans deux semaines.

Les mieux payés des médecins du Québec

MONTREAL (PC) — Les généralistes et les médecins résidants de la région de Hull étaient les médecins les mieux payés de la province en 1976, selon le 6ème rapport annuel de la Régie d'assurance-maladie du Québec: leur revenu annuel moyen s'est chiffré à $51,961.

Treize spécialistes établis sur la Côte nord du Saint-Laurent et au Nouveau-Québec étaient, d'autre part, les mieux rémunérés dans leur catégorie, ajoute le rapport: leur salaire moyen a été de $79,408 l'année dernière.

Dans l'ensemble du Québec, précise le rapport, les médecins ont gagné en moyenne $46,898 en 1976. Près d'un quart d'entre eux — soit 2,092 sur un total de 9,397 — ont reçu entre $40,000 et $59,999 de la RAMQ.

Le nombre des personnes couvertes par le programme provincial qui ont fait appel à des services médicaux a augmenté de 34.3 pour cent depuis 1972, tandis que le coût par patient est passé de $49.04 à $71.19, une hausse de 45.2 pour cent.

Les femmes ont bénéficié de 60.5 pour cent des services médicaux dispensés en 1976. Le rapport note par ailleurs que 748 ou 7.9 pour cent seulement des professionnels de la santé sont des femmes, alors qu'il y a 8,649 hommes chez les médecins.

La régie a versé $8.4 millions au chapitre de services médicaux rendus en dehors de la province, l'année dernière, dont $2 millions qui ont été payés directement aux patients et $6.4 millions aux 1,532 professionnels qui ne travaillent pas au Québec mais qui se sont inscrits au programme.

• Vers un conseil scolaire homogène de langue française

Ottawa fait le 1er pas

par France Pilon

OTTAWA — Une étape importante a été franchie, hier soir, alors que le comité d'étude du rapport Mayo, du Conseil scolaire d'Ottawa (CSO) a approuvé, par un vote de cinq voix, contre deux et une abstention, la formation d'un conseil homogène de langue française pour la région d'Ottawa-Carleton.

Cette première décision politique du CSO en a surpris agréablement plusieurs dont certains membres du Comité consultatif de langue française (CCLF) venus assister à la réunion.

"C'est un premier pas a déclaré au DROIT, le vice-président du CCLF d'Ottawa, Me Gérard Lévesque, visiblement heureux de l'issue du vote. Ce dernier a toutefois précisé que le CSO avait le dernier mot sur la question mais que l'appui du comité d'étude donné, hier soir, aiderait sûrement lors des discussions finales sur la recommandation du rapport Mayo, le 24 octobre.

Les conseillers Don Francis, Bill Harback, Lucien Bradet, Edouard Gagnon et Robert Beatty ont tous voté en faveur de la mise sur pied d'un conseil homogène de langue française pour Ottawa-Carleton.

Les deux oppositions à cette recommandation sont venues des conseillers Ted Best et de l'abbé Jacques Faucher, qui a exprimé il y a quelque temps ses vues sur la question en indiquant qu'il ne voyait pas pour le moment la nécessité d'un conseil homogène pour les francophones d'Ottawa-Carleton.

Le président du comité, M. Bill Law a préféré s'abstenir. (Lire autre texte en page 4).

Pour les fonctionnaires fédéraux

Québec prépare un plan détaillé de réaffectation

par Gilles Bernier

QUEBEC — En vue de l'indépendance, le gouvernement québécois présentera aux fonctionnaires fédéraux, résidant au Québec, un plan détaillé de réaffectation.

Au cours d'une brève entrevue avec LE DROIT, le ministre de la Fonction publique du Québec, M. Denis de Belleval, a affirmé que le gouvernement voulait donner à ces mêmes fonctionnaires plus que des garanties très générales.

Il a souligné que des fonctionnaires de son ministère travaillent présentement à faire un inventaire complet des emplois fédéraux dans la province et à en faire le profil.

Selon le ministre, un rapport sur la question devait lui être soumis ces jours-ci et un chapitre du Livre blanc sur la souveraineté-association, que le gouvernement québécois est à rédiger, parallèlement à un Livre noir sur les méfaits du fédéralisme non rentable, sera consacré à la réaffectation des fonctionnaires fédéraux résidant au Québec.

M. de Belleval explique qu'on est parti de la situation de Hull, où le problème est le plus crucial politiquement et techniquement, pour étendre l'étude à l'ensemble des régions du Québec.

S'il y a de 8,000 à 10,000 fonctionnaires fédéraux dans l'Outaouais québécois, de noter M. de Belleval, on en compterait près de 15,000 dans la seule région de Montréal.

Mais le ministre s'empresse de préciser que ces derniers ne posent pas de problème sérieux puisqu'ils font probablement partie, en grande majorité, selon lui, des bureaux de placement fédéraux et du service des postes.

Il note que les bureaux de placement fédéraux deviendront tout simplement des bureaux de placement québécois et que le service des postes canadiennes va devenir le service des postes québécoises.

"Le même monde va rester là; il n'y aura pas de problème", de soutenir M. de Belleval.

Il avoue que pour d'autres fonctionnaires, cependant, le problème est plus complexe.

"Mais si tu as 800 Québécois à la Défense nationale, qu'est-ce que tu fais avec?" demande le ministre.

D'abord, il répond lui-même que les cadres ne poseront pas de problème de réintégration.

Mais il se demande ensuite si ces derniers devront demeurer à Hull ou s'ils devront déménager, par exemple à Québec, où le nouveau ministère québécois de la Défense pourrait être situé.

Quant aux fonctionnaires faisant partie du personnel de soutien (secrétaires, commis, etc.), ils pourront être intégrés, selon le ministre, à d'autres ministères québécois.

"Il faut avoir une idée des masses et des problèmes en cause", de résumer M. de Belleval.

Il faut savoir s'il s'agit de hauts fonctionnaires, de moyens fonctionnaires ou de bas fonctionnaires. Il faut aussi savoir dans quel ministère ils travaillent et quel type d'emploi ils occupent.

Par contre, de renchérir le ministre Québécois, "on a dit qu'à Hull on mettrait des organismes de coopération Québec-Canada".

"Mais ça va engager combien de monde?"

"Si c'est pour employer 2,000 personnes et qu'il y en a 8,000 à reclasser, c'est pas assez".

L'étude entreprise par le ministère québécois de la Fonction publique veut répondre à ces questions.

C'est pour "que du jour au lendemain, ils (les fonctionnaires fédéraux québécois) ne se retrouvent pas sans solution de rechange", d'affirmer le ministre de Belleval.

Et celui-ci de conclure, en utilisant des chiffres fictifs: "Le fédéral va nous dire qu'il y a 50,000 fonctionnaires fédéraux qui travaillent au Québec — c'est un chiffre global qui a l'air immense. Vous ne serez jamais capables d'absorber ça. Vous en avez déjà 50,000 dans la fonction publique; ça veut dire doubler votre fonction publique."

"Sauf que quand tu décortiques ces 50,000, d'ajouter le ministre, tu dis: là-dessus, il y a 20,000 postiers, 3,000 dans des bureaux de placement. Il en reste à peu près 5,000 à reclasser, dont à peu près 400 cadres dans des secteurs qu'on va être obligé de monter de toute pièce, de toute façon."

"Il va rester 3,000 personnes flottant à Hull. Si on met le futur ministère des Affaires sociales ou le futur bureau des pensions, qui emploiera 5,000 personnes, on a trouvé notre équilibre."

Centraide

$1,317,925

38% de l'objectif

sommaire

Annonces classées ..	31 à 38
	48-49
Cinémas-spectacles ...	50-51
Editorial	6
Economie	24 à 26
Horoscope	Sec. Sp.
Hull et Québec	15 à 22
Nécrologie	30
Pages sociales	27 à 29
Sport	41 à 46

météo

nuageux

Minimum (cette nuit)	2
Maximum (demain)	10

Un document du CRDO propose une restructuration de 7 organismes de développement de l'Outaouais

par Gisèle Goudreault

HULL — Le Conseil régional de développement de l'Outaouais (CRDO) a rendu public, ce matin, un document qui propose une série d'hypothèses de restructuration des sept principaux organismes qui influencent directement le développement de la région.

Le CRDO qui devait de toute façon réviser les structures de la Société d'aménagement de l'Outaouais (SAO) estime qu'il est normal pour lui d'étudier aussi les structures de la Communauté régionale de l'Outaouais (CRO) et celles de la Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais (CTCRO) dont il a favorisé la création en 1969.

Le travail qui est le fruit d'une oeuvre collective sera soumis à l'assemblée générale formée des organismes membres du CRDO, aux organismes directement concernés par la restructuration proposée et il fera également l'objet d'une consultation auprès des organismes régionaux non membres.

Soulignons tout de suite que ce travail de formulation d'hypothèses de restructuration entrepris il y a un an a reçu l'approbation du gouvernement Lévesque, qui, ainsi qu'on le sait, favorise la décentralisation au profit de la régionalisation.

Parmi les hypothèses les plus spectaculaires, on note l'abolition de la Société d'aménagement de l'Outaouais (SAO) ou du moins la restructuration de ses pouvoirs de façon à ce qu'elle se concentre sur les entreprises.

On invite également les gens à réfléchir sur une redivision du territoire de la CRO en une communauté urbaine et une communauté rurale.

On suggère également que la CTCRO limite éventuellement ses services au territoire urbanisé de la Communauté régionale de l'Outaouais.

Le CRDO favorise le maintien des conseils de comtés et avance que les villes situées sur le territoire devraient en faire partie. Pour la Commission de la capitale nationale, qui n'échappe pas aux hypothèses de restructuration, on propose qu'elle soit ou bien reconnue ou bien qu'elle cède la propriété ou le contrôle de ses terrains et ses avoirs québécois à un organisme régional.

On demande également à la CCN d'identifier publiquement les terrains qu'elle possède en territoire québécois en plus de lui suggérer de cesser de faire de nouvelles acquisitions.

Selon M. Michel Brunet, agent d'information et de recherche au CRDO, la CCN n'a pas cessé ses achats de terrain en terre québécoise depuis le 15 novembre et elle procéderait actuellement via un particulier qui lui céderait les terrains pour la somme de $1.

Enfin, a conclu M. Michel Brunet, les hypothèses suggérées peuvent être contradictoires étant donné qu'elles offrent un choix aux personnes qui les étudieront mais les recommandations elles ne pourront pas l'être.

Luck demande à Jean Alfred de parrainer la charte de Gatineau

par Germain Dion

GATINEAU — Le maire John Luck a demandé aujourd'hui au député de Papineau, M. Jean Alfred, de parrainer la nouvelle charte de Gatineau à Québec.

C'est à 9h, ce matin, que M. Luck devait rencontrer à l'hôtel de ville le député Alfred, dans le cadre de la tournée d'une semaine que celui-ci a entreprise dans son comté. Cette rencontre a eu lieu avec le maire seul, mais M. Luck a promis de faire un rapport fidèle au Conseil.

Selon lui, c'est par suite d'une imprécision, survenue dans les communications entre le bureau de M. Alfred et sa secrétaire, si le député n'a pas rencontré aussi les conseillers.

Avec le député — et son ex-collègue municipal M. Alfred — M. Luck a promis hier d'aborder aussi les questions suivantes:

— l'imbroglio qui règne dans la construction de l'autoroute La Vérendrye;

— le dossier de l'épurateur régional et des collecteurs;

— les subventions accrues à obtenir pour le pavage;

— les délais pour la construction d'un hôpital dans Gatineau;

— la construction attendue de deux mini-centres culturels.

C'est en promettant que "M. Alfred aurait du pain sur la planche" que M. Luck a mis, hier, la dernière main à l'ordre du jour. Gatineau, en particulier, aimerait bien savoir pourquoi, ayant octroyé une subvention de $100,000 pour le pavage des rues Shank, St-René et la cour de l'aréna, Québec tient maintenant à ce que ces travaux se fassent en trois ans plutôt qu'en deux ans.

Usine de filtration?

Le maire Luck n'a pas renoncé non plus à la construction d'une usine de filtration à Gatineau, mais veut d'abord avoir les coudées franches devant lui.

Québec, parce qu'il n'y a pas eu de "C.T." (certificat de Conseil du Trésor), refuse de payer sa quote-part de 50 pour cent pour la construction des usines de filtration de Buckingham et d'Aylmer. A Gatineau, où ce sujet évoque des sueurs froides, on craint donc des augmentations de taxes.

A la quatrième journée de sa tournée, le député Alfred a délaissé Buckingham pour entrer aujourd'hui de plain-pied dans Gatineau, où il sera aussi demain.

Contrat de lait à la Sealtest

Mme Ouellette alerte le ministre de l'Agriculture

par Gilles Laframboise

HULL — Il n'est plus du tout certain que "Les Laiteries Dominion Limitée" (Sealtest), d'Ottawa, obtiendront le contrat de fourniture de lait de la Commission scolaire Outaouais-Hull (CSOH).

Au cours d'une assemblée publique, hier soir, le député-ministre de Hull, Mme Jocelyne Ouellette, a affirmé que le ministre de l'Agriculture, M. Jean Garon, avait donné "des indications à ses fonctionnaires de ne pas procéder avec la soumission".

On sait que mardi soir, les membres du comité exécutif de la CSOH, après avoir pris connaissance des trois soumissions qu'ils avaient en main, ont accordé le contrat au plus bas soumissionnaire, les Laiteries Dominion, d'Ottawa.

L'offre de cette compagnie se situait à 9 cents le berlinget de lait (200 millilitres) contre 11.35 cents pour la laiterie Château, de Buckingham, et 11.5 cents pour la laiterie Lowe's Limitée, de Lachute.

Pour Mme Ouellette, il est "impensable" que la commission scolaire accorde son contrat à une laiterie ontarienne. Elle a ajouté que selon un calcul d'un fonctionnaire du ministère de l'Agriculture, il n'en coûterait qu'environ $20,000 pour favoriser le deuxième soumissionnaire, la laiterie Château, qui appartient maintenant à la Coopérative agricole régionale de Papineauville.

Le député de Hull a même ajouté que le directeur général de la CSOH, M. Henri Tanguay, aurait pris la peine d'inciter la laiterie d'Ottawa à soumissionner, chose qu'il n'aurait pas faite pour les deux laiteries québécoises.

Pour toutes ces raisons, Mme Ouellette a jugé bon d'en avertir le ministre de l'Agriculture, M. Jean Garon, qui a décidé de ne pas donner suite à la décision de la CSOH avant d'avoir étudié le dossier.

Le programme de distribution gratuite du lait dans les écoles d'une trentaine de commissions scolaires de la province a été mis de l'avant par le ministère de l'Agriculture pour encourager les producteurs laitiers du Québec et favoriser une plus grande consommation de lait par les enfants.

Au cours de l'assemblée publique d'hier, Mme Ouellette a accusé la CSOH "d'avoir taponné pendant des mois avec cette question et c'est à cause de toutes leurs chinoiseries que les jeunes Hullois sont les seuls au Québec à ne pas encore bénéficier du programme".

Dans toutes les autres commissions scolaires qui participent cette année au programme, la distribution du lait est déjà commencée. Après avoir donné son accord de principe en mai, la CSOH a entrepris des négociations avec Québec sur le financement des réfrigérateurs qui seront nécessaires pour conserver le lait. Ce n'est qu'il y a quelques semaines qu'elle a décidé d'aller de l'avant.

Guerre des prix

En apprenant la nouvelle, le président du Conseil des hommes d'affaires québécois de l'Outaouais, M. Emmanuel Marcotte, a conclu que la laiterie d'Ottawa avait décidé de livrer "une guerre des prix" aux laiteries québécoises de l'Outaouais.

M. Marcotte ne comprend pas pourquoi les Laiteries Dominion peuvent maintenant offrir le berlinget à 9 cents, alors qu'elle l'offrait à 11.38 cents à la Commission scolaire régionale de l'Outaouais (CSRO) le 25 août dernier, puis à 10.72 cents le 5 septembre.

Il a avancé comme hypothèse que la laiterie d'Ottawa pourrait agir ainsi pour "étouffer un compétiteur local".

M. Marcotte s'est refusé cependant à recommander au ministère d'accorder le contrat au deuxième soumissionnaire vu la différence importante entre les deux soumissions, soit 26 pour cent.

La captivité de Marion plus longue que celle de Cross

SHERBROOKE (PC) — Après 61 jours de captivité, M. Charles Marion est aujourd'hui entre les mains de ses ravisseurs depuis plus longtemps que le diplomate britannique James Cross ne l'a été, en 1970, avec le Front de libération du Québec.

Agé de 57 ans, le gérant de crédit de la caisse populaire de Sherbrooke-Est a été enlevé de sa maison d'été de Stoke, le 6 août dernier, au moment où il se trouvait en compagnie de sa secrétaire, Mme Aline Yergeau.

Dans une lettre adressée au "Journal de Montréal", mercredi, les kidnappeurs s'en sont pris aux deux intermédiaires, à la police et aux autorités de la caisse populaire.

Ils ont menacé de répandre le sang, si on ne leur versait pas la rançon de $500,000 qu'ils réclament et dont ils n'ont pas réussi à prendre possession malgré trois tentatives.

Intermédiaires

Des reporters Normand Maltais et Claude Poirier, les kidnappeurs ont exigé le remplacement par le fils de M. Marion, Pierre, et par son meilleur ami, M. Jean-Paul Fouquet

Ils ont également demandé que M. Claude Stebenne, gérant de la caisse populaire, apparaisse au poste de télévision CKSH, qui a transmis jusqu'à maintenant les messages entre les ravisseurs et les autorités.

Ils se sont plaints de la façon de procéder de la police, au cours de la dernière tentative de remise de rançon, soulignant qu'on leur avait remis des valises piégées, renfermant des pièces de carton et de l'équipement électronique.

Menaces

A Pierre Marion, on écrit: "Use de ta tête, on t'a incité à refuser pour pouvoir provoquer la mort de ton père et par le fait même ne pas verser la rançon. Sauver l'argent est leur seule préoccupation".

"Les chiens eux pourraient sauver la face en éliminant le seul qui peut se disculper de toutes les saletés, écoeuranteries, colomnies qu'ils ont à 100 pour cent mis en circulation, même pas intelligemment."

Parlant de leur otage, ils disent: "Nous n'aurons pas à le liquider si ça dure encore, il passera par lui-même".

"On ne commencera pas par lui, mais par G. Colombe et ses 5 associés, caissières, clients, petits ou importants ... L'affaire ne finira pas en queue de poisson comme plusieurs l'ont dit, mais par le paiement de la rançon ou du sang, du sang, pis du sang."

Jean Alfred en faveur des CLSC

par Roméo Chartrand

BUCKINGHAM — De passage au CLSC de la Vallée de la Lièvre, à Buckingham, le député Jean Alfred a déclaré qu'il était personnellement, de même que son gouvernement, en faveur des Centres locaux de services communautaires (CLSC) parce que, au sein de ces organismes, les gens démontrent vraiment qu'ils sont capables de trouver des solutions à leurs problèmes.

Par ailleurs, quand le directeur général du CLSC M. Jacques Jobin, a fait remarquer au député, qu'à son humble avis, si le ministère des Affaires sociales ne peut se rendre aux exigences budgétaires qui permettraient aux CLSC existants de fonctionner à 100 pour cent, le ministre Denis Lazure n'aurait pas dû autoriser l'ouverture de onze nouveaux CLSC. A cela le député de Papineau a répliqué qu'il fallait tout de même accepter un certain pourcentage et non pas tout dépenser dans un même secteur.

Précisons que le CLSC de La Lièvre fonctionne présentement avec 21 employés et un budget d'opération de $408,000, alors que , selon M. Jobin, il faudrait un budget de fonctionnement de $850,000 et un personnel de 44 employés pour assurer tous les services à la population.

A Notre-Dame-de-la-Salette

De passage à Notre-Dame-de-la-Salette, M. Alfred a participé à l'inauguration d'un projet qui a été réalisé grâce à l'esprit d'initiative des gens de cette région, et au dynamisme de Mme Anita Chalifoux.

Cette dernière en a profité pour remercier le député Gaston Clermont pour les $93,000, obtenus dans le cadre des projets PIL et "Canada au Travail". L'ex-député Mark Assad et le député Jean Alfred ont également eu droit à des remerciements pour leur collaboration.

Par ailleurs, après avoir remis un chèque de $500 à l'Association athlétique, un autre de $700 au Cercle des fermières et un troisième de $400 aux majorettes de l'endroit, le député Jean Alfred s'est engagé à résoudre le problème de l'eau potable à Notre-Dame-de-la-Salette et à faire débloquer des crédits pour la construction d'une route menant au parc Papineau-Labelle. Et bien sûr, M. Alfred n'a pas manqué de souligner que le problème du regroupement de Notre Dame-de-la-Salette avec Buckingham le préoccupait beaucoup.

Conservateur: + 1 Parti libéral: — 1

TORONTO (PC) — Le dernier sondage Gallup signale une hausse de 29 à 30 pour cent de la faveur populaire à l'endroit du Parti progressiste-conservateur, d'août à septembre.

Le Parti libéral, quant à lui, a vu sa popularité baisser de 50 à 49 pour cent durant la même période, alors qu'elle était de 51 pour cent en juillet et juin.

Le sondage donne par ailleurs au Nouveau Parti démocratique 18 pour cent de la faveur populaire contre 17 pour cent en août.

Ces résultats sont basés sur des interviews réalisés avec 1,026 adultes de plus de 18 ans dans toutes les régions du Canada.

Les plus importants changements ont été signalés dans l'Ouest où les appuis aux libéraux ont été inférieurs à ceux des conservateurs pour la première fois depuis quatre mois. Dans cette région, le pourcentage des indécis était de 38.

Au Québec, où les indécis étaient au nombre de 42 pour cent, les libéraux étaient en avance par une très confortable majorité.

On a signalé peu de changement en Ontario et dans les régions Atlantique où 38 pour cent des interviewés partageaient le sort des tenants de l'indécision.

Ottawa reprend l'initiative

MONTREAL (PC) — Selon le premier ministre René Lévesque, le projet du gouvernement fédéral de décentraliser ses services est une manoeuvre politique à court terme destinée à relancer le débat sur d'éventuels accords de réciprocité.

M. Lévesque, qui poursuivait une tournée de son comté de Taillon, a affirmé mardi que ce programme permettrait à Ottawa de reprendre l'initiative en matière constitutionnelle perdue au moment où le Québec a suggéré, au mois d'août, de conclure des accords de réciprocité pour défendre les droits linguistiques des minorités.

Accident mortel

MANIWAKI — Un accident mortel est survenu vers 15 heures hier sur la route 117 dans le domaine du Parc La Vérendrye. La victime est un Montréalais âgé de 58 ans, M. Raymond Pichet.

la météo

• l'Outaouais

Aujourd'hui: passages nuageux et possibilités d'averses, vents modérés, maximum de 12. Vendredi: nuageux avec quelques éclaircies. Minimum la nuit prochaine: 2; maximum, vendredi: 10.

• au Canada

	Max.	Min.	Prévisions
Victoria	15	2	nuageux
Edmonton	5	2	nuageux
Calgary	7	3	nuageux
Regina	8	3	nuageux
Winnipeg	11	7	nuageux
Toronto	19	10	nuageux
Fredericton	12	7	nuageux
Charlottetown	14	9	nuageux
St-Jean T.-N.	21	8	pluie
Montréal	15	7	nuageux
Québec	15	5	nuageux

CONSEILLER EN DECORATION D'INTERIEUR



La Maison O. Maheu et Fils Ltée

Est fière de pouvoir offrir à sa clientèle les services de M. MARCEL PIERRE CAYEN DECORATEUR D'INTERIEURS. M. Cayen a 9 années d'expérience dans le domaine de la décoration; il se fera un plaisir de vous servir à nos 3 succursales

- Centre Commercial St-Laurent boul. St-Laurent, Ottawa, 746-7352
- Centre Commercial Embrun Embrun, Ontario, 443-2191
- 214 chemin de Montréal, Cornwall, Ontario, 938-2243

COURS DE FLEURISTE

Session spéciale donnée à Hull en collaboration avec

L'ATELIER DE MONTREAL
427 est, Henri-Bourassa
Montréal
Renseignements:
(514) 388-6957
(laisser message si absent)

Permis numéro 749516. Culture personnelle, ministère de l'Education.

PRIX DE FIN D'ANNÉE. Austin Marina. Une bon prix. Une bonne voiture.

BRITISH LEYLAND

L'équipement standard comprend:
- Radio
- Pneus radiaux
- Puissant moteur de 1800 cm³
- Couche protectrice antirouille
- Servofreins à disque à l'avant
- Dégivreur de glace arrière
- Sièges avant inclinables
- Direction à pignon et crémaillère

A partir de $3495.00*

Coupé 2 portes Austin Marina
Comparez les caractéristiques et le prix à ceux des autres voitures de même catégorie, et vous serez d'accord avec nous: la Austin Marina représente un des meilleurs achats de l'année. Passez faire un petit tour dessus en Austin Marina.



Sedan 4 portes Austin Marina
Cette Marina de format familial vous surprendra par sa spaciosité, sa tenue de route et son luxe. Mais ce qui va vous surprendre, encore plus agréablement, c'est son prix de fin d'année!

*Préparation du véhicule transport, plaques et taxe en sus.

NOM ET ADRESSE DU CONCESSIONNAIRE.

BRITISH LEYLAND LONG ISLAND MOTORS

1142, ch. RICHMOND 820-2323
AUSTIN * MG * ROVER * JAGUAR
OUVERT: lun. au jeu. 9-9, ven. 9-6, sam. 9-3

DANSE AU SON D'UN GRAND ORCHESTRE
"SID HOLMES"
LAKESIDE GARDENS, LE MERCREDI 12 OCTOBRE
LOISIRS D'OTTAWA 563-3222

"LA PAROISSE DE St-EUGENE, ONTARIO
SERVIRA
SON SOUPER ANNUEL A LA DINDE
DIMANCHE LE 9 OCTOBRE 1977
de 4.30 à 8.30
DE LA SOIREE
A L'ECOLE PAROISSIALE DE ST-EUGENE
BIENVENUE A TOUS

TEL-AIDE

Une oreille compréhensive vous écoute

Quelqu'un à qui parler de vos problèmes
24 heures par jour

741-6433

(collaboration du journal Le DROIT)

PARTAGEZ VOTRE BONNE SANTÉ
DONNEZ DE VOTRE SANG

Le conseil municipal s'en mêle

Discrimination envers les femmes à la sûreté municipale d'Ottawa

par Michel Gratton

OTTAWA — Le conseil municipal d'Ottawa a dénoncé, hier soir les pratiques d'embauche discriminatoires de la force policière de la capitale envers les femmes, et a décidé de talonner la Commission de police jusqu'à ce que la situation s'améliore.

Seuls les vétérans du conseil, Jos Quinn et Roland Wall, se sont opposés à la résolution du conseiller Toddy Kehoe qui exige que le Bureau d'égalité des chances de la ville fasse rapport sur cette situation tous les six mois, jusqu'à ce qu'elle soit rectifiée.

La résolution du conseiller Kehoe s'en prend particulièrement à l'exigence de taille minimum de 5'10" qui est la même pour les candidats mâles que pour ceux du sexe féminin. Selon le conseiller de Britannia, qui faisait écho aux déclarations du maire suppléant, Me Marion Dewar, il y a un mois, cette exigence élimine près de 80 pour cent de la population féminine.

Plusieurs forces policières, à travers l'Ontario, ont déjà adopté des conditions moins restrictives, établissant la liste minimum d'un agent féminin à 5'4", mais la sûreté municipale d'Ottawa n'a aucunement l'intention de modifier son règlement dans un avenir rapproché.

L'intervention du conseil municipal a été provoquée par les dénonciations publiques de deux femmes d'Ottawa qui disent avoir été victimes de discrimination à la Sûreté où elles avaient soumis des demandes d'embauche. Elles doivent toutes deux faire entendre leur cause devant la Commission des droits de l'homme de l'Ontario.

Mme Kehoe a d'ailleurs suggéré, hier soir, que la ville dénonce les pratiques de sa police auprès de la Commission des droits de l'homme.

Mme Kehoe s'est plainte amèrement du fait qu'il est pratiquement impossible d'obtenir quelque amélioration que ce soit à la police, qui n'a pas de compte à rendre à personne.

"Vers qui doit-on se tourner?" de dire le conseiller. "La Commission des droits de l'homme devrait régler le cas d'un organisme qui pratique la discrimination".

Le commissaire Ralph Sutherland a pour sa part déclaré qu'il ne fallait pas être trop pessimiste quant à l'effet qu'aura la résolution sur les dirigeants apparemment indifférents de la police. "Ils (les policiers) sont troublés seulement par une chose", dit-il "la critique publique".

Le commissaire Sutherland a ainsi suggéré qu'on tallonne la Commission de police pour obtenir des modifications exigées". Peut-être que rien ne changera, mais au moins on les mettra dans l'embarras", dit-il.

Le Dr Sutherland a qualifié les pratiques d'embauche de la Sûreté "d'anachroniques, archaiques et barbares".

Le conseiller Jos Quinn a pour sa part défendu les dirigeants de la police en disant que la résolution de Mme Kehoe était des plus ridicules.

M. Quinn a prévenu le Conseil de ce qui pourrait arriver sans les limitations de taille et de poids. "On pourrait se retrouver avec une force de nains qui se feraient écraser en entrant dans une taverne" dit-il.

Les commentaires humoristiques de M. Quinn ont bien amusé les conseillers, mais lui ont également valu une réplique mordante du maire suppléant Mme Marion Dewar.

"Ce genre d'attitude dure depuis trop longtemps", a déclaré Mme Dewar en regardant M. Quinn droit dans les yeux". Les femmes devraient avoir le droit de faire ce qu'elles désirent... Je veux simplement que des personnes comme vous me considèrent comme leur égale".

Le conseiller Brian Bourns a également souligné la gravité de la situation "quand notre chef de police se permet de faire de la discrimination envers les femmes... et est clairement en contradiction avec les droits de la personne de l'Ontario".

M. Bourns estime également que l'administration des corps policiers devrait être réformée de sorte à ce que les dirigeants de la Sûreté soient responsables envers la population.

Présentement, le maire de la ville siège au sein de la Commission de police avec le juge Peter MacDonald et l'avocat Dan Chilcott mais la municipalité n'a aucune juridiction sur la Sûreté dont elle approuve chaque année le budget.

Reprise des travaux parlementaires, le 17 octobre, à Toronto

par Alain Dexter

TORONTO — Le bureau du premier ministre William Davis a annoncé hier, que la reprise des travaux parlementaires s'effectuera le 17 octobre à Toronto.

Comme la première session de la 31e législature avait été ajournée, et non complétée, le 12 juillet, il n'y aura donc aucune cérémonie spéciale lorsque les députés regagneront Queen's Park.

Le menu législatif devrait s'avérer particulièrement substantiel puisque le gouvernement a déjà annoncé qu'il compte présenter plus de 70 nouveaux projets de loi.

Il faut s'attendre entre autres à ce que le procureur général Roy McMurtry dépose une série de bills en rapport avec son fameux projet de réforme des lois de la famille.

Fait assez curieux, avant même d'avoir amorcé la session d'automne, le leader parlementaire du gouvernement, M. Robert Welsh, a annoncé qu'il en prévoit l'ajournement pour le 16 décembre.

Toutefois, c'est là une chose qui semble assez peu probable, lorsque l'on y réfléchit un peu, car trop de ministres se sont plaints du peu de temps alloué à la présentation de projets de loi gouvernementaux.

Le député de Carleton, M. Sydney Handleman a même quitté son poste de ministre des Affaires du consommateur un peu pour cette raison, car il prétend que dans un Parlement où le gouvernement est minoritaire, l'opposition dispose au feuilleton de la Chambre, de périodes de temps trop importantes, rendant ainsi très difficile l'adoption de projets de loi dans les délais habituellement prescrits.

Du côte des néo-démocrates et des libéraux l'on s'attend à ce que la session "d'automne" se prolonge jusqu'à la fin de janvier. Ce qui serait une première en Ontario.



Pignon sur rue en permanence

(Photo LE DROIT, Paul Chiasson)

Après quelques déménagements, la Caisse populaire St-Thomas d'Aquin, devenue une succursale de la Caisse populaire Ste-Anne, s'est définitivement établie au 1579, rue Bank où avait lieu hier soir son inauguration officielle en présence de MM. Pierre Séguin, président sortant, à gauche, et Roland Bériault, actuel président, entre autres. M. Jean-Yves Desjardins continuera à agir comme directeur de la Caisse Ste-Anne et de sa succursale St-Thomas mais il aura un adjoint à la succursale, M. Aurèle Charron, gérant.

Entente avec les policiers d'Ottawa

par Michel Gratton

OTTAWA — Plus de 300 agents de première classe de la sûreté municipale d'Ottawa connaîtront des augmentations de salaire de 8.75 pour cent rétroactives au premier janvier 1977, pendant que le reste de la force policière devra se contenter d'une hausse de six pour cent, selon le contrat signé avec la municipalité en août dernier.

Les détails de la nouvelle entente entre la ville et les policiers ont été rendus publics, hier soir, lors de son approbation par le conseil municipal.

Le salaire d'un policier de première classe, qui atteindra $18,815 annuellement, a été majoré davantage pour le rendre plus comparable aux salaire payés par d'autres municipalités ontariennes aux agents de cette catégorie. Les agents ainsi gradés forment la section la plus importante de la force de 586 hommes.

L'augmentation totale de la masse monétaire pour la Sûreté est de 7.3 pour cent, ce qui est conforme aux normes de la Commission anti-inflation pour 1977.

Théoriquement, toutefois, les policiers pourraient être de retour à la table de négociations dès janvier prochain, puisque le contrat de travail se termine à la fin de l'année.

Le salaire maximum payé par la ville à un membre de l'Association des policiers sera de $33,852, au chef d'état-major. Les quatre surintendant recevronts pour leur part $31,345.

Le salaire minimum, par ailleurs, est de $13,372 pour un agent de quatrième classe.

Pendant qu'elle négociait avec les policiers, la ville en est également venue à une entente avec les employés civils de la Sûreté et les agents de stationnement municipaux, mieux connus sous l'appelation de "bourdons verts".

Les civils bénéficieront d'une hausse de salaire d'environ huit pour cent pendant que celle des bourdons verts gravite autour de sept pour cent.

Le salaire maximum pour un simple agent de stationnement sera dorénavent de $13,617, pendant que le directeur de ce service recevra $15,117.

M. John Cyr, du service du personnel de la ville, a révélé, hier, que ces trois conventions collectives avaient été négociées au cours d'une séance-marathon de quatre jours au mois d'août.

Il a déclaré que les policiers n'étaient pas très heureux d'avoir à se conformer aux limites anti-inflationnistes, mais le secrétaire-trésorier de l'Association M. Tom McCauley a refusé de confirmer l'insatisfaction.

M. McCauley s'est contenté de dire que le comité de négociations avait respecté une décision démocratique des policiers, prise par un vote majoritaire.

Il nous a été impossible d'entrer en communication avec le président de l'Association, M. Merle Cameron.

McMurtry est outré

par Alain Dexter

TORONTO — Le procureur général Roy McMurtry s'est dit outré, hier, de la décision du conseil de canton de Cavan, situé à 90 milles au nord-est de Toronto, d'interdire à une communauté religieuse du Québec d'établir un monastère sur leur territoire.

Prétextant que la population locale, qui est à 99 pour cent protestante, ne veut pas voir de catholiques francophones s'installer dans le canton, les autorités municipales de Cavan ont refusé de modifier un règlement de zonage qui aurait permis à l'ordre des Cisterciens, de Oka, au Québec, d'érigier un monastère aux limites sud-ouest de cette région.

M. McMurtry a affirmé qu'il était prêt à prendre des "mesures draconniennes pour faire entendre raison aux gens qui agissent de façon aussi discriminatoire.

Bien qu'il n'ait pas voulu identifier les moyens dont pourrait disposer son ministère pour faire renverser la décision du conseil de Cavan, le procureur général a laissé entendre que la Commission des affaires municipales de l'Ontario avait le pouvoir de casser des résolutions du genre de celle adoptée par les autorités locales.

L'on soulignait, hier, au bureau de M. McMurtry qu'il y a toujours eu de nombreuses frictions entre catholiques et protestants dans cette partie de l'Ontario, au point que la seule école séparée de la région a dû fermer ses portes il y a une dizaine d'années, avec le départ des dernières familles catholiques, qui ont choisi de s'installer à Peterborough, plutôt que de continuer à vivre dans ce petit Belfast.

Vanier veut profiter de la décentralisation fédérale

par Pierre Ouimet

VANIER — Vanier se considère comme le parent pauvre de la région de la capitale en matière de bénéfices provenant de la décentralisation des gouvernements supérieurs et c'est en désespoir de cause que ses dirigeants comptent tenter à nouveau de leur arracher quelques faveurs susceptibles de permettre à la ville de survivre.

Baisse de population, revenus insuffisants, impôt foncier trop élevé, et vie économique anémique: tels sont les problèmes que veulent résoudre, coûte que coûte les édiles de Vanier.

Réagissant au cours de la réunion du Conseil, hier soir, à une lettre d'un adjoint spécial du ministre fédéral des Travaux publics, les conseillers se sont plaints de ne pas avoir profité du mouvement décentralisateur du gouvernement fédéral.

Lorgnant le développement massif qui se termine à Hull, le maire Bernard Grandmaître a déclaré que "c'est bon que les autres provinces profitent de la décentralisation, mais on aurait dû penser à Vanier quand on a décidé de déménager à Hull. Je ne voudrais pas 25 ou 30 édifices, seulement un ou deux".

Le conseiller Paul St-Georges, qui a lancé le débat, s'est dit très désapointé de la lettre du ministère, qui répondait à une demande d'aide de la municipalité. "J'admets que nous sommes entourés par Ottawa, mais nous n'en bénéficions pas", a-t-il dit, soulignant que la moyenne des salaires, à $8,000 par année, est de $3,000 inférieure à celle d'Ottawa.

"Il faudrait commencer à gigoter, il ne faut plus s'asseoir", a lancé le conseiller.

Le maire a alors promis à ses conseillers que d'ici un mois, il y aura une rencontre entre le Conseil et les deux représentants des gouvernements fédéral et provincial.

M. Grandmaître a dit que les membres du Conseil et lui-même n'ont pas de voeu précis à faire valoir aux députés Jean-Robert Gauthier et Albert Roy, mais qu'ils veulement tout simplement qu'on se souvienne d'eux au cours des phases ultérieures de la décentralisation s'il y en a.

La lettre du fédéral, signé par l'adjoint du ministre des Travaux publics M. Jean-Serge Grisé, dit simplement que "la population de Vanier, a pendant de nombreuses années, tiré avantage de la présence gouvernementale... Bien que la nature et la valeur relative de ces avantages puissent changer quelque peu, la population de Vanier continuera de profiter du fait que cette municipalité est une partie intégrante de la région de la capitale nationale". Le reste de la lettre explique le programme de décentralisation entrepris afin de permettre à d'autres régions du Canada de profiter des avantages économiques de la présence du gouvernement.

Le blâme

Pendant la réunion, le maire a déclaré qu'il était déçu lui aussi de la réponse du fédéral, mais qu'avant tout la situation actuelle dépend aussi du manque de perspicacité des conseils précédents.

"Il faut peut-être se blâmer de ce qu'on a fait en 1967 et en 1968. Peut-être que nous n'avons pas fait savoir au gouvernement fédéral que nous voulions leur présence", a souligné le maire.

Malgré le fait que le maire a déjà participé à quatre rencontres avec des députés de la région, sans obtenir un changement de position de leur part, le Conseil reste déterminé à continuer ses requêtes.

"Il faudrait commencer à nous débattre pour montrer qu'on est en vie", a déclaré le conseiller St-Georges.

Conférence des ministres des Finances

Autant de solutions que de provinces

par Fay La Rivière

OTTAWA — Les ministres fédéraux et provinciaux des Finances, sont arrivés, aujourd'hui à leur deuxième journée de travaux économiques, d'accord sur les problèmes urgents à résoudre, mais en rang dispersé quant aux solutions qu'il convient d'adopter.

Hier, les ministres des Finances ont discuté des tarifs douaniers et la politique commerciale des années 80 en compagnie des ministres de l'Industrie un problème qui parait relativement inoffensif par rapport à ceux d'aujourd'hui: chômage, inflation et nouveaux arrangements fiscaux entre Ottawa et les provinces.

Avec un taux de chômage qui tourne autour de huit pour cent, le problème est grave du point de vue humain, économique et même fiscal, puisque moins il y a de travailleurs actifs, moins il y a de recettes dans les coffres du gouvernement. En août dernier déjà, les provinces se sont d'ailleurs mises d'accord pour souligner la gravité de la situation et insister que le gouvernement fédéral doit prendre l'initiative des solutions.

Au moins une province, toutefois, la Colombie-Britannique, considère que le problème de l'inflation est tout aussi urgent que celui du chômage et s'objecte à des mesures de création directe d'emploi qui pourraient relancer l'inflation.

Une autre province de l'ouest, le Manitoba, insiste pour que le gouvernement fédéral se lance, au contraire, dans des programmes de création directe d'emplois ou, à défaut, que le gouvernement central assume la note de programmes provinciaux en ce sens.

Abolir les taxes

L'Ontario propose aussi qu'Ottawa paie la note, mais préfère que ce soit le secteur privé qui prenne l'initiative. Il s'agirait, selon la proposition ontarienne, que les taxes provinciales soient abolies ou réduites et que le fédéral compense les provinces pour les recettes perdues. Les produits deviendraient moins chers, d'où un gain du côté de l'inflation, et d'autre part, les consommateurs pourraient acheter plus, d'où plus d'emplois dans les manufactures canadiennes.

Les autres provinces semblent attendre les propositions fédérales avant de juger la situation, mais une province au moins, le Québec, estime que l'initiative ne lui revient nullement puisque le fédéral a tous les leviers économiques pertinents à la lutte contre le chômage entre ses mains.

Au chapitre de la lutte contre l'inflation et la pertinence de l'abolition des contrôles, les provinces se présentent devant le gouvernement fédéral, également en ordre dispersé.

Ainsi, le Québec à déjà aboli ses contrôles il y a plusieurs mois, tandis que celui de la Saskatchewan a pris fin, il y a quelques jours.

La Colombie-Britannique par contre, insiste pour que les contrôles soient maintenus jusqu'en octobre 1978, comme le prévoyait initialement le plan fédéral.

L'Ontario elle, insiste sur la nécessité d'un accord préalable sur une certaine auto-discipline entre le monde des affaires, les syndicats et le gouvernement avant l'abolition des contrôles mais estime que ces mêmes contrôles sont incompatibles, à long terme, avec le développement économique efficace du pays. En attendant, toutefois, il convient, selon l'Ontario que les plafonds ordonnés par la Commission de lutte contre l'inflation soient scrupuleusment observés, que le secteur public soit bien maintenu en bride et que, surtout, l'augmentation des prix suite à la dévaluation du dollar ne mène pas à une nouvelle flambée compensatoire des salaires.

Le CSO et le conseil homogène

Les avis diffèrent selon les conseillers

par France Pilon

OTTAWA - "Il est tout simplement naturel qu'à ce moment-ci les francophones d'Ottawa-Carleton aient leur propre conseil scolaire".

C'est ce qu'a déclaré le conseiller Don Francis devant les membres du comité d'étude du rapport Mayo du Conseil scolaire d'Ottawa, qui majoritairement ont approuvé la formation d'un conseil homogène de langue française, hier soir.

Selon le conseiller Francis, il n'est pas normal que les francophones soient éduqués sous deux systèmes (séparé et public) et il est d'avis que ces derniers doivent posséder leur système qui engloberait les élèves de la première à la 13ième année.

Pour sa part, le conseiller Lucien Bradet a réaffirmé que la mise sur pied d'un conseil scolaire homogène de langue française permettrait aux francophones de la région d'être enfin véritablement représentés, d'avoir un programme académique adéquat et favoriserait même une harmonie entre les deux groupes linguistiques de la région.

"Je crois fermement qu'un système scolaire francophone n'entrainera pas une séparation des deux cultures. Nous avons tout simplement des besoins spécifiques et nous devons les satisfaire" a déclaré M. Bradet.

Il n'en coûtera pas plus cher d'administrer, un conseil scolaire francophone, a soutenu le conseiller Bradet.

Ce dernier a de plus indiqué qu'il devenait de plus en plus difficile pour les francophones d'obtenir ce qu'ils désiraient. "On doit toujours demander des "faveurs", de préciser M. Bradet.

Par contre, le conseiller et membre du CCLF d'Ottawa, M. Jacques Faucher s'en est tenu à sa position décrite dans un mémoire remis aux conseillers scolaires et publié dans le DROIT, la semaine dernière, mémoire qui préconise un regroupement des francophones au niveau de l'administration de tous les services destinés aux étudiants franco-ontariens.

"Je ne vois pas la nécessité absolue d'un conseil scolaire exclusivement pour les francophones" a réppété à plusieurs reprises le conseiller Faucher devant les membres du comité d'étude du rapport Mayo.

M. Faucher a suggéré à la place une intégration sur une base volontaire de tous les services administratifs offerts aux francophones, option qui n'a pas été retenue par les membres du comité d'étude du rapport Mayo.

le carrefour

- **Ce soir: il y a une réunion pour tous ceux qui sont intéressés à un système scolaire homogène de langue française, à l'école secondaire Champlain, 281, rue Lanark, à Ottawa. Plusieurs personnalités politiques, ecclésiastiques et laïques seront présentes. C'est à 8h.**

- **Ce soir: concert des chansonniers Jo Akepsimas et Mannick, au théâtre de l'Odéon du centre universitaire Jock-Turcott, 85, rue Hastey, à Ottawa. C'est à 8h. Pour renseignements: Hélène LeMay 563-1017.**

- **Ce soir: Mgr Anselme Sanon, évêque de Bobo)Diou-Lasso, Haute-Volta, accordera une conférence-échange pour le public. Le thème sera "Le dimanche de la propagation de la foi". C'est ce soir à 8h, au Centre diocésain, 256, avenue King Edward. Pour renseignements, 237-4540.**

- **Se poursuit: l'association culturelle Brésil-Canada, présente une exposition d'artisanat dans le hall de l'hôtel de ville d'Ottawa. C'est de 9h à 5h.**

- **A noter: Inter-Com, les rencontres du Centre d'information et de formation pour les gars, les filles ou les couples intéressés à vivre en groupe ont lieu tous les mercredis et vendredis, de 7h 30 à 9h, au 460, de la rue King Edward (sous-sol à l'Escale). Pour renseignements: entre 2h et 4h au numéro 238-4382 et entre 4h et 6h au numéro 236-2821.**

- **A noter: l'Association canadienne française de l'Ontario est à la recherche d'un directeur bénévole. S.V.P. faire parvenir les curriculum vitae à l'ACFO, 204-260, rue Dalhousie, Ottawa, Ontario, K1N 7E4.**

- **A noter: le thé-inscription de la Société d'Etude et de Conférences, Ottawa-Hull, aura lieu cette année au foyer de l'hôtel de ville d'Ottawa, promenade Sussex, le mardi 11 octobre 1977.**

- **Demain: le Club Rotary Aylmer-Lucerne tiendra sa Fiesta aux huites, le vendredi 7 octobre 1977, à 7h, à la Grange, rue Albert, à Aylmer (frais).**

- **Demain: une pratique de danse aura lieu pour le groupe de Danse Sociale, au nouveau centre communautaire Dempsey, rue Russell, à 8h 45.**

BELLEVILLE YARDMEN BENEFIT FUND
GAGNANTS DU MOIS DE SEPTEMBRE

PREMIER PRIX DE $10,000.00
Nom: T. SEGUIRE, Campbellford — Billet no 62250
Vendeur: J. MEIKLEJOHN — $1,000.00

DEUXIEME PRIX: $6,000.00
Nom: J. McCORMICK, Brampton, Ont — Billet no 91868
Vendeur: J. McCORMACK — $1,000.00

TROISIEME PRIX: $4,000.00
Nom: M. CAMPBELL, toronto, Ont — Billet no 12095
Vendeur: G. RANKIN — $1,000.00

QUATRIEME PRIX: $3,000.00
Nom: PAT SIMPSON, West Hill, Ont — Billet no 68270
Vendeur: E. BOGAN — $1,000.00

CINQUIEME PRIX: $2,200.00
Nom: KEITH LUBBEN, Port Hope Ont — Billet no. 72284
Vendeur: W. EDDY — $800.00

PRIX DE CONSOLATION

A. SHARPE, Toronto	Billet no 12045
A. NEADOW, Mountain Grove	Billet no 32210
H. PEIRCE, Thornhill	Billet no 72308
J. STRUZYCK, Kingston	Billet no 58669
C. MORAN, Frankford	Billet no 6988ü
K. TUSKY Ottawa	Billet no 42013
H. PALMER Maberley	Billet no 118573
B. PATRY Amherstview	Billet no 28261
B. PENWRIGHT Oshawa	Billet no 64636
S. REID Madoc	Billet no. 27532

PERMIS PROVINCIAL 228362

PROCHAIN TIRAGE:
31 OCTOBRE à 8H P.M.
$30,500 à partager pour le tirage du mois de septembre

CENTRE BELLEVILLE YARDMEN BENEFIT FUND
22 sud, rue Front, Belleville, Ontario
Composez 1 (613) 962-8733

Les billets sont maintenant en vente à $1 chacun — $9 le livret de 10 billets

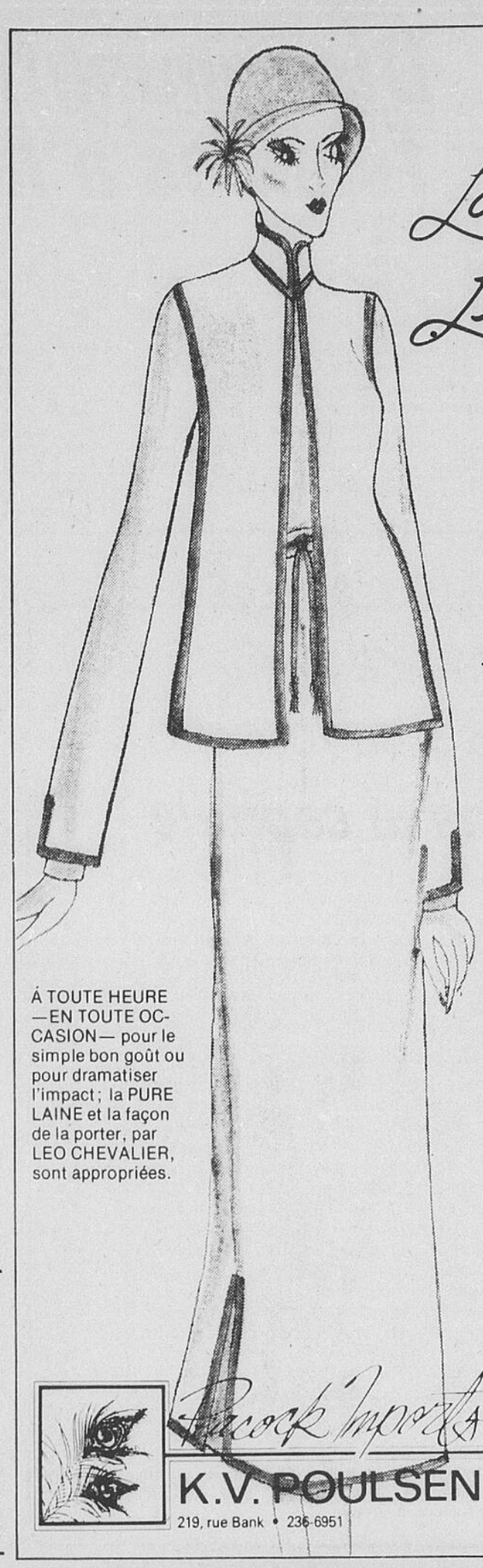
Pour renseignements, communiquez avec le

CENTRE BELLEVILLE YARDMEN BENEFIT FUND
UNE PLUS GROSSE ET UNE MEILLEURE LOTERIE
10 PRIX DE CONSOLATION — $50 POUR CHAQUE GAGNANT
POUR PLUS DE CHANCES DE GAGNER!

Punition
C'est assuré, si vous continuez à ne rien faire. Mais pour l'amour de votre vie, soyez actifs. Votre vie sera tellement plus agréable.
Être en forme, c'est donc plaisant!
PARTICIPACTION



Prenez place au fond du canoë. Ne vous risquez pas sur des eaux agitées et portez un appareil individuel de sauvetage (AIS).



La laine. Le choix naturel...

le luxe de la laine des créations de Paris

À TOUTE HEURE —EN TOUTE OCCASION— pour le simple bon goût ou pour dramatiser l'impact; la PURE LAINE et la façon de la porter, par LEO CHEVALIER, sont appropriées.

PURE LAINE VIERGE

...jamais regretté.

Peacock Imports
K.V. POULSEN
219, rue Bank • 236-6951

Entrée du stationnement sur la rue Nepean.
Chargex et Mastercharge honorées.
ouvert tous les jours de 9h à 5h 30
Le jeudi et le vendredi jusqu'à 9h

LES 1978 CHEZ SOUCY

INTRO 1978 INTRO 1978 INTRO 1978 INTRO 1978 INTRO
Le Président de la Maison SOUCY MERCURY LTEE
M. GILLES SOUCY
et son personnel
INVITENT
TOUS LEURS CLIENTS ET AMIS A VENIR VOIR LES TOUTES NOUVELLES
MERCURY 1978



C'est le temps de changer votre voiture pour tenir le volant d'une des nombreuses
MERCURY 1978



VENEZ NOUS VOIR LE 7 OCTOBRE
A COMPTER DE 8H P.M.
Profitez de cette chance! Repartez de chez nous au volant d'une
BOBCAT FIESTA ZEPHIR MONARCH COUGAR MARQUIS BRONCO OU PICK-UP FORD

UN GOUTER sera servi durant la soirée et pour votre plaisir venez entendre l'accordéon PHIL LAHAM



PRIX DE PRESENCE
Il y aura tirage d'un prix de présence
VENEZ NOUS VOIR!



DEPUIS TOUJOURS ET DE TOUTE EVIDENCE



LA DISTANCE FAIT LA DIFFERENCE!
Et c'est CHEZ SOUCY que vous profiterez des plus BAS PRIX

Soucy MERCURY (VENTE & SERVICE) ltée
PLAISANCE QUE.
427-6255 HULL ET REGION 233-8017

MARCHAND D'ART IMPORTÉS ET EXPORTÉS E.P.F.Q. Inc.
5142, RUE SAINT-HUBERT, MONTRÉAL, QUÉ. H2S 2Y2

OUVERT AU PUBLIC
POUR 2 JOURS SEULEMENT
SA GIGANTESQUE VENTE DE PEINTURES À L'HUILE
DIRECTEMENT DU GROSSISTE À VOUS

FAUT VOIR POUR LE CROIRE



Pourquoi payer plus cher alors qu'un des plus importants grossistes, en oeuvres d'art vous offre des peintures à l'huile originales de très haute qualité en plus d'un vaste choix d'encadrements à prix réduits.

2 JOURS SEULEMENT LES 8 ET 9 OCT. 1977
de 10h a.m. à 9h p.m.
SKYLINE HÔTEL
CHAMBRES JOLIET FRONTENAC ET RICHELIEU
101 RUE LYON
OTTAWA

CHOIX PARMI PLUS DE 4,000 TOILES TOUTES ORIGINALES

Ne payez pas plus que $35.00 par toile
Egalement peintures 24" x 36" pour dessus de divan
la plupart à moins de $18.00

ENTRÉE GRATUITE

CHARGEX VISA — master charge — et chèques personnels acceptés

• Ottawa

La carte électorale est acceptée

par Michel Gratton

OTTAWA — Le conseil municipal d'Ottawa est entré, hier soir, dans le dernier droit de l'interminable processus de l'abolition du Bureau des commissaires et rien n'indique que les coureurs manquent de souffle.

Après avoir débattu la question en long et en large au cours de plusieurs réunions en comité, ces derniers mois, les conseillers ont réussi à consacrer près de deux heures de discussions au réaménagement de la carte électorale des quartiers d'Ottawa.

Ils ont même réussi à modifier substantiellement les propositions de réaménagement qu'ils avaient sous les yeux au début de la réunion, de sorte que la nouvelle carte ne ressemble en rien à ce qu'on avait d'abord proposé, il y a de ça trois mois.

Suite à l'abolition du Bureau des commissaires, le nombre de quartiers passera de 11 à 15, chacun comprenant environ 20,000 électeurs.

En plus de donner une circonscription aux membres du Bureau des commissaires désireux de redevenir simples conseillers, ces changements permettront à la ville de rectifier certaines inégalités entre les différents quartiers de la ville, particulièrement chez les quartiers situés à l'est de la rivière Rideau.

Le quartier grandement francophone de Rideau, présentement représenté par M. Rhéal Robert, perdra une partie de Manor Park, de même que New Edinburgh et Linden Lea au nouveau quartier de By. Ce dernier comprendra la Basse-ville en entier et ces portions de l'ancien quartier Rideau.

Le quartier d'Alta Vista, présentement l'un des plus gros, sera tranché en deux du Nord au Sud. Un nouveau quartier portant le nom de Elmvale-Urbandale sera formé à l'Est.

Le quartier de Gloucester sera également considérablement réduit suite à la création du nouveau quartier de Billings. Il n'y aura pas de circonscription portant le nom de Prince of Wales comme on l'avait prévu originalement.

Deux autres circonscriptions seront créées dont l'une, celle de Richmond, dans l'ouest de la ville, prenant des sections des quartiers de Birtannia, Carleton et Queensboro.

L'autre nouveau quartier de By-St-Georges. La Basse-ville comprendra la majeure partie du quartier By, pendant que la Côte-de-Sable formera le gros de la circonscription St-Georges.

Le vote francophone

Le vote francophone de la Basse-ville demeurera donc tout aussi déterminant dans le choix du représentant du quartier By, suite au réaménagement, même si les propositions originales du bureau du greffe risquaient d'entraîner sa division.

Ces premières recommandations proposaient en effet de tracer la limite entre les quartiers By et St-Georges à la rue St-Patrick, plutôt qu'à la rue Rideau. Les francophones se seraient retrouvés en minorité dans le quartier By avec une telle modification.

Le conseiller de By-St-Georges, M. Georges Bédard a toutefois obtenu de faire repousser cette frontière à la rue Rideau de sorte à conserver l'homogénéité du vote français de la Basse-ville.

Le conseil municipal a par ailleurs accepté d'entendre les objections de toute association de citoyens, au plan de réaménagement, avant de le faire parvenir à la Commission des Affaires municipales de l'Ontario pour approbation finale.

C'est donc dire qu'on n'a pas nécessairement fini de parler de cette question et du Bureau des commissaires qui ne cesse d'agoniser depuis six mois.

Mme Patricia Nicol, adversaire farouche de l'abolition, est d'autre part toujours convaincue que les changements à la carte électorale ne seront pas acceptés par le ministre des Affaires intergouvernementales de la province, M. Darcy McKeough.

Mme Nicol s'appuie sur le fait que M. McKeough a déjà refusé une demande de ce genre au canton de Goulbourn, à l'ouest de la ville, parce qu'il préfère attendre la fin de l'étude du rapport Mayo, sur le remaniement d'Ottawa-Carleton.

La Chambre de commerce du Canada a ouvert un bureau dans la capitale

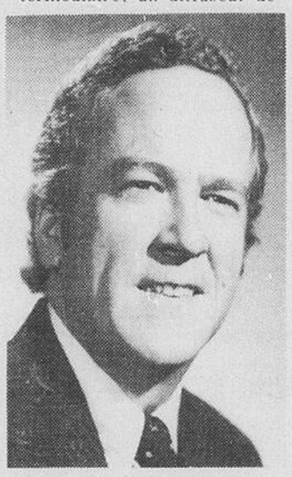
par Ghyslain Charron

OTTAWA — La Chambre de commerce du Canada s'établit à Ottawa, le centre de prise de décisions.

La Chambre de commerce du Canada qui comprend plus de 650 chambres locales et quelque 3,000 associations d'hommes d'affaires réparties à travers le Canada, dont le siège social est situé à Montréal, a ouvert un bureau, lundi dernier, à Ottawa. Ce pied-à-terre a pour but de faciliter et d'améliorer le dialogue et la consultation avec le gouvernement fédéral, avec le sénat ainsi qu'avec tous les autres organismes nationaux ayant un siège à Ottawa.

Le directeur de cet important instrument de "lobbying" est M. David J. Gibson. Il entrevoit son rôle, non pas comme un porte-parole de la Chambre de commerce du Canada mais bien comme un intermédiaire entre le bureau exécutif de la Chambre, les chambres locales, les associations membres et le gouvernement fédéral ou tout autre organisme qui travaille au plan national. C'est pour mieux défendre et représenter les intérêts des membres de la Chambre, de dire M. Gibson.

Je ne suis pas un agent de relations publiques, de poursuivre M. Gibson, mais plutôt un point d'entrée et de sortie d'informations. Je suis un intermédiaire, un diffuseur de documents, un organisateur de rencontres entre les représentants nationaux de la Chambre et les hauts fonctionnaires, les hommes politiques, les comités et commission de la Chambre des communes ou du sénat, d'ajouter le premier directeur du bureau d'Ottawa.



M. David J. Gibson: premier directeur du bureau de la Chambre de commerce du Canada, à Ottawa.

M. David J. Gibson se qualifie de "bureaucrate de carrière" mais du secteur privé. Il est né à Montréal, fit des études à Sir George Williams où il a obtenu un diplôme en Arts (littérature anglaise) et aux universités McGill et Montréal où il a obtenu une licence en droit civil. Il est entré à l'emploi de la Chambre de commerce du Canada en 1969 comme représentant de la Colombie-Britannique, puis passa au département des politiques de la Chambre. Ensuite, il représenta le secteur de l'Ontario avant de devenir le directeur des affaires législatives de la Chambre de commerce du Canada, à Montréal.

Le bureau de la Chambre de commerce du Canada, à Ottawa, est situé au 99, rue Bank, dans l'édifice de la Metropolitan Life.

Sortie contre le service du contentieux

OTTAWA — Les avocats à l'emploi de la municipalité d'Ottawa sont des "insubordonnés", trop conscients de leur statut supérieur dans l'administration municipale.

C'est du moins l'avis du conseiller municipal du quartier Wellington, M. Brian Bourns, qui ne s'est pas gêné pour semoncer sévèrement, hier soir, le service du contentieux de la ville, en rapport avec une réponse à une requête qu'il a reçue du service légal.

La réponse avait trait à l'allocation d'espace à bureaux pour les avocats, qui occupent en moyenne 123 pieds carrés par employé, comparativement à 95 pieds carrés pour le service du développement communautaire et 98 pieds carrés pour celui de l'Environnement.

Le conseiller Brian Bourns avait demandé la tenue d'une petite enquête au sein de la bureaucratie municipale, il y a deux semaines, pour expliquer pourquoi les avocats bénéficiaient de plus d'espace que les autres.

L'intervention du conseiller avait été suscité par l'allocation d'encore plus d'espace à bureaux du service du contentieux ces derniers temps, de préférence à d'autres services.

M. Bourns a reçu, cette semaine, une réponse officielle du chef du contentieux, M. Donald Hambling, accompagnée d'un mémoire de l'adjoint du chef, M. Frank Askwith, qui a personnellement obtenu une partie de l'espace additionnel alloué récemment pour son propre bureau.

Le conseiller de Wellington était choqué par le ton hautain du mémoire de M. Askwith, en particulier et a soulevé une question de privilège dès le début de la réunion du Conseil pour déverser son fiel sur les avocats de la ville.

Il a laissé entendre sans détours, que les avocats "se prenaient pour d'autres" et que l'attitude qui transpirait du mémoire de M. Askwith était indicative de celle de tout le service envers le reste de l'administration de la ville.

Le mémoire de M. Askwith, sans être directement offensant, insinuait que les avocats, à cause du genre de travail qu'ils font, devraient avoir des bureaux privés pour accueillir convenablement les gens avec lesquels ils font affaire.

De même, M. Askwith tenait à préciser que son propre bureau n'était maintenant que l'équivalent de celui de l'adjoint au Trésorier de la ville.

Le conseiller Bourns a déclaré, en terminant, que cette réponse était inacceptable et constituait une "insulte au Conseil en entier".

Centre municipal

2,000 nouveaux dossiers

par Michel Gratton

OTTAWA — Les meilleurs sièges de l'amphithéâtre du Centre municipal d'Ottawa n'auront plus d'ici peu leurs beaux dossiers capitonnés qui les distinguaient jusqu'ici des fauteuils réservés à la populace sportive.

Le conseil municipal, a en effet approuvé, hier soir, des dépenses de l'ordre de $27,000 pour remplacer les dossiers de 2,022 sièges de l'auditorium qui en contient environ 9,000, parce que l'entretien des fauteuils privilégiés est devenu trop dispendieux.

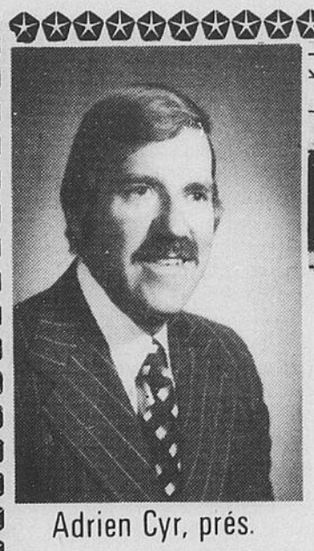
Les coussins seront remplacés par des dossiers de bois, identiques à ceux des autres sièges de l'aréna.

Selon le gérant du Lansdowne, M. Charles Sim, les dossiers capitonnés se salissaient trop facilement et étaient désagréables à la vue malgré leur statut de meilleurs sièges de l'aréna.

Les sièges étaient salis généralement par les spectateurs qui se plaisent à appuyer leurs pieds sur le dossier du fauteuil placé devant eux.

Cela explique pourquoi on ne compte pas procéder au remplacement des sièges-mêmes, qui sont également rembourrés, partout dans l'amphithéâtre.

Le travail sera accompli par la firme Ducharme Seating au coût de $26,148. La municipalité n'avait prévu que $20,000 au budget pour ce projet et a dû annuler la construction d'un plancher de danse portatif prévu pour le Centre municipal au coût de $7,000.



Adrien Cyr, prés.

LES MODELES 1978 SONT ARRIVES...

VOUS ETES CORDIALEMENT INVITES A VENIR VOIR LA GAMME COMPLETE DES PRODUITS

CHRYSLER POUR 1978...

Cyrville CHRYSLER PLYMOUTH LTD.

"La maison du bon service"

900, BOUL. ST-LAURENT (angle McArthur)

745-7051

CETTE PRESENTATION AURA LIEU A NOTRE SALLE DE MONTRE A PARTIR DU 6 OCTOBRE

• CHRYSLER • CORDOBA • LE BARON

• FURY • VOLARE • COLT • ARROW • CAMIONS DODGE

DES RAFRAICHISSEMENTS SERONT SERVIS...

ET DEUX NOUVEAUX MODELES:
• PLYMOUTH SAPPORO
• PLYMOUTH CARAVELLE

Plymouth
CHRYSLER
Camions Dodge
VENTE-SERVICE

MAGASINEZ JEU.-VEN. jusqu'à 9h P.M.

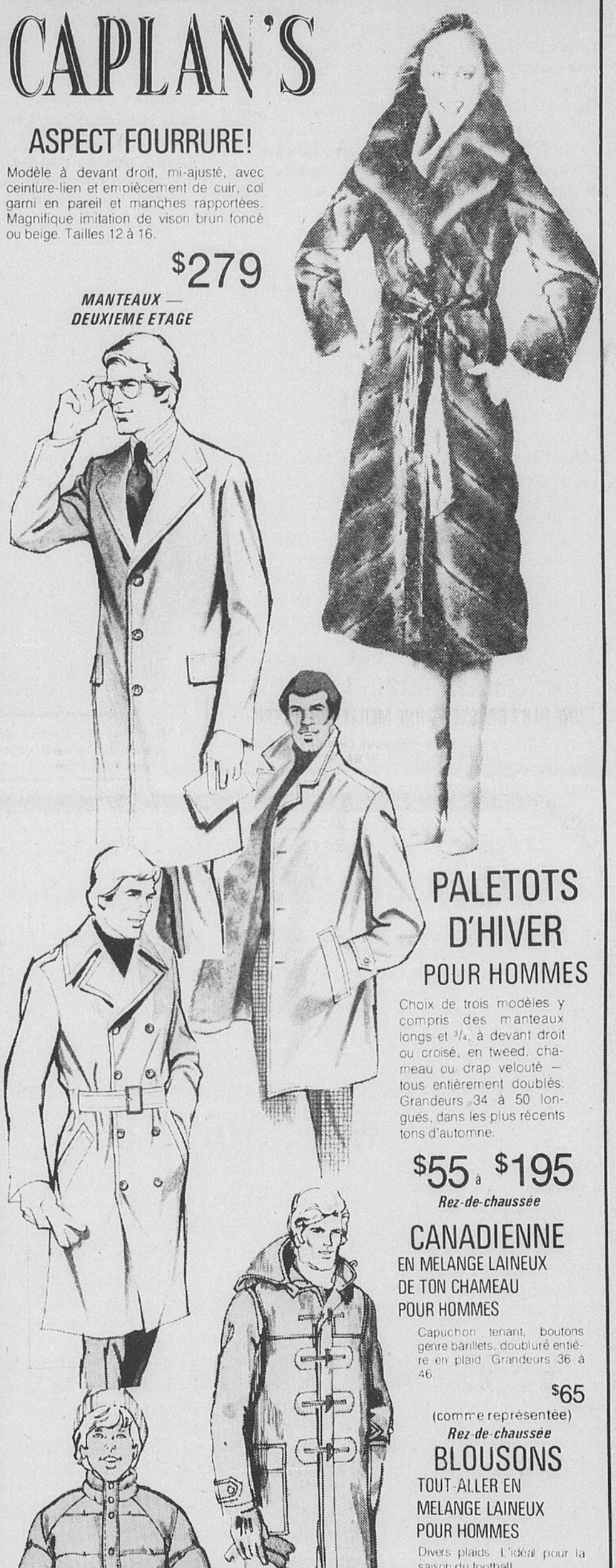
CAPLAN'S

ASPECT FOURRURE!

Modèle à devant droit, mi-ajusté, avec ceinture-lien et empiècement de cuir, col garni en pareil et manches rapportées. Magnifique imitation de vison brun foncé ou beige. Tailles 12 à 16.

$279

MANTEAUX — DEUXIEME ETAGE



PALETOTS D'HIVER POUR HOMMES

Choix de trois modèles y compris des manteaux longs et 3/4, à devant droit ou croisé, en tweed, chameau ou drap velouté — tous entièrement doublés. Grandeurs 34 à 50 longues, dans les plus récents tons d'automne.

$55 à $195

Rez-de-chaussée

CANADIENNE EN MELANGE LAINEUX DE TON CHAMEAU POUR HOMMES

Capuchon tenant, boutons genre barillets, doublure entière en plaid. Grandeurs 36 à 46.

$65 (comme représentée)

Rez-de-chaussée

BLOUSONS TOUT-ALLER EN MELANGE LAINEUX POUR HOMMES

Divers plaids. L'idéal pour la saison du football.

Rez-de-chaussée $49.95

MANTEAUX d'hiver pour fillettes

Manteaux en mélange acrylique/polyester avec col et poignets en imitation de fourrure; devant boutonné, ceinture-lien. Doublure en rayonne matelassée, grande poche en plaide. Grandeurs 7 à 14 ans.

$55

deuxième étage

BLOUSONS DE SKI courts pour garçons

Extérieur nylon, glissière, garniture contrastante au devant. Marine, rouille et bleu pâle. Grandeurs 14 à 18 ans.

24.95

Grands garçons Rez-de-chaussée

Stationnement gratuit pour la clientèle

en ville, c'est Caplan... rue Rideau... 235-3381

Editorial

La loi, c'est la loi!

Dans son édition d'hier, le DROIT publiait une lettre à laquelle était apposé le nom du ministre québécois de l'Education. Cette lettre transmettait au président de la CSOH la décision de M. Jacques-Yvan Morin de maintenir la présumée dette accumulée par la commission scolaire à la faveur d'un différend sur le mode de taxation.

Le ministre tranche le litige en s'appuyant sur un dossier visiblement bien étoffé et en se référant si habilement à la loi qu'il parvient à mettre les commissaires dans leur tort. La décision est bien simple: la CSHO, comme les autres commissions scolaires impliquées, doit aller récupérer dans la poche des contribuables ce qu'elle n'y a pas cueilli en temps opportun, selon le ministre. Le motif n'est pas sorcier: le ministre ne peut faire d'exception pour les contribuables de l'Outaouais, malgré leur situation particulière et ceux-ci doivent (et devaient donc) assumer une contribution comparable à celle de tous les autres Québécois.

Cette contribution devait être calculée sur la base de la valeur réelle des propriétés qui servaient alors d'indice de richesse. Considérant que les commissions scolaires n'ont pas procédé conformément aux prescriptions de la loi, le ministre plaint les contribuables. Il ne leur évite pas pour autant ce nouveau fardeau et en prend bien soin d'en imputer clairement la responsabilité et la faute aux commissaires.

Nous voilà bien avancés! Jusqu'à maintenant, les commissions scolaires ont soutenu avoir toujours agi dans les limites de la loi tandis que le ministère maintient qu'il y a eu dérogation. Le contribuable, quant à lui, n'a eu qu'à espérer que la vérité était du côté des commissaires, sachant bien qu'autrement, force lui serait de payer la note, tôt ou tard. Comme le compte de taxe ne tardera pas à venir, que lui importe maintenant qu'on vienne lui dire: "excusez-nous, mais c'est la faute à vos commissaires"?

Par ailleurs, même s'il y avait eu effectivement erreur de la part des commissaires et même si, dans le temps, les contribuables avaient déboursé plus d'argent qu'ils ne l'ont fait, aurait-on pour autant solutionné vraiment la question de fond?... Le ministre rejette l'argumentation des commissaires en alléguant qu'elle met en cause le fondement du financement scolaire actuel, à savoir l'impôt foncier. Grand bien lui fasse, puisque le Parti québécois, à l'avant garde de nos commissaires, en a fait autant depuis longtemps! De toute façon, on peut encore contester la décision du ministre sans commettre l'affront d'ébranler cette vénérable institution de l'impôt foncier.

D'abord, les autres commissions scolaires du Québec ont peut-être couvert le pourcentage de leurs dépenses qu'elles étaient tenues de couvrir avant de recevoir leurs subventions. Est-ce dire, pour autant, que leurs contribuables ont été taxés selon la pleine valeur réelle de leur maison? Ensuite, le fait d'omettre les conditions particulières d'un marché au moment de l'évaluation pour privilégier l'application uniforme d'une norme ou d'une autre est-il garant de justice et d'équité? Enfin, la popolation outaoutaise accusant une roration élevée, n'est-il venu à l'idée de personne que plusieurs paieront ainsi deux fois?

Jusqu'à ce jour la complexité de ce dossier en a réservé le monopole aux experts et aux politiciens. Curieusement on a laissé, malgré certaines tentatives, le premier intéressé, le contribuable, se débattre avec une série d'avis contradictoires, d'explications partielles et d'informations au compte-goutte! S'il doit payer, qu'il sache au moins pourquoi!... Ne serait-il pas grand temps qu'on lui demande son avis? Que les parties au conflit s'exécutent. Et si nos commissions scolaires s'estiment lésées, qu'elles prennent les mesures qui s'imposent!

Et attendant, les optimistes peuvent toujours espérer que la décision du ministre, ajoutée à d'autres, finira par faire baisser le prix de nos maisons. Les pessimistes, de leur côté, pourront peut-être se consoler avec le Livre vert sur l'éducation primaire et secondaire dont M. J.Y. Morin doit venir discuter dans la région mardi prochain. Il y sera question, dit-on, de décentralisation!

Johannes MARTIN-GODBOUT

Un problème bien à nous...

Que les Franco-ontariens aiment ça ou non, c'est maintenant un fait de notoriété publique qu'ils s'expriment très mal en français. La nouvelle a été publiée dans des quotidiens aussi influents que le "Globe and Mail" et "Le Devoir", entre autres, et a reçu sa juste part de publicité à la radio et à la télévision.

Ce qui devrait étonner, en ralité, ce n'est pas la pauvreté du vocabulaire et de l'expression, mais plutôt le fait qu'il se trouve tant de gens qui parlent encore français dans cette province. L'étude qu'a faite M. Mayrand du Collège Algonquin repose sur un échantillonnage assez important pour qu'on prête foi aux résultats qu'il avance, et cela d'autant plus facilement que chacun peut en vérifier l'exactitude: il suffit d'aller parler à un groupe d'étudiants du secondaire. Les étudiants qui s'expriment dans un français coulant et correct ne sont que les exceptions qui viennent confirmer la règle.

En realite, les conclusions auxquelles est arrivé le professeur Mayrand ne devraient surprendre personne. Elles nous fournissent cependant l'occasion de réagir et d'améliorer au plus vite une situation qui risque de devenir catastrophique, ou même qui l'est déjà en certains milieux.

Il serait presque agréable à ce moment-ci de pouvoir blâmer nos écoles face à une telle situation. Ou encore Radio-Canada. Ou le gouvernement fédéral (le Secrétariat d'Etat, tiens). Ou William Davis. Ou tous les Anglais en général... Ordinairement, quand quelque chose va mal chez nous, c'est la faute à quelqu'un.

Or nous avons presque partout un bon système d'écoles françaises; la radio et la télévision d'Etat françaises rejoignent la presque totalité de nos régions, et le français qu'on y parle est excellent. Ni M. Davis ni les Anglais en général ne nous empêchent de synthoniser nos postes français pas plus qu'ils ne s'opposent à ce que nous achetions des livres et des disques français à nos enfants.

Non, cette fois-ci, nous n'y échapperons pas. Nous sommes en face d'un problème qui est bien à nous et que nous devrons régler nous-mêmes dans nos foyers d'abord, et dans nos institutions ensuite. M. Mayrand a remarqué qu'il est difficile pour l'école ou le collège de défaire les mauvaises habitudes linguistiques qui ont été acquises au foyer: c'est le problème numéro 1. Mais il est difficile aussi d'effectuer un tel travail de redressement dans des institutions où le français n'est parlé que sporadiquement, ou dans des écoles où un directeur ne peut même pas exiger que les élèves parlent français en dehors des classes. C'est le problème numéro 2. Réglons ça d'abord, le reste n'en sera que plus facile.

Guy LACOMBE

Cent ans de rattrapage

A partir de maintenant, les procédures judiciaires à la division des Cours provinciales pourront se dérouler en français à Cochrane, Hearst, Kapuskasing, Smooth Rock Falls et Hornpayne. Cette nouvelle n'a pas fait les grandes manchettes comme ce fut le cas quand on a lancé le projet-pilote à Sudbury, mais elle est tout aussi importante puisque ce service provincial devient accessible à toute une région dont le pourcentage de francophones atteint à peu près 50 pour 100.

La région du grand nord devient ainsi la quatrième, en Ontario, à bénéficier de ce service en français, les trois autres étant, comme on le sait, Sudbury, Ottawa et Prescott-Russell. Selon un porte-parole du ministère de M. McMurtry, on atteindrait ainsi les régions où habitent les deux tiers des Franco-ontariens.

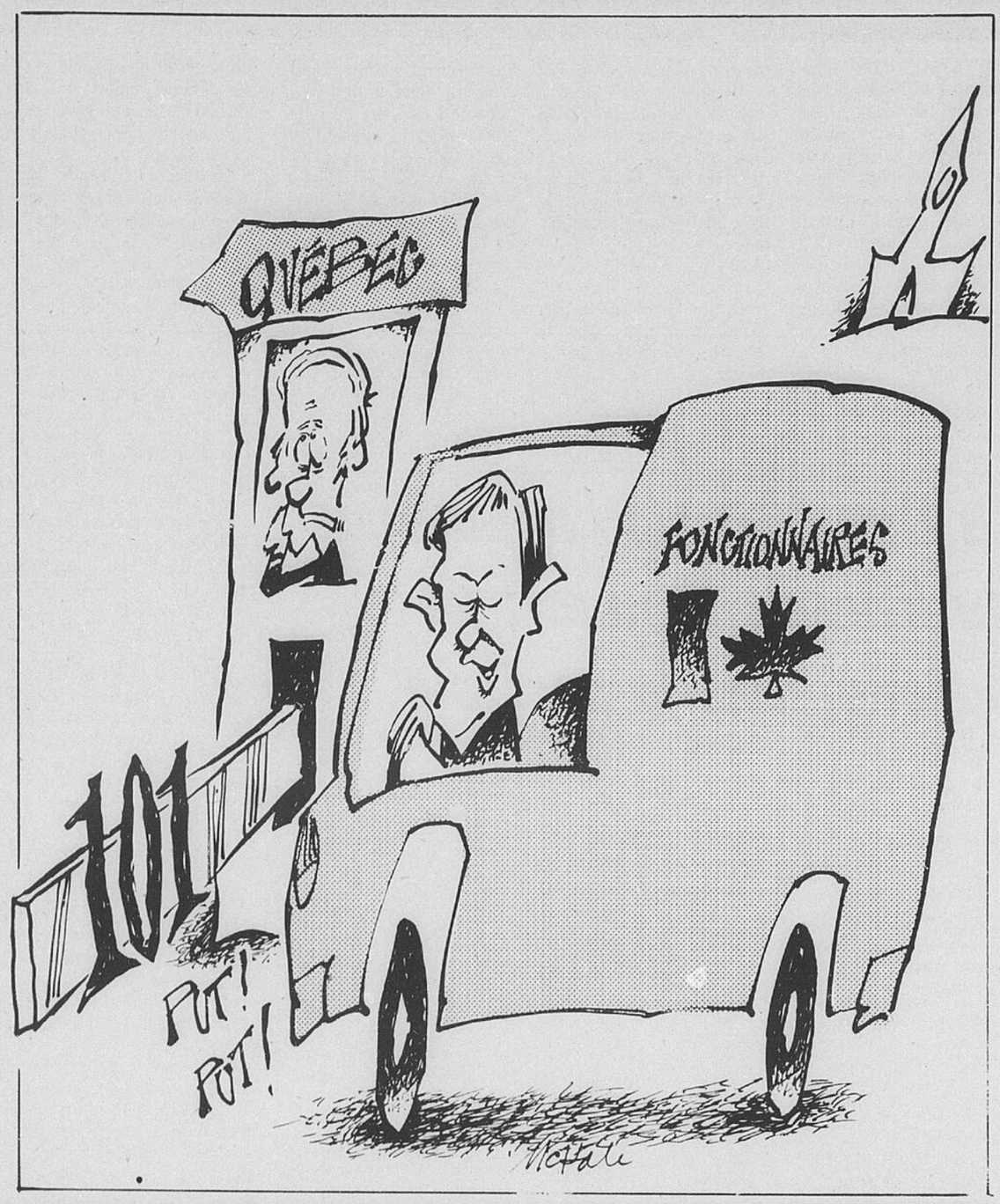
Même si ces dispositions ne sont encore appuyées par aucune loi et même si elles sont encore loin d'être complètes, elles s'inscrivent néanmoins dans la ligne du progrès en ce qui concerne la reconnaissance des francophones de l'Ontario, et elles laissent prévoir que tout l'appareil judiciaire de l'Ontario sera éventuellement en mesure de répondre à tous les besoins de tous les Franco-ontariens, et non pas d'une partie seulement, si importante soit-elle.

Ce n'est pas une mince entreprise que de vouloir "bilinguiser" tout le système ontarien de l'administration de la justice: M. McMurtry a une centaine d'années de rattrapage à faire. Les Franco-ontariens le savent et ils sont capables de patienter encore, surtout si le Procureur général peut leur servir périodiquement des signes de bonne volonté comme celui qu'il a annoncé lundi dernier.

Ce faisant, non seulement il contribue à l'unité canadienne, du même coup mais il rend justice à un demi-million de citoyens de sa province.

Guy LACOMBE

L'avenir est à ceux qui luttent



Les lecteurs nous écrivent

Le cinéma et la sexualité

Voici une copie de la lettre que j'ai fait parvenir à M. Don Sims, après avoir lu l'annonce dans votre journal.

Je regrette sincèrement, que la génération d'aujourd'hui soit obligée de subir un lavage de cerveau sur la sexualité, et ce dans les écoles, à la télévision et au cinéma, sans oublier que ces films doivent être annoncés dans les journaux. On dirait que plus l'annonce est exprimée par des images dégradantes de "la femme", plus ils sont satisfaits: ça me dégoûte. Est-ce que le titre et la mention "18 ans" ne suffisent pas, puisque les producteurs semblent ne plus être capables de faire des films sans abaisser le genre humain.

Tous, nous savons que l'homme et la femme ont des besoins sexuels, mais ce qui se passe dans la chambre à coucher n'a pas besoin d'être étalé au grand jour.

Si vous saviez comme je regrette les bons films propres, joués par Jeannette MacDonald, Nelson Eddy, Bing Crosby et une quantité d'autres.

Hier soir, j'ai regardé "Lola" à la télévision; c'était encore la même chose. J'en suis rendue à ne plus aller au cinéma et je regarde très peu les films à la télé car ça revient toujours à la même chose, le lit à deux.

On n'a pas besoin de voir ces choses pour le savoir, nous sommes plus intelligents que les animaux et eux savent ce qu'ils doivent faire et quand, et personne ne le leur a enseigné. Si on ne voit pas de la saleté morale ou si on n'en parle pas on n'est pas à la page, comme on dit maintenant.

Non, je n'approuve pas les annonces, les compagnies de films, les acteurs et les actrices qui acceptent de jouer dans de tels films. Certains cinémas à Hull ne présentent pas autre chose que des films sexuels, car autrement le public n'est pas attiré. C'est un agent de cinéma qui me disait cela: "Pour vivre, il faut montrer ces sortes de films". On a faussé la conception de faire face à la vie. Ensuite, il y a des gens tellement peu intelligents ou compréhensifs, ils veulent imiter ce qu'ils ont vu. On sait depuis toujours que la personne humaine, aime à imiter. Que c'est donc regrettable! Pourquoi ne pas se servir de notre tête et de faire la différence entre ce qui est bien et ce qui est mal, car si on veut être heureux sur terre, il faut faire le bien. Donc, c'est le lavage de cerveau qu'il faudrait faire.

Bien à vous

T. LEMIEUX,
Ottawa

Bilinguisme pour tous

Amis Canadiens,

Nous sommes tous des Canadiens demeurant au Canada, donc des Canadiens.

Moi, je suis Canadienne française demeurant en Ontario, depuis ma naissance. Une de mes amies est Canadienne anglaise demeurant au Québec, une autre est Canadienne espagnole ou Canadienne italienne ou n'importe laquelle autre nationalité. Je crois que tout Canadien, immigrant ou non, devrait apprendre sa langue maternelle, le français et l'anglais et ainsi tous nous serions bilingues.

Que l'on ne me dise pas que c'est impossible, car j'ai dans ma parenté immédiate, trois familles dont les enfants ont appris le français et l'anglais sur le même pied d'égalité au cours de leur enfance, car la maman parlait français et le papa anglais; donc, quand la maman s'adressait en français, les enfants conversaient en français et vice-versa pour le papa; ainsi les enfants sont parfaits bilingues sans défauts de prononciation.

Je lisais dans LE DROIT que la majorité des pays européens obligeaient leurs citoyens à étudier au moins trois langues. Les Canadiens ne sont pas moins doués, que je sache. Pourquoi est-ce qu'à travers notre beau pays, le Canada, nous ne pourrions pas nous entendre et tous être au moins bilingues. Je connais très bien une Canadienne italienne parlant l'italien, le français, l'anglais et l'espagnol, et sans accent.

Si vous saviez comme je me sens inférieure quand je suis dans l'autobus et que l'on parle, autour de moi une langue que je ne comprends pas; je suis réellement fâchée, non par curiosité, mais intellectuellement, de ne pas avoir au moins un minimum de connaissance de cette langue.

Je sais que le bilinguisme partout n'est pas pour aujourd'hui, mais il pourrait l'être dans l'avenir, si dès que l'enfant fréquente l'école, on s'appliquait à lui inculquer le désir, la fierté de connaître parfaitement le français et l'anglais au moins. Qu'en pensez-vous, lecteurs? Je demande au DROIT de faire publier ma lettre dans les journaux anglais. J'espère aussi qu'un premier ministre ou n'importe quelle autre personne me répondra, pour savoir si mon idée est partagée et juste. Tous les Canadiens, sur le même pied d'égalité, a toujours été et sera toujours mon idéal.

Une canadienne sincère, qui veut l'unité nationale.

C. LEVESQUE,
Ottawa

Un "p'tit coup de pouce", s.v.p.

Toronto, le 29 septembre 1977

Cher monsieur Lacombe,

J'ai lu avec intérêt votre éditorial du 19 septembre dernier et vous en remercie. En effet, plus nous aurons de demandes du public francophone plus il sera facile pour ce bureau d'exercer des pressions sur les différents ministères afin qu'ils publient dans les deux langues car, comme vous devez le savoir, il n'y a pour le moment aucune politique comme telle qui oblige les ministères à publier dans les deux langues.

Notre bureau prépare une liste de publications françaises disponibles au gouvernement ontarien. Je vous en ferai parvenir une copie dès que nous la publierons. Il serait peut-être bon alors d'en faire part à vos lecteurs.

Oui, nous entendons et nous espérons qu'il y aura de plus en plus de publications françaises mais un "p'tit coup de pouce" du public francophone nous aidera sûrement à prouver la nécessité de telles mesures.

Je vous ferai remarquer en terminant que tous les documents qui servent à l'identification et à la certification doivent être publiés sous version bilingue et que la politique des communications stipule que toute communication écrite ou orale devrait être répondue dans la langue utilisée par le client.

Je vous laisse sur cette note.
Bien à vous,

Francine ROBITAILLE MARSTON,
Relations publiques

NDLR — Nous rappelons à nos lecteurs que les lettres envoyées à la rédaction pour publication doivent être signées et comporter les nom, adresse et numéro de téléphone de l'auteur. Nous ne publions pas de lettres anonymes ou signées d'un pseudonyme. Sont également exclus les communiqués provenant d'associations ou autres organismes. Enfin, la direction de l'Editorial se garde le privilège d'abréger les lettres trop longues (excédant 300 mots) et d'éliminer les injures et attaques personnelles. Adressez vos lettres comme suit: "Lettres des lecteurs", Service de l'éditorial, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, Ontario.

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913
Editeur et directeur général: Jean-Robert Bélanger

Editorialiste en chef: Pierre Tremblay

Directeur de l'information: Jean-Guy Bruneau

Trésorier: Gaëtan Cabana

LE DROIT est composé, imprimé et publié par les ateliers du DROIT Ltée au 375, de la rue Rideau, à Ottawa K1N 5Y7, Ontario. La Presse Canadienne détient les droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de réproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $44 par année; 6 mois: $22; trois mois: $11; un mois $3.75; une semaine: $0.85. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $60 par année, six mois: $30.00; trois mois: $15.00; un mois $5.00. Tarif de l'abonnement à l'étranger ou servi par poste aérienne sur demande. Courrier de deuxième classe: enregistrement numéro 0044.

TELEPHONE: (613) 237-3050

les coulisses de l'actualité

• *La France*

La gauche en difficulté

par Edouard Pellissier

PARIS (AFP) — La France, étonnée, a pu voir à la télévision, entre le 14 et le 22 septembre 1977, les leaders des trois partis de la "gauche unie" — communiste, socialiste et radical de gauche — s'accuser de mauvaise foi, de tromperie et d'intransigeance.

Sans doute est-il sans exemple dans l'histoire qu'une vaste coalition politique, déjà deux fois victorieuse sur le plan national, arrête d'elle-même sa marche vers le pouvoir à six mois des élections qui devaient, selon les sondages, lui donner la victoire.

Comment en est-on arrivé là?

Après les élections municipales de mars 1977 qui ont vu la gauche s'assurer un net succès sur la "majorité gouvernementale", en enlevant notamment les mairies de 157 villes de plus de trente mille habitants (sur 221), et témoigner ainsi de sa cohésion, le Parti communiste français demande à ses partenaires que soit "réactualisé" le programme commun de gouvernement élaboré cinq ans plus tôt, avant le déclenchement de la crise économique mondiale.

Ces travaux démarrent le 17 mai 1977. Personne ne met en doute alors leur aboutissement.

Or, au fil des jours, les négociations, au lieu de rapprocher les points de vue entre les trois dirigeants de la gauche — MM François Mitterrand (Parti socialiste), Georges Marchais (Parti communiste) et Robert Fabre (Parti radical de gauche) — ne font que souligner leurs divergences profondes, qui tiennent à la fois à des questions de doctrine et de stratégie électorale.

Le Parti radical de gauche, qui ne compte que quelques milliers d'adhérents et une couzaine de députés mais représente la petite bourgeoisie libérale encore influente dans le midi de la France, est un défenseur passionné des petites et moyennes entreprises industrielles, commerciales, artisanales et agricoles. Aussi, ayant adhéré au "Programme commun" un mois après ses deux partenaires, a-t-il fait ajouter en juillet 1972 une annexe soulignant notamment l'importance de ces entreprises pour "l'équilibre et le dynamisme de l'économie française". Ce parti reste donc très attaché au caractère limité des nationalisations qui, comme le souligne la préface du "Programme commun", devront laisser subsister à côté du secteur public et nationalisé un très large secteur privé employant quelque 12,500,000 salariés sur un tatal de 15,000,000 que compte alors l'économie.

Les socialistes recherchent dans les nationalisations la maitrise de la stratégie économique, notamment de l'investissement et des grandes orientations. L'outil de cette politique, ce sont les "holdings", c'est-à-dire les sociétés-mères à l'exclusion de l'outil de production proprement dit.

Pour les communistes au contraire, l'objectif réel des nationalisations est la prise en main aussi complète que possible de la gestion des moyens de production, c'est-à-dire des usines et des bureaux d'études, où d'ailleurs leur influence et celle des syndicats pro-communistes ne peuvent que se renforcer.

Lors de l'élaboration du "Programme commun" de 1972, les communistes avaient d'ailleurs proposé la nationalisation de secteurs entiers comme le pétrole, l'automobile ou la sidérurgie. Finalement ils acceptèrent le terme de "groupe" avancé par les socialistes, sans préciser à quel niveau se situerait la prise de contrôle (holding ou filiale).

Dans un premier temps, c'est toutefois sur un autre aspect des "nationalisations" qu'éclate ouvertement le conflit entre les trois partenaires.

Robert Fabre le "pharmacien" placide qu'alarment les demandes communistes en faveur de nouvelles nationalisations (il s'agit de la sidérurgie, de Peugeot-Citroën et de la Compagnie française des pétroles), demande le 14 septembre la suppression d'une phrase du "Programme commun" qui prévoit "des nationalisations à la carte" (c'est-à-dire à la demande des travailleurs). "Nous ne pouvons, affirme-t-il, laisser peser une pareille menace sur le secteur privé". Les communistes répliquent que leur attachement à cette disposition est "irréductible". Robert Fabre demande alors l'interruption des négociations et, écartant fermement le bouillant Georges Marchais, qui voulait s'adresser le premier à la télévision, proclame sous les yeux de millions de télépsectateurs sa volonté de "défendre la liberté d'entreprendre" face à la menace d'étatisme qui émane, affirme-t-il, des communistes.

Dès lors le pays stupéfait va suivre sur le petit écran les épisodes les plus spectaculaires de la négociation.



La dernière réunion des délégations des trois partis de la gauche, au siège du Parti communiste. Autour de la table, 2e à partir de la gauche, François Mitterand; président au bout de la table, Georges Marchais, et à droite, le profil de Robert Fabre.

Le 15 septembre, Robert Fabre et Georges Marchais s'affrontent à nouveau lors d'une émission de télévision sans parvenir à atténuer leurs divergences. Mais le petit parti de M. Fabre enregistre un afflux d'adhésions. La liberté d'entreprendre est considérée, révèle un récent sondage, par 83% des Français comme une "liberté fondamentale". Aussi l'opinion publique ne manque pas de s'inquiéter des accusations portées contre M. Marchais.

Lorsque les négociations tripartites reprennent le 21 septembre, c'est sur le nombre des entreprises à nationaliser en cas de victoire en 1978 que les délégations de la gauche échouent cette fois. Le P.C. a bien baissé de 1,450 entreprises à 729 le nombre des sociétés qu'il veut nationaliser. De leur côté les socialistes, après une nouvelle déclaration très ferme de leur leader M. Mitterrand à la télévision, acceptent le 22 septembre d'élever le chiffre des "nationalisables" à 227 entreprises. Mais cette fois c'est le bureau politique du Parti communiste qui préfère l'interruption des pourparlers, c'est-à-dire en fait la rupture, à la "méthode du goutte à goutte", selon l'expression imagée de M. Marchais.

Sans doute les nationalisations constituent-elles l'élément fondamental de la stratégie communiste. Mais il est difficile de croire que le sort de 500 entreprises (sur 700,000) puisse briser une alliance porteuse d'espoirs pour des millions de Français.

Le socialiste Piere Beregovoy, qui a participé à la séance historique du 22 septembre, accuse: "La première page de "L'Humanité" sur la rupture était prête avant que ne débute la discussion" (et notamment un dessin du caricaturiste Serge Wolinski ridiculisant Mitterrand et Fabre).

La presse cherche fiévreusement des raisons plus mystérieuses à cet échec. Quel rôle, s'interroge-t-elle, a joué l'ambassade soviétique, qui paraît avoir versé de l'huile sur le feu au point que Georges Marchais lui-même a cru devoir mettre en garde, à la radio, le 25 septembre, tout parti communiste "étranger" qui s'immiscerait dans les affaires françaises?

Y a-t-il une tendance dure au sein du parti qui, avec Roland Leroy, directeur de "l'Humanité" et rival de Georges Marchais, préfère que les communistes soient "les premiers dans l'opposition plutôt que les seconds dans le gouvernement"?

Même si, finalement, la raison essentielle de l'échec est, comme l'a souligné François Mitterrand le 22 septembre, "un choix différent de société", il n'en reste pas moins évident que la crise aura d'importantes répercussions sur la gauche française, l'eurocommunisme et même sur l'avenir de la 5e République.

Des terrains pour chalet parmi



Des acres de pins rouges géants — un magnifique emplacement pour le chalet de vos rêves sur le Grand lac (Lac la Blanche)

- eau claire
- plages sablonneuses
- chemins pavés
- paradis du pêcheur
- à quelques minutes d'Ottawa-Hull
- financement bancaire possible
- aucun délai minimal pour la construction
- plan approuvé par le gouvernement
- terrains de plus de 40,000 pi.ca.
- titres remis au moment de l'achat
- électricité



Village des pins

OAQ7C

Personnel de vente sur les lieux, 10h à 5h, les fins de semaine 568-0877

Traversez le pont Cartier MacDonald jusqu'à la sortie de Montréal (550) et suivez la route 148 est jusqu'à Masson. Virez à gauche vers Buckingham, ensuite à droite à la station-service BP (première rue après les feux de circulation) à Buckingham et suivez la route 315 Nord jusqu'à Mayo. Suivez ensuite les affiches.

Le plus gros quartier de Vanier restera tel quel

par Pierre Ouimet

VANIER — Le gros quartier électoral de Vanier conservera son embonpoint au moins jusqu'à la prochaine élection municipale.

Les conseillers municipaux, après mûre étude de la carte électorale, ont choisi, hier soir, de ne pas modifier le nombre d'électeurs par quartier, surtout parce qu'on attend la réalisation de nouveaux projets domiciliaires.

Il y a également le rapport du professeur Henry Mayo qui recommande fortement d'agrandir la ville d'ici quelques années. Ce serait gaspiller de l'argent et des efforts pour des changements qu'il faudrait refaire dans peu de temps, ont conclu les conseillers.

La raison principale de cet examen de la carte électorale — amorcé d'ailleurs pour la deuxième fois en deux mandats par le maire Bernard Grandmaitre — reste le quartier II, représenté au Conseil par les conseillers Ronald Killeen et Marcel Chaput.

Délimité par l'artère Vanier, le chemin de Montréal, le boulevard Ducharme et la rue Stevens, ce quartier comptait 5,693 électeurs en novembre 1976, soit plus du double de son voisin le quartier I (2,683). Le quarrtier III comptait 2,991 électeurs et le quartier IV en avait 3,726.

Avec ce type de distribution des votes, on ne tardait jamais à dire, à Vanier, que l'échevin Chaput a obtenu un plus grand nombre de votes que tous ses confrères, en raison de son quartier plus populeux que les autres et en grand besoin d'une cure d'amaigrissement.

Pour rééquilibrer la carte, les conseillers songeaient principalement à donner au quartier I les trois tours du Château Vanier, présentement incluses au quartier II. Cette modification aurait quand même laissé environ 5,000 électeurs au quartier II, mais les autres secteurs auraient vu leur population électorale remonter aux environs de 3,700, la moyenne acceptable, si tous les électeurs étaient répartis de façon égale.

Le président du comité d'étude, le conseiller Paul St-Georges, a déclaré après la réunion que la seule addition qu'il y aura à la liste d'électeurs aux prochaines élections en novembre 1978, c'est le projet Greenvalley, dont les quelque 190 logements doivent être prêts en mai 1978.

On attend également la construction du premier édifice de la Dominion Bridge, dont les propriétaires ont obtenu un permis qui les oblige à commencer la construction avant le 14 janvier. Puis, il y a le projet de logement prévu sur l'ancien terrain des pères Montfortains.

A tout événement, le maire Grandmaitre a demandé aux conseillers de rouvrir le dossier après la prochaine élection municipale.



Remis à neuf

(Photo LE DROIT, par Michel Lafleur)

Les pompiers de Vanier se sont transformés en restaurateurs pour préparer les événements de la Semaine de prévention des incendies, qui aura lieu du 9 au 15 octobre. Pendant de nombreuses heures de travail, ils ont complètement démonté et remis à neuf leur ancien camion de marque Lafrance, acheté par la ville en 1947. Assis au volant de l'engin, le conseiller responsable du service des Incendies, M. Luc Gauthier, laisse voir son enchantement, accompagné à gauche du chef adjoint M. Gaston Guénette, et du chef du service, M. Paul Corbeil.

Il faudrait 50 signataires pour une objection légale

par Pierre Ouimet

VANIER — Il est injuste qu'une seule personne ait le droit de bloquer ou de retarder des mois durant, un projet municipal destiné à affecter une grande partie de la population urbaine.

C'est un des points soulevés dans un mémoire, approuvé par le conseil municipal de Vanier, hier soir, rédigé pour répondre à un comité de réforme de la loi ontarienne sur l'urbanisme (Planning Act).

Sans recommander une refonte majeure des lois et règlements de l'urbanisme, le mémoire vise également à diminuer l'influence du gouvernement provincial, en particulier de la Commission des Affaires municipales de l'Ontario, dans les décisions qui affectent l'aménagement du territoire de Vanier.

Mais la recommandation qui a le plus retenu l'attention des membres du Conseil a été celle qui propose de porter à 50 personnes au minimum, le nombre de signataires d'une objection légale à un achat de terrain, à un changement de zonage, amendement au plan directeur, etc., devant la CMO.

On se souviendra que presque tous les projets d'envergure entrepris à Vanier depuis les dernières années ont fait l'objet d'objections, retardant de plusieurs mois certains d'entre eux.

La loi actuelle permet à un seul individu de faire de telles objections.

Souvent exaspéré, le maire Bernard Grandmaitre dit depuis toujours que la plupart des objections sont sans fondement, qu'elles retardent indûment les projets et font perdre des milliers de dollars à la municipalité.

"Il n'y en a pas une seule qui s'est rendue jusqu'aux plus hauts niveaux du gouvernement provincial", a déclaré le maire, hier, en se rappelant toutes celles auxquelles il a dû faire face.

Par ailleurs, les auteurs du mémoire entérinent les suggestions suivantes, faites par le comité provincial de réforme en urbanisme:

— rendre les plans directeurs plus flexibles, les libérer de l'approbation de la province et les réviser une fois tous les deux ans;

— clarifier les juridictions du gouvernement régional en matière d'urganisme pour les limiter principalement aux routes régionales, égouts, aqueducs et transport;

— enlever à la province son rôle de supervision en matière d'urbanisme; les municipalités deviendraient les seules responsables des règlements de zonage, des plans directeurs, des plans de lotissement et de la rénovation des quartiers;

— tenir une réunion publique à chaque fois qu'une décision d'urbanisme est prise;

— transformer la Commission des Affaires municipales en un organisme strictement d'appel, éliminant ainsi ses pouvoirs quasi judiciaires;

— utiliser le zonage de façon positive, en accordant par exemple une densité plus forte au projet d'un entrepreneur, en retour d'espaces verts ou des services d'infrastructure.

FAITES VITE!

ACHETEZ VOS BILLETS DE LOTO CANADA

Pour connaître les détaillants qui ont encore des billets appelez aux numéros suivants:

Région de Hull
770-1307



Avec vous, nous participons aux Jeux du Commonwealth

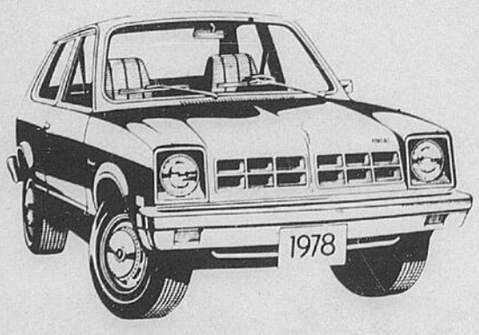
$Million Loto Canada

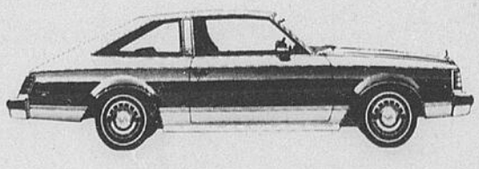
A L'AFFICHE
LES 6, 7 ET 8 OCTOBRE
Mettant en vedette
nulle autre que
LES TOUTES NOUVELLES
PONTIAC BUICK
1978
A ne pas manquer!
Café beignes seront servis
BIENVENUE A TOUS

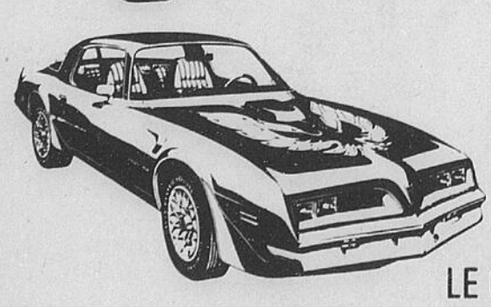


M. ANDRE BEDARD
président de
BAURORE
PONTIAC BUICK

Vous lance une invitation toute spéciale à l'occasion de la présentation des nouveaux modèles 1978









LE CHAMPION DE L'ECONOMIE

BAURORE
PONTIAC BUICK

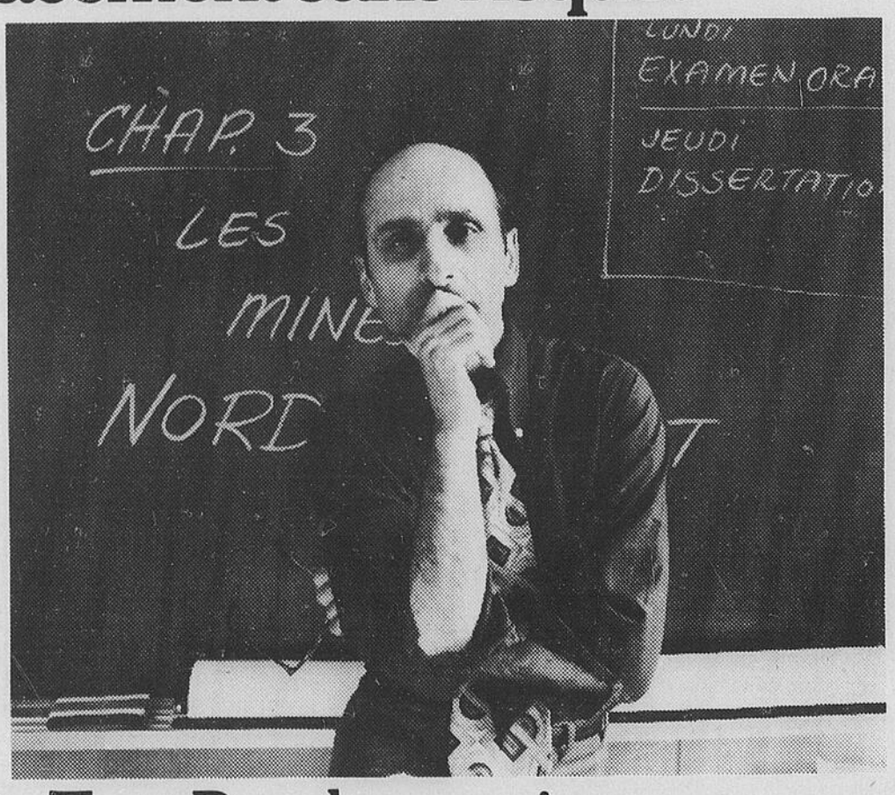
Ouvert de 9h à 9h p.m. lun. au ven.
et de 9h à 4h p.m. samedi

GM Canada

ROUTE 148
ANGERS, QUE.

663-7434 986-6914

Vous aimeriez investir un peu d'argent. Mais où trouver un placement sans risque?



Au Trust Royal...sans risque et garanti!

Il s'agit tout simplement d'un Certificat de placement garanti. Il vous garantit un taux d'intérêt très élevé.

C'est un type de dépôt à terme: vous mettez de côté une somme X pour une période de temps déterminée d'avance. Si c'est pour 5 ans, le montant minimum n'est que $500. De 1 à 5 ans, il vous faut $1000. Pour moins d'un an, $5000.

Nous vous versons l'intérêt de deux façons: soit par la poste sous forme de chèque, soit sous forme de dépôt direct dans votre compte de chèques ou d'épargne du Trust Royal.

Ce n'est qu'un exemple des moyens que nous avons de vous en offrir plus pour votre argent. Nous avons toute une gamme de services financiers. Allant d'un simple Certificat de placement garanti jusqu'à la gestion la plus complète d'un portefeuille d'investissements.

Venez nous voir.

Vous verrez comment nous pouvons vous aider.

Le Trust Royal
vous en offre plus pour votre argent.

76, rue Metcalfe	237-4410
Centre Commercial Carlingwood	725-3181
140, rue Rideau	237-5917
Plaza Billings Bridge, 2269 Riverside Dr.	731-4920
2960, rue Metcalfe, Autoroute 31, Parc Blossom	737-0264

L'Archevêché d'Ottawa part en guerre contre la pornographie

par Daniel Morin

OTTAWA — L'Archevêché d'Ottawa vient de lancer un appel à la population pour qu'elle réagisse contre la "pornographie, l'obscenité et la violence".

Dans une lettre lue dimanche dernier dans toutes les églises et chapelles du diocèse d'Ottawa, Mgr Joseph-Aurèle Plourde et ses deux adjoints, Mgrs Gilles Bélisle et John Beahan affirment "qu'à moins d'une action générale et concertée, la pollution morale va continuer ses ravages".

La missive attribue également la montée en flèche des meurtres, des enlèvements, des vols et des avortements aux films et aux imprimés qui "prêchent quotidiennement l'immoralité et la violence".

En lançant cet appel, le clergé veut jouer son rôle d'animation sociale, a déclaré Mgr Plourde, hier, en ajoutant que cela s'inscrivait dans une campagne provinciale contre la pornographie, commencée il y a un an et qui commence tout juste à faire sa marque.

Mgr Plourde croit, d'autre part, que même si le clergé a fait le premier pas, la population laïque doit être la principale force pour activer la lutte contre la pornographie. "La responsabilité revient aux parents et aux éducateurs", a-t-il déclaré.

Mgr Plourde croit aussi que la lutte devra d'abord s'amorcer au niveau des lois et des politiques. D'après lui, plusieurs lois qui existent aujourd'hui au Canada et qui ont pour but de faire échec à la pornographie ne sont nullement appliquées.

L'Archevêque d'Ottawa pense ainsi qu'il est essentiel que la population manifeste son opposition à l'élargissement de certaines lois comme celles, par exemple, qui ont trait à l'avortement et l'importation de matériel pornographique.

D'autre part, dans les mois qui suivent, Mgr Plourde compte renseigner la population sur les lois qui régissent la pornographie. Ainsi, le numéro d'octobre du journal diocésain Présence comprendra un article sur les centres locaux de distribution des imprimés.

Indifférence

Interrogé à savoir si l'archevêque ne s'engageait pas dans une bataille perdue d'avance à cause de l'indifférence des politiciens et de certains groupes de la population envers la pornographie Mgr Plourde a répondu que, justement, les politiciens devaient se mettre à l'écoute des désirs de la population.

Si les gens s'élèvent contre la pornographie, les politiciens devront réagir sinon ils auront des comptes à rendre au moment des élections, a-t-il déclaré. Cependant, l'Archevêque a écarté la possibilité qu'il tente de transformer ce sujet en question électorale lors, par exemple, des élections municipales.

Ce dernier favoriserait toutefois un processus de consultation entre des organismes comme les Chevaliers de Colomb, les Conseils scolaires, les associations professionnelles et les politiciens afin de régler ce problème.

Le Château Champlain lance son weekend aubaine $14

PAR PERSONNE, PAR NUIT,
DEUX PERSONNES PAR CHAMBRE.

Oui, le grand hôtel montréalais est vôtre pour seulement $14 par nuit.

Vous passez trois jours et deux nuits en plein centre-ville montréalais. Nuits au choix: vendredi et samedi ou samedi et dimanche.

Vous n'avez plus qu'à mener la belle vie. Par exemple, d'une des magnifiques fenêtres du Château Champlain, dans votre chambre, contempler la ville de Montréal toute frémissante à vos pieds. Ou encore, vous laisser dorloter par un personnel à la fois chaleureux et raffiné.

Vous êtes à deux pas de tout: théâtres, magasins, boutiques, restaurants, excursions et bars.

Le stationnement intérieur de l'hôtel est gratuit.

Toutes les taxes sont incluses dans ce prix.

Les réservations sont obligatoires. Voyez votre agent de voyages ou appelez-nous sans frais à 1-800-261-9420. Nous vous attendons.

CP Hôtels
Le Château Champlain

Cette offre expire le 31 déc. 1977. Elle est valable dans la mesure où des chambres sont disponibles.

R. & A. COHEN DEPUIS 1913

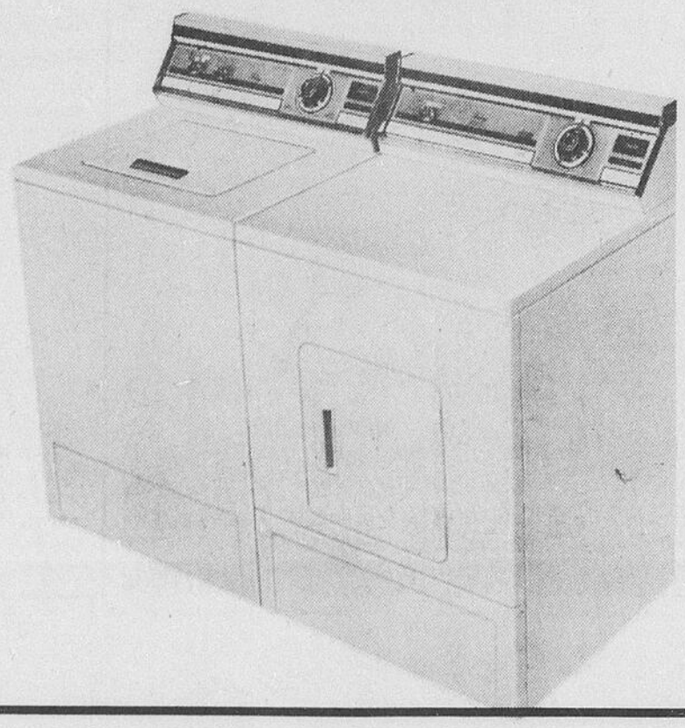
UNE VENTE SPECIALE VOUS EST OFFERTE DURANT NOTRE RENOVATION. NOUS VOUS PRESENTONS UN NOUVEAU PRODUIT A NOS MAGASINS ET LA MEILLEURE FACON EST DE VOUS FAIRE ECONOMISER DE L'ARGENT.

QUANTITE LIMITEE

Inglis

SERVICE A LA MAISON

SPECIAL No 1



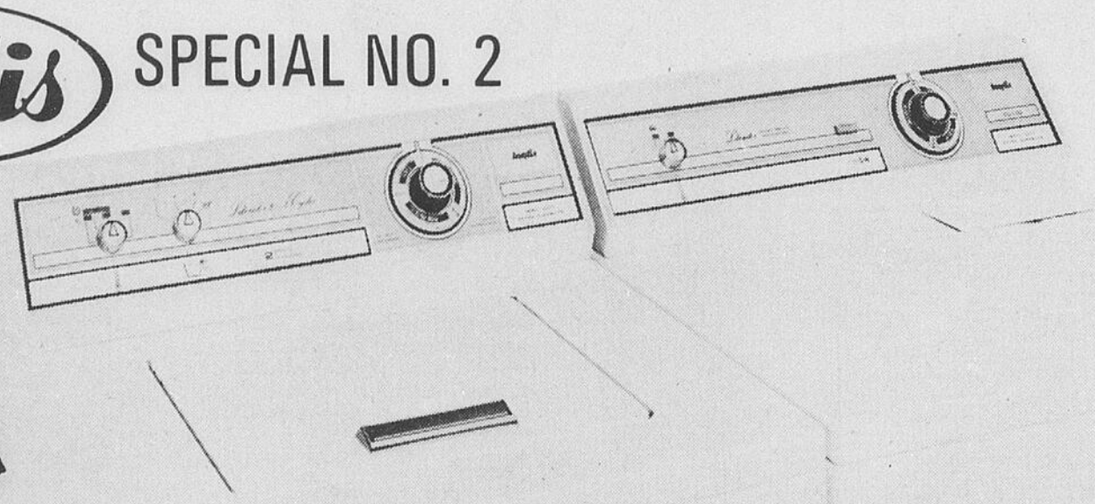
LAVEUSE
- 6 CYCLES
- 2 VITESSES
- NIVEAU D'EAU
- 5 TEMPERATURES
- FILTRE AUTO-NETTOYANT
- DISTRIBUTEUR D'AGENT DE BLANCHIMENT ET PRODUIT ASSOUPLISSANT

429.95
Installation incluse

SECHEUSE
- 3 CYCLES
- 5 TEMPERATURES
- GRILLE POUR SECHER SOULIERS ETC.?
- LUMIERE INTERIEURE
- SIGNAL D'ARRET
- FILTRE A CHARPIE

259.95

Inglis SPECIAL NO. 2



VALEUR EXCEPTIONNELLE

LIVRAISON GRATUITE

LAVEUSE
• 3 CYCLES • 2 VITESSES • 5 TEMPERATURES • NIVEAU D'EAU • FILTRE AUTO NETTOYANT • DISTRIBUTEUR DE PRODUITS ASSOUPLISSANT

399.95
Installation incluse

SECHEUSE
• REGLAGE AUTOMATIQUE, REGULIER, PERMA-PRESS • TEMPERATURE 3 POSITIONS • BOUTON POUSSOIR DE MISE EN MARCHE

229.95

WELLINGTON
STATIONNEMENT
LAURIER
BANK
162, RUE BANK

MANIWAKI
RENFREW
MONTREAL
OTTAWA
SMITHS FALLS
CORNWALL
LIVRAISON GRATUITE

MAITLAND
STATIONNEMENT
CLYDE
QUEENSWAY
CARLING
1723, AVE CARLING

Pas de service direct vers Tunney's Pasture

par Daniel Morin

OTTAWA — La Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais (CTCRO) n'evisage pas pour l'instant d'instituer un service direct d'autobus vers Tunney's Pasture, pour les fonctionnaires qui résident du côté québécois de la rivière Outaouais.

Une étude effectuée en mai par le service de planification de la communauté régionale révèle en effet qu'un tel service ne serait pas rentable à court terme, à cause du nombre restreint et la dispersion des usagers potentiels.

Quelque 725 fonctionnaires québécois ont répondu au sondage, répartis dans une vingtaine de secteurs des villes de Hull, Gatineau, Aylmer, Buckingham et Wakefield. D'après les réponses il appert que seul un service direct entre le secteur Mont-Bleu où 140 usagers potentiels sont concentrés, que Tunney's Pasture serait rentable. Dans les 18 autres secteurs, la moyenne d'usagers possibles n'est que de 32.

De plus, la ville d'Aylmer, où 171 donctionnaires de Tunney's Pasture ont déclaré utiliser l'autobus ou avoir l'intention de le faire, a déjà un service direct à Tunney's Pasture, grâce à la ligne numéro 58.

D'autre part, quelque 215 répondants ont demandé que la fréquence des autobus soient augmentés et que les trajets soient rendus plus efficaces, c'est-à-dire plus rapides.

C'est pourquoi le responsable de l'enquête, M. Daniel Hargreaves recommande à la CTCRO certaines modifications qui pourraient s'effectuer dès le printemps 1978.

Il s'agirait tout d'abord d'améliorer la facilité de correspondance entre les autobus de la CTCRO venant de Hull et de Gatineau, avec deux de OC Transpo circulant sur la promenade de l'Outaouais en direction de Tunney's Pasture. Le trajet de certains autobus pourrait ainsi être redirigé pour qu'ils empruntent le Pont du Portage plutôt que le pont Macdonald Cartier.

Plus tard, vers la fin de 1978, ou le début de 1979, lorsque le centre-ville de Hull aura atteint un volume d'emplois requérant ses propres services d'autobus la CTCRO pourrait alors établir deux réseaux parallèles, l'un desservant exclusivement le centre-ville de Hull et l'autre desservant le centre-ville d'Ottawa et Tunney's Pasture.

De cette façon les possibilités de correspondance seraient encore davantage améliorées. A ce moment, il serait même possible d'établir certaines lignes directes vers Tunney's Pasture, partant des secteurs qui offrent les plus grandes possibilités de rentabilité, comme le Mont-Bleu.

OC Transpo: 14 autobus de plus

OTTAWA — L'augmentation de la clientèle forcera OC Transpo à mettre en circulation un plus grand nombre de véhicules dès le mois de décembre afin d'établir de nouveaux parcours ou de rendre disponible plus d'autobus pour certains autres.

De fait, 14 autobus supplémentaires sillonneront les rues en décembre. Ces véhicules sont en partie ceux qui servent aux tours de ville durant la période estivale et les autres sont des véhicules actuellement au rancart qui seront remis en état de fonctionnement sans toutefois nécessiter des réparations majeures.

Les résidants de l'avenue Fisher bénéficieront ainsi d'un autobus à toutes les 10 minutes sur le parcours 30. Un nouveau parcours, qui portera le numéro 38, sera aménagé avec passage des véhicules à toutes les 10 minutes pour les heures de pointe et aux 30 minutes en dehors de ces périodes. Les véhicules de ce nouveau parcours circuleront entre Meadowlands Drive et Hog's Back en passant par Shoppers City est, Confederation Heights et Billings Bridge. Enfin sur le parcours 60 qui conduit à l'Outaouais québécois, les véhicules auront une cadence aux cinq minutes.

En septembre 1978, 13 parcours seront ajoutés ou modifiés nécessitant l'achat d'une soixantaine de nouveaux véhicules.

Les détenteurs de cartes Transpass et Unipass verront leurs permis mensuels augmentés. Ainsi les Transpass augmenteront de $13 à $15 et les Unipass de $16 à $18 dès le premier janvier 1978. Les autres tarifs demeureront les mêmes quoique les billets disparaîtront dès le mois de mars 1978, leur circulation diminuant continuellement.

Suggestions pour le plan directeur

VANIER — La ville de Vanier devrait améliorer et même modifier son plan directeur pour mieux répondre aux besoins de la population. C'est la recommandation qui est ressortie, hier soir, à l'assemblée d'information du Comité des citoyens du quartier 2, organisée par 3 membres de l'Association des citoyens de Vanier.

Environ 25 personnes sont venues entendre MM. Guy Morin et Jean-Marc Bézaire, qui ont brossé un sombre tableau de la situation économique et sociale dans la municipalité. Les animateurs ont surtout discrédité le plan directeur adopté en 1973, qu'ils considèrent, à toutes fins pratiques, irréaliste pour le développement de la ville de Vanier.

Ce plan prévoit surtout le développement d'édifices en hauteur dont le projet Omnicentre, puisque Vanier ne peut se développer en superficie, étant entourée par la ville d'Ottawa.

Un animateur a également expliqué aux participants que le projet Omnicentre n'était qu'un rêve. Selon M. Morin, avec tous les espaces à bureaux vacants à Ottawa, il n'y a pas de développeurs ni de locataires qui veulent venir à Vanier.

Après cette session, les participants ont élu difficilement l'exécutif du Comité des citoyens du quartier 2. Il est composé de Mmes Michaud, Clément et Duchesnes et de MM. Bissonnette, Duchesnes, Mayer et Péladeau.

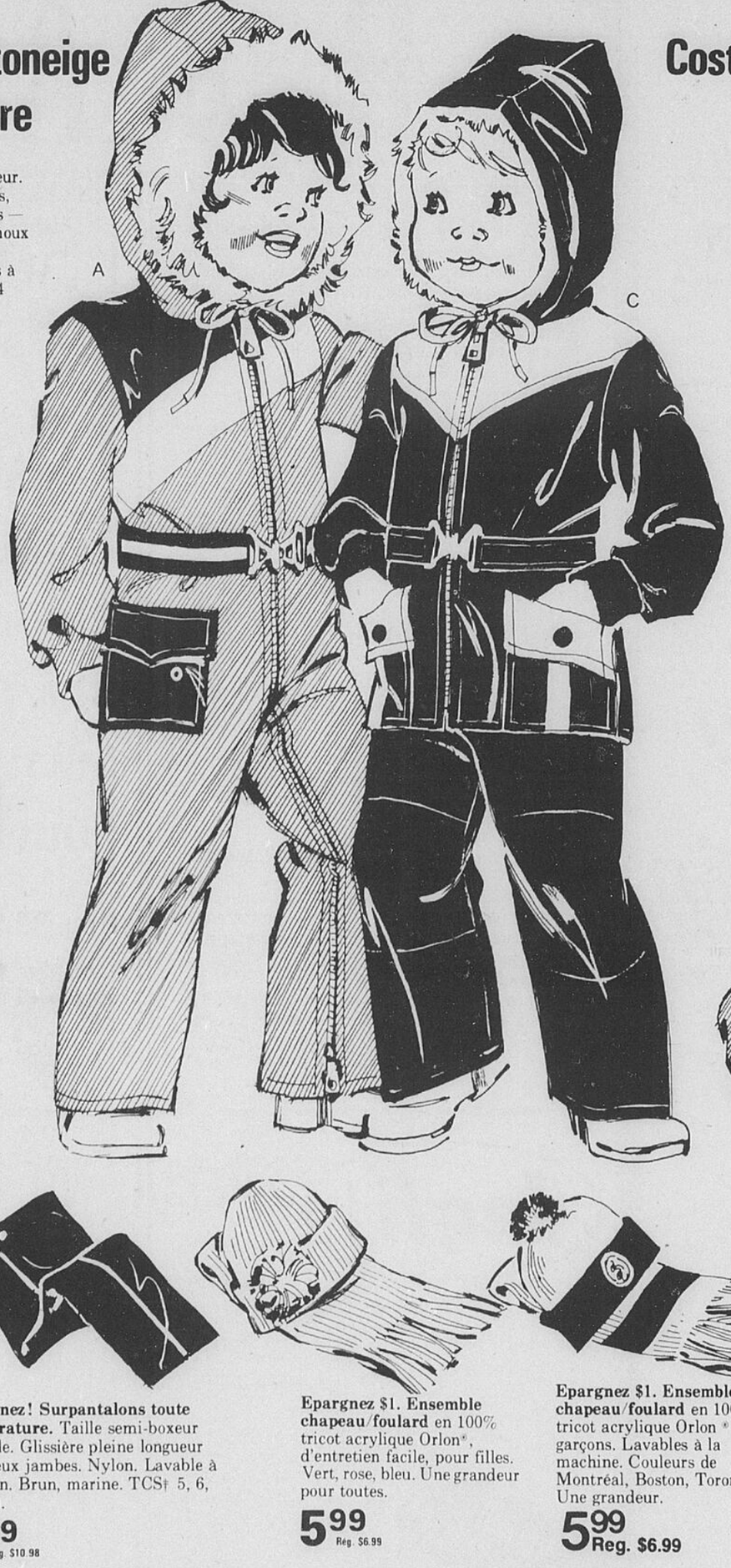
Notons que la réunion d'hier faisait partie d'une série de sessions d'information entreprises dans les 4 quartiers de Vanier dans le but d'inciter la population à participer davantage aux affaires municipales.

La prochaine réunion se tiendra le 11 octobre à 19h 30, au Salon Boyer situé au 160, rue Beechwood.

Sears

CARLINGWOOD
ST-LAURENT
LES GALERIES DE HULL

Chauds vêtements d'hiver pour enfants



Costume de motoneige toute température

a-En 100% nylon avec bourre en fibretil de polyester pour de la chaleur. Glissière à 2 sens jusqu'aux chevilles, dos élastique et martingale. Poignets — tempête, sous-pieds élastiques et genoux doubles. Le capuchon est garni de peluche acrylique blanche. Lavables à la machine. Rouge seulement. 2, 3, 4 (3X).

14.99

Costume de motoneige durable pour jeunes

b-En nylon toute température à doublure piquée. Capuchon à doublure pelucheuse et poignets-tempête en tricot. Une glissière pleine longueur, 2 glissières aux chevilles. Lavable à la machine. Brun, rouge. TCS† 4, 5, 6, 7 (6X).

19.99

Costume d'hiver 2 pces pour tout-petits

c-Enveloppe extérieure en nylon toute température, intérieur en polyester et en nylon. Pantalons chauds, bretelles réglables, genoux doubles. Veste à capuchon garni de peluche, martingale, taille élastique au dos. Lavable à la machine. Marine. 2, 3, 4 (3X).

16.99

Parka long avec garniture "Eskimo"

d-Belle apparence et durabilité! En nylon résistant à toutes les intempéries avec doublure piquée. Garniture en peluche acrylique sur le capuchon à cordon coulissant. Poignets-tempête intérieurs. Lavable à la main. Rouge ou marine. TCS† 3, 4, 5, 6, 7(6X)

13.99

† Tailles Canada Standard

Epargnez! Surpantalons toute température. Taille semi-boxeur réglable. Glissière pleine longueur aux deux jambes. Nylon. Lavable à la main. Brun, marine. TCS† 5, 6, 7 (6X).

9.99 Rég. $10.98

Epargnez $1. Ensemble chapeau/foulard en 100% tricot acrylique Orlon*, d'entretien facile, pour filles. Vert, rose, bleu. Une grandeur pour toutes.

5.99 Rég. $6.99

Epargnez $1. Ensemble chapeau/foulard en 100% tricot acrylique Orlon * pour garçons. Lavables à la machine. Couleurs de Montréal, Boston, Toronto. Une grandeur.

5.99 Reg. $6.99

Rayon 29 — Vêtements pour tout-petits
— Teleboutique 24 heures 523-1211

Simpsons-Sears Ltd.

Les prix, si réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi, 8 octobre, tant qu'il y aura de la marchandise. L'emploi des expressions "régulier" ou "était" dans nos annonces se rapporte toujours aux prix de Simpsons-Sears.

Heures d'affaires:
Lundi à samedi, 9h 30 à 5h 30
Jeudi et vendredi soirs jusqu'à 9h 00
Les Galeries de Hull, samedi seulement, 9h 00 à 5h 00

Portez à votre compte
Profitez-en dès maintenant en portant à votre compte universel

Magasinez par téléphone
Il suffit de composer **523-1211**

ARRÊTEZ!



Casse-croûte au marché By

OTTAWA — Le marché By de la Basse-ville d'Ottawa abritera un kiosque de rafraîchissements au courant de l'hiver prochain, s'il n'en tient qu'à la décision adoptée par le comité de l'environnement physique de la municipalité d'Ottawa lors de sa réunion tenue hier.

Le conseiller Georges Bédard a particulièrement défendu ce projet, en soulignant qu'une activité commerciale du genre procurerait une raison supplémentaire pour attirer et garder une clientèle sur la place du marché et que cela pourrait être bénéfique à l'ensemble des établissements du site.

Afin de répondre à l'opposition tenace du conseiller Rhéal Robert, qui insistait pour protéger la priorité des fermiers et jardiniers à utiliser tous les emplacements du complexe commercial, M. Bédard a signalé que le permis d'opération d'un kiosque de rafraîchissements serait temporaire, soit pour une période de six mois. Il a également indiqué que cette période correspond à l'hiver: un moment où les fermiers et jardiniers exigent moins d'espaces que durant l'été.

Pour le moment le comité a reçu deux demandes d'émission de permis. Il s'agit du personnel qui opérait La crêperie du marché, l'été dernier et le propriétaire du restaurant Ramona, de la rue York.

Cornwall

Des locataires achètent un projet domiciliaire

OTTAWA — Pour la première fois au Canada, une association de locataires de Cornwall s'est portée acquéreur d'un projet domiciliaire.

L'Association des locataires de Brockdale Terrace a, en effet, acheté de la SCHL le projet au coût total de $905,000, plus une avance de $10,000 pour permettre au groupe sans but lucratif de payer les frais légaux.

L'Association des locataires recevra une aide financière de $300,000, une subvention de $91,500 qui laissera une hypothèque de $823,000, une subvention en diminution de l'intérêt durant toute la durée de l'hypothèque soit 35 ans qui atteindra $12,000 la première année et enfin, une subvention de $210,000 destinée à la restauration.

Le projet Brockdale Terrace a été construit vers 1950 par un entrepreneur soutenu par la SCHL. Cependant, celui-ci déclarait faillite quelques années plus tard, forçant la SCHL à prendre le projet. Celle-ci l'avait offert en 1975 au gouvernement de l'Ontario et à la ville de Cornwall, mais ces derniers n'étaient pas intéressés.

Ce n'est qu'en 1976, qu'un groupe de locataires formait un comité qui a finalement acheté le fameux projet.

Exposition sur l'habitat et l'énergie

OTTAWA — Parallèlement à la conférence organisée par la Commission économique pour l'Europe, des Nations unies, qui a commencé lundi, à Ottawa, "Habitat et Energie" est également une exposition pour que l'homme comprenne sa responsabilité vis-à-vis des générations futures.

Les Musées nationaux du Canada tiendront une exposition spéciale intitulée également "Habitat et Energie", au troisième étage du Musée national des Sciences naturelles, du 7 octobre au 29 janvier 1978. Elle est présentée par le Musée et le Département d'Etat chargé des affaires urbaines.

Selon le Musée, chaque homme, femme et enfant au Canada consomme chacun l'équivalent de 49 barils de pétrole en ressources énergétiques dont au moins la moitié est gaspillée. On pourrait faire bien des économies si l'on tenait compte des besoins en énergie dans la planification des collectivités; les "inépuisables" réserves de combustibles fossiles sont en train de se tarir et il nous faut reconsidérer notre mode de vie insoucieux de l'énergie, de rappeler les représentants des Musées nationaux du Canada.

Selon eux, la nature peut nous donner, sur l'énergie, des enseignements à suivre car rien ne s'y perd; les végétaux captent l'énergie solaire et la transmettent à toutes les autres formes de vie selon le cycle perpétuel de la chaine alimentaire. Le corps des animaux et des végétaux morts se décomposent; leurs éléments peuvent être recyclés dans ce système, ou être transformés en combustibles fossiles: charbon, pétrole et gaz naturel.

Sears

Correction

Une erreur s'est glissée en page 17 du cahier Sears "Foire à la quincaillerie" inséré dans le journal du mardi, 4 octobre. Dans l'annonce du tableau à l'huile encadré de 18 x 24", on aurait dû lire, "Rég. $119.98 pour **$95.98.**"
Dans notre publicité quotidienne, dans l'annonce des pneus, la série 2600 2 plus 2 en verre et polyester à flancs blancs aurait dû se lire série 36000 et la dimension de pneu L78-15... 915-5 de la même série aurait dû se lire "Etait $51.99, maintenant **$42.23**" et non pas tel qu'indiqué.
Nous nous excusons de tout inconvénient que ceci aurait pu causer.

"D'une rive à l'autre"



avec Edgard Demers

Entre vagues, courants, sous-courants, contre-courants et remous **"D'UNE RIVE A L'AUTRE"**... L'histoire d'un acte honnête et d'un service... La longue fin de semaine de septembre, le greffier adjoint de **Gatineau** et comédien **Eugène Laurin** se trouvait à **Québec**... Il déjeuna avec des amis au café-restaurant **"L'Aquarium"**, tout près de la rue du **Trésor**... Par inadvertance, il a dû échapper un bout de papier... Il s'agissait vraiment d'un chèque... Il avait dit adieu à cet argent... Mais voici qu'un mois plus tard, le comédien **Laurin** sera remboursé à cause de l'honnêteté de **Muriel Loiselle,** qui est attachée au café-restaurant québécois, et d'un service inter-Caisse populaire... Comme ce chèque avait été tiré sur un compte à la **Caisse populaire de Hull,** il fut possible de retracer le signataire, puis le récipiendaire **Laurin**... En remettant le chèque à qui de droit et une missive de **Muriel Loiselle,** de **Québec, Ubald St-Jean,** gérant adjoint des **Communications** à la **Caisse populaire de Hull,** n'a pas manqué de souligner que ce n'était qu'un de plusieurs services du **Mouvement Desjardins.**

Sur les bords de l'Outaouais

Depuis la mi-septembre... **Vanier** a des religieuses contemplatives... Les **Servantes du Très-Saint-Sacrement** ont pour nom **Antoinette Dionne, Simone Catellier, Denise Aylwin, Rachel Laberge, Jean-d'Arc Bureau** et **Thérèse-Agnès Berger**... Elles résident au 105, rue **Laval,** à **Vanier,** et leurs portes sont ouvertes au public et à la prière entre 8 heures du matin et 8 heures du soir... Leur résidence est l'ancienne demeure des **Frères du Sacré-Coeur** de la paroisse **Saint-Charles**...

De passage... L'auteur et comique **Jack Duffy**... Il était à **CBO-Ottawa** afin de parler de l'oeuvre musicale **"Mandragola"** qui passera à la radio d'Etat bientôt...

Une promesse de Michel Louvain... Juste après avoir chanté **"La dame en bleue"**, mardi soir, au **Théâtre du CNA,** un monsieur s'amena en scène en poussant une table à roulettes sur lequelle était placé un immense gâteau au glaçage bleu... C'était **Réjean Rondeau,** directeur général de l'hôtel **Skyline,** désireux de marquer les vingt ans de carrière du chanteur de 40 ans au nom du public, de son chef et de **CJRC**... **Michel Louvain** fut visiblement ému, tout autant que cette dame de 82 ans et cette autre de 88, la veille, à qui il remit un collier de fleurs provenant d'un de ses trois magasins... Mais que faire avec ce qui paraissait plutôt comme un monument qu'un gâteau?... Quelqu'un de la salle lui suggéra de le donner au **Foyer du Bonheur de Hull**... Il promit de le présenter lui-même le lendemain matin...

Sur la rive hulloise... Eh bien, **Michel Louvain** a tenu parole encore une fois... A 10h 30, mercredi matin, il a livré le gâteau géant, de confirmer **Claude Hamel,** de **CJRC-Ottawa**... Les admiratrices de **Michel Louvain** feraient bien de lire l'article spécial de l'édition de samedi...

Services à la collectivité... On a pensé au 3e âge et aux personnes intéressées aux arts au **Centre d'études universitaires dans l'Ouest du Québec**... Les cours offerts dès la semaine prochaine comprennent des sujets comme la préparation à la retraite, l'architecture, l'artisanat, les bandes dessinées, le cinéma, etc... Il y a des brochures descriptives à l'**Université du Québec à Hull**...

A la hauteur de Gatineau... Une nouvelle troupe du nom du **Théâtre des giroflées**... Sa fondatrice **Gaby Déziel-Hupé** explique que les giroflées sont de petites fleurs jaunes qui poussent sur les terrains les plus incultes... La **Ville de Gatineau** et l'**Université du Québec** ont contribué à la fondation de cette compagnie qui se veut de statut professionnel... La première pièce à prendre l'affiche au début de novembre sera **"Vous souvenez-vous de la Rosalba?"**, de **Gaby Déziel-Hupé,** qui signera aussi la mise en scène... Distribution de neuf comédiens et comédiennes.

D'une source à l'autre

Sur les bords du Saint-Laurent... En fin de semaine... 2e session des **"Dimanches de l'animation"**, une initiative de l'**Office national du Canada,** au **Musée d'art contemporain Cité du Havre,** à **Montréal**... Projection à 3 heures... L'entrée est libre...

Sur les bords de la Yamaska-Nord... Troisième fin de semaine du **Festival de la chanson de Granby**... Candidats et candidates se succéderont jusqu'au samedi 12 novembre avec les semi-finales, le 19 novembre.

Mémoire des francophones hors Québec

Radio-Canada doit accroître sa production locale et régionale

OTTAWA — Radio-Canada doit mettre à la disposition des communautés francophones hors Québec toutes les possibilités techniques et accroître les heures d'antenne pour la production d'émissions régionales et locales.

Telle est l'une des exigences contenues dans le mémoire de la Fédération des francophones hors-Québec (FFHQ) présenté récemment à Moncton, devant le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC).

Tout en affirmant que la programmation de la société Radio-Canada est présentement à l'image du Québec, le rapport ajoute qu'une programmation locale et régionale doit jouer un rôle crucial d'intervention sociale. Ces productions doivent être réalisées, non pas à partir de la maison-mère de Montréal mais bien dans le milieu social concerné, affirme le document.

Une programmation communautaire qui s'insère dans une démarche collective pour le développement du milieu, doit tout d'abord susciter des prises de conscience. Mais ce qui est encore plus important, selon la Fédération, "il faut que les media puissent provoquer des initiatives populaires favorables au changement social".

"Nous ne demandons pas à Radio-Canada de nous dire que nous nous assimilons, car nous le savons, nous le vivons et nous l'avons dit dans "Les héritiers de Lord Durham". Il est beaucoup plus important que "Radio-Canada démontre clairement sa volonté d'agir comme outil de redressement (de cette) situation cancéreuse," affirme le mémoire.

SUCO

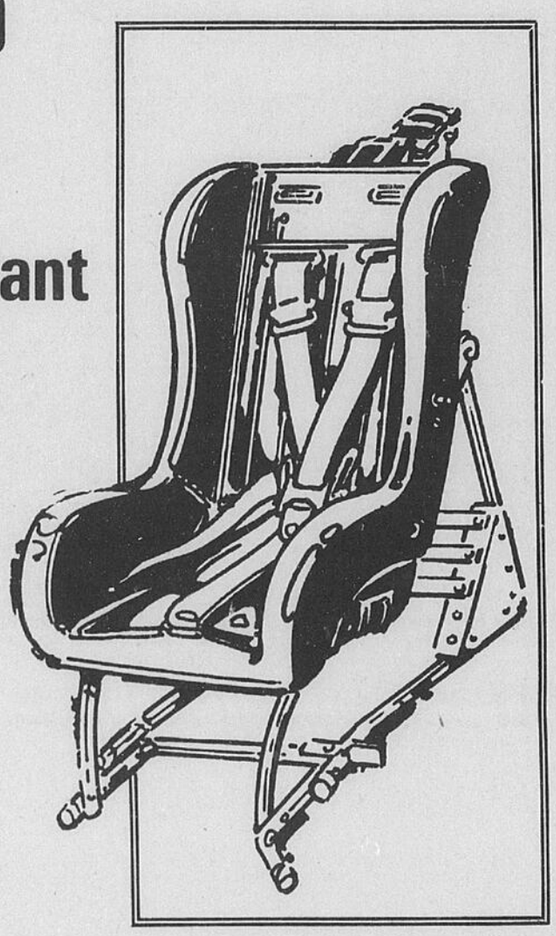
ce ne sont pas les projets qui manquent

Sears

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

Epargnez 6.00

Siège d'auto pour enfant. Se conformant aux règlements de sécurité du gouvernement.



Rég. 33.94

2.77

Quelle aubaine! Siège d'auto 2 positions en plastique moulé robuste avec sangle de sécurité pour retenir votre enfant. Dossier inclinable bloquant en deux positions. Amortisseur pour protéger le cou en cas d'arrêts brusques. Bourre de mousse recouverte de vinyle à motif courtepointe. Ce siège d'auto a subi toutes les vérifications et fut récemment vérifié par le gouvernement canadien et déclaré conforme à tous les règlements de sécurité.

Rayon 29 — Vêtements pour bébés

Téléboutique 24 heures 523-1211

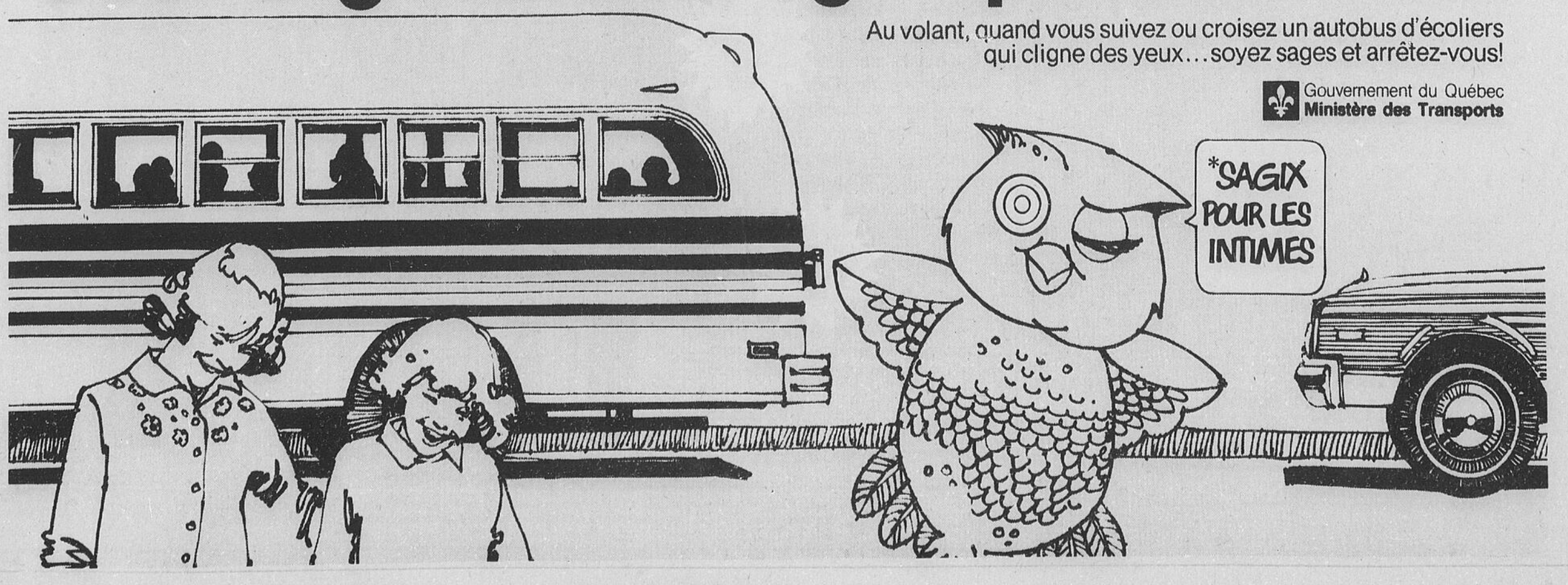
Simpsons-Sears Ltd.

Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture des magasins le samedi 8 octobre, jusqu'à écoulement de la marchandise.
Les termes "régulier" ou "était" employés dans notre publicité s'appliquent toujours aux prix de Simpsons-Sears.

C'est Clignautobusagix* qui vous le dit.

Au volant, quand vous suivez ou croisez un autobus d'écoliers qui cligne des yeux... soyez sages et arrêtez-vous!

Gouvernement du Québec
Ministère des Transports

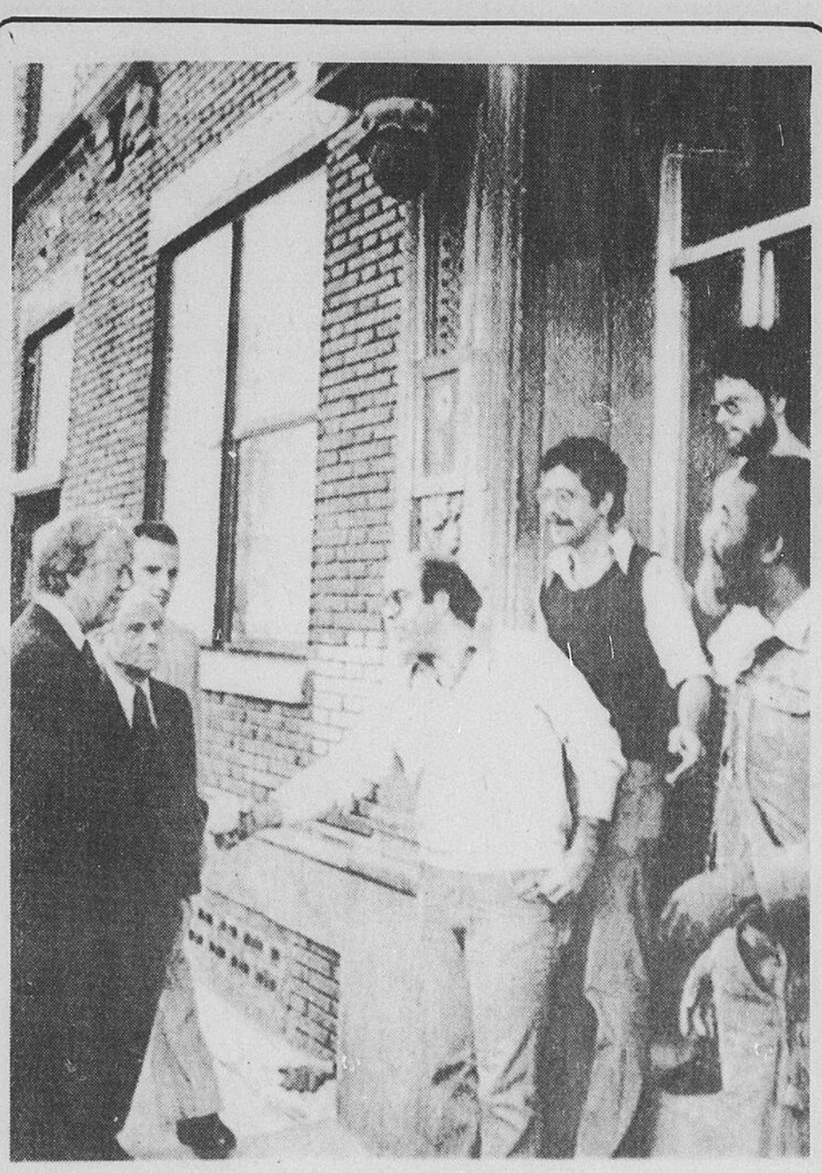


nouvelles internationales

Pour combattre "l'impérialisme mondial"

L'Armée rouge intensifiera ses attaques

NICOSIE (Reuter) — La rançon-record obtenue par les auteurs du détournement d'un DC-8 de la Japan Airlines entre Paris et Tokyo, la semaine dernière, servira à intensifier les attaques contre "l'impérialisme mondial", et notamment contre le Japon et Israel.



Le responsable de "l'Armée rouge" japonaise, qui a fait cette déclaration au cours d'une interview donnée dans un pays arabe, mercredi, s'est présenté comme le "cerveau" du détournement. Il a dit être membre du bureau politique de l'organisation révolutionnaire japonaise et répondre au nom d'emprunt de Yano Kenichi. Parlant sur le ton sobre d'un homme d'affaires japonais négociant un nouvel accord commercial, il a déclaré être haut placé sur les listes des hommes recherchés par les gouvernements japonais et israélien.

Les six millions de dollars obtenus par le commando de l'armée rouge, qui a détourné le DC-8 de la JAL sur Alger, via Dacca, Koweit et Damas, serviront à construire de nouvelles bases, des rampes de lancement pour le mouvement révolutionnaire international. A partir de ces bases, le peuple se lancera au combat.

"Nous n'utilisons pas ce genre de ressources à des fins personnelles. Cet argent sert à développer la révolution", a-t-il ajouté.

Kenichi a déclaré appartenir à l'Armée rouge depuis plus de cinq ans. Il a laissé entendre, sans le dire explicitement, qu'il avait participé à la préparation de l'attaque de l'aéroport de Lydda, en Israel, par un commando japonais, en 1972, attaque qui avait fait 28 morts.

Préparatifs

La préparation du dernier détournement a duré un an, a-t-il dit. L'opération a été décidée en représailles contre le "meurtre sous la torture" d'un membre de l'Armée rouge japonaise, Toshihiko Hidaka, dans une prison jordanienne, en octobre 1976. Selon les autorités jordaniennes, Hidaka s'est suicidé dans sa cellule.

"Nous avons entamé les préparatifs du détournement à cette époque", a expliqué Kenichi. "Nous avons soigneusement enquêté sur les circonstances de la mort d'Hidaka. Nous avons établi que deux officiers de police japonais s'étaient rendus en Jordanie. Cela indiquait clairement, pour nous, qui était l'ennemi dans ce cas particulier. Il ne nous restait plus qu'à décider du moment et du lieu pour frapper l'ennemi."

L'Armée rouge a décidé de "frapper" en Asie après la tournée dans cette région, en août dernier, de M. Takeo Fukuda, au cours de laquelle le premier ministre japonais s'est engagé à accorder des millions de dollars "pris au peuple (japonais)... aux pires régimes de la région, des Etats policiers oppressifs tels que la Malaysia, l'Indonésie et les Philippines".

"Nous avons estimé, a ajouté Kenichi, que les conditions politiques étaient idéales pour nous après cette tournée. Nous avons pensé que les peuples d'Asie comprendraient et nous soutiendraient." Cette aide financière japonaise ayant été prise au peuple du Japon, "nous avons estimé avoir le droit d'en reprendre une partie pour l'utiliser contre l'ennemi et pour aider les opprimés".

Kenichi a refusé de révéler comment les cinq pirates de l'air de l'Armée rouge sont parvenus à monter à bord du DC-8 de la JAL avec des armes. "C'est un secret opérationnel. Si je vous le disais, nous devrions changer nos méthodes". L'avion a été détourné peu après une escale à Bombay où le commando des pirates aurait embarqué.

Un avion de la Japan Airlines a été choisi "parce que la JAL nous a trahis, en 1973, quand nous avons détourné un jumbo jet entre Amsterdam et Dubai", a-t-il expliqué. "Ils ont refusé d'accéder pleinement à nos demandes. Nous avons donc dirigé l'avion vers Benghazi (Libye) où nous l'avons fait sauter pour leur donner une leçon."

Structure de l'organisation

Décrivant la structure de l'Armée rouge, Kenichi a déclaré que l'organisation avait "moins de 150 membres à plein temps". Ils sont organisés en cellules dont les activités sont coordonnées par un bureau politique qui comprend "moins d'une douzaine de membres".

Seul le bureau politique connaît tous les membres de l'organisation. Il n'y a aucun lien entre les différentes cellules, à l'intérieur et hors du Japon. La majorité de nos membres sont basés au Japon, a-t-il dit.

Objectifs

L'un des principaux objectifs de l'Armée rouge est l'établissement, par la force, d'une république populaire au Japon, a poursuivi Kenichi. Comme on lui faisait remarquer la difficulté de la tâche, étant donné la modestie des effectifs de son organisation, il a répliqué: "Pourquoi? Partout, les révolutions ont commencé avec un seul militant. Une fois qu'il y a une bonne direction, les petits nombres grandissent et deviennent des grands nombres. Nous avons commencé avec moins de dix membres. Aujourd'hui, nous sommes moins de 150. D'ici cinq ans, nous serons peut-être 15,000. C'est une progression pas à pas. Nous avons de nombreux sympathisants révolutionnaires au Japon. Si nous n'en avions pas, nous aurions disparu".

Le Portugal en a fini de la dictature

— Soares

LISBONNE (Reuter) — Le Portugal ne retombera jamais sous la coupe d'une dictature, quelle qu'elle soit, a affirmé, hier, M. Mario Soares, premier ministre portugais.

Prenant la parole au cours d'une cérémonie marquant le 67e anniversaire de la proclamation de la République, consécutive au renversement du roi Manuel II, M. Soares a déclaré que le gouvernement et les institutions démocratiques du pays déjoueront toutes les tentatives faites par les fascistes et les autres aspirants-dictateurs pour imposer un retour au passé.

"Le Portugal ne sera pas un nouveau Chili, il n'y aura pas de dictature, quelle que soit sa couleur", a-t-il dit.

Le premier ministre parlait devant le mausolée des héros de la révolution de 1910. Auparavant, il avait assisté, aux côtés du président Antonio Ramalho Eanes, a diverses cérémonies commémoratives à Lisbonne et dans d'autres centres.

Une visite surprise de Carter chez les pauvres du Bronx

NEW YORK (Reuter) — Le président Jimmy Carter a effectué, mercredi matin, une visite suprise dans le Bronx, l'un des quartiers les plus misérables de New York et celui qui a été le théâtre des plus violentes scènes de pillage lors de la panne totale d'électricité, en juillet dernier.

Pendant un peu plus d'une heure, et sous bonne escorte, la limousine présidentielle blindée a parcouru le quartier dont la population est en majorité noire ou porto-ricaine.

Le président est descendu de voiture et a effectué quelques pas dans les rues envahies d'immondices. Pas le moins du monde intimidé Ramon Rueda lui a tendu la main en disant: "comment ça va, Jimmy, quelle surprise?". Plus loin, des gens criaient: "dis-leur qu'on a besoin d'argent. Donne-nous de l'argent". Un homme s'est écrié "donne-moi du travail, mon gars, j'ai besoin d'un job".

"Je voulais vraiment me rendre compte de ce que c'était", a déclaré le chef de l'exécutif au maire de la ville, Abraham Beame, qui l'accompagnait dans son "escapade" matinale.

Ce dernier a confié par la suite que M. Carter avait été impressionné par les efforts déployés pour le quartier, dont le taux de chômage est l'un des plus élevé des Etats-Unis.

Mme Patricia Harris, ministre du Logement et du Développement urbain, et seule personnalité noire du cabinet Carter, a également suivi le président dans sa visite "éclair".

Téléphoner à Bruxelles c'est une affaire de rien; ça ne coûte que $7.35.



Téléglobe Canada
rapproche les gens et les continents

Appel téléphonique de 3 minutes, de poste à poste, entre 17h et 5h et toute la journée du dimanche: $5.55.

Sears

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

40% de rabais

Tout notre stock de manteaux en véritable cuir de vache pour dames

Rég. $109.99 à $225

65.00 à 135.00

Cet assortiment de qualité comprend des vestes et des manteaux de longueur normale dans une variété de tailles, couleurs et modèles. Choisissez un luxueux manteau en cuir souple maintenant et épargnez un gros 40%. Tous le smodèles ne sont pas disponibles selon grandeur et couleur.



Rayon 17 — Manteaux pour dames
Emplettes en personne seulement jusqu'à écoulement de la marchandise.

Simpsons-Sears Ltd.

Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture des magasins le samedi 8 octobre, jusqu'à écoulement de la marchandise.
Les termes "régulier" ou "était" employés dans notre publicité s'appliquent toujours aux prix de Simpsons-Sears.

autour du monde

Le prix Nobel de littérature à l'Espagnol V. Aleixandre

STOCKHOLM (AFP) — La désignation du poète espagnol Vicente Aleixandre comme lauréat du prix Nobel de littérature 1977, a causé cet après-midi une grande surprise dans les milieux littéraires de Stockholm.

Jamais encore ce nom n'avait été cité parmi ceux des "nobélisables" et on s'attendait généralement que l'Académie suédoise ferait porter son choix sur une région, géographique ou linguistique, non encore couronnée dans le passé: l'Afrique, la Turquie, les Caraïbes avaient été couramment avancées.

En décernant un prix à un Espagnol et à un poète, Vicente Aleixandre, les académiciens suédois sont restés certes fidèles à leur tradition de classicisme, mais ils ont aussi comblé une lacune, la littérature espagnole n'ayant pas été récompensée depuis plus de vingt ans — encore qu'entre temps la langue espagnole ait été primée, avec Asturias (en 1967) et Pablo Neruda (en 1971).

Comme pour ces deux derniers écrivains, le prix Nobel de Vicente Aleixandre est sans aucun doute, estime-t-on à Stockholm, le résultat de l'action exercée par le poète suédois Artur Lundqvist, l'un des membres les plus influents de l'Académie et de son comité Nobel, spécialiste lui-même et traducteur de littérature espagnole.

Mais, dit-on aussi, le fait que le choix de l'Académie se soit porté cette année sur un écrivain peu connu du grand public, pourrait indiquer aussi certaines divergences de vues entre les dix-huit académiciens.

Quoiqu'il en soit, l'Académie s'est montrée cette année très méfiante à l'encontre de "fuites" toujours possibles: elle n'a pas voulu que, comme l'an dernier notamment avec Saul Bellow, son "choix" soit annoncé deux ou trois jours avant la date officielle par toute la presse et la radio suédoises.

Aussi, contrairement à la tradition, c'est le prix de littérature qui a été décerné le premier, trois semaines avant la période — fin octobre — où il est habituellement annoncé. Et, en faisant savoir, mercredi seulement, soit vingt-quatre heures à l'avance, la date de sa réunion officielle, l'Académie a réussi à couper court à toutes les spéculations possibles pour le nom du lauréat de l'année.

Réactions mitigées à l'accord israélo-américain

LE CAIRE (AP) — Le gouvernement américain a adressé aux pays arabes une proposition préliminaire sur la convocation de la conférence de Genève, qui prévoit un rôle distinct pour l'Organisation de libération de la Palestine, apprenait-on hier de sources égyptiennes.

L'Egypte a approuvé avec enthousiasme cette proposition dans un message adressé au président Carter, ajoute-t-on.

D'autres pays arabes, consultés directement ou par l'intermédiaire de l'Egypte, ont également approuvé l'initiative.

Les entretiens de mardi entre MM. Dayan et Carter ont peut-être entraîné des modifications inacceptables, souligne-t-on cependant de mêmes sources.

Dans tout le Proche-Orient, les réactions étaient mitigées à propos de ces dernières tentatives américaines visant à réunir la conférence de Genève. Le représentant de l'OLP à Chypre pense que les discussions reprendront prochainement, si toutes les parties acceptent la récente déclaration soviéto-américaine.

Selon des informations provenant du Caire, la proposition préliminaire américaine a été communiquée la semaine dernière et ressemble à un cocktail fait d'éléments disparates, qui attribue notamment un rôle distinct à l'OLP, possibilité qu'Israel a rejeté par avance et qui n'a pas été énoncée publiquement par Washington.

Les personnalités égyptiennes qui ont donné ces précisions ont refusé d'apporter davantage de détails. On sait seulement que les délibérations du Conseil national de sécurité égyptien se sont prolongées pendant six heures, samedi dernier.

Arafat

Selon les mêmes sources, M. Sadate aurait persuadé le président de l'OLP, M. Yasser Arafat, d'accepter la proposition américaine, lundi, au cours d'un entretien privé de six heures. Il n'y a pas eu d'allusion directe à ces entretiens du côté palestinien.

La réponse arabe a été en grande partie motivée par la déclaration soviéto-américaine de samedi soir, qui reconnaît les "droits légitimes" des Palestiniens. "Les Russes et les Américains s'entendent pour la première fois à propos de la conférence. C'est l'événement le plus important depuis la guerre de 1973", déclare-t-on au Caire.

On estime également en Egypte que le soutien de Moscou à cette déclaration signifie que l'Union soviétique fait pression sur l'OLP pour que celle-ci se montre moins exigente sur le rôle qui lui sera dévolu à Genève.

M. Zachaya Abdul Rahim, représentant de l'OLP à Chypre, a déclaré que la volonté des Etats-Unis de traiter avec l'OLP "est une très bonne chose, très positive. Nous sommes satisfaits, car les Etats-Unis n'essaient plus de nous faire accepter des liens avec la Jordanie, comme ils le faisaient auparavant".

Au Koweit, le journal indépendant Al Rai Al Am lance un appel aux pays arabes producteurs de pétrole pour qu'ils financent une campagne de publicité aux Etats-Unis dénonçant le lobby sioniste.

De son côté, le chef du FPLP, le Dr Georges Habache, a accusé le président Carter de comploter pour faire disparaître les droits du peuple palestinien.

"Il n'y aura pas de paix juste au Proche-Orient tant que le droit irréfutable des Palestiniens à l'auto-détermination ne s'exercera pas sur toute la Palestine", précise une déclaration du FPLP, qui rejette toute forme de paix avec Israel.

Elections boliviennes

SANTA CRUZ (Bolivie) — Les élections générales prévues en 1980 en Bolivie doivent être anticipées, a annoncé, hier, à Santa Cruz de la Sierra (Bolivie) M. Mario Gutierrez, ambassadeur de Bolivie aux Nations unies.

Les milieux politiques de La Paz, où M. Gutierrez doit se rendre très prochainement, à la demande du président Hugo Banzer, n'ont pas écarté la possibilité que les élections aient lieu en 1978.

Fondateur du Parti républicain socialiste irlandais

Costello est assassiné à Dublin

DUBLIN (Reuter) — Seamus Costello, 40 ans, fondateur du Parti républicain socialiste irlandais — IRSP — a été assassiné, hier, à Dublin. Il a été abattu, alors qu'il se trouvait en voiture, par un homme qui a tiré sur lui avec un fusil à canon scié.

Dans un communiqué publié à Belfast, l'IRSP a accusé "les agents de l'impérialisme britannique" d'être les auteurs du meurtre. Il s'agissait, dit l'IRSP, d'une opération dans le style de celles du SAS, l'unité de choc de l'armée anglaise, chargée de mener la chasse aux extrémistes irlandais, notamment le long de la frontière entre les deux Irlande.



Seamus Costello
(Téléphoto CP)

Un porte-parole de l'armée britannique a déclaré: "Nous n'avons pas l'habitude de commenter les déclarations issues de telles organisations".

L'aile officielle de l'IRA, l'armée républicaine irlandaise, a également publié une déclaration rejetant toute responsabilité dans le meurtre de Costello. Les membres de l'IRSP et de l'IRA officielle se sont souvent affrontés violemment depuis que Costello a rompu, il y a trois ans, avec les officiels, en leur reprochant d'avoir conclu un cessez-le-feu avec les Anglais.

Seamus Costello, qui passait pour avoir dirigé des raids contre les Britanniques dès les années cinquante, était une figure de légende parmi les républicains les plus extrémistes. La police craint que sa mort ne déclenche une nouvelle vague de violences.

LA C.A.T. SE RAPPROCHE DE NOUS...



« Deux mois après mon accident, j'ai voulu savoir si la fracture de ma jambe était complètement guérie. Mon médecin a ouvert mon dossier médical tout grand devant moi: il contenait les rapports d'expertise de la Commission des accidents du travail et les rapports hospitaliers. C'est nouveau ça! La Loi des accidents du travail a été modifiée, permettant l'accès de son dossier médical complet au travailleur accidenté. C'est logique, aussi, parce qu'il s'agit de **ma** santé.
En comparant les dernières radiographies avec celles contenues dans mon dossier, mon médecin m'a fait voir que ma jambe était guérie. Je pense que je vais aller faire un tour au nouveau bureau régional de la C.A.T. pour connaître les autres modifications de la loi . . . Ça peut toujours m'être utile! »

Les bureaux de la C.A.T. sont plus proches de vous:

295, boul. Saint-Joseph
HULL
J8Y 3Y5

LA COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL
...SE RAPPROCHE DE VOUS.

Sears

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull



Epargnez $41

Complets 3 pièces en pure laine vierge pour hommes

Rég. $150 **$109**

Des tons unis! Des rayures! Des quadrillés subtils! Des motifs à chevrons! Confort, style et économie de $41. Veste à devant droit et 2 boutons, revers crantés, fente médiane; gilet à 5 boutons; pantalon avec poche western. Bleu, gris, brun, vert. Grandeurs 36-46 normales, courtes et longues pour la plupart des statures.

Epargnez $36

Manteaux de cuir pour hommes

Rég. $225

$189

Paletot 39" à devant croisé, en cuir Cabretta. Un chic modèle à doublure de peluche acrylique pour vous garder bien au chaud par les froids prochains. Devant à 3 boutons, martingale, poches coupées. Cèdre antique, Chili antique. Rég. 36-46 et autres grandeurs pour la plupart des statures.

Rayon 45 — Manteaux/complets pour hommes
Emplettes en personne seulement

Rayon 45 — Manteaux et complets pour hommes
Emplettes en personne seulement

Simpsons-Sears Ltd.

Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture des magasins le samedi, 8 octobre, jusqu'à écoulement de la marchandise. Les termes "régulier" ou "était" employés dans notre publicité s'appliquent toujours aux prix de Simpsons-Sears.

DEUX VOLS PAR JOUR A

SUDBURY

TOUS LES VOLS FIRST AIR voyagent directement d'Ottawa à North Bay à Sudbury sans passer par Toronto.

DEPART	ARRIVEE
6:50 a.m.	8:55 a.m.
5:00 p.m.	7:15 p.m.

Renseignez-vous au sujet des vols FIRST AIR directement d'Ottawa à Mirabel.

Pour réserver, communiquez avec Air Canada au 237-5000 ou avec votre agent de voyages et demandez le vol First Air de votre choix.

FIRST AIR

Les catholiques du Vietnam face à un dilemme

CITE DU VATICAN (AFP) — L'intervention au synode, hier matin, de Mgr Nguyen Van Binh, archevêque de Ho-Chi-Minh-Ville (ex-Saigon), était l'une des plus attendues et elle a été écoutée dans un silence total.

"Nous devons tenir compte que le Vietnam va vers un système politique communiste intégral fondé sur les principes du marxisme-léninisme", a déclaré Mgr Nguyen Van Binh devant les 204 évêques du monde entier.

"Les catholiques vietnamiens vivent dans ce système, a-t-il poursuivi. Le régime considère l'origine et la réalité du christianisme, selon la règle marxiste bien connue, comme une organisation religieuse alliée à l'impérialisme."

"Nous n'avons donc d'autre choix que montrer les faits concrets d'une Eglise vivante. En ce qui concerne notre action, a ajouté Mgr Nguyen Van Binh, les évêques vietnamiens des deux provinces ecclésiastiques de Hué et d'Ho-Chi-Min-Ville ont engagé sans ambiguité les fidèles à s'engager à l'édification de la nouvelle société en conformité avec la constitution conciliaire "Gaudium et Spes". Nous nous trouvons donc face au problème de la coexistence et des limites de la collaboration avec le communisme. Sous son aspect pastoral, le problème dépasse les forces humaines parce que les catholiques n'y sont pas préparés".

Contribuer à la construction du pays tout en restant vraiment chrétien, a déclaré en substance l'évêque vietnamien, pose surtout un problème pour l'éducation religieuse des jeunes qui seront formés au marxisme dès leur enfance. Ne faudrait-il pas dans ce cas, a-t-il demandé, utiliser le langage marxiste de la même manière que l'Eglise a utilisé le langage aristotélicien à une époque où la chose était devenue nécessaire? Mgr Nguyen Van Binh a terminé son exposé en lançant un appel pathétique pour entendre des suggestions des évêques des "pays qui se trouvent dans une situation semblable à celle du Vietnam".

Le thème de la foi—qu'on ne peut dissocier de l'élément culturel—évoqué par l'archevêque d'Ho-Chi-Minh-Ville, a été repris par un Polonais, Mgr Materski, qui a affirmé: "Il faut que cette culture produise des fruits nouveaux."

La première partie des travaux du synode, les exposés de la situation de la catéchèse dans le monde, touche à sa fin. Dès ce soir, au plus tard demain matin, les pères synodaux ne se réuniront plus en séance plénière, mais par groupes linguistiques. En prévision de ces travaux en petits comités, les évêques américains ont déjà préparé une liste de thèmes.

Le Souverain Pontife n'a pas assisté à la session d'hier. Mais en recevant en audience quelque dix mille fidèles, il leur a expliqué longuement en italien, puis plus brièvement en français, en allemand, en anglais et en espagnol, le sens et la portée des travaux du synode actuel.

La duchesse de Kent a perdu son enfant

LONDRES (AP) — La duchesse de Kent, âgée de 44 ans, a perdu l'enfant qu'elle attendait pour le mois de février, a déclaré le duc de Kent, cousin de la reine Elizabeth, tôt ce matin.

Les médecins s'étaient efforcés de sauver l'enfant.

Des complications s'étaient produites alors que la duchesse était enceinte de quatre mois et demi.

"Elle a perdu le bébé", a déclaré le duc de Kent à la presse, au moment où il montait en voiture devant l'hôpital King Edward VII où sa femme était entrée mardi, à la suite de complications concernant sa grossesse.

Un porte-parole de la famille a déclaré un peu plus tard: "La duchesse a avorté. Les médecins qui soignent son altesse royale disent que son état est aussi satisfaisant que l'on peut s'y attendre et que la duchesse demeurera probablement à l'hôpital pendant quelques jours".

Ce porte-parole a ajouté que la duchesse a perdu le bébé peu avant minuit et que "sa santé ne donne lieu à aucune inquiétude".

Auparavant, dans la journée, l'archevêque de Canterbury, le Dr Ronald Coggan, chef spirituel de l'Eglise anglicane, avait passé 15 minutes à son chevet.

36 heures

La duchesse avait été admise dans cet hôpital, le plus réputé de Londres, après avoir été soumise à un examen de routine par le Dr Richard Bayliss, le médecin de la reine Elizabeth, et le docteur George Pinker, chirurgien-gynécologue.

La duchesse qui est la plus âgée parmi les membres de la famille royale à tomber enceinte, depuis près de 200 ans, a lutté pendant 36 heures pour conserver son quatrième enfant.

Le duc et la duchesse ont trois enfants—le comte de Saint Andrew, âgé de 15 ans, lady Helen Windsor, 13 ans, et lord Nicholas Windsor, sept ans.

Le quatrième enfant était attendu aux environs du 22 février, date du 45ème anniversaire de la duchesse.

Le duc semblait triste et fatigué au moment où il quittait l'hôpital escorté par la police.

Un gynécologue a déclaré que l'âge de 44 ans est considéré, selon les normes actuelles, comme étant un âge avancé pour avoir un enfant.

Mais il ajoute qu'en raison du fait que la duchesse de Kent avait déjà eu trois enfants, les risques de complications sérieuses sont réduits.

La duchesse est la troisième personne de la famille royale à tomber enceinte cette année.

Le premier enfant de la princesse Anne, 27 ans, fille de la reine Elizabeth, et attendu vers la mi-novembre et sera le premier petit-enfant de la souveraine.

La duchesse de Gloucester, 32 ans, dont le mari est un autre cousin de la reine, attend son second enfant au mois de novembre.

Sears

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

La grande différence chez Sears...



c'est le prix!

Epargnez $100
Sur dramatique mobilier contemporain 4 pces

Rayon 1 — Meubles

Téléboutique 24 heures 523-1211

Divan, fauteuil, tabouret, fauteuil pivotant/berçant

649.98

a-Sép. $749.98

Un style contemporain impressionnant! Recouvrement en gros plaid brun chocolatet beige. Confortable et réalisé en 100% nylon pour conserver sa belle apparence. Remarquez la ligne ondulante, les nouvelles ailettes à l'européenne, les accoudoirse et le dossier rembourrés de mousse. Sièges moelleux confortables. Monture en bois dur massif. Roulettes Shepard.

Séparément: divan $334.98; fauteuil $165 , tabouret $65 et fauteuil pivotant/berçant $185.

Notre style Hide-a-Bed le plus en demande

329.98

b-Rég. $479.98

Un prix vraiment exceptionnel grâce à la puissance d'achat de Sears. Achetez maintenant et économisez. Ce divan-lit contemporain est recouvert en plaid de nylon et fibres oléfines. Les coussins de mousse sont enveloppés de polyester pour plus de confort. Et le mécanisme est souple et n'exige pas d'effort. Forme un grand lit de 53 x 74" avec matelas à 312 ressorts.Plaid noyer ou bleu foncé.

Simpsons-Sears Ltd.

Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi, 8 octobre, jusqu'à écoulement de la marchandise. Les termes "régulier" ou "était" employés dans notre publicité s'appliquent toujours aux prix de Simpsons-Sears.

Heures d'affaires:
Lundi au samedi, 9h 30 à 5h 30
Jeudi et vendredi soirs jusqu'à 9h
Les Galeries de Hull, le sam. seulement, 9h — 5h

Portez à votre compte
Profitez-en dès maintenant grâce à votre compte universel.

Garantie
Satisfaction ou remboursement

outaouais québécois

Ouellette rejette le blâme sur le gouvernement précédent — Page 17

Loin de se considérer endettée, la CSOH croit qu'il lui revient quelques millions

par Claude Tremblay

HULL — La Commission scolaire Outaouais-Hull (CSOH) poursuivra le ministère de l'Education pour récupérer des subventions qu'il lui retiendrait "injustement" depuis quelques années.

Loin de se sentir endettée à l'endroit du ministère comme l'allègue le ministre Jacques-Yvan Morin, la CSOH estime qu'il lui revient quelques millions de dollars de subventions "prévues par la loi".

C'est en discutant de l'ultimatum que le ministre Morin doit servir incessamment, comme le DROIT en faisait état hier à la suite d'une fuite d'information, que le conseil des commissaires a décidé de prendre "les grands moyens".

Dès le début de la réunion, on pouvait sentir la tension qui régnait à la CSOH.

"Regardez ce que cela a l'air des incompétents", disait l'un. "Mais vous allez vous ennuyer avec des incompétents comme nous", lançait l'autre, un sourire en coin, aux journalistes.

Ouverture de la séance. Le président de la CSOH, M. Gérald Rivest, s'est dit offusqué d'avoir appris des média que les commissions scolaires locales avaient jusqu'au 21 de ce mois-ci pour accepter de redresser leur rôle d'évaluation et récupérer quelques millions de dollars de taxes non perçues depuis 1972.

"Je n'ai pas encore reçu de lettre de Québec et je ne l'avais pas quand les journalistes m'en ont présenté une copie. Je trouve cette procédure d'un extrême mauvais goût, grotesque et je suis offusqué", d'affirmer M. Rivest.

Il a donc fait parvenir un télégramme au ministre Morin qui se lit comme suit: "Les journalistes viennent de me remettre une lettre qui m'est adressée et qui porte votre nom et votre titre".

"Si cette lettre m'est véritablement adressée, auriez-vous la même délicatesse que les journalistes ont eue à mon égard en m'en faisant parvenir vous-mêmes au moins une copie.

"Recevez mes salutations distinguées".

Accusations

Parlant par la suite du contenu de la lettre (publiée intégralement dans LE DROIT hier), M. Rivest a expliqué ne pas accepter les accusations d'incompétence et de négligence portées contre les conseillers scolaires de la région.

"La lettre, d'affirmer celui-ci, contient des faussetés, des mensonges et des insultes. Morin est intéressé à sauver sa face plutôt que de régler le problème. Il cherche à mettre tout le blâme sur les commissions scolaires qui ont travaillé d'arrache-pied pour bien administrer".

Non compréhension

Pour sa part, Mme Marie Caron-Gibeault estime que la fuite d'information est "un signe de non compréhension" par le ministre de l'Education des problèmes de la région.

"Je suis déconcertée car toute personne qui se respecte doit s'adresser à son interlocuteur", de souligner Mme Gibeault en ajoutant du même coup qu'elle n'accepterait aucune excuse du ministre. "Ca démontre vraiment à quelle sorte de gens on a affaire".

Par ailleurs, elle songe "très sérieusement" à aller plus loin que la CSOH. La lettre de M. Morin est une accusation "directe de malhonnêteté" et Mme Caron-Gibeault pense à intenter des procédures judicaires pour atteinte à sa réputation. Le commissaire Bertrand Fortin pourrait faire de même.

Livre vert

Quant à lui, le conseiller Jean-Guy Lafrenière considère le geste de M. Morin comme "une façon détournée pour mieux faire accepter son Livre vert dans la région".

"On veut tout simplement se payer notre tête et je me demande si on devrait assister", mardi prochain, à la réunion au cours de laquelle le ministre Morin viendra discuter de son Livre vert sur l'Education, de conclure M. Lafrenière.

Ultimatum

En guise de conclusion, le président Rivest a donc expliqué qu'il n'était pas question de "respecter un ultimatum qu'on n'a même pas reçu" et qu'une rencontre des présidents des commissions scolaires aurait lieu d'ici peu pour discuter des procédures à prendre

Champlain demande à Québec d'avoir la même délicatesse que les journalistes

A la Commission scolaire Champlain, les conseillers n'ont pas eu une réaction aussi vive que celle des politiciens scolaires de Hull, bien que tous s'avouaient vexés d'avoir été informés par les média.

Le conseil des commissaires, qui tenait une réunion spéciale hier soir, a ajourné ses travaux en comité général, après avoir vidé son court programme d'assemblée, pour discuter de l'ultimatum ministériel.

Prenant la parole le premier, le président, M. Raymond Dupont, a déclaré qu'à sa dernière vérification en début de soirée il n'avait pas encore reçu le document du ministre Morin dans son courrier personnel.

Mais au cours de la journée, a-t-il expliqué, la CSC a pu obtenir une copie de la lettre concernant auprès du chef de cabinet adjoint de Mme Ouellette. Il a dû constater que l'exemplaire destiné à la CSC était adressé à l'ancien président, M. Léo Lapointe (lui non plus ne l'avait pas reçue), bien que le changement de pouvoirs d'après les élections scolaires de juin ait été signifié au ministère . . .

M. Dupont a aussi fait lecture à ses collègues d'un télégramme qu'il a expédié au premier ministre René Lévesque et qui se lit comme suit:

"Nous avons appris le 4 octobre par la presse électronique le contenu d'une lettre datée du 30 septembre adressée à la Commission scolaire Champlain et qui porte l'identification du ministre de l'Education".

"Ce même texte nous a été remis par le chef de cabinet adjoint au ministre des Travaux publics et de l'approvisionnement le 5 octobre".

"Si cette lettre est adressée à la Commission scolaire Champlain, auriez-vous l'obligeance d'intervenir auprès du ministre concerné afin que, officiellement, une copie nous parvienne avec la signature du titulaire".

"Souhaitant la même délicatesse que les journalistes ont eu à notre égard, veuillez agréer, monsieur le premier ministre, l'expression de nos sentiments les meilleurs".

Un consensus

Il n'y eut pas de commentaire si ce n'est pour préciser que le dernier paragraphe du télégramme veut tout simplement souligner une règle élémentaire de bienséance que des journalistes ont pratiquée à la place du ministre Jacques-Yvan Morin.

Et quelques questions du conseiller Paul Morin ont permis d'apprendre que les présidents des quatre commissions scolaires touchées (Hull, Aylmer, Gatineau et Champlain) se rencontreront probablement ce soir pour déterminer si la contestation judiciaire se fera individuellement ou en front commun.

Car, selon M. Dupont, les quatre commissions scolaires avaient déjà fait le consensus sur le fait de s'en remettre aux tribunaux. Dans le cas de la CSC, le conseil scolaire aurait déjà adopté une résolution en ce sens, résolution que l'on tient "sur la glace", au dire du président.

Si la réunion des présidents a bel et bien lieu ce soir, M. Dupont cherchera à faire convoquer une assemblée générale spéciale du conseil de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais. Les conseillers de Champlain ont en effet résolu à l'unanimité de suspendre toute discussion relative au dossier de la taxation scolaire "avant une rencontre générale" de tous les conseillers scolaires que l'on souhaite pour lundi prochain, même s'il s'agit d'un congé.

Le comité plénier fut levé moins d'une demi-heure après son ouverture.

Aylmer et Gatineau: "C'est épouvantable et dégueulasse"

par Jacques Lefebvre

Le président de la Commission scolaire de Gatineau, M. Gilles Langlois considère que le ministre Jacques-Yvan Morin "est pas mal dégueulasse d'avoir informé les journalistes avant les intéressés".

M. Langlois n'avait pas encore reçu la lettre du ministre de l'Education lorsqu'il a fait cette déclaration hier, mais il avait lu la copie destinée au président de la Commission scolaire Champlain.

Le président de la CSG n'accepte pas non plus l'accusation du ministre Morin qui blâme sévèrement les commissions scolaires d'avoir manqué à l'un de leurs devoirs les plus importants en refusant d'homologuer le rôle d'évaluation de la CRO. "Quand on considère les fonctionnaires qui travaillent au ministère, la compétence est une chose discutable".

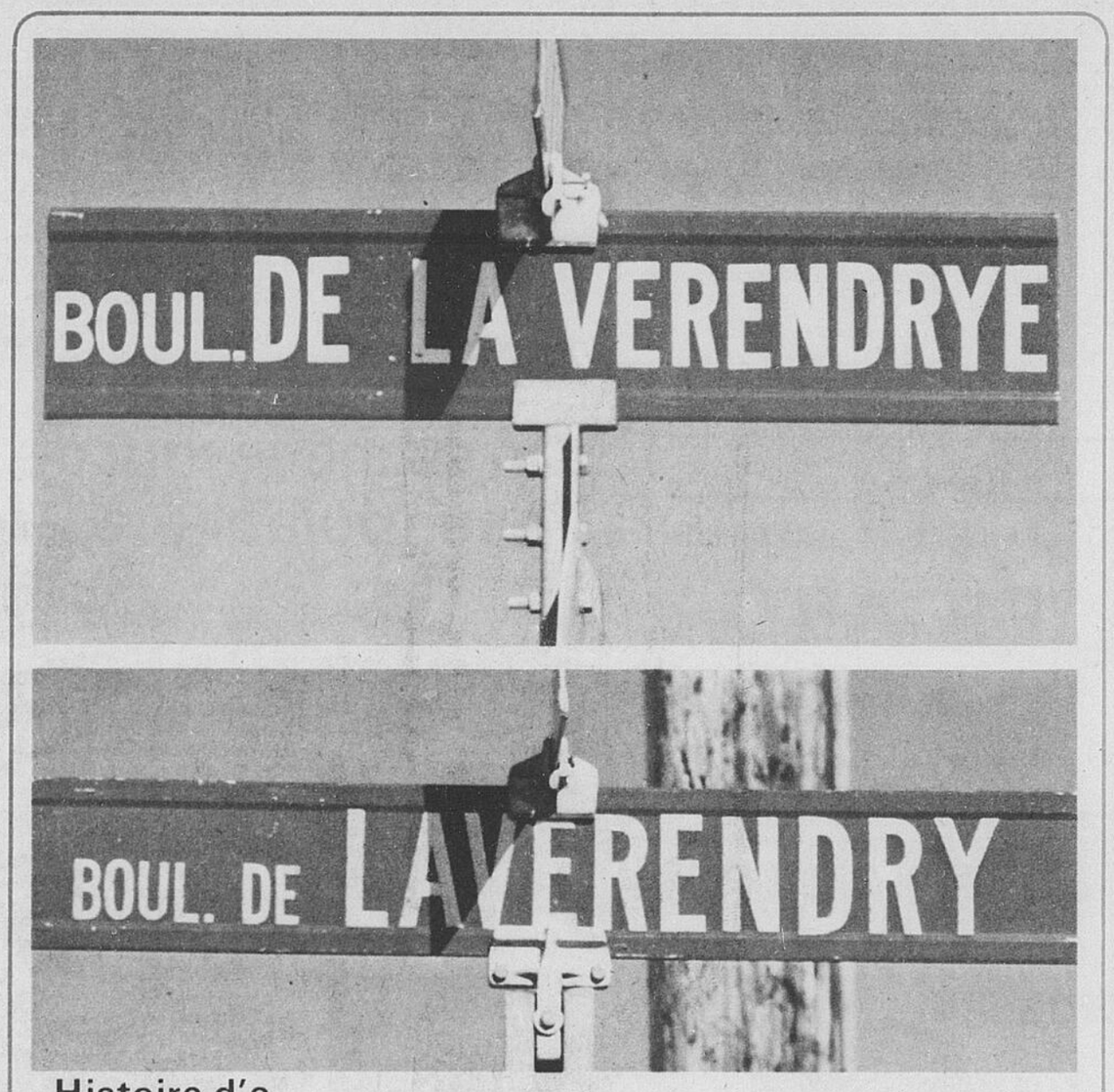
Le ministre réclame de la CSG de combler un manque à gagner d'environ $1,500,000, ce qui veut dire, selon M. Langlois, que les taxes doubleraient à la deuxième année d'imposition du plan de rattrapage. "On n'accepte pas de passer le fardeau aux contribuables, on dit au ministre Morin qu'on n'a pas de dettes et que nous considérons que les citoyens ont certainement fourni leur part au ministère de l'Education".

M. Langlois estime également que le ministère veut discréditer les commissions scolaires dans le but de les abolir ou de les paralyser. Quant à la position qu'entend prendre la CSG, M. Langlois a précisé qu'il recommandera aux commissaires de contester légalement les arguments du ministre.

Par ailleurs, la président de la Commission scolaire d'Aylmer, Mme Louise Slattery, trouve inacceptable et épouvantable la directive du ministre Morin. "Ca je le prends pas, c'est mettre bien des gens dans le même bateau".

Le ministère de l'Education a calculé que la CSA doit de son côté rattraper un manque à gagner d'environ $1,300,000. "J'ai pas l'impression que nos contribuables se sont sentis sous-taxés au cours des dernières années".

Mme Slattery n'avait également pas reçu la lettre du ministre qui aurait été postée lundi dernier. Enfin, quant à la position de la CSA face à l'ultimatum lancé par M. Morin, Mme Slattery a indiqué qu'elle attendait la tenue d'une réunion spéciale du conseil des commissaires avant de la faire connaître.



Histoire d'e

Un puriste de la langue pourrait s'interroger à savoir si, malgré ce que lui révèlent ses sens, il se trouve toujours sur la même rue après avoir roulé droit devant lui sur une distance de quelques intersections, s'il se fie sur ces enseignes. Puis, en se rendant compte que même les autorités officielles peuvent se tromper, il se dirait sans doute que ce n'est pas une raison, parce qu'un "e" est muet, de le supprimer à la fin d'un mot, même s'il s'agit d'un nom propre. D'ailleurs s'il fallait supprimer tout ce qui est muet, qu'adviendrait-il de la majorité silencieuse?

Commission scolaire Champlain

Nouveau rôle d'évaluation: le "compromis" de Morin n'entre pas en ligne de compte

par Michel Beauparlant

GATINEAU — Dans l'optique du ministre Jacques-Yvan Morin, la Commission scolaire Champlain accusera un "manque à gagner" supplémentaire par la taxation qu'elle impose à ses contribuables pour l'exercice 1977-78.

Au cours d'une assemblée spéciale, hier soir, le conseil scolaire a homologué ses rôles d'évaluation et de perception sans tenir compte du "compromis" de récupération que le ministre Morin proposait à la mi-septembre aux présidents des quatre commissions scolaires locales présumément endettées à l'endroit du ministère.

Bien sûr, en préparant les documents pertinents, les administrateurs et politiciens scolaires ne savaient pas que le ministre allait fixer au 21 courant l'adoption de toutes les résolutions visant à corriger un rôle d'évaluation dit insuffisant d'environ 45 pour cent ou, en dollars et cents, quelque $80 millions.

Rappelons d'ailleurs que la CSC, comme les autres conseils scolaires accusée de déterminer un rôle insuffisant en regard des normes du gouvernement n'a pas encore reçu (autrement que par les média) l'ultimatum du ministre.

Donc, la CSC a appliqué à son rôle le facteur de redressement 10 pour cent décrété par arrêté ministériel du gouvernement Bourassa, en 1972, soufflant son régime d'imposition d'environ $30 millions et laissant ainsi un "manque à gagner" de quelque $50 millions.

Le facteur de redressement s'appliquait pour la troisième année. Pour le contribuable la taxation 1977-78 représente une augmentation de 4.2 pour cent par rapport à celle du dernier exercice.

Pour la CSC, le manque à gagner viendra s'ajouter au $1.4 million que le ministère réclame en arrérages pour les exercices 1975-76 et 1976-77.

Les contribuables recevront leur note de cotisation d'ici une semaine.

8 octobre 1871, une vache, un fanal et une grange: 120 morts et $200 millions de dégâts

par Gisèle Goudreault

HULL — Si les Services d'incendies rééditent, à chaque 9 octobre, la Semaine de prévention contre les incendies, ce n'est pas par hasard ou parce qu'il leur convient de le faire à cette date.

Si les pompiers incitent les gens à faire preuve de prudence à l'occasion du 9 octobre c'est qu'il se produisait, à cette date, il y a un peu plus de cent ans, un effroyable incendie qui aurait pu être évité si les gens avaient su comment s'y prendre, et si les pompiers avaient eu un équipement adéquat et en bon ordre.

Mais comme ce n'était pas le cas, et que les gens de Chicago avait connu un été torride, le célèbre incendie qui a rasé les édifices du centre-ville dans un rayon de quatre milles carrés reste, aujourd'hui encore, l'invitation la plus éloquente à la prévention.

Du 8 au 10 octobre 1871, ainsi que le rappelle la revue Firehouse, 120 personnes ont perdu la vie, 100,000 autres ont été jetées sur la pavé et $200 millions d'édifices et de marchandises de toutes sortes se sont envolés en fumée, parce qu'on n'a pas su contenir un feu de grange qui avait été causé par la ruade qu'une vache avait donnée dans un fanal.

Dans un long article consacré au célèbre feu de Chicago, la revue rappelle qu'il y a eu plusieurs versions du méfait qui a causé le terrible incendie. Toutefois, celle qu'on retient le plus volontiers est celle qui veut qu'une bonne dame de Chicago, Mme Catherine O'Leary, ait décidé d'aller chercher un peu de lait pour préparer un punch à des invités, le soir du 8 octobre, et que le fanal qu'elle avait apporté à la grange ait été jeté par terre par la vache qu'elle était en train de traire. La suite est une succession de maladresses qui ont conduit aux résultats que l'on sait.

La boite d'alarme à laquelle un voisin a eu recours était défectueuse et le poste central n'a jamais été informé qu'on avait besoin du secours des pompiers.

Lorsqu'un observateur du Service d'incendie, qui était juché dans une tour d'observation, a vu les flammes, il a demandé qu'on télégraphie un appel au secours à une station située un mille plus loin. Cependant, devant les flammes qui grandissaient à vue d'oeil, il demandait immédiatement auprès du responsable des communications qu'on s'adresse à une autre station qui était encore plus proche, mais le responsable a refusé prétextant qu'on croirait qu'il y avait confusion dans les appels.

Les citoyens, qui ont soudainement pris panique en combattant le feu, ont abandonné la situation et lorsque les pompiers de Chicago l'ont pris en mains, il avait déjà considérablement pris de l'ampleur.

Les pompiers de Chicago qui avaient d'autre part combattu un incendie qui avait détruit quatre pâtés de maisons, la veille, et qui avaient aussi affronté pas moins de 27 sinistres durant le mois de septembre, n'ont pas pu faire face à la musique.

Leur équipement mal en ordre à la suite de tous ces combats, des pompes désuettes que le conseil municipal avait refusé de remplacer, un mois plut tôt, par mesure d'économie, et l'extrême sécheresse qui avait régné tout l'été ont annulé leurs efforts et ont contribué à l'existence du plus célèbre incendie.

C'est la raison pour laquelle on accorde aujourd'hui la plus grande importance à un bon équipement de pompier et qu'on fait en sorte que tout fonctionne bien et que les gens soient bien informés.

Les pompiers de Hull tiendront un kiosque d'information

HULL — Le Service d'incendie de la ville de Hull tient, à compter d'aujourd'hui, un kiosque d'information aux Galeries de Hull.

Le public pourra profiter de l'occasion pour obtenir toute l'information qu'il désire sur la prévention des incendies et visionner un film sur les plus récentes mesures dans le domaine.

La tenue de ce kiosque par les pompiers de Hull qui y travaillent bénévolement précède une série d'activités qui se dérouleront dans le cadre de la Semaine de prévention contre les incendies qui se tiendra du 9 au 15 octobre.

A cette occasion, des membres du Service d'incendie se rendront à l'édifice Vincent Massey, au ministère des Postes, au Centre hospitalier Sacré-Coeur, au Foyer du Bonheur, à l'édifice Fontaine, à Place du Portage, phases II et III, pour enseigner aux gens le maniement des extincteurs chimiques et les premières mesures à prendre en cas d'incendies.

Les pompiers se rendront également aux usines R. L. Crain et Allied Paper pour renseigner le personnel.

Depuis le début de la semaine, ils ont aussi entrepris de visiter toutes les écoles de la ville pour vérifier le système de chauffage, le système d'alarme et les sorties d'urgence. Durant la semaine de prévention les pompiers soumettront également les écoliers à des séances d'évacuation et vérifieront si le plan est à point. Ils en profiteront également pour rencontrer les directeurs d'écoles et faire les recommandations d'usage.

Gratton restera libéral

par Gilles Bernier

QUEBEC — Michel Gratton ne quittera pas les rangs du Parti libéral du Québec.

S'étant accordé la période de réflexion qu'il jugeait nécessaire pour prendre une décision, à savoir s'il demeurait au sein du parti qui l'a fait élire ou s'il démissionnait pour siéger comme indépendant et se consacrer davantage à la coordination des forces fédéralistes, M. Gratton a accepté, hier de siéger sur un comité du Parti libéral qui aura pour fonction de faire le lien entre le parti et les organismes voués à l'unité nationale.

La question que se posait le député de Gatineau était de savoir s'il serait mieux accepté comme interlocuteur auprès de ces organismes, en tant que député indépendant, ou en tant que député libéral.

Il avait aussi à juger de son pouvoir de persuasion auprès de son parti.

Sur la première question, M. Gratton estime maintenant qu'il est accepté aussi bien dans sa position actuelle que s'il avait siégé comme indépendant. Des recontres avec des représentants de l'Union nationale l'en auraient convaincu.

Par ailleurs, il serait parvenu à convaincre ses collègues libéraux de la nécessité de mettre sur pied le comité de liaison dont il fait maintenant partie.

Ecole du Lac des Fées: le moindre coût est préféré à l'"achat chez nous"

par Claude Tremblay

HULL — Le contrat de réfection de l'école du Lac des Fées a été accordé à la compagnie Aurélien Dion de Lachine, hier soir, par la Commission scolaire Outaouais-Hull (CSOH).

Cette compagnie était le plus bas soumissionnaire avec un montant de $206,156 suivi des entrepreneurs hullois J. G. Bisson avec $209,059, Sotramont avec $218,900 et Ed Brunet Construction avec $219,850.

C'est la deuxième fois, on se souviendra, que la CSOH procède à des soumissions publiques pour faire effectuer ces travaux à l'école du Lac des Fées.

A une première occasion, les commissaires avaient choisi Ed Brunet Construction, deuxième plus bas soumissionnaire, car auparavant, ils avaient décidé de restreindre leur choix aux entrepreneurs de la région.

Le ministère québécois de l'Education n'a pas accepté cette décision et a sommé la CSOH de demander une autre fois des soumissions publiques.

Hier soir, Mme Marie Caron-Gibeault a encore favorisé le deuxième plus bas soumissionnaire, J. G. Bisson. "Pour une différence insignifiante d'un pour cent, d'expliquer celle-ci, on devrait encourager un gars de la région". D'autant plus, d'ajouter Mme Caron-Gibeault, que rien n'oblige la commission scolaire à choisir le plus bas soumissionnaire.

Déçu de ne pouvoir adopter sa position première, le président de la CSOH, M. Gérald Rivest, a poursuivi que sa priorité était de voir à ce que les travaux se terminent le plus rapidement possible.

Le président du comité exécutif, M. Jean-Guy Lafrenière, a expliqué par la suite devoir voter à contrecoeur pour le plus bas soumissionnaire, mais le toit de l'école coule et il est urgent de le faire réparer sinon, à son avis, elle devra fermer ses portes.

Il semblerait, selon Mme Caron-Gibeault, que les commissaires doivent agir de cette façon et voter pour le plus bas soumissionnaire. "Un petit fonctionnaire nous a dit que le dossier serait bloqué" s'ils n'agissaient pas de la sorte.

Un schéma d'aménagement en fonction des spéculateurs? s'interroge Alfred

par Roméo Chartrand

BUCKINGHAM — La troisième journée de la tournée du député Jean Alfred dans son comté lui a permis de constater que les agriculteurs, sont non seulement dans l'incertitude avec le schéma d'aménagement de la Communauté régionale de l'Outaouais (CRO), mais ils sont également inquiets du sort que l'on réserve aux terres agricoles.

Alors qu'il rencontrait les représentants du bureau régional du ministère de l'Agriculture, à Buckingham, hier matin, le député Jean Alfred s'est interrogé à savoir si le schéma d'aménagement de la CRO avait été conçu en fonction des spéculateurs et au détriment du Conseil régional de développement de l'Outaouais, de l'Union des producteurs agricoles, et du bureau régional du ministère de l'Agriculture. Est-il besoin de rappeler que le schéma de la CRO prévoit 55,000 acres de terres agricoles, alors que les producteurs agricoles réclament le double.

Or, le député de Papineau s'est dit très préoccupé par cette question, mais il s'empresse d'ajouter que la réponse appartient aux ministres de l'Agriculture, des Affaires municipales et de l'Aménagement.

D'autre part, alors que M. Alfred a été invité à visiter les installations à l'encan Larose, dans le secteur Masson, en prévision d'une vente aux enchères de quelque 1,000 animaux de boucherie, aujourd'hui même, le représentant de Papineau a loué l'effort des employés du bureau régional du ministère de l'Agriculture de Buckingham pour assurer aux éleveurs un programme de mise en marché d'une telle envergure. M. Alfred en a profité pour inviter les employés du ministère à accélérer le processus en vue de l'aménagement d'un encan régional dans l'Outaouais québécois.

La journée de mercredi fut de loin la plus remplie pour le député Jean Alfred qui, en plus de rencontrer les employés du ministère de l'Agriculture, a visité les quartiers généraux de la Sûreté du Québec, le CLSC de la Vallée de La Lièvre et les employés manuels de la ville de Buckingham. Le député s'est également rendu à la brasserie du Petit Québec, à Buckingham, où il a pris le diner avec un groupe de travailleurs de l'endroit.

On se méfie tout de même de l'eau "potable" à Gracefield

GRACEFIELD — Les dernières analyses de l'eau distribuée dans le réseau d'aqueduc de Gracefield démontrent que celle-ci est propre à la consommation, mais les contribuables de ce village de la Haute-Gatineau n'en boivent toujours pas.

C'est vendredi dernier que la corporation municipale de Gracefield recevait des Services de protection de l'environnement un télégramme l'avisant que: "les derniers résultats d'analyse révèlent que la qualité bactériologique de votre eau de consommation s'est rétablie. En conséquence, nous vous autorisons à suspendre l'avis de faire bouillir l'eau avant consommation".

Sur réception de ce télégramme, le Conseil s'est réuni en assemblé générale et il a été décidé, à l'unanimité de suggérer aux contribuables du village de continuer à faire bouillir l'eau, à cause de l'instabilité du système de chlore et de la menace constante de nouveaux problèmes. Le Conseil s'est déclaré insatisfait des mesures gouvernementales jusqu'à maintenant même si le problème est majeur.

Selon le secrétaire de la corporation, M. André Auger, une délégation du Conseil se rendra à Montréal, au cours des prochains jours, pour rencontrer les responsables des Services de protection de l'environnement. La requête de la corporation porte sur trois points: 1— que les SPE délèguent à Gracefield une personne ressource compétente pour analyser la situation; 2— que le ministère de l'Environnement subventionne une étude effectuée par des spécialistes, pour déterminer là où sont les sources de contamination du réseau d'aqueduc et 3 — que les SPE suggèrent des mesures efficaces et permanentes pour solutionner les problèmes qui persistent depuis au-delà d'un an.

D'après des sondages effectués auprès des contribuables, il semble que ces derniers aient définitivement pris l'habitude de ne plus boire l'eau du réseau d'aqueduc, préférant s'alimenter de sources à ciel ouvert ou de puits privés mais accessibles.

INVITATION

AUX ANCIENNES NORMALIENNES DE L'ECOLE NORMALE SAINT-JOSEPH DE HULL

Une fête souvenir de l'Amicale de l'Ecole normale Saint-Joseph de Hull aura lieu samedi, le 29 octobre courant dans les locaux de l'Ecole secondaire St-Joseph, 172, rue Notre-Dame, Hull, P.Q.

Les anciennes normaliennes qui n'ont pas reçu la lettre d'invitation et qui désirent y assister sont priées de communiquer avec le Comité d'organisation en s'adressant à:

Mlle S. GOSSELIN (819)771-4029 ou Mme M. LACROIX (819)770-2543

On est prié de noter que des réservations sont obligatoires dans les plus brefs délais.

JEAN-PAUL ET BERNARD
PICARD
PHARMACIENS
164, rue EDDY, HULL 777-5273

CAMPAGNE DE SOUSCRIPTION 1977
CENTRAIDE DISTRICT DE HULL
DU 19 SEPTEMBRE AU 9 NOVEMBRE
OBJECTIF: $335,000
RECU A CE JOUR $175,684 = 52%
POUR VERSER VOTRE DON, COMPOSEZ 771-7751
LE BONHEUR RESIDE DANS L'OUBLI DE SOI

VENDEURS DE LA REGION
OR 10K. — 14 K.
PRIX DE GROS
663-9363
MANUFACTURE A GATINEAU

Punition
C'est assuré, si vous continuez à ne rien faire. Mais pour l'amour de votre vie, soyez actifs. Votre vie sera tellement plus agréable.
Être en forme, c'est donc plaisant!
PARTICIPACTION

Record a Call
Répond au téléphone comme à vos exigences.
Répondeur téléphonique à usages multiples, il travaille pour vous 24 heures par jour sans jamais se plaindre et...à peu de frais!

Voici enfin le genre de répondeur téléphonique que vous souhaitiez. Facile à manœuvrer, solide et fiable, le Record a Call vous assure un contact permanent avec votre clientèle.
Avec Record a Call, vous manœuvrez vos affaires en permanence. Finis les malentendus. C'est clair.
MODELE 80 489.50
MODELE 70 325.00
MODELE 60 250.00
Record a Call. Depuis 15 ans, répond au téléphone comme aux plus hauts standards.
"Notre fierté, c'est la satisfaction de nos clients"
CHARGEX master charge
LALONDE ELECTRONIQUE
TERMES FACILES
LIVRAISON GRATUITE
173, boul. St-Joseph HULL — 770-6077

1/2 PRIX

Tapis indiens
Chez Alexanian, vous épargnez maintenant la MOITIE DU PRIX sur un groupe très spécial de tapis indiens de luxe confectionnés à la main. Il y a parmi l'assortiment des séries incomplètes et des motifs discontinués. Venez voir, venez épargner la MOITIE DU PRIX! Chez Alexanian's.
Exemples:
3' x 5'. Notre prix de liste $180 — $90
4' x 6'. Notre prix de liste $288 — $144
6' x 9'. Notre prix de liste $648 — $324
8' x 10'. Notre prix de liste $960 — $480
9' x 12'. Notre prix de liste $1296 — $648
9' x 15'. Notre prix de liste $1620 — $810
10' x 17'. Notre prix de liste $2040 — $1020
Magasinez aux deux endroits. Comptant, budget ou
Alexanian carpet
Route 15, Bells Corners 820-4703
Tous les jours 9h a.m. jusqu'à 9h p.m. Samedi 9h a.m. jusqu'à 6h p.m.
1665, ch. Russell 521-1790
Tous les jours 9h a.m. jusqu'à 6h p.m. Jeudi et vendredi 9h a.m. jusqu'à 9h p.m.
Nous agrandissons pour mieux vous servir

Taxation scolaire

Ouellette rejette le blâme sur les libéraux

par Gilles Laframboise

HULL — "Si les libéraux avaient été honnêtes, s'ils avaient fait respecter la loi, on n'en serait pas rendu là aujourd'hui".

C'est en ces termes qu'a réagi hier le député-ministre de Hull, Mme Jocelyne Ouellette, à l'annonce de l'ultimatum qu'a servi le ministre de l'Education aux commissions scolaires de l'Outaouais.

En vertu de la décision de M. Jacques-Yvan Morin, ces dernières se verront forcées d'augmenter de façon importante la taxation au cours des trois prochaines années, ou de la contester devant les tribunaux.

Après avoir dit que "comme député de Hull, j'aurais aimé annoncer autre chose aux gens de Hull", Mme Ouellette a souligné que le gouvernement actuel, comme celui qui l'a précédé, aurait pu fermer les yeux sur une situation anormale, "mais on a été élus, entre autres choses, pour remettre de l'ordre dans tous les secteurs et c'est ce que nous allons faire".

Soulignant que "la CSOH a mal administré, a manqué à ses obligations", Mme Ouellette a noté que "ce sont non seulement les Hullois qui vont avoir à payer pour leur incompétence, mais tous les Québécois". Elle faisait alors allusion au fait que le ministre a accepté de passer l'éponge pour la période allant de 1972 à 1975.



"Ces sommes qui ne seront jamais perçues, ce sont tous les citoyens québécois qui devront les payer", a-t-elle dit.

Elle a continué en disant que le gouvernement devait faire respecter la loi à Hull comme ailleurs au Québec. "Sinon, dit-elle, les commissions scolaires qui ont respecté la loi pourraient demander un remboursement pour leurs contribuables". Mme Ouellette a été amenée à faire ces commentaires à l'occasion d'une assemblée publique organisée dans le cadre de sa tournée de comté.

Une soixantaine de personnes s'y sont présentées. On comptait dans la salle de nombreux membres du Parti québécois.

Plus tôt dans la journée, le député de Hull a visité l'hôpital Pierre Janet, le Centre hospitalier La Pieta et le Centre hospitalier Sacré-Coeur où elle s'est entretenue avec des usagers et des membres du personnel.

Elle a également profité de l'occasion pour faire le point avec les dirigeants des différents établissements sur les projets d'agrandissement et les investissements à venir.

Aujourd'hui, Mme Ouellette devait visiter des industries et se rendre dans des institutions d'enseignement dont le CEGEP et l'Université du Québec.

Sa tournée de comté doit prendre fin demain soir.

VENTE DE LIQUIDATION

SOUFFLEUSE
avec démarreur électrique et chaines
Rég. $899..... VENTE **769.00**

CANOTS
16'..... **186.00**
14'..... **170.00**
12'..... **176.00**

CANOT INDIEN
16'..... **289.00**

CHALOUPES
transportable, aluminium, 12'..... **264.00**

MOBYLETTE
Califo De Luxe.
Rég. 399..... SPECIAL **349.00**
Rég. $369..... SPECIAL **299.00**

ST-RAYMOND SPORTS ENR.
46, rue ST-RAYMOND, HULL 776-5541

THE
SALVAGE STORE



Mobiliers de dînette

Nous avons acheté l'inventaire de dînettes d'un important manufacturier de dinettes de qualité. Choix de plusieurs modèles valant à partir de $650

NOS PRIX A PARTIR DE

$145.00

La dinette illustrée
Valeur au détail: $597..... Notre prix: $299.50

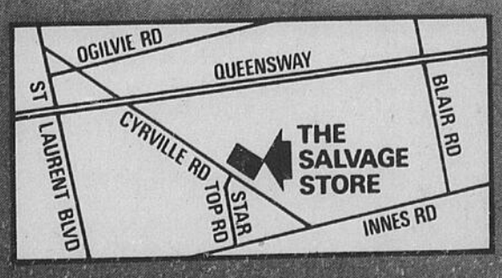
COMMENT PEUT-ON OFFRIR DE TELLES AUBAINES?

Nous achetons des inventaires complets de divers articles de haute qualité tels quels ! Certains articles ont été souillés par l'eau ou égratignés, certains sont en bon état. Le choix ne sera pas répété, mais nous faisons tout notre possible pour obtenir un grand choix de marchandise de qualité et nous vous l'offrons à prix réduits.

AUSSI OFFERTS:

Un superbe choix d'accessoires et d'équipement de foyer à bas prix incroyables.

A PRIX EXCEPTIONNEL !



1435, CH. CYRVILLE 745-7108
JEUDI, 9H A 9H — VENDREDI, 9H A 9H — SAMEDI 9H A 6H
Lundi, 9h à 9h — Fermé le mardi et le mercredi

PILON LTÉE

VERIFIEZ NOS PRIX AVANT D'ACHETER
VENEZ VOIR NOTRE MAGASIN

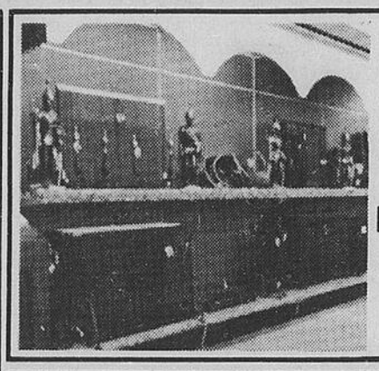
ISOLANT C.G.C. (Therma-Fiber)



SI VOUS PENSEZ ISOLATION PENSEZ PILON

R-10 3" x 23" x 48"..... **7.09**
R-14 4" x 23" x 48"..... **7.41**
R-20 6" x 15" x 48"..... **6.90**

Nous avons aussi en entrepôt le contenu de 27 camions-remorque de matière isolante.



UN TRES GRAND CHOIX D'ACCESSOIRES DE FOYER

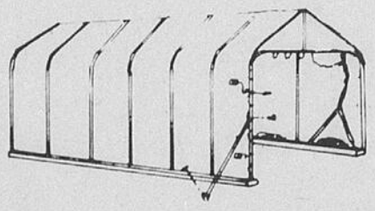
PANNEAUX PRÉFINIS MASONITE
Feuille de 4' x 8'.
Teintes Chaparal, Valley Oak, Marquis Oak
4.99 la feuille



REMISES
non assemblée
8' x 9' veiné bois **179.95**
6' x 5' beige **105.00**
comptant et emporter

TOILES POUR PISCINES
25'6" x 45' (piscine de 20' x 40') **168.00**

ABRI D'AUTO

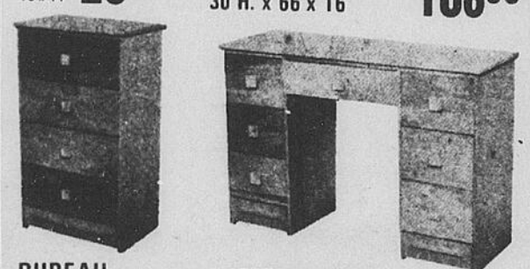


Se monte et démonte facilement..... **309.00**
comptant et emporter

MEUBLES NON PEINTS "QUEBEKO"



TABLES DE NUIT no 301 22 H. x 16 x 14 **28.00**
BUREAU no 309 30 H. x 66 x 16 **106.00**



BUREAU no 334 37½ x 30 x 16 **66.00**
PUPITRE no 360 30 H. x 48 x 24 **88.00**
CHAISE no 101..... **28.00**

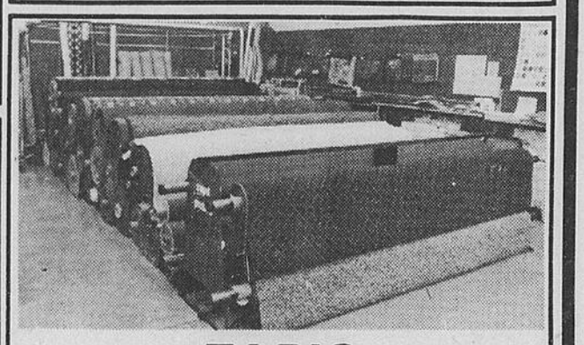
PORTES INTÉRIEURES et EXTÉRIEURES
Plus de 150 modèles en montre

LAINE ISOLANTE EN VRAC C.G.C.
Sac 18 liv. **3.49**
comptant et emporter

MICA-FILL
Un des meilleurs isolants sur le marché
1 sac **3.15**
50 sacs **2.99** le sac
comptant et emporter



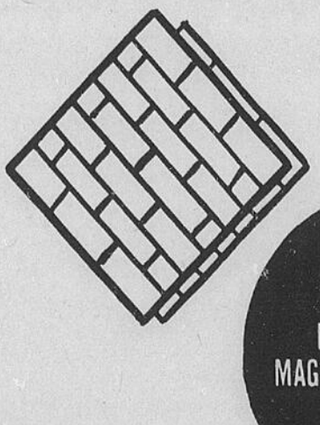
ISOLANT EN STYROFOAM
épaisseur ½-¾-1-1½-2"
Blanc — 4' x 8'
Bleu — 2' x 8'



TAPIS
CAREFREE choix de 6 teintes..... **4.49** v.c.
ARTIC SPLENDOR 3 teintes au choix..... **6.49** v.c.
YOUNG SAXON brun..... **7.95** v.c.

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN
ÉCONOMISEZ !
FAITES-LE VOUS-MÊME !

SIMILI BRICK
3 TEINTES.
21-B, 12-B, 2-B.
Rég. $4.99 la boîte
SPÉCIAL **3.99** la boîte
Nous avons approximativement 1200 boîtes en stock.



55,000 pi. ca. de magasin
LE PLUS GRAND MAGASIN DE LA REGION
325,000 pi. ca. de superficie

L'EXPÉRIENCE A FAIT DE NOUS LES PROFESSIONNELS DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

L'expérience a fait de nous les professionnels des matériaux de construction
5, boul. MONTCLAIR, HULL — 771-5841
PILON LTÉE
NOUS HONORONS
OUVERT • Jeudi et vendredi soirs jusqu'à 20h 30 • Samedi jusqu'à 14h



Voici le costume trois pièces avec gilet... Joe Feller vous montre le chemin de l'élégance.

Ce complet est présenté en styles et tissus assortis, en tons brun, rouille, vert ou bleu marine. Tailles ordinaires 34 à 46, courtes 36 à 42, et grandes 40 à 46.

TOUS LES MODÈLES NE SONT PAS DISPONIBLES DANS TOUS LES MAGASINS

Une valeur imbattable. Ce costume trois pièces est sans aucun doute le meilleur achat de la saison!

JOE FELLER

139 Rideau Street
St. Laurent Shopping Centre
Les Galeries de Hull
Bayshore Shopping Centre

BESOIN DE CRÉDIT? VOILÀ!

MR BON VIVANT
JOE FELLER

SERVEZ-VOUS DE VOTRE CARTE DE CRÉDIT JOE FELLER.

Les francophones sont pénalisés, selon la CSOH

Pas de subventions pour des classes d'immersion en anglais

par Claude Tremblay

HULL — La Commission scolaire Outaouais-Hull (CSOH) a mis en veilleuse, hier soir, son projet d'enseignement du français aux jeunes anglophones, et de l'anglais aux francophones, dès la maternelle.

Le conseil des commissaires a en effet décidé de ne pas aller de l'avant avec ce projet parce que le ministère de l'Education du Québec n'a approuvé que les classes d'immersion française, ne répondant pas, par le fait même, à la condition posée par la CSOH.

Au mois de juillet dernier, rappelons-le, le directeur de l'école Pie XII rencontrait les commissaires et leur demandait, au nom de parents anglophones, de prolonger la demi-journée de la classe maternelle afin d'enseigner le français à certains élèves.

Après une longue discussion, les commissaires acceptaient de demander au ministère de l'Education d'approuver ce projet à la condition qu'une expérience parallèle soit menée dans une école francophone.

Or, dans une lettre envoyée à la CSOH, le ministère de l'Education explique ne pas avoir les fonds nécessaires pour l'enseignement de l'anglais aux francophones mais qu'il approuvait grandement les classes d'immersion pour les anglophones.

"C'est écoeurant", s'est tout d'abord écrié M. Jean-Guy Lafrenière, président du comité exécutif, en ajoutant en avoir assez "de se faire charrier".

M. Jean Godin a poursuivi qu'encore une fois le ministère de l'Education "tente de court-circuiter notre rôle".

Selon lui, les commissions scolaires sont assez près des parents pour "savoir ce qu'ils veulent". "Si les parents le demandent et le réclament, d'expliquer M. Godin, je trouve étonnant et étrange de voir que le ministère le refuse".

Il s'est par la suite demandé si les commissaires ne devraient pas dire au ministère "de ne pas nous embêter" et de procéder sans son consentement.

M. Alain Jubinville a, quant à lui, trouvé regrettable de ne pas mettre ce projet sur pied mais, à son avis, la CSOH ne peut accepter la proposition du ministère qui "nous oblige à appliquer une règle de deux poids deux mesures". C'est-à-dire qu'on offre des classes d'immersion aux anglophones et non aux francophones.

Injuste

Par ailleurs, le président du comité de parents de l'école Pie XII, M. Richard Henderson, a tenu à critiquer la position prise par la CSOH.

A son avis, elle est "injuste" et pénalise le secteur anglophone étant donné que le ministère de l'Education a accepté la création d'une classe d'immersion française.

A cela, le président de la CSOH, M. Gérald Rivest a répondu que "le désir et la volonté de la commission scolaire a été exprimée très clairement. Nous voulons donner les mêmes services aux deux populations".

Protection des intérêts des consommateurs: un comité sera fondé

par Yvan Sinotte

HULL — L'Institut de promotion des intérêts des consommateurs (IPIC) concrétisera son projet d'implantation dans la région de l'Outaouais en tenant ce soir à 19h 30 au Centre diocésain de Hull une assemblée de fondation d'un comité régional.

Par ce geste, l'IPIC amorce son mouvement de décentralisation qui, selon M. Henri Benoit, représentant de l'Outaouais au conseil d'administration de l'organisme, est une question de survie pour le mouvement. "Comment nous serait-il possible de justifier la réception et l'utilisation de subventions gouvernementales si nous limitions notre action à Montréal?"

La mise sur pied de tels comités régionaux, de continuer M. Benoit, permettra à l'IPIC d'avoir des antennes à travers tout le Québec. "Ainsi nous pourrons examiner de plus près les différences de prix entre les magasins d'alimentation de Montréal et ceux de l'Outaouais et déterminer si le consommateur de notre région paie trop cher ses aliments sans que les compagnies n'aient aucune justification."

A l'occasion de la réunion de ce soir, les citoyens de tout l'Outaouais, tant du côté québécois qu'ontarien, auront l'occasion de visionner un montage audio-visuel étalant les systèmes de mise en marché qui influencent et poussent les gens à la consommation.

Actuellement l'IPIC compte un certain nombre de comités chargés d'informer les consommateurs, comme celui de l'agro-alimentaire, du contre-marketing, de la contre-publicité et bientôt il pourra s'appuyer sur un comité juridique.

L'IPIC publie toujours sa revue "Le réveil du consommateur" qui, de l'avis M. Henri Benoit, n'est pas suffisamment diffusé. "Notre action, pour être efficace, doit être connue du public. Notre revue est le meilleur véhicule possible pour le faire. Moi je ne peux comprendre comment il se fait que les Caisses populaires de la région ne la distribuent pas davantage. Cela revient au mouvement Desjardins d'aider les consommateurs. L'appui des caisses, du côté protection du consommateur, est à l'état zéro, mais nous espérons que cette attitude se modifiera dans un futur assez rapproché. Nous comptons aussi sur les CLSC pour nous aider à sensibiliser les consommateurs."

Pour sa part, Mme Micheline Gamache, de l'Office de protection des consommateurs de Hull, voit d'un très bon oeil l'implantation de l'IPIC dans l'Outaouais. "Nous sommes toujours heureux de voir des gens s'intéresser au domaine de la consommation. Dans la région, il n'y a pas beaucoup de monde qui travaille dans le domaine de la consommation à part nous, et il faut beaucoup de gens pour tenter de protéger tout le monde."

Cooprix

Quant à l'arrivée possible d'un Cooprix dans l'Outaouais, M. Benoit ne voudrait pas que les gens de l'IPIC mettent leurs énergies sur ce projet. "Quand M. Guy Bernier de l'Union régionale de Montréal des Caisses populaires vient dans la région nous dire qu'il faut un mouvement de la base pour que le mouvement Desjardins s'implique, il oublie qu'une telle initiative a déjà été prise et que les Caisses populaires avaient laissé tomber les citoyens qui avaient donné leur temps."

"Nous n'avons pas de leçons de coopératisme à recevoir de M. Bernier. Les Caisses populaires, avec leur grosse structure, disposent de spécialistes. Il serait facile pour M. Bernier d'en libérer un pour quelques mois afin qu'il vienne dans l'Outaouais étudier la situation et examiner les possibilités en regroupant les personnes intéressées par un projet d'établissement d'un magasin Cooprix."

Mission Vraie-Vie

La Vraie Vie, c'est aussi avoir de bonnes habitudes alimentaires. Aucun aliment ne fournit à lui seul tous les éléments nutritifs essentiels à une bonne santé. Variez votre menu chaque jour en choisissant vos aliments dans ces cinq catégories: produits laitiers, fruits, légumes, céréales, viande et poisson.

LES PRINCIPAUX D'ECOLE DE LA CITE DE HULL TROUVENT INJUSTE L'ATTITUDE DU GOUVERNEMENT DU QUEBEC

Le 31 août 1977, le Conseil des Ministres passait un reglement, patronné par M. Jacques-Yvan Morin, ministre de l'Education du Québec, imposant les conditions generales d'emploi des personnels de cadre (service et ecoles) et de gerance des commissions scolaires catholiques.

L'Association des principaux de la Cité de Hull dénonce cette attitude gouvernementale qui ne respecte pas les droits acquis du personnel de direction des ecoles.

Par ce règlement, le Ministre impose entre autres, les chapitres de remunération et de recours et ce, sans l'accord des principaux du Quebec. Cette façon d'agir est contraire à l'entente des principaux d'école, entente en vigueur depuis 1969 et signee successivement par les ministres de l'Education suivants: M. Arthur Tremblay, sous-ministre;
M. Guy St-Pierre, ex-ministre
M. François Cloutier, ex-ministre;
M. Jean Bienvenue, ex-ministre.

L'entente des principaux d'école se resumait par l'article 1, annexe 1, du document no 1:
"Nous tenons à vous confirmer que toute modification, amendement, addition à la 2e partie du document fera l'objet d'un accord au sein de ce même comité*".

*Comité du Personnel de direction d'école.
L'Association des Principaux croit que le règlement 2902, en plus de faire fi des engagements antérieurs, leur impose des conditions de travail inacceptables.

ENTRE AUTRES:
A — Au chapitre de la rémunération
Le règlement impose une formule de rémunération au mérite, formule prouvée sans valeur parce que basée sur l'arbitraire.

B — Au chapitre des recours
Le règlement donne à une commission scolaire le pouvoir de ne pas réintégrer un principal congédié même si la décision du comité d'appel l'exige.

L'Association des Principaux de la Cité de Hull se dit étonnée de cette façon d'agir d'un gouvernement qui se veut respectueux des droits individuels et collectifs. Aussi elle compte bien faire reconnaitre des droits acquis.

Association des Principaux de la Cité de Hull
par: Gilles Labrosse, président
le 29 septembre 1977

(annonce)

CENTRE DES PRODUITS D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE
. . . sous l'affiche du gros "B" !

PARCE QUE VOTRE MAISON, C'EST NOTRE AFFAIRE . . .

nous nous en occupons du toit au plancher



ISOLEZ

Coupez le coût du chauffage de 20% à 40%
Il est encore temps — mais hâtez-vous !



ISOLANT DÉCHIQUETÉ
En sacs de 30 lb — en quantité limitée

NATTES ISOLANTES EN FIBRE DE VERRE J.M.
A cause de la grande demande, certaines épaisseurs sont en quantité limitée à la plupart des magasins.

MINI-ROULEAU D'ISOLANT EN FIBRE DE VERRE
Une solution pratique pour les petits travaux
- avec poignée de transport
- emballage polyéthylène propre

2 1/2" x 15" x 60 pi. ca. — R7	$6.55 le roul.
3 5/8" x 15" x 40 pi. ca. — R10	$6.10 le roul.

SPÉCIAL ! ISOLANT KOROLITE EN MOUSSE BLANCHE
4' x 8' x 1" ..... $2.59 ch.

NOUS AVONS EN MAGASIN DU STYROFOAM BLEU, LE "SUPER ISOLANT", EN ÉPAISSEURS DE 1"-1 1/2" ET 2" DE FACTEUR "R" 5-7 1/2 ET 10 RESPECTIVEMENT.

FILM POLYÉTHYLÈNE EN SPÉCIAL
36" et/ou 72" large x 2 mil. d'épaisseur
$3.65 le rouleau de 500 pi. ca.

NOUS AVONS EN STOCK DE
L'ISOLANT POUR TUYAUX

COUPE-FROID



PRÉSERVEZ L'ÉNERGIE EN CALFEUTRANT. NOUS AVONS PLUSIEURS GENRES EN MAGASIN.

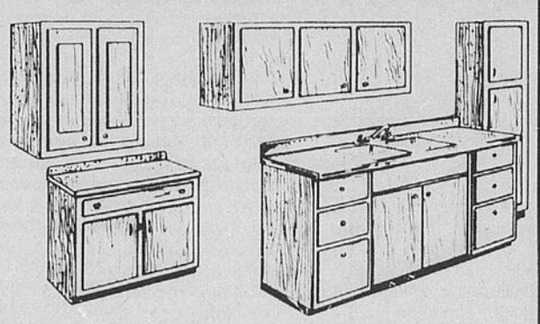
PORTES D'INTÉRIEUR LUAN TEINT

1'6" x 6'8"	$7.90
2'0" x 6'8"	$9.30
2'4" x 6'8"	$10.30
2'6" x 6'8"	$10.90
2'8" x 6'8"	$11.35

toutes les portes 1 3/8" d'épaisseur

SERRURES WEISER
10% DE RABAIS à l'achat de 10 ou plus

"NÉCESSAIRES D'ARMOIRES"



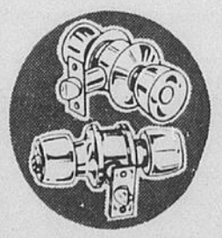
UNE CUISINE "INSTANTANÉE" À AMÉNAGER VOUS-MÊME. CHOISISSEZ UNE SEULE ARMOIRE OU TOUTES LES ARMOIRES DE LA CUISINE ET APPORTEZ-LES EN VOITURE. FINI CERISIER. NÉCESSAIRES PRÊTS À ASSEMBLER VOUS-MÊME — IL SUFFIT D'AVOIR UN TOURNEVIS.

A partir de **$297.66** pour armoire de 6'

éléments du bas et du haut (sans dessus de comptoir)

C'EST FACILE ! C'EST VITE !... ET C'EST ÉCONOMIQUE !

(les armoires ne sont pas EXACTEMENT telles que représentées)

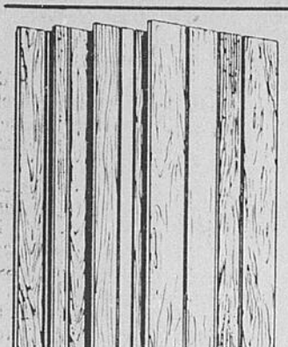


POIGNÉES DE PORTES

Ensemble de couloir (2505)	$4.05 ch.
Ensemble de salle de bains (2503)	$5.15 ch.
Serrure d'entrée (2510KA)	$8.95 ch.

(Plaque 2 3/4")

PANNEAUX PRÉ-FINIS



C'est le temps de donner un peu de vie à vos vieux murs. Recouvrez-les de panneaux. C'est plus facile que vous le croyez. Nous offrons un bon choix de panneaux LUAN dont voici quelques exemples:

(tous des panneaux 4' x 8')

CHÊNE DU DÉSERT	le panneau	$6.99
ORME DES MONTAGNES	le panneau	$6.99
HICKORY DU PACIFIQUE	le panneau	$7.25
CURAÇAO BLANC	le panneau	$8.25
NASSAU PÂLE	le panneau	$8.25
CHAPARRAL (sur hardboard)	le panneau	$4.69
CHÊNE DES VALLÉES (sur hardboard)	le panneau	$4.69

Des murs qui n'ont jamais les bleus

'Bright-Ons'

Si vous voulez recouvrir vos murs de façon originale, nous vous suggérons notre série de produits "Weyeratuser" — ils sont de couleurs coordonnées — la solution à vos problèmes de décoration.

$12.50 et plus le panneau

LE COIN DES AUBAINES POUR TOUS LES PETITS ARTICLES QU'IL FAUT AUX BRICOLEURS et AUX BRICOLEUSES



Nous faisons notre possible pour faciliter vos emplettes — conservez votre énergie — magasinez à notre façon — c'est facile, là où le service compte encore.

MAGASINEZ EN VOITURE ! DANS NOTRE MINI-RUE !

Choisissez ces articles, en petites quantités:
- BOIS DE CONSTRUCTION
- BRIQUES (plusieurs sortes)
- BLOCS DE BÉTON
- CIMENT
- MÉLANGES DE CIMENT
- ASPHALTE FROID
- BLOCS DÉCORATIFS

. . . et autres !

C'EST RAPIDE ! C'EST EFFICACE !

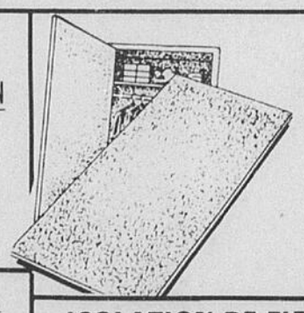
FOYER HOMEGUARD

Un produit canadien de "Home Fireplaces"

Ce foyer à encastrer — entièrement en acier fut construit en fonction du climat canadien. Il aspire l'air frais de l'extérieur, la chauffe et la circule partout à l'intérieur de votre maison.

Le principe est simple mais efficace. Venez nous voir pour de plus amples renseignements.

DE NOTRE MINI-RUE
EPINETTE DE CONSTRUCTION
2 x 3 x 8
no. 1
88¢ ch.



PANNEAUX DE PENDERIE EN CÈDRE AROMATIQUE
4' x 8' x 1/4"
$18.85 ch.
sablés d'un côté — bonne odeur — belle apparence

SAPIN CONTREPLAQUÉ DE C.B.



4' x 8' x 1/4" **$7.95** ch.
sablé d'un côté — cat. d'usine

BARDEAUX
100% CÈDRE CLAIR DE L'EST
(un article de décoration)
$16.95 le paquet

TABLETTES
NOYER PRÉ-FINI

	CH.
8" x 24"	$1.95
8" x 36"	$2.95
8" x 48"	$3.95
10" x 24"	$2.50
10" x 36"	$3.75
10" x 48"	$4.95

(aussi 12" de large)

ISOLATION DE FIBRE DE VERRE EN NATTES INDIVIDUELLES 48"
POUR PETITS TRAVAUX
65¢ et plus

SPÉCIALITÉS
pour la salle de jeux ou de détente

PAREMENT VERTICAL EN PIN NOUEUX
3/4 x 8, no 2 ou meilleur ..... $23.95 la bte
(32 pi. ca. par boite — 48 pi. lin.)

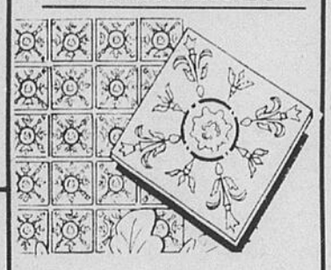
PANNEAUX EN CÈDRE CLAIR
5/16 3 7/16 — bte de 23 pi. ca. ..... $23.95 la bte
réversibles — vendus en btes seulement

BARDEAUX EN CEDRE DE L'EST
"Un cachet original" (De qualité no 1 extra)
4.75 le pqt
PIN PONDEROSA ! PRIX ECONOMIQUE !

1 x 6	24¢ Le pi. lin.	1 x 10	41¢ Le pi. ca.
1 x 8	33¢ Le pi. lin.	1 x 12	53¢ Le pi. ca.

(PRIX DU HANGAR)
Comparez ce pin avec les meilleures qualités en ville... vous serez surpris !

CARREAUX EN CÉRAMIQUE



Tout un assortiment de carreaux en céramique à assortir au décor actuel — pour salle de bains, cuisine, couloir, chambre d'enfant ou cabinet de travail. Posez-les vous-même — nous avons tous les outils et les matériaux nécessaires pour obtenir un résultat de professionnel — ou presque.

CARREAUX DE PLANCHER
12" x 12" x 1/16"
"à peler et coller"
29¢ ch.

PANNEAUX DE MASONITE
Idéal comme sous-plancher pour carreaux de plancher ou les tapis
3' x 4' x .215"
$1.99 ch.

C'EST AGRÉABLE DE FAIRE



SOI-MÊME
LES PETITS TRAVAUX

Vous aurez plus de plaisir à habiter chez vous et vous épargnerez beaucoup en effectuant vous-même les réparations et les travaux de réfection. C'est agréable et facile aussi !

CARREAUX DE PLAFOND DURAWHITE
4' x 4' x 3/16"
$3.29 ch.
(un produit Masonite)
Cat. "B" no 2

ARBORITE
"panneaux à emporter"
2' x 4'
$2.95 ch.
(choix de nombreuses couleurs)

TOUS LES PRIX AU COMPTANT SANS LIVRAISON — TOUTE QUANTITÉ ou SELON L'INDICATION — "MASTERCHARGE" et "CHARGEX" ACCEPTÉES — LIVRAISON EN PLUS — MAGASINS FERMÉS LE 10 OCT.

"LE CENTRE DU BRICOLEUR"

OTTAWA
BYTOWN LUMBER
Ouvert le jeudi et vendredi jusqu'à 9h, le sam. jusqu'à 5h
Ouest, fermé jeudi et vendredi soir — ouvert sam. jusqu'à 5h

EST
ANGLE CHEMIN CYRVILLE ET BOUL ST-LAURENT
745-6825

OUEST
ANGLE CHEMIN MERIVALE ET CHEMIN MacFARLANE
825-3741

GATINEAU
MATERIAUX GATINEAU
OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9h.
LE SAMEDI JUSQU'A 4h P.M.
ANGLE DE LA ROUTE 8 ET DU CHEMIN PAIEMENT
568-3113

HULL-PAPINEAUVILLE
MATERIAUX BONHOMME

HULL
CHEMIN CHELSEA
921,
BOUL ST-JOSEPH
771-3281
OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9h.
LE SAMEDI JUSQU'A 5h p.m.

PAPINEAUVILLE
RUE BOURASSA
427-6264
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9h
SAMEDI JUSQU'A 3H

l'actualité québécoise

Spécialiste de droit public

Bonenfant était très bien connu

QUEBEC (PC) — Un Québécois avantageusement connu dans les milieux politiques et universitaires, Jean-Charles Bonenfant, est décédé, hier, à Québec, à l'âge de 65 ans.

Professeur titulaire à la faculté de droit de l'université Laval, M. Bonenfant était surtout connu comme un spécialiste des questions constitutionnelles autant sur le plan juridique que sur le plan historique.

Il est décédé subitement durant la nuit, à son domcile de Sillery, en banlieue de Québec.

M. Bonenfant laisse dans le deuil son épouse, née Yolande Désilets, et quatre enfants.

La dépouille mortelle sera exposée à compter de jeudi après-midi au salon de la Coopérative funéraire du Plateau, à Québec. Les funérailles auront lieu, samedi, à 16h 30, à Saint-Jean, Ile d'Orléans.

Biographie

Né dans cette petite localité, le 21 juillet 1912, M. Bonenfant avait fait ses études classiques au séminaire de Québec, où il obtint son baccalauréat ès art en 1932.

Il avait ensuite poursuivi ses études universitaires à la faculté de droit, puis à la faculté des lettres et à la faculté de philosophie de l'université Laval.

En 1935, il obtenait sa licence en droit et était admis au Barreau du Québec.

M. Bonenfant fut journaliste au quotidien québécois l'Événement-Journal de 1934 à 1937, secrétaire du premier ministre Maurice Duplessis, de 1937 à 1939, assistant bibliothécaire à la législature du Québec, de 1939 à 1952, puis directeur de la bibliothèque jusqu'en 1969.

Auteur de deux ouvrages intitulés "Les institutions politiques canadiennes" et "La naissance de la Confédération", il avait aussi collaboré à de nombreuses publications, dont la Revue du Barreau, la Revue de l'université Laval, le Bulletin de l'Association canadienne des bibliothèques, la Revue du Notariat, le Toronto University Quarterly, The Canadian Historical Review, The Canadian Annual Review, l'Annuaire statistique du Québec, l'Encyclopédie Universalis et le Dictionnaire biographique du Canada.

En 1968, il avait également collaboré à la rédaction d'un ouvrage intitulé Le système politique au Canada, institutions fédérales et québécoises, publié aux Editions de l'Université d'Ottawa.

La même année, l'université Laval lui décernait un doctorat "honoris causa" en droit.

Président de la Commission de géographie du Québec de 1962 à 1967, M. Bonenfant était aussi membre de la Société royale du Canada, de la Société des Dix, de l'Association canadienne des bibliothécaires de langue française, du Conseil des arts du Canada, de l'Association canadienne d'histoire, du comité d'édition d'Encyclopaedia Universalis pour le Canada et du conseil d'administration du quotidien La Presse.

Conférencier recherché

Doté d'une capacité intellectuelle et d'un sens humain peu communs, M. Bonenfant faisait aussi partie d'une multitude d'autres organismes et comités, dont un comité spécial chargé de la refonte des règlements de l'Assemblée nationale du Québec.

En 1955 et en 1966, il avait donné des cours sur le fédéralisme canadien dans des universités françaises, sous les auspices de l'Institut scientifique franco-canadien.

Ses connaissances en littérature, en histoire du droit et en histoire des institutions politiques canadiennes en avaient fait un conférencier et un interlocuteur recherché, notamment par les réalisateurs d'émissions d'affaires publiques à la radio et à la télévision.

Une grande perte pour la province

QUEBEC (PC) — "C'est une grande perte pour la province", a déclaré, hier, le chef intérimaire du Parti libéral du Québec, Gérard D. Lévesque, en apprenant le décès de Jean-Charles Bonenfant.

"M. Bonenfant avait apporté une très importante contribution à la vie parlementaire et avait acquis la confiance et le respect de tous les partis politiques", a souligné M. Lévesque.

"C'est le genre de type qui ne se remplace pas facilement car en plus de sa compétence, il savait inspirer la confiance à tous", a-t-il précisé.

J. N. Lavoie

De son côté, le leader de l'Opposition officielle et ex-président de l'Assemblée nationale, Jean-Noel Lavoie, a déclaré qu'il s'agissait d'une perte énorme, non seulement pour les parlementaires mais aussi pour toute la population du Québec.

"La perte est d'autant plus lourde, a ajouté M. Lavoie, que le débat constitutionnel entre dans sa phase décisive et que la mort vient le chercher au moment même où il se serait avéré très utile dans ce débat."

MM. Lévesque et Lavoie ont rappelé que M. Bonenfant avait participé à la rédaction du nouveau règlement de l'Assemblée nationale, en vigueur depuis 1971, et qu'il avait été consulté très souvent au sujet du rôle, des pouvoirs et des devoirs des parlementaires.

Samson et Champagne savaient que la perquisition était illégale

MONTREAL (PC) — Ce sont les agents Robert Samson, de la GRC, et Pierre Champagne, de la SQ, ainsi que les sergents Marcotte et Tanguay, de la police de la CUM, qui ont organisé la perquisition sans mandat dans les locaux de l'Agence de presse libre du Québec, en octobre 1972.

Les supérieurs immédiats de chacun de ces hommes avaient été mis au courant de l'opération et, depuis le début des discussions concernant le projet, tous savaient que le geste qu'ils s'apprêtaient à poser était illégal.

"C'est Robert Samson qui a émis, au cours d'une réunion, l'opinion qu'il fallait aller chercher les documents où ils étaient... Il était aussi évident qu'on voulait procéder sans mandat, le projet Opération Bricole a été soumis de cette façon aux autorités de la SQ".

Cette révélation a été faite hier par l'agent Pierre Champagne devant le commissaire Jean Keable. En plus de confirmer que les auteurs de la perquisition connaissaient l'illégalité de leur geste, Champagne a donné un compte rendu fidèle de toute l'opération.

"J'étais attaché, a-t-il déclaré, au service de la sécurité à la SQ depuis 1969, lorsque je fus affecté à la recherche des renseignements, en 1972. Je devais m'occuper spécifiquement de l'APLQ et, plus tard, du MPPDQ. Mon travail consistait à rechercher tous les renseignements susceptibles de découvrir les activités de ces mouvements".

Groupe étanche

Pour y arriver, Champagne a d'abord utilisé les méthodes normales, soit l'infiltration, les filatures et l'écoute électronique. Mais, de son propre aveu, le groupe qui composait à l'époque l'APLQ était très étanche. Il a donc fallu songer à d'autres moyens pour obtenir les renseignements utiles.

"L'infiltration, a-t-il ajouté, nous apportait de très faibles résultats puisque c'était un mouvement relativement fermé et impénétrable".

C'est alors que les agents de la GRC, de la SQ et de la CUM pensèrent à la perquisition. La décision a été longuement mûrie et les rencontres entre les Samson, Champagne, Marcotte et Tanguay se multiplièrent jusqu'à ce que l'opération soit suffisamment étudiée.

"Une fois prise, a souligné Champagne, la décision a été discutée avec nos supérieurs respectifs selon les voeux des membres du groupe".

Lorsque le feu vert de perquisitionner sans mandat fut donné par les autorités, il a fallu structurer l'opération bricole". Il n'y eut pas moins de quatre réunions préparatoires auxquelles assistaient les officiers supérieurs immédiats.



L'agent Pierre Champagne de la Sûreté du Québec a révélé, hier, devant la commission Keable, que ses supérieurs connaissaient l'illégalité de l'opération à l'Agence de presse libre du Québec en 1972.
(Téléphoto CP)

Juridiction contestée

OTTAWA (PC) — Selon le solliciteur général du Canada, Francis Fox, la Commission d'enquête Keable sur la perquisition illégale aux locaux de l'Agence de Presse libre du Québec n'a pas de juridiction pour enquêter sur les procédures et activités quotidiennes de la Gendarmerie royale du Canada.

C'est pourquoi, a-t-il fait savoir, hier à sa sortie de la réunion du cabinet fédéral à Ottawa, qu'il a refusé de déposer certains documents sur la GRC devant la Commission Keable.

La Commission d'enquête du Québec doit étudier un cas particulier, celui de la perquisition à l'APLQ, mais n'a pas la juridiction d'enquêter sur les opérations, procédures et pratiques internes de la GRC, a-t-il déclaré. M. Fox a ajouté qu'il coopère avec la Commission d'enquête Keable mais que celle-ci devait respecter sa juridiction.

Le solliciteur général n'a cependant pas expliqué pourquoi son avocat a invoqué la sécurité nationale en refusant, mardi, de déposer certains documents devant la Commission Keable.

Il a rejeté une suggestion voulant qu'il veuille garder certains documents pour les soumettre à la Commission d'enquête fédérale présidée par le juge David McDonald, pour ainsi lui accorder un traitement préférentiel.

M. Fox a finalement dit que la Commission fédérale qui prendra connaissance des documents litigieux, pourra à son tour, les soumettre aux différents gouvernements provinciaux s'il y a lieu d'intervenir, puisque l'administration de la justice relève d'eux.

VENTE D'AUTOMNE



SYSTEME DE STEREO
4 MORCEAUX
SANYO
348.88

Radio AM/FM
Table tournante de luxe semi professionnelle action à courroie aiguille à diamant, contrôle-aigus, et graves, séparé, témoin aiguille de déviation fm/am 2 grosses colonnes de son. 2 fusibles protecteurs

1 seulement
STEREO MODULE
3 MCX
Sound design
Style genre-module, radio am/fm stéréo, table tournante BSR deluxe, lecteur et 8 pistes incorporé, 2 grosses colonnes de son. Légères égratignures. Valeur comp. $298.00.
198.00

STEREO MODULE
ZENITH
Système "Allegro, Série 11", syntonisateur am/fm "Micro touch" 3 vitesses. Lecteur et enregistreur de cartouches 8 pistes, 2 colonnes de son à système Allegro.
REDUIT A
448.00

STEREO 60"
MORSE
Stéréo plein console, cabinet 60 pouces radio AM/FM,stéréo, table tournante BSR, de luxe 3 vitesses, lecteur et enregistreur de cartouche 8 pistes, incorporé, cabinet fini pacanier.
328.88

1 seulement
STEREO
ELECTROHOME
Cabinet élégant plein console de style méditerranéen, radio AM/FM stéréo, table tournante de luxe "Electrohome", compartiment pour disques, adapteur pour satellite inclus. Cabinet fini en véritable chêne.
418.88

Termes disponibles sur demande
Ouvert jeudi et vendredi soirs jusqu'à 9h

Achbar
85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL. 778-1231

FAIRE-PARTS
FAIRE-PARTS
FAIRE-PARTS
FAIRE-PARTS
FAIRE-PARTS
FAIRE-PARTS
FAIRE-PARTS
FAIRE-PARTS

La Boutique du Faire-Part
IMPRIMERIE GAUVIN LTÉE
Impression de tous genres
Heures d'été: Lundi au vendredi de 8h. à 5h. p.m.
Jeudi soir jusqu'à 8h.
777-5201
8 LEDUC, HULL (coin Principale)
STATIONNEMENT GRATUIT

Les libéraux réclament une loi spéciale pour la tenue du référendum

par Gilles Bernier

QUEBEC — Les députés libéraux à l'Assemblée nationale s'objecteront carrément à ce que le référendum sur l'indépendance du Québec soit ramené au rang de la simple consultation populaire.

Réunis en caucus, hier et aujourd'hui, les députés libéraux entendent exiger en effet que le gouvernement présente à l'Assemblée nationale un projet de loi spéciale, pour la tenue du référendum sur l'indépendance, plutôt qu'une loi-cadre, comme proposée dans le Livre blanc du ministre Robert Burns.

Ils estiment que l'avenir du pays est une question des plus fondamentales et qu'il convient en conséquence de procéder comme d'autres pays l'ont fait pour ce genre de question, soit par le biais d'une loi spéciale.

Ils affirment que le Parti québécois et le premier ministre lui-même se sont formellement engagés à tenir un référendum sur l'indépendance. Or, ajoutent-ils, le livre blanc du ministre Burns traite "des référendums", mais ne dit pas un mot du référendum sur l'indépendance.

"Il s'agit-là ni plus ni moins que d'une véritable imposture", lit-on dans le document qui fait connaitre la prise de position du caucus libéral.

Les députés libéraux demandent au gouvernement d'expliquer clairement pourquoi l'on a besoin d'un loi-cadre sur le référendum et en quoi le recours à cette technique lui apparait préférable à d'autres pour démocratiser davantage les institutions politiques.

Ils expliquent quant à eux que le recours au référendum sera une procédure exceptionnelle et qu'il n'y aurait pas d'inconvénient majeur à présenter, chaque fois, une loi à cet effet, à l'Assemblée nationale.

Ils soutiennent par ailleurs que la loi-cadre, suggérée par le Libre blanc, permettrait au gouvernement de tenir un référendum à n'importe quel moment, sur n'importe quel sujet et selon des règles et une procédure uniformes, sans égard aux matières sur lesquelles il porte.

Ils estiment en outre qu'une telle loi permettra au gouvernement de faire trancher, par la population, les questions litigieuses sur lesquelles il craindrait, pour des raisons politiques, de régler lui-même.

Les députés libéraux se demandent si le gouvernement veut changer le jeu parlementaire. Si tel n'est pas le cas, ils lui demandent alors pourquoi une loi-cadre.

Par ailleurs, le caucus libéral souhaite que le référendum sur l'indépendance ait lieu le plus tôt possible pour mettre fin "au climat d'incertitude économique et social actuel".

Ils exigent que la question qui sera posée soit formulée dans la loi et qu'elle porte essentiellement sur l'indépendance au Québec, et non sur d'autres arrangements.

Ils s'opposent à l'obligation de se regrouper en des organisations ad hoc, selon les options constitutionnelles, pour pouvoir s'exprimer et participer à la campagne référendaire.

Le caucus libéral demande encore au gouvernement de former un groupe d'experts indépendants et représentatifs, nommés par résolution de l'Assemblée nationale, pour aviser les députés sur le projet de loi référendaire et jouer, par la suite, un rôle de surveillance sur le déroulement de la campagne référendaire.

Ils demandent de la même façon qu'une commission parlementaire soit convoquée dès après la première lecture du projet de loi, avec audiences publiques, et que l'adoption de la loi en deuxième et troisième lecture soit assujettie à une majorité des 2-3 plus un de tous les membres de l'Assemblée et non seulement des membres présents.

Les libéraux demandent enfin qu'un échéancier raisonnable soit adopté en vue de l'organisation de la campagne référendaire et suggèrent que le gouvernement ne soit autorisé à émettre le bref référendaire qu'après l'expiration d'un délai de trois mois suivant l'entrée en vigueur de la loi du référendum sur l'indépendance.

Comité de liaison

Le caucus a d'autre part formé un comité de liaison, formé de députés et de membres de l'aile militante du Parti libéral, pour assurer la communication entre le parti et les autres groupes intéressés à travailler à l'unité nationale (Ex. Québec-Canada).

Il sera composé, pour l'aile parlementaire, des députés Michel Gratton, Jean-Noël Lavoie, Michel Pagé et John Ciaccia.

Sa tâche sera de voir comment ces organismes et le Parti libéral peuvent travailler ensemble sans nécessairement que l'on vienne chapeauter l'autre.



Le chef intérimaire, Gérard-D. Lévesque l'a encore répété hier, à Québec, les libéraux combattront la séparation "jusqu'à leur dernière énergie". Au delà des mots, le chef intérimaire a illustré par le geste pourquoi son parti s'opposait si farouchement à l'indépendance...

(Téléphoto PC)

La loi 45 est "une entrave" à la relance économique — Garneau

MONTREAL (PC) — Le projet de loi 45 modifiant le code du travail est "une entrave" à la relance économique au Québec et la possibilité de l'indépendance est une "épée de Damoclès", tout comme une éventuelle monnaie québécoise et les disputes vaines entre MM. Jacques Parizeau et Jean Chrétien. C'est ce qu'a affirmé, hier, le ministre des Finances de l'ancien gouvernement Bourassa, M. Raymond Garneau.

Au cours d'une causerie prononcée devant des hommes d'affaires de la rive-sud de Montréal, M. Garneau demandé au premier ministre Lévesque de se dissocier des propos de son ministre des Finances, M. Jacques Parizeau, lequel aurait déjà parlé publiquement de la création d'une monnaie québécoise distincte.

De la même manière, M. Garneau a suggéré au gouvernement Lévesque de voir à la diminution des dépenses publiques de nature courante afin d'élargir sa marge de manoeuvre financière et de mettre ainsi au point des programmes de création d'emplois d'hiver.

Convaincu que le projet de loi 45 ne réduit point à zéro les possibilités de conflits de travail violents, surtout dans le secteur public et para-public, le député libéral de Jean-Talon opine que l'on devrait en reporter l'adoption à plus tard.

M. Garneau a par ailleurs déclaré comprendre le point de vue du ministre fédéral Marc Lalonde qui a assorti de conditions linguistiques le transfert d'un milier d'emplois fédéraux au Québec dans le cadre de la décentralisation des services gouvernementaux.

Cela prouve, selon le député libéral, que la loi 101 n'est qu'un paquet de chinoiseries "tout juste bon à enculer les mouches".

M. Garneau a également confirmé devant les journalistes qu'il venait de faire parvenir à près de 700 militants libéraux un questionnaire détaillé dans le but d'orienter son éventuelle campagne au leadership libéral.

Préparé par des professionnels des communications, dont M. Pierre Lortie, ex-président de la commission d'information du PLQ, ce questionnaire auquel il faut consacrer entre deux ou trois heures pour y répondre correctement, sera compilé par ordinateur au cours de la seconde semaine de novembre, à temps pour le congrès d'orientation du parti prévu pour les 17, 18 et 19 novembre, à Montréal.

Grève de la CTCUM ce matin?

Métro et autobus cesseraient de rouler à Montréal

MONTREAL (PC) — Près de 70 pour cent des employés d'entretien de la Commission de transport de la Communauté urbaine de Montréal ont voté en faveur de la grève, hier, précisant ainsi la menace d'une interruption des services de métro et d'autobus pour jeudi.

Le vote faisait suite à un incident survenu mardi et au cours duquel l'escouade anti-émeute de la police de la CUM est intervenue après que 500 travailleurs du garage Crémazie, dans le nord de la ville, eurent ouvert des lances à incendie, cassé des vitres et détérioré du matériel pour protester contre le retour d'un contremaître impliqué auparavant dans un différend avec des employés.

Soixante-huit pour cent des 2,000 préposés à l'entretien, affiliés à la CSN, ont opté pour un débrayage devant toucher chacun des 11 garages de la CTCUM.

"Nous organisons dès maintenant nos piquets de grève et nous pensons en avoir devant tous les garages tôt le matin—jeudi—", a déclaré le président du syndicat, M. Jacques Beaudoin. Il a ajouté que la CTCUM devait "cesser ses provocations", c'est-à-dire ne plus insister pour le retour au garage du contremaître Fernand Pelletier alors que les employés ne veulent plus de lui.

De son côté cependant, le président de la Fraternité des chauffeurs d'autobus et des opérateurs de métro, M. Normand Hamelin, a affirmé mercredi soir que les 3,500 membres du syndicat, qui représente également les préposés à l'information et les vendeurs de billets, demeureraient à leur poste.

Quant au président de la CTCUM, M. Lawrence Hanigan, il a déclaré qu'on ferait "tout" ce qui est possible pour maintenir les services d'autobus et de métro.

VOYAGES LA CHAUDIERE INC.

238, BOUL. ST-JOSEPH, HULL 771-6271

COUT A COMPTER DE

DAYTONA BEACH — 22 décembre au 1er janvier — $295.00

DAYTONA BEACH — MIAMI BEACH — 11 au 26 février 1978 — $390.00

19 février au 11 mars — $495.00

CLEARWATER — MIAMI BEACH — 26 février au 18 mars 1978 — $495.00

5 au 25 mars 1978 — $495.00

CARNAVAL DE QUEBEC — 3-4-5 février 1978 — $59.00

10-11-12 février

Détenteur d'un permis du Québec

VENTE D'AUTOMNE

PLUS DE 65 MOBILIERS AU CHOIX A PRIX REDUITS



MOBILIER DE SALON 4 MCX DE STYLE MODERNE

Quatre pièces de conception moderne pour votre salon.
Un ensemble spécialement conçu pour le confort de l'élégance.

Elégance de grand luxe dans cet ensemble contemporain. Couverture en 100% oléfine au motif moderne. Bourre de caoutchouc-mousse soigneusement capitonnée. Roulettes-boules pour faciliter le déplacement. Appui-bras bien rembourrés, coussins-lièges reversibles. Ressorts en acier trempé et structure de bois franc séché au four. L'ensemble comprend: un canapé très moelleux, un fauteuil régulier, un fauteuil à haut dossier et un pouf. Couleur beige et brun.

LIVRAISON GRATUITE

488.88

CONDITIONS FACILES

85, rue Principale, Hull Tél.: 778-1231

PLUS DE 65 MOBILIERS AU CHOIX A PRIX REDUITS

Ouvert jeudi et vendredi jusqu'à 9h p.m.

Achbar
85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL. 778-1231

Grand écart

On ne vous en demande pas tant. Marchez, nagez, courez un peu. Bref, soyez actifs et découvrez une nouvelle vie.

Être en forme, c'est donc plaisant!

PARTICIPACTION

Prenez-en l'habitude. Donnez fidèlement du sang à la Croix-Rouge



Le spectacle quotidien auquel 37 résidants du secteur de la montée St-Antoine, voisins de Bell Canada, veulent mettre fin.

(Photo LE DROIT par François Roy)

Angle St-Antoine et Nelligan, Bell fait bien des mécontents

par Germain Dion

GATINEAU — Trente-sept résidants de Gatineau en ont assez du bruit, des "étourderies", des automobiles stationnées en permanence devant chez eux à cause du nouveau centre de services de Bell Canada, angle St-Antoine et Nelligan; ils ont décidé de prendre les grands moyens.

Ils ont présenté, hier, une pétition au comité administratif de la ville lui demandant d'interdire le stationnement de jour devant leur résidence, pour une période de plus de deux heures, de forcer Bell Canada à aménager une haie de verdure autour de ses propriétés et à fournir de même le stationnement à ses employés.

Les résidants se plaignent que cela fait trois ans que la situation dure, et trois ans, dans leur esprit, c'est beaucoup trop.

Le problème n'est certes pas tout à fait nouveau puisque M. Marcel Meunier, directeur du Service d'urbanisme, a donné lecture hier au Comité administratif d'une lettre adressée, le 23 février 1976, au service des immobilisations de Bell à Montréal.

Dans cette lettre, la ville dénonçait en plus le caractère "peu esthétique" des établissements de Bell, angle St-Antoine et St-René, où la compagnie pratique encore aujourd'hui l'entreposage de son matériel à ciel ouvert.

Hier, faisant face aux accusations des citoyens, M. Yves Audette a proposé une réunion à courte échéance entre des représentants de Bell et le Service d'urbanisme. On remettra aussi à la compagnie copie de la pétition des 37 insatisfaits.

Par ailleurs, pour remédier au problème particulier du stationnement, le conseiller Conrad Bouffard a donné avis qu'il présentera à une prochaine réunion du Conseil un règlement pour limiter à trois heures le stationnement "partout où il n'y pas d'enseigne, du lundi au vendredi".

"Ainsi on réglera le problème une fois pour toutes, et non pas seulement pour Bell Canada...", de dire M. Bouffard.

LES ECHECS/Coordination des forces



Fête culturelle: le Groupe des arts en sera, mais est loin d'être satisfait

par Colette Duhaime

GATINEAU — Le Groupe des arts de Gatineau participera à l'organisation de la Fête culturelle de Gatineau mais entend bien démontrer son désaccord avec la politique culturelle de la ville.

"Il faut que la ville de Gatineau comprenne que nous en avons assez de la culture élitiste", a déclaré M. Guildo Albert, président de l'organisme, à l'issue de l'assemblée annuelle qui se déroulait hier soir. "Il est temps que la culture soit redonnée à la masse."

C'est d'ailleurs dans ce sens que le Groupe des arts de Gatineau a l'intention de participer à la Fête culturelle qui se déroulera du 25 au 28 novembre prochain. "Nous apporterons l'art dans tous les endroits où la population se trouve, a ajouté M. Guildo Albert, en incitant les membres du groupe à exposer leurs oeuvres dans les usines et les centres commerciaux."

Le groupe des arts de Gatineau n'est pas en désaccord complet avec l'idée de tenir une fête culturelle, mais les membres croient que la ville devrait donner des services permanents à la population avant de se lancer dans des activités éphémères.

"Une fête culturelle devrait être l'apogée de toute une année de travail, a poursuivi M. Albert, et non une simple activité qui revient une fois par année. Avant de penser à organiser de telles activités, il faudrait peut-être songer à doter la ville d'une politique culturelle cohérente."

Soulignant que les relations entre le Groupe des arts de Gatineau et le Service des loisirs et de la culture n'étaient pas au beau fixe, M. Albert a rappelé qu'un mémoire avait déjà été présenté à la ville dans le but d'améliorer la politique des loisirs à Gatineau.

"Mais, d'ajouter, M. Albert, la ville n'a jamais tenu compte de nos recommandations. C'est pourquoi, a-t-il terminé, nous continuerons à exercer des pressions pour que le Service des loisirs et de la culture de Gatineau se démocratise et réponde aux véritables besoins de la population."

Même sans octroi, un centre culturel sera ouvert

GATINEAU — Petit ou grand, la ville de Gatineau aura son Centre culturel. Le Groupe des arts de Gatineau a en effet décidé de ne pas attendre la réponse du ministère des Affaires culturelles à la demande de subventions faite par la ville et ouvrira un Centre culturel populaire dans les mois qui viennent.

"Pour faire un Centre culturel il faut de l'argent, a précisé M. Guildont Albert, président de l'organisme mais il est possible de réaliser ce projet autrement qu'à coups de millions. Je crois qu'il en coûterait seulement un peu d'énergie, d'espace et de chaleur humaine pour réaliser ce projet qui nous tient tant à coeur".

Depuis plusieurs mois, le Groupe des arts de Gatineau songe en effet à louer une maison dans laquelle les artistes et artisans de la ville pourraient se retrouver pour travailler ou pour tenir des ateliers.

"Nous ne voulons plus revivre la situation de l'an dernier alors que nous avons dû travailler dans des locaux trop petits et mal aérés, de poursuivre M. Albert et nous avons bien l'intention de régler ce problème le plus rapidement possible".

Aylmer

Pas d'objection à un terrain de golf à l'ouest

AYLMER — La Communauté régionale de l'Outaouais ne s'opposera pas à la demande de M. Octave Duciaume pour établir un nouveau terrain de golf, à l'ouest d'Aylmer, parce que cette demande, selon M. Jean-Marc Rivest, directeur du Service de planification, est compatible avec les usages permis pour une zone différée.

C'est ce que M. Rivest a déclaré au DROIT au cours d'une conversation téléphonique. La demande de M. Duciaume a déjà reçu l'approbation, il y a 15 jours, du conseil d'Aylmer, sous réserve de ratification par la CRO.

Le maire Neil O'Donnell s'était interrogé à l'époque, quant à savoir si un tel usage était permis dans une zone différée.

M. Rivest, consulté hier, a confirmé que non seulement un tel usage n'était pas défendu mais qu'il n'y avait rien, dans le schéma d'aménagement régional, pour interdire une vocation récréationnelle dans les "zones différées", où en principe le développement doit attendre 25 ans. "L'esssentiel est de ne pas hypothéquer l'avenir", a ajouté M. Rivest.

M. Duciaume, de Touraine, possède 35 acres de terrain, entre le chemin Eardley et la rivière Outaouais. Le terrain de golf qu'il projette pourrait être un 9 trous ou un 18 trous, cela n'a pas été décidé.

Institutionnalisation du référendum au Québec

Une crainte du Conseil du Patronat du Québec

MONTREAL (PC) — Le Conseil du patronat du Québec a déposé, hier, un mémoire sur les référendums dans lequel on estime qu'il ne saurait être question d'institutionnaliser, au Québec, une formule dont on n'a pas encore fait l'essai.

Selon l'organisme patronal, il serait prématuré d'adopter le référendum comme mesure permanente et il vaudrait mieux substituer à la loi générale prévue une loi spécifique visant le premier référendum.

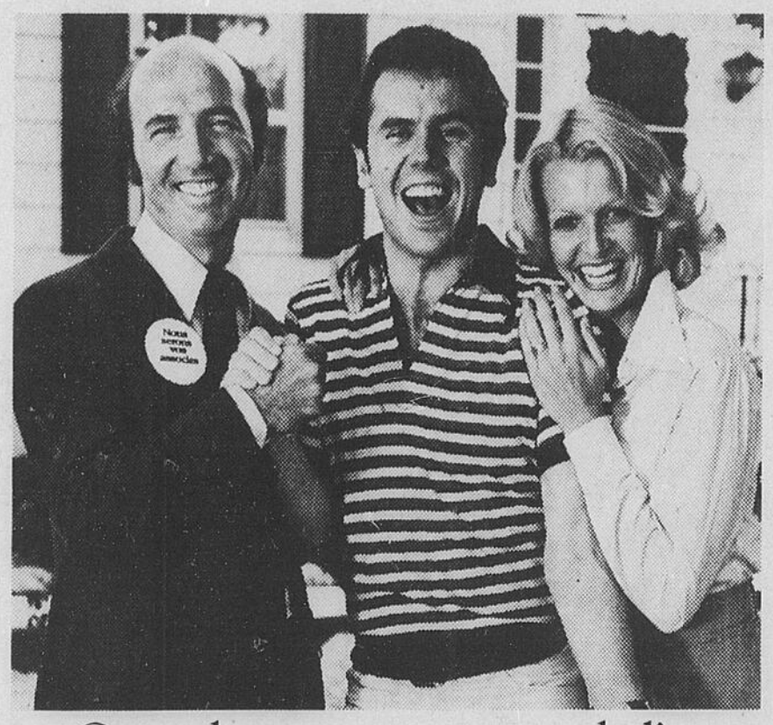
Dans le mémoire du CPQ remis à la commission parlementaire chargée d'étudier le projet de loi sur les référendums, on demande au gouvernement d'indiquer dès maintenant son intention de se conformer au résultat du référendum sur la souveraineté du Québec, que la question qui sera soumise à la population soit claire et précise et qu'on ne puisse y répondre que par oui ou par non.

Le Conseil du patronat recommande également que le libellé de la question soit analysé par un comité, que le gouvernement laisse jouer les règles d'un débat public, qu'il renonce à appliquer les restrictions prévues à la loi électorale et concernant les dépenses autorisées et qu'il s'assure, à l'occasion du référendum, que rien n'entrave la liberté d'expression.

POUR TOUS VOS
BESOINS D'ASSURANCE
Consultez
ASSURANCES DUSSAULT

Jacques Dussault Pierre Dussault
771-8361
31, rue Laval — HULL

Niagara
a réduit ses taux et,
ainsi, devient pour vous
un précieux associé.



Niagara a réduit le taux d'intérêt sur la plupart de ses prêts. Ce n'est qu'une raison de plus et pleine de bon sens de vous associer à Niagara quand vous avez besoin d'emprunter.

Quand vous empruntez de l'argent, vous devez examiner attentivement bien des points. L'un des plus importants est le taux d'intérêt. Niagara peut aujourd'hui vous offrir des taux réduits sur les prêts de plus de $2 500 afin de vous faciliter les choses.

En somme, si l'argent est le seul obstacle entre vous et une nouvelle voiture, des rénovations de votre maison, l'éducation de votre enfant, un véhicule de plaisance ou une foule d'autres choses, venez nous voir. Un prêt de Niagara est pour vous un précieux associé.

Vous trouverez dans l'annuaire du téléphone la succursale la plus près de chez vous.

NIAGARA
La Compagnie de finance Niagara Limitée
Une des compagnies IAC.

Nous serons vos associés.

1978 démarre



MAGNUM XE
Une sensation!

Magnum XE, une toute nouvelle voiture. Depuis les lignes remarquables de sa calandre avec phares escamotables jusqu'au toit "T" offert en option, tout dans cette voiture accentue la sensation de conduire.



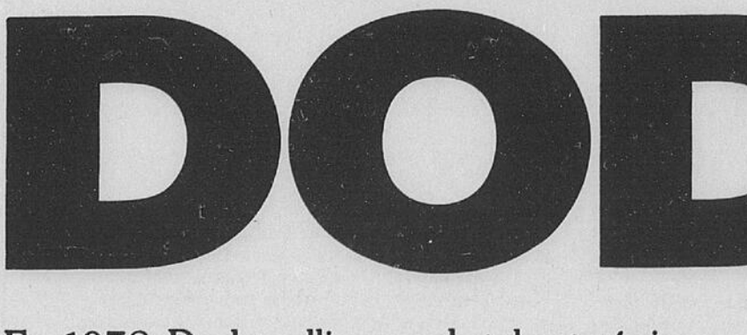
chez DODGE

En 1978, Dodge allie grand style et génie mécanique pour offrir à chaque conducteur la voiture qui lui convient parfaitement. Voyez les nouveaux modèles de voitures et de camions Dodge chez les concessionnaires Dodge dès aujourd'hui. La solution en 1978, c'est Dodge.



MONACO

Comme dans un salon. La Dodge Monaco a été conçue pour le conducteur qui recherche une vraie grande voiture, le conducteur qui aime bien son confort.



ASPEN

A la mesure du temps. Deux portes, quatre portes ou familiale, quelle que soit l'Aspen que vous choisissiez, vous obtiendrez une voiture de taille sensée à un prix sensé avec tout le confort d'une grande voiture en plus.



DIPLOMAT

De classe internationale. Classe internationale et prix accessible, deux grandes qualités que le conducteur avisé pourra retrouver dans la Dodge Diplomat, modèle deux ou quatre portes.



CHALLENGER Petite et fière!

Challenger, c'est une toute nouvelle voiture sport GT, quatre places, des plus confortables, et conçue pour ceux qui aiment la grand-route.

ARROW/COLT
Tout n'est pas "Datsyota"!



Arrow et Colt, deux petites voitures de grande lignée qui ne s'en laissent pas imposer, que ce soit au point de vue style, mécanique ou économie.



PICK-UPS DODGE Pour etre bien vu en 78.

Travailleurs acharnés, les pick-ups Dodge sont aussi bons joueurs. Choisir Dodge en 1978, c'est faire preuve de bon sens et de bon goût.

Chez tous les concessionnaires Dodge dès aujourd'hui!

Certaines pièces d'équipement illustrées ou mentionnées sont offertes en option, moyennant un supplément

Dodge
CHRYSLER
Camions Dodge
VENTE SERVICE

VENTE OU LOCATION

CHRYSLER CANADA LTÉE

réalités économiques



Un premier tête à tête entre le nouveau ministre canadien des Finances, Jean Chrétien, (à gauche), et son homologue québécois Jacques Parizeau. Après s'être livrés à une guerre verbale dans les journaux ces derniers jours, les deux hommes ont pu se dire face à face ce qu'ils pensaient de la situation économique aux niveaux fédéral et provincial.

(Telephoto PC)

Après lui avoir donné une dernière chance

Ottawa, Québec et l'Ontario s'accordent: abandonner l'industrie textile à son sort

par Fay La Rivière

OTTAWA — Le Québec, l'Ontario et le gouvernement fédéral se sont mis d'accord, hier, à l'occasion d'une réunion fédérale-provinciale des ministres des Finances et de l'Industrie, sur le principe d'abandonner l'industrie textile à son sort si nécessaire, après lui avoir donné une dernière chance protectionniste avant l'entrée en vigueur, vers les années 80s, des nouveaux accords généraux du GATT actuellement en cours de négociation.

Tout en étant d'accord sur ce principe général qui cadre bien avec la tendance générale vers la libéralisation universelle des échanges commerciaux pour la prochaine décennie, le Québec et l'Ontario ne voient pas le problème tout à fait selon la même perspective.

Le Québec, par exemple, tout en admettant le bien fondé de la libéralisation des échanges insiste, particulièrement dans le contexte actuel du chômage, pour que, au moins au cours des trois à cinq prochaines années, les textiles ainsi que les autres "secteurs mous" de l'économie québécoise (vêtements, chaussures, meubles), continuent d'être protégés par les tarifs douaniers contre la concurrence étrangère trop ardue.

Cette "période d'ajustement" permettrait au gouvernement d'assister les industries défaillantes avec des prêts pour modernisation et de mettre sur pied des programmes de recyclage des travailleurs affectés.

Le ministre québécois des Finances, M. Jacques Parizeau, estime, même, que le gouvernement devrait profiter des prochaines années pour se montrer inflexible, dans le cadre des accords internationaux actuels, contre toute concurrence déloyale ou excessive, à l'exemple des Etats-Unis, en vue de se préparer ainsi, une plateforme de négociations plus ferme dans le cadre des discussions du GATT. Hier, le ministre fédéral des Finances, M.Jean Chrétien, ne paraissait pas très convaincu sur ce point.

Résistance

L'Ontario, de son côté, (où se trouve la moitié des emplois industriels du pays, mais pas nécessairement les plus menacés), convient, elle aussi, de la nécessité d'en arriver à une libéralisation des échanges précédée d'une période d'ajustement.

Le ministre des Finances, M. Darcy McKeough, souligne même que les politiques protectionnistes passées "peuvent avoir incité des personnes à investir dans des industries non compétitives . . . il existe donc une obligation morale de les aider à trouver de meilleures opportunités".

Le trésorier ontarien avertit, de plus, que sans un tel programme d'assistance "les forces politiques organisées prônant la résistance aux changements seront victorieuses" et les industries non concurrentielles continueront à végéter.

L'Ontario, cependant, ne voit dans les réductions tarifaires qu'un des éléments d'une politique beaucoup plus globale de développement économique, politique que M. McKeough a proposée au gouvernement fédéral et aux provinces à l'occasion de la réunion d'hier (voir autre texte).

Pour ce qui est des autres provinces canadiennes, particulièrement celles de l'ouest, qui ont toujours récriminé contre le coût de la protection des industries du Canada "central", elles ne peuvent qu'être satisfaites de la tournure des événements.

Ces provinces, en effet, dont M. Don Philips, ministre du développement économique de la Colombie-Britannique, s'est fait le porte-parole, hier, n'ayant pas d'industries à protéger, estiment que les concessions du Québec et de l'Ontario les aideront à trouver de nouveaux débouchés pour leurs propres produits puisque les autres pays payeront le Canada de retour pour les concessions offertes.

La réunion fédérale-provinciale d'hier, sera maintenant suivie de réunions bilatérales à l'occasion desquelles, les provinces industrielles pourront exposer au fédéral les circonstances qui entourent les industries qui seront encore protégées temporairement, tandis que les autres provinces informeront le gouvernement central des produits qu'elles estiment pouvoir exporter sur les marchés étrangers afin que les négociateurs canadiens au GATT organisent leur stratégie en conséquence.



Le nouveau ministre canadien de l'Industrie et du Commerce, Jack Horner (à gauche), a fait connaissance hier à Ottawa avec le Trésorier ontarien, Darcy McKeough lors de la conférence fédérale-provinciale des ministres des Finances et des ministres de l'Industrie et du Commerce qui se tient présentement dans la capitale nationale.

(Telephoto PC)

McKeough propose une stratégie de développement économique

par Fay La Rivière

OTTAWA — L'abandon de toute politique d'achat préférentiel, le report à un futur indéterminé de la mise en vigueur de certains articles de la loi anti-monopole, et la réorganisation du ministère de l'Expansion économique régionale figuraient, hier, parmi les propositions du ministre des Finances de l'Ontario, M. Darcy McKeough, qui soumettait au gouvernement fédéral et aux autres provinces une stratégie de développement économique pour le Canada au cours de la prochaine décennie.

Le trésorier ontarien, qui par ailleurs a également donné l'accord de sa province pour une réduction importante des tarifs douaniers qui protègent l'industrie canadienne contre la concurrence étrangère, estime, en effet, qu'il faut "passer à l'action immédiatement afin de nous assurer que notre industrie sera préparée à relever le défi" de la réalité économique des années 80s.

La stratégie prônée par M. McKeough se développe autour de trois thèmes principaux: un plan national de restrictions fiscales visant à libérer les ressources pour le secteur privé, puis, la rationalisation des politiques et de la structure industrielle et commerciale et, enfin, une politique d'assistance aux industries qui seront frappées par les réductions des tarifs douaniers que le Canada consentira dans le cadre des négociations du GATT.

Les restrictions fiscales visent, selon le trésorier ontarien, à libérer des resources pour le secteur privé. Il faudra donc limiter la croissance dans le secteur public aussi bien que les budgets gouvernementaux, sauf, sans doute dans le cas des projets en matière d'approvisionnement et de conservation de l'énergie.

Rationalisation

Deuxièmement, selon M. McKeough, "la rationalisation des politiques (industrielles et commerciales) déjà existantes apparait l'étape logique qui doit précéder la rationalisation de la structure industrielle".

Dans le cadre de cette rationalisation, les gouvernements devront "freiner l'élargissement de leur réseau de réglementations déjà trop vaste". Ceci peut entrainer "la nécessité de retarder indéfiniment la mise en vigueur de certains articles de la loi proposée sur la concurrence, de réorganiser le ministère de l'Expansion économique régionale, d'apporter des modifications additionnelles à la loi sur la révision des investissements étrangers et d'adopter une politique tarifaire" qui appuiera les industries concurrentielles mais abandonnera les autres à leur sort.

Le troisième point de la stratégie de M. McKeough comprendrait justement une politique cohérente d'assistance face aux ajustements nécessaires pour ces industries en difficultés puis, éventuellement, pour faciliter le transfert du capital et des ressources humaines qu'elles utilisent inefficacement vers des secteurs plus productifs.

Enfin, comme mesure intérimaire, le gouvernement ontarien propose de profiter au maximum de la dévaluation du dollar canadien pour devenir plus concurrentiel sur les marchés internationaux. Il s'agit donc de freiner les augmentations de salaires qui pourront survenir suite à la hausse des prix causée par la dévaluation du dollar canadien. M. McKeough ne considère pas, cependant, que le maintien à long terme du contrôle des prix et des salaires soit une option saine pour l'économie de l'avenir.

Dollar canadien: plus bas niveau depuis huit ans

MONTREAL (PC) — Le dollar canadien, qui avait perdu plus d'un demi-cent par rapport à la devise américaine en début de séance, hier, a clôturé à 92.06 cents.

Il s'agit là de son plus bas niveau depuis huit ans et d'une perte de 1 cent par rapport à la devise américaine, depuis la fermeture du marché des changes, vendredi.

A Montréal, un dirigeant de la Banque royale a dit que cette nouvelle dépréciation de notre dollar provient tout simplement d'une accumulation de facteurs économiques défavorables au Canada.

Selon lui, le manque de bonnes nouvelles, plutôt que la venue de mauvaises nouvelles a suffi à décourager les négociants à soutenir notre dollar.

A Ottawa, M. Michael Kelly, directeur de la section finance internationale au ministère fédéral des Finances, estime que le gouvernement n'a pas de chiffre magique en tête en dessous duquel on pourrait acheter des dollars sur une grande échelle pour soutenir sa valeur.

Pour sa part, M. Carl Beigie, directeur du Howe Research Institute à Montréal, souhaite que le gouvernement intervienne d'une manière ou d'une autre si le dollar tombait soudain en dessous de 90 cents.

Au dire d'experts du ministère des Finances, la Banque du Canada a freiné le mouvement à la baisse en achetant des dollars sur les marchés monétaires internationaux. Mais ils font remarquer que les $63.9 millions dépensés à cette fin le mois dernier, ne peuvent être considérés comme une opération de grande envergure.

Le premier ministre Pierre Trudeau disait dernièrement que la baisse de notre devise était une bonne chose: cela fait comprendre aux Canadiens qu'ils doivent travailler et produire davantage.

Construction de 1,200 autobus

Bombardier pourrait obtenir le plus important contrat au pays

MONTREAL (PC) — General Motors of Canada ou Bombardier sera désignée par la CTCUM et cinq organismes locaux de transport pour honorer le plus important contrat de fabrication d'autobus jamais conclu au Canada. Le choix devra être annoncé d'ici le 5 janvier prochain.

Ce sont les deux seules firmes qui ont présenté des soumissions à la CTCUM qui agissait comme agent non seulement pour l'achat de ses 600 autobus mais aussi pour l'achat de 600 autres véhicules pour les commissions de transport de la Rive-Sud, de Québec, de Laval et de l'Outaouais.

Les 600 autobus de la CTCUM seront de type A c'est-à-dire avec double portière médiane et quelques autres modifications spécifiques pour la ville de Montréal. Les 600 autres destinés aux municipalités susmentionnées seront de type B.

Hier, la CTCUM a dévoilé les soumissions. La General Motors propose de construire les autobus de type A à $77,700 l'unité et les autobus de type B à $76,600 l'unité pour un montant global de $92,580,000. GM n'exige aucun dépôt ou financement de départ et propose que 95 pour cent de chaque véhicule soit versé à la livraison, les commissions se gardant 5 pour cent durant un an à titre de garantie.

La firme Bombardier, qui construirait ses véhicules à ses usines de Valcourt, dans le comté de Johnson, sous brevet américain d'American General, une filiale d'American Motors, propose un autobus de type A à $75,980 l'unité et un véhicule de type B à $76,960 l'unité, pour un contrat total de $91,764,000.

Retombées

M. Lawrence Hanigan, président de la CTCUM, a précisé que les cahiers de soumission étaient immédiatement référés aux experts de la CTCUM qui évalueront les coûts d'opération des véhicules pour les 10 prochaines années. En même temps, les deux constructeurs ont été invités à soumettre au ministère québécois de l'Industrie et du Commerce leurs données sur les retombées industrielles qu'occasionnerait la construction de ces véhicules dans leur établissement.

On sait que Québec exige un contenu québécois d'au moins 40 pour cent dans ces autobus dont les coûts seront subventionnés à 30 pour cent par le Québec.

On sait que la maison Bombardier a déjà fait savoir que son véhicule serait à 50 pour cent québécois. Les moteurs et les transmissions de ces autobus ne sont pas disponibles sur le marché québécois, d'où l'impossibilité d'avoir un autobus à 100 pour cent québécois.

Le MIC et la CTCUM ont 90 jours pour prendre une décision à la lumière de tous les critères. Bombardier demande un financement de 15 pour cent avant livraison. En théorie les commissions intéressées pourraient ne pas être unanimes sur le choix du véhicule mais il est plus que probable que le contrat sera octroyé à l'un seulement des deux soumissionnaires étant donné que les prix soumis sont fonction du nombre d'unités et que le Québec aura un important mot à dire dans le choix du constructeur.

INDUSTRIEL
COMMERCIAL
INVESTISSEMENT
Vente et location
LOCAUX
★ Bureau
★ Détail
★ Industriel
★ Entrepôt
★ Terrain
Disponible immediatement secteurs de choix. Pour un resultat rapide appelez immediatement
A VENDRE
A LOUER
APPELEZ
RENE DESORMEAUX
OU
SERGE MENARD
770-9221
TRUST ROYAL
A VENDRE
Trust Royal

Crang & Ostiguy – reconnue pour son dynamisme au Québec et en Ontario – vient de se joindre à l'un des chefs de file de l'Industrie.

Greenshields, une force nouvelle...

Au service des gouvernements, des institutions, des entreprises et des particuliers.

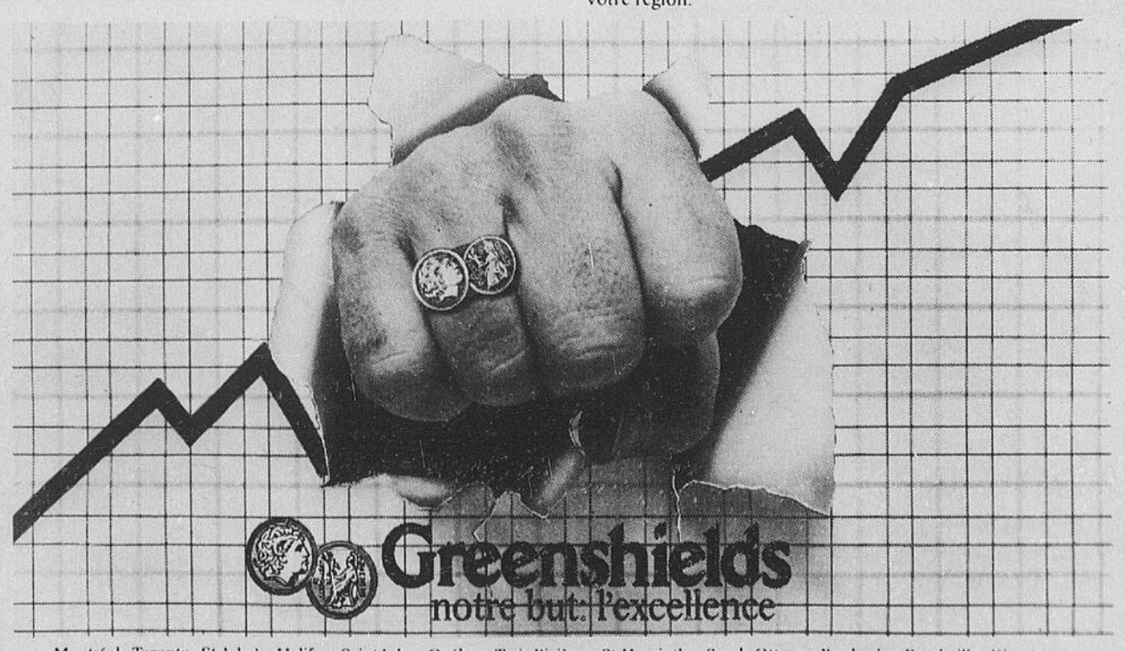


Jean Ostiguy
Président du Conseil



Brian Drummond
Président

Le 30 septembre 1977, toutes les sociétés-membres du groupe Greenshields se sont unies à Crang & Ostiguy pour former la nouvelle société Greenshields.
Déjà avantageusement établie au Québec et en Ontario, Crang & Ostiguy ajoute désormais aux ressources nationales et à la dimension internationale de Greenshields.
Ensemble, nous occuperons une place de premier plan sur les marchés boursiers et financiers et nous croyons qu'il y va de votre intérêt comme du nôtre de nous mieux connaître.
Crang & Ostiguy apporte à la nouvelle société le dynamisme qui l'a toujours caractérisée. Dès à présent, que nous soyons à la recherche de capitaux pour les gouvernements et les entreprises, ou qu'il s'agisse de placement pour le particulier ou les institutions, nous poursuivons le même but: l'EXCELLENCE.
L'investisseur qui s'en remet à nous pourra traiter avec l'un de nos 300 représentants, tous épaulés par des économistes et des analystes financiers de première valeur. Il pourra également tirer profit de nos connaissances des marchés nord-américains et de l'euro-dollar, sachant toujours que nos traditions sont synonymes de prudence et d'expérience en gestion de portefeuille.
La nouvelle société Greenshields, avec des ressources encore plus considérables et des compétences éprouvées dans de si nombreux domaines, est dans une position unique pour vous aider à atteindre les objectifs que vous vous êtes fixés. N'hésitez pas à communiquer avec quelqu'un de chez nous. Justement, notre étude mensuelle traitant des marchés financiers canadiens, de même que nos commentaires sur les valeurs et perspectives boursières sont là qui n'attendent que votre appel. Vous verrez jusqu'à quel point l'on peut s'occuper de vos intérêts à la succursale Greenshields de votre région.



Montréal • Toronto • St. John's • Halifax • Saint John • Québec • Trois Rivières • St-Hyacinthe • Sorel • Ottawa • Pembroke • Brockville • Kingston • Oshawa • Newmarket • Oakville • Burlington • Hamilton • Niagara Falls • Welland • Kitchener • Woodstock • St. Thomas • London • Sarnia • Sudbury • Winnipeg • Calgary • Edmonton • Vancouver • New York • Zurich • Londres • Siège social: Edifice Greenshields, 4 Place Ville-Marie, Montréal H3B 2E8

bourse de Toronto

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'nt
A à C					
Aby Gln w	100	110	110	110	— 5
Abitibi	1615	$8⅞	8¼	8⅝	
Agnico E	600	$6⅛	6⅛	6⅛	— ¼
Allied M	800	150	140	150	+15
Akaitcho	2200	90	90	90	— 4
Albany	24500	49	44	49	+1½
Alt Energy	1050	$17⅜	17½	17⅜	+ ⅛
Alta Gas A	3334	$16	15⅞	16	
Alta G 9.76	200	$28¼	28¼	28¼	
Alcan	3230	$26⅛	26	26⅛	+ ¼
Algoma St	265	$16⅛	16⅛	16⅛	
All-Can B	300	375	365	375	
Allarco Dv	835	$17⅞	17⅜	17⅞	— ⅛
Am Bonza	2395	$27⅜	27⅛	27½	— ¼
Am Eagle	61050	148	136	148	+15
Am Leduc	6000	10	10	10	+ 1
Ang U Dev	5000	64	64	64	— 1
Aquitaine	850	$15¼	15¼	15¼	— ⅛
Asamera	1200	$10¼	10⅛	10⅛	
Asbestos	132	$24	24	24	
Ashland C	100	$14	14	14	
Ashland pr	100	$28	28	28	
Asoc Porc	1000	85	85	85	— 2
Atco A	1000	$15⅛	15¼	15⅜	+ ¼
BC Sugar A	125	$28⅜	28⅜	28⅜	— ¼
BP Can	240	$12¼	12¼	12¼	
Banister C	350	$13½	13½	13½	+ ⅛
Bank Mtl	460	$16¼	16⅛	16⅛	
Bk Mtl r	16464	26½	26	26	— ½
Bank N S	1800	$19	19	19	— ⅛
BCdn Nat r	200	25	25	25	
Baton B	1000	$10¼	10¼	10¼	
Bell Canad	2797	$53⅞	53⅞	53⅞	— ⅛
Bell A pr	215	$53⅜	53¼	53¼	
Bell C pr	165	$30	30	30	
Bell D pr	100	$55⅛	55⅛	55⅛	— ⅛
Bell 1.80	500	$23⅛	23	23	— ⅛
Bovis Cor	2100	61	61	61	
Bow Valy	2700	$18¼	18½	18¼	+ ¼
Bralor Res	2100	495	490	490	+ 5
Bramalea	1340	$6¼	6¼	6¼	
Brameda	800	125	125	125	
Brascan A	869	$13½	13⅜	13½	
Brscn 8½	100	$26⅛	26⅛	26⅛	— ⅛
Brenda M	1700	$11	11	11	
Bridger	2800	$9⅞	9⅝	9⅞	
Brinco	700	410	410	410	+ 5
BCFP	450	$21¼	21⅜	21⅜	— ⅜
BCFP pr	100	$39	39	39	— ¼
BC Phone	750	$13⅞	13⅝	13⅞	
BCPh 4¼ p	225	$58	58	58	
BCPh 5¼ p	225	$69¼	69¼	69¼	
BCP 10.16 p	400	$29¼	29¼	29¼	— ¼
Brunswk	137	360	360	360	— 5
Budd Auto	200	$7⅛	7⅛	7⅛	
Burns Fds	2400	$11⅛	11⅛	11⅜	
CC Yachts	100	315	315	315	+ 5
Cad Fer	1400	$9⅛	9	9	
Cal Pow A	3846	$35¼	35	35¼	+ ⅜
Cal P 7½ p	100	$99¼	99¼	99¼	+ ¼
Cal P 10 p	70	$113½	113½	113½	+ ¼
Cal P 2.36	100	$29¼	29¼	29¼	
Cal P 8¼	40	$107½	107½	107½	+ ½
Calvert	5000	17	17	17	
Cam Mine	2000	38	38	38	+ 3
Camflo	2500	$14½	14¼	14½	
Camp RL	100	$33¼	33¼	33¼	— ½
Campau A	200	$5⅜	5⅜	5⅜	
C Nor West	12150	$8	7⅞	8	+ ⅛
C Pakrs C	100	$20¼	20¼	20¼	
Can Perm	900	$18	18	18	
CPerm 6¼	100	$26¼	26¼	26¼	
C Safway p	210	$85	85	85	
CS Pete	75250	445	425	435	+15
Can Trust A	1100	$26½	26⅜	26½	+ ¼
C Trust 7¼	2600	$21	21	21	
CCablesy A	250	$14⅜	14⅜	14⅜	
Cdn Cel	1800	$5¼	5⅜	5¼	+ ¼
C Hidrogas	1000	279	279	279	— 5
C Homestd	100	$6⅞	6⅞	6⅞	+ ⅛
C Hydro	210	$10⅛	10⅛	10⅛	+ ⅛
C Hydro pr	250	$13⅞	13⅞	13⅞	
CI Bk Com	1677	$22⅜	22½	22⅜	+ ⅛
CIL	2130	$19	18⅜	19	
CI Powr A	7200	$22¼	22⅛	22¼	+ ⅛
CI Powr B	3000	$22⅛	22⅛	22⅛	
C Marconi	1250	425	420	420	+ 5
C Merrill	900	$15	15	15	
CNat R	1000	$5⅛	5⅛	5⅛	
C Ocdntl p	100	$28¼	28¼	28¼	+ ¼
CP Inve	2000	$18¼	18⅛	18⅛	— ⅛
CP Inve pr	2100	$36	35⅞	36	
CP Ltd	3010	$18¼	18	18⅛	+ ⅛
C Reserve	800	$6⅞	6⅞	6⅞	
Cdn Sup O	160	$56	56	56	— ¼
Cdn Tire	500	$29	29	29	
Cdn Tire A	215	$30⅝	30⅝	30⅝	
CWN 5½ p	400	$13¼	13¼	13¼	+ ⅜
Canray	2900	165	164	165	
Capit Div	500	88	88	88	
Carl OK	3700	244	242	244	
Carma A	100	$8¼	8¼	8¼	— ⅛
Cassiar	1900	$8¼	8	8	— ¼
Celanese	4300	305	300	300	—10
Chieftan D	100	$14⅜	14⅜	14⅜	+ ⅛
Chieftain p	100	$64½	64½	64½	+ ¼
Chrysler	1448	$17⅜	17½	17⅜	+ ¼
Coch Will	1000	47	47	47	
Cominco	300	$31⅛	31⅛	31⅛	+ ⅛
Cominco A	200	$28¼	28¼	28¼	
Com Cap	3200	$5⅛	5	5⅛	
Coniagas	1000	67	67	67	— 3
Con Bath A	387	$22½	22½	22½	— ¼
C Bath 68 w	300	$5⅛	5⅛	5⅛	
Con Bldg	200	325	325	325	
Con Fardy	3800	235	228	235	+10
C Durham	2500	81	80	80	— 2
Con Distrb	12600	375	365	370	+10
Cons Gas	436	$15¼	15⅜	15⅜	
Con Gas D	500	$23¼	23¼	23¼	
Cornal Ind	300	$5⅜	5¼	5⅜	+ ⅛
Coseka R	3900	$7⅛	7	7	— ⅛
Costain R	100	$7⅛	7⅛	7⅛	+ ⅛
Craigmt	1550	440	440	440	+ 5
C Zelrba A	200	$19⅛	19⅛	19⅛	+ ¼
Crush Intl	212	$9	9	9	
Cyprus	1400	$9⅛	9	9	— ⅛
D à I					
Daon Dev	400	$12⅜	12⅜	12⅜	
Daon A	150	$7⅜	7⅜	7⅜	
D Aragon	2000	18½	18½	18½	
Decca R	450	$9	9	9	+ ⅛
D Eldona	233	58	58	58	
Deltan Ltd	1200	$8	8	8	— ¼
Denison	100	$53¼	53¼	53¼	— ¼
Dicknsn	2500	485	485	485	—10
Digtech	1100	110	108	108	+ 8
Dist Tr A	100	$6¼	6¼	6¼	
Dome Pete	2831	$43¼	43	43⅛	
D Cifrs A	5000	$7	7	7	
DExplor	1000	12	12	12	+ 1
D Textie A	1920	$8¼	8	8	— ⅛
Domtar	100	$13⅜	13⅜	13⅜	
Dr Mc C A	250	$13½	13½	13½	
Dustbane	300	$5¼	5¼	5¼	
E-L Fin	100	$9⅜	9⅜	9⅜	— ¼
East Mal	1000	320	320	320	— 5
Econ Inv	500	$12	12	12	
Ego Mines	4500	100	99	99	
Electro A	1100	225	220	220	+10
Emco	200	$5½	5½	5½	+ ⅛
Falcon C	600	435	435	435	— 5
Fibrg Nik A	1350	$22¼	22½	22½	— ¼
Fidelty Tr p	800	$20¼	20¼	20¼	+ ⅛
Foodcrp Lt	230	$11½	11½	11½	
Foodex S	300	$6⅛	6	6	— ¼
G&H Steel	200	239	239	239	— 1
GSW Cl A	200	$5¼	5¼	5¼	
Gaz Metr	710	490	480	490	—22
G Distrb w	375	115	115	115	—10
GMC	29	$75	75	75	
Genstar L	176	$25⅜	25⅜	25⅜	+ ⅛
Gibraltar	300	460	460	460	
Goldund M	3000	24	23	24	+ 2
Graft G	2750	$18	17¼	18	— ⅛
Granduc	2200	79	79	79	
Gt Oil Sds	200	$7	6⅞	6⅞	— ⅛
Gt W Life	250	$60	60	60	
Gt West S	500	280	280	280	—10
iguif Can	160	$27	27	27	
Gulfstrem	1000	38	38	38	
Hambro C	300	$5¼	5¼	5¼	
H Group A	700	285	285	285	
Harlequin	100	$20⅜	20⅜	20⅜	+ ⅛
Hayes D A	212	$5⅜	5⅜	5⅜	
Home A	600	$35¼	35⅛	35¼	+ ⅛
Home B	200	$29¼	29¼	29¼	— ¼
Horne Pit	100	$6½	6½	6½	— ¼
Hud Bay A	213	$16⅜	16⅜	16⅜	— ⅛
HB Oil Gas	1282	$42	42	42	
HB Oil G pr	150	$41¼	41¼	41¼	
Husky Oil	1300	$26¼	26¼	26¼	+ ¼
Husky B pr	100	$40½	40½	40½	
Husky E w	600	$10½	10⅜	10⅜	
Hydra Ex	1000	32	32	32	
IAC	905	$16⅜	16½	16⅜	— ⅛
IU Intl	100	$12½	12½	12½	— ¼
Imasco A	750	$28½	28⅜	28½	+ ⅛
Imp Oil A	13296	$19⅞	19¾	19⅞	
INCO A	8364	$20½	20⅛	20½	— ⅛
Indusmin	400	$11	11	11	
Inind G 10p	200	$29½	29½	29½	— ¼
Inter C B w	300	435	435	435	
IBM	216	$280	277	277	
Int Mogul	675	350	345	345	— 5
Interpool	200	$21½	21½	21½	— ¼
Int Pipe A	3104	$15⅛	15	15	— ⅛
Ivaco A	200	$6	6	6	+ ⅛
J à N					
Jannock 8	100	$14⅛	14⅛	14⅛	
Jannock w	200	230	230	230	— 4
Kaiser Re	1950	$13⅜	13⅛	13⅜	
Kaps Tran	7300	122	120	122	+ 1
Kerr A A	8570	$13⅛	13	13⅛	+ ⅛
K Anacon	2200	11	11	11	
Koffler A	100	$6	6	6	
Labatt A	2575	$18½	18½	18½	
Lacana	710	410	410	410	+10
LOnt Cem	150	310	310	310	
L Shore	245	230	230	230	
Lau F 1.25	300	$16½	16½	16½	
Leigh Inst	5700	455	445	445	— 5
LL Lac	4106	160	160	160	+ 1
Lob Co A	100	315	315	315	+ 5
Lob Ltd Ap	233	$17	17	17	
Lochiel	700	240	240	240	— 4
MICC	220	$10⅛	10⅛	10⅛	
MB Ltd	2650	$18¼	18¼	18¼	+ ⅛
Madsen	4000	74	73	73	— 2
Magna Int	100	$16½	16½	16½	+ ⅛
Magna A	250	$18½	18½	18½	
Magnetcs	2400	48	48	48	
Man Bar	1800	110	109	110	+ 1
M Lf Mills	275	$13½	13½	13½	
Maritime	200	$21¼	21¼	21¼	— ¼
Mass Fer	950	$17⅛	17¼	17⅛	+ ⅛
Mas F A	1000	$27⅜	27½	27⅜	+ ⅛
Mas F B	100	$27⅛	27⅛	27⅛	
Matgmi A	300	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅛
Mc Intyre	225	$29	29	29	
McLaghln	3200	$5½	5½	5½	
Melcor	600	$7¼	7	7¼	
Mercantil	301	$11½	11½	11½	
Merland E	9100	$6⅛	6¼	6⅛	
Molson A	225	$16¼	16	16¼	+ ¼
Monarc W	500	45	45	45	— 5
Moore	5100	$28¼	28½	28½	— ⅛
Multi Acc	766	425	405	425	+20
Murphy	650	$8⅞	8⅝	8⅞	
NaChrs I	1800	$7	7	7	
Nat Drug	100	$7¼	7¼	7¼	
Nat Pete	3500	51	48	50	+ 2
Nemco	1300	210	209	209	— 1
Neonex	100	285	285	285	
NB Tel 1.85	1000	$23	23	23	+ ½
N Kelore	3000	12	12	12	— 1
Nfld LP A	500	$15¼	15¼	15¼	
Nfld Te 975	390	$22⅜	22⅜	22⅜	+ ⅜
Noble M	7000	75	71	72	
Noranda A	1778	$23½	23¼	23⅜	+ ⅛
Norcen	32173	$13⅜	13½	13⅜	+ ⅛
Norcn 150	400	$22⅜	22½	22⅜	
Norlex	260	3	3	3	
Nor Tel	200	$28	28	28	+ ⅛
Northgat	200	470	470	470	+ 5
Nowsco W	200	$26	26	26	
Nu-Wst A	3750	$17	17	17	
O à Z					
Oakwood P	19013	325	315	325	+10
Obrien	77529	164	154	155	+ 1
Ocelot B	1400	$11¼	11¼	11¼	
Oshawa A	10150	485	470	485	+15
Oshawa w	1000	4½	4½	4½	— ½
Pac Coper	1600	230	225	230	+ 5
Pac Pete	375	$33½	33½	33½	
Pamour A	2275	480	470	470	—15
Pan Centr	500	50	50	50	
Pancana I	500	98	98	98	+ 2
PanCan P	2300	$30¼	30⅛	30¼	— ¼
Pe Ben O	200	390	390	390	
Pembina	700	455	455	455	+ 5
P Dept S	1000	$5¼	5¼	5¼	
Petrofina	210	$17⅛	17⅛	17⅛	
Pine Point	150	$30⅜	30⅜	30⅜	+ ⅛
Pitts C	280	$5⅞	5⅞	5⅞	
Place G	1800	61	61	61	— 3
Placer	500	$18⅛	18⅛	18⅛	+ ⅛
Plysr 840	400	$26⅜	26⅜	26⅜	
Pop Shops	700	$7⅛	7	7⅛	+ ⅛
Prado Exp	1500	125	125	125	+ 5
Prairie Oil	900	$15⅛	14⅞	15⅛	+ ¼
Preston	5100	$12½	12⅜	12½	+ ⅜
Prov B Can	262	$12¼	12¼	12¼	
QMG Hldg	2000	24	24	24	
Qasar Pef	300	$7¼	7¼	7¼	+ ¼
Que Man	5000	46	44½	46	+ 3
Que Sturg	2000	106	106	106	— 6
Ranger	800	$27⅜	27¼	27⅜	— ⅛
Rank Org	2400	$5⅛	5⅛	5⅛	+ ⅛
Readers D	600	$13¼	13¾	13¼	
Redpath A	500	$15½	15½	15½	
Redstone	3000	33	33	33	+ 1
Revnu Prp	280	63	63	63	
Reynold p	225	$48	48	48	
Roman	200	$20	20	20	
Rothm A p	210	$84½	84½	84½	
Royal Bnk	2563	$25¼	25⅜	25⅜	— ¼
Royal Tr A	100	$16⅛	16⅛	16⅛	
Scot Lasal	250	175	175	175	
Scot Paper	100	$28½	28½	28½	+ ¼
Scot York	900	330	325	330	
Scurry Rn	223	$16⅜	16⅜	16⅜	
Seagram	333	$21¼	21¼	21¼	+ ⅛
Shaw Pipe	250	$9⅛	9⅛	9⅛	+ ⅛
Shell Can	1333	$15⅜	15½	15⅜	+ ⅛
Sheperd P	100	260	260	260	
Sherritt A	1500	425	420	420	
Sifton Pro	100	$12	12	12	
Silverwd A	800	$7¼	7¼	7¼	
Simpsons	295	465	460	465	
Simpson S	100	$6⅛	6⅞	6⅛	+ ¼
Sklar M	7105	71	70	71	— 1
Skye Res	700	$8¼	8¼	8¼	
Slater Stl	100	$7⅛	7⅛	7⅛	— ⅛
Southm A	200	$20¼	20½	20¼	+ ⅜
Spar Aero	1100	490	485	490	—10
Spooner	6700	38	36½	38	+ 1
Steico A	2675	$26⅜	26⅛	26⅜	+ ⅛
Steep R	300	280	275	280	+10
Sunbrst E	3000	8	8	8	+ 1
Teck Cor A	200	$5¼	5⅜	5⅜	
Tex-Sol	2000	8	8	8	
Tex Can	505	$29½	29½	29½	
Txglf p	100	$44½	44½	44½	+ ⅛
Thd CGInv	131	$14	14	14	
Thom N A	600	$12⅛	12	12⅛	+ ¼
Tor Dm Bk	4607	$17	16⅞	16⅞	— ⅛
Torstar B	200	$12½	12½	12½	
Total Pet	700	$9	8⅞	9	
Traders A	3188	$17	16⅞	16⅞	— ⅛
Tr Can Res	5000	81	81	81	+ 1
Trns Mt A	23650	$11½	10¼	10¼	—1⅛
TrCan PL	530	$16⅛	16	16	
TrCan A pr	26	$86½	86½	86½	
TrCan B pr	100	$37½	37½	37½	— ¼
TrCan D p	200	$56⅛	56	56⅛	— ⅛
Treco Inc	400	395	395	395	+ 5
Trimac A	100	$11⅛	11⅛	11⅛	— ⅛
Trin Chib	5000	9	9	9	+ 1
Turbo R	200	440	440	440	
Ulster Pet	25700	94	91	94	+ 2
Un Carbid	200	$18⅜	18⅜	18⅜	+ ⅛
UGas A	100	$10	10	10	— ⅛
Union Oil	100	$12	12	12	+ ⅛
U Canso	800	$8¼	8⅛	8¼	
U Keno	300	$8½	8½	8½	
U Siscoe	400	$7⅜	7⅜	7⅜	
Univr Gas	3000	$6⅞	6⅞	6⅞	+ ⅛
Upp Can	3000	190	190	190	— 2
Versatil A	1100	$10⅝	10⅝	10⅝	
Voyager P	600	$10¼	10½	10½	— ¼
Walk GW A	340	$28⅜	28⅜	28⅜	— ⅛
Wstburne	11250	$15¼	14½	14⅜	+ ⅜
Wcoast Pt	2860	$12⅛	12⅛	12⅛	
W Pet A p	100	$24	24	24	
Wcoast T	1667	$32⅜	32½	32½	— ¼
Wcoast w	2500	$6⅜	6¼	6¼	— ¼
Westfield	300	115	115	115	— 5
Whithorse	500	166	166	166	— 1
Willroy	500	187	187	187	— 3
Woodreef	8000	66	66	66	+ 1
Woodwd A	600	$14¼	14¼	14¼	
Wrlwid	200	$5¼	5¼	5¼	+ ⅛
Wr Harg	250	74	74	74	
Y&R Prop	200	$7½	7½	7½	+ ⅛
Y Lambton	2000	40	40	40	— 1
Trust Units					
BBC R un	900	$15⅛	15⅛	15⅛	— ⅛
BBC R wt	800	285	285	285	+ 5
BM-Rt un	225	$14¼	14¼	14¼	+ ⅛
BM-RT wt	2000	230	230	230	+ 4
TD Realty	2650	$24	23¼	24	+ ¼

Le secteur des produits alimentaires mieux portant au Québec qu'à l'ouest

MONTREAL (PC) — Le secteur de la vente au détail des produits alimentaires se porte passablement bien au Québec, mais mal à l'ouest, a déclaré hier M. Bruce Mallen, professeur de marketing à l'université Concordia, à l'assemblée annuelle de l'association américaine Food Distribution Research Society, qui tient ses assises à Montréal.

Pour l'ensemble du Canada la situation, dit-il en substance, n'est pas bien brillante et je lui donnerai la cote C.

"Cependant, la cote varie d'une région à l'autre. L'ouest recevrait un double F, plusieurs parties de l'Ontario un D et les autres parties du pays un C. Pour le Québec ce serait un B et pour les Maritimes un C, ou un B dans certains cas."

M. Mallen précise qu'il n'a jamais accordé la cote A. Il a déjà eu l'occasion de faire des travaux de recherche en marketing pour le compte de la défunte commission fédérale canadienne de contrôle des prix des produits alimentaires.

Mlle Fran Cullen, commissaire au service de la commercialisation des produits alimentaires du ministère de l'Agriculture de l'Alberta, trouve quant à elle que le secteur alimentaire se porte bien, tout en admettant qu'il pourrait faire mieux.

A son avis, les consommateurs accepteront une hausse des prix des produits alimentaires à condition que l'on ajoute une valeur nutritive à la variété et au goût des produits auxquels ils sont accoutumés.

"Nous pouvons supporter des hausses de prix, dit-elle. Mais, le consommateur se montrera alors plus exigeant."

"Si vous ne faites rien sur le plan de l'amélioration de la valeur nutritive et de l'information au consommateur, on vous le fera faire.

M. Roger Néron, président de Culinar Inc., a suggéré une nouvelle formule de marketing qui combinerait le double plan économique et social. Il s'agit, selon lui, d'appliquer les principes et les techniques du marketing à des problèmes tels que la santé publique, la confiance et le bien-être général.

"L'industrie des produits alimentaires doit répondre aux besoins nouveaux des consommateurs, notamment les besoins diététiques, les besoins nutritifs et l'évolution des habitudes alimentaires."

Pour une coopération

Le vice-ministre fédéral de l'Agriculture, M. Gaétan Lussier, recommande que le secteur privé et le gouvernement coopèrent pour créer un équilibre efficace dans les habitudes alimentaires des Canadiens.

Emplois • Carrières

UN
REPRESENTANT DES VENTES POUR ARTICLES DE SPORTS
est requis
dans les régions OTTAWA-HULL
et l'EST de l'ONTARIO
par un distributeur de l'Ontario.

EXPÉRIENCE PRÉFÉRABLE dans la VENTE de MOTO-NEIGE, AGRÈS DE PÊCHE et AUTRES SPORTS de plein air.

Si vous êtes bilingue, possédez une voiture et les bonnes commissions vous intéressent, nous attendons alors votre réponse.

Prière de faire parvenir votre lettre à: -
Case postale 176,
LE DROIT,
375, rue Rideau,
OTTAWA, Ontario
K1N 5Y7

OPERATEUR D'ORDINATEUR

Un organisme gouvernemental dont le siège est à Ottawa a besoin d'un opérateur d'ordinateur pour faire fonctionner l'équipement périphérique et un pupitre principal du système IBM 370. Deux équipes se partagent le travail, une le jour et l'autre le soir. Les fonctions connexes incluent: organiser le travail, assurer un soutien opérationnel, contrôler la distribution et agir comme bibliothécaire.

Les candidats doivent terminer avec succès les études secondaires et ils doivent compter plusieurs années d'expérience dans le domaine d'opérations informatiques

Ce poste exige la connaissance de l'anglais

Le traitement initial peut aller jusqu'à $13,414 par année, selon la compétence.

Veuillez faire parvenir votre candidature par écrit en indiquant votre numéro de téléphone et tous les détails concernant votre scolarité et expérience. Faites parvenir votre correspondance à l'adresse suivante:
JOURNAL "LE DROIT"
375 rue RIDEAU
OTTAWA, ONT.
KIN 5Y7
Case 126

UNIVERSITE DE MONCTON
POSTE DE PROFESSEUR

La Faculté des sciences de l'éducation de l'Université de Moncton sollicite des candidatures à un poste de professeur en éducation pré-scolaire.

EXIGENCES: Doctorat en éducation pré-scolaire ou maîtrise avec expérience substantielle

RESPONSABILITES: Enseignement et supervision des stages au premier cycle. Possibilité d'enseignement au deuxième cycle. Recherche.

TRAITEMENT: Selon les titres et l'expérience

Les intéressés sont priés de faire parvenir un curriculum vitae à YVAN ALBERT, Doyen, Faculté des sciences de l'éducation, Université de Moncton, Moncton, N.B. E1A 3E9

DEBUT DE L'EMPLOI:
1er janvier 1978 ou 1er juillet 1978

Centre local de services communautaires
175, rue Maple, section Gatineau
Ville de Gatineau J8P 5B9 · 663-9214
C.L.S.C. LE MOULIN

Dans le cadre de ses services de consultation et de prévention notre établissement requiert

UN MEDECIN

L'ETABLISSEMENT
Le CLSC le Moulin situé à Gatineau offre depuis deux ans à la population des services sociaux, de santé et d'action communautaire sur les plans curatifs et préventifs.

LES FONCTIONS:
Le médecin sera appelé à fournir une consultation médicale aux citoyens, à collaborer à certaines cliniques spéciales et à des activités préventives. L'équipe comprend déjà un médecin, une infirmière et une praticienne sociale.

CONDITIONS D'EMPLOI:
— docteur en médecine
— membre en règle du Collège des médecins
— quelques années d'expérience en pratique générale de préférence
— capacité de travailler en équipe

REMUNERATION:
Le salaire selon le mémoire MAS et FMOQ

Veuillez adresser toute demande et curriculum vitae, au:
Directeur général
CLSC le Moulin
175, rue Maple
Gatineau, Qué.
663-9214

ALGONQUIN
EDUCATION PERMANENTE
TECHNOLOGIE ET METIERS
SOUDAGE OXYACETYLENIQUE (en français)

10 cours — Frais: $45.00
Jeudi le 6 octobre 19h-22h

Précautions de sécurité, gaz de soudage, cylindres, régulateurs, tuyaux. Chalumeau, buse, types de flammes, mise au point, types de joints, soudage et brassage de joints élémentaires sur matériel léger à plat métallurgie de base, coupage oxyacétylénique.

POUR INFORMATION:
PERIODES
D'INSCRIPTION
Téléphoner: 725-7512
8h 30 à 20h (lundi à jeudi) et
8h 30 à 16h 30 (vendredi)
Collège Algonquin
pièce A 109
1385, avenue Woodroffe
Ottawa, Ontario
K2G 1V8

Examinateur responsable:
$18,200-$21,800
(à l'étude)

A titre d'employé du MINISTERE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE, Commission des pensions, vous devrez analyser et évaluer les régimes de pension étant enregistrés, amendés ou résiliés en vertu de la Loi des bénéfices de pension de l'Ontario. Parmi les responsabilités: déterminer la solvabilité du régime; évaluer la qualité du portefeuille de placements; déterminer l'acceptabilité des hypothèses mathématiques, des méthodes et des principes utilisés par l'actuaire du régime; analyser les accords réciproques proposés entre deux employeurs ou plus; entretenir des rapports avec les employeurs et leurs représentants (E.g. actuaires, avocats, conseillers en placements, responsables syndicaux) afin de fournir les conseils nécessaires et assurer leur collaboration pour faire amender le régime de façon à ce qu'il satisfasse aux exigences juridiques et aux pratiques de placements sains. Lieu de travail: Toronto.

Titres et qualités: diplôme d'école secondaire et diplôme de cours sur les avantages sociaux décerné par un collège communautaire ou un équivalent acceptable d'études, de formation et d'expérience; vaste expérience des hypothèses mathématiques, des méthodes et des principes pertinents; connaissance approfondie et compréhension des tendances et des développements dans le domaine des placements; connaissance générale de la Loi des bénéfices de pension de l'Ontario et des lois sur les pensions des autres organismes provinciaux et fédéraux; aptitudes à prendre des décisions sans aide; beaucoup d'entregent; maîtrise de la langue anglaise.

Prière de faire parvenir votre demande au plus tard le 21 octobre 1977 à: **a/s J.C. Giguère, Dossier CR39677X, Division des cadres, Commission de la Fonction publique, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1Z5.**

Ce poste est offert à égalité aux hommes et aux femmes.

Ontario **Fonction publique Ontario**

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
AGENT TECHNIQUE
FACULTE DE MEDECINE/ANATOMIE

FONCTIONS:
— Disséquer des fibres musculaires simples
— Fabriquer des micro-électrodes sensibles aux ions.
— Mesurer intracellulairement à l'aide de micro-électrodes.
— Analyser des cations par spectroscopie d'absorption atomique.
— Fabriquer une série d'analyses à base d'isotopes radioactifs.

COMPETENCE: — B.Sc. ou l'équivalent, avec concentration en chimie, ou physique.
— Une connaissance de l'électronique avec des appareils bio-médicaux serait un grand avantage.

**ANALYSTE DE SY

Schroeder s'occupe d'établir la cote de crédit

TORONTO (PC) — Agé de 35 ans, Walter Schroeder a fondé, il y a deux ans, la société Dominion Bond Rating Service Ltd qui se veut, au Canada, l'émule de géants américains comme Moody's et Standard and Poor.

Il s'occupe d'établir la cote de crédit des principales entreprises, aussi bien étrangères que canadiennes. Avec lui, trois collaborateurs seulement : deux analystes et une secrétaire.

De par sa profession, il est souvent amené à poser aux chefs d'entreprises des questions bien gênantes.

"Quand, dit-il, nous rendons visite à une entreprise, nous adoptons au départ une attitude en quelque sorte négative.

"Ainsi, nous pouvons poser la question suivante : Pourquoi votre dette à court terme est-elle si élevée? C'est à ces dirigeants ensuite à se défendre."

Il établit la cote des obligations de sociétés et des traites commerciales.

Actuellement, près de 130 entreprises qui émettent des obligations sont cotées par M. Schroeder.

M. Schroeder a fait ses études de commerce à l'Université du Manitoba, à Winnipeg, puis à l'Université McMaster à Hamilton, Ont. Pendant sept ans il a été employé chez Wood Gundy Ltd, courtiers en bourse à Toronto, où il dirigeait le département d'analyse du crédit

Au Canada, il n'a qu'un seul concurrent: une société établie à Montréal.

Sur une centaine de grosses entreprises canadiennes, seules cinq ont reçu la cote AAA, qui est la meilleure.

Il s'agit de Bell Canada, Gulf Oil Canada Ltd, Imperial Oil Ltd et Hiram Walker Gooderham and Worts Ltd. Il a refusé de nommer la cinquième.

Essuie-t-il parfois des refus quand il pose des questions délicates?

"Une seule fois, dit-il.

"Je crois que le chef d'entreprise passait un mauvais quart d'heure dans le domaine sur lequel il était interrogé. Disons que l'entrevue s'est terminée plus tôt que prévu".



Walter Schroeder

(Télephoto PC)



Emplois • Carrières

Conseiller médical: $33,500 — $38,800

Le MINISTRE DU TRAVAIL, Division des études et des services spéciaux, recherche un médecin d'expérience intéressé à la santé dans l'industrie et l'environnement. Responsabilités: concevoir et effectuer la recherche et les études épidémiologiques concernant les effets des substances toxiques sur la santé; consulter le gouvernement et autres organismes; représenter la division au sein d'équipes multidisciplinaires; évaluer les projets expérimentaux; analyser les données pertinentes et leurs sources. Lieu de travail: Toronto, avec certains déplacements.

Titres et qualités: autorisation du Collège des médecins et chirurgiens de l'Ontario à exercer la médecine ou adminissibilité à recevoir cette autorisation; expérience en épidémiologie et analyse statistique. Etudes de perfectionnement en santé publique, industrielle ou d'environnement, un atout. Maîtrise de la langue anglaise.

Le salaire sera déterminé en fonction des titres, qualités et expérience. Prière de soumettre votre demande ou curriculum vitae au plus tard le 19 octobre 1977, mentionnant le dossier ST29/77X.

Conseiller pour les services de santé en langue française:

$26,000 — $32,700

Le MINISTERE DE LA SANTE est à la recherche de candidats pour le poste de Conseiller pour les services de santé en langue française. Travaillant sous la direction du sous-ministre vous aurez la responsabilité de voir à ce que les services de santé soient assurés en français aux citoyens francophones de l'Ontario.

Vous serez responsable de la planification, de la promotion et de l'administration d'un programme de services de santé en français: vous établierez des méthodes de vérification et d'évaluation de la qualité et de la disponibilité des services de même que les lignes de conduite à suivre; vous verrez à l'établissement de moyens de communication efficaces et déterminerez les besoins des francophones en ce qui concerne l'information sur les services de santé. Vous établirez à l'intention du Conseil des ministres les statistiques sur les services disponibles en français et vous agirez à titre de représentant du ministère au Comité des conseillers en bilinguisme. Vous élaborerez des propositions touchant les politiques et les procédures administratives qui doivent être présentées à la haute direction du ministère et vous préparerez des soumissions au comité de direction. Lieu de travail: Toronto.

QUALITES REQUISES: Ce poste nécessite la possession d'un diplôme en administration des services de santé ou une combinaison d'étude et d'expérience dans ce domaine. Les candidats doivent pouvoir s'exprimer couramment, oralement et par écrit en français et en anglais et avoir une bonne connaissance de la culture franco-ontarienne. Ils doivent de plus, posséder les aptitudes de gestion et de communication nécessaires pour pouvoir planifier et coordonner un programme spécialisé, pour élaborer des politiques et des lignes de conduite efficaces et pour maintenir des liens avec les nombreux secteurs du domaine de la santé.

Prière de soumettre votre demande ou curriculum vitae avant le 21 octobre en mentionnant le dossier HL-1-117X

Chef, Unité d'évaluation des sources:

$21,800 — $25,800

Au sein de la Division des ressources de l'air, MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT, vous aurez à superviser l'unité d'évaluation des sources, laquelle coordonne, élabore, effectue et révise les activités d'évaluation des sources dans la province. Les fonctions et les responsabilités comprennent: diriger un personnel professionnel hautement qualifié; organiser et coordonner la mesure des sources à travers la province; enseigner et coordonner la recherche sur les méthodologies de vérification des sources; assurer que le code d'évaluation des sources soit modernisé et qu'il suive les développements techniques; assurer les conseils techniques au Ministère; communiquer avec l'industrie et le personnel régional du Ministère. Lieu de travail: Toronto.

Titres et qualités: diplôme d'une université d'autorité reconnue en génie chimique, science du génie ou un domaine du génie relié au contrôle de la pollution de l'air; de préférence des études supérieures dans le domaine; membre de l'APIO; grande facilité à communiquer; une certaine expérience en supervision serait un atout. Maîtrise de la langue anglaise.

Prière de soumettre votre demande au plus tard le 21 octobre 1977, mentionnant le dossier EN125X.

Prière de faire parvenir votre demande ou curriculum vitae au plus tard à la date indiquée, mentionnant le dossier approprié, à: **a/s M. J.C. Giguère, Division des cadres, Commission de la fonction publique, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1Z5.**

Ces postes sont offerts à égalité aux hommes et aux femmes.

Ontario **Fonction publique Ontario**

REPRESENTANT(E)

UNE MAISON D'EDITION DE MANUELS SCOLAIRES RECHERCHE

Un (e) représentant(e) dans la région de Hull ou Ottawa

TRAVAIL: Vente promotions de nos manuels dans les écoles élémentaires et secondaires ainsi que dans les commissions scolaires et les collèges,

CANDIDAT (E) De préférence ayant de l'expérience, au niveau de l'enseignement, marketing et de la vente.

TERRITOIRE: Ontario, Outaouais.

SALAIRE: Selon l'expérience

Nous fournissons une voiture, plus frais de déplacement et autres bénéfices marginaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:
Directeur des Ventes
Les Editions HRW Ltée,
8035 est, rue Jarry,
Montréal, P.Q.
H1J 1H6

VOYAGES OTTAWA TRAVEL OUVRE DE NOUVELLES SUCCURSALES A AYLMER ET PLACE DU CENTRE

Nous sommes à la recherche d'agents de voyages bilingues expérimentés (h. ou f.) et de gérant(e)s. Nous offrons une excellente échelle de salaire, de bonnes conditions de travail et des avantages dans le domaine des voyages. Si vous êtes intéressé à assumer plus de responsabilités et à faire plus d'argent, faites parvénir un résumé de vos titres et qualités à Louise Roy, gérante, Voyages Ottawa Travel, Les Galeries de Hull. Les candidat(e)s intéressé(e)s doivent avoir au moins un an d'expérience en "IATA" et vouloir un revenu se situant entre $10,000 et $21,000.

SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC

Est à la recherche pour des besoins immédiats et pour des besoins quelle aura au cours de l'année 1977 de candidat pouvant remplir la fonction de

GERANT DE SUCCURSALE

FONCTIONS:
Assumer l'entière responsabilité d'une succursale en conformité avec les directives de la Société en ce qui a trait aux ventes, à la gestion du personnel et à la gestion des stocks.

EXIGENCES:
Posséder un diplôme universitaire V ou un diplôme d'étude collégiale

— Posséder un minimum de 5 ans d'expérience dans le commerce au détail dont deux dans un poste de préférence dans le domaine de l'alimentation ou des magasins à rayons.

— Connaissances pratiques des principes de service à la clientèle, de la gestion des stocks, du personnel et particulièrement de l'application d'une convention collective dans le commerce au détail.

SALAIRE:
De $12,931 à $18,982.00

— Faire parvenir curriculum vitae avant le 22 octobre 1977 à:

SOCIETE DES ALCOOLS DU QUEBEC
SERVICE DU PERSONNEL
C.P. 1058
Place d'Armes
Montréal, Québec
H2Y 3J8

La confiance a diminué chez les consommateurs

NEW YORK (AFP) — La confiance des consommateurs dans l'économie a considérablement diminué au mois de septembre aux Etats-Unis, indique jeudi une enquête du Conference Board, organisme privé de recherche économique.

L'indice "confiance" calculé par le Conference Board, a perdu trois points par rapport au mois d'août, tandis que celui sur les intentions d'achat a cédé 20 points par rapport à l'enquête précédente réalisée le mois dernier.

Coopération contre l'évasion fiscale

OTTAWA — Les 24 pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) ont décidé de renforcer leur coopération en vue de combattre l'évasion et la fraude fiscales.

Selon les termes de la recommandation adoptée le 21 septembre dernier, à Paris, les pays membres sont invités en particulier à renforcer, lorsque cela est nécessaire, leurs pouvoirs nationaux en matière de détection et de prévention de l'évasion et de la fraude discales et à promouvoir les échanges d'informations entre administrations fiscales nationales dans ce domaine, notamment en ayant davantage recours aux accords internationaux en vigueur et en recherchant de nouveaux instruments.

De plus, les différents gouvernements s'engagent à confronter régulièrement leurs expériences en ce qui concerne les pratiques suivies en matière d'évasion et de fraude fiscales, les techniques utilisées pour détecter et prévenir ces pratiques et les moyens d'améliorer l'observation par les contribuables de leurs obligations fiscales.

Les postes vacants plus nombreux

OTTAWA — Au cours de la période de trois mois terminée le 31 août dernier, les postes vacants ont augmenté de 21 pour cent comparativement à la période de trois mois terminée le 31 mais 1977. Il s'agit d'une diminution de 14 pour cent par rapport à juin-août 1976.

C'est ce que révèle Statistique Canada, dans son dernier bulletin hebdomadaire.

Au cours de la période observée, le nombre des postes à temps plein, à temps partiel et les postes occasionnels vacants était de 53,200.

Le nombre des postes à temps plein vacants a augmenté de 18 pour cent pour atteindre 45,700. Il avait été de 38,000 au cours de la période précédente.

Les taux de vacances les plus élevés ont été signalés en Alberta (11 postes par mille postes existants) et en Saskatchewan (7 par 1,000). Le taux le plus bas a été relevé à Terre-Neuve (3 par 1,000).

«LA LOI SE FAIT NOUVELLE.»

La loi de l'assurance-chômage est changée pour le mieux.

La Commission d'assurance-chômage n'existe plus. Elle a été fusionnée avec le ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration pour constituer la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada. Quand la loi se fait plus humaine, il est bon d'en connaître les améliorations, comme la mise en place de programmes d'emploi et de protection du revenu plus efficaces.

Des programmes plus efficaces

Le regroupement de l'emploi et de l'assurance-chômage permettra des politiques gouvernementales plus adéquates et mieux éclairées quant au problème du chômage et des possibilités d'emploi. Il simplifiera en même temps la tâche du client, en lui permettant d'obtenir tous les services d'emploi à un même bureau local: demande de prestations d'assurance-chômage, offres et demandes d'emploi. Encore plus que par le passé, les services d'emploi et d'assurance-chômage uniront leurs efforts pour sauvegarder le bien-être du prestataire et l'aider à réintégrer le plus rapidement possible le marché du travail.

Le Régime d'assurance-chômage est assoupli

Désormais, le travailleur qui vit dans une région sévèrement touchée par le chômage aura droit plus facilement et plus longuement aux prestations d'assurance-chômage que celui qui habite une région plus favorisée. Ses prestations seront versées en trois phases. La durée variera en fonction du taux de chômage de sa région et du nombre de semaines pendant lesquelles il aura travaillé.

Le taux des prestations ne change pas. Les responsabilités de l'employeur et du prestataire restent les mêmes. Les cotisations à l'assurance-chômage ne sont pas modifiées. Les conditions seront simplement *plus souples* et mieux adaptées à la difficulté de trouver et de conserver un emploi.

La loi prévoit aussi des cas particuliers

Avec la nouvelle loi, il sera plus facile d'obtenir des prestations en cas de maladie. Les fonds du Régime d'assurance-chômage pourront également être utilisés pour accroître la création d'emploi ou le volume des cours de formation.

Des décisions fondées sur la loi

Le Régime assure un traitement égal à tous les prestataires. Ce sont des êtres humains qui prennent les décisions d'accorder ou non des prestations et qui en déterminent la durée. Mais ces décisions ne sont pas prises de façon arbitraire. Elles sont fondées sur la loi et la jurisprudence. Une étude approfondie précède toute prise de décision et c'est la loi qui en est le point de départ.

Pour ceux qui cherchent à travailler

Notre grand objectif est la recherche d'un juste équilibre entre le service rapide et courtois que les assurés sont en droit d'obtenir, et le contrôle que nous devons exercer pour empêcher que des abus ne se produisent. Il se glissera toujours des gens qui chercheront à abuser des situations et c'est à cause d'eux que les contrôles sont nécessaires. Empêcher la fraude et les abus, c'est là notre devoir en tant qu'administrateurs des fonds publics.

« AVIS: la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada a été créée par la fusion de la Commission d'assurance-chômage et du ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration.
Les bureaux locaux conserveront pour quelque temps encore les noms de Bureau d'assurance-chômage et de Centre de Main-d'oeuvre du Canada. À leur fusionnement, ils seront connus sous le nom de Centre d'Emploi du Canada. »

Emploi et Immigration Canada — Bud Cullen, Ministre

Employment and Immigration Canada — Bud Cullen, Minister

vie familiale et sociale

Le Lorelco peut faire baisser le taux de cholestérol

MONTREAL (PC) — Un nouveau médicament peut faire baisser le taux de cholestérol dans le sang, et cela sans effets toxyques. Telle est la conclusion à laquelle sont parvenus dernièrement des chercheurs montréalais.

Connu sous le nom de Lorelco et fabriqué par la société pharmaceutique Dow Chemical du Canada, cette drogue peut maintenant être prescrite par les médecins.

Absorbée sur une base continue, elle doit cependant être assortie d'un régime alimentaire approprié, c'est-à-dire exempt au minimum de graisses animales.

A l'issue d'une conférence de presse, convoquée hier pour annoncer les fruits de leur recherche à l'Institut de recherches cliniques de Montréal, un déjeuner typique de cette diète sans graisse a été servi aux journalistes. Ils ont pu constater que l'on peut bien manger tout en surveillant de près sa santé et sa propension à l'hyperlipidémie.

Produit additif à une diète appropriée donc, le Lorelco est le résultat d'une recherche appliquée dans le milieu montréalais.

Elle a été conduite pendant 44 semaines auprès de 30 patients, hommes et femmes, présentant une hyperlipoprotéinémie avancée et que l'on a soumis à des expériences cliniques suivies et répertoiriées dans les moindres détails.

Les patients ont donc dû s'astreindre aux exigences de l'équipe des chercheurs et se présenter régulièrement à l'institut, tout en se conformant à suivre le régime alimentaire imposé dans leur situation.







Le temps de s'emmitoufler

Ces mannequins montrent plusieurs modèles de chapeaux doubles de fourrure pour combattre les frissons de lche, on voit un chapeau de style tailleur en suede brun foncé avec bord double de fourrure. Au centre, un couvre-chef tout en fourrure avec attaches tressées. A droite, un chapeau d'allure Mongole a calotte de suède et large bordure en fourrure blanche.

(Telephoto PA)

L'autisme ne serait pas vraiment une maladie mentale

par Lucien Barnier

PARIS (AFP) — Et si l'on avait eu tort de rechercher une explication psychiatrique à l'autisme des enfants? C'est la question que se posent aujourd'hui deux spécialistes britanniques Michael Rutter et Lorna Wing. En réalité, ces deux chercheurs sont convaincus que l'autisme n'est pas vraiment une maladie mentale, mais la déplorable conséquence d'un accident survenu à l'état foetal ou à la naissance.

Pour étayer ce point de vue, Michael Rutter et Lorna Wing se sont livrés à une longue étude sur des enfants autistiques, qui se trouvent parmi d'autres enfants plus ou moins malades, dans une clinique.

L'étude a fait appel à diverses sortes de techniques aussi discrètes que modernes, d'observations quasi-continue des enfants de plusieurs groupes. Il y a donc ces enregistrements concernant des enfants autistiques de huit ans et demi de moyenne d'âge, des enfants non autistiques mais mentalement retardés du même âge, et des enfants normaux de trois ans et demi de moyenne d'âge.

La fuite des autres

Les enfants retardés, comme les enfants normaux, recherchent le contact avec leur petits camarades. Ils s'approchent les uns des autres, se parlent, se touchent, se font des gestes amicaux.

Avec les enfants autistiques, rien de tel; ils se fuient mutuellement. L'enfant autistique se retire le plus loin possible. Seul. Il aime par-dessus tout la solitude. Il évite soigneusement tous contacts avec les autres. Il est moins agressif que les enfants retardés ou normaux.

Comprend-il exactement la situation? Oui, répondent les deuxspécialistes anglais. L'enfant autistique est capable de comprendre correctement la situation, à tous les points de vue. Il est capable aussi d'éprouver de l'affection pour quelques personnes. Sans pour autant vouloir se blottir auprès de ces personnes, le désir de fuite, qui est permanent ou presque, chez l'enfant autistique, résulte d'une anomalie du comportement social.

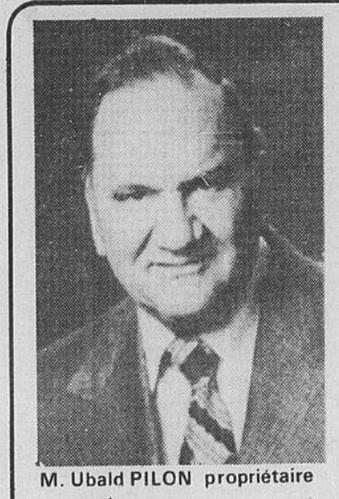
Anomalie que Rutter et Lorna Wing compare à celle de certains animaux irréductiblement sauvages. Une anomalie de certains animaux qu'a décrite un spécialiste du monde animal maintenant bien connu dans les pays occidentaux: Tinbergen, le père de l'éthiologie. Cette anomalie, dans le monde animal est la conséquence d'une timidité excessive, à un niveau pathologique.

Le langage

N'éprouvant pas le besoin de contacts avec les autres, l'enfant autistique n'a aucune raison de se mettre en frais de conversation. D'où ses difficultés de communication. Il est rare qu'un enfant autistique dirige son regard vers un autre enfant, et même vers sa mère.

En fait, estiment les deux spécialistes, l'enfant autistique est plutôt la victime d'un accident, que l'héritier d'une malformation génétique. Son cas dépend de la neurologie, et non de la psychiatrie.

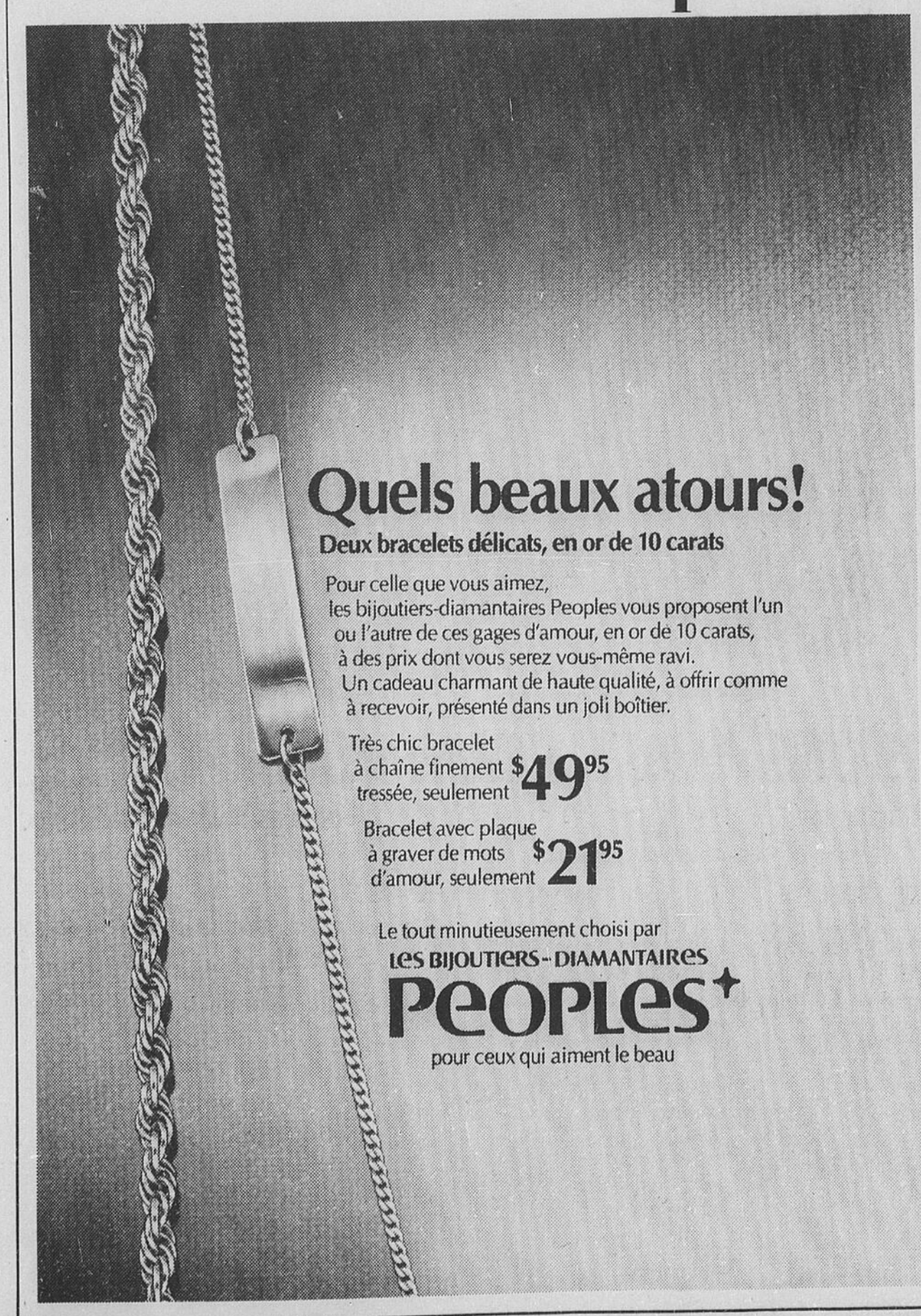
LE RUSTIQUE
NOUVEAU COIN D'ARTISANAT
COURS DE:
TISSAGE et MACRAME
CENTRE D'ACHAT EASTVIEW
Ch. Montréal et River Rd. 745-3603


M. Ubald PILON propriétaire

PILON FOURRURES
LA VENTE DE NOTRE
25e ANNIVERSAIRE
CONTINUE
Ainsi à l'occasion de la semaine de la FOURRURE AU CANADA du 3 au 9 octobre,
PILON FOURRURES vous offre des SPECIAUX SANS PRECEDENT

LA FOURRURE FAIT FUREUR
MANTEAUX DE RAT MUSQUE (naturel) $895
MANTEAUX DE CHAT SAUVAGE $1775
MANTEAUX DE RENARD CANADIEN $1695
MANTEAUX DE CASTOR DU QUEBEC $1295
MANTEAUX DE QUEUES DE VISON $895
JAQUETTES DE RENARD DE NORVEGE $1195
OUVERT LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS 746-4681
PILON FOURRURES
209, ch. Montréal, Vanier 746-4681

Le choix de Peoples



Quels beaux atours!
Deux bracelets délicats, en or de 10 carats
Pour celle que vous aimez, les bijoutiers-diamantaires Peoples vous proposent l'un ou l'autre de ces gages d'amour, en or de 10 carats, à des prix dont vous serez vous-même ravi. Un cadeau charmant de haute qualité, à offrir comme à recevoir, présenté dans un joli boîtier.
Très chic bracelet à chaîne finement tressée, seulement $49.95
Bracelet avec plaque à graver de mots d'amour, seulement $21.95
Le tout minutieusement choisi par
LES BIJOUTIERS-DIAMANTAIRES PEOPLES
pour ceux qui aiment le beau

SPECIAL D'AUTOMNE
VENEZ NOUS VOIR



FINS DE ROULEAUX
Exemples: TAPIS de 9' x 12' 60.00
TAPIS de 12' x 12' 80.00
TAPIS SEMI-SHAG
Val. rég. 13.95 v.c.
MAINTENANT 10.95 v.c.
Sous-tapis et pose inclus
2 ROULEAUX SEULEMENT
TAPIS A MOTIFS
Endos de caoutchouc 4.50 v.c.
Pour la plus grande sélection de tapis dans l'Outaouais, voyez le
Centre de tapis Gatineau
OUVERT
Lun. mar., merc. de 9h a.m. à 5h p.m.
jeudi, vendredi de 9h a.m. à 9h p.m.
Samedi de 10 a.m. à 4 p.m.
18 juin
855, boul. Gréber (route 148 est) PTE-GATINEAU 568-7404

Les articles en cuir doivent être entretenus régulièrement

par Charlotte Rix

PARIS (AFP) – Pour que les articles en cuir, (chaussures, vêtements, accessoires meubles), gardent leur bel aspect de neuf et leur souplesse, ils doivent être entretenus régulièrement.

Or, seul un bon produit d'entretien et des soins judicieux peuvent donner de bons résultats. Trop souvent, on emploie n'importe quel cirage ou détachant.

Il existe actuellement des peausseries très variées, chacune d'entre elles demandant un traitement approprié. D'où la perplexité de nombreux utilisateurs. Pour éviter toute erreur, il faut consulter attentivement l'étiquette indiquant le meilleur mode d'entretien. Si l'article était vendu sans une telle étiquette, il faudrait demander les précisions indispensables au moment de l'achat.

La surface déterminante

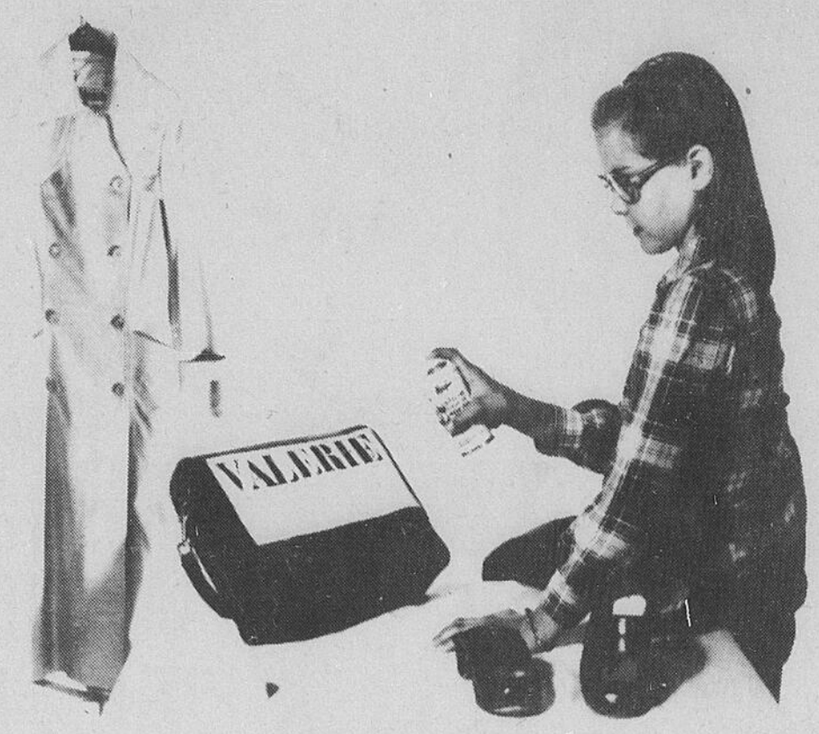
On doit avant tout faire une distinction entre les cuirs, traités "façon daim" et les cuirs grainés ou lisses.

Les premiers ne demandent qu'un simple brossage exécuté soit avec une brosse métallique, quand il s'agit de chaussures ou de sacs en velours robuste, soit avec une brosse plus douce, en caoutchouc par exemple, pour les vêtements et articles plus délicats.

Tous les autres cuirs peuvent être soignés avec un produit nourrissant et nettoyant.

Ce produit sera un cirage pour les chaussures, une crème ou une lotion pour les peausseries fines des accessoires.

Mais il existe aussi des cuirs "lavables", c'est-à-dire pouvant être plongés dans une eau savonneuse, ou simplement nettoyés avec une éponge humectée. Les gants, par exemple, peuvent être lavés comme un textile, après avoir subi un traitement spécial en cours de fabrication.



Chaussures

De tous les articles en cuir, les chaussures sont les plus exposées aux intempéries et à la poussière. Il faut donc les soigner régulièrement pour assurer leur longévité.

Ne portez jamais deux jours de suite la même paire de chaussures sinon vous risquerez de les user rapidement. Si vous ne pouvez faire autrement, aérez-les pendant la nuit.

Tous les soirs, après avoir enlevé vos chaussures, brossez-les et mettez-les sur des embauchoirs. Si vous n'en avez pas, bourrez-les de papier journal. Ne les séchez jamais près d'une source de chaleur et vaporisez à l'intérieur, une fois par semaine, un liquide assainissant. Avant de porter des chaussures neuves, passez sur leurs semelles une couche de vernis incolore qui les protégera. Pour éviter que le cuir neuf, toujours un peu dur, ne blesse vos pieds, enduisez l'empeigne d'un produit spécial assouplissant.

Si les chaussures sont confectionnées dans un cuir très fin, on peut les rendre intachables et imperméables en pulvérisant sur toute leur surface un enduit vendu en aérosol.

Gants, sacs, ceintures

Quand les gants ne sont pas lavables, le nettoyage à sec est le seul moyen de les nettoyer. Certaines taches peuvent être effacées avec une gomme spéciale, mais il est conseillé de plonger les gants dans de la benzine spéciale (vendue en flacon), loin de toute source de chaleur, cela va de soi.

Avant d'étrenner un sac en peau, lisse ou grainée, on doit l'enduire d'un liquide à base de silicones, sinon les taches d'eau marqueront le cuir et le rendront vite terne. Pour un entretien régulier, il vous faudra un cirage incolore, une peau de chamois pour faire briller, et appliquer une fois par an un produit spécial pour rénover les peausseries.

Les ceintures seront traitées de la même manière.

Les vêtements

S'ils sont faits dans une peau très fine, seul un professionnel pourra les nettoyer, à moins que le cuir ne soit lavable. Dans ce cas, il faut les plonger dans une eau additionnée d'un shampooing spécial et ensuite, les rincer abondamment. Mais, quand il s'agit d'un manteau ou d'une veste même s'ils sont lavables, mieux vaudra ne pas les immerger à cause des toiles et de la doublure qui pourraient rétrécir ou durcir.

Pour l'entretien quotidien, on peut passer un de ces rouleaux en papier imprégné d'un produit assurant un dépoussiérage sans danger. L'intérieur du col sera frotté délicatement avec un coton imbibé d'éther. Cependant, vu le prix élevé des beaux vêtements de cuir, le nettoyage improvisé doit être évité.

Ils sont très décoratifs, mais demandent un entretien constant surtout quand ils sont clairs. Un cirage incolore, un chiffon doux et un détachage immédiat en cas d'incident, suffisent pour garder les peausseries impeccablement propres.

Détacher le cuir

L'encre ne résiste pas à l'alcool à 90 degrés, l'éther vient à bout des taches de graisse, l'eau légèrement savonneuse, appliquée avec une éponge essorée, est souvent efficace quand le cuir est lisse. Le lait cru est parfait pour souliers et sacs vernis, l'essence de térébenthine fait disparaître les taches de moisissure. Sur les cuirs, velours, on peut passer doucement et en rond, un papier de verre extra-fin. Quand on a fait une tache de beurre sur un cuir lisse, on peut essayer d'appliquer une pâte faite avec de la terre de Sommières et de la benzine.

Tous les simili-cuirs, et textiles plastifiés, peuvent être nettoyés à l'aide d'une éponge mouillée et bien essorée. Il existe également des produits très efficaces qu'on pulvérise ou qu'applique simplement avec un chiffon sur toute la surface à entretenir. On passera tous les jours un tissu de laine (de la flanelle de préférence) et de temps en temps on fera un traitement de beauté avec un autolustrant.

Les taches d'encre disparaissent après avoir été frottées avec de l'alcool; quant à celles de graisse, si l'eau ne les efface pas, la benzine mélangée à la terre de Sommières, y parviendra.



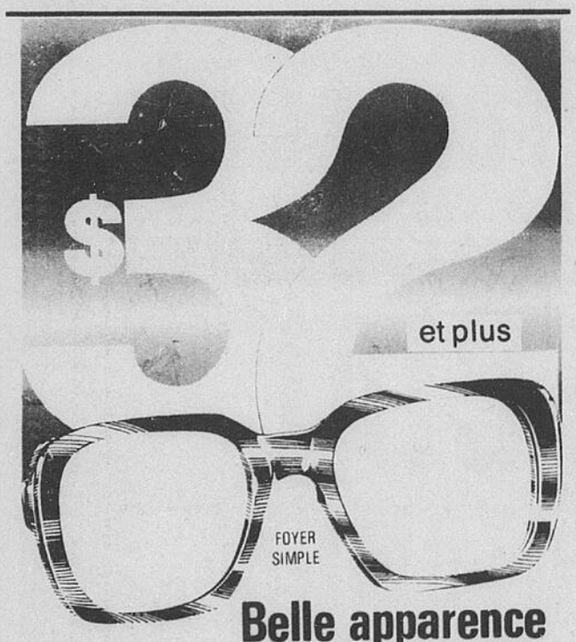
Offre Spéciale

Mariage & Fiançailles

Saviez-vous que pour la modique somme de $15 le journal LE DROIT vous offre de publier dans la page "Vie familiale et sociale" de son édition de samedi, les photos de vos fiançailles ou la photo de votre mariage avec légendes appropriées? Pour de plus amples explications concernant cette offre, vous n'avez qu'à composer

237-3050

et demander le poste 242 ou 245



Belle apparence à prix abordable

- qualité
- choix
- prix

FOYERS DOUBLES $52.00

CAPITAL CITY OPTICAL CO., 100, rue Sparks Piece 401, Ottawa, Ontario. 232-4758

Garantie d'un an

CAPITAL CITY Optical Co.

Charette Décor

200, BOUL. ST-JOSEPH, HULL

MADAME offrez-vous pour Noël de belles tentures faites sur mesures à prix de rabais.

LA DRAPERIE EST NOTRE SPECIALITE

CONFECTION GRATUITE

Sur tentures, longueurs 72" et plus, doublées ou non doublées. Nous possédons un vaste échantillonnage tels que: satin, acrylique, velours, brocard, tergal, couvre-lits avec tissus assortis

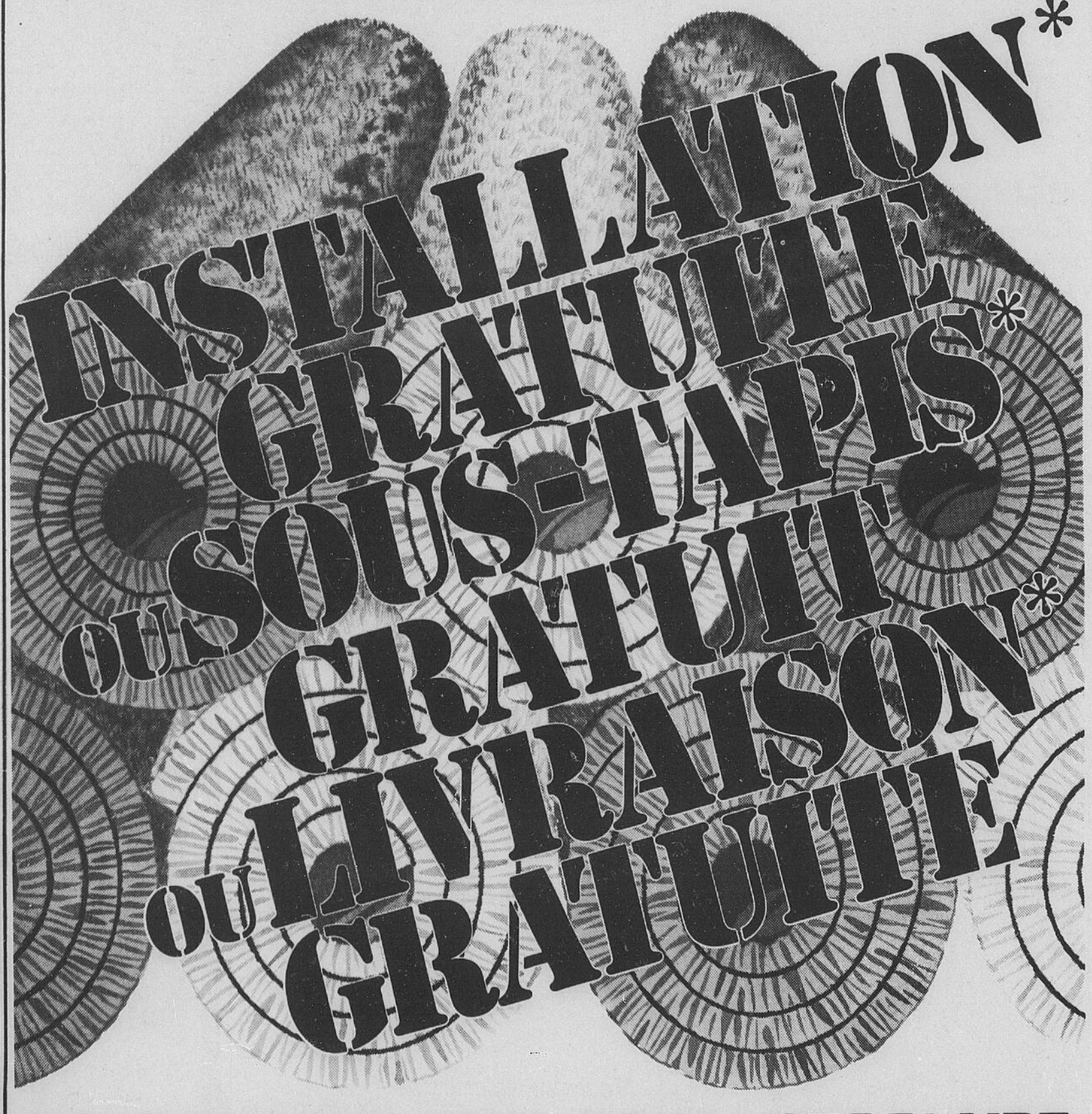
Pour une estimation gratuite sans obligation ou de plus amples renseignements, communiquez avec

Mme Carmen Blais, gérante, M. André Carbonneau, représentant

771-9742 ou 771-3614

CETTE OFFRE SE TERMINE LE 31 OCT. 1977

ACHAT SPÉCIAL DE LA FACTORERIE DE TAPIS



NOUS FAISONS TOUT POUR VOUS PLAIRE.

- Les bas prix de la Factorerie de Tapis.
- Enorme sélection de tapis.
- Pas de dépôt ni de paiements jusqu'en janvier grâce à notre plan de crédit différé.
- Nous coupons sur place pour vous économiser temps et argent.

* Offre disponible sur tous les tapis que vous achetez et qui portent l'étiquette "Achat Spécial". Repérez l'étiquette "Achat Spécial".

LA FACTORERIE DE TAPIS

Nous faisons tout sauf la fabrication.

- Installation immédiate avec garantie de service pour la vie.
- Livraison immédiate partout en Ontario au Québec.
- Entière satisfaction garantie — grâce à l'échange gratuit ou le remboursement dans les 15 jours sur toutes les carpettes.

OTTAWA
1560 Chemin Merivale près de Meadowlands Drive 226-3961

Locations de Metro-Montreal

ST-LÉONARD 6878 Jean Talon E 259-2571

ST-LAURENT 3450 Côte Vertu 332-2851

LAVAL 1710 Boul. Des Laurentides 668-1140

HEURES D'OUVERTURE D'OTTAWA 9 h. à 21 h. lundi à vendredi 9 h. à 18 h. samedi.

MASTER CHARGE CHARGEX

Tacher un vêtement ou un tapis n'est plus une catastrophe

par Charlotte Rix

PARIS (AFP) — La plus soigneuse des femmes ne peut pas éviter taches et souillures. Un incident est si vite arrivé. Quand il y a des enfants ou des adolescents dans la maison, la mère de famille doit être à même d'effectuer un détachage rapide.

Or, malgré les produits très efficaces qu'on trouve dans le commerce, la ménagère aggrave souvent les dégâts, en frottant. Parfois c'est la faute du détachant, mais bien plus souvent c'est elle qui n'a pas su s'y prendre.

Ce qu'il faut savoir. Il est indispensable de tenir compte non seulement de la nature de chaque tache, mais aussi de la surface sur laquelle elle s'étale.

Evidemment, quand il s'agit d'un matériau moderne, synthétique ou mélangé, il est très difficile de connaître sa composition. Les textiles sont généralement vendus avec une notice d'entretien, comportant des indications de détachage précises. Ceci est surtout valable pour les articles confectionnés. Dès qu'on achète un tissu au mètre, pour se charger soi-même de la transformation, on ne trouve que très rarement une telle notice. Ce serait donc une sage précaution de se renseigner au moment de l'acquisition. Sur les factures, les industriels font généralement état de la composition de l'étoffe et le vendeur doit être capable de renseigner le client.

Un deuxième point très important, c'est la rapidité avec laquelle le détachage est effectué. Il faut immédiatement (c'est toujours possible) éponger les liquides renversés, ou gratter les substances formant une couche. Mais cette règle a, comme toujours, ses exceptions. Une tache de graisse, par exemple, ne doit pas être frottée, si on ne veut pas l'étaler et faire pénétrer le gras dans les fibres textiles.

Ce qu'il faut savoir. Les auréoles sont toujours à craindre. Cependant il existe un moyen sûr de les éviter que beaucoup de ménagères ignorent.

Au lieu de frotter le textile taché sur le côté souillé, il faut le retourner, le poser sur une serviette éponge et attaquer la tache à l'envers. On fait ainsi pénétrer la substance tachante dans la serviette et on obtient un détachage sans auréole.

Pourquoi ne pas laver? Combien de femmes cherchent à détacher des étoffes lavables. Les synthétiques par exemple peuvent être nettoyés avec de l'eau savonneuse, soit par une immersion, soit en les frottant avec une éponge trempée et essorée. Le rinçage s'effectue, dans ce deuxième cas, également à l'aide de l'éponge. C'est efficace et simple, mais encore faut-il y penser...

La graisse, ennemi numéro un. C'est du moins ce qu'on croit souvent. Pourtant elle ne résiste jamais à un traitement à la terre de sommières, poudre absorbante qu'on trouve dans le commerce sous les marques les plus diverses. Il suffit d'en saupoudrer le textile d'une couche épaisse.

Quelques taches tenaces. Celles, entre autres, causées par le rouge à lèvres. Avec de l'éther on arrive cependant rapidement à un bon résultat. Le chewing-gum semble résister à tout, sauf aux glaçons. On doit d'abord gratter avec le dos d'une lame de couteau, afin d'enlever le maximum de la matière collante, puis on frotte avec le glaçon jusqu'à ce que toute trace ait disparu.

Le white spirit convient au détachage de la soie naturelle; un peu de sérum physiologique qu'on peut acheter en pharmacie, vient à bout des taches de sang, si on le laisse pénétrer avant de tamponner avec un papier "essuie-tout" blanc. Une recette de grand-mère permet de faire disparaître une tache de vin rouge en la frottant avec du vin blanc et vice versa, tandis que la glycérine est conseillée quand on a fait une tache de café.

Attention, l'eau chaude n'est pas toujours indiquée. Elle fixe les taches de sang et de jaune d'oeuf. Il faut donc s'en méfier.

Il y a tache et tache. On n'en fait pas seulement sur les tissus de l'habillement ou encore sur le linge de maison, moquettes, tapis et revêtements textile, mais aussi sur les parquets, carrelages, plastiques, etc... Le traitement est alors différent, quoique les produits de détachage restent généralement les mêmes.

Certaines substances risquent d'attaquer la surface d'un matériau, de ronger sa couleur. Dans ce cas, il est absolument inutile de chercher à effectuer un détachage. Tout ce qu'on obtiendra, c'est une aggravation du désastre.

Les solvants donnent généralement un bon résultat quand il s'agit d'enlever des taches de colle, parfois aussi de graisse. L'essence (attention elle est dangereuse, parce qu'inflammable) est souvent efficace. Il convient toujours de faire un essai.

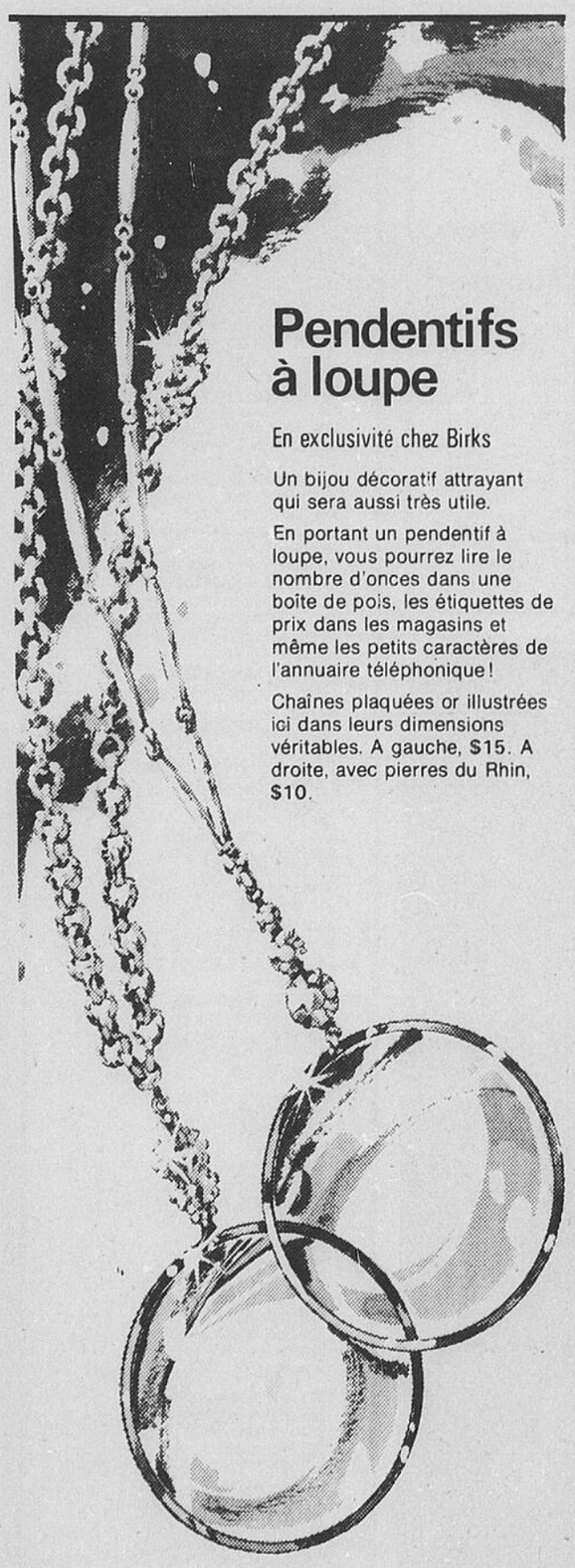
Si vous avez fait une tache de mazout sur un parquet ou un carrelage, ne vous désolez pas. Mélanger (loin de toute source de chaleur) de la terre de sommières avec de l'essence et couvrez-en la tache. Attendez une nuit, puis balayez, votre sol sera redevenu parfaitement net.

Un plat chaud a laissé une trace sur le bois ciré d'une table? Vite, mélangez du sel avec de l'huile (moitié-moitié) étalez cette pâte sur la tache et laissez agir. Après 4 heures, frottez, enlevez et frottez de nouveau mais cette fois avec un chiffon imbibé d'un mélange huile et pétrole. Faites briller ensuite.

Des détachants éprouvés. Puisque la rapidité avec laquelle le détachage est effectué assure un résultat satisfaisant, il faut toujours avoir sous la main certains éléments permettant d'intervenir immédiatement: de l'eau oxygenee, de l'ammoniaque, du white spirit, de la terre de sommières, de la glycérine, un dissolvant (comme on en emploie pour les ongles, par exemple), un peu d'éther et d'alcool, un détachant à base de trichloréthylène, de préférence dans un flacon-applicateur, quelques chiffons, une petite brosse et deux éponges, dont une avec une surface abrasive.

Avec une telle panoplie, on pourra tout de suite faire la chasse aux taches...





Pendentifs à loupe

En exclusivité chez Birks

Un bijou décoratif attrayant qui sera aussi très utile.

En portant un pendentif à loupe, vous pourrez lire le nombre d'onces dans une boîte de pois, les étiquettes de prix dans les magasins et même les petits caractères de l'annuaire téléphonique!

Chaînes plaquées or illustrées ici dans leurs dimensions véritables. A gauche, $15. A droite, avec pierres du Rhin, $10.

BIRKS
JOAILLIERS

• 101, RUE SPARKS, 236 3641 • GALERIES DE HULL
• BAYSHORE • BILLINGS BRIDGE • ST LAURENT

3 DERNIERS JOURS



"La maison que les fourrures ont édifiée"
Dworkin
PLUS DE 75 ANNEES DE MODE

POUR PROFITER DES ÉPARGNES FABULEUSES DE LA SEMAINE DE LA FOURRURE AU CANADA

20% à 40% de rabais

*Plus de 500 manteaux de fourrure au choix
*Faites vite car à ces bas prix ils se vendront rapidement

Voici quelques-unes des épargnes que nous vous offrons...

Manteaux de vison chinois naturel, garnis de chat sauvage $895
Manteaux d'agneau Borrego $895
Manteaux de renard gris, à peaux naturelles d'un gris luisant $1595
Manteaux de swakara noir, Un autre symbole de rang social $1749
Manteaux de vison "demi-buff", à peaux pleinement allongées $2495
Manteaux de phoque d'Alaska $1895
Manteaux de vison homo-taupe, à nouvelle allure "ampleur" $3695
Manteaux de viscache naturelle, garnis de loup $695
Manteaux de flancs de rat musqué, garnis de chat sauvage $895
Manteaux de bassarisk, avec peaux disposées à l'horizontale $1895

Manteaux de vison pastel, à peaux pleinement allongées $1995
Manteaux de rat musqué naturel, garnis de chat sauvage $849
Manteaux de pattes de vison pastel, dans des modèles classiques $1095
Manteaux de loup naturel, chauds et douillets $1395
Manteaux de vison "dark ranch", à peaux pleinement allongées $2495
Manteaux de rat musqué blanc polaire $895
Manteaux de nutria naturel, garnis de renard assorti $995

Manteaux de chat ocelot $1895
Manteaux de castor naturel, à pelage non aminci $1095
Manteaux de vison "black cross", avec un soupçon de cuir $1649



DWORKIN FURS

256, RUE RIDEAU STATIONNEMENT GRATUIT 232-4213

Ouvert tous les jours de 9h à 6h.
Vendredi jusqu'à 9h.
A compter du 27 octobre, ouvert le jeudi et le vendredi jusqu'à 9h

Nous facilitons les épargnes: Un léger dépôt réservera le manteau de votre choix selon notre plan de mise de côté sans intérêt.

NECROLOGIES...REMERCIEMENTS...

REMERCIEMENTS



Remerciements à Soeur Mechtilde pour faveur obtenue A.C.
244

REMERCIEMENTS

LALONDE — La famille Lalonde désire remercier tous les parents et amis qui lors du décès de leur père M. Aldéi Lalonde, survenu le 6 septembre dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. 244

REMERCIEMENTS

LAROSE — Très sensibles aux nombreuses marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, massages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles lors du décès de M. Antonin Larose, survenu le 20 août 1977, son épouse, Flore, ses enfants: Claude, Bernard et Constance, ainsi que ses soeurs, Mesdames Gabrielle Tassé et Archange Bruyère vous remercient et vous assurent de leur sincère gratitude.
244

REMERCIEMENTS

LALONDE — Mme Anita Lalonde et la famille désirent remercier tous les parents et amis qui lors du décès de M. Léo Lalonde survenu le 27 juillet 1977, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priés de considérer ces remerciements comme personnels.

La famille
244

PRIERE A ST-JUDE

O GLORIEUX APOTRE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, sérvez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui en ont besoin.

Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô Saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées.

AINSI SOIT-IL

Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue Marie, et trois Gloire soit au Père.

: IMPRIMATUR:

ALBERT VALOIS V.G.
MONTREAL, 26 mai 1950

En remerciement pour faveurs obtenues.
T.R.
241

REMERCIEMENTS



LAPOINTE (Ouellette) — Nous remercions sincerement les personnes qui ont bien voulu nous temoigner des marques de sympathie a l'occasion du deces de Mme Huguette Lapointe (Ouellette), survenu le 7 aout, 1977, soit par offrandes de messes, ou assistance aux funerailles, dons a la societe canadienne du cancer. Les personnes ayant omis de s'inscrire sont priees de considerer ces remerciements comme personnels.

La famille.
244

FUNÉRAILLES
VENDREDI

MALOIS, Mme Alphonse.
Départ du salon funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271 boul. St-Joseph, Hull, pour service à 10 heures a.m. en l'église St-Raymond.

ALAIN, Mme Jeannine.
Départ du salon funéraire Beauchamp Ltée, 77 boul. Montclair, Hull, pour service à 9 heures a.m. en l'église St-Raymond.

SEGUIN, Mme Clémentine.
Départ du salon funéraire Jacques Laviolette, 185 ouest boul. Maloney, Gatineau, pour service à 11 heures a.m. en l'église Ste-Rose-de-Lima.

THERRIEN, M. André.
Départ du salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 rue Besserer, Ottawa, pour service à 11 heures a.m. en l'église St-Thomas d'Aquin.

CARSON, Mme Eva, née Yelle.
Départ du salon funéraire Lamarre et Fils, Alfred, pour service à 10 heures a.m. en l'église St-Thomas, de Lefaivre.

ST-PIERRE, Mlle Marie-Claire.
Départ du salon funéraire J. Hubert Villeneuve, 134 rue Alexandre, Thurso, pour service en l'église Notre-Dame-de-la-Consolation, Montpellier.

BLANCHETTE — M. Wilfrid, est décédé dans un hôpital local le mardi 4 octobre 1977 à l'âge de 55 ans. Il laisse, outre son épouse, Jeanne d'Arc Lamoureux, 2 fils: Richard et Robert, à la maison; 2 filles: Mme Claude Dubois (Monique), Mme André Desjardins (Michelle), de Gatineau; 3 frères: André, Hector, Oscar, tous de Gatineau; 3 soeurs: Mme Eugène Gilbeault (Yvonne) de Gatineau; Mme Berthe Lévesque, de Hull, Mme Lucien Bédard (Lucette) de St-Vincent-de-Paul. Il fut employé à la C.I.P. de Gatineau pendant 35 ans et membre des Chevaliers de Colomb Conseil 2880 de Gatineau pendant 25 ans. Les funérailles auront lieu vendredi le 7 octobre en l'église St-René Goupil de Gatineau, à 2 heures p.m. Inhumation au cimetière St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau.
250-161

COUTURE — Mme Lena (née Duval) du 135, rue Champlain, Pte-Gatineau, est décédée le 3 octobre 1977, à l'âge de 86 ans. Elle était l'épouse en premières noces de feu Emile Béland; en deuxièmes noces de feu Philippe Régimbald et en troisièmes noces de feu Zéphir Couture. Elle laisse 1 fille: Mme Raymond Charrette (Adéline); 2 soeurs: Victoria et Marie-Louise; ainsi que 13 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants. Elle repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 44, boul. Gréber, Pte-Gatineau. Funérailles auront lieu le jeudi 6 octobre en l'église St-François-de-Sales à 11:00 heures a.m. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites de 1 à 5 heures et de 7 à 10 heures p.m.
250-161

REMERCIEMENTS

LANOIS — Je désire remercier toutes les personnes qui nous ont témoigné de la sympathie et apportés de l'aide lors du décès de mon époux Roger. Mes remerciements spéciaux au Dr. Michel Lamoureux, au Curé Robert Huneault, ainsi qu'aux parents et proches amis.

Mme Gisèle Lanois
et ses filles. 244

REMERCIEMENTS



HEBERT — Les enfants de Mme Auguste Hébert vous prient d'agréer leurs sincères remerciements lors du décès de Mme Jeannette Hébert, survenu le 29 aout 1977 soit par offrandes de messes, fleurs, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. Considérez ces remerciements comme personnels. 244

IN MEMORIAM

IN MEMORIAM

A la douce mémoire d'une soeur très chère, Mme Thérèse Thayer, qui nous a quittée le 9 octobre 1976. Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais le chagrin que nous avons dans nos coeurs. Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 9 octobre à 11h a.m. en l'église de La Visitation, Gracefield.

Tes frères et ta soeur.
246

ALAIN — Mme Jeannine (née Therrien) du 29, rue Joffre, Hull, est décédée le 4 octobre 1977 à l'âge de 51 ans. Epouse de M. Roméo Alain, elle était la fille de Noëlla Ste-Croix et de feu Emile Therrien. Outre son époux, elle laisse 1 fils: François à la maison; 6 filles: Mme Laurent Leblanc (Suzanne) de Gatineau, Mme Michel Guindon (Ginette) de Hull, Diane, Carole, Julie et Nathalie à la maison; 2 frères: Gaston et Claude de Montréal; 6 soeurs: Mme Joseph Royer (Jacqueline) de Hull, Mme René Arvisais (Pauline) de Hull, Mlle Carmen de la Baie James, Mme Paul Charron (Gisèle) de Gatineau, Mme Pierre Maltais (Suzanne) de Limbour, Nicole de Montréal, ainsi que 2 petits-enfants: Eric et Christian. Elle repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 77, boul. Montclair, Hull. Funérailles auront lieu le vendredi 7 octobre en l'église St-Raymond à 9:00 heures a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites de 1 à 5 heures et de 7 à 10 heures p.m. Pour renseignements, 770-1300.

CARSON — Mme Eva, née Yelle, autrefois de Lefaivre, Ontario, est décédée à Columbus, Ohio, le dimanche 2 octobre à l'âge de 72 ans. Elle laisse 3 soeurs: Mme Lisa Bégin et Mme Yvette Lizotte, de Montréal, ainsi que Mme Claire Longale, de Postdam, New-York; 1 belle-soeur: Mme Roméo Yelle, de Montebello. La dépouille repose au salon funéraire Lamarre et Fils, d'Alfred. Service le vendredi 7 octobre à 10h a.m. en l'église St-Thomas, de Lefaivre. Inhumation au cimetière paroissial.
250-161

LABRECHE — M. Omer, dans un hôpital le mercredi 5 octobre 1977, Omer Labrèche, époux de feu Lina Lafrance, et de feu Delima Bertrand, à l'âge de 70 ans. Demeurant à Cumberland, Ontario. Il était le père de: Rhéal, Marcel, Jean-Guy, Yves, Michel, Mme Rollande Perry, Mme Lionel Robert (Huguette), Mme Jacques Deguire (Jeanninne), Mme Lise Proulx, et Mme Darquise Bérubé; il était le frère de Mme Aldège Dutrisac (Germaine), Mme Clovis Deschamps (Laurette), également 24 petits-enfants. Il repose au Salon Funéraire Théo Brunet et Fils, 2419, rue Laurier, Rockland. Funérailles le samedi 8 octobre. Départ à 1035h a.m. pour l'église St-Hugues de Sarsfield. Célébration eucharistique à 11:00h a.m. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites, jeudi: 2 à 5, 7 à 10; vendredi: 1 à 5, 7 à 10; samedi: à compter de 9:00h a.m.
250-162

MALOIS — Mme Alphonse, née Bethe St-Louis, du 125 Emond, Hull, est décédé le 5 octobre 1977 à l'âge de 71 ans. Outre son époux, Alphonse Malois, elle laisse 2 fils: Bernard, de Pte-Claire, et Benoît, de Breckenridge; 3 filles: Mme Jean-Guy St-Jacques (Claudette) de East Templeton, Mme Guy Gauthier (Marguerite) de Hull, Mme Coleman Foster (Dorothy) de Pte-Claire; 1 frère: Hervé, de Notre-Dame-du-Laus; 1 soeur: Mme Marguerite Allaire, de Buckingham, ainsi que 11 petits-enfants et 1 arrière-petit-fils. La dépouille repose à la maison Lionel Emond et Fils Inc., 271 boul. St-Joseph, Hull. Service vendredi le 7 octobre à 10h a.m. en l'église St-Raymond de Hull. Incinération au cimetière Beechwood.
250-161

MAISON FUNERAIRE **A. GAUVREAU**
750, BOUL. MALONEY, GATINEAU
• Pré-arrangements funéraires
• Informations sur l'incinération
2 EMPLACEMENTS POUR VOUS SERVIR
GATINEAU 663-2468 MASHAM 456-2100



SEGUIN — Mme Clémentine (Demeule), 22 rue Labelle, Gatineau, est décédée le mardi 4 octobre, 1977, à l'âge de 82 ans. Epouse de feu Joseph Séguin, elle laisse 4 fils: Rhéal; Roméo (époux d'Adrienne Filion); Jean-Maurice, tous de Gatineau; Louis-Philippe, (époux de Jacqueline Beauchamp), de Montréal; 5 filles: Mme Hector Blanchette (Lucille); Mme Oscar Robillard (Simone); Mme Marie-Jeanne Hamel; Mme Gilbert Bélec (Aline), toutes de Gatineau; Mme Philippe Bissonnette (Rita) de Montréal; 1 frère: Maxime Demeule (époux de Parmilia Mandeville) de Shoemaker, Ontario; 2 belles-soeurs: Mme Alphonse Séguin (Aline Titley); Mme Louis-Philippe Séguin (Rose Renault) d'Ottawa; 1 beau-frère: M. Adélard Séguin (époux de Rose Berthiaume) d'Ottawa; 33 petits-enfants, 22 arrière petits-enfants. Elle repose à la maison funéraire Jacques Laviollette, 185 ouest boul. Maloney, Gatineau. Les funérailles auront lieu le vendredi 7 octobre en l'Eglise Ste-Rose-de-Lima à 11h a.m. Inhumation au cimetière paroissial.
250-161

LEVEILLE—FLEURY — Le 29 septembre 1977 est décédée dans un hôpital de Montréal Rose Blanche Fleury, épouse de feu Arthur Léveillé. Elle laisse dans le deuil 1 fille: Marie-Thérèse, épouse d'André Demers; 5 petits-enfants et 1 arrière-petit-fils; ainsi que ses 2 soeurs: Soeur Joseph-Marie, S.C.O., et Mme Thomas Provost (Ange) d'Ottawa; plusieurs neveux et nièces parmi lesquels le père Jean-Marc Gay, O.P., Provincial, et le père Robert Gay, P.B., Provincial. Le service a été chanté en l'église l'Immaculée Conception à Montréal le 1er octobre 1977.
250-161

ST-PIERRE — Mlle Marie-Claire, est décédée à St-Eustache, le 4 octobre 1977 à l'âge de 46 ans. Elle laisse 4 soeurs: Mme Ernest Montreuil (Laurencia) de Montréal, Mme Théophile Bédard (Yvette), Mme Arthur Strabourg (Blanche), Mme Florian Fobert (Denise), toutes trois de Montpellier; 1 frère: Rhéo de Montréal. La dépouille repose à la salle de l'église de Montpellier. Funérailles le vendredi 7 octobre 1977 en l'église Notre-Dame de la Consolation, de Montpellier, à 11h pour inhumation au cimetière paroissial. Les funérailles seront sous la direction du salon funéraire J. Hubert Villeneuve de Thurso.
250-161

THERRIEN — M. André — Subitement à Ottawa, le mardi 4 octobre, 1977, est décédé à l'âge de 46 ans, André Therrien, époux de Fernande Catellier. Outre son épouse il laisse sa mère, Mme Anna Therrien (née Hébert); 4 fils: Daniel, Jean-Marc, François et Benoit, tous à la maison; 2 frères: Pierre et Robert, de Montréal; 1 soeur: Mlle Lise Therrien, de Montréal. Il repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, directeurs de funérailles 260 rue Besserer, Ottawa. Funérailles le vendredi 7 octobre, célébration eucharistique en l'église St-Thomas d'Aquin à 11h. Inhumation au cimetière St-Bernard de Blossom Parc. Des dons à la fondation du coeur seraient appréciés.

BAZINET — Mme Yvonne, est décédée au Winchester and District Memorial Hospital, Crysler, Ont., le 28 septembre 1977 à l'âge de 65 ans. Outre son époux, Henry Bazinet, elle laisse 1 fils: Raymond, de Chesterville; fille de feu Théodule Legault de Crysler et Mary-Rose Legault (Cloutier), résidants d'Embrun. Elle laisse aussi 1 frère: Léo Legault, de Brandon, Vermont. Les arrangements funéraires furent confiés à la maison funéraire Brownlee. Le départ a eu lieu de la sacristie Our Lady of the Holy Rosary pour service le 30 septembre en l'église Our Lady of the Holy Rosary célébré par le rév. F. Brazeau et assisté du rév. J. Appleman de Chesterville. Inhumation au cimetière Our Lady of the Holy Rosary, Crysler. Porteurs: Ronnie Armstrong, Hubert Benoit, Archie Cloutier, Armand Gibeault, John Ouderkirk, Danny Patenaude.
250-161

TEL-AIDE

Une oreille compréhensive vous écoute

Quelqu'un à qui parler de vos problemes
24 heures par jour

741-6433

(collaboration du journal Le DROIT)

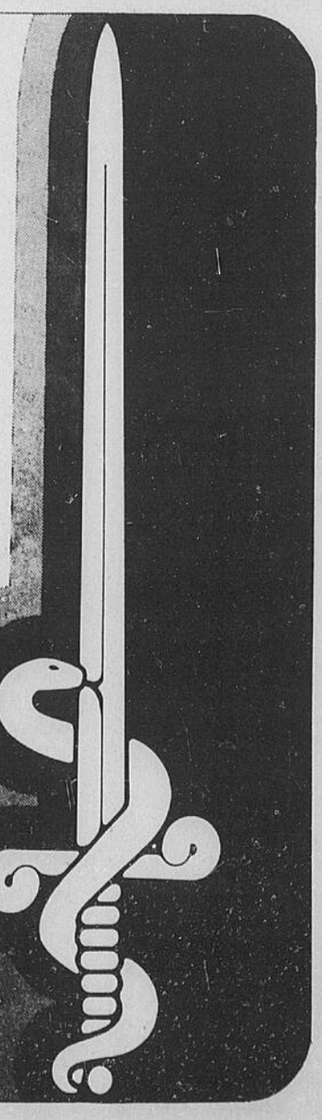
Le test PAP

5 minutes par an ...pour la vie!

En moyenne 6 femmes sur 1,000 ont des cellules prélevées du col de la région utérine présentant des anomalies. Le test PAP est l'examen des transformations dans le col utérin et peut aider à déceler un cancer ou une prédisposition à un cancer du col de l'utérus.

Quelques minutes par an suffisent pour que votre médecin prélève lui-même les sécrétions vaginales contenant des cellules détachées du col utérin. Les tests pratiqués par la suite vous permettront de déceler à temps la présence d'un cancer. Si votre test est négatif, il est tout naturel de vous en réjouir.

Dépister pour vaincre!
Société Canadienne du Cancer
Collaboration du journal Le Droit



RUBRIQUES

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
6 Naissances
7 Adoptions
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambre et pension demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
66 Hôtel-Motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambre et pension

IMMEUBLES
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriété à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriqués
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrain pour roulottes demandé
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobile à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorques

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
179 Antiquités
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturage
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulance

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurance

PERSONNEL
230 Messages personnels
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messes-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès



237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.

ERREURS DANS LES ANNONCES

L'éditeur n'accepte aucune responsabilité financière pour les erreurs et les fautes d'impression dans les annonces.

S'il juge bon de reprendre l'annonce ou d'accorder un ajustement, cette reprise ou cet ajustement ne s'appliquera qu'à la partie erronée de l'annonce.

L'éditeur n'accordera aucun ajustement:
a) si l'erreur n'affecte pas le message
b) ou si l'annonceur ne fait pas sa réclamation dans les 15 jours suivant la parution de l'annonce

LOI DES HEURES D'AFFAIRES DES ETABLISSEMENTS COMMERCIAUX DE VENTE AU DETAIL

Fête de l'Action de grâce, 10 octobre 1977

Le ministère de l'Industrie et du Commerce, chargé de l'exécution de la Loi des heures d'affaires des établissements commerciaux de vente au détail, tient à aviser les propriétaires et les gérants des établissements commerciaux de vente au détail, que le lundi 10 octobre, fête de l'Action de grâce, est un jour férié visé par la loi des heures d'affaires et que par conséquent, ce jour-là, aucun client ne doit être admis dans leur établissement. Selon les termes de la loi, toute infraction est passible d'une amende pouvant s'élever jusqu'à $1,000.

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Industrie et du Commerce

1

CHARGEX

POUR VOS P'TITES ANNONCES

CHARGEX

VISA

composez 237-8400
lorsque vous annoncez et
donnez le numéro de votre carte chargex

UN SIMPLE COUP DE FIL, ET TOUT EST REGLÉ.

ATTENTION! ATTENTION!

LE SERVICE DES ANNONCES CLASSEES
LE DROIT
FERME A MIDI
TOUS LES SAMEDIS

Nos heures d'affaires sont donc:
DU LUNDI AU VENDREDI: 7H A.M. A 9H P.M.
LE SAMEDI: DE 8h 30 A.M. A MIDI

Nous vous invitons à composer:
237-8400
LE NUMERO POPULAIRE DES ANNONCES CLASSEES, LE DROIT

MERCI pour votre collaboration

1 AVIS DIVERS

PROVINCE DE QUEBEC
LA COMMISSION SCOLAIRE DE PONTIAC
COMTE DE PONTIAC

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné qu'à une session spéciale tenue le 27 septembre 1977, les membres du Conseil des Commissaires ont adopté une résolution d'emprunt à long terme au montant de $280,000 pour financer la réfection majeure, école Poupore (Phase II)

La résolution est déposée au bureau du Directeur général invitant les contribuables à en prendre connaissance.

DONNE à Fort-Coulonge, ce 30e jour du mois de septembre 1977.

André Pilon,
Directeur général 1

2 AVIS LEGAUX

APPEL D'OFFRES
HOPITAL MUNICIPAL D'OTTAWA

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 16 heures (Heure d'Ottawa) le jeudi 20 octobre 1977 pour ce qui suit:

SOUMISSION POUR LA FOURNITURE D'UN SYSTEME DE TRAITEMENT DES MOTS

On peut obtenir les cahiers des charges en s'adressant au bureau du Directeur de l'approvisionnement, Hôpital municipal d'Ottawa, ou en composant 725-4234.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Douglas R. Peart, B. Com., D.A.H.
Secrétaire, Conseil d'administration
Hôpital municipal d'Ottawa 2

VILLE DE BUCKINGHAM
AVIS D'APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées seront reçues au bureau du Greffier de la Ville de Buckingham, au plus tard, le 17 octobre 1977 à 15:00 heures.

Les soumissions sont pour la construction de fondation granulaire des rues 12A-196-203 et 204 dans le secteur Buckingham. La longueur approximative de rue est de mille (1,000') pieds.

Les soumissionnaires peuvent obtenir copies des plans et cahiers des charges en s'adressant à:

LAJEUNESSE, ALLARY & ASSOCIES
Ingénieurs-Conseils
200 La Savane
Gatineau, Québec

moyennant un dépôt de vingt-cinq dollars ($25.00) non remboursable en espèce ou sous forme de chèque visé à l'ordre de Lajeunesse, Allary & Associés.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission d'au moins 10% du prix soumis fait à l'ordre de la Ville de Buckingham.

La Ville de Buckingham se réserve toutefois le privilège de n'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'acceptera aucune réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires.

Monsieur Pierre Hayes
Greffier
Hôtel de Ville
de Buckingham
Buckingham, Québec 2

AVIS AUX CREANCIERS

Toute personne qui aurait quelque réclamation contre la succession de ALBERT CONRAD RANGER, de son vivant de la ville d'Ottawa, municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, retraité, décédé le 28 septembre 1973, est priée de remettre aux soussignés avant le 12 octobre 1977, sous forme de déclaration assermentée, un relevé de compte complet de cette créance avec mention de garantie, s'il y a lieu.
Après cette date l'exécuteur fera le partage des biens du défunt parmi les ayants droit sans tenir compte des réclamations qui n'auront pas été faites.
OTTAWA, le 20 septembre, 1977.

VINCENT, CHOQUETTE DAGENAIS & MARKS
Avocats et Notaires,
110, rue York,
Ottawa, Ontario.
Procureurs pour la succession. 2

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

APPEL D'OFFRES
VIRAGE DE L'AVENUE NEW ORCHARD
OTTAWA, ONTARIO

Des soumissions cachetées, clairement libellées quant à leur contenu et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 3h p.m. (H.A.E.) et dépouillées en public 15 minutes plus tard aux bureaux de la Commission de la capitale nationale, 48, Rideau, Ottawa, 2e étage:

le mardi, 18 octobre 1977

Le travail comprend la construction d'un espace pour virer à l'extrimité de l'avenue New Orchard.
On peut obtenir les bordereaux de soumission en s'adressant aux bureaux de la Commission de la capitale nationale, Division des projets de construction, 541, promenade Sussex, 2e étage, Ottawa, moyennant un dépôt de $5.00 (cinq dollars) sous forme de chèque visé établi à l'ordre de la Commission de la capitale nationale, lequel dépôt ne sera pas remboursé.
Pour tout renseignement concernant ce projet, prière de communiquer avec la Division des projets de construction au numéro de téléphone 995-8248.
La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.
LE SECRETAIRE
Commission de la capitale nationale
48, rue Rideau (rez-de-chaussée)
Ottawa, Ontario
K1N 8K5 2

6 NAISSANCES

CAROL et Claude Robert sont heureux d'annoncer la naissance d'un petit garçon de 7 livres, 12 onces, le 3 octobre 1977. Merci au Dr P.C. Tremblay et aux gardes de l'Hôpital général.

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS
225, RUE ST-REDEMPTEUR, HULL, P.Q.

APPEL D'OFFRES
DENEIGEMENT

La Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais, demande des soumissions pour le déneigement des écoles suivantes:

LOT NO 1 POLYVALENTE NICOLAS GATINEAU, GATINEAU
ECOLE DES PINS, GATINEAU
LOT NO 2 POLYVALENTE LE CARREFOUR, GATINEAU
ECOLE CHAMPLAIN, GATINEAU
LOT NO 3 ECOLES GAMELIN, HULL
IMMACULEE-CONCEPTION, HULL
FORMATION-PRATIQUE, HULL
JOIE DE VIVRE, HULL
LOT NO 4 ECOLE ALEXANDRE-TACHE, HULL
LOT NO 5 ECOLES DES ERABLES, GATINEAU
TOURNESOL (ST-LOUIS), HULL
LOT NO 6 POLY. SIEUR DE COULONGE, FORT COULONGE
LOT NO 7 POLYVALENTE D'ARCY MCGEE, HULL
LOT NO 8 ECOLE ST-PATRICE & OUR LADY, HULL
LOT NO 9 CENTRE ADMINISTRATIF, HULL
ECOLES CARRIERE, HULL
DU RUISSEAU (STE-BERNADETTE), HULL
LOT NO 10 ECOLE ST-BERNARDIN, HULL
LOT NO 11 POLY. GRANDE-RIVIERE, AYLMER
LOT NO 12 POLYVALENTE MONT-BLEU, HULL
LOT NO 13 ECOLE VICTORIA, SHAWVILLE

Seules sont autorisées à soumissionner les personnes ou entreprises ayant leur place d'affaires dans la province de Québec.

Les plans, devis et documents de soumission et autres renseignements peuvent être obtenus au Service de l'aménagement à la Commission scolaire régionale de l'Outaouais (C.S.R.O.) à 225, rue St-Rédempteur, Hull, P. Québec, contre un montant de cinq dollars ($5.00) par lot non remboursable.

Aucun plan et devis ne sera expédié par la poste.

Les soumissions (l'original et une copie) dans des enveloppes cachetées clairement indiquées "SOUMISSION — DENEIGEMENT LOT NO..... ECOLE.....", et adressées au bureau du soussigné, seront reçues jusqu'à 15H le vendredi le 21 octobre 1977, pour être ouverte publiquement au même endroit et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé équivalant à au moins 5% du montant global de la soumission et fait à l'ordre de la Commisson scolaire régionale de l'Outaouais, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant.

La Commission scolaire régionale de l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes et se réserve le droit d'accepter les soumissions en tout ou en partie.

JEAN LARSIMONT
DIRECTEUR GENERAL 2

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

APPEL D'OFFRES
RENOVATIONS ELECTRIQUES ET MECANIQUES
JARDIN DES PROVINCES
OTTAWA, ONTARIO

Des SOUMISSIONS CACHETEES, clairement libellées quant à leur contenu et adressées au soussigné pour rénovations électriques et mécaniques, Ottawa, seront reçues jusqu'à 3h P.M. (H.A.E.) et dépouillées en public 15 minutes plus tard aux bureaux de la Commission de la capitale nationale, deuxième étage, 48, rue Rideau, Ottawa,

LE JEUDI,
20 OCTOBRE 1977

On peut obtenir les DOCUMENTS DE SOUMISSION en s'adressant aux bureaux de la Commission de la capitale nationale, Division de l'administration des entreprises, 3091 nord, chemin Albion, Ottawa, sans frais.

On peut obtenir des renseignements supplémentaires concernant ce projet en composant 998-9681.

La PLUS BASSE ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Le Secrétaire
Commission de la capitale nationale
48, rue Rideau
(rez-de-chaussée)
Ottawa, Ontario
K1N 8K5 2

APPEL D'OFFRES
REFECTION D'ECOLES
COMMISSION SCOLAIRE SEIGNEURIE

Case Postale 280,
Papineauville,
Comté de Papineau, Qué.
Projet no: 1-77-6-12
188, rue Ste-Jeanne D'Arc
Papineauville, Qué.

FENESTRATION

La Commission Scolaire Seigneurie demande des soumissions pour la réfection de deux écoles: Sacré-Coeur de Plaisance, St-Michel de Montebello.
Seules sont autorisées à soumissionner pour l'exécution des travaux, les personnes ayant leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.
Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de la Commission Scolaire Seigneurie, contre un dépôt de cinquante dollars ($50.00) qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente jours (30) qui suivent l'ouverture des soumissions.
Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de $2,500.00 (deux mille cinq cent dollars) à l'ordre de la Commission Scolaire Seigneurie ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant valide pour une période de trente jours (30) de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.
Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à "Commission Scolaire Seigneurie, 188, rue Ste-Jeanne D'Arc, Papineauville", jusqu'à 15.00 heures, heure en vigueur localement, le 10 du mois de novembre pour être ouvertes publiquement au bureau de la Commission Scolaire Seigneurie, à Papineauville, le même jour, à 15.00 heures.
Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions de l'arrêté en conseil 2380 en date du 7 décembre 1961.
Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

MARC ANCTIL
Directeur général

14 PERDU

BERGER Allemand, femelle, perdue dans le centre-ville Hull, boul. St-Joseph. 776-3429.

GROS chien mâle, blanc avec tâches blondes, Hull. 770-4611.

GROS St-Bernard, tout noir, récompense. 778-0778.

IMPORTANT, perdu Doberman noir 3 mois dans les environs de la rue Taylor, Hull. Seulement la queue coupée, porte une chaine et un collier blanc pour puces. Récompense. 777-0919, 770-4033.

15 TROUVE

BOUCLE d'oreille or pour oreilles percées trouvé rue Demontigny. 770-0552.

SAC à main, trouvé environs Place Cartier, Hull. 777-4274.

TROUVE, Berger Allemand, femelle, chiot, approximativement 7 mois, avec ollier en cuir et aucune identification. Trouvée sur l'auto route no 5. 235-5807.

UN TROUSSEAU de clés. Après 4:30 hres. 568-9890.

2 AVIS LEGAUX

PROVINCE DE QUEBEC
COMMISSION SCOLAIRE SEIGNEURIE

AVIS PUBLIC
AUX CONTRIBUABLES POUR EXAMEN DU ROLE DE PERCEPTION

EST, PAR LE PRESENT, DONNE:

A tous les propriétaires de biens fonds de cette municipalité, que le rôle de perception des taxes scolaires fixées par les Commissaires d'écoles de la Commission Scolaire Seigneurie pour l'année 1977-1978 est déposé au Bureau de la Commission Scolaire Seigneurie pour l'année 1977-1978 est déposé au Bureau de la Commission Scolaire Seigneurie sis au 188 de la rue Ste-Jeanne d'Arc à Papineauville, P.Qué. où il peut être examiné par les intéressés pendant quinze (15) jours à compter de cet avis. Durant ce temps, tout contribuable intéressé peut porter plainte par écrit, au sujet de ce rôle qui sera pris en considération et homologué, avec ou sans amendement, à la session des Commissaires d'Ecoles qui aura lieu MERCREDI, 2e jour du mois de NOVEMBRE 1977, à 8h 00 de l'après-midi, en la Salle Communautaire du Centre d'Accueil de la Petite Nation à St-André Avellin, P.Que.

A compter de ce jour, le rôle de perception sera en vigueur et tout contribuable est tenu de payer le montant de ses taxes, SANS AVIS ULTERIEUR, dans les vingt (20) jours qui suivent celui de l'homologation du rôle de perception au bureau administratif de la Commission Scolaire Seigneurie sis au 188 de la rue Ste-Jeanne d'Arc à Papineauville ou à toutes les Caisses Populaires situées sur le territoire de ladite Commission Scolaire et ci-après énumérées:

Caisse Populaire, Plaisance	-Plaisance, P. Qué.
Caisse Populaire, Papineauville	-Papineauville, P. Qué.
Caisse Populaire, Montebello	-Montebello, P.Qué.
Caisse Populaire, Notre-Dame-de-la-Paix	-Notre-Dame-de-la-Paix, P. Qué.
Caisse Populaire, St-André Avellin	-St-André Avellin, P.Qué.
Caisse Populaire, Ripon	-Ripon, P. Qué.
Caisse Populaire, Chénéville	-Chénéville, P. Qué.

moyennant frais de perception à la charge du payeur.

DONNE A PAPINEAUVILLE, CE 26E JOUR DU MOIS DE SEPTEMBRE 1977.

MARC ANCTIL,
Directeur Général. 2

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

ANALYSTE FINANCIER
(H.-F.)

Sous le directorat administratif, le titulaire est chargé de:

- Administrer le portefeuille d'obligation de la fédération.
- Veiller à la réalisation des objectifs de la fédération au niveau des placements.
- Analyser la conjoncture économique et les tendances du marché.
- Rédiger une chronique financière.
- Effectuer des analyses de marché pour déterminer la cause des variations et des fluctuations conjonctuelles et propose les mesures qui s'imposent.

CONDITIONS DE CANDIDATURE:

Bachelier en commerce, options finances ou préférablement une maîtrise en business administration. Un cours de l'Investment Dealer Association. Expérience pratique de 2 ans dans le domaine. Une connaissance des Caisses Populaires serait un atout. Le traitement sera établi d'après le niveau d'expérience du candidat.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

LA FEDERATION DES CAISSES POPULAIRES DE L'ONTARIO LTEE.
Service des Ressources Humaines
200, rue Isabella, Ottawa, Ontario. K1S 1V7. 20

POSTE IMPORTANT

Une compagnie internationale est à la recherche de

3 REPRESENTANTS (ES)

pour la région de Gatineau et Hull

Toute personne dont l'ambition est de gagner $15,000 à $25,000 dès la première année, une occasion vous est offerte.

NOUS OFFRONS
- Territoire établi
- Formation aux frais de la compagnie
- Possibilités d'avancement illimitées

NOUS DEMANDONS
- Personne avec bonnes références
- Posséder une automobile
- 12e année ou secondaire 5
- Agé (e) d'au moins 18 ans

Toute personne sérieuse devra communiquer pour entrevue
MERCREDI LE 5 OCT. APRES 6H et JEUDI LE 6 OCT. TOUTE LA JOURNEE
568-9002. Demandez Normand Lapalme

15 TROUVE

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'Ottawa Humane Society, venez visiter pour vous en acquérir.

21 AIDE PROFESSIONNELLE

BELLE carrière pour représentants(tes) d'expérience avec commerce établi, ligne de ventes comprend articles anti-pollution, conservation d'énergie, résumé à Case 140, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.

22 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS de location bilingue avec expérience, aptitude pour la machine à écrire et à tenir des dossiers. Salaire intéressant et excellents bénéfices. Composez 232-4252 pour un rendez-vous.

DACTYLOGRAPHE demandé(e), bilingue, condition interessante, la Compagnie Levitt Sécurité, Limitée. 225-9550.

dactylo-STANDARDISTE bilingue. 232-9453 — 232-9454.

2 AVIS LEGAUX

22 PERSONNEL DE BUREAU

DEBOUCHE immédiat pour un commis bilingue ayant terminé son cours secondaire pour notre service de recouvrement des comptes. Une certaine expérience bancaire ou connexe serait un atout. Echelle de salaire $8,000 à $10,000. Nous offrons une atmosphère de travail agréable et d'excellents avantages de l'entreprise. Presentez votre demande par écrit seulement au Directeur du recouvrement des comptes, Coopérative de crédit de la fonction publique, 400, rue Albert, Ottawa, Ontario K1R 5B2.

MEILLEUR SALAIRE

NOUS avons besoin des services de dactylos bilingues pour transcrire en anglais et en français du dictaphone. Séries de postes pour une semaine environ. Travail en soirée et les fins de semaine. Demandez Rosalyn Parisien au 237-2117 Stacey Personnel.

RECEPTIONNISTE, personne mature et responsable, bilingue, un peu de dactylo, bonne personnalité, permanente, semaine de 5 jours, avantages aux employés, s'adresser en personne, L. Beauchamp, 162 rue Bank.

24 PERSONNEL DE VENTE

AGENT d'immeubles (H.F.) avec expérience seulement. Pour entrevue confidentielle, demandez Conrad Sigouin, chez Conrad Sigouin Ltée, realtor, 26 St-Raymond, Hull 771-6266

AGENT D'IMMEUBLES, demande(e) avec ou sans expérience. René D. Lapointe, courtier, 745-0006.

COMPAGNIE internationale, demande un(e) représentant(e) possédant auto pour district Aylmer et Hull. 684-0222.

MAGNIFIQUE OCCASION A TEMPS PARTIEL

EXCELLENT revenu pour présentation de produits. Tous les noms des clients éventuels sont fournis. Travaillez de 6h 30 à 10h 30 p.m., 4 soirs par semaine, de 9h à 4h p.m. le samedi. Voiture nécessaire. Possibilité de bon revenu. Composez 568-6400.

PERSONNE pour vendre bijoux Sara Coventry, 745-7831.

REPRESENTANT (e) demandé(e), pour grosse compagnie, avec automobile, salaire garanti, avec promotions. 121 Eddy, Hull. 770-3208

TEMPS PARTIEL

AUGMENTEZ vos revenus, dans le domaine du meuble et du tapis. 770-9461.

VENDEUR(EUSE) sérieux(euse), bilingue et expérimenté(e), à temps plein ou partiel. Molot Furs, 181, rue Rideau.

VENDEURS(EUSE) pour produits Watkins. 568-2201

6 PERSONNES COMPETENTES POUR 6 POSTES INTERESSANTS

UNE firme bien établie recherche des candidat(e)s pour des postes dans le domaine de la vente avec possibilités administratives à l'avenir. 568-2111.

VENDEURS VENDEUSES

COMPAGNIE RENOMMEE

Augmentez vos revenus familiaux. Renseignements sans obligation.

266 Dalhousie
ou
233-0623
Mme Charbonneau

24

AVON

OUI, VOUS LE POUVEZ!

Vous pouvez arrondir le budget familial en vendant des nouveautés Avon pour Noel, et des produits de maquillage et de fragrance à l'intention de la femme moderne. Voilà une chance unique pour la femme active. Qu'en dites-vous? Composez:

232-8585

24

26 AGENTS VENDEURS

COMPAGNIE en pleine expension recherche vendeur(se) avec belle personnalité. Conditions idéales de travail. Pour entrevue, appeler M. M. Germain, 770-8373.

VENDEURS(SES), pour armoires de cuisine, préférablement avec connaissance en construction, le salaire selon les qualifications, avec bénéfices de la compagnie. Pour rendez-vous appelez 741-5290.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER(ERE) demandé(e). S'adresser 651 boul. St-Joseph, Hull.

CUISINIER(ERE), 5 soirs par semaine de 4h 30 à 11h 30. 776-6484.

CUISINIER(ERE) pour fruits de mer, avec expérience, se présenter à Bobino Restaurant, 573 Maloney, Gatineau, 663-6636.

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ÉCONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

LES BEIGNES du Petit Bonhomme Ltée, recherche un pâtissier(ère), Notre spécialité, les beignes. 643-1869, entre 9 et 4h

29 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) demandé(e). Avant 6h. 771-2222.

COIFFEUR(SE) licencié(e), à temps partiel. Salon du Gouverneur, 663-8689, 556 boul. Maloney Est.

COIFFEUSE(EUR) demandé(e), avec expérience, et bonne clientèle, pour nouveau salon à Hull, demandez Mme Element. Le jour 777-7272, le soir 778-2012.

30 PERSONNEL D'HOPITAL

29 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUSE(EUR), 3 ans d'expérience et plus, tres bon salaire. 663-2771.

MODELE (H.F.) demandé(e) pour coupe de cheveux. Avant 6h. 771-2222.

30 PERSONNEL D'HOPITAL

DIRECTRICE(TEUR) de nursing demandée(é) à plein temps pour "nursing home". Habileté en administration et organisation. Bilingue de préférence. Appeler entre 10 a.m. et 5 p.m., demander Mme Smith, 824-2040.

30 PERSONNEL D'HOPITAL

HOPITAL GENERAL D'OTTAWA

43, rue BRUYERE OTTAWA, ONTARIO K1N 5C8

Un hôpital général d'enseignement à traitement actif de 534 lits requiert les services d'un

TECHNOLOGUE DES FONCTIONS PULMONAIRES (H.-F.)

Laboratoire des gaz du sang

FONCTIONS: Ce poste offre un travail varié et intéressant; les fonctions consistent entre autres à évaluer les fonctions pulmonaires des malades dirigés au laboratoire, à prélever du sang artériel et à analyser les gaz du sang. Un ordinateur a été intégré récemment à la gamme des appareils en usages.

QUALITES REQUISES: Un baccalauréat en science, de préférence les sciences de la vie, avec ou sans expérience du travail en laboratoire. La connaissance des 2 langues officielles est un atout.

S'adresser à l'agence de recrutement

Service du Personnel
HOPITAL GENERAL D'OTTAWA
58, rue Bruyère,
Ottawa, Ontario K1N 5C8

30

30 PERSONNEL D'HOPITAL

INFIRMIERE(ERE) autorisé(e) demandé(e) immédiatement pour une clinique médicale connue. Enregistrement au Québec un atout. Il est essentiel d'être bilingue et de pouvoir taper à la machine. Présenter votre demande en personne au 267, rue O'Connor, pièce 104, Ottawa, Ontario.

LE MANOIR SACRE-COEUR DE FORT-COULONGE

RECHERCHE

1 INFIRMIERE AUTORISEE

(TEMPS PARTIEL)

SALAIRE:

Selon les politiques salariales en vigueur dans le réseau du Ministère des Affaires Sociales.

Les candidats(es) devront faire la demande pour obtenir formulaire de "demande d'emploi".

Date limite: 14 octobre 1977.

S'adresser à:

Jean Pilon
Directeur général
Manoir Sacré-Coeur
Casier postal 610
Fort-Coulonge
Co. Pontiac, P.Q.
JOX IVO
Tél.: 819-683-2224.

30

31 PERSONNEL DE METIER

TECHNICIEN(NE)S D'APPAREILS

POUR REPARATIONS de gros appareils. Doivent avoir de l'experience. Semaine de travail de 4 jours. Avantages de la firme. 741-6520. Regional Home Appliance Service Ltd., 1550, promenade Triole, Ottawa.

32 AIDE DEMANDEE

AIDE DEMANDEE, avec expérience concernant la draperie, bon salaire. 232-6926

AIMEZ-VOUS aider les gens? Travail à temps partiel, pour couple sérieux et ambitieux. 770-1600, entre 6h et 7h.

32 AIDE DEMANDEE

ASSISTANT(E) dentaire bilingue avec expérience. Entre 2h et 4h 234-5583.

PLOMBIER LICENCIE

(H.-F.)

demande(e) pour le Québec

EMILE SEGUIN ET FILS

777-2427.

32

VILLE DE HULL

VILLE DE HULL

CONCOURS: 77-46

La Ville de Hull désire établir une liste d'admissibilité pour des postes de

BRIGADIERS ADULTES

TRAVAIL A TEMPS PARTIEL AUX TRAVERSES D'ECOLIERS

3 heures par jour
66 heures par mois
$3.15 l'heure

Veuillez vous présenter au
SERVICE DE LA POLICE
290 boul. St-Joseph
Hull, Québec.

32

32 AIDE DEMANDEE

AUGMENTEZ vos revenus avec un emploi à temps partiel. Choix de vos propres heures. Téléphonez entre 5h et 7h p.m. 824-4213

AVEZ-VOUS 2 soirs par semaine? Travail à temps partiel. 568-8865.

AVONS besoin de chauffeurs de camions, déménageurs, emballeurs, aides (h. ou f.). Se présenter au 109, rue Clarence entre 6h et 8h a.m.

CHAUFFEUR (H.F.) demandé(e), à plein temps ou partiel. 25 ans ou plus, pour renseignements, appelez M. Aurèle Bélanger 777-5321

CHAUFFEURS H.F. de taxi avec "pocket No." 777-4184 — 777-2652.

CHAUFFEUR(SE) avec expérience pour ambassade. 232-9453 — 232-9454.

CHAUFFEURS (h. ou f.), de taxi, à temps plein ou partiel, Pte-Gatineau, 777-2604.

CHOISISSEZ votre revenu, à temps partiel. Aucune expérience requise. Appelez entre 3h et 7h 232-9883.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e), appelez après 6h. 771-0246.

COLLECTEUR(EUSE) avec automobile. 663-1089 — 684-5761.

CONTRACTEUR d'aluminium demande poseur (h.f.) avec ou sans équipement. 443-5711, de midi à 9h

CONTREMAITRE H.F. avec expérience, bilingue, travail de nuit, pour compagnie de transport, devrait connaitre la ville au complet. Ecrire à Case 133, 375 Rideau, Ottawa, Ontario K1N 5Y7.

CONVERTISSEZ vos temps libre en profits, devenir représentante GENY, (division d'Avon) aucune expérience, 568-3587.

COUPLE sécieux, désirant un revenu supplémentaire. 643-1570

COUPLE sérieux, revenu à temps partiel, à la maison. 671-2836

DESIREZ-VOUS plus? deuxième revenu. 6 à 10 heures par semaine. 521-9530, entre 4h et 7h.

ETABLISSEZ un commerce, commencez chez vous, gens mariés, 663-2614, ou écrivez C.P. 105 Gatineau, J8P 6J1

ETABLISSEZ un commerce chez vous, de 5h à 7h p.m. 671-2406

ETUDIANTS(ES) pour travaux autour de la maison, soir et samedi. 234-7189.

EXPEDITEUR-RECEVEUR (H. OU F.)

PERSONNE énergique pour expédition et réception de pneus, etc. Emploi stable. Tous les avantages. Commercial Tire and Battery Sales Ltd., 363, rue St. Patrick.

HOMME ou femme de service avec expérience dans réparations d'appareils électriques. 121 Eddy, Hull. 770-3208

32 AIDE DEMANDEE

FULLER BRUSH, vente et service. 729-9178.

GARCONS et filles, 12 ans etkplus, gagnez de l'argent et des bonis, en délivrant un journal du matin, nous avons des routes dans les regions suivantes: Hull, Gatineau, Pte-Gatineau, Thurso, Limbour, Touraine, Angers, Templeton, Masson, Buckingha. 234-2078, entre 9h et 5h

HOMMES et femmes d'âge moyen, d'expérience seulement, pour nettoyage d'édifices la nuit de 10h p.m. à 6h 30 a.m., 40 heures par semaine. 741-7724 de 9h à 4h.

LA BANQUE Provinciale du Canada recherche les services d'un représentant(e) crédit à la consommation, expérience requise, minimum de 1 an dans le domaine de crédit et perception, bilingue, salaire négociable. Pour informations, contactez M. Roy, 237-9050.

LA COOPERATIVE Pré-école d'Aylmer cherche une personne bilingue, propriétaire d'une station-wagon avec licence de chauffeur et assurances appropriées, qui serait intéressée à transporter les enfants d'âges pré-scolaire. 5 jours par semaine dans la ville d'Aylmer. Pour renseignements contacté Mme Audrey Frame, 684-6634.

LE COQ DORE demande livreur(euse) 25 ans et plus, temps plein, soir et fins de semaine, propre, honnête, fiable. Pour application se présenter du lundi au mercredi inclusivement à 283 Maloney, Gatineau

MASSEUR(SE), temps plein et partiel, 568-8951, 741-0881.

MECANICIEN(NE) licencié(e), demandé(e), immédiatement, ouvrage général. 824-8740.

MONSIEUR Gas Ltd. demande immédiatement un agent bilingue avec de l'expérience pour une station de service située à Touraine. Les applicants(es) intéressés(es) doivent avoir $3,500 à investir, commission mensuelle brute entre $2,500 et $3,500. Téléphonez du lundi au vendredi entre 8h a.m. et 5h p.m., 824-6777 ou après 5h 224-3023.

ON DEMANDE concierge bilingue logé pour 16 appartements de 2 ch. à c. à Pte-Gatineau. Salaire de $100 par mois. Vous payez le loyer, $225. 728-7606.

OUVRIER h.f. demandé(e) pour divers travaux. Escaliers, entrée cave, toiture. 234-7189.

PERSONNE autoritaire, demandée pour vivre chez moi, en échange de pension. Perkins, 671-2053.

PERSONNE demandée pour faire comptabilité, dactylographie, bilingue, expérience de construction préférable, références. Ecrire Case 124, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.

PERSONNE dynamique pour gérer le Centre de Plein Air Katimavik. 568-0999.

32 AIDE DEMANDEE

PREPOSÉ(E) au comptoir expérimenté(e) et bilingue, à temps complet, pour commerce de tailleur-nettoyeur. S'adresser au 250 Albert, Ottawa.

RECHERCHE, célibataire, 18 ou plus, couple sérieux, travail temps plein ou partiel, téléphonez de 9 heures à 5 heures, 568-8606 ou écrivez moi M. Rene Guay, 49 Vendôme, Touraine.

RECHERCHONS gens mariés, sérieux, pour opportunité d'affaires. A temps partiel, expérience non requise. 663-8540

RECHERCONS couples, pour travail à temps partiel à la maison. 568-2456.

RECHERCONS gens mariés, sérieux pour travail à temps partiel. 663-8540, ou écrire Jacques Lebeau, 887 Boul. Hurtubise, Gatineau. S.V.P., votre numéro de téléphone requis

RECHERCONS 2 associés (h.f.) honnêtes et ambitieux (ieuses), pour opportunité de commerce à temps partiel, expérience non requise. 643-1170.

REPRESENTANT(E) demandé(e) à temps partiel, pour compagnie renommée. Pas de vente. Auto nécessaire. Appelez Mme Loignon. 777-0504.

REPRESENTANT(E) demandé(e), $150 salaire de base, plus boni, plus commission. 741-6141.

SABLEURS et débosseleurs d'automobiles avec expérience. 568-9871, 663-5432.

TRAVAIL temps partiel, à la maison, pas de porte à porte. 643-3880

VENDEUR(SE) de meubles, temps partiel, le soir. 824-3771.

33 POSITIONS VACANTES

SUPERVISEUR D'ENTREPOT

(H. ou F.)

Jusqu'à $10,000.

Une personne bilingue afin de diriger le personnel de 4 employés de la livraison et de l'entretien. Doit être jeune, energique, avoir son permis de conduire et posseder une certaine aptitude mecanique. De l'expérience à titre de superviseur serait un atout, mais l'attitude positive est encore plus importante.

Pour un rendez-vous, demandez
M. McCAWLEY
(514) 336-9330

33

36 AIDE DOMESTIQUE

OTTAWA-OUEST, personne (h.f.), et responsable recherché(e) pour s'occuper de garçon 5 ans, et travaux maison, bon salaire chambre privée, avec télévision, 2 semaines vacances payées après 1 an. Références. 224-0600 Soir après 7h.

PERSONNE responsable pour prendre charge de maison et enfants d'âge scolaire, Aylmer, salaire et heure de travail à discuter. 684-5875 après 5h.

37 GARDIENNES DEMANDEES

CHERCHE personne d'expérience, pour garder 2 enfants, de 3 ans et 5 mois, au domicile des parents, à Carlsbad Spring. Commençant le 1er novembre. Pour fidélité logement, en appartement indépendant. 746-0034.

GARDIENNE demandée chez moi, 45 ans et plus. Chambre privée. 3 enfants, 2 d'âge scolaire. Après 6 heures, 827-0256.

PERSONNE responsable pour 2 enfants (2 1-2 ans et 6 mois), lundi au vendredi, chez moi, rue Moncion, Hull. 776-6235 après 6 h.

38 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder enfants chez moi, rue Montreuil, Ferme LeBaron, Pte-Gatineau. 568-1883.

AIMERAIS garder enfants chez moi, lundi au vendredi, 684-6172.

AIMERAIS garder enfants chez moi, pour seulement $35 par semaine, tous les soins possibles, beaucoup d'expérience. Secteur Pointe-Gatineau, demandez Mlle Lyne Huot. Du lundi au vendredi de 7 heures a.m. à 8 heures p.m. 770-2816 ou 770-3494.

AIMERAIS garder enfant, bons soins et bonne nourriture. Parc de maisons mobiles Riviera, 568-4066.

APPROUVEE, garderie chez tante Yvonne. 771-6786, 777-1168, dîner très substantiel. Piano, arts plastiques, etc....

GARDERAIS bébé à la semaine, secteur Touraine. 568-7110.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, Dumas, Hull. 771-8862

GARDERAIS enfants chez moi, secteur Mont-Bleu. 770-1597

33 POSITIONS VACANTES

ALGONQUIN

COLLEGE COLLÈGE ALGONQUIN

LE CENTRE DE DOCUMENTATION

recherche un

BIBLIOTHECAIRE I ou II

(La classification sera en fonction des titres et de l'experience)

FONCTIONS:

a) Generales:
sous la direction du chef de departement, s'acquitter d'une gamme de taches relatives a la reference, au choix des media et aux relations avec les usagers des centres de documentation de deux campus.

b) Particulieres:
le cas echeant, travailler au service de renseignements bibliographiques, faire des recommandations sur le choix des documents et sur l'emondage de la collection, preparer des bibliographies et des depisteurs, conseiller les professeurs et les etudiants. Le titulaire peut etre appele a travailler le soir et la fin de semaine.

c) Lieux de travail:
le titulaire partagera son temps entre le campus Colonel By, Ottawa, qui dispose d'un Centre de documentation etabli, et le campus Hawkesbury ou l'on est a en amenager un. Le college paie les frais de deplacement.

EXIGENCES:
baccalaureat en bibliotheconomie ou son equivalent. Le bilinguisme (anglais et français) est essentiel. L'experience connexe, particulierement en milieu francophone, constitue un atout. (le rang de bibliothecaire II suppose une experience professionnelle prealable de 3 ans)

SALAIRE:
$13,450 — $18,100 par annee (Bibliotheraire I), $15,750 — $20,400 par annee (Bibliothecaire II) pour une semaine de 35 heures, a laquelle s'ajoute une gamme complete d'avantages sociaux.

Veuillez preciser le numero du concours dans la demande que vous ferez parvenir par ecrit, au

Service du personnel
1385, avenue Woodroffe
OTTAWA, Ontario K2G 1V8

au plus tard le 14 octobre 1977

Le concours no 174-77 s'adresse aux femmes et aux hommes.

3

ALGONQUIN

COLLEGE COLLÈGE ALGONQUIN

CENTRE DE DOCUMENTATION

Service du Traitement des Média
(Campus Woodroffe)

recherche

DEUX BIBLIOTHECAIRES

(emplois temporaires)

FONCTIONS:
Un bibliothecaire sera affecte principalement a cataloguer et a classifier de la documentation imprimee et non imprimee ainsi que des publications officielles. Nous recherchons aussi un Bibliothecaire pour reconcilier notre fichier sujet avec la nouvelle edition du "Repertoire de vedettes matière Laval".

EXIGENCES:
Diplôme universitaire en Bibliotheconomie et solide connaissance de la classification de la Bibliothèque du Congrès. La possibilité de travailler en français et en anglais est souhaitable dans le premier cas et essentielle dans le second.

TRAITEMENT:
$7.39 — $8.67 l'heure, selon la compétence.

HEURES DE TRAVAIL:
Selon le poste, 35 heures par semaine ou 22 heures par semaine.

Veuillez préciser le numero du concours dans la demande que vous ferez parvenir, par écrit, au

Service du Personnel
1385, avenue Woodroffe
Ottawa, Ontario K2G 1V8

ou communiquez avec Bernard Dumouchel au plus tard le 13 octobre 1977 au 725-7254.

Le concours no. 181-77 s'adresse également aux femmes et aux hommes.

32

32 AIDE DEMANDEE

32 AIDE DEMANDEE

gagnez un voyage pour deux personnes

1er Prix Disneyworld



2ème Prix Miami



3ème Prix Nassau



IL S'AGIT TOUT SIMPLEMENT DE PUBLIER UNE ANNONCE CLASSÉE

COMPOSEZ
237-8400

Votre annonce vous rend admissible au concours.

CONCOURS:
Du 6 septembre
au 8 octobre 1977 (inclusivement

Une courtoisie de
Sunflight
Limitee

CANDIDATS DE LA 4e SEMAINE DU CONCOURS

M. Paul LACOMBE
1485 Heatherington No 80,
Ottawa, Ontario

M. Robert Serre
18, rue St-Jean-de-Brebeuf,
Pte-Gatineau, Québec — 568-9318

M. Claude BARIBEAU
18, rue Marengère, app. 3,
Hull, Québec — 771-6508

M. Jean BOULANGER
382, rue Turner,
Gatineau, Québec — 643-2495

REGLEMENTS DU CONCOURS

Les prix de ce concours sont trois (3) voyages pour 2 personnes, pour une semaine avec départs les 7 et 8 janvier 1978. Ces voyages comprennent le transport aérien et l'hôtel et dans un cas, location de voiture incluse.

1. Voyage à Orlando Disneyworld pour 2 personnes, sept (7) nuits, location de voiture incluse, départ le 7 janvier 1978.
2. Voyage à Miami, 2 personnes, sept (7) nuits, départ 8 janvier 1978.
3. Voyage à Nassau, 2 personnes sept (7) nuits, départ 8 janvier 1978.

Tous les autres frais seront à la charge des gagnants.
Le concours est d'une durée de cinq (5) semaines, soit du 6 septembre au 8 octobre 1978.
Les employés de Le Droit Ltée et de Suntours ne sont pas admissibles au concours.

REGLEMENTS

Les prix ne doivent être acceptés comme tels et ne peuvent être échanges pour de l'argent ou un autre voyage.

Les gagnants doivent répondre à un test de connaissances pour mériter leur prix.

COMMENT PARTICIPER

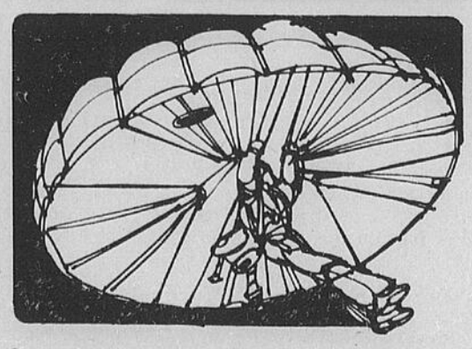
C'est simple ... il suffit de composer 237-8400 et de faire publier une annonce classée entre le 6 septembre et le 8 octobre 1977 inclusivement. Plus vous ferez publier d'annonces et plus souvent elles paraîtront plus de chances vous aurez!

Votre annonce est votre bulletin de participation. Les maisons de commerce et les agences de services ne sont pas admissibles. Chaque semaine, quatre (4) noms seront proclamés candidats de la semaine. Ces personnes deviendront finalistes pour les trois (3) voyages, prix de ce concours. C'est parmi les 20 candidats finalistes proclamés à la fin des 5 semaines que seront désignés les gagnants des voyages.

Les noms des quatre (4) finalistes hebdomadaires seront publiés le mardi, suivant la fin de semaine, pour les cinq (5) semaines du concours.

LES ANNONCES CLASSÉES . . . C'EST TOUJOURS PAYANT

"J'AVAIS ENVIE DE SAUTER AU MILIEU DE L'ACTION"



Si t'es comme moi, capable d'en prendre... Si t'as envie d'une vie dure avec des gars "corrects", tu vas aimer les Forces.

On est bien payé. On apprend un métier qu'on aime. On se maintient en parfaite condition physique. On voyage à l'occasion... La vie dans les Forces, c'est en plein la vie qui m'intéresse.

Toi aussi, tu devrais t'informer au centre de recrutement ou au Centre de main-d'oeuvre du Canada le plus près.

LES FORCES ARMÉES CANADIENNES — **SI LA VIE T'INTÉRESSE**

Pourriez-vous, sans obligation de ma part, me faire parvenir plus de renseignements sur les carrières offertes par les Forces canadiennes.

Nom _____

Age _____ Scolarité _____

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____ Code postal _____

Adresse ce coupon à: Centre de recrutement des Forces armées canadiennes, 1048, rue St-Jean, Québec, G1R 1R6
ou consulte les pages jaunes sous la rubrique « recrutement ».

OR

38 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi, heures à discuter. Rue St-Antoine, 568-1128

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi. Rue Asselin, 643-1260.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, bonnes références, rue St-Onge, entre Isabelle et St-Joseph, 776-4289

GARDERAIS enfants chez moi, à la semaine ou au mois, 568-3414.

GARDERAIS enfants, chez moi, lundi au vendredi, 568-2201

GARDERAIS enfants $25 par semaine, Millcraft area. 745-6454

GARDERAIS enfant 776-3511

GARDERAIS enfants, secteur St-Rosaire, arrière Zellers, 568-1100.

GARDERAIS enfants chez moi, à la semaine, 568-7092.

GARDERAIS enfants chez-moi. Bonnes références. 684-2519.

GARDERAIS enfants chez moi, jour, rue St-Rédempteur, Hull. 771-2807, Lise.

GARDERAIS enfants chez moi, à la semaine, à la journée ou à l'heure, jour ou soir, fins de semaines, ferais tout genre de couture, 684-5865.

GARDERAIS enfants, bébé, lundi au vendredi chez-moi. Bou. Riel, quartier Mont-Bleu. 777-7343.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, 770-4849.

GARDERAIS enfants le jour, de 8 h à 5 h, 777-7458.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi avec expérience, Gatineau. 663-6539.

GARDERAIS enfants chez moi, rue Bréboeuf 663-2211.

GARDERAIS enfants, Gatineau, à la semaine, le jour. 663-0340.

GARDERAIS enfants chez moi, 51 Abbé des Autels, Pte-Gatineau, 568-0767.

GARDERAIS enfants à la maison, du lundi au vendredi. 448 rue St-Luc, Gatineau, 643-2953.

GARDERAIS enfants, est de la ville, près rue Church. 749-9115.

GARDERAIS enfants, le jour, références, Sylvie, 741-3378.

GARDERAIS enfants chez moi, rue Hillview, Gatineau, lundi au vendredi. 663-6214.

GARDERAIS enfant(s), 2 ans et plus, lundi au vendredi, Hull. 776-1908.

GARDERAIS enfants chez moi le jour, 2 ans et plus, rue Gouin, Gatineau, 663-5164.

40 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL D'EDUCATION PRESCOTT-RUSSELL

requiert immédiatement les services d'un

PROFESSEUR QUALIFIE

pour remplir le poste suivant:

COURS D'ATELIER GENERAL EN ANGLAIS

(initiation au travail)
2 heures par jour.

ECOLE SECONDAIRE DE PLANTAGENET

Prière d'adresser sa demande à

M. ROLAND BLONDIN,
DIRECTEUR,
ECOLE SECONDAIRE DE PLANTAGENET,
PLANTAGENET, ONTARIO
K0B 1L0.
TEL.: (613) 673-4888

40

CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON

COURS DE FRANÇAIS LANGUE SECONDE

Ouvertures immédiates (programmes intensifs) aux écoles suivantes:

1. T.D. McGee (Beacon Hill Nord): degrés moyens, demi-journée*
2. Elmridge, (Beacon Hill Sud: degrés primaire, demi-journée
3. Frank Ryan (Parkwood Hills): degrés intermédiaires, demi-journée
4. O.L. of Good Counsel (Parkwood Hills, adjacente à l'école Frank Ryan): degrés moyens, un quart de la journée.

* Il serait possible de combiner deux de ces postes pour obtenir un horaire complet.

Prière de téléphoner directement à

Mlle Yolande Bénéteau,
coordonnatrice
(1-613) 825-2020
ou 825-1979

J. COLTON, PRESIDENT DU CONSEIL
W. CROSSAN, DIRECTEUR DE L'EDUCATION

40

38 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants de 2 à 5 ans, $15, Aylmer. 684-7329.

GARDERAIS enfants chez moi, du lundi au vendredi, ferais travail de bureau, dactylo ou classement, chez moi, 746-6077.

GARDERAIS garçon de 2 ans, et bébé naissant, cour clôturée. 568-5098

GARDERAIS jeunes enfants, le jour, secteur Le Carrefour, Pte-Gatineau, 568-3847.

GARDERAIS 1 enfant, 2 1-2 ans à 5 ans, $30, projet Du Barry, Pte-Gatineau, 568-1808.

GARDERAIS 1 ou 2 bébés, de 7h a.m. à 6h p.m., chez moi, avec expérience, de 1 mois à 5 ans, Ste-Cécile de Masham, 456-2737.

GARDERAIS 1 enfant à la semaine, 986-6859.

GARDERIE Mont-Clair, garderais enfants de 2 à 5 ans, lundi au vendredi de 7h 30 à 5h, $30. 776-4824.

GARDIENNE fiable, jour, lundi au vendredi, centre-ville, 236-1318.

GATINEAU, projet La Vérendrye, garderais bébés ou enfants, près Polyvalente St-Nicholas, 663-0400

JE GARDERAIS enfants chez moi, le jour, rue St-Hyacinthe, Hull, 770-1901.

LIMBOUR, garderais bébé, 1 an et plus, bons soins, $30 par semaine, 827-2703.

42 PERSONNEL SCOLAIRE

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

DEMANDE

UN TECHNICIEN EN AUDIO-VISUEL

AFFECTATION PREVUE:
Ecoles Gamelin et Alexandre-Taché

EXIGENCES:
Détenir un D.E.C. avec spécialisation appropriée

SALAIRE:
$10,467.00 à $16,824.00

Toute demande d'emploi et curriculum vitae doivent parvenir le ou avant le 20 octobre 1977 au:

DIRECTEUR DES SERVICES DU PERSONNEL
225, rue St-Rédempteur
HULL, P.Q.

CONCOURS: S-688

42

LE CONSEIL D'EDUCATION DES COMTES DE STORMONT, DUNDAS & GLENGARRY

recherche, pour le 1er novembre 1977

UN(E) PREPOSE(E) A LA TRADUCTION

Le Service de traduction dessert les écoles et la population dans les deux langues officielles.

EXIGENCES

Le candidat devra posséder un diplôme universitaire en traduction OU une vaste connaissance des systèmes éducatifs de même qu'être apte à traduire des textes de nature très précise et/ou technique, du français vers l'anglais et de l'anglais vers le français.

Bien qu'un diplôme universitaire soit préférable, nous considérerons les candidats ayant de l'expérience pertinente. Le candidat choisi devra être éligible à devenir membre de l'Association des traducteurs et interprètes de l'Ontario.

FONCTIONS

Traduction au jour le jour pour le personnel administratif. Traduction de documents administratifs et contrats, dans les deux langues. Traduction de tous les documents ayant trait au curriculum

ECHELLE DE SALAIRE: $247.15 à $288.69 par semaine

Les demandes écrites seront reçues par:

M. J.M. Beveridge
Adjoint administratif au
Directeur de l'éducation
305, avenue Baldwin
Cornwall, Ontario, K6H 5S6

jusqu'au mercredi 12 octobre 1977 à 17 heures.

Le Directeur de l'éducation,
T.R. LEGER
le 28 septembre 1977
Le Président du Conseil,
R. VILLENEUVE

42

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL SCOLAIRE DE NORTH YORK

a besoin pour l'école secondaire

ETIENNE-BRULE DE:

— Un professeur de Français
— Un professeur de français (3 classes) et de "English" (3 classes)
— Un professeur de géographie (4 classes) et de Mathématiques (2 classes)

Les personnes intéressées doivent soumettre leur candidature à:

M. E. DE MEULEMEESTER, directeur
ECOLE SECONDAIRE ETIENNE-BRULE
300, chemin Banbury,
Willowdale, Ontario M2L 2V3
Tél.: (416) 449-5006

"Affirmative action program employer"

40

38 GARDERAIS BEBES

MAMAN garderais des enfants chez moi, 2 filles matures garderaient enfants le soir et les fins de semaines, 777-0295.

MONT-BLEU, garderais enfants chez moi, lundi au vendredi. 771-4561.

POINTE-GATINEAU, rue Orléans, garderais enfants, le jour, à 568-5431.

PTE-GATINEAU, garderais enfants, de tout âge, bons soins, 776-6584.

PUERICULTRICE garderais chez moi, Parc Beaumont, Lucerne, 684-8939.

TEMPLETON, garderais enfants chez moi, 663-8520

TOURAINE. Garderais 1 enfant, naissance à âge scolaire. Repas chaud. Expérience. 568-6739.

44 ECOLES SPECIALISEES

DICTION ET FACILITE D'ELOCUTION

DES COURS commenceront bientôt dans la région. Jeunes et moins jeunes sont invités à s'y inscrire au plutôt. 827-0698.

ENREGISTREZ-VOUS LES COURS DEBUTENT MARDI 11 OCTOBRE

EN GENIE de l'électronique, technologie et programmation des ordinateurs. Pour plus de précisions, écrivez, téléphonez ou passez au AMJ Electronics College, 275, 1ère Avenue, 238-2800, consultez la page jaune 677.

45 COURS PRIVES

COURS de guitare classique et moderne, quartier Mont-Bleu. Pour informations, 778-2673 après 5h.

COURS de guitare classique et solfège. 776-1478.

COURS D'ORGUE, piano, chant, accordeur de piano, etc. 749-8577.

COURS PRIVES, d'Anglais (base), pour jeunes et adultes. Professeur 25 ans d'expérience. 568-3207, ou 828-8599

LECONS de chant. 232-9120.

46 EMPLOI DEMANDE

CAMION à tout faire, estimation gratuite. 777-4541

DACTYLOGRAPHE, professionnel, bilingue, recherche travail résidentiel. 741-5438.

DAME ferait ménage dans maison privée 776-6404

DAME ferait grand ménage, dans maisons privées, Pointe-Gatineau, 568-3720.

DEMENAGEMENT, nettoyage de cour etc. 663-2172

FERAIS grand ménage, petit ménage. 776-3418, 663-3655

FERAIS réparations de tous genres à votre voiture. Prix raisonnable. 663-4941.

JE FERAIS débosselage et peinture d'automobile. Demandez Paul, 684-3869.

JE serais intéressée à travailler comme commis pour classifier les dossiers pour le Gouvernement. 771-6322.

PRENDRAIS bois à couper et ferais livraison. 671-2760.

SECRETAIRE bilingue, 12 ans d'expérience, avec auto, ferais dactylographie à la maison ou temps partiel à votre bureau. Après 4 h, 827-2310.

50 LOGEMENTS DEMANDES

PERSONNE seule désire logis, chauffé, non équipé, 3 pièces assez grande. 235-9363 — 746-3931.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, à partager avec compagnon. 771-4941.

INTER-COM, centre d'informations et de formation pour garçons ou filles ou couples intéressés à vivre en groupe. De 14:00 à 16:00 heures. 238-5382, de 16:00 à 18:00 heures 236-2821

58 MAISONS A LOUER

A LOUER, attrayant bungalow de 3 chambres à coucher à Pte-Gatineau, tapis mur à mur, frais peinturé, $300 par mois avec option d'achat si désiré, disponible immédiatement, 568-8922.

ATTRAYANTE et propre, "Split", 4 chambres à coucher, entrée, Aylmer, grand terrain, bien paysager, arbres, rue tranquille, près arrêt autobus, centre d'achats, 1 1-2 salle de bains, garage, foyer, immédiatement. 684-5716.

AVONS plusieurs maisons à louer dans Gatineau et Pointe-Gatineau, 731-7154 (soirs)

AYLMER, avec ou sans option d'achat, salon, salle à manger, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, $300. 749-4047 après 6h.

AYLMER. Bungalow chauffé, éclairé, 3 chambres à coucher, four et poêle compris, réfrigérateur. Garage. Grand terrain clôturé. $360. 684-5458.

AYLMER, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, salle à manger, lave-vaiselle, garage, option d'achat, $395. 684-0772, 741-6010.

AYLMER, maison semi-détachée, R. Leblanc, 771-3227, le soir 568-0783

AYLMER, maison uni-familiale, 3 chambres, $325. Libre 1er octobre 684-3203, 238-6299

BEAU bungalow, 1er novembre, 3 chambres à coucher, grande cuisine, très grand salon, très paissible, grand terrain, jardin, 35 minutes d'Ottawa. 1 mille de la 417, sortie route 138. Le jour 232-5366, le soir, 731-2256.

BUNGALOW brique, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, $335. 15 Bérubé, Templeton, 663-9174.

BUNGALOW en brique face à la rivière Gatineau, sous-sol fini, avec salle familiale. Grand terrain. $350. Libre Lemay-Pruneau, 770-1616

58 MAISONS A LOUER

GATINEAU, bungalow, 4 chambres à coucher, lave-vaisselle, salle de jeux, clôturé, remise, 1er novembre, $300. 643-1994.

GATINEAU maison de 3 chambres à coucher, salon, salle à diner, cuisine, sous-sol, garage, cour clôturée, immédiatement 684-2154

GATINEAU, occupation immédiate, maison immaculée de 4 chambres à coucher, $350. 828-3099, soirs.

GATINEAU, projet Lavérendrye, 3 chambres à coucher, $300. 663-7094.

GATINEAU, semi-détaché, neuf, 4 chambres à coucher, près de Polyvalente, $297. 663-7479

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres, 2 salles de bains, tapis partout, très bien décoré. Clôturé, R. Bertrand, 770-7602

GATINEAU 3 chambres à coucher, semi-détaché, enfants et animaux bienvenus, cour., 1er novembre, $245. 745-4355

GATINEAU, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salles de bains, cour clôturée, 643-2992, 643-2987.

GLENWOOD, semi-détaché, 4 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, garage, grande cour clôturée, $270. 746-9692.

HART RENTAL SERVICE

VOUS AVEZ besoin d'une maison et vous en avez assez de chercher? Téléphonez aux professionnels. Plus de 1,200 logis à louer dans tous les secteurs, à tous les prix. Ouvert 7 jours jusqu'à 9h p.m. 728-2616, frais

chambres, 1 1-2 salles de bains, sous-sol fini, 1er novembre, $325. pas chauffé, pas éclairé. 771-1716

HULL, maison 5 pièces 1-2, plus sous-sol, $185. Libre à partir du 15 octobre. Rue Notre-Dame, 771-8455.

JOLIE maison patrimoine, située sur 1 acre, 2,200 pieds carrés, 3 chambres à coucher, foyer, plancher de pins, poutre, moderne, $395, 2 ans, 684-9997.

J.P. CHENIER CIE LTEE

HULL, QUEBEC, maisonnette de 2 chambres à coucher. $275. 1er décembre. 777-8835.

MAISON jardin, 3 chambres, 1er novembre, 663-5668 — 663-0606.

MAISON neuve à louer, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, Templeton, 4 Beauparlant, 568-9019.

MAISON seule à louer, 5 chambres à coucher, salle de bains, salle de lavage, chauffage à l'huile. 684-5640.

MAISON seule, Templeton, 2 chambres à coucher, $175. 663-2177.

MAISONS luxueuses, de 4 ou 5 chambres à coucher, à louer à partir de $800. 568-5362

MAISON, 3 chambres à coucher, 663-8287.

MAISON, 3 chambres à coucher, $275. 836 Maloney est, Gatineau. 663-9774.

MAISON, 3 chambres à coucher, 1-2 salle de bains, salle à manger, salon, cuisine, sous-sol, garage, clôturé, $250. 684-9908, 684-0399.

MAISON à la campagne, Cantley, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, références demandées. 827-1350 après 6 heures.

MAISON à louer, Deschênes, $150. 684-4121.

MAISON 1er décembre, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle familiale, garage, cour clôturée. $350 568-1742

PETIT BUNGALOW, 2 chambres à coucher, secteur Val-Tétreau, $245. 684-2898.

POINTE GATINEAU, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salles de bains, cour clôturée. 568-3122

POINTE-GATINEAU et Templeton, maisons unifamiliales de 3 chambres à coucher. $350 par mois. Bail 1 an, (avec option d'achat). 663-2482 le jour; après 5h, 663-5138.

POINTE-GATINEAU et Templeton, maisons unifamiliales de 2 chambres à coucher. $340 par mois. Bail 1 an, (avec option d'achat). 663-8622 le jour; après 5 heures, 663-5138.

PRES POLYVALENTE GATINEAU

180 LABINE, jolie maison en rangée de 3 chambres à coucher, porte-patio, tapis, 2 salles de bains. Garage. 1er novembre. Options d'achat possibles. Conrad Sigouin Ltée, 771-6166.

PTE-GATINEAU, boul. Du Progrès, 3 chambres à coucher, non chauffé, non-éclairé, $245, libre immédiatement. 777-5197.

QUADREX, libre, frais peint, 3 chambres à coucher, salle de séjour. $255. 827-2533

RUE PIEDMONT, Touraine, maison en rangée, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, libre le 15 octobre, $240. 568-3756.

TEMPLETON, bungalow, 2 chambres à coucher, propre, rue tranquille, 1er novembre, $175. — 741-6010, 568-8261.

TEMPLETON, 3 chambres à coucher, 2 salle de bains, tapis partout, cuisine avec four et lave-vaiselle encastrés, sous-sol finit, salon avec foyer, chauffé, éclairé, libre 1er novembre, $395. après 6h. 663-0849.

TOURAINE, bungalow 3 chambres à coucher, salle à manger, lave-vaiselle, abri auto, $365, après 4hres. 568-2734.

TOURAINE, bungalow, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, tpais, clôturé, paysager, libre immédiatement. 568-5509.

TOURAINE, maison en rangée, 3 chambres à coucher, plusieurs extra 568-6598, après 6h

TOURAINE, 50 minutes d'Ottawa, 3 chambres à coucher, grand salon, salle à manger, cuisine, garage. 827-0738.

WRIGHTVILLE, bungalow, 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine, salle à manger, solarium, stationnement, chauffé, $290. 776-4653.

3 CHAMBRES neuve, secteur résidentiel, près des services. 777-7856. Après souper.

3 CHAMBRES à coucher, beau terrain, bungalow, rue Elizabeth, Gatineau, $285. 236-9401, M. Fallis

58 MAISONS A LOUER

$245. Boul. du Progrès ouest. Occupation. Maison de 3 chambres à coucher, 2 salles de bains. Garage. 771-6266, 777-5197.

2 1-2 chambres, chauffé, avec bail, $250. Ecrire à case postale 2133, Station B. Hull.

10 MONETTE, Templeton, 663-2088.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, tapis, pas d'enfants, 770-8835.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS Neuchatel, 39 Du Progrès, Pointe-Gatineau, 1, 2, 3 chambres à coucher, édifice en béton. Poêle et réfrigérateur couleur, tapis "shag", mur à mur, chauffés, éclairés, intercom, stationnement, 1 mois gratuit. A partir de $206, 776-5066, de 9 à 9 p.m.

APPARTEMENTS TAssé, Touraine, 1, 2, 3 chambres à coucher, neufs. Face à la rivière Gatineau. Près centre d'achats. Chauffés, éclairés, tapis, poêle, et réfrigérateur, intercom, stationnement, et beaucoup d'autres avantages. A partir de $195 par mois, libres. 568-8439, 568-1412

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, rue Roussillon, 777-6395

APPARTEMENT pas d'enfants ni d'animaux, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, sauf cuisine et salle de bains, installation pour laveuse et sécheuse, stationnement, pas chauffé, ni éclairé. $195. 776-4203.

APPARTEMENT à louer, 2 chambres à coucher, installations laveuse, sécheuse, $180. Pas chauffé, pas éclairé, semi sous-sol 663-7027

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT à louer, près de Place du Portage, 1 chambre à coucher, salon à même la cuisine, poêle et réfrigerateur, fournis. Chauffé, 1er septembre. $160 771-6141, 731-4801

APPARTEMENT à louer, 5 pièces, tapis mur à mur, chemin des Erables, 827-1291

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, cuisine, $225 chauffé. 145 Marier, avant 6h p.m.

LES APPARTEMENTS MATAPEDIA

56 MATAPEDIA, PTE-GATINEAU

2 et 3 CHAMBRES à COUCHER

LOYER A PARTIR DE: $245.00

OCCUPATION IMMEDIATE

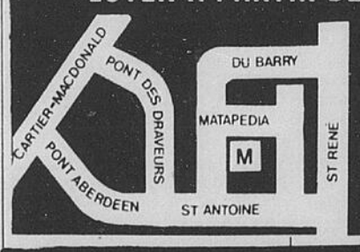
AVANTAGES
- Service d'autobus à la porte
- Surintendant sur les lieux
- Secteur résidentiel bien planifié
- Près ecoles et polyvalente
- Très facile de s'y rendre

INCLUS DANS LE LOYER
- Poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle
- Eclairage, chauffage et eau chaude
- Tapis mur à mur partout
- Intercom
- Stationnement avec prise
- Remise à même l'appartement
- Laveuse et secheuse (payant)

VISITEZ NOS APPARTEMENTS MODELES de 1 à 8 p.m. TOUS LES JOURS

AUSSI QUELQUES APPARTEMENT ENCORE DISPONIBLES AUX APPARTEMENTS DRAPEAU, ANGLE ST-RENE ET DU BARRY, PTE-GATINEAU.

LOYER A PARTIR DE $215.00



POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS
568-2788
827-2144

PLACE ORLEANS

15 Orléans, app. 11, Pte-Gatineau

2 ch. à coucher à partir de: **$195**
3 chambres à coucher $275
UN MOIS GRATUIT

INCLUS DANS LE PRIX DU LOYER
• Chauffage • Electricité • Eau chaude • Tapis mur à mur • Tringles à rideaux • Remise • Stationnement pavé avec prise

AVANTAGES
• Patio aménagé et piscine avec garidon • A proximité des écoles élementaires et secondaires, autobus, autoroute 550 et commerces.

568-1121

61

42-44-46 Bédard, Hull

SECTEUR RESIDENTIEL PAR EXCELLENCE AU COEUR DU PARC DE LA MONTAGNE

BAUX A COURT TERME DISPONIBLE POUR ETUDIANTS

- GARÇONNIERES A partir de $175
- 1 CHAMBRE A partir de $191
- 2 CHAMBRES A partir de $227

Près hôpital Sacré-Coeur, Centre Asticou, CEGEP, et Parc de la Gatineau. Seulement 10 minutes de la colline parlementaire.

AVANTAGES

Tapis, poêle, réfrigérateur, chauffage, électricité, piscine extérieure, câblovision.

Bureau de location situé au 46, rue Bédard, app. 111 ou app. 108 Pour plus de renseignements:

776-1717

BAUX A COURT TERME DISPONIBLE POUR ETUDIANTS

Sous la direction de Lehndorff Property Management

61



237-8400

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE !

AFFILAGE

AFFILAGE tous genres, tondeuses à gazon. (Tondeuse Reel). Foyers tous genres. 684-1283

AMBULANCE

AMBULANCE CENTRALE, service 24 heures, radio, oxygène, Hull, Gatineau, Aylmer. 568-2222

APPAREILS MENAGERS

POELES, laveuses, sécheuses, réparations à domicile, travail garanti. Sigisbert Breton Enregistré, 568-5460.

ARBRE

ABATTAGE et défrichage d'arbres, estimations gratuites, assuré, 722-1375.

ABATTAGE, défrichage. Prix incroyable. Assurance. 568-2157.

CONSTRUCTION

ATTENTION — 10% d'excompte sur matériel. Ply maçonnerie, fondations en blocs de ciment et coulé, foyers, "sand finish" et tous genres de travaux. Estimation gratuite. 827-1803.

OUVRAGE GENERAL, réparations de couvertures, peinture, affilage de scies, André. 443-3536

PARKER et Frères Construction, réparations de tous genres. Construction maisons. Aussi aluminium. 663-7501, 663-9445

SOULEVE maisons ou chalets, travaux sous structure ou excavation, fondation en blocs de ciment. Estimation gratuite. 663-4725

COUTURE

COUTURIERE, haute couture, t tous genres d'altération. 771-0507

COUTURE de tous genres, prix raisonable, soirs et fins de semaine, Carmen, 820-5918.

COUVREUR

GRAND SPECIAL d'automne G.A. et fils Couvreurs, réparations, couverture de bardeaux. Ouvrage garanti. 20 ans d'expérience. Estimation gratuite. 663-0377.

DEMENAGEMENT

CAMION pour tout genre d'ouvrage. 663-2172

DEMOLITION

THIBAULT démolition, 160 St-Louis, Pointe-Gatineau 568-0770

DEPOTOIR

EN ARRIERE du 17 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. Thibault, 568-0770.

ELECTRICITE

CLAUDE PARADIS, entrepreneur électricien, estimations gratuites. 771-1525

ELECTRICITE

ROBERT POIRIER ELECTRICITE, installations et réparations de tous genres, services d'urgence. 770-0226.

EXTERMINATION

NEW WAY de tout genre d'insectes. Coquerelles, punaises, et rats. 777-0477

ST-MICHEL, INSECTES, RONGEURS, ODEURS

FIRME entièrement canadienne française. 22 ans d'expérience à votre service, prix raisonnable, ouvrage guaranti, 777-9266.

ISOLATION

EPARGNEZ de l'huile, soufflez de l'isolation cellulose, estimations gratuites, Allison Home Improvements, 592-1815.

HULL-OTTAWA Isolation, Urethane Jiclee, laine cellulose, grenier, réfrigérateur, camionnette, etc. Résidentiel et commercial, estimation gratuite. 777-5500.

ISOLATION soufflée, pour toits et murs, estimations gratuites. Morin Isolation Ltée, 66 Brady, Hull. 777-1817

ISOLATION moderne, 20 rue Cléricy, Gatineau. 770-2111.

SAUMURE Isolation Ltee, murs et plafonds soufflés. Estimation gratuite. 568-1920

JARDINAGE

A VENDRE: "crushtone dust", sable, gravier, "top soil", 777-6112.

BELLE TERRE, top soil, sable, gravier, "dust", "Crustone", 777-9579

CEDRES à vendre, pour haie de cèdres, 2 à 5 pieds. 663-6504

DORMANTS

POUR CHEMIN de fer. Installation des murs, 770-0988

TERRE NOIRE, top soil, pierre concassée, sable, tourbe, en toutes quantités. 251 St-Louis, Pte-Gatineau 777-6406

TOP SOIL, terre de remplissage, pierre concassée, de bonne qualité. Livraison rapide. 746-0514.

TOURAINE Pepinière, tout genre d'arbustes. 777-3503, 568-1921

MACHINES A COUDRE

REPARATION, toutes marques, Necchi, Bernina, ouvrage garantie. Estimation gratuite. 771-6770

VENTE et réparations Singer de Hull, 44 boul. Montclair, 777-7700

MACONNERIE

FOYERS de tous genres, Franklins, réparation de cheminées, prix raisonnables, 233-3089.

MACHINES A COUDRE

GERARD MORISSETTE

REPARATION de foyers, pierre, brique, cheminées, 777-7633 — 771-4225.

LESAGE et Fils Maçonnerie. Ltée, brique, blocs, pierre naturelle. Estimation gratuite. 827-2690

MENUISERIE

ABRI AUTO, réparation de bardeaux, d'asphalte et finition de sous-sol, estimations gratuites. Entre 6h et 8h soir 663-2766, entre 8h et 10h 986-3214, demandez R. Dubois

FAISONS tous genres de rénovations. Prix imbattables avant les fêtes. Aussi salles de jeux, bars, escaliers, armoires. Estimation gratuite. 771-8526, Jacques.

GUY LEBLOND cabinets, armoires de cuisine, vanités, finition de maisons, rénovations. Estimation gratuite. 459-2136 de 10h. a.m. à 10h. p.m.

MENUISERIE finition et réparations intérieures, heure ou contrat. Jour ou soir. 824-0290

NETTOYAGE

M. L. BEST Building Cleaning, vous présente un prix spécial pour le nettoyage de votre maison au complet. Ceci comprend vitres, murs, planchers et tapis. Estimations gratuites. Appelez à 663-5743, entre midi et 4 hrs

TREMBLAY Extra-C, nettoyage de tapis et meubles. 568-6586.

PAYSAGE

HOMMES avec camion 1-2 tonne pour nettoyage de cours, coupage d'arbres et paysagiste "Landscaping", lundi à vendredi après 5h p.m. 684-4883, samedi, dimanche 8h a.m. à 6h p.m.

TERRE NOIRE, aux voyages et aux sacs. Clôtures de cèdre 663-0615

PEINTURE

DECORATEUR peintre, intérieur, tapisserie tout genre avec catalogue. Résidentiel, commercial, 568-7025, 663-2258

OUVRAGE garantie, sur toutes peintures intérieures, prix raisonnables. 770-3897

PEINTURE, tapisserie, finition de plafonds, satisfaction, ouvrage garanti. 777-6963

PEINTURE OUTAOUAIS PAINT

INTERIEUR, extérieur, résidentiel, commercial, ouvrage garanti. 16 ans d'expérience. Estimations gratuites. 778-3072

PLATRIER

ANCTIL DRYWALL, plâtre radiant, pierre de volcans, 568-1634, 568-2141

PLATRIER

D. DRYWALL, réparations de tous genres et insulation, estimation gratuite. 684-0886

JEAN-PAUL CHAINE "Drywall", réparations de tous genres. 568-9444

OUVRAGE garanti, réduit de 15 à 20 pour cent. Lafontaine et Roy Drywall insulation, pose de gyproc, finition de joints, plafonds et murs décoratifs, peinture, menuiserie. Estimation gratuite. 777-5603, 776-4757

TIREUR de joints, pose de gyproc, plafonds décoratifs de tous genres. 663-1701, 663-9195

REMBOURRAGE

REMBOURRAGE de meubles, garanti. Bon prix. Raymond Thériault. 776-1394

REPARATIONS

RENOVA MEUBLES ENRG

DECAPAGE, pollissage et finition de meubles anciens et modernes. 10 ans d'expérience. Ouvrage garantie. Estimation gratuite 663-1567

REPARATIONS en général de plâtre et ciment, pour galeries et trottoirs, estimation gratuit, 746-2566.

TAPIS

BON PRIX Paul Steam Clean Enrg., nettoyage de tapis à la vapeur. Estimation gratuite. 663-8217

AAA STEAM CLEAN. Nettoyage à la vapeur, tapis et meubles. Estimation gratuite. 778-2008.

TAXI

DIAMOND TAXI

OTTAWA LTEE. 235-1821, service 24 heures.

TELEVISEURS

CLINI-LAB TV. Service autorisé, Zenith, 69 boul. St-Joseph, de 9h a.m. à 6h p.m. Lundi au mercredi. Jeudi au vendredi, jusqu'à 9h. 777-9967

LOCATION de T.V. de Hull, vente service, locations, 230 Kent, angle Sacre-Coeur, Hull. 771-3233. André Lesage.

TV A LOUER. Portatives, semaine ou toute occasion. Mont-Bleu T.V. 771-9528

PANASONIC - ZENITH
NOIR ET BLANC
T.V. EN COULEUR

LOCATION DE TV DU QUEBEC, ENRG

771-7001

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS à louer, 2 chambres à coucher, stationnement, chauffés, éclairés, $200 et plus, premier demi-mois gratuit. 568-6312, 568-9757

APPARTEMENTS Riviera, Touraine. 1 mois gratuit. 1 et 2 chambres à coucher, neufs, en face d'un centre d'achats, chauffés, éclairés, tapis "shag", balcons, stationnement, beaucoup d'autres avantages. A partir de $195. 568-6042 — 568-0689 de 9 a 9 p.m.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, stationnement avec prise. 568-7787.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé. Libre 1er novembre. 212 boul. St-Joseph. Hull.

APPARTEMENT 1 chambre, chauffé, poêle, réfrigérateur. $170. 777-2148.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, éclairé, chauffé, stationnement, tapis mur à mur, disponible immédiatement. $215. Téléphonez 776-5396.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, sous-sol, chauffé, éclairé, équipé. Luskville, route 148. 455-2766.

APPARTEMENT, 5 pièces, chauffé, adultes seulement, après 6h. 777-9907.

APPARTEMENTS, 1-2 chambres à coucher, chauffés, eau chaude, près Place du Portage, $160, $175, 770-2587.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, libre, 45 Châteauguay, Hull, 568-9091.

APPARTEMENT, sous-louer, 2 chambres à coucher, 5 minutes du CEGEP. 9 Talbot, Hull. Jour, 593-5070, poste 27. Soir, 770-1613.

APPARTEMENT chauffé. 2 chambres à coucher. Près Place Cartier. 776-3789 après 5:30 heures.

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, 35 Chauveau, app. 1, Hull, $100. 234-0206.

APPARTEMENT chauffé, 255 Stewart, ap. 56. Jour 234-0730. Après 5 heures, 236-1040.

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, $250. 2 Talbot. 770-0047.

APPARTEMENT DE 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, s'adresser à 70 St-Henri, boul. Sacré-Coeur, Hull.

APPARTEMENT, 1er novembre, 2 chambres à coucher, chauffé, non-équipé, $230. Vanier, 745-1629.

APPARTEMENT à sous-louer, contrat de 6 ou 9 mois, $185, comprend poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, 133 La Savane. 568-8013.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, tout compris, $180. Appelez après 7 heures, 746-5560.

APPARTEMENT à sous-louer, 2 chambres à coucher, tapis, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, $250 par mois, 67 Drapeau, Pointe-Gatineau. Appelez après 6 heures, 568-2754.

APPARTEMENT à louer, salon, cuisine, 1 chambre à coucher, salle de bains, stationnement, chauffé, $150 par mois. 24 Richelieu. 771-2586.

AYLMER, appartements 1 et 2 chambres à coucher, 771-3227, 684-1333, 684-5745

AYLMER, garçonnière chauffée, éclairée, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, couleur, stationnement avec prise, 24 Roy (Elgin), $165. 776-5000

AYLMER, 2 appartements de 2 chambres à coucher, appelez après 5h. 684-3627.

AYLMER, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, 1er cotobre, $180. 684-2019.

AYLMER, 2 chambres à coucher, 2ième étage de duplex. Entreposage, stationnement, chauffage électrique. $165. Après 17:00 heures, 684-5561.

AYLMER, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 684-4108.

BEACON Hills, Arrowsmith Drive, 1 chambre à coucher, $190. 741-5141, de 3 p.m. à 10 p.m.

BEACON HILL SUD, condominium, 4 chambres, équipé, chauffé, stationnement, autobus, 1er novembre, $300. Bail. 745-5182 entre 17 et 19 h

BEAU logis, rue Notre-Dame, Hull, 3 pièces, chauffé, éclairé, $155, 771-9550.

BOUL. MONTCLAIR
APPARTEMENT 2 chambres à coucher, stationnement. Libre pour le 1er décembre. 771-3328.

CALME
AYLMER, central, 2 chambres à coucher, tapis, tuiles, peinture neufs. Chauffé, 684-5645

CENTE-HULL, 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, tapis, 568-4605.

CENTRE de Hull, 2 chambres, entrée privée, stationnement, 771-2003.

CESSEZ DE CHERCHER
LIBRES dans le moment et en novembre. Appartements 1 et 2 chambres à coucher, à emplacement central. Edifice en hauteur, $192. et plus, comprenant tapis mur à mur, tentures, cuisinière, réfrigérateur, tous les services sont payés. Grand balcon. Appartements Queensview, composez 232-4251, jusqu'à 9h p.m. 201 rue Bell.

CHELSEA, logis 2 chambres à coucher, $145. libre 1er octobre, 827-1671.

CLARENCE CREEK, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, $190 824-8084

CLARENCE CREEK
VILLAGE, 2 appartements, chauffé, éclairé, idéal pour 2 personnes, $200, 1-488-2270 après 5h.

DEUX LOGIS 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, tapis. 771-6359.

EMBRUN, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, stationnement, libre 1er novembre, $180, 443-2965 ou 443-3034.

EMPLACEMENT à bureaux, très bien situé Centre Commercial, environ 800 pieds carrés, situé à 153 rue St-Louis, Pte-Gatineau, stationnement, chauffage électrique non compris $210 par mois. Libre pour le 1er novembre. 771-3476.

FATIGUE DE CHERCHER
HART RENTAL Service 728-2616, frais

GARCONNIERE 323 Notre-Dame, Hull, $90 568-7634

GARCONNIERE moderne, équipée, 200 avenue Bronson, près hôpital St-Vincent, et Université. 234-4406.

GARCONNIERE semi meublée, boul. Montclair, $160, 776-4824.

GARCONNIERES, appartements de 2 chambres à coucher, avec foyer. 3 milles avant Aylmer sur boulevard Lucerne, 684-5795.

GARCONNIERE, sous-louer, tapis, poêle, réfrigérateur, porte-patio, chauffée, éclairée, libre 15 octobre, Hull, Mont-Bleu, 777-9898.

GARCONNIERE, poêle, refrigérateur fournis, chauffée, éclairée, rue Ste-Hélène, libre. 568-4718.

GATINEAU, appartement de 1 chambre à coucher, réfrigérateur, poêle, chauffé, stationnement, $175. 663-1902, ou 225-5518

GATINEAU, appartement de 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, occupation immédiate. Jour 663-7741, après 5h 643-2522, ou 643-1300

GATINEAU, appartement 2 chambres à coucher, adultes seulement, 663-3370.

GATINEAU, grand logis, 3 1-2 pièces, tapis, chauffé, occupation immédiate. 663-0369, 663-3617.

GATINEAU haut 1 chambre à coucher, stationnement, libre 1er octobre, 314 St-Laurent, $120. 663-4600.

GATINEAU libre 2 chambres à coucher, chauffé, $175. 568-8951

GATINEAU, logis, 2 chambres à coucher. 777-1237.

GATINEAU
PLACE ANGELA
2 CHAMBRES, non meublé $215, disponibles immédiatement. Inclus chauffage, électricité, stationnement, tapis. Terrain paysager. Jour jusqu'à 2 p.m. 568-0772, après 2h p.m. 643-1796

GATINEAU, secteur Templeton, semi sous-sol, appartement 2 chambres à coucher, chauffage électrique, installation laveuse, sécheuse, stationnement, $170, 663-8405.

GATINEAU, sous-louer, 1er novembre, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $210., après 6h, 643-1733, 643-1594.

GATINEAU, 555 Watt apt 2. 3 pièces, tapis mur à mur, stationnement. Libre immédiatement. 663-8712.

GATINEAU, 469 rue Notre-Dame, deux logis de 2 chambres à coucher, chauffés, stationnement, $190 et $145. 663-9308.

GATINEAU, 2 chambres, $145 avec sous-sol, 663-9231.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, frais peinturé, stationnement, $230 — 777-5983.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, duplex, $190 par mois, chauffé. 663-5041.

GATINEAU, 259 Oak, 1 chambre à coucher, eau chaude fournie, libre le 1er novembre, $145 par mois. 771-4457.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, tapis, stationnement, $130, 1er novembre, 663-3777.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, sous-sol, $125, 1er novembre. M. Cousineau. 234-9602, 663-8026.

GATINEAU, 1 chambre, à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $150. 663-3343.

GATINEAU, 1 chambre, salon, cuisine, très moderne, $155, 144 Côté, libre 1er décembre, 663-2369.

GATINEAU, 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement, 663-7741, après 5hrs 663-0751.

GRAND appartement 2 chambres à coucher, frais peinturé. 50 Georges-Bilodeau. 776-3617.

GRAND appartement, 3 chambres à coucher, tapis, balcon, chauffé, stationnement, Pte-Gatineau, $250, 1er novembre, 568-9312, 728-7606.

GRAND appartement, 2 chambres à coucher, tapis, chauffé, éclairé, stationnement avec prise, Pointe-Gatineau, $200, immédiatement ou novembre, 568-5100, 728-7606.

HART RENTAL SERVICE
NOUS AVONS le plus vaste choix de logis à louer dans la région Ottawa-Hull, plus de 1,200 maisons inscrites. Toutes les dimensions et tous les prix. Ouvert 7 jours jusqu'à 9h p.m. 728-2616, frais

HULL appartement de 1, 2 et 3 chambres à coucher. R. Leblanc, jour 771-3220, soir 568-0783

HULL, appartement de 1, 2 chambres à coucher. R. Leblanc, 771-3220, 568-0783

HULL, appartement libre le 1jc novembre. 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains, plancher de tuiles, stationnement. Adultes et visitez de 5:30 à 9 heures. $135 chauffé. 8 rue Ste-Hélène no 2.

HULL, appartement libre le 1er novembre, 2 chambres, salon et cuisine, douche, stationnement, chauffé, éclairé, plancher de tuiles et tapis, adultes seulement. 221 1-2 Champlain. 9175.

HULL centre-ville, rénové, 1 chambre à coucher, $135 par chauffé, stationnement, libre immédiatement. Poêle et réfrigérateur, inclus. 568-9156

HULL, logis 5 pièces, salle de bains complète, chauffé, $175 par mois. 777-3379.

HULL, rue Leduc, grand logis de 3 chambres, tapis, moderne, $270, non chauffé, non éclairé. 776-1146

HULL, Wrightville, logis, 1 chambre à coucher, eau chaude, poêle, réfrigérateur, tapis, autobus à la porte, garage inclus, $130, occupation immédiate. 157, rue Durocher, coin Labelle. Informations au rez-de-chaussée.

HULL, 3 grandes pièces, non-chauffées, libre, $90. 771-6783.

HULL, 3 logis de 2 chambres à coucher, installation laveuse, sécheuse, $260 chacun, prix avantageux, 663-3279.

HULL, 302 Champlain, bungalow duplex, 1 chambre à coucher chaque logis, chauffage électrique, stationnement limité, 1er novembre. Haut $200 bas $175. Vendre $37,500, 749-5025 — 749-5225.

HULL 2 chambres à coucher, après 5 p.m 771-1595

HULL 2 chambres à coucher, équipées, tapis. Piscine, sauna, 15 minutes du centre-ville, Ottawa. $242. 770-9683, 231-2433

HULL, 2 chambres à coucher, chauffé, tapis mur à mur, entrée privée, stationnement pour deux automobiles, $185. 771-2050.

HULL, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, pour couple, 1er novembre, 37 Lessard, 777-7745.

HULL, 2 chambres à coucher, chauffé, 391 boul. Taché. $180 777-3931.

HULL, à sous-louer, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, occupation immédiate. $165 par mois 76 rue Richard, 776-3836. Après 6 heures.

HULL, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, $135, immédiatement. 770-9067.

HULL, 1 chambre à coucher, décoré à neuf, chauffé, pas de poêle, pas de réfrigérateur, pas stationnement, $165, après 6 p.m., 236-7707.

J.P. CHENIER CIE LTEE
HULL, Québec. Appartements de 1 chambre à coucher, à partir de $160. Libre. 777-8835.

LE BARONET
135 GAMELIN, HULL
GARCONNIERE et logis de 1 chambre à coucher, occupation immédiate, et future. Edifice tranquille. Adultes. Arrêt d'autobus à la porte. 776-2531

LE NORMANDIE
240 BOUL. TACHE HULL
APPARTEMENTS d'une chambre à coucher, libres immédiatement et plus tard. Dans un immeuble bien entretenu. Composez 777-9261

LEPAGE ET LEPAGE LTD.
CHOIX de 3 chambres, 2 chambres, 1 chambre ou garçonnière, situé dans le vieux Hull. Libres. 770-0707, entre midi et 7 heures p.m.

LE VERSAILLES
680 BOUL. ST-JOSEPH
HULL
GARCONNIERES, logis de 1 et 2 chambres à coucher, occupation immédiate et future. Tapis mur à mur, appareils inclus, électricité. Quelques minutes du centre-ville d'Ottawa. Composez 777-7801

LIBRE 1er novembre, chauffé, 4 pièces, poêle et réfrigérateur fournis, stationnement, $150. 771-3979 après 4h.

LIMBOUR foyer, salle à manger, boudoir, 2 chambres à coucher, $250, non chauffé, personne seule ou couples matures, 827-2408.

LIMBOUR
3 1-2 PIECES, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stationnement, $160. 827-2557.

LOGIS au sous-sol, 2 chambres à coucher, salon, salle de bains, chauffé, non éclairé, Hull, un jeune enfant, 777-0428 après 3h 30.

LOGIS chauffé, 140 Eddy, Hull, 771-2327, 777-6112

LOGIS pour le 1er novembre, 2 chambres à coucher, rue Sherbrooke, près des Galeries, stationnement, s'adresser à 777-1165.

LOGIS, Touraine, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur chambre et salon, $165. 568-2568.

LOGIS 3 chambres à coucher, chauffé, $190. Deux enfants acceptés. 663-3086, 986-2268.

LOGIS, 3 1-2 pièces, 75 St-Laurent, Hull. Facile à chauffer, libre. 777-6695.

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé. Failicité de transport. 986-5535.

LOGIS, 2 chambres à coucher, non chauffé. Après 4h, 777-3395.

LOGIS, 2 chambres à coucher, pas chauffé, pas éclairé, $120, stationnement, 73 St-Henri, Hull, 457-2540.

LOGIS, 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $125. stationnement, libre, 76 rue St-Henri, Hull, 457-2540.

LOGIS à louer, Masson pas chauffé, Aylmer chauffé, 2 chambres chacun. 771-7223 — 778-0115.

LOGIS 2 PIECES, salle de bains, douche, chauffé, éclairé, $135. 127 Binet, 776-5769.

LOGIS à sous-louer, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre 1er octobre. 568-1173

LOGIS 1 chambre à coucher, chauffage à l'électricité, $130. tapis mur à mur, libre, 10 1-2 rue Chénier, Hull, 457-2540.

LUCERNE 3 pièces, chauffées, éclairées, poêle, réfrigérateur, entrée privée, stationnement 684-5619

MAGNIFIQUE PENTHOUSE — Air climatisé, 2 chambres à coucher, den, 1 1-2 salle de bains, balcon 40 pieds, tout équipé, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, tapis à grandeur, stationnement et piscine intérieure, sauna, 2 courts de tennis éclairés, neuf, libre immédiatement. 741-8558.

MONT-BLEU, immédiatement, grand appartement moderne de 2 chambres à coucher, installation laveuse-sécheuse, stationnement, $188, 770-1928.

MONT-BLEU
PLACE LAVERENDRYE
APPARTEMENTS de 1 chambre à coucher, occupation immédiate ou future. $182 et $187. 777-5444

MONT-BLEU, près du Cégep, grand appartement, chauffé, eau chaude fournie, stationnnment, $240, 1er novembre, 770-1820, 776-5286.

MONT-BLEU, très grand 2 chambres à coucher, tapis partout, prise pour laveuse et sécheuse, balcon, stationnement, 777-7566.

MONT BLEU 3 chambres à coucher, avec garage, chauffé, libre 777-0682

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, installation laveuse, sécheuse, câblovision. $180. 777-0908.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis partout, 1er décembre, $238. 770-2572.

MONT-BLEU, 1 chambre à coucher, $175. 776-4963, 233-1652.

NEUCHATEL édifice en béton neuf, 1, 2, 3 chambres à coucher, à partir de $205. Un mois gratuit. Poêle et réfrigérateur, couleur, tapis mur à mur, éclairé, chauffé, intercom, stationnement. 776-5066, entre 9 a.m. et 9 p.m.

NOUVELLE ADMINISTRATION
REMIS A NEUF ET
FRAICHEMENT PEINTURE
POINTE-GATINEAU, 184, Chemin de la Savane, logements de 1 et 2 chambres à coucher, meublés ou non, avec ou sans cuisinière et réfrigérateur. Prix réduits. 778-2188 — 568-6035.

NOVEMBRE, décembre, moderne, 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, idéal pour couple ou jeunes mariés. $175 et $205, 59-65 Lanctôt. 771-0086, 770-6907

NOVEMBRE, garçonnière, $175, 230 Mutchmore. 770-6907.

OCCUPATION immédiate, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $180 65 Lanctôt, 771-0086, 770-6907

OCTOBRE GRATUIT
MONT-BLEU, grand 2 chambres à coucher, salon avec balcon, grande cuisine, stationnement. 777-92221.

OTTAWA EST
OCCUPATION immédiate ou future, 1 chambre $248, 2chambres $278, secteur idéal, vue panoramique. Excellent service d'autobus, près centre d'achats et écoles. Inclus piscine extérieure, chauffage, électricité, s'adresser au concierge au 230 et 240 Britanny Drive, Ottawa, ou composez 749-5643

OTTAWA, St-Charles, 2 chambres à coucher, chauffé, avec solarium, 741-6128.

OVERBROOK, Donald, 2 chambres à coucher, nouvelle décoration, équipé, 1er novembre, 741-2494 en soirée.

PLACE DU PORTAGE, bas, 3 pièces, salle de bains, tapis, propre. 777-2354.

PLACE résidentielle, 1 chambre à coucher, $155, pour deux personnes, à 10 minutes de Place du Portage, 21 rue Lacasse, Hull, 771-9173.

PLANTAGENET 2 chambres à coucher. 824-8084

POINTE GATINEAU 1 chambre $200, 2 chambres à partir de $235, moderne à l'épreuve du feu et insonorisé. Electricité, chauffage, câble de télévision, poêle et réfrigérateur, inclus. 568-8280

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, s'adresser à 43 Claire, App 5

POINTE GATINEAU 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stationnement 568-0927

POINTE GATINEAU 2 chambres à coucher, neuf, chauffé, éclairé, stationnement, 1er novembre. $210. 568-0839

POINTE GATINEAU, et Hull, $135 par mois, près du magasin Steinberg, idéal pour 1 personne ou couple moyen âge, chauffage électrique, stationnement gratuit. 771-7608, 777-6620

POINTE GATINEAU 13C, Matapédia, chauffé, éclairé, non meublé, 1 chambre à coucher, $170. Libre 568-6923

POINTE GATINEAU 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, moderne, 1er novembre, 1 mois gratuit $210. 568-1355

POINTE GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, $185. Octobre gratuit, soirs, après 6h 771-8649, ou 745-4921

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement avec prise, libre immédiatement. $240. 568-3823

POINTE GATINEAU 2 chambres, $165, chauffé, poêle, réfrigérateur, libre 24 Michaud, 663-2127, 643-1418

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, $195 et plus, 3 chambres à coucher, $275 un mois gratuit. 568-1121.

POINTE-GATINEAU, édifice neuf, tout électrique, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, tapis mur à mur. Prises, stationnement. $240. 568-3867.

POINTE-GAT NEAU, libre, chauffé, éclairé, stationnement, idéal pour couple. 568-9361.

POINTE-GATINEAU, libre, appartement 1 chambre à coucher, 444 St-Antoine, 568-9366, 568-7206.

POINTE-GATINEAU, 11 boulevard du Progrès, Adultes, novembre, 829-0735.

POINTE-GATINEAU, 1er novembre, 2 chambres à coucher, moderne, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, 444 St-Antoine, 568-9366, 568-7206.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, cablôvision, stationnement, poêle, réfrigérateur, $208. 771-7293.

POINTE-GATINEAU, libre, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, tapis, $175. 568-0687.

POINTE-GATINEAU, central, "townhouse", 3 chambres à coucher, spacieux, tapis, stationnement gratuit, 770-7005.

POINTE-GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, cablôvision, stationnement, poêle, réfrigérateur, $173. 771-7293.

POINTE-GATINEAU, près de la rivière, sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stationnement, $185. 1er novembre, 771-5079.

POINTE-GATINEAU, 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, éclairés, tapis, stationnement, 568-0625.

POINTE-GATINEAU, chauffé, éclairé, $185, poêle, réfrigérateur, 663-8189.

POSSESSION immédiate, novembre-décembre, grandes pièces, 2 chambres à coucher, cuisine, dinette, buanderie, stationnement, $200, 76 Richard, 777-7136, 770-6907.

PRES DE Place du Portage, 73 Kent, libre le 1er novembre, 3 pièces, $125 par mois. S'adresser à 74 Kent. Hull.

PRES GALERIES DE HULL — Très propre, 6 pièces, 2ième étage, chauffé, stationnement, $240. 568-1233.

PRES PLACE CARTIER
APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, stationnement avec prise, 1er novembre, $175. 777-7286, 770-1979.

PRES PLACE CARTIER, 1 chambre à coucher, salon, semi sous-sol, $185, chauffé, adultes, stationnement gratuit, pas d'animaux, 1er novembre. 777-2081.

PTE-GATINEAU, près Centre-d'Achats, 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, gratuit. 777-4283

PTE-GATINEAU, appartement 1 chambre à coucher, tout meublé, situé au 50 Robinson, tapis mur à mur, stationnement. $210. 521-2886, 568-4802

PTE GATINEAU sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, 4 Bruyère, 568-9238

PTE-GATINEAU, petit logis, poêle, réfrigérateur, chauffé éclairé, libre le 15 octobre, 771-9627.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, chauffé, éclairé, tapis mur à mur. $250. Stationnement. 568-6079 après 5:30 heures.

PTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, salle de lavage privée, stationnement, moderne, $225. 568-0275.

PTE-GATINEAU, logis moderne, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, $160, libre immédiatement. 663-4718.

PTE-GATINEAU, libre 1er novembre, 1 chambre moderne, poêle, réfrigérateur, stationnement, 663-9796.

PTE-GATINEAU, sous-louer, 2 chambres à coucher, 778-1341, 749-7711.

QUALITE PLUS VALEUR
GRANDS appartements, garçonnières, 1 et 2 chambres à coucher, dans immeuble en hauteur, paisible, tapis mur à mur, télécâble, appareils électroménagers, de couleur, saunas et plusieurs suppléments. A partir de $195. Mme Beaulne, 778-3449

REGION NRC, 1 chambre à coucher, spacieux, décoré, toutes commodités, libre immédiatement, moitié octobre gratuit. 996-2321 (local 242) après 6 p.m. 741-3458 — 745-7292.

ROCKLAND, 1 chambre à coucher, tapis, 446-4421, après 7h.

RUE NOTRE-DAME, 1 chambre à coucher, chauffé à l'eau chaude. $145. 771-8638.

RUE SHERBROOKE, 1er octobre, 1 chambre, chauffé, stationnement, $150, 643-2706.

RUSSELL. Logis 4 chambres à coucher. 445-2886.

RUSSELL, Ontario, logis 2 chambres à coucher, jour 741-0877, soir 764-5709

SANDY HILL, appartement ensoleillé pour adultes, 1 chambre à coucher, libre, 286 Wilbrod.

SEMI sous-sol, 2 chambres à coucher, rue Dugal, 771-2765.

SEMI sous-sol, bungalow, 4 1-2 pièces, $180, 771-9738.

SOUS-LOUER, immédiatement, $213 par mois, inclus le chauffage, électricité, stationnement, appelez 746-3977. Après 5 heures.

SOUS-LOUER, non meublé, 1er novembre, appartement, 1 chambre à coucher avec toutes facilités, $175. 260 Mutchmore. 777-3370.

SOUS-LOUER, Place Radisson, 1 chambre, tapis, air climatisé, équipé, $235. après 6h, 771-1897.

SOUS-LOUER, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, laveuse à vaisqelle. 568-0689.

SOUS-LOUER, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câble, stationnement, piscine, $212, libre immédiatement. Jour: 995-6421.

SOUS-LOUER, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, installation pour laveuse-sécheuse, stationnement avec prise, $195, non-chauffé, non-éclairé, 778-1463, après 6hres.

SOUS-LOUER, 2 chambres à coucher, 1er novembre, chauffé, poêle, réfrigérateur fournis, $199. 25 La Vérendrye app. 106. Hull.

SOUS-LOUER, 1 chambre à coucher, salon, cuisinette, $182. tout compris. Après 6h. 776-2490.

SOUS-SOL, 2 chambres, 1er novembre, 258 Champlain, app. 3, 778-0558.

TEMPLETON, grand logis moderne, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, installation laveuse-sécheuse, 2 grands balcons avec tapis, stationnement, $200. 1 enfant accepté. Libre 1er novembre. 663-6479.

TEMPLETON, logis, 2 chambres à coucher, tapis partout $170 chauffé. Pour le 1er novembre. 663-9495

TEMPLETON 2 chambres à coucher, $175. Chauffé, 663-0121

TOURAINE, appartements de 1 et 2 chambres à coucher, un mois gratuit, poêle, réfrigérateur, couleur. Tapis "shag", mur à mur, balcon, stationnement. A partir de $195. 568-0689, 568-6042, entre 9 a.m. et 9 p.m.

TOURAINE, chauffé, éclairé, toute équipée, 1 chambre à coucher, $195. Le jour, 996-6264. Le soir, 568-5653.

TOURAINE. Sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé. 568-3979.

TRES bel appartement face au Parc de la Gatineau, 2 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, remise, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, $265, 308 cité des Jeunes, app 3, Hull, 777-0660.

VAL TETREAU, libre immédiatement, moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, tapis mur à mur, stationnement $175. 777-5365

VANIER, appartements 1-2 chambres à coucher, stationnement 824-8084

VANIER, résidentiel, 1 chambre à coucher, grande cuisine, poêle, réfrigérateur, salon, tapis mur à mur, stationnement, $235, 745-9962.

VANIER, 2 chambres à coucher, équipé, chauffé, stationnement, 745-3008.

VANIER, 2 chambres à coucher, chauffé, $180. 749-3858.

WRIGHTVILLE 38 Montmartre, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé. $170 777-7359

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, pour adulte, dans un bas, stationnement, 777-1912.

WRIGHTVILLE, 1 chambre à coucher, bas de duplex, cour, $150. 771-8771.

WRIGHTVILLE. Logis 1 chambre à coucher, stationnement. $150. 97 Amherst, s'adresser app. 2, arrière.

WRIGHTVILLE 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, 2ième étage, $170, 1er novembre, 745-3387.

WRIGHTVILLE, 16 Roy, 3 chambres à coucher, chauffé, stationnement, 1er novembre, $225. 776-3302.

3 CHAMBRES à coucher, tapis mur à mur, 1er Avenue, Gatineau, 663-5368.

3 PIECES, cuisine, poêle, réfrigérateur, 400 Friel, no 2, Ottawa, stationnement disponible, 1er novembre. $204.

3 PIECES, moderne, frais peint, libre, $150, 771-9905.

2 CHAMBRES à coucher, salon, grande cuisine, l' salle de bains, chauffé, 71 Thomas, Aylmer, $165. 684-5778.

2 1-2 PIECES, $85 chauffé, éclairé, 1er octobre, 104 Dumas, 777-3212.

2 CHAMBRES à coucher, chauffage électrique, stationnement, 1er octobre, 181 Jacques-Cartier, Gatineau. 663-6850. $170.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stationnement, 1er novembre, adultes, $220. 770-1588.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, stationnement. $205. 770-3287.

2 CHAMBRES à coucher, tapis mur à mur, chauffé, 651 Notre-Dame, Gatineau, Mme Carrière, 663-8402.

2 GRAHAM, en bas, logis de 1 chambre à coucher, salon, cuisine. 568-5361.

1 CHAMBRE à coucher, sous-sol, poêle, réfrigérateur, ni chauffé, ni éclairé. $176. 777-0767

1 CHAMBRE à coucher, 65 1-2 Kent. $125. Non chauffé, non éclairé. 771-6378

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, $175. 776-6155.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, 1er novembre, salon avec foyer, stationnement. 776-2127, 771-3382.

1 CHAMBRE à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 568-8036.

1er NOVEMBRE, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffage, eau chaude, électricité fourni. $250, jour seulement 778-1112.

1er NOVEMBRE, appartement de 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine, sous-sol, grande cour, rue St-Dominique, références. 777-7479.

1383 BOYER, Orléans, résidentiel, 2 entrées principales, 3 chambres à coucher, bar, tapis mur à mur, grand parterre en avant, grande cour arrière, jardin, personne de située derrière la maison, grand stationnement, garage, 1er décembre, chauffage 250 par année, loyd $315. 1-613-938-2379 Cornwall.

62 MAISONS DE REPOS

CENTRE D'ACCUEIL
ROGER SEGUIN
C.P. 160 CLARENCE CREEK
613-488-2053
RESIDENCE pour personnes âgées, autosuffisantes. Service cafeteria, service constant de Nursing et de médecins. Activités variées organisées par récréologiste. 36 chambres doubles, 24 x 20, avec salles de bains privées. Coût de pension modeste. Chambres disponibles

63 APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENT meublé, chauffé, éclairé, 111 rue Isabelle, Hull.

APPARTEMENT à louer, chauffé, éclairé, moderne, commodités incluses. 568-8048, 663-0438.

APPARTEMENT 3 1-2 pièces, chauffé, eau chaude, près Place du Portage, $160, 770-2587.

APPARTEMENTS MODERNES, 1 chambre à coucher, meublés ou pas, près Galeries Hull, tapis partout, 771-7041.

APPARTEMENT meublé à louer, Templeton. 663-8776. Libre.

APPARTEMENT, chauffé, éclairé, meublé, stationnement, Hull. 777-4826.

BOUL. St-JOSEPH, près toutes facilités, 1 chambre à coucher (3 1-2 pièces), foyer naturel. Peut se louer aussi non meublé. Chauffé, éclairé. $220. 771-5876, 771-7831.

BOUL. ST-JOSEPH, 3 1-2 pièces meublées. Près de toutes facilités. $165. et garçonnière meublée. $155. 771-5876, 771-7831.

CHAUFFE, éclairé, stationnement. 2 1-2 pièces, $175. 297 Jacques Cartier, Pointe-Gatineau

CHAUFFE, éclairé, 2 chambres à coucher, câblovision, stationnement, après 6h. 568-7669. Libre.

GARCONNIERE meublée, poêle, réfrigérateur, libre 1er octonre. 778-2721

GARCONNIERE meublée, tapis mur à mur, chauffée, éclairée. $185, avec téléviseur. Après 4h. 663-0015.

GARCONNIERE, Val-Tetreau, $165, chauffée, éclairée, stationnement, câblovision, tapis mur à mur, soir: 777-1368.

GARCONNIERE meublée. Près Galeries de Hull. Tout compris. 776-3796.

GARCONNIERE, 374 Hétu, Gatineau, chauffée, éclairée, $160, 663-7322.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, tapis, fraichement décorée. Libre 1er novembre. 777-6163.

GARCONNIERE, disponible maintenant. $110 par mois. 117 rue St-Henri. 770-0108.

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, tapis mur à mur, $135, 776-2956.

GATINEAU, garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $100. 663-2404.

GATINEAU, logis meublé, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $180, 255 North, app. 5.

GATINEAU — Garçonnière meublée, frais rénovée, tapis mur à mur, entrée privée, semi sous-sol. Libre, $150. 663-1301.

HULL, très central, 1 chambre à coucher, tapis partout, pas chauffés, $210 et plus, entièrement meublés, soir: 663-0333.

LE CARILLON, octobre, novembre, garçonnière meublée, avec toutes facilités. $205 230 Mutchmore, Hull. 770-6907

LOGIS 1 chambre à coucher, cuisine, salon, meublé, chauffé, éclairé, $190. Pte-Gatineau, 568-8148, après 4:30 h

MONT-BLEU, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, 776-2518.

MONT-BLEU, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, stationnement, libre, 771-9639.

OCTOBRE à novembre, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, $170, 771-9517, 770-6907.

PTE-GATINEAU, appartement meublé, 1 chambre à coucher, tapis partout, éclairé, chauffé. Pour adultes. $200, libre immédiatement, après 6h, 568-0405.

LE CARTIER
Près de la voie rapide et des centres commerciaux
GARCONNIERES $176
1 CH. A COUCHER $198
2 CH. A COUCHER $245
3 CH. A COUCHER $280
INCLUS DANS LE LOYER:
Electricité, chauffage électrique avec thermostats individuels, tapis, poêle, réfrigérateur et stationnement avec prise.
AVANTAGES:
Arrêt d'autobus à la porte, à quelques minutes du centre-ville d'Ottawa. Piscine intérieure chauffée, bains giratoires et sauna.
Faire demande au bureau de location
700 BOUL. ST-JOSEPH, HULL — 777-7410
Sous la direction de Lehndorff Property Management
61

ALTITUDE 1
GARÇONNIERES $185
OCCUPATION IMMEDIATE
1 CHAMBRE $200
A PARTIR DE
OCCUPATION IMMEDIATE
2 CHAMBRES $265
A PARTIR DE
AVAN

63 APPARTEMENTS MEUBLES

POINTE-GATINEAU, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 777-1405.

PTE GATINEAU 2 garçonnières meublées, 771-8432

PTE-GATINEAU, haut de duplex, tout meublé, 3 chambres, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, téléviseur, tapis, près de la Polyvalente, $300, 568-6793.

PTE-GATINEAU, libre, jolie garçonnière moderne, tapis, stationnement, 663-9796.

STUDIO, chauffé, éclairé, stationnement, $140. 297 Jacques Cartier, Pointe-Gatineau.

TOURAINE, rue Rochefort, chauffé, éclairé, $165. 776-4824.

VANIER — Garçonnière meublée, pour fille, $135. 745-1276.

WRIGHTVILLE, garçonnière, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, meublée, 777-3079, après 5h

WRIGHTVILLE ,près hôpital Sacré-Coeur, logis très propre, 2 chambres à coucher, chauffé, meublé, libre 1er novembre, personnes tranquilles, 776-4756 ou 771-5986.

3 1-2 MEUBLE à sous-louer, maintenant, 700 boulevard St-Joseph, apt. 309, Hull, jour: 771-7761 après 5h, 776-2340, Sylvie Côté.

2 PIECES, tout fourni, stationnement, $150. Pte-Gatineau, 770-5424.

2 1-2 PIECES, chauffé, éclairé, meublé, stationnement gratuit, 15 octobre, $150 par mois. 771-3098.

1 CHAMBRE à coucher, $215, libre novembre ou décembre. Semi-meublé, 771-0249.

1er NOVEMBRE, 2 chambres, chauffé, éclairé, près Centre d'Achats, tranquille. 776-3095 — 777-9221.

67 CHAMBRES A LOUER

ACCOMMODATION, Tunney's Pasture, pour homme, meublée, réfrigérateur, fournissons lingerie, stationnement, disponible, $80. 722-0982

AYLMER, 2 chambres meublées, pour filles, toutes facilités incluses. $125. 684-1432.

BASSINNETTE, $20, 663-3442, après 6hres.

BELLE chambre, chauffée, éclairée, stationnement, près Place du Portage, $65 par mois, 771-8485

BOUL. GAMELIN, maison privée, homme sobre, propre, dimanche soir à vendredi. 776-2646.

CHAMBRE avec privilèges de cuisine, fille seulement, 89 rue Daly, 236-4254.

CHAMBRE femme ou fille seule. Toutes commodités. Pte-Gatineau, 568-6761

CHAMBRE meublée avec réfrigérateur, permis de cuisson. 771-3680.

CHAMBRE meublée, privilège salon et cuisine. 770-2227.

67 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE meublée, pour homme, entrée privée, 777-6148.

CHAMBRE meublée pour fille sérieuse, téléphone, laveuse, sécheuse, salon, cuisine, salle de bains complete, chauffée, éclairée, 663-8637.

CHAMBRE meublée, cne, entrée privée, jeune fille, 771-2767.

CHAMBRE meublée pour fille avec ou sans pension. 746-6162.

CHAMBRE pour homme ou femme, 749-2828.

CHAMBRE pour dame, accès à toute la maison. Près centre d'achats. 777-1261.

CHAMBRE, pour jeune fille, cuisson, 771-2041.

CHAMBRE pour homme, meublée, avec permis de cuisson. 771-9043.

CHAMBRE pour femme ou fille seule, tout fourni, appelez après 6hrs, 771-4129.

CHAMBRES D'HOTEL
POUR UNE ou deux personnes, à louer, à la semaine ou au mois, prix compétitifs. Hotel Alexandra, 352 Rue Bank

CHAMBRES d'IBERVILLE
SIMPLES, doubles, cuisson, entrée privée, et garçonnière. 777-0477

CHAMBRES pour hommes, entrée privée, cuisson, $15. 777-0747.

CHAMBRES, Pte-Gatineau, entre 9 et 4 1-2h. 568-0894.

CHAMBRES à louer, avec permis cuisson, stationnement, 167 Leduc. 776-3651.

CHAMBRES à louer, avec permis de cuisson, s'adresser à 70 St-Henri, près boul. Sacré-Coeur, Hull.

CHAMBRE tout équipée, tapis mur à mur, 776-3609. Homme seulement.

CHAMBRE à louer, centre-ville Gatineau, moderne, toutes facilités, disponible immédiatement. 663-8112 (jour); (soir) 663-7009.

CHAMBRE à louer, 14 Duquesne, Hull, 771-0516.

CHAMBRE à louer pour homme, meublée, fournissons lingerie, réfrigérateur, déjeuner compris, 5 jours par semaine, stationnement. 7 rue Montcalm, Hull. 777-3936.

CHAMBRE à louer, maison seule. 2 occupants, Pte-Gatineau, $25 par semaine, accès à tout. Téléphonez après 4h. 776-3928.

CHATEAU VANIER, privilège de cuisson, bain sauna, piscine, fille ou femme. 741-2487.

ENTREE PRIVEE, réfrigérateur, cuisson, stationnement, Pte-Gatineau 770-5424

FOURNIS cuisine, piscine sauna, $100. 1er octobre. 775-4862.

GATINEAU, chambre, sous-sol, meublée, poêle, réfrigérateur, tapis, fille ou dame sérieuse qui travaille, références exigées. 663-4019.

67 CHAMBRES A LOUER

GATINEAU, chambres entièrement meublées, litterie fournie, aussi salon, télévision et cuisine, disponibles, $29-$32, sour: 663-0333.

HOMOES sérieux, Bank Hotel, Hull, pas de cuisson, $22 par semaine. 778-0406.

HULL, belles grandes chambres, partagent salon, foyer naturel, cuisine, bar, buanderie, entrée privée. 777-6891.

HULL, homme, chambre meublée, réfrigérateur, permis de cuisson, stationnement. 771-8095.

HULL près Place du Portage, chambre meublée, tapis, moderne, $25 par semaine 776-1146

HULL, près Place Chaudière, chambre meublée, stationnement, $20 par semaine. 777-9558.

MEUBLE, entrée privée, tapis, homme seulement, $25 par semaine. Après 5h. 776-3609.

POUR fille, grande chambre meublée, près de Centre d'achats, 1er novembre, entre 4 et 7h. 777-4287.

PRES D'IMPRIMERIE, cahmbre meublée, entrée privée, 777-3770.

TOURAINE, chambre à louer, 568-6512.

VANIER, chambre meublée, cuisine équipée, entrée privée (fille) 745-5850.

69 CHAMBRES ET PENSION

CENTRE-VILLE Hull, chambre et pension pour personne âgée, bonne nourriture, très propre, $200, 776-5757.

CHAMBRE et pension, très propre, 6 jours par semaine. 235-4803.

CHAMBRE et pension. Homme seulement. 770-2374.

PENSION pour dames âgées seulement. 776-4135.

71 PROPRIETES DEMANDEES

VOUS DEMENAGEZ dans une autre ville? Votre maison est à vendre? Renseignez-vous de notre système Relocan — sans frais. Rendez-nous visite chez Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 26 St-Raymond, Hull, Québec, ou signalez 771-6266.

79 CONDOMINIUMS

CHATEAU VANIER, condominium très propre, 2 chambres à coucher, salle à manger, etc... tapis mur à mur, décoré, 6ième plancher, balcon de 30 pieds, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement intérieur, piscine, etc... $360 par mois, tout inclus, immédiatement, 684-1121 ou 746-2902.

CONDOMINIUM à 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, climatisé, tapis mur à mur partout. 828-2168 avant 10h p.m.

79 CONDOMINIUMS

79 CONDOMINIUMS

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

ACCUEIL PUBLIC, GATINEAU
159 De La Vérendrye
Dimanche de 1h à 4h p.m.
venez voir cette attrayante maison de 2 étages sur un superbe terrain d'angle et discuter de la date d'emménagement avec votre hôtesse. Agents bienvenus. Mme Rosemary Goguen. Immeubles Cosmorama. 770-4242.

A QUI LA CHANCE? Hull, rue Delorimier, trois logis, bonne condition, possibilité d'achat sans aucun comptant. Gérard Amyot, 771-1327; Représentant Dan Brunet et Fils Immeubles.

ATTENTION. Bungalow 3 chambres, foyer, abri d'auto, terrain boisé, $31,000. 663-1976.

ATTENTION, Gatineau, 3 logis très propres, revenu $573, par mois seulement $45,000, Gatineau, rue Sigouin, bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol complètement fini, bon prix, Immeubles J. Prud'homme, 663-1095.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AUBAINE, bungalow, 3 chambres à coucher, très grand terrain, complètement amménagé, beau quartier résidentiel, tout en étant à proximité du Centre-Ville, asphalté, remise, jardin, tapis, sous-sol fini, avec toilette, atelier, prix: $40,000, cause de maladie. 643-2728.

AUBAINE, Chelsea, grand bungalow moderne et propre de 4 chambres à coucher, terrain 14,400 pi. ca., taxe minime, doit vendre vite. 663-8561.

AUBAINE, Pointe-Gatineau, semi-détaché, neuf, salle de jeux, extras, $28,000. 76-1363.

AUBAINE, Pte-Gatineau, rue Etienne-Brûlé, bungalow avec sous-sol fini. Seulement $37,500. Lemay Immeubles, 770-1616.

A VENDRE OU A LOUER, split level, 3 chambres à coucher, salle de jeux finie, $45,900. 663-4067.

AYLMER, bungalow neuf, 3 ans, chemin Perry, 1 acre, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, piscine creusée, $47,000. 684-7882.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AYLMER, bungalow haussé de 5 chambres à coucher avec 2 salles de bains, salon, salle familiale, très grande cuisine, $45,500. 684-7836 en soirée et les fins de semaines.

AYLMER, bungalow neuf, construit 1977, 3 chambres à coucher, salle à manger, foyer, plancher bois franc, garage, très beau secteur, possession immédiate, Robert Snoddy, 777-2526 Immeubles G.R. Lauzon.

AYLMER, cause départ, grand "split level", briques, 1,800 pi. ca. 4 chambres, tapis mur à mur, sous-sol fini avec foyer, garage chauffé, terrain de 1 acre, $60,000 à discuter. 684-7768, 771-1770

AYLMER, grande maison, 3 logis modernes louables de 5 1-2 pièces chacun. Bien située, Centreville: prêt centre d'achats, boutiques, aréna, écoles, polyvalente, l'Outaouais, Marina, parcs. 684-1489.

BEAU bungalow, 3 chambres, grand terrain, Pointe-Gatineau, paroisse St-Rosaire, $38,800. 568-9886.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AYLMER, maison de ville, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, salle à manger, sous-sol fini, garage, entrée double pavée, piscine creusée, clôturé, terrain de coin 42 x 100, cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle fournis, lustre et tapis de qualité partout, très belle décoration, $48,000. 684-9793.

AYLMER, neuves, 2 maisons avec foyer; bungalow, 1,200 pi. ca., garage double; bungalow, split entrance, 1,650 pi. ca., garage 16 x 24, services payés par contracteur. 684-3406.

AYLMER (2550 — Attrayante maison de 3 chambres à coucher avec salle familiale finie en panneaux muraux. Impeccable. Cour clôturée bien paysager. $37,500 ferme. Harriet Bowie Realty, Reg'd. 684-4000, 684-5798.

AYLMER (168) — Wychwood. Bungalow en brique de 4 chambres à coucher. Piscine avec terrasse en cèdre. Prix de vente comprenant terrain supplémentaire. Harriet Bowie Realty, Reg'd. 684-4000, 684-5798.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

BEAU DUPLEX, près Place Du Portage, 73 Kent, léger acompte, 663-2011.

BONNE grande maison, brique, 3 chambres à coucher, salle de récréation finie, tapis mur à mur, propriété clôturée, raisonnable, prix à discuter, 663-4319.

BRIQUE, semi-détaché, chauffage électrique, rue tranquille, proximité Galeries de Hull, $38,500. 776-4878

BUCKINGHAM, 156, rue Fortin, 24 x 42, 3 chambres à coucher, $31,000. 986-6634.

BUCKINGHAM 155 Patenaude, vente privée, 3 ans, 4 chambres, et beaucoup d'autres extras, $37,900.

BUNGALOW NEUF, 3 chambres à coucher, $34,000 827-1975

BUNGALOW réduit de $3,000, piscine, sous-sol fini, bar, foyer et autres. 568-4126

BUNGALOW, tout renové, 28 Viger, sur lot de 75 pieds de largeur, 88 de profondeur sur un côté et 108 sur l'autre, $80,000. 776-2327.

PAUL BRUNET
Immeubles Ltée
771-7421
7, RUE DUMAS, HULL
"La Maison bâtie sur l'intégrité"

TROIS LOGIS — Rue Amherst. Chauffage électrique. Du toujours loué.

DUPLEX — Rue Walker, Hull. Très bon état. Beau terrain double. Prix intéressant. Possession immédiate.
Guy Bélanger, 776-1255

MONT-BLEU, 14 GOUDIE — Bungalow 26' x 52'; foyer et salle familiale au sous-sol. Garconnière meublée (rapporte $200 par mois).

CHELSEA — 2 étages en alum., avec balcon. Vue panoramique des montagnes de la Gatineau. Tapis de qualité. Garage. $46,000.00
Hélène Perron-Renaud, 777-0146

COTE D'AZUR — 2,000 pi. car. de plancher. Grande salle à manger, salle familiale avec foyer. Garage double. Nouvelle construction. Une visite s'impose.
Roger Lauzon, 771-8036

NOUVEAU — MONT-BLEU — Rue Lavallée. Superbe! Bungalow en brique. Pièces habituelles au rez-de-chaussée. Salle familiale, ch. à c. et salle de bains au sous-sol. Système d'air climatisé central. Impeccable.
Claude Bonhomme, 770-9861
80

DAN
J. DAN BRUNET & FILS LTEE.
COURTIER REALTOR
331 boul. St-Joseph
HULL 770-9550


Roger Renaud

PRIX TRES COMPETITIF — 4 LOGIS — Wrightville, bon quatre logis. Un logis de 3 ch. à c., 2 de 2 ch. à c. et un de 1 ch. à c. Bon revenu. Visitez et parlons affaires. 114-7647

POSSIBILITE D'AUBAINE EXCEPTIONNELLE — Rue Vendôme, Touraine. Joli bungalow avec salle de jeux au sous-sol. Grand terrain, garage. Proprio considère toutes offres. 303-7642
Gérard Danis, 771-2358

SITE PAISIBLE — Rue Bissonnette, Templeton. Joli bungalow de 4 ch. à c. Piscine creusée. Clôture de 6'. Inclut plusieurs extra. 333-7728
Bernard Rioux, 776-5214

CHELSEA — POSSESSION IMMEDIATE — Route 105, Tenaga. Bungalow en stuc, 4 ch. à c., salle familiale. Grand terrain. Voisin d'une forêt. Informez-vous immédiatement. 143-7838
Gaston St-Laurent, 777-2302

SECTEUR MONT-BLEU — Boul. Riel, Hull. Imposant bungalow de 5 ch. à c., salle de jeux avec bar. Piscine creusée, abri d'auto. Beaucoup d'extra. Idéal pour famille active. 123-7773
René Lévesque, 777-3053

SECTEUR LE CARREFOUR — Rue Sylvain, Pte-Gatineau. Joli semi-détaché construit en 1976, 3 ch. à c. Très propre. Beau terrain 35' x 100', clôturé. Vaut une visite. 313-7831

BUCKINGHAM — POSSESSION IMMEDIATE — Rue Georges, joli bungalow construit en 1972, 3 ch. à c. Beau terrain de 9,631'c. Très propre. Prix réduit à $29,000, pour vente rapide. 393-7721
Gérard Amyot, 771-1327

EDIFICE COMMERCIAL — Rue Eddy, Hull. 4 logis et 2 commerces. Prix raisonnable. 105-7714

SEULEMENT $34,700 — Rue Louis-Hébert, Hull. Semi-détaché de 4 ch. à c., grand salon avec foyer en brique. Garage. Possession immédiate. Possibilité de financement facile. 123-7749
Vincent Bertrand, 663-9737

LES LOCATAIRES VOUS AIDERONT — Rue Boulay (près boul. Riel), Hull. Gros bungalow de 3 ch. à c. 2 logis meublés au sous-sol. Tapis. Très propre. Visitez et parlons affaires. 124-7653

VOS GARCONNIERES VOUS AIDERONT — Boul. Du Progrès, Pte-Gatineau. Joli bungalow de 3 ch. à c. 2 garconnières au sous-sol. Plusieurs meubles inclus. Garage. Une visite s'impose. 314-7757
Marcel Chartrand, 771-9668

LAC GAUVREAU, MASHAM — Joli chalet en bois avec sous-sol. Grande salle familiale avec vue panoramique. Terrain de 10,640'c. Possession immédiate. 197-7822
Roger Renaud, 771-2278

PRIX DES PLUS COMPETITIFS — Boul. St-René, Gatineau. Bungalow fini brique et pierre, 3 ch. à c., tapis à la grandeur. Garage. Inclut plusieurs extra. Soumettez votre offre. 323-7763
Micheline Lajoie-Gauthier, 777-6891

SOLUTION AU PETIT COMPTANT — Rue Bell, Lucerne. Mignon bungalow en aluminium, 2 ch. à c., salon, cuisine et solarium. Bien fini et très propre. Possession immédiate. Possibilité de comptant initial "minime". 213-7758

POUR BUREAU DE PROFESSIONNEL — Rue Hôtel-de-Ville, Hull. Local de 1,000'c., chauffé, éclairé et climatisé. Tapis. Stationnement. Occupation immédiate. Loyer raisonnable. 105-7776
Robert Serré, 568-9318

DEMANDE $18,000 — Rue Charlevoix, Hull. Maison en papier brique avec 1 logis de 1 ch. à c. et un de 2 ch. à c. Plomberie et électricité refaites en 1976. Possession immédiate. 104-7809
Jean-Guy Rail, 568-3188

SOLUTION ECONOMIQUE — Rue Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. Maison de 3 ch. à c. Terrain d'environ 32,560'c. Demande $24,900. Soumettez votre offre. 313-7804

ZONAGE COMMERCIAL — Boul. Lorrain, Templeton. Bonne maison de 2 étages, 7 pièces, grand terrain d'environ 42,055'c. Placement idéal. 334-7803

DEMANDE $16,500 — Rue Charlevoix, Hull. Maison en bois (2 étages), 4 ch. à c., salon et 2 grandes cuisines. Possibilité d'en faire un 2 logis. 103-7739
Rachel Guertin, 776-2960

ILE DE HULL — Rue Frontenac, Hull. Maison unifamiliale de 5 ch. à c., salon et cuisine. Bon état et très propre. Garage. 103-7693
Henri Roy, 777-4793

VOTRE LOCATAIRE VOUS AIDERA — Rue St-Rosaire, Pte-Gatineau. Joli bungalow-duplex avec 1 logis de 3 ch. à c. et un de 2 ch. à c. Grand terrain paysager 70' x 99'. Vaut une visite. 314-7835

PRIX MODIQUE — Rue St-Hyacinthe, Hull. Bonne maison de 1 1-2 étage. 4 ch. à c., grand salon et salle à manger. Digne d'une visite. 103-7741
Jean-Roch Bernard, 777-8217
80

LE RENDEZ-VOUS DE L'IMMEUBLE

Conrad Sigouin LTEE
771-6266
26 ST RAYMOND HULL
relocan

DESCHENES, 19, OSGOODE — Lot vacant, prêt à y construire. Demande $5,500, ou meilleure offre.

29, CHAZEL — Semi-détaché de 3 ch. à c., 1 1-2 s. de bains, grande cuisine. Lot clôturé. S'achète avec peu de comptant. Demande $26,900.
Robert Poirier, 684-8477

PROFESSIONNELS — Seulement $78,000. Propriété de modèle espagnol. 2,400'c. de plancher. Piscine en béton 20' x 40' creusée. Faites une offre.

RUE MERCIER — Duplex impeccable, 3 et 2 ch. à c. Logis loué $210 par mois. Tout brique. Près de la promenade du Lac des Fées.
Claude Gougeon, 771-0477

304, TACHE — Près du collège. 2 étages, pierre et stuc. Grandes pièces partout. Chauffage eau chaude. Garage. Idéal pour famille nombreuse ou professionnel.

NOUVELLE INSCRIPTION — Parc Aylmer, semi-détaché de 4 ch. à c., salle familiale, tapis. Plusieurs extra. Possession immédiate.
Rod Bellemare, 827-2510

PTE-GATINEAU, 30, LACHAPELLE — Semi-détaché frais peint. Tapis neufs dans ch. à c. Grand lot clôturé. Demande $29,500.

GATINEAU — Lot résidentiel 60' x 100'. Rue pavée. Demande $8,300.
Georges Provost, 568-5904

HULL — 15 logis de 1 ch. à c. Bloc tout en béton. Bonne construction. Très bon placement. Renseignements au bureau. Près boul. St-Joseph.
Roch Dompierre, 771-6906

JARDINS DU CHATEAU — 117, Des Capucines. 2 foyers. Prix réduit en bas du prix coûtant. Proprio transféré.

50 ACRES — Luskville, route 148, 2 milles du village. Demande $24,500. Occasion.
Guy Morin, 455-2220 — 771-6266

$1,900 COMPTANT — Bungalow neuf de 3 ch. à c., foyer, s. de jeux. Abri d'auto. Terrain tourbé. Prix réduit de $4,500. Doit se vendre. Possession immédiate.
771-6266

COMMERCIAL — INDUSTRIEL

GATINEAU — Edifice professionnel, loué à 100 p.c. Excellents locataires. Baux à long terme. Bonne rentabilité.
Alain Parent, 568-5149

AVE. GATINEAU — Dépanneur-variétés très achalandé. Revenus de loyers et de bureau de poste. Bâtisse en très bon état. Très grand logis pour propriétaire. Accepterait termes. Renseignements au bureau seulement.
Robert Poirier, 684-8477

COMMERCE DE SPORTS — Situé dans un centre d'achats, Pte-Gatineau. Bon chiffre d'affaires. Possession à discuter.
Richard Dalpé, 777-1965
80

Trust Royal
REALTOR
Trust Royal
490, boul.
ST-JOSEPH, HULL
770-9221

PRIX REDUIT — Parc de la Montagne, rue Boucher. Bungalow, tout brique, 3 ch. à c. Garconnière au sous-sol, pouvant rapporter $150 par mois. Proprio doit quitter bientôt. Accepterait $42,000 ou meilleure offre. $4,000 comptant. Mensualités: $273, taxes incluses. Visitez sans engagement. (77-1987)
Denis Cloutier, 771-1968

GATINEAU, RUE CARLE — Jolie maison en rangée, fraîchement peinturée. 3 ch. à c. Comptant requis: $1,000. Mensualités: $235, c.i.t. (77-2084)
Daniel Hébert, 568-0391

COTE D'AZUR — A quelques minutes du centre-ville. Site de classe et de verdure exceptionnelle. Construction de qualité. N'achetez pas sans visiter.
René Vimont, 568-5746

TRES BON BLOC DE 8 LOGIS — Situé dans le Mont-Bleu. Tous les renseignements au bureau. (77-1854)
Aurèle Charbonneau, 776-5817

GATINEAU— PROPRIO TRANSFERE — Joli bungalow 26' x 42'. Fini brique. Impeccable, 5 grandes pièces. Garage, grand terrain. Aucune possibilité de voisin à l'arrière. Seulement $39,500. (77-2093)
Ernest Chaloux, 771-1192

HULL, 30 ST-DOMINIQUE — Très joli duplex. 3 c.c. chaque logis. Sous-sol fini avec salle de jeux, salle de lavage et 2 c.c. (Possibilité de transformer en un 3e logis). Très beau terrain paysager avec haie de cèdres. (77-1766)
Edmond Wielgo, 771-5646

NOUVELLE INSCRIPTION — Rue Milks, Gatineau. Joli bungalow, très propre, 3 c.c. Beau terrain. Prix demandé $39,600.00. Une offre est à faire. (77-2097)
Raymond Courchesne, 771-1873

QUYON — Maison de 4 c.c.c. Grand lot. Taxes: seulement $250.00. Prix: seulement $15,000.00 (77-2091)
Paul Lussier, 770-2210

GATINEAU, RUE MAISONNEUVE — Joli bungalow de 3 c.c., salle familiale au sous-sol. Terrain bien paysager. Près écoles et facilités du lac Beauchamp. (77-1961)
Claude Brazeau, 663-8247

AYLMER, LAKEVIEW TERRACE — Un des plus beaux secteurs de la région. Grand "split-level", tout brique. Impeccable. Magnifique terrain de 1-2 acre, piscine creusée. Prix demandé: $65,000.00 (77-2071)
Claire Jutras, 684-8116

CEDARVALE — Joli bungalow neuf, 2 c.c. Grand sous-sol. Très beau terrain. Seulement quelques pas de la rivière Outaouais. Possession 1 mois. Comptant à discuter. (77-2089)
Serge Ménard, 684-3976
René Desormeaux, 778-0819

721, RUE SMITH, GATINEAU — Bungalow en brique avec tous les appareils ménagers. Tapis mur à mur de grande qualité. Sous-sol fini: 8 pièces. Salle à manger séparée. (77-2083)
Doreen E. Pon, 684-4764

GATINEAU — Bungalow en brique et pierre. Cuisine rustique, 4 c.c., salle familiale. Clôturé, haie de cèdres. Près écoles. Libre immédiatement. (77-2073)
Jacqueline Forgues, 777-2687

642 PRINCIPALE BUCKINGHAM 986-3187

BUCKINGHAM, 661 ROY — $31,500. Bungalow en brique et colorlock. 3 ch. à c., chauffage électrique. Terrain 66' x 100'.

BUCKINGHAM, 435-437 PRINCIPALE — Bâtisse servant de magasin, fini stuc. Chauffage électrique. Sous-sol à la grandeur, en plus d'un logis qui rapporte bien.
Dorval Chartrand ou
Aline Bourbonnais-Filion, 986-3187, 986-6353
80

"LE PLUS IMPORTANT COURTIER AU CANADA"

RICHARD MONETTE IMMEUBLES
COURTIER REALTOR
70 MONTCLAIR, HULL
771-7771

PRES DE L'ARENA Rue St-Rédempteur, unifamiliale avec petite garçonnière à l'arrière. Logis principal de 3 ch. à c., salon, cuisine.

AYLMER, PRES MARINA Bonne grosse maison de 4 ch. à c. Grand terrain avec garage.
Lionel J. Monfils, 776-1220

SECTEUR ST-RAYMOND Rue Richer. Un vrai de vrai. Duplex. Logis de 2 ch. à c. chacun. Sous-sol à l'usage du proprio.

PARC DE LA MONTAGNE Rue Desjardins, magnifique bungalow de 3 ch. à c., salon, cuisine-dînette, tapis à la grandeur. Piscine creusée, 14' x 32'. Le proprio attend votre offre.
David Aguiar, 777-3281

RESPIREZ L'AIR PUR Angers, beau bungalow de 3 ch. à c. Grand terrain des mieux aménagés. Taxes très basses. Prix inférieur à $38,000.

QUADREX Rue Dubuc. 4 ch. à c., chauffage élect. Pavé. Tout ceci pour moins de $24,000. Une chance unique!
Richard Monette, 771-7858
80

778-2443
QUERRY-SAUVÉ
IMMEUBLES
75 ST-RAYMOND, HULL

HULL, NOUVELLE INSCRIPTION
Maison avec garage. Très près des centres d'achats.
Gérald Sauvé, 771-4180

HULL
Rue Kent. Zonage multifamilial. Prix des plus intéressants. Informez-vous sans engagement.
Michel Robillard, 776-4182

TOURAINE
Faites une offre. Bungalow de 4 ch. à c., foyer, 2 salles de bains. Garage.
Odette Chartrand, 568-5509

AYLMER, AUBAINE
Bungalow. Une acre de terrain. Près du chemin d'Aylmer. Facade en pierre. Salle à manger, grande cuisine, salle familiale avec foyer. Maison bien éclairée. Comptant requis: $5,000.
Robert Lapalice, 684-3065
80

HEURES DE BUREAU
LUNDI AU VENDREDI
de 9:00 a.m. à 9:00 p.m.
SAMEDI de 10:00 a.m.
à 4:00 p.m.

"CONFIEZ-NOUS LA CLEF DE VOTRE MAISON"

REAL ESTATE
CENTRE
D'IMMEUBLES
Lise SOROKA Engr
27 boul. Lucerne, Aylmer, Québec
48 Montclair, Hull, Québec
AYLMER 684-4000
HULL 770-0080

LUCERNE (150) "Split-level" très luxueux de 11 pièces. 2 foyers, salle familiale. Garage double, terrain 1 acre. Possibilité de 2 logements.
Lise Soroka, 684-4577

PERKINS (269) Construit 1974. "Split-level", brique et pierre, 30' x 50'. 3 ch. à c., salle à manger. Sous-sol, logis de 2 c.c. loué $225 p.m. Foyer. Garage, avec porte électrique. Plusieurs suppléments.
Gisèle Morin, 770-9067

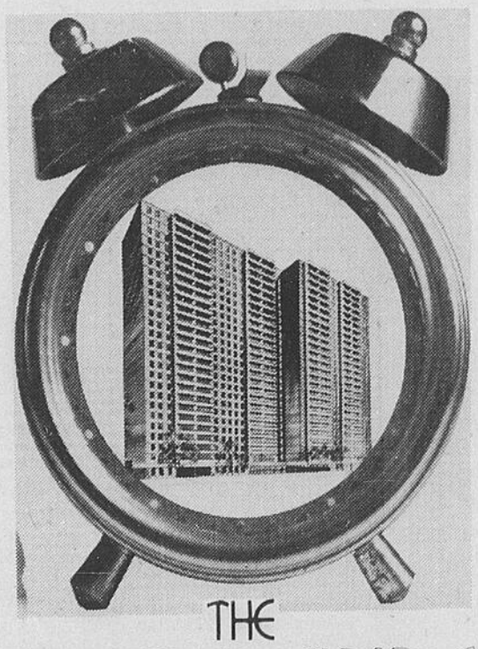
AYLMER (CEDRES) (184) Petit bungalow en aluminium de 5 pièces. Récent. Abri d'auto. Près de l'eau. Très propre.
Irène Roy, 684-6668

PTE-GATINEAU (235) Très joli bungalow de 3 chambres. Beau terrain. Très bien situé. Venez voir.
Fernande Lewis, 568-5437

RIVIERA — TOURAINE (237) Bungalow en brique, 3 chambres, planchers bois franc. Sous-sol partiellement fini. Abri d'auto, entrée pavée. Terrain de coin bien aménagé.
Noëlla Blackburn, 684-4835

SPACIEUX BUNGALOW EN BRIQUE (249) Plus de 2,000 pi. car. d'espace. Terrain de 100' x 201'. Salon avec foyer unique. 7 pièces. Garage double. Taxes très basses. Beau secteur.
Irène Roy, 684-6668
80

C'EST LE TEMPS D'EMMENAGER POUR $399.



THE CROSWINDS

AUCUN AUTRE ACOMPTE!

• REMARQUEZ CES PARTICULARITES

- Logis spacieux de 1 et 2 chambres à coucher avec salle de détente. Jusqu'à 1,400 pi. ca. d'espace habitable.
- Salles de bains 3 et 4 accessoires avec carreaux de céramique importés
- Moquette luxueuse de marque réputée
- Appareils ménagers de couleur complémentaire
- Climatisation et chauffage à contrôle individuel
- Immense cuisine avec coin-repas
- Spacieuses chambres-penderies

ET DES DOUZAINES D'AUTRES AVANTAGES

- PISCINE INTERIEURE
- SAUNAS ET SALLE D'EXERCICES
- DEUX COURTS DE TENNIS ECLAIRES
- SALLE DE RECEPTION AVEC INSTALLATIONS DE CUISSON
- MARCHE ALIMENTAIRE, KIOSQUE A JOURNAUX, DEPOT DE NETTOYEUR ET SALON DE BEAUTE AU REZ-DE-CHAUSSEE.

A PROXIMITE DES ECOLES, DES EGLISES, DES SERVICES DE TRANSPORT EN COMMUN, LE TOUT DANS UN EMPLACEMENT D'ASPECT RURAL.

FAITES VITE! EMMENAGEZ DANS UN ENDROIT DE CHOIX — EMMENAGEZ A

THE CROSWINDS
641, promenade Bathgate
Tél: 741-8558

UNE AUTRE REALISATION MARVO CONSTRUCTION CO. LIMITED POUR LES GENS FIERS



79

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

BUNGALOW 3 chambres à coucher, sous-sol, piscine creusée, 16 x 32, avec accessoires, beau terrain $45,000. Vente privée, soir 568-3140, jour 593-7431

BUNGALOW 3 chambres, secteur Pte-Gatineau, tourbé, pavé, clôturé, demande $39,500 745-1491

BUNGALOW, 3 chambres, cuisine, salon, bains, chauffage électrique, taxes $17. par année, 2 acres de terre, au bord de l'eau, $17,000, 777-1250.

BUNGALOW 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains, ainsi que duplex sur même lot. Renouvelé, $22,000. 777-1250

BUNGALOW 28 x 40, revenu au sous-sol, 3 chambres à coucher, 1 salle de bains, $45,000, 663-3183.

CANTLEY, 4 chambres à coucher, 3 salles de bains, dinette, salle à manger, foyer, garage, 1 acre de terrain boisé. Taxes: $375, $59,500. 827-1694.

CANTLEY, 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec bar, revenu logis 2 chambres à coucher, entrées séparées, tapis partout, garage, pour rendez-vous: 663-9239.

CETTE MAISON en billes de cèdre, aménagée par des professionnels, se trouve à 7 milles au nord de Wakefield, Québec, et vous offre une vue panoramique des collines de la Gatineau. Avec garage attenant double et terrasse. 3 chambres à coucher, foyer en brique et comprend 5 appareils électroménagers. Demandons $60,000. 459-2942.

CHALET en bois rond, partiellement chauffé, 3 chambres à coucher, sur Gatineau, plage privée, foyer. Vente privée, $25,000, 235-4552.

CHARMANT bungalow en brique de 3 chambres à coucher surplombant le parc de la Gatineau et situé sur le chemin de la mine au sud d'Old Chelsea, à seulement quelques minutes d'Ottawa-Hull. Terrain de 1.3 acre. Une maison qui représente une vraie aubaine à seulement $49,500. avec hypothèque à 10 1-2 pour cent. Téléphonez chez Macintyre Realties, 827-0621. ,

COTE D'AZUR, Touraine, rue Monte-Carlo, maison 2 étages, $68,000, 568-2300.

DEUX BUNGALOWS à Gatineau, $36,000, $500 comptant. 568-3049.

DOIT VENDRE, Pointe-Gatineau, privée, aluminium, 5 chambres, sous-sol fini, salle de jeux, clôturée, jardin, légumes, fleurs, arbres, bar-B-Q dehors, bien située. Toute beauté. $35,900. 568-8953.

DUPLEX à vendre, $35,000. 663-1828, 7h.

DUPLEX à vendre, Wrightville, 1 logis, 2 chambres, 1 logis, 3 chambres, chauffage central, près de tous services, requiert quelques réparations. Demandez André. 643-4419

DUPLEX à vendre, Wrightville, 2 logis de 1 chambre à coucher, très moderne, idéal pour jeune couple ou couple âgé, chauffage à l'électricité, près de tous services, 771-1818.

FASSETT, village, bungalow, 32x33, stuc, entrée pavée, filage 220, cave 4 pi., terrain 50x130, $8,900. 663-8615.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres à coucher, excellente condition, tapis mur à mur, sous-sol fini, demande $37,500. 770-9603.

GATINEAU, bungalow pierre et brique, chauffage électrique, grand terrain. 643-2648.

GATINEAU. Dans montagne. Maison récente. Vieux sapins autour. Privée. $54,900. 663-2741.

GATINEAU, maison coloniale, 3 chambres à coucher, entrée pavée, $35,000. 663-7094.

GATINEAU. Maison en rangée, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salles de bains, sous-sol, garage. Près polyvalente. $27,000. à discuter. Vente privée. 663-6723, 234-9839.

GATINEAU, maison unifamiliale, 4 chambres, abir d'auto, sous-sol fini, bar, foyer, remise, plusieurs extra, 468 boul. La Verendrye.

GLENWOOD, bungalow 3 chambres à coucher, toit cathédrale, foyer, chauffage à l'électricité, climatisation centrale, terrain paysager, 684-7119 après 6h p.m.

GRAND bungalow, 3 chambres à coucher, nouvellement rédécoré, près écoles, autobus, clôturé, pavé, paysager, $38,500. 643-2274 après 6 heures.

HULL, rue St-Florent, maison avec revenus, comprend 2 logis de 2 chambres, intérieur très propre. Logez-vous pour $174 par mois, taxe incluses. Immeubles G.R. Lauzon, Jean-Marc Lauzon, 663-1133.

HULL 9 logis, rue Dalpé, revenu annuel brut $20,720. Vente privée, après 5h 771-5668

HULL, 18 rue Bourgogne, maison en rangée, unité de coin, 776-5408.

IDEAL pour bricoleur. Grande maison de 9 ans, Hull, maintes possibilités. 770-4048

JOLI bungalow, Touraine, sous-sol fini, foyer, 4 chambres à coucher, A. Levasseur, 568-0698, 995-0476.

JOLIE grande maison, bungalow, 43 x 24', 3 chambres à coucher, grande cuisine et salon, sous-sol semi-fini avec atelier et 1 chambre à coucher, salle de jeu, grande remise à outils, piscine extérieur, $42,500 non meublé, $55,200 meublé. 22 de l'Erablière, Pointe-Gatineau. 771-8833.

LIMBOUR, bungalow, cause départ, 3 chambres, grand terrain, $45,000 soir: 827-1471.

LIMBOUR, bungalow 3 chambres à coucher, 24 x 58, garage, foyer, sundeck, lot 75 x 135, tapis, 827-0869.

MAISON de ferme et bâtiments, à Buckingham, 1 mille de la ville, le tout en parfait état. Un vrai petit domaine. 770-0044

MAISON DOUBLE, près Place du Portage, très bien construite, façade de brique, système de chauffage central au gâz naturel, dans chaque logement, très facile à chauffer, cour arrière clôturée, aucun espace de stationnement, bon prix et bonnes conditions, 684-0445.

MAISON spacieuse et moderne dans les montagnes de la Gatineau, 20 minutes du centre ville d'Ottawa. Terrain 1 âcre, boisé. Beaucoup de caractéristiques uniques. 827-1007.

MAISONS USINEES
CONSTRUITES sur votre terrain, 18 modèles, parmi lesquels styles Canadien. Prix à partir de $17,500 568-1233

MAISON 4 chambres, garage, grande cour, $29,600 663-9006

MAISON, 3 chambres à coucher, 2 salons, 2 cuisines, 2 salles de bains complètes, chauffage électrique, clôturé, finie aluminium, galeries ciment, plomberie et chauffage neufs, $15,800, à Ste-Cécile de Masham. 770-9483.

MAISON à vendre, 5 Normandie, Hull, $55,000 776-4919

MAISON à vendre, 240 Beaudoin, Gatineau, pour informations, 663-7381.

MONT-BLEU, bungalow, 100 rue Richard, 3 chambres à coucher, bain sauna, piscine, revenu au sous-sol. 777-0682.

MONT BLEU, semi-détaché, portes patio, vérenda, sous-sol, clôturée. 770-0933

MONT-BLEU, 8 logis, bien entretenu. Revenue $17,400. 827-3619.

MONT BLEU 8 unités, 6 1-2 plus recette brute, locataires payent chauffage. 825-2084

OCCASION unique, Pte-Gatineau, bungalow 3 chambres, revenu au sous-sol, garage, foyer, piscine, logez-vous pour $250 par mois. 776-1363.

OLDS CHELSEA, Kingsmere. Bungalow ranch, 3 ch. à c., terrain 1-2 acre, secteur tranquille. Après 6 h, 827-0467.

PARC AYLMER, semi-détaché, tapis partout, 4 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, cour clôturée. $34,000 684-6504

PERKINS, bungalow deluxe, 1 an, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, lave-vaisselle, 2 foyers, garage double chauffé, $45,000 ou meilleure offre 824-5969

PLACE TREMBLAY, Luskville, à vendre ou à louer, occupation immédiate, bungalow moderne avec foyer, salon, salle à manger, grande salle familiale, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de lavage, sur grand lot, $29,800. Vente privée. J. Robillard, 233-4092, 733-0282.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres, revenu au sous-sol, garage. 568-9871.

POINTE-GATINEAU, central, à louer ou à vendre, petite maison, besoin de réparations. 745-4511.

POSSESSION immédiate, maison d'un an, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, tapis partout, garage, grande cuisine, laveuse, sécheuse, léger accompte, prendre hypothèque. 731-6557.

PRIX REDUIT! Quadrex, 4 chambres à coucher, très bien décoré, beaucoup d'extras, prix $22,500. 568-3984.

PRIX REDUT de $3,000. Templeton, cuisine-dinette avec porte patio et véranda, 3 chambres sur tapis, grand salon, requiert peu de comptant, coûte aussi peu que $254 c.i. G.R. Lauzon Immeubles, Jean-Marc Lauzon, 663-1133.

PROPRIETE à vendre, pour balance hypothécaire, plus frais. Du lundi au vendredi, de 8.30 à 5h 770-7000

PROPRIO TRANSFERE. Petit nid d'amour, 2 ans, foyer, 3 chambres à coucher, tapis shag mur à mur, chauffage électrique, porte-patio et galerie patio. Piscine circulaire 24'. Gazon, clôturé. Gatineau. $37,500. 663-2976.

QUADRAX, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salles de bains, salle de jeux, pavé, clôturé, remise, patio, et plusieurs autres extras. Faut voir, 5 Montreuil, Pte-Gatineau, 568-4792.

QUADREX, libre, fraichement peint, peut s'acheter avec $1,150 comptant. Pour plus de détails, 827-2533

RUE BRODEUR, duplex, brique, toit neuf, réfrigerateur, poêle, tapis, abri d'auto, beau terrain, $38,500, 684-4835.

RUE GRAVELINE, "town house" de 3 chambres à coucher, récemment peinturé et nettoyé au complet. Prix: $22,000 ou meilleure offre. Possession immédiate. 663-6469. Immeubles Dupuis Enrg.

SACRIFICE, près rivière Ottawa, maison style espagnol, sera responsable de refinancer les hypothèques, et frais légaux. 725-7522, 684-9889.

SEMI-DETACHE, Mont-Bleu, bien décoré, tapis, salle finie au sous-sol, clôturé, hangar, piscine, $40,000, 771-1321.

SEMI-DETACHE, 3 chambres à coucher, $26,900, 643-2694.

SEMI-DETACHE, Pte-Gatineau, $28,000, 568-4399.

SPACIEUX split-level, 3,000 pieds carrés, sur terrain 200x200, 827-1421.

SPLIT LEVEL, 2 caves complètes, 1,200 pieds carrés, 3 chambres à coucher, $43,000, 684-3630.

ST-PIERRE maison en cèdres, 5 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle familiale, foyer, fondation avec cave. Garage pour bateau, plage, taxes $192. René D. Lapointe, 568-3049.

TERRAIN exceptionnel pour construction, 1.37 acre. Chemin municipal, électricité à la porte, panorama digne d'un château, prix convenant à une maison modeste. Stan Cross Realty, 771-8000.

TOURAINE, bungalow neuf, terrain 60 x 150, rue pavée, $39,000, 663-3279.

TOURAINE. Venez voir ce joli bungalow en brique, sur terrain paysager, 60 x 125, plusieur extra, $47,900, 568-3668.

TOURAINE
$55,000
MAISON "Split entrance", 3 chambres à coucher, tapis mur à mur dans toutes les pièces, décoration exceptionnelle, salle familiale au sous-sol, complètement clôturé et paysager. Beaucoup d'extra. 64 Fontainebleau, 568-7915

TOURAINE 36 Calais $44,700, bungalow brique, tapis mur à mur, lave-vaisselle, salle de récréation finie, salle de jeus, piscine creusée, foyer Bar-B-Q, extérieur, clôture en cèdre, très bien paysager. Après 5h 568-6058

TRIPLEX, moderne, bon revenu, près des Galeries de Hull. $58,000. 828-9275.

TRIPLEX 3 chambres à coucher, brique, revenu $7,080. Gatineau. $50,000 827-2058

URGENT, bungalow, 3 chambres à coucher $36,000 663-0535

VENTE PRIVEE, maison à vendre, 2 logis, très propre. $25,000 Rue Kent, Hull 778-0100

VENTE PRIVEE, rue Millar, Hull, 3 chambres à coucher, avec revenu de $175. 777-0807.

VENTE PRIVEE, duplex, Gatineau, très propre, 1 logis de 2 chambre à coucher, 1 logis de 1 chambre à coucher. 770-3566.

VENTE PRIVEE
BOU. ST-JOSEPH, coin Dumas. Edifice commercial, brique, construction de qualité. $76,000 — 568-1233.

VENTE PRIVEE
LUCERNE, (Lakeview Terrace, Oval Drive) Maison Unifamiliale, 3 chambres à coucher, salle familiale au sous-sol solarium fini, système de chauffage à eau chaude, paysager, arbres adultes, haie de cèdres, garage double, 38 x 25, 684-6542.

VENTE PRIVEE, bungalow, piscine "Mermaid", 80 Nicolet, prix à discuter. 771-9455.

VENTE privée, 4 logis, revenue $8,160. 1 logis libre 1er novembre 1977. Chauffage central, eau chaude, rue Boucherville, $75,000, 778-1112.

4 CHAMBRES à coucher, 1 1-2 salle de bains, tapis, semi-détaché, Aylmer, $34,000 684-7541

4 CHAMBRES à coucher, sur Smith, Pte-Gatineau. Communiquer avec Mme Demers, à 19 Smith, ou appelez 568-0451 après 5h p.m.

2 BUNGALOWS et 1 trois logis, meilleure offre. 9 à 5h, communiquez avec Rosaire Dutrissac, 770-7000. André Brazeau 986-8501.

279 GARNIER 3 chambres à coucher, une aubaine 663-0964

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

BATISSE commerciale avec 2 appartements, $40,000. 521-0420, jusqu'à 5.00 p.m.

BOURGET, maison de 2 ans, doit vendre, prix raisonnable, la semaine entre 6 et 7h p.m. 487-2799

CLARENCE CREEK, maison de 2 ans, tapis mur à mur, chauffage central, 48 x 22, tout équipée, 3 chambres à coucher, sur la 5ième Concession, 1 1-2 mille après Clarence Creek. Prix à discuter. 488-2656, 833-2462

EMBRUN rue Albert, bungalow, 28 x 44, 3 chambres à coucher, 443-3062.

CONSTRUCTION SPECIALE
BUNGALOW en brique de 3 chambres à coucher avec foyer à combustible dans le salon, salle à manger, cuisine-coin-repas avec appareils inclus, moquette de qualité dans le salon, la salle à manger et le couloir. Le sous-sol comprend des chambres supplémentaires, une salle de bains 3 accessoires, 2 placards en cedre, une salle de lessive aménagée. Suppléments tels que sonnerie anti-vol et système de contrôle d'incendie. Toit neuf de 1976. Service électrique 100 amp. en cuivre. Propriétaire impatient de vendre. Prix récemment réduit à $63,000. Brock Savignac, 563-1414. C.A. Fitzsimmons and Company Ltd. Realty, 232-7185.


André Charlebois

J. D'Amour
COURTIER EN IMMEUBLES
5 PICARDIE TOURAINE 568-6695

COTE D'AZUR — 4 c. à c., salle à manger, "sundeck", salle de jeux avec foyer, porte-patio. 1 1-2 salle de bains. Garage double. Très belle vue. Terrain tourbé au complet. Possession immédiate. (7-117)

PRIX REDUIT — Chemin Denis. 3 c. à c., cuisine-dînette. Très beau lot 100' x 210'. Pelouse à la grandeur. Parfait état. (7-153)

PRIX REDUIT — Beau lot d'une acre. Lucerne. Prêt à y construire.
André Charlebois, 827-0502

NOUVELLE INSCRIPTION — Touraine, rue Savoie, bungalow en brique, 3 c. à c. (4e c. à c. au sous-sol). Tapis, lave-vaisselle et autres extra. Excellent état. (7-176)
Mme F. Cardinal, 568-3225

NOUVELLE INSCRIPTION — Touraine, rue D'Alsace, "split level" de 3 c. à c. Abri d'auto, grand terrain clôturé. Air climatisé central et filtre électronique. Four encastré. Beaucoup d'extra. Pas cher considérant ce qu'il offre. (7-175)

NOUVELLE INSCRIPTION — Rivièra, rue D'Auvergne, bungalow en brique, 3 c. à c., tapis partout. Piscine creusée. Clôture en cèdre. Patio. Salle de jeux et salle de bains au sous-sol. Informez-vous. (7-177)
Mme Andrée Marquis, 568-8596
80

TRUST GÉNÉRAL courtier hull 771-3227

PARC CHAMPLAIN, ATHOLL DOUNE — Maison de 3 ou 5 ch. à coucher. Sous-sol fini. Piscine, foyer. Belles divisions intérieures. (392)
Pierre Gabin, 770-4428

PRIX REDUIT — Secteur Pte-Gatineau, bungalow en brique avec sous-sol fini. Grand terrain clôturé, piscine creusée.
Raymond Gervais, 777-1782

HULL, LOCATION COMMERCIALE — Angle Victoria et Notre-Dame, voisin de Place Du Portage, 5,800 pi. ca. Prix et conditions à discuter.
Paul Page, 568-6341

GATINEAU, RUE ST-LUC — Maison en rangée des mieux aménagées. Sous-sol de 8' x 16', servant d'atelier de menuiserie. Prix très intéressant. (347)
Michelle Bengle-Bégin, 568-1357

$1,600 COMPTANT — Semi-détaché très propre, Aylmer. Situé sur un coin. Clôturé. Isolement additionnel. Frais peint. $32,900.00. (388)

TOURAINE — Terrain riverain de 8,980 pi. car., près du pont Alonzo-Wright. Rue pavée. Services de la ville. $18,000.00. (365)
Théodore St-Germain (Ted)

PORTAGE DU FORT — Hôtel Château Pontiac, près du pont interprovincial. Salon-bar, brasserie, s. à manger, 9 grandes ch. à coucher à louer. Aubaine! (333)

CHERCHEZ-VOUS UN SEMI-DETACHE AVEC UN PEU DE LUXE? — Appelez-moi! (363)
André Rouleau, 684-8362

N'ATTENDEZ PAS — Visitez ce splendide bungalow de 3 c.c., tout brique. Sous-sol. Abri d'auto. Secteur des plus paisibles. Proprio transféré. (358)
Pierre-André Gareau, 827-1063
80

claude bourdeau – directeur

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL
IMMEUBLES G.R. LAUZON
GATINEAU — HULL — AYLMER

BUREAU D'AYLMER 102, rue Principale 684-4420

A-006 SEMI-DETACHE — $297.43 par mois p.i. $1,750 comptant. 3 ch. à c. Cour clôturée, piscine.
Rolande Choquette, 684-4393

A-009 MAISON DE 2 ETAGES — Brique et aluminium. 4 ch. à c. Très propre. Sous-sol fini avec foyer.
Nicole Keeley, 684-4837

A-007 BUNGALOW DE 3 CH. A C. — Salon avec foyer. Sous-sol fini. Cour clôturée. Doit vendre.
Raymond Poirier, 684-8713

A-016 LUCERNE — Bungalow en brique de 3 ch. à c. Impeccable. Terrain de 1-2 acre.
Louise Ward, 684-5043

A-008 GLENWOOD — Grand bungalow de 4 ch. à c. Piscine creusée. Très bien paysager. Secteur tranquille.
Carmen Poirier, 684-8713

BUREAU DE GATINEAU 210, rue Principale 663-1071

SEMI-DETACHE — Très grand. 3 ch. à c. Sous-sol à la grandeur. $313 par mois c.i. (260)
René Cossette, 643-4191 ou 663-1071

GATINEAU, RUE HART — Bungalow de 3 ch. à c., cuisine, salon. Sous-sol complètement fini. Abri d'auto, remise. Pour renseignements.
Gilles Lauzon, 663-1714

VAL-DES-BOIS — Beau terrain plat de 150' x 713', sur rivière Le Lièvre. Petit ruisseau. Réduit à $7,000. (G-197)
Pierrette Lafleur, 663-5196

AUBAINE, GATINEAU — Joli bungalow de 3 ch. à c., très propre. Sous-sol fini. Piscine sur terre. Faut voir. (G-77-294)
Ernest Perrier, 663-3539

TEMPLETON — Maison de 3 ch. à c., tapis partout, salle à manger. Sous-sol fini. Terrain de 60' x 137' (G-287)
Jean-Marc Lauzon, 663-1133

BUREAU DE HULL 240, boul. St-Joseph 771-6661

BUNGALOW EN BRIQUE ET ALUMINIUM — Salle à manger, salle de jeux au sous-sol. Abri d'auto. Très propre. Beau secteur. S'achète avec léger comptant. (M-H 198)
Robert Snoddy, 777-2526 ou 771-6661

POINTE-GATINEAU — $28,900 — Propriété impeccable. 3 c. à c., 2½ salles de bains, tapis de qualité mur à mur. Grandes pièces. Clôturé, pavé. Vaut une visite. (M-H 175)
Jean-Pierre Bériault, 771-6661 ou 568-8082

SEMI-DETACHE — Comptant requis: $1,345. 4 c. à c., salon, suisine. Beau terrain paysager. $228. par mois, c.i. (E-H 182)
Claude Durocher, 771-6661 ou 770-0584

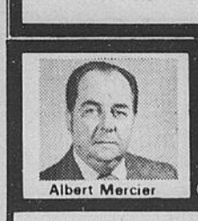
$46,900 — Impeccable bungalow en brique, 25' x 53'. Terrain de coin de 6,500 p.c. Garage attenant. Salle à manger, 3 c. à c., salon 21' x 13' (plafond cathédrale), salle familiale, bar, tapis partout. Piscine creusée de 1 an (32' x 16'), patio. Clôturé de cèdres. Plaisante propriété à visiter. (E-H 187)
Jim, 771-6661

AUBAINE — Piscine creusée. $32,900. Construction 1974. Maison de 3 c. à c., 2 salles de bains. Terrain clôturé. S'achète avec seulement $1,600 comptant. (M-H 163)
Lucille Cyr, 771-6661 ou 777-9986

BUNGALOW EN BRIQUE ET ALUMINIUM — 26' x 38'. Tapis de qualité, salle à manger, porte-patio, entrée à paliers. Très propre. Cour clôturée, patio.
Louise Malouin, 771-6661 ou 663-5477

3 TERRAINS AVEC PERMIS DE CONSTRUCTION — Une acre et plus. Très bien situés. (M-H 133)
Pierre Rollin, 771-6661 ou 643-1432
80

Claude **TESSIER** et associés inc. courtiers realtor du Québec
L'EQUIPE D'ACTION
250, BOUL. ST-JOSEPH, HULL — 770-5366
Nous recherchons maisons à vendre, afin de répondre à la demande de plusieurs clients-acheteurs.
Contactez l'un de nos représentants qualifiés.


Albert Mercier

ALBERT MERCIER IMMEUBLES
183 boul. Gamelin, Hull
COURTIER TEL: 770-0390 REALTOR

RUE JOFFRE, HULL — Bungalow de 3 ch. à c., plus 2 garçonnières. Garage. Demande $51,500 (à discuter).

RUE LAMARCHE, TOURAINE — Beau terrain vacant de 136' x 152'. Demande seulement $8,500. Comptant à discuter.

REGION DE LOW — Magnifique plantation de pins d'environ 8' de haut. 20 acres. Prix d'aubaine.

RUE ST-HENRI, HULL — Maison à 2 côtés. Logis de 3 et 2 ch. à c. Demande $19,500 (à discuter).
80

LES IMMEUBLES LEMAY & PRUNEAU ltée
5 ST-JEAN-BATISTE POINTE-GATINEAU 770-1616

GATINEAU, RUE GRAVELINE — Semi-détaché de luxe. Sous-sol fini au complet. Très belle décoration. Vaut une visite. (942)
Robert Richard, 663-0197

PTE-GATINEAU, RUE MARENGERE — Bungalow 30' x 28'. Salle à manger, 3 ch. à c. Terrain 40' x 100'. Demande $24,000.00. (961)
Denis L'Ecuyer, 568-1081

PTE-GATINEAU, RUE CLERMONT — Semi-détaché très propre. Salle à manger, 1 1-2 salle de bains. Tapis. Demande $28,900. (970)
Nicole Poirier, 663-9453

TOURAINE, RUE PRINCIPALE — Bungalow impeccable, 28' x 38'. Salon avec foyer, salle à manger, salle familiale avec foyer. Beaucoup d'extra. (967)
Gaétane Huneault, 663-2304
80

MARIUS GENDREAU
COURTIER
COMMERCIAL
568-0772
ADMINISTRATION IMMOBILIERE
VENTE — LOCATION — PRETS

A LOUER

POUR COMMERCES, BUREAUX, INDUSTRIES — Locaux pouvant vous accommoder. N'importe où dans la région. Communiquez avec nous pour discuter de vos besoins.

A VENDRE

24 LOGIS — Secteur Pointe-Gatineau. Excellent état. Eligible pour déductions pour fins d'impôt.

ENTREPOTS — Disponibles pour fins d'investissement.

GUY BELASKY 777-8666 **MARIUS GENDREAU** 778-2675 **MICHEL PARENT** 777-5508
80

Réjean BERTRAND
27, boul. Gréber — 770-7600

BUNGALOW AVEC ENTREE A PALIERS — Rue Leblanc, Pte-Gatineau. Charme et beauté. Salle à manger, porte-patio. Tapis partout. Piscine creusée. Garage. Confort incomparable.
Robert Woodstock, 663-2090

MAGNIFIQUE BUNGALOW — Gatineau. 4 ch. à c., sous-sol avec chambre supplémentaire et salle de jeux. Offert à prix abordable. Vous serez satisfaits.
Yvon Charlebois, 663-0430

AUBAINE A $37,000 — Joli bungalow de 3 ch. à c. Tapis partout. Superbement entretenu. Ne cherchez plus, venez visiter.
Jean-Paul Lanthier, 663-3364

SEMI-DETACHE — $27,500 — Pte-Gatineau. 3 ch. à c. Décoré avec goût. Impeccable. Idéal pour tous les budgets.
Hélène Carpentier, 684-3012
80

Service de prêts hypothécaires 10 %

SYLVIO HUNEAULT
Courtier - Realtor du Québec
362, boul. Maloney — GATINEAU, Qué.
663-3903
770-5440

GATINEAU Bureau à louer, centre-ville. Facilité de stationnement. Libre 1er novembre.
Bureau, 663-7707

GATINEAU Rue St-Luc, maison en rangée. Si vous voulez vous loger avec un paiement raisonnable, téléphonez (77-171)
Paul Cousineau, 663-5210

GATINEAU Rue Graveline, jumelée de 3 c.c., garage, bon prix (67-179)
Guy Prud'homme, 643-3632

MASSON Chalet sur l'Outaouais hiver et été, route asphaltée, salon, cuisine, 1 c.c., solarium, terrain 100 x 100, taxe $240.00, poêle à bois inclus (77-66)
Royal Raymond, 663-4422

CANTLEY Coin Gauthier et Godmaire, lot vacant 80 x 125, endroit excellent (77-176)
René Pichette, 777-9180

HULL 163 Kent et 107 St-Etienne, 2 duplex fini stuc. Bon revenu (77-37)
J. Roméo Groulx, 777-8467

TEMPLETON Rue Laprade, split-level, sous-sol fini. Tapis partout, salle à manger, poêle et four encastrés. Il faut le voir (77-197)
Guy Huneault, 663-7185

TEMPLETON 2 maisons neuves à vendre. Eligible au programme de la Société centrale d'hypothèque et logement, pour plus d'informations
Bureau, 663-7707
80

PHIL THIBAUDEAU
589, rue JOANISSE, GATINEAU
568-2664 568-4262

GATINEAU Rue Lévis, 3 logis en stuc. Terrain 50 x 100.
Phil Thibaudeau, 643-2272
80

Immeubles
CHAMPLAIN
Courtier-Realtor
568-9393
PTE-GATINEAU
4 logis. Très bons revenus. Site idéal. Aubaine à
$50,000
CHOIX DE TERRAINS
Dans différents secteurs. Résidentiel, commercial et industriel.
80

771-7426
771-8281
COURTIER REALTOR
R. "HAP" McKENZIE

RUE FALARDEAU Duplex de 2 et 3 ch. à c. Chauffage central. Venez visiter.

RUE BEDARD Maison en pierre volcanique, 5 ch. à c., salle familiale, foyer. Piscine. Propriétaire demande des offres.

BOUL. ST-HOSEPH Edifice commercial. Bureaux, commerce et entrepôt de 10,000 p.c. (19' de hauteur). Libre immédiatement. Renseignez-vous.

HULL Pâtisserie française. Clientèle établie. Tous les détails et chiffre d'affaires, disponibles pour acheteurs sérieux.

CAMPBELL'S BAY 150 acres de terrain. Façade sur rivière Outaouais. Boisé. Prix réduit à $7,500. Aubaine.
80

DUPUIS Enrg.
IMMEUBLES-REALTOR
123, 2e AVENUE
GATINEAU
663-2461

RUE ROBILLARD Secteur résidentiel. Joli bungalow construit en 1976, 3 ch. à c., ch. des maîtres 19' x 10'. Sous-sol partiellement fini. Piscine. Prix et comptant à discuter. (M-494)

PARC LAFRENIERE Val-des-Monts, impeccable maison mobile sur un beau terrain d'une acre. 2 ch. à c., salon avec foyer. Idéal pour gens de l'âge d'or. (M-493)

BUCKINGHAM Rue LaMenais. Pour investisseur. Triplex complètement rénové. Bon revenu. Aubaine à $33,000 ou meilleure offre. (E-492)

128 RUE DES JACINTHES Bungalow de modèle québécois décoré avec goût. 3 ch. à c. Sous-sol semi-fini. Un vrai bijou. (E-491)
Pour vous servir:
Marc Dupuis, 663-9760
Hermone Mongeon, 663-5565
Lorraine Saumure, 663-2141
80

L'IMMEUBLE **ROLAND SAUMIER** Enrg.
COURTIER • REALTOR
770-7760
91 AMHERST, HULL



A NE PAS MANQUER Gatineau, très grand bungalow de 3 ch. à c. Sous-sol complètement fini. Abri d'auto. Pavé, tourbé. Le sous-sol peut être loué en tout temps. Seulement $38,000.

SEMI-DETACHE, AUBAINE Seulement $25,000. 3 ch. à c., 2 salles de bains, tapis. Très propre. Possession immédiate. Tourbé, clôturé, pavé. Remise. Rue Antoine, Gatineau. Beau secteur.

BUNGALOWS NEUFS A PRIX REDUITS Rue Bélec, Gatineau. 3 ch. à c., dont une très grande. Fenêtre en baie. Très moderne. Hamel Construction. OAQ-92.
Roland Saumier, 684-2909
80

IMMEUBLES
DUSSAULT inc.
Service M.L.S. 35 Rue Laval, Hull
771-3211

DESJARLAIS
COURTIER DU QUEBEC
149½ PRINCIPALE
HULL, P. Qué.
777-8054

AYLMER Rue John Eagan, semi-détaché, 3 ch. à c., 1 1-2 salle de bains. Grande cour. Très propre. Appelez-nous pour plus de détails ou pour visiter.
M. Desjarlais, 771-1431
80

RAYMOND BASTIEN
Courtier
770-9473

NOUVEAU SUR LE MARCHE Rue Lyon, Touraine. Superbe bungalow de 3 ch. à c. Logis au sous-sol. Vaut une visite.

NOUVEAU SUR LE MARCHE Hull, rue Rouville. Solide maison rénovée en 1977. Léger comptant requis. Pas chère à $29,000.

104, JOLICOEUR Splendide bungalow de 3 ch. à c. Sous-sol fini avec 4e ch. à c., plus salle de jeux. Tapis mur à mur partout. A vendre ou à louer.
Bert Renaud, 771-6456
R. Bastien, 770-9473
80

Sarra-Bournet LIMITEE
COURTIER EN IMMEUBLES REALTOR
176, boul. St-Joseph, Hull, Québec 771-7356

GATINEAU, BOUL. LABROSSE — Bungalow de 3 ch. à c. Sous-sol fini. Très propre. Tout près de la Polyvalente et de l'aréna. Vaut une visite.

PTE-GATINEAU, RUE COUSINEAU — Duplex en aluminium. Logis de 2 ch. à c. chacun. Chauffage central à l'eau chaude. Prix demandé: $32,900.

PRES DE MANIWAKI — Environ 175 acres de terrain plat avec façades sur route pavée et lac. Boisé et défriché. Termes faciles. Prix très raisonnable.
80

TITLEY INC.
COURTIERS
741-5000

VANIER Chemin de Montréal. 4 unités, en brique solide avec sous-sol. Chauffage à l'eau chaude. 3 réfrigérateurs, 4 poêles. Revenu annuel près de $11,000. Termes à être discutés. Ivanhoe Perrier, 746-0200. (E-414)

VOUS CHERCHEZ UNE AUBAINE? Vous êtes habile dans la finition intérieure? Cette maison offre 3 chambres à coucher, une grande cuisine et salle à manger. 10 minutes du centre-ville. John Woods, 741-9538 ou Lomer Lafortune, 733-8819. (E-550).

QUATRE UNITES Rue Emond, à Vanier. Bon revenu. Vendeur accepterait financement secondaire. M. Ovila Séguin, 746-0132. (E-382)

VANIER, 198 MARIER Epicerie-tabagie avec grand logis de 3 chambres à coucher. $53,900 avec $3,500 comptant seulement. Tout l'équipement inclus. Aubaine extraordinaire pour couple travaillant. Possession immédiate. Ivanhoe Perrier, 746-0200. (E-549).

VANIER, RUE CARILLON Grosse maison de 4 chambres à coucher, tapis partout, garage. Terrain paysager. Couverture et fournaise neuves. Idéale pour grosse famille. $5,000 comptant à $40,000. Ivanhoe Perrier, 746-0200. (E-535).

BASSE-VILLE Facade sur un parc. 4 chambres à coucher. Près de toutes commodités. Pour plus d'informations, Léo-Paul Lemieux, 746-6231. (E-311).

TERRAIN A CASSELMAN Lot de 75 x 150', situé sur une petite rue tranquille dans le village. Moins de 35 minutes d'Ottawa sur l'Autoroute. Prix $7,500. Faites une offre. Jos LaRose, 746-4897. (E-488).

"SERVICE D'INSCRIPTIONS MULTIPLES"
81

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

COTE-DE-SABLE, propriété à revenu. Parfait état. Occupez un logis de luxe de 3 chambres à coucher et percevez le loyer des autres logis. 2 trois chambres; 1 une chambre; 1 garçonniere. 3 garages, stationnement pour 6 voitures. 2 entrées chaque logis. Franklin McGuire Realties Ltd (Realtor) 237-1805. Jo Brennan ou Huth McAlear.

CUMBERLAND, rue Cameron, maison à 2 étages, 4 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffage central, lot additionnel, 488-2656, 833-2462

EPARGNEZ $20,000!
BOURGET, beau bungalow de 3 ans, 4 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, foyer en brique, tapis mur à mur, plusieurs suppléments. Possession immédiate. Abri d'auto. En ville, cette maison vuadrait beaucoup plus. . . on demande seulement $47,900. Franklin McGuire Realties Ltd (Realtor) 237-1805, Jo Brennan ou Huth McAlear.

LABRANCHE
REALTY LIMITEE, COURTIER
25 CH DE MONTREAL VANIER
741-3940

4,000.00 COMPTANT Carlsbad Springs, maison de 5 ch. à c., tapis mur à mur, garage double. Conrad, 741-3940 — Jacques, 822-2330.

3,000.00 COMPTANT 19 milles d'Ottawa. 46 1-2 acres, terrain prêt à bâtir ou cultiver. Ettalie ou Cedric Inglis, 822-1939.

81

LA
SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT
225-6770
ARLINGTON WOODS
Maison -jardin d'administrateur de 2 étages avec 4 ch. à c., 1½ salle de bains, foyer, tapis mur à mur, garage simple, bel emplacement près d'un ravin. Demandons $62,000.00.
BLACKBURN HAMLET
Maison — portail de 2 étages, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage, tapis mur à mur, 1460 pi. c. d'espace habitable. Demandons $55,500.00
81

PIGEON-ROY
REALTOR 746-4383
1052 BOUL ST LAURENT

VANIER Rue Alice, triplex en stuc rénové récemment. 2 logis de 2 ch. à coucher et 2 logis de 1 ch. à coucher. On demande $49,900. Bruno Lalonde, 731-9304.

CYRVILLE Ch. Ogilvie, maison de 2 étages, 2 ch. à coucher. Grand terrain avec garage. Voisin de la C.C.N. On demande $38,900. Bruno Lalonde, 731-9304.

PINEVIEW Rue Maxime, bungalow neuf à construire. 3 ch. à coucher, tapis mur à mur. Abri d'auto. Terrain de 60' x 133'. Prix demandé: $69,900. Bruno Lalonde, 731-9304.

HAMMOND Buungalow de 3 ch. à coucher, 2 salles de bains, tapis mur à mur, foyer couvrant le mur du salon. Garage attenant. Jacques Gauthier, 1-488-2296.

PRIX REDUIT A $62,500 Triplex, rue Genest. 2 logis de 3 ch. à coucher et 1 logis de 2 ch. à coucher. En très bon état. Entrée privée et terrain clôturé. Roger Plante, 733-4128.

ROCKLAND Rue Wood, bungalow-duplex, cuisine de modèle californien, réfrigérateur et cuisinière inclus. Prix demandé: $44,500. Roger Plante, 733-4128.

FOURNIER Maison de 2 étages, 3 ans, en aluminium. 4 ch. à coucher, 1 1-2 salle de bains. Garage attenant. Prix demandé: $36,000. Conrad Gadouas, 745-0891.

FARMER'S WAY Petite ferme de 3.5 acres avec bungalow de 3 ch. à coucher, grande cuisine de modèle californien, salle de jeux avec foyer. Petite grange isolée. Conrad Gadouas, 745-0891.

CHATEAU VANIER Condominium de 1 ch. à coucher avec stationnement intérieur. Salon avec salle à manger, salle de jeux. Garage. Rhéal Lemay, 746-8427.

VANIER Rue Montfort, maison de 2 étages, en stuc. 4 ch. à coucher, salon avec salle à manger, salle de jeux. Garage. Rhéal Lemay, 746-8427.

Prenez avantage de notre Service d'inscriptions multiples
81

R. LEPAGE
COURTIER EN IMMEUBLES
REAL ESTATE INC.
745-6876

HAMMOND, ONTARIO Terrain boisé à vendre, 2.9 arpents avec ruisseau, 285 pieds de façade, comprenant aussi un puits de 15' de profondeur. Situé à quelques pas du chemin Russell. Pour plus de détails, appelez: Rolland Lepage, 745-6876.
81

JEAN-LOUIS PROULX IMMEUBLE Ltée
325 Dalhousie 235-4301
Edifice Union du Canada

VANIER: Excellente bâtisse, comprenant 4 logis, près de toutes commodités et près du chemin Montréal. Pour visiter, téléphonez à Claire Rancourt, 443-2135
PRIX REDUIT: Split-level 4 ch. à c., 3 salles de bains, salle familiale. Luxe et élégance, tapis de qualité, foyer. Valeur incomparable. Courte distance à l'est d'Ottawa. Demandez Gina Raby à 643-1053
30 ACRES: A la sortie est du village de St-Pascal. Seulement 30 minutes à l'est d'Ottawa. Une courte marche pour le bureau de poste ou les magasins. Bien situé. Plusieurs possibilités. Financement intéressant, 235-4301
81

IMMEUBLES REAL ESTATE
G. "BUCK" LARAMÉE
169 NOTRE DAME HULL QUEBEC
776-2282
771-8638



JARDINS MACKENZIE-KING 52 St-Cyr, magnifique bungalow à prix raisonnable. Salle familiale avec bar, foyer, salle à manger. Ne tardez pas, ils sont rares.

WRIGHTVILLE Bungalow de 2 ch. à c. Idéal pour jeunes mariés ou couple âgé. Réduit à $25,900. Il faut vendre, cause de décès.

POSSESSION IMMEDIATE 269 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. Bungalow de 2 ch. à c. Lot de 70' x 300'. Réduit pour vente rapide.
80

RENÉ D.
LAPOINTE
COURTIER
355 ch. DE MONTREAL
VANIER, 745-0006

ROCKLAND Bungalow neuf, 3 ch. à c., salle à manger, salle de jeux, peut être converti en duplex. Prix demandé $44,500.
William Falardeau, 746-1116

DUPLEX 2 ch. à coucher. $35,500. $4,000 comptant.
René D. Lapointe, 568-3049

VANIER Rue Montfort, maison de 2 étages, 4 ch. à coucher, lot 33 x 95. Prix demandé: $39,900.
William Falardeau, 746-1116

ORLEANS Duplex, 3 ch. à coucher, brique, 2,816 pi. car., terrain 100 x 150, salle de jeux, autobus à la porte.
Rhéal Simard, 749-1966

VANIER Rue Duford, en brique et stuc, 2 logis de 2 ch. à coucher, tapis mur à mur, garage, piscine, faut vendre.
Pierrette Simard, 741-6226
81

COURTIERS EN IMMEUBLES
REAL ESTATE BROKERS
PENTAGON REALTY realtor
745-0321
612, ch. MONTREAL
PENTAGON INSURANCE agency
JEAN SICOTTE gérant

CARLSBAD SPRINGS Vivez à la campagne dans ce superbe bungalow de 3 chambres à coucher avec garage à deux places détaché sur terrain de 100' x 150'. Bon puits. Pour obtenir des précisions, demandez André St-Jean au 749-6320. No 233 B.

FERME DE PLAISANCE A l'est d'Ottawa, avec solide maison de 4 chambres à coucher. 42 acres de terrain déboisé. Environ 27 milles d'Ottawa. Seulement $42,000. Possibilité de bon financement. Pour la visiter, communiquez avec Gerry Raymond au 824-1804. No 191 F.

ORLEANS Bungalow de 3 chambres à coucher avec salle de jeux plus chambre à coucher supplémentaire et salle de bains supplémentaire au sous-sol. On demande $49,500. Pour obtenir des précisions, téléphonez à Teresa Haley au 741-8904. No 232 B.

TRIPLEX DANS VANIER Edifice tout en brique, présentement entièrement loué. Chauffage à l'eau chaude. Devons vendre pour cause de maladie. Pour obtenir plus de renseignements, consultez Aimé Lefebvre au 749-7768. No 231 TX.
81

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

LIMOGES, maison au centre du village, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, très propre, 99 x 99, 443-3161.

LIMOGES, ONTARIO
BUNGALOW, 4 cahmbres à coucher, tapis partout, entrée pavée, 98 x 198. 443-5536.

MAISON NEUVE, terrain de 1-2 acre, espace habitable de 1,600 pi. ca. 3 grandes chambres à coucher, A 8 milles sur la 417. Foyer, choix de tapis et d'accessoires d'éclairage. On demande $68,500. Pour détails, composez 824-7248.

ORLEANS et Navan, 2 magnifiques split level style espagnol, garage double, salle de jeux avec foyer, sur grand lot, garantie 5 ans, $69,800 et $64,800 pour visites, 824-2579, 824-5480

VENTE PRIVEE
AUBAINE exceptionnelle. Près du boul. St-Laurent. Bungalow, brique et pierre de 3 chambres à coucher, sous-sol complètement fini, pavée, très bien paysager. Doit vendre vite. 918 Charleswood. 745-6974.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

POSSESSION IMMEDIATE
"SPLIT LEVEL" neuf, 3 chambres, salle à manger, salle familiale, foyer, 1 1-2 salle de bains, garage double, 5 ans de garantie sur lot boisé 100 x 150, Greely, 12 milles d'Ottawa, prix avantageux, 824-1713.

VANIER, l'idéal pour une famille nombreuse ou comme logis partagé. Grande maison de deux étages avec appartement complet à même qu'on peut louer à $150 par mois. La partie principale de la maison comprend quatre chambres à coucher, deux salles de bains, un salon, une salle à manger et une salle familiale. Beau terrain avec jolie cour à l'arrière. Rue paisible. A deux rues du chemin de Montréal. $54,900. Royal Trust, M. Crupi, 820-2510 ou 722-6087.

VANIER, vente privée, 4 logis, $3,000 de dépôt, 236-7707, soir 233-2726

VENTE PRIVEE
BEACON HILL NORD
BUNGALOW Campeau impeccable de 3 chambres à coucher avec tapis à la grandeur, salle familiale aménagée professionnellement, grande cuisine à coin-repas, abri d'auto, terrain clôturée avec nouvelle piscine Mermaid. $63,900. 746-2014 après 6h.

VILLAGE EMBRUN
MAISON rénovée, 2 étages, 2 salles de bains, garage, grand terrain, $39,000. Comet Realties Courtier, 443-2013.

$59,500. BUNGALOW neuf de 3 chambres à coucher, terrain de 1-2 acre, à 15 minutes d'Ottawa. Cuisine de style Californie, foyer, choix de tapis, protégée par Hudac. Composez 824-7248.

285 CERCLE MICHEL
5 CHAMBRES à coucher, idéal pour famille avec grands-parents, 3 salles de bains, $77,000. 745-8931.

83 TERRAINS A VENDRE

ACHETEZ pour l'avenir chemin Lamarche, lots 74 x 100, $2,500, $500 comptant, $50 par mois, sans intérêts et sans taxes. Les Entreprises Lathero Inc. (OAQ 82). 568-9303, 777-7536

APPROXIMATIVEMENT 1 acre, 10 milles d'Ottawa, Cantley, Québec, termes financiers disponibles, 827-0960.

AUBAINE
GATINEAU, terrain 150 x 135, taxes très basses, permis de construction. 663-3931

BEAU TERRAIN Côte d'Azur, 100 x 150, après 5 hrs 568-2938

BEAUX grands terrains planche, enregistrés, belle vue sur la capitale, dimensions 200 x 224, $6,000. Possibilité de faire 3 lots pour l'avenir. Payable $100 par mois sans intérêts. Développement Esprit (OAQ84) 568-1447.

BLUE SEA, 200 x 200. Pour informations 568-6803, 449-3816 après 4h.

BOIS de limbour, terrain — 1 acre, 12 minutes d'Ottawa, acompte $5,000 balance financé sur 5 ans à 11 p.c. 663-7885.

CANTLEY, boisé, 200x200, $8,500. 568-9871.

CHEMIN DE LA MONTAGNE, magnifique terrain, 1 acre, $6,800. Après 6h, 827-3784.

CHOIX de 12 lots, secteur Riviera, $4,200 à $5,900. Dépôt $200, $50 par mois. Desaulniers (OAQ 44). 731-4272

COMMERCIAL 75 x 100, rue Principale, Riviera, 731-4272

COTE D'AZUR, lot boisé avec services, 100 x 150, $13,000. 771-2402.

COTE D'AZUR, lot 70 x 120. 234-6584.

COTE D'AZUR, terrain boisé, 16,661 pieds, carrés doit vendre, $14,000 après 5h. 663-0127.

DUCLOS, Québec, marche sur la loi de 69. 776-3630.

FERME LIMBOUR, 80 x 225', environ, prêt à construire, commodités, services inclus. Vue sur la Gatineau. 827-1358

FERME LIMBOUR
2e PHASE, nouveau lotissement, lots boisés, de 6,000' carrés et plus. Fils enfouis. Coût des services inclus dans le prix de vente. Environnement contrôlé, piste de ski de fond, tennis, école et aréna à 1-2 mille. OAQ 52. 827-0391

GATINEAU, magnifique terrain, avec services. 70 x 128. 568-1233

GATINEAU, terrain avec services, résidentiel, 60 x 100 $9,000 663-5645

LARRIMAC, QUEBEC
PRIVEE. Terrain de construction de 3 1-2 acres, beaucoup de soleil pour chaukfage à l'énergie solaire, beaux arbres, ruisseau et vue panoramique de la rivière et des collines de la Gatineau. $25,000. Termes. Pour renseignements, Macintyre Realties, 827-0621.

LOT de 1 acre à vendre, après 5h, 833-2459.

MAGNIFIQUES TERRAINS avec services, vue panoramique, rue Hillcrest-Hillview, à partir $9,000 OAQ93. 568-1233.

MONTEE St-Antoine, terrain à vendre 2 acres. 776-1655.

PLUSIEURS beaux lots boisés de 1 acre, $400 comptant, $65 par mois, en vente à prix spécial de $6,900 chacun, tout près d'Aylmer, nouvelle rue pavée. 684-5455, 6h à 9h p.m. (OAQ-46). R. Labelle

PONTIAC site enchanteur, paisible, lots 1 acre, au pied de la montagne. 684-1642, (OAQ-70). G. et M. Levasseur

PREPAREZ L'AVENIR
2 LOTS, 70 x 105, avec vue panoramique sur Hull et Ottawa, situés près de la Montée St-Antoine, Gatineau, et de la future autoroute 50. $2,500 chacun, comptant minime $50. par mois. Sans intérêts. Pour visiter 568-6435.

ST-ANDRE Avellin, Québec, terrain de 2 arpents, coin Rang St-Louis et St-André, avec petite grande, 1 1-2 mille du village, sur route pavée. $5,500. Comptant, $500 824-5905

TERRAIN de 160 x 250, façade sur la rue Principale à Cantley, demande $9,500. 827-2466

TERRAIN de 1 1-4 acres, cadastré, partiellement boisé, 18 milles de la ville. $5,000 777-9910

83 TERRAINS A VENDRE

TERRAIN résidentiel, entièrement viabilisé à vendre, dans le beau secteur Mont-Bleu 65 x 96. Pour plus de précisions, 731-8434

TERRAIN 80 x 200, avec arpentage, sub-division officielle, permis de construction, Rockland, 446-5972 446-5363.

TERRAIN 10 acres et batisse en construction. 771-9224.

TOURAINE, rue Castillou, 70 x 100. 443-3585. 238-3600 568-6565.

TOURAINE, terrain de 1 acre, 150 pieds de façade sur le chemin Taché, $9,900, 827-2960.

WOLF LAKE, 100 x 150, cadastré, $2,000, 456-2243.

65 ACRES, terrain avec ruisseau, "pit à gravier" 2,000 pieds de façade sur la route 309, partiellement défriché, entre Val des Bois, et Notre-Dame-du-Laus, 819-986-6496.

2 TERRAINS, rue Des Erablieres, Touraine 568-6565.

1 ACRE, comté de Cumberland, $17,000. 568-7495.

1 ACRE, terrain qui fait face à l'eau, Lac Beamish Estate, $13,500, 992-1024 — 521-6847.

1 TERRAIN de 100x200, $6,300. 1 terrain de 100x300 $7,000, léger comptant requis, balance à taux bancaire, permis de construction garantie, situé dans subdivision résidentiel approuvé, à 1 mill de Gatineau. 568-7997. Permis no OAQ86. Placements Rivière Gatineau.

84 FERMES A VENDRE

BOURGET Ontario, Russell Road, 37 acres, tout cultivable, maison mobile 12 x 60, 1 an d'usage, étable de boeufs, presque neuve. $39,000 seulement. 663-9308

QUYON, 115 acres, maison complètement rénovée, grande, 2 remises, prix à discuter. 238-2656, 1-819-458-2295.

232 ACRES boisés, avec ruisseau, près de Notre-Dame-de-la-Salette, $33,000. 663-9761, le soir, 671-2732.

85 MAISONS MOBILES

AI 4 maisons mobiles 1977. Faut vendre avant l'arrivée des modèles 1978. Terrains disponibles. Maisons Le Marquis, 806 boul. Maloney, 663-2419, OAR2

A LOUER, maison mobile, excellente condition, tout équipée, 828-8725.

ATTENTION
CHOIX de maisons mobiles, neuves ou usagées, installées dans parc bien aménagé. 568-4111, de 9 a.m. à 9 p.m. Maisons mobiles Riviera, OAQ-45

A VENDRE, maison mobile 1976, 68 x 14, non meublée. Remise neuve 663-2828

A VOUS DE CHOISIR — Grand choix de maisons mobiles disponibles pour livraison immédiate. Maisons Mobiles Dawson, Route 148, Angers, Québec. (819)986-1944.

DOIT VENDRE VITE! 1974 Commodore, 14x68, excellente condition, rideaux et meubles inclus, soir: 663-8561.

MAISON mobile 1976, 14 x 68, non meublée, 663-7054.

MAISON mobile, 3 chambres à coucher, complètement meublée, déjà installée sur terrain loué (transférable), $12,500, 445-2803.

MAISON mobile 1972, comme neuve, 3 chambres à coucher, partiellement meublée, $12,000, 568-7570.

PARC de maison mobile, installée sur lot 110 x 200, 1 mille 1-2 de la 417. 835-2937

PETITE maison mobile de 1 chambre à coucher, en très bon état. Terrain paysager. Une aubaine. Appelez 663-2735, ou 663-7142

TERRAINS pour maisons mobiles à vendre. Services municipaux, eau et égoût. Pour renseignements: Roger Chartier, (819)986-1944. Domaine du Ruisseau, route 148, Angers, Québec. OAQ-19.

1973 PYRAMID, 60 x 12, poêle, réfrigérateur, remise, 11-9ieme avenue, Parc Riviera, Touraine. $9,900. 568-3245.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

B.T.U. a besoin d'un(e) distributeur(trice) dans cette région. Augmentation de 70% du débit de chaleur de tout foyer. Communiquez avec George Raspopvic, 112 nord, rue Franklin, Kitchener, Ontario, téléphone (519) 576-8931.

VANIER, bonne occasion. Service alimentaire rapide, bon équipement. Bail de 10 ans. René D. Lapointe, Immeubles, 745-0006, Lise St-Martin, 741-7794, ou Rhéal Simard, 749-1966

27 MILLES d'Ottawa, restaurant taverne, domicile attenant. Revenu brut $300,000 plus autres possibilités. René D. Lapointe, Immeubles, 745-0006, Lise St-Martin, 741-7794, ou Rhéal Simard, 749-1966

96 GARAGES DEMANDES

URGENT! Demande espace à louer, pour travaux sur automobiles, 749-3123.

97 BUREAUX A LOUER

BOULEVARD St-Joseph, bureaux à louer, chauffés, éclairés, air climatisé, superficie 200-450-75 pieds carrés, libres immédiatement. 770-8680, après 5h 824-5293.

BOU, ST-JOSEPH, $250 par mois, chauffé, éclairé, libre. 234-6885, 777-9720.

BUREAU à louer, 600 à 3,600 pi. ca. 778-1112, 776-4851

BUREAU à louer, Place Cartier, 300 pieds carrés meublé, 771-2297, de 9h à 5h p.m.

CENTRE D'ACHATS Riviera, 22 Des Flandres, Touraine. 600 pieds carrés. En entier ou en partie. 568-5545

EDIFICE RECENT, jusqu'à 1,200 pieds carrés, loyer plus que raisonnable, boulevard St-Joseph, très bonne location. 225-3747.

700 PIEDS CARRES, chauffé, rue St-Raymond, près St-Joseph, édifice Sigouin. 1 novembre. $350. Conrad Sigouin, 771-6266

98 LOCAUX COMMERCIAUX

BATISSE commerciale à louer, Pointe-Gatineau, 4,600 pieds carres, espace pour bureaux et entreposage jour 776-5559, soir 777-6527

98 LOCAUX COMMERCIAUX

BOULEVARD St-Joseph, bureaux à louer, chauffés, éclairés, air climatisé, superficie 200-450-75 pieds carrés, libres immédiatement. 770-8680, après 5h 824-5293.

BOUL. ST-JOSEPH, espace commercial et industriel à louer. Espace pour bureau. 777-4301, poste 19.

BUREAU ou local boulevard St-Joseph, Hull, 600 pi. ca. au rez-de-chaussée, et 2,000 pi. ca., au 1er étage. A diviser selon votre désir, entrée séparée pour chaque niveau. 824-7263

CENTRE COMMERCIAL 842 Maloney, Gatineau, idéal pour petit commerce, boutique, bureau. 663-4810

IMMEDIATEMENT, 600', Place Farmer, Pte-Gatineau. R. Gougeon, sur semaine. Jour: 770-8922 soir: 234-7137.

LOCAL 32 x 45, avec grande vitrine, 568-3661, ou 663-7532

LOCAUX commerciaux, bureaux ou commerces, coin Gamelin et Moussette, Hull, 2,000 pi. au rez-de-chaussée et plus de 2,000 pi. au premier étage. Dvision possible. Entre 9 et 5h. 777-0117.

NOUVEAU centre Gatineau, 6000 pi. ca., libre 3 septembre, peut servir de bureau ou d'entrepôt. 568-3003, 568-2846

TEMPLETON, local neuf à louer, 16 x 60, libre, 866A Maloney, 663-7030.

99 COMMERCES A LOUER

ATELIER de débosselage chambre moderne pour peiture, compresseur, 129 rue Montcalm, 733-3892, Frank Laham

BUREAUX ou locaux commerciaux. 1,600 pieds carrés, en entier ou en partie. Idéal pour bijouterie, fleuriste, électronique (équipement ou fourniture), articles de sport, etc. 3 Picardie, Touraine. 568-5545, entre 9 a.m. et 6 p.m.

CASSE-CROUTE, tout équipé. 6 Front, Aylmer. 684-7178.

SALON de coiffure, dans le centre d'achats à Orléans. A vendre à $18,000. avec équipement ou à louer $1,320 par mois. Appelez Suzanne Robinson Courtier, 238-1476.

100 GARAGES A LOUER

GATINEAU, garage à louer, 2 ou 4 portes, 663-9231.

101 ENTREPOTS A LOUER

BOUL. ST-JOSEPH, 10,000 pieds carrés, 19 pieds de hauteur. Raisonnable. 771-7426.

BOUL. ST-JOSEPH 1,750 pi.ca. $250 par mois, 234-6885 — 777-9720.

103 COMMERCES A VENDRE

COMMERCE de lingerie d'enfants, vêtements et équipement, très bon prix, cause de maladie, 777-9004.

COMMERCE service au comptoir et livraisons. Très bon emplacement. Bons revenus. Demande $100,000. Acheteur sérieux seulement. Ecrire case 165 Le Droit 375 Rideau, Ottawa, Ontario K1N 5Y7

COMMERCE à vendre, commercial 38 Avenue Gatineau, Touraine 777-3503, 568-1921

GATINEAU. Avantageusement bien établie, épicerie-boucherie, ayant chiffre d'affaires de $700,000. Prix demandé $175,000 plus inventaire. Comptant à discuter. Termes avantageux. G.R. Lauzon, Immeuble. Jean-Marc Lauzon, 663-1133.

HOTEL à vendre, pour informations, 776-6440, entre 11h et 5h

PETIT RESTAURANT, $8,000 ou meilleure offre. 776-6364 entre 9h a.m. et 6h p.m.

RESTAURANT à vendre avec appartement 3 chambres à coucher. 445-2886

RESTAURANT pizza à vendre ou échangerais pour propriété. 643-1117.

RESTAURANT, 82 Bruyère, D'Youville Café, 235-2734.

RIPON, dépanneur licencié avec 2 logis, prix à discuter. 983-2370.

SALON de beauté, de 5 places, établi 19 ans au même endroit. 684-5844

104 GARAGES A VENDRE

CARON ESSO SERVICE
Réparations générales, soudure
A VENDRE
BONNE CONDITION
1-819-767-2214
104

111 CHALETS DEMANDES

AIMERAIS louer un chalet, près de Camp Fortune, pour les d'hiver, demandez Francine, 778-2550 ou 771-0235.

AIMERAIS louer petit chalet avec option d'achat, région de Gatineau. Jour: 992-5483.

114 CHALETS A LOUER

MAGNIFIQUE, Blue Sea Lake, 2 chambres à coucher, foyer, facilités, bateau, excellente pêche et excursions, fins de semaines, etc... raisonnable, 1-819-465-2473.

117 CHALETS A VENDRE

ATTRAYANT chalet de 3 chambres à coucher, équipé et meublé, avec foyer. Sur grand terrain en bordure du lac Cardinal près de Poltimore, P.Q. Par la fenêtre du salon vous pouvez admirer le panorama composé de ce lac limpide de la Gatineau entouré de hautes collines rocheuses. Prix total: $18,500. Conditions. Téléphonez à Macintyre Realties, 827-0621.

CHALET, lac Chalifoux. Intérieur partiellement fini. Valeur à discuter. Pour détails, 749-4778. Raison: maladie.

CHALET neuf, meublé, 38 milles de Hull. 745-3691 soir.

CHALET, 3 chambres, cave en ciment, plage graduelle, chemin ouvert à l'année, $16,000 ou meilleure offre. 568-9871.

117 CHALETS A VENDRE

CHALET moderne tout equipé de 3 chambres à coucher sur l'un des plus beaux terrains en bordure du lac Rhéaume, Québec. Intérieur bien fini, foyer, douche, salle à manger entourée de moustiquaire et grande terrasse à ciel ouvert. Téléphonez chez Macintyre Realties, 827-0621.

LAC DU CERF, dans parc Papineau-Labelle, bord de l'eau, plage de sable, chalet neuf, 24 x 36, 3 chambres à coucher, semi-meuble, cave ciment, charpente B-C Fur, pointe d'eau, électricité, eau chaude, douche, larges fenêtres panoramiques, porte patio, grande galerie, chemin privé, terrain 120 x 250. $19,500. 777-2136.

LAC GRAND
CHALET de 2 chambres à coucher sur grand terrain avec accès à la plage sablonneuse, vous donnant accès sur 3 lacs. Bonne pêche de truite et achigan. Parfait pour ski de randonnée et motoneige. Chemin ouvert à l'année. Téléphone et électricité. On demande $9,000. 1-819-671-2754.

LUSKVILLE plage François Tremblay, chalet hiverisé, 3 chambres à coucher, eau courante, électricité, chaloupe, $9,500. 776-3606

MONT STE-MARIE, 2 étages, 3 chambres à coucher, chauffé, à l'électricité. 521-4220 soir.

UN REFUGE dans la forêt! Chalet privé de 2 chambres à coucher sur un magnifique terrain boisé, avec 126 pieds de rivage propre et naturel sur le lac Boileau au Québec. 74 milles de la ville. Prix demandé: $14,900. Téléphonner à Macintyre Reaties, 827-0621.

zgracefield, chalet 3 chambres à coucher, propane, bord de l'eau. Tranquille $9,500. 234-7189.

3 CHAMBRES à coucher, meublée au complet, 2 milles du lac Ste-Marie, belle plage, demande $11,000 827-2466

3 CHAMBRES à coucher, entièrement meublé, Lac Schryer, près de Mont Pellier, prix à discuter, 745-0741.

118 TERRAINS POUR CHALETS A VENDRE

LAC LA DAME, 2 lots cadastrés, $6,000 chacun. 663-4522.

ST-PIERRE de Wakefield subdivision officielle, sur la rive du Lac Wakefield, endroit très beau et paisible, bureau 770-4753, résidence 741-6753.

TERRAIN à vendre à terme, 20 acres, chemin Blue Sea avec 2 ruisseaux. 463-9910

121 ROULOTTES A LOUER

ROULOTTE motorisée, 22 pieds, tout équipée, minimum 1 semaine, $300 770-3490

122 ROULOTTES A VENDRE

BELLEVUE, tente roulotte 5 places, 1975, tout équipée, 568-2019

CORSAIRE 27 pieds, 4 roues, entièrement équipée, chauffage central, eau chaude, 771-3075

ECHANGERAIS roulotte 14 pieds, très propre, pour petite tente-roulotte, toit rigide, modèle récent. 663-4913.

FAITES hiveriser votre roulotte par nous cet automne. Bellevue Mobile Homes, 824-1497.

LIONEL 1965, très bonne condition, poêle, réfrigérateur à gaz, 1,800. Après 5h 30 p.m. 778-1143.

ROULOTTE "Classic" 21 pieds, 568-9769, 663-9235

ROULOTTE, couche 4 personnes, $400. — 663-8610.

ROULOTTE EMPIRE, 17 pi., 1975, tout équipée, peut coucher 5 à 6 personnes, bonne condition, 568-2163.

ROULOTTE "Golden Falcon", 27 pieds, parfaite condition, cause déménagement. 568-3998

ROULOTTE marque Corsair, 17 1-2 pieds très peu servie, équipée, $3,500 ou meilleure offre. 777-4823.

ROULOTTE motorisée 24 pieds, tout équipée. Prix à discuter. 568-7479 après-midi.

ROULOTTE pour voyager, Corsair, 17 pieds, équipée, y inclus canapé, peut coucher 6 personnes. Après 6h; 776-2465.

ROULOTTE Western 15 pieds. 770-4837.

ROULOTTE 20 pieds, "Champlain" 1976, 772 St-Joseph, Hull, 568-2336

TENTE ROULOTTE Lionel 8 places, tout équipée, réfrigérateur, fournaise. $2,300 643-3592

TENTE ROULOTTE Lionel 85, 1975, très bonne condition. 770-8489

TENTE ROULOTTE 1974, toit rigide, très bonne condition, 663-1980

TENTE-ROULOTTE de marque Ventury, par Starcraft, demande $1,500 ou meilleure offre. 568-6996.

TENTE-ROULOTTE, toit mou, 4 personnes, avec cuisinette. $250. 776-6148.

TENTE-ROULOTTE, équipée, à vendre ou à louer, loge 6 personnes, appelez après 6 heures. 829-8494.

126 CAMPING

TENTE de toile 8 x 12, servi 5 jours. Neuve, 663-4236, après 6h

130 SKI

BOTTINES de ski pour dame, Koflach, 6 1-2, excellente condition, comme neuves, $80, 568-0164. Après 6h.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

ATTENTION. Provincial Auto Parts, est à la recherche de tous genres de voitures pour la mise en pièces. 663-3388 — 663-6892.

NOUS ramassons votre vieille auto gratuitement. 663-1539

NOUS RECHERCHONS de belles voitures et camionnettes à bas millage, prix à discuter. Archie McDonald, 93 Richmond Road, 722-4262.

RAMASSONS autos pour "scrap", payons de $10 à $15. Moteurs garantis à vendre. Aussi morceaux. 663-0667

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

RAMASSERAIS vieilles automobiles, pour "scrap", gratuit. 663-1175

TRANS CANADA Auto Salvage, Montée St-Antoine, Pte-Gatineau, vente de pièces usagées. 568-4116

148 AUTOMOBILES A VENDRE

ACADIAN 1970, bonne condition, $350., après 6 p.m., 459-2678.

AMBASSADOR 1968, air-climatisé, automatique, excellente condition $700, 568-9210.

ARROW GT 1977, radio AM-FM, automatiqke. 745-1529, 746-5033.

AUBAINE, voiture sablée peinturée, $199. Léger supplément pour débosselage ou rouille. Atelier Pelletier Ltée, ouvert tous les soirs. 663-8393

AUBAINE, 1970 Falcon, 6 cylindres, automatique, très bonne mécanique, pas de rouille, demande $650. 684-0833.

BUICK Electra 225, 1966, $150 ou meilleure offre. 777-9050.

BUICK LE SABRE, 1973, 45,000 milles, $995. 663-3035.

CADILLAC 1970, en très bonne condition, prix à discuter. Vente privée. 771-0704

CAMARO 1975, 25,000 milles, demande $3,500. 770-8645.

CAMARO 1973, bonne condition, $1,600 — 771-8133 le jour — 746-2803 le soir.

CAMARO 1969, "bucket seats", $500 ou meilleure offre. 770-0973.

CHARGER Special Edition 1973, $1,700. 568-7811.

CHARGER 1973, très bonne condition. 684-3997, 684-1355

CHARGER 1973, SE, moteur 318, tout équipée, 38,000 milles, très porpre, mécanique A-1, $2,500. 778-1823.

CHARGER 1973, 50,000 milles, bonne condition. $1,500. 778-1353, 771-5659.

CHEVELLE BEAUMONT 1969, bon état, prix à discuter. 568-2669.

CHEVELLE MALIBU, décapotable, 1972, prix: $1,000. 568-1836.

CHEVELLE MALIBU Classic 1976, 15,000 milles. Parfaite condition 568-4964 après 5:00 heures.

CHEVROLET familiale, 1975, peinture neuve, V8 663-1557

CHEVROLET IMPALA 1969, très bonne condition, très porpre, meilleure offre, 8 Bourgeau, Aylmer ou 684-0539.

VOYEZ
Turpin PONTIAC BUICK LTD.
POUR UN CAMION OU AUTO NEUF OU USAGE
1666 CARLING 728-1901

Cyrville CHRYSLER PLYMOUTH LTD.
900, boul. St-Laurent
745-7051
• Chrysler • Plymouth
• Camions Dodge
148

Belisle
Automobiles 69 Ltée Ltd.
749-5941
444, ch. Montréal
Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac et camions Chevrolet
148

AUTOS
A PARTIR DE $58 PAR MOIS
CREDIT APPROUVE PAR TELEPHONE LE JOUR MEME.
Pour renseignements appelez
Ronald Gervais ou Larry Lalonde
829-2120
148

ENFIN du CREDIT pour AUTO
Renseignements
722-8224

ATTENTION!

1976 CAMARO
Un proprio. V-8 automatique, servodirection, servofreins, radio. Très, très bas millage. KZD 775

1974 CHEVROLET NOVA
V8, 3 vitesses ordinaires, radio, 2 portes. 1Y27H4W196555.

1973 GTO
V8, automatique, servodirection, servofreins, 2 portes, toit rigide. Un vrai petit bijou. 2F37T3 1506177

1973 MUSTANG FASTBACK
V-8, automatique, servodirection, servofreins. Un vrai petit démon. 3F02F220711

FINANCEMENT COMPLET
REPONSE DE DEMANDE DE CREDIT EN 1 HEURE.
Demandez PAUL
725-1058

AUTOS ET CAMIONS USAGES
DE BONS PRIX ET DE BONNES CONDITIONS QUI VOUS PLAIRONT CHEZ CAPITAL DODGE CHRYSLER

FAMILIALE HORNET 1976
6 cylindres, transmission automatique, servodirection, radio. Pl. KBD 822. Peu de millage
$3877

RAM CHARGER 1975
2 roues motrices, V-8, transmission automatique, servodirection, radio. Pl. JPB 693
$4477

GRANADA 1975
2 portières, 6 transmission automatique, servodirection, radio. Pl. KFU 895.
$3877

DATSUN B210 1974
2 portières. Série HCB212011304
$2277

NOVA 1974
Coupé 2 portières, 6, transmission automatique, servodirection, radio. Pl. OAZ 316.
$2877

SATELLITE 1973
2 portières, V-8, transmission automatique, servodirection. Telle quelle
$777

TORINO 1973
4 portières, V-8, transmission automatique, servodirection, radio. Pl. LVS. Telle quelle
$677

NOUS OFFRONS UNE GARANTIE PROLONGEE POUR LA PLUPART DES VOITURES
• Inspection à faire par notre service de pièces
• 9h 30 en semaine
• 9 h le samedi

et encore davantage chez
Capital DODGE-CHRYSLER LIMITED
1554, av. Carling
(au Queensway)
729-3111
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVROLET MALIBU, 1969, V8, 307, automatique, $400 ou meilleure offre. 776-2562.

CHEVROLET 1973 Caprice, Classic, bonne condition. $1,450 771-1943

CHEVROLET 1955, 568-8964.

CHEVROLET 1972 350, avec un torque, valve body, des headers, double exhaust. 663-3859

CHEVROLET 1969, mags, $300 ou meilleure offre, 776-6537.

CHEVROLET, 1971, 250, 3 vitesses, meilleure offre. 663-5646.

CHRYSLER familiale 1967, automatique, plaques Québec, telle quelle, $300. 523-6194.

CHRYSLER NEWPORT 1975, 2 portes, bonne condition, cause de décès, 749-7091.

CHRYSLER NEWPORT 1973, parfait état, prix à discuter, 776-2664.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHRYSLER NEWPORT, 1973, 2 portes, 29,000 milles, très bonne condition, prix à discuter, après 5hres, 568-0933.

CHRYSLER 1977 Newport, environ 22,000 milles, 235-3157, demandez Guy

CORDOBA, 1975, 30,000 milles, S.F. S.D. peinture neuve de 2 couleur, moteur 400, demande $4,300 ou meilleure offre. 568-6996.

CORVETTE L-82, 1976, 4 vitesses, roues mag, tout équipée, beige, intérieur cuir brun. Balance de paiements. 663-6631.

COUGAR XR7 1975, bonne condition, $3,600. Demandez Jacques, 563-3488 ou 487-2277.

COUGAR XR7 1975, meilleure offre, 777-6800.

COUGAR, 1971, $700. Appelez 684-4711.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

COUGAR 1972, 8 cylindres, moteur 351, automatique, vitesses au plancher, servo-freins, servo-direction, prête pour l'hiver. $1,000; avec roues Mag, $1,200. 746-8484 jour; 777-6361 soir.

DATSUN B510, 1972, très bonne condition, 60,000 milles. 777-2572 — 778-3330, demandez Gilles.

DATSUN B210 1974, bonne condition, automatique, jour 776-6709

DATSUN 9ç, 1972, familiale, $300. 568-9165.

DATSUN 510 1973, Après 6.30h 771-9891

DATSUN 510, 1972, 35,000 milles, automatique, 568-8387.

DATSUN 240Z 1971, parfaite condition, moteur, carrosserie, transmission et freins neufs, am-fm stéréo-cassette, roues Magnesium, Shelby, meilleure offre. Après 6h 824-5596

148 AUTOMOBILES A VENDRE

DATSUN 240Z 1972, 24,000 milles, peinture acrylic récente, excellente condition, prix à discuter. 776-3723.

DATSUN 1976, parfaite condition, $2,300 le jour 994-9655, le soir 684-7719, demandez Marc

DATSUN 1972, 510, 39,000 milles, $700, 777-3258.

DATSUN 1972 pour pièces au complet, $50. 88 Dollard, Hull.

DATSUN 1971 familiale, radio AM FM, bonne condition, $500. 771-0013.

DODGE CHALLENGER 1973, parfaite condition, 771-0637.

DODGE CHARGER 1974, Spéciale édition, bonne condition, meilleure offre. Après 6h. 487-2652.

DODGE Coronet, 1975, pour $2,800, 1976 Pacer pour $3,200, jour 521-7011, soir 778-3570, 232-7562

148 AUTOMOBILES A VENDRE

DODGE CORONET "Creswood" 1971, familiale, bonne condition, prix à discuter, 684-7404.

DODGE Coronet 440, 1966, 6 cylindres, 4 portes, bonne condition, $250 ferme, 776-5787.

DODGE DART SPORT, 1973, 318, mécanique A-1, peinture neuve, 2 couleurs, stéréo 8 pistes 4 dimensions, et bien d'autres options, doit vendre, retour aux études, $1,750, 663-2376, Jean-Guy.

DODGE DART 1972, 45,000 milles, prix à discuter, 777-5581.

DODGE DART 1973, 6 cylindres, transmission automatique, radio, 35,000 milles, 777-1915.

DODGE familiale, 1971, 771-6558.

DODGE Monaco 1968, tout électrique, V8. $350. ou meilleure offre. 827-3558, 827-1712.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

DODGE Monaco 500, 1969, parfaite condition, aucune rouille, appelez Marc: 663-1340.

DODGE SWINGER 1970, 6 cylindres, frais peinturée, prix à discuter, 777-8056.

DOIT VENDRE, 1973 Pontiac Laurentian, servo-direction et freins, 63,000 milles, $1,300, 684-8609.

DUSTER, 340, 1971, 4 vitesses. Après 5 h. 776-2047.

EXCEPTIONNEL
1976 OLDSMOBILE Cutlass, 2 portières, 10,000 milles. 745-4937, 643-3697.

FAMILIALE 1975 Chevrolet, 50,000 milles, $2,900. 777-9381.

FAUT vendre, 1969 Cougar, bonne condition, meilleure offre. Maurice 566-2270.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

FIAT 128 3B, 1976, 24,000 milles, radio a.m.-f.m. dégivreur à l'arrière, manuelle, appelez 568-7959. De 5h à 12h p.m.

FIREBIRD 350, 1970, très bonne mécanique, meilleure offre. 663-3215.

FIREBIRD 1974, servo-freins, servo-direction, 745-2894, prix à discuter.

FORD CUSTOM 500, 1971, 4 portes, 58,000 milles, crochet de remorque, pneus neufs, certificat de sécurité, 523-1457 sur semaine seulement.

FORD GALAXIE 500, 1969, 770-0548.

FORD GALAXIE 500, 1973, très propre, 34,000 milles, parfaite condition, Raymond, 778-1804.

FORD LTD 1975, radio, servo-freins, servo-direction. 777-0552.

FORD TORINO 1975, bon état, 45,000 milles, $2,800. Entre 5 et 9h 770-2249

FORD TORINO 1973, propre, 51,000 milles, $1,200. 776-6136 après 5h.

FORD 1971, bonne condition, $225, 663-0926.

FORD 1969, très bonne condition. $400, 776-6148.

FORD 1957 telle quelle, $150. 778-3563.

FORT TORINO 1974, $1,650, 34,000 milles, parfaite condition. 663-0096.

GALAXIE 500, 1970, 80,000 milles, doit vendre, cause: voiture fournie par compagnie, 771-6117, demandez Pierre.

GREMLIN X 1976, 6,000 milles, tout équipée, 568-5523.

HONDA CIVIC Hatchback, 1976, 4 vitesses, 17,000 milles, $3,200 ou meilleure offre, 663-9906 après 6h p.m.

HORNET 1975, 6 cylindres, tout équipée, entre 5h et 8h p.m., 663-1853.

IMPALA 1969, $500, seulement 65,000 milqes, 770-2658.

MARQUIS Brougham, 1972, vitres et sièges électriques, air climatisé, radio am-fm, bonne condition, $1200 643-3592

MAVERICK Grabler 1975, 15,000milles, excellente condition, prix discutable, après 5h, 770-7317.

MAVERICK 1974, 28,000 milles, bonne condition — $2,000 — 771-5429.

MAVERICK 1975, V8 automatique, 2 portes. 745-0262 après 6h.

MAZDA RX3, 1973, 42,000 milles, très bonne condition, $800, 778-3371.

MAZDA RX2, 1973, peinture neuve, $850. 663-0641

MAZDA 808, 1973 familiale, moteur 17,000 milles. $975. 771-5183.

MAZDA 1973, 808, stationwagon, $875, 771-5183.

MERCURY Marquis 1971, 770-0347.

MERCURY MARQUIS 1971, $500, en bonne condition, 143 rue Montpetit, Hull.

MERCURY METEOR 1973, toit de vinyle, rigide, 2 portes, prix à discuter. 568-0306

METEOR 1970 bonne condition, $500, 771-5516.

METEOR 1969, moteur 390, $100. 776-2219.

MONTEGO 1972, $250, appelez Denis 776-2689.

MONZA 1975, 21,000 milles, bonne condition, $3,200, demandez Carole, 771-2828.

MUSTANG 1968 "fastback", 428 C.J. $1,500. Après 6 heures, 663-7284.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

MUSTANG FORD 1973, 8 cylindres, radio AM FM. Transmission automatique. Toit vinyle. Prix à discuter. 771-7758. S'adresser à Pierrette.

MUSTANG II 1977, 4 cylindres, hatchback, sièges baquets, extérieur bleu, cuir bleu à l'intérieur, excellente condition, prix raisonnable, pour raison de mariage. Demandez Lucie, 771-2118.

MUSTANG 1973, très bonne condition, 34,000 milles, jour: 771-7748, soir: 568-0727.

MUSTANG 1968, prix à discuter. 777-2609.

NOVA 1972, bonne condition. 233-8214 après 4 heures.

NOVA 1972, équipée sport. $1.450. 568-7403.

NOVA 1968, très bonne condition, 65,000 milles, 777-1298.

OLDSMOBILE 1975, Custom Cruiser, tout équipée, frais peinturée et en parfaite état. Pour plus de renseignements veuillez téléphonez à 741-5290.

OLDSMOBILE CUTLASS S, sport, 1974, radio AM FM, très bonne condition, 31,000 milles, prix à discuter, 776-5679 ou 663-8139. Demandez Daniel.

OLDSMOBILE DELTA 88, 1972, tout équipée, prix à discuter. Après 5h. 663-8891.

OLDSMOBILE, Delta 88, 1970, à vendre ou à échanger, appelez après 8 heures du soir. 568-5485.

OLDSMOBILE CUTLASS 1969, mécanique excellente condition, $325. 523-1104.

PEUGEOT 304, 1972, $160, pièces. 777-5697.

PINTO 1976, station wagon, 4 cylindres, manuelle, 12,000 milles, hiver dans le sud, 568-7219, après 5h.

PINTO 1975, 16,000 milles. Parfaite condition. Un an de garantie. 771-1739.

PINTO 1974, 4 vitesses, beige, bonne condition, 663-4309 après 5 p.m.

PLYMOUTH Barracuda 1973, très bonne condition, après 5 p.m. 568-1894

PLYMOUTH Fury I, 1968, excellente mécanique, propre, un proprio. $395. 643-2575.

PLYMOUTH FURY II, 1965, 8 cylindres, 776-4812, après 5h.

PLYMOUTH, Roadrunner, 1973, bonne condition, mécanique A1, $1,300 ou meilleure offre. 643-1062.

PLYMOUTH Satellite 1973, bleu, demi toit de vinyle, bleu marin, 318 2 barils, 4 Cragers. 770-3376

PLYMOUTH VALIANT 1969, excellente condition, mécanique parfaite, $500. 776-6261.

PLYMOUTH, 1967, convertible, en bonne condition, prix à discuter. 663-1493.

PONTIAC CATALINA 1971, moteur 350-2 barils. Bonne condition. $800. Après 5 heures, 778-0653.

PONTIAC GRAND Lemans, 1977, diplomatique, 8,700 milles, 8 cylindres, très bonne condition, meilleure offre. 236-1908.

PONTIAC LAURENTIEN 1972, V8, servo-direction, servo-freins, bonne mécanique, 777-3406 entre 5 et 7h. Prix à discuter.

PONTIAC STRATO-CHIEF 1970, 6 cylindres, très bonne condition. $400. 776-1641 19 Chauveau.

PONTIAC STRATOCHIEF, 250, standard, 1968, bonne condition. $250. 684-5984.

RABBIT DL, 1975, 2 portes, 4 vitesses, excellente condition. $3,200. 776-3618.

RAPPIT 1976, Rally rouge, 2 portes, mécaniques A-1, anti-rouille, radio AM-FM cassette, $3,400, 568-7974.

RENAULT R-12, 1972, 4 pneus neufs, $600, 568-1310.

RENAULT 12, familiale 1975, 32,000 milles. Excellent état. $3,000. Jour 232-1795.

STATION WAGON BelAir, 1973, automatique, servo-freins et direction, pneus radiaux incluant pneus d'hiver, peinture récente, $1,875, 749-2419.

"STATION WAGON", Ford Ltd, 1975, Country Squire, tout équipée, air, pas de rouille, 22,000 milles, 778-1797.

SUPER BEETLE, 1975, toit ouvrant, pneus radiaux, 777-8767.

THUNDERBIRD 1969, peinture neuve, $800 ou meilleure offre, 777-3518.

TOYOTA Corolla 1970, automatique, "Fastback", 2 portes, bonne condition, $500 ou meilleure offre 778-2214

TOYOTA COROLLA 1600, 1973, très bonne condition, 50,000 milles, prix à discuter, jour: 663-1222 soir: 568-0798.

TOYOTA COROLLA 1975, excellent état, 7 pneus radiaux, retour en France, doit vendre, 777-3419.

TOYOTA, Corolla, 1973, 36,000 milles, $600. Garage angle St-Joseph et St-Raymond. Hull.

TOYOTA Célica ST-sport, 4 vitesses, complètement équipée. Excellente condition. 30,000 milles. $2,950. 663-3072, 663-1218.

TOYOTA 1974, bon ordre, très propre, $850, Meteor 1972, bonne condition, très propre, $775 ou meilleure offre, 663-4457.

TOYOTA 1973, 46,000 milles, rénovation complète, bonne condition, doit vendre, meilleure offre. 443-5408.

TOYOTA 1972, $400, 776-3061.

TOYOTA 1970, prix à discuter, 749-8661. Après 4h.

TRANS AM 1976 orange, équipée. Après 5 heures, 568-7639.

TRANS Am 1976 orange, équipée. Apres 5 heures, 568-7639.

TRANS AM, 1975, bon état, prix à discuter. 771-5211 — 568-5010.

VALIANT 1966, bonne condition, telle quelle. $300. 663-3249.

VEGA 1973, 44,500 milles, Papineauville, 427-5720.

VEGA 1973, 1 propriétaire, très bon état. 745-4465.

Voir autres Classées Page 48



PETIT PROFIT

DAN McCURDY
Président

ANNONCE SA VENTE DE VOITURES D'OCCASION CONSOMMANT MOINS D'ESSENCE

5 ACADIAN 1976
Toutes automatiques, entièrement remises à neuf, en excellent état, comme neuves. Diverses couleurs. No de plaques KZS-267
$2996

5 NOVA 1976
Toutes à transmission automatique et servo-direction, 2 portes, 4 portes et hatchback. De belles couleurs. Entièrement remises à neuf; en état de salle de montre.
$3777

AUSSI UN VASTE ASSORTIMENT DE VOITURES ECONOMIQUES:
VENTURA — OMEGA — GREMLIN — PACER
PINTO — ASTRE — DART
A DES PRIX ECONOMIQUES . . .

- Toutes les automobiles de moins de 50,000 milles portent une garantie du rouage d'entraînement d'un an ou 12,000 milles.

Surgenor
Pontiac-Buick
741-0741
741-1551
895-939, boul. St-Laurent

148

Prix spécial pour un temps limité seulement $6395*

VOLVO



MODELES FLAMBANTS NEUFS 242 1977

Prix de liste $6930

*N'inclut pas la vérification pré-livraison et le transport

- Freins à disques (avant et arrière)
- Sièges baquet inclinables
- Pneus radiaux à bandes acier
- Aération par circulation

ATTENTION!
EPARGNES SEMBLABLES SUR AUTRES MODELES

OUVERT
lundi au jeudi, 9 a.m. à 9 p.m.
vendredi, 9 a.m. à 6 p.m.
samedi, 10h à 5h p.m.

OGILVIE Motors Ltd.
1020, chemin Ogilvie
745-9191

CARLING Motors Ltd.
835, avenue Carling
236-7191

148

AUTOS — FINANCE

Aucun dépôt nécessaire, Très bon choix d'autos

A partir de: $7. par semaine. Crédit approuvé par téléphone le jour même

778-0929

148

ROGER ROLLIN Chev. Olds. Inc.
1545, boul. Gréber
Gatineau
568-5811

OUVERT LE SAMEDI



1976 TORINO
2 portes, V-8, 351 automatique, servodirection, servofreins, radio am, couleur latérale, pneus blancs, bleu avec toit de vinyle blanc. Stock: 7709A.



1975 MONARCH
4 portes, 6 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, radio am, moulures latérales, pneus blancs, brun avec intérieur assorti. Stock: 7348A. Voiture idéale, économique pour la famille.

SUPER SPECIAL DE LA SEMAINE

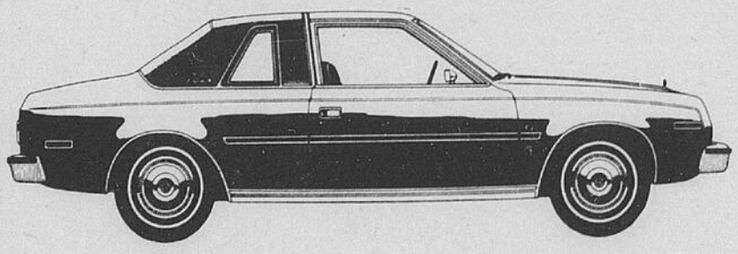


1974 DATSUN 710
2 portes, 4 vitesses, standard, radio. (Pas telle qu'illustrée). Etait: $1,795.
SPECIAL A $1399

VASTE CHOIX DE MODELES 1977, SUR LESQUELLES TOUTE OFFRE RAISONNABLE SERA ACCEPTEE

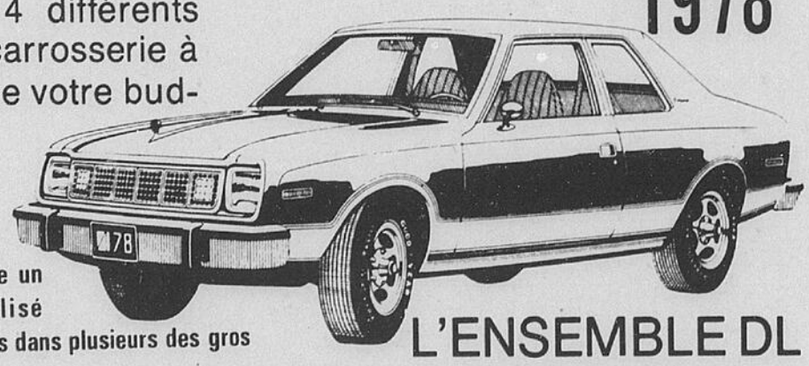
148

REGARDEZ-LA BIEN!



LA NOUVELLE AMC CONCORD 1978

Elle vous attend, présentée en 4 différents genres de carrosserie à la mesure de votre budget et de vos exigences.



Concord vous offre un luxe personnalisé qu'on ne trouve pas dans plusieurs des gros modèles.

L'ENSEMBLE DL représente $240

DES AUBAINES EXTRAORDINAIRES POUR SEULEMENT

L'OFFRE CONCORD D/L COMPREND:
• Sièges individuellement inclinables recouverts de velventine froissée ou de vinyle très doux (sièges baquet aussi offerts) • Garniture spéciale de porte avec empiècement et pochette pour cartes routières • Recouvrement veiné bois sur le panneaux de bord et le volant • Bordure et pare-soleil hors série • Tablette pour paquets • Ensemble d'éclairage • Avertisseurs jumelés • Rétroviseurs jour/soir • Horloge numérique • Matières isolantes très efficaces • 2 cendriers à l'arrière • Moulures de ceintures • Garniture colorée à la grille avant • Garniture colorée sur les couvre-roues • Moulures larges sur les ailes • Moulures pour plaques d'immatriculation • Pneus D78 x 14 à flancs blancs • Fine rayure au pare-chocs (av. et ar.) • Insigne D/L • Toit landau en vinyle • Quarts de glaces "opéra" • Tapis dans le coffre et housse de pneu de rechange • Bandes antidérapantes au fond de l'espace de rangement

Sans oublier que nous sommes le concessionnaire AMC qui a besoin de votre échange dès maintenant!

60 CONCORD EN STOCK OU EN ROUTE

• Personnel de vente bilingue • Acompte modique
• Financement immédiat • Livraison immédiate

KAYDEE MOTOR SALES
DIV. DE KANATA EQUIPMENT

Le plus important concessionnaire AMC et Jeep d'Ottawa-Hull

1075, chemin de RICHMOND 820-3131

148

ORLEANS CHRYSLER DODGE Ltd.



"Les meilleures aubaines commencent à la fin du Queensway"

VOUS RECHERCHEZ UNE BONNE VOITURE D'OCCASION!
VOICI QUELQUES EXEMPLES...

1976 DODGE ASPEN SPECIAL EDITION 6 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, radio. No de pl.: LDJ 814 ..... $4295

1974 CAMARO Rouge, très propre, V-8, automatique, servodirection, servofreins, radio, vitres électriques. No. de pl.: KZY 461 ..... $3195

1977 MUSTANG II Verte. 2 portes, V8, automatique, servodirection, servofreins, radio am-fm, toit ouvrant. No de pl.: LYJ 987 ..... $4595

1974 TOYOTA CELLICA Brune, 5 vitesses standard, radio. No. de pl.: 702T731 ..... $3195

1975 OLDSMOBILE CUTLASS SALON Noire, V8, automatique, servodirection, servofreins, radio. Série: BK57F5M1651167 ..... $3695

1974 SPORTSMAN "VAN" D100 Camper, équipé avec poêle, réfrigérateur, levier, V8, automatique, servodirection, servofreins, radio am-fm. Remis à neuf. Beige et brun. No. de pl.: P65064 ..... $5495

OUVERT SAMEDI TOUTE LA JOURNEE

AUTOS USAGÉES Fiables

ORLEANS CHRYSLER DODGE Ltd.

NOUVEL EMPLACEMENT
1472, PROM. YOUVILLE, ORLEANS, ONTARIO

DIRECTION:
1er feu de circulation à la fin du Queensway est, tournez à droite (boul. Jeanne-d'Arc)

824-8221

Dodge CHRYSLER Camions Dodge VENTE SERVICE

148

Eaton
Le rendez-vous du Savoir-mode!



Pensées et conçues en fonction de vos besoins, confort, élégance, robustesse! Eaton vous propose donc cinq modèles à prix raisonnables pour des bottes d'une telle qualité!

1. Bottes en cuir de veau poli de Lavallée. Hauteur 12" avec revers de 4½", empeigne cosaque, talon effilé de 3¼". Noir ou brun foncé. Pointures 6 à 10 avec demies.

La paire 75.00

Pour bien affronter les rigueurs de nos hivers canadiens... rien de tel que des bottes canadiennes...

2. Bottes fourreaux classiques de Lavallée en cuir poli. Empeigne en pointe. Talon 2¾", recouvert de cuir. Doublure. Hauteur 15". Brun ou noir. Pointures 6 à 10 avec demies.

La paire 70.00

3. Bottes en cuir de veau "Coronado" de Edna. Modèle fourreau 14", lanière amovible à la cheville, doublure en peau, talon de 2" recouvert de cuir. Pointures 6 à 10 avec demies.

La paire 85.00

4. Modèle "Big Shot" de Bestever, en cuir. Hauteur 14". Empeigne style russe, glissière latérale, talon 3" en cuir naturel, semelle Kreton. Noir et brun. Pointures 6 à 10 avec demies.

La paire 80.00

5. Modèle "Hush" de Bestever en cuir. Glissière latérale de 15", gousset élastique en haut, empeigne style russe. Talon 3" recouvert de cuir. Garniture ton or à la pointe et au talon. Doublure Noir ou brun. Pointures 6 à 10 avec demies.

La paire 80.00

Venez ou téléphonez 820-6211
Utilisez la carte-comptable Eaton.
Eaton, centre commercial Bayshore (338).

EATON

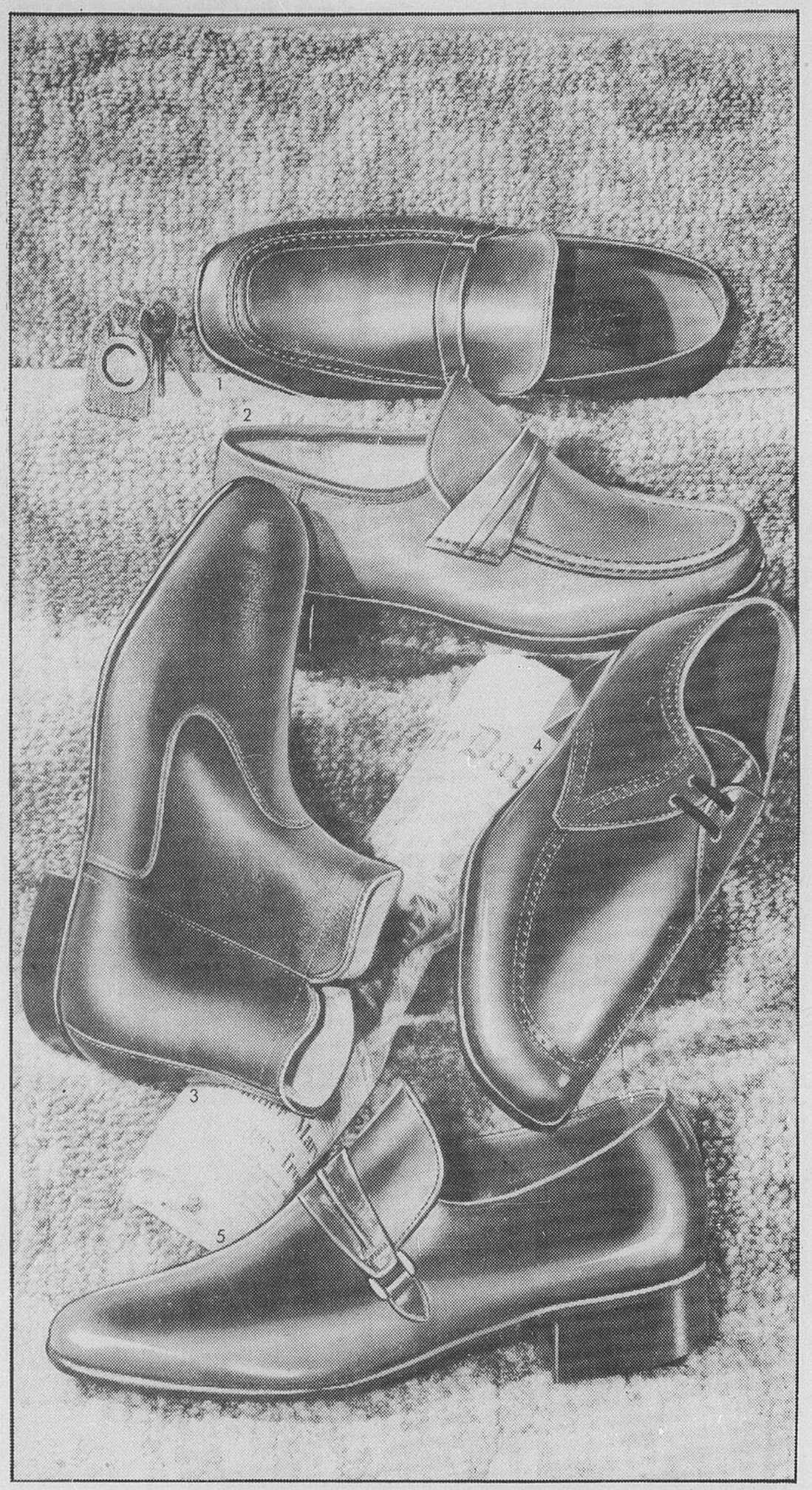
Présentation et vente de nouveaux arrivages de l'Europe jeune et colorée

Vous pouvez les trouver à votre porte. Le magasin Eaton présente une acceuillante Place du Marché haute en couleurs. Sous les parasols sont rassemblés des produits nouveaux de France, d'Italie, d'Allemagne, d'Angleterre et d'autres pays. C'est l'occasion de trouver des nouveautés utiles ou agréables pour vous ou pour offrir.

NOVA EUROPA







ANGLETERRE le confort anglais incomparable dans un style en vogue

Le paletot corvette a plus que jamais ses adeptes parce qu'il offre un confort indispensable au Canada et un style sport que tous affectionnent. "Gloverall" d'Angleterre l'interprète dans un mélange laine/acrylique/polyester qui sera bien chaud tout l'hiver. Le style est classique, de 38" de longueur, avec fermeture à glissière devant et à cabillots, grandes poches à rabat et doublure écossaise. Son capuchon est bien pratique pour les jours de tempête et de froid. Ton chameau ou marine. Tailles 36 à 46 dans le lot.

130.00

RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE

Offrez-vous ou offrez à votre homme une écharpe tissée en laine, en Allemagne. L'hiver sera tout de suite plus doux. Couleurs assorties. 11" x 50".

8.00

ESPAGNE Le cuir on ne peut s'y tromper

Si c'est un cuir, si c'est souple . . . ça vient d'Espagne. Et c'est fini avec un raffinement et une perfection qui en font un bon achat. Choisissez vos gants d'hiver pendant NOVA EUROPA. Ceux-ci sont doublés, face suédée, entièrement piqués à la main, avec décor cuir au poignet. Brun ou beige. Pointure 7½, 8, 8½, 9, 9½, 10, 10½.

20.00

(Non représenté) Moufles doublés retourné à face suédée, piquées à la main. Brun ou beige. Pointures 7½, 8, 8½, 9, 9½, 10, 10½.

18.00

Utilisez la carte Eaton, centre commercial Bayshore (429/228)

L'Angleterre et l'Italie vous mènent au pas de l'élégance masculine en modèles Signature Eaton que vous chausserez fièrement

L'Angleterre et l'Italie 2 des pays les mieux renommés pour leur beau cuir souple et doux ainsi que sa confection extrêmement soignée, nous envoient 5 chefs-d'oeuvre en cette superbe matière naturelle, que compléteront vos tenues d'automne avec brio. Vos pieds s'y nicheront si confortablement qu'ils ne voudront plus les quitter. Lignes nettes et confort recherché se donnent le mot pour emboîter chacun de vos pas.

ANGLETERRE 1-Confortable modèle fourreau en cuir de veau, à empeigne mocassin surpiquée, rehaussée d'une courroie finie d'une garniture de chaque côté. Traité au "Sanitized", semelle en cuir, talon compensé. Noir ou brun: pointures 9 à 12, largeur B et 7 à 12 largeur D au centre-ville seulement. Brun seulement: pointures 7 à 12, largeur D à tous les autres magasins.

la paire 42.00

ITALIE 2-Modèle fourreau à empeigne mocassin surpiquée et courroie. Semelle en cuir, talon de composition. Noir, havane ou brun: pointures 9 à 12 B et 7 à 12, D au centre-ville seulement; 7 à 12, D tous les autres magasins.

la paire 42.00

3-Bottillons en cuir de veau, à glissière latérale de 7". Semelle en cuir, talon de composition. Noir ou brun: pointures 7 à 12 D, au centre-ville seulement. Brun: pointures 7 à 12, D à tous les autres magasins.

la paire 45.00

4-Modèle classique en cuir de veau, à laçage 2 oeillets. Empeigne mocassins, garniture perforéee, semelle en cuir, talon de composition. Traité au "Sanitized". Noir ou brun: pointures 7 à 12, D, 7 à 12, EE au centre-ville seulement. Noir, pointures 7 à 12, D, à tous les autres magasins.

la paire 42.00

5-Modèle fourreau, à souffler dissimulé, courroie à l'empeigne, garnie de chaque côté. Semelle en cuir, talon de composition. Traité au "Sanitized". Noir ou brun: pointures 9 à 12, B; 7 à 12, D.

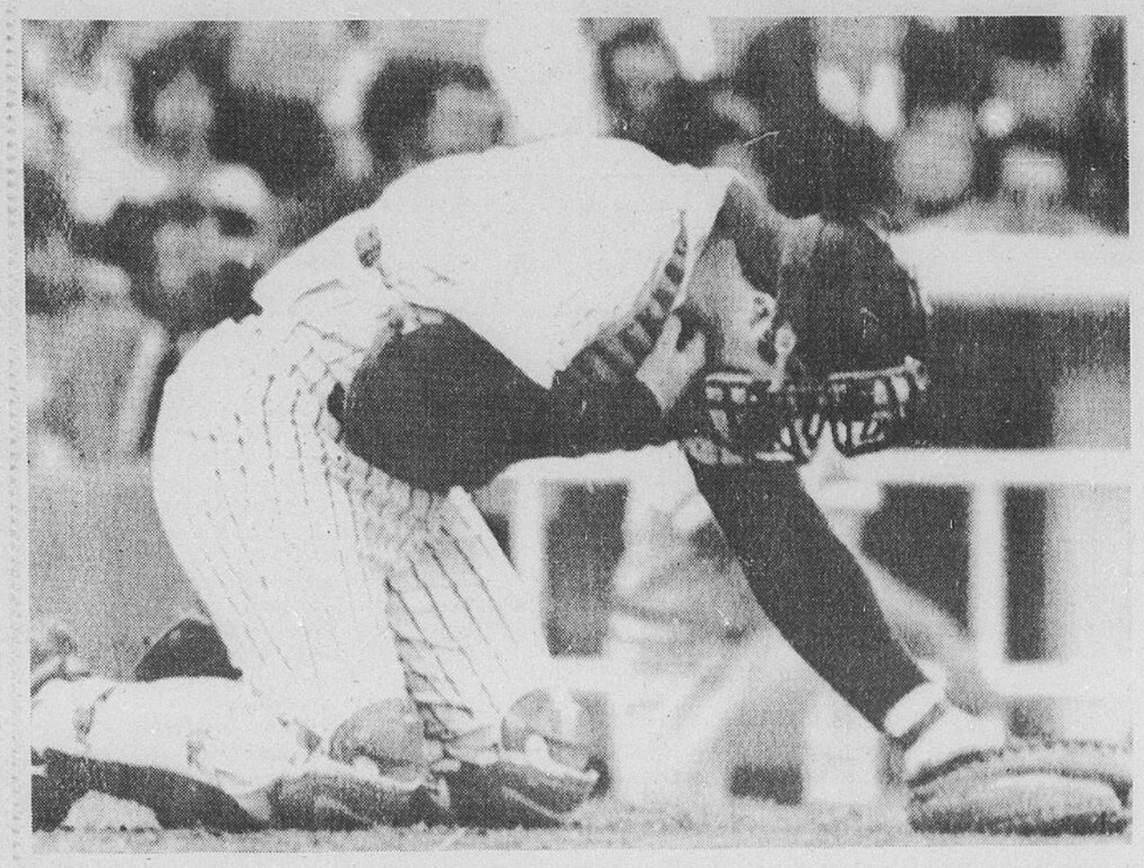
la paire 42.00

Achats en personne seulement EATON **Centre Commercial Bayshore**

sports

Un premier gain de 7-2

Les Royals se sont payé la tête de Gullett



Ça fait mal...

Le receveur Thurman Munson, des Yankees de New York, a passé un mauvais moment lors du match d'hier contre les Royals de Kansas City. Munson a été atteint à la gorge par un lancer de l'artilleur droitier Dick Tidrow, à la cinquième manche. La balle a ricoché au marbre avant de l'atteindre. Toutefois, malgré la douleur, le receveur des Yankees a poursuivi son travail. Après la rencontre, c'est la défaite qui faisait mal...

(Téléphoto PC)

NEW YORK (AP) — Hal McRae, John Mayberry et Al Cowens ont tous claqué des circuits hier quand ils ont conduit les Royals de Kansas City à une victoire de 7-2 contre les Yankees de New York dans le premier match de la série éliminatoire de la Ligue américaine de baseball.

Freddie Patek a produit deux autres points pour les Royals qui n'ont pas mis de temps à prendre le gaucher Don Gullett en défaut, le chassant du match après seulement deux manches. Paul Splittorff, secondé admirablement par cette attaque dévastatrice, a mérité une victoire facile.

Les circuits de McRae et Mayberry ont produit deux points, tandis que Cowens s'est exécuté en solo. Thurman Munson a produit les deux points des Yankees avec un circuit en troisième.

Les Royals n'ont pas perdu de temps contre Gullett, (14-4), qui avait la meilleure moyenne de victoire de la saison dans le circuit.

Patek, le premier frappeur à se présenter au marbre dans le match, a obtenu un but sur balles en quatre lancers. Quand Gullett a servi une première balle à McRae, le gérant Billy Martin a payé une visite à son as gaucher. Gullett a alors lancé deux prises, mais McRae a attaqué le lancer suivant, expédiant la balle par dessus la clôture du champ gauche à 387 pieds du marbre pour donner aux siens une avance de 2-0.

Gullett a retiré les deux premiers frappeurs en deuxième manche, mais s'est retrouvé dans l'eau chaude à cause d'un but sur balles. Il a servi quatre balles à Darrell Porter et le receveur des Royals a atteint le deuxième coussin sur un simple au champ intérieur de Frank White. Graig Nettles a bien capté son roulant derrière le troisième coussin, mais son relais au deuxième coussin est arrivé trop tard.

Patek, plus petit joueur des majeures, s'est alors présenté au marbre et a frappé un coup tout près de la ligne du troisième, poussant Porter au marbre.

Le voltigeur de gauche, Lou Piniella, croyant qu'il s'agissait d'un double automatique, a ralenti son geste après avoir capté la balle et l'instructeur du troisième, Chuck Hiller, a encouragé White à courir vers le marbre. Les Yankees ont contesté la décision de l'arbitre Nick Bremigan, mais il n'y avait rien à faire.

Au tour de Tidrow

Au début de la troisième, Dick Tidrow a été envoyé au monticule pour les Yankees. En deux manches seulement, Gullett avait accordé quatre points, suite à quatre coups sûrs et deux buts sur balles.

Après un retrait à la troisième, Cowens, qui a obtenu trois coups sûrs dans le match, a obtenu un simple. Tidrow a ensuite forcé Amos Otis à frapper un petit ballon, mais le puissant Mayberry s'est élancé sur le lancer suivant et a expédié la balle dans les estrades du champ droit pour porter le compte 6-0.

Les Yankees ont marqué à la fin de la troisième quand Mickey Rivers, qui a obtenu trois des huit coups sûrs accordés par Splittorff, a entrepris les hostilités avec un simple. Munson a suivi avec un long circuit dans la gauche. Après un retrait, Piniella a frappé un long coup dans la droite, faisant bondir de leurs sièges les 54,930 spectateurs. Mais Cowens veillait au grain et a cueilli la balle.

A la quatrième, Willie Randolph a obtenu un double pour les Yankees, mais a été incapable de se rendre plus loin. A la cinquième, Cowens a volé un circuit à Rivers en bondissant par dessus la clôture pour capter son long ballon.

Pendant ce temps, Tidrow a réduit les frappeurs des Royals au silence en ne leur donnant aucun coup sûr au cours des quatre manches médianes. Mais les Yankees n'ont pu rien faire contre Splittorff.

Et de trois

Le compte est demeuré 6-2 jusqu'à la huitième quand Cowens a entrepris la manche avec un circuit dans la gauche.

Les Yankees ont eu leurs meilleures chances de marquer tôt dans le match. Tirant de l'arrière 4-0 à la fin de la deuxième, les Yankees ont menacé. Piniella a d'abord obtenu un simple, un coup en flèche au dessus de la tête de Patek. Tout autre joueur d'inter que Patek aurait touché à la balle. Chris Chambliss a ensuite frappé dans un retrait facultatif et s'est rendu au deuxième quand Cliff Johnson a obtenu un simple. Randolph a lui aussi frappé dans un retrait facultatif, mais Chambliss a pu atteindre le troisième. Bucky Dent a suivi avec un coup en flèche, mais cette fois, Patek a pu rejoindre la balle, mettant fin à la manche.

Quand Splittorff a donné un but sur balles à Chambliss pour entreprendre la neuvième, Whitey Herzog l'a remplacé par Doug Bird.

Les Royals ont failli mettre fin au match avec un triple retrait. Johnson a obtenu un simple contre Bird, plaçant des coureurs aux premier et deuxième coussins. Randolph a ensuite frappé un dur roulant vers George Brett. Il a posé le pied sur le troisième coussin avant de relayer à White au deuxième pour le deuxième retrait. Randolph a devancé le relais de justesse au premier, évitant ainsi un triple retrait.

Splittorff avait conservé une fiche de 2-0 contre les Yankees cette saison et sa fiche à vie est de 11-5 contre les Yankees. Il avait remporté le deuxième match de la série finale l'an dernier.

Les Dodgers 7-1

Lonborg s'est fait jouer un vilain tour

LOS ANGELES (AP) — Dusty Baker a réussi un grand chelem hier soir en conduisant les Dodgers de Los Angeles à un gain de 7-1 sur les Phillies de Philadelphie, ce qui a égalé à 1-1 la série finale, 3 de 5, de la Ligue nationale de baseball.

La stratégie n'a pas fonctionné pour les Phillies dans la 4e manche lorsque Jim Lonborg a accordé un but sur balles intentionnel à Steve Garvey dans l'espoir de suivre avec un double jeu avec tous les coussins occupés.

Toutefois, Baker, qui avait cogné son 30e circuit lors du dernier match de la saison régulière, a cogné la balle à 370 pieds du marbre. C'était le 2e grand chelem des Dodgers dans les deux premiers matches de la série.

L'exploit de Baker a mis fin à une égalité de 1-1 au profit de Don Sutton.

Bake McBride, des Phillies, a ouvert le pointage avec un circuit dans la 3e manche.

Les Dodgers ont égalé les chances dans la 3e avec un double de Rick Monday et un simple de Davey Lopes.

Les trois prochains matches, si nécessaire, seront disputés à Philadelphie vendredi, samedi et dimanche.

Bill Russell et Reggie Smith ont commencé la 4e manche avec des simples puis Cey a fait avancer les deux coureurs avec un sacrifice.

Danny Ozark a ordonné un but intentionnel à Garvey, ce qui a préparé le circuit de Baker.

Les Dodgers ont ajouté des points dans les 6e et 7e manches, le premier sur un simple de Steve Yeager et le 2e sur un triple de Reggie Smith.

Sutton, 14-8, a limité les Phillies à neuf coups sûrs en égalant le record de Bruce Kison avec une 3e victoire dans les séries de fin de saison.

Pour le 2e match d'affilée, les deux clubs ont cogné neuf coups sûrs chacun, mais, seul McBride a laissé sa marque pour les Phillies.

Baker, handicapé par les blessures depuis son arrivée à Los Angeles et mérité un poste régulier au début de la saison, avait réussi un grand chelem le 12 septembre. Les Dodgers ont obtenu six grands chelems au cours du calendrier régulier.

Pour sa part, Russell a racheté ses deux erreurs du premier match avec un jeu parfait à la défensive, en plus de réaliser deux coups sûrs et de marquer deux fois.

Un autre but sur balles intentionnel a préparé le point des Dodgers dans la 6e manche.

Mike Schmidt, des Phillies, a été tenu en échec tandis que Luzinski se contentait d'un double dans ce 2e match de la série.

Décision logique

Par ailleurs, le lanceur Jim Lonborg, des Phillies de Philadelphie, a qualifié de tout à fait logique la décision d'accorder un but sur balles intentionnel à Steve Garvey, avec deux coureurs sur les sentiers en quatrième manche, avant d'affronter Dusty Baker.

Ls stratégie a cependant avorté quand Baker a expédié la balle par-dessus la clôture du champ gauche et permis ainsi aux Dodgers de Los Angeles de créer une égalité de 1-1 dans la série finale de la Ligue nationale de baseball.

Le gérant des Phillies, Danny Ozark, s'est présenté au monticule pour demander à Lonborg de laisser passer Garvey.

"J'ai su que j'avais commis une erreur avant même que la balle n'atteigne le marbre. Dans ces situations, on espère toujours s'en tirer avec une chandelle mais ce ne fut pas le cas. Le lancer était trop haut de trois pieds, trop à l'intérieur d'un pied et demi et a été retourné 390 pieds trop loin."

Ozark a confié qu'il n'avait pas demandé à Lonborg si celui-ci voulait donner un but sur balles à Garvey.

"Je me décide toujours avant de me rendre sur le terrain", a-t-il dit. "J'ai discuté avec lui de la façon de lancer à Baker. Je tenais à ce que ses lancers restent bas, de sorte que notre champ intérieur puisse tenter un double retrait."

Lonborg a décidé de lancer une courbe de côté. Interrogé sur le choix du lancer, Ozark a répondu que c'est surtout le choix de la façon de lancer qu'il n'avait pas aimé.

Les Yankees

Quand ça va mal...

NEW YORK (AP) — Les Yankees de New York ont subi une double perte hier dans leur premier match de la série finale de la LA, car, en plus de céder 7-2 devant Kansas City, ils ont perdu les services du lanceur Don Gullett, handicapé par un malaise à l'épaule.

La saison de Gullett a peut-être pris fin après avoir alloué quatre points sur quatre coups sûrs, y compris deux circuits, en deux manches hier.

"Il ne lancera probablement plus cette année, a dit le gérant Billy Martin, car il souffre du même malaise qui l'a tenu à l'écart du jeu pendant plusieurs semaines cette saison."

L'entraîneur du club partageait cet avis et félicitait Martin d'avoir retiré son lanceur du match.

Pourtant, Gullett paraissait bien en se réchauffant avant le match, mais Martin a déclaré: "J'ai remarqué dès la première manche qu'il demeurait trop droit au monticule et, après la 2e manche, je lui ai demandé si son bras allait bien, mais il m'a avoué que non et c'est pourquoi je l'ai remplacé immédiatement"

Gullett a admis qu'il ne se sentait pas à l'aise dans l'enlos de pratique avant le match.

Il espère toutefois revenir dans la série, mais la décision relèvera du médecin et de Martin.

Les Yankees ont semblé réalisé la situation en tirant de l'arrière 6-0 après trois manches avant le circuit de Thurman Munson.

Lou Piniella qui a cogné Splittorff solidement à trois occasions, a dit que le lanceur gaucher des Royals avait commis peu d'erreurs et avait obligé les Yankees à frapper ses lancers et non ceux que les Yankees voulaient.

Le frappeur désigné Cliff Johnson a admis que Splittorff avait bien lancé, "mais n'aurait pas dû nous battre aussi facilement en nous tenant à deux points. Mais ils contrôlait bien ses lancers".

Par ailleurs, Craig Nettles et Piniella n'avaient aucune raison de se féliciter à la défensive, le premier ayant reculé sur un roulant de Frank White et Piniella agissant avec nonchalance sur le double de Patek, résultant à un point par White à partir du premier coussin.

Présentation 1978 chez Bélisle

Venez voir les nouvelles Chevette, Monte Carlo, Cutlass et Chevelle

Le jeudi, 6 octobre, jusqu'à 10h p.m.
Le vendredi, 7 octobre, jusqu'à 9h p.m.
Le samedi, 8 octobre, jusqu'à 5h p.m.

150 autos et camions neufs à examiner

Nouvelles heures en vigueur du 8 oct. au 17 déc. pour le service des ventes de véhicules

Du lundi au jeudi, 8h 30 a.m. à 10h p.m.
Le vendredi de 8h 30 a.m. à 9h p.m.
Le samedi de 9h a.m. à 5h p.m.

Belisle
Belisle Automobiles 69 Ltee Ltd
444 Ch. Montreal Rd. 749-5941

Ne manquez pas le bateau. Venez avec nous au

75e ANNIVERSAIRE DE LA
Foire d'hiver d'Ottawa
et au SPECTACLE HIPPIQUE — PARC LANSDOWNE

"La foire urbaine au cachet campagnard"

LE VENDREDI, 7 OCTOBRE
9H A.M. — Spectacle hippique — Centre municipal
— chevaux de chasse
— Poulains d'attelage
9H A.M. — Concours de bouvillons de boucherie Palais des bovins
11H A.M. — Championnat de veaux 4-H — Centre municipal
MIDI — Concours d'ovins de boucherie — Palais des bovins
MIDI — Ouverture du restaurant et salon-bar licencié Salle d'exposition
7H P.M. — Vente aux enchères de bouvillons de boucherie, d'agneaux de boucherie et de porcins "longe et jambon" — Palais des bovins
7H P.M. — Spectacle hippique de la soirée — Centre municipal
— Bourse de performance de $700
— Bourse de $500 pour chevaux de parade
— Bourse de $500 pour chevaux de chasse actifs novices
— Bourse de $500 pour amateurs-propriétaires de chevaux de chasse actifs
— Bourse de $500 pour équipages de six chevaux
9H P.M. A 1H A.M. — Musique de Mac Beattie et les Melodiers

MAX KEEPING
M.C. des divertissements

Du plaisir pour toute la famille.

ENTREE
JOUR D'OUVERTURE DU 75e ANNIVERSAIRE
PRIX D'ENTREE
LE JEUDI, 6 OCOTOBRE, 75¢
DU 7 AU 9 OCTOBRE
$2.50 PAR PERSONNE
LES PORTES OUVRENT A 9H A.M.

MANEGES TOUS LES JOURS

6-9 octobre



par François DRAPEAU

Peter Mavroudis
Du hockey... au soccer

HULL. S'il y a un joueur des Olympiques qui adore tout particulièrement être salué par la foule, c'est probablement Peter Mavroudis.

Ce Grec âgé de 19 ans a su, en seulement cinq parties, s'attirer les sympathies du public hullois. Depuis le départ de Nelson Burton, il y a environ deux ans, les Olympiques n'ont pas eu vraiment de "policier", si l'on fait exception du bref séjour de François Lagueux, la saison dernière.

Cette année, Mavroudis, dès les premières rencontres hors-concours, s'est rapidement imposé à ce poste et il n'en fallait pas plus pour se faire adopter des spectateurs.

Sur le plan hockey, Peter Mavroudis est loin d'être un Daniel Métivier, un Denis Pomerleau ou un Claude Larochelle. Toutefois, il est ce qu'on peut appeler un joueur honnête, donnant toujours tout ce qu'il peut, en fonction de ses moyens.

Robustesse

Sa principale qualité, toutefois, demeure sa robustesse. "J'aime jouer rude, c'est mon style. Toutefois, je ne voudrais pas être reconnu comme un "tueur". Je ne raffole pas de me battre, mais je ne reculerai jamais quand il le faudra. C'est un conseil que mon père m'a souvent répété. Par exemple, mardi soir contre Sherbrooke, lorsque j'ai reçu le coup de bâton dans le cou, je ne pouvais pas laisser passer cela. D'autre part, il y a plusieurs petits joueurs sur l'équipe, et il faut bien qu'il y ait quelqu'un pour les défendre".

Ses débuts

Arrivé au Canada à l'âge de 10 ans, Peter n'a commencé à jouer au hockey qu'à l'âge de 13 ans, et pour un circuit organisé qu'à 15 ans, soit avec le club midget des Kings de Toronto. Il fut par la suite repêché par les Petes de Peterborough, de la LJMO.

De Peterborough, il est allé avec les Lumber Kings de Pembroke, puis avec les Warriors de Brockville, deux équipes de la Ligue centrale.

L'an dernier, il a commencé la saison avec les Canadiens de Kingston, de la LJMO, mais il ne voulait pas jouer le rôle de "tueur" que lui réservait le gérant général Punch Scherer. Il a donc quitté l'équipe pour poursuivre ses études.

Carl Brewer

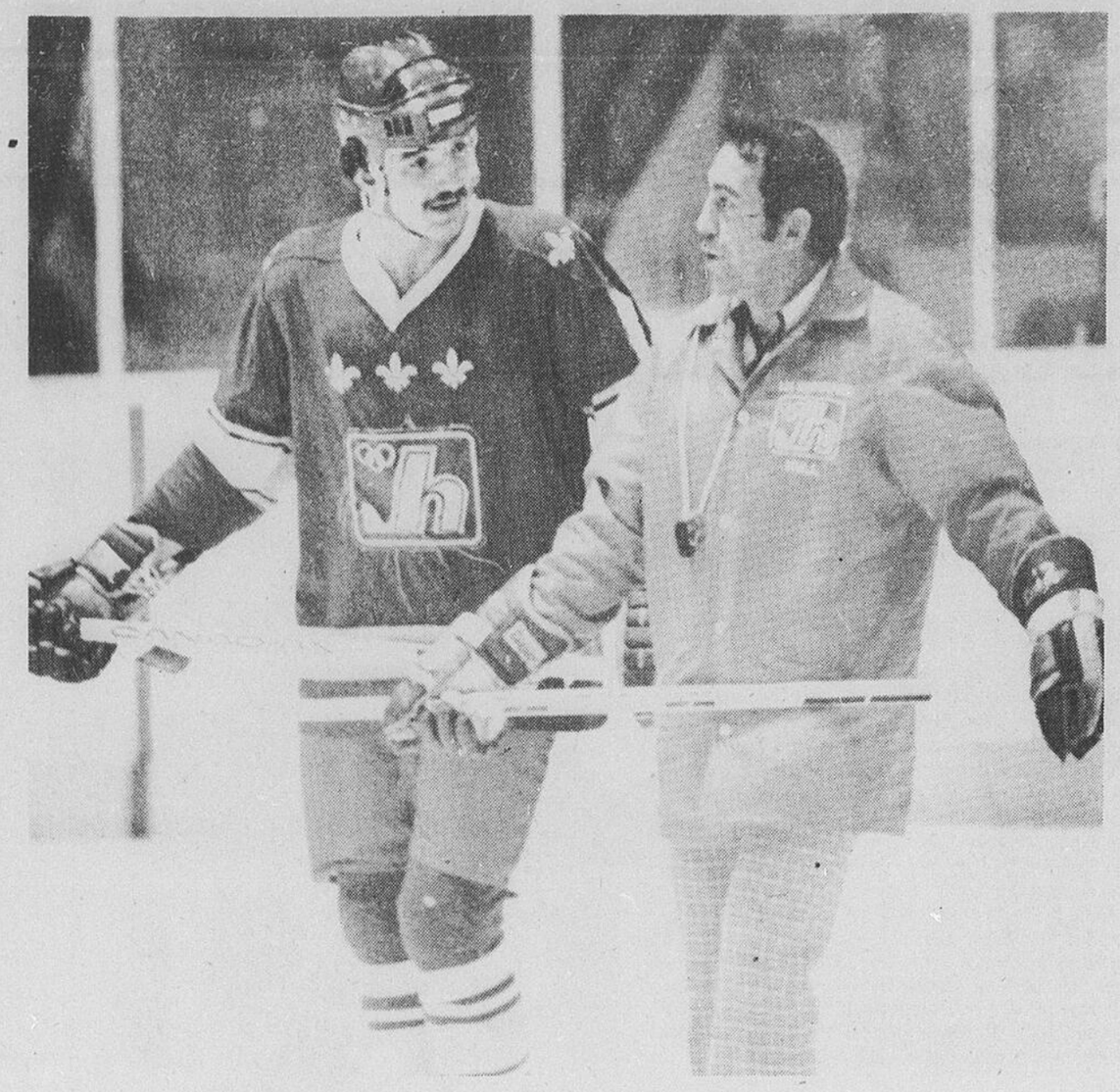
L'été dernier, il a joué au hockey sous les ordres de Carl Brewer. Ce dernier a souligné à Marcel Pronovost la disponibilité de Peter et il fut invité au camp des Olympiques.

Les Marlboros de Toronto étaient aussi intéressés à ses services, mais il a préféré Hull: "Je savais que le style du Québec s'apparentait plus au mien. Et depuis que je suis ici, je n'ai pas regretté mon geste. Je n'ai pas encore rencontré quelqu'un qui ne m'était pas sympathique, aussi bien autour du hockey que dans la ville. C'est pour cette raison aussi que j'ai très peur que nous perdions à domicile. Tout le monde est si gentil avec moi que je voudrais offrir à nos partisans 36 victoires en 36 parties".

Deux amours

Peter Mavroudis a deux amours dans le monde du sport. Bien sûr, il y a le hockey, mais il y a aussi, comme pour tout bon Européen, le soccer: "J'ai déjà joué pour les Selects de l'Ontario. Ma grande force est mon coup de pied. C'était toujours moi qui effectuait tous les bottés".

Cette puissance pour les bottés, Mavroudis voit cela comme une porte de sortie s'il ne peut devenir un joueur de hockey professionnel: "Il y a beaucoup de botteurs au football américain ou canadien qui sont d'anciens joueurs de soccer. Si je ne réussis pas dans le hockey, je pourrai me tourner de ce côté-là".

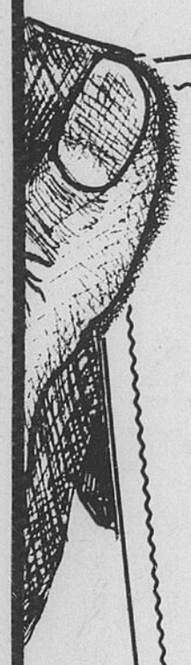


Peter Mavroudis a rapidement su s'attirer les faveurs du public hullois, dans l'uniforme des Olympiques de Hull, grâce à son jeu robuste et ses talents d'homme fort et de "policier". On le voit ici, alors qu'il discute avec l'instructeur Guy Trottier au cours d'une séance d'entraînement.

(Photo LE DROIT, Michel Lafleur)

MAINTENANT 2 ENDROITS
Hollywood
MEN'S & WOMEN'S HAIR WEAVING
Avant d'acheter, venez nous voir pour une perruque, prothèse capillaire ou pour tissage de cheveux. Service complet de teinture et reparations de vieux toupets.
AVANT
APRES
POUR HOMMES
785 OUEST, rue Somerset, Ottawa 234-3555 234-2650
POUR DAMES
790 ouest, rue SOMERSET, OTTAWA 234-0797

DEVOILEMENT DE NOS VOITURES CHRYSLER 1978



Parkway Country
VOUS ETES CORDIALEMENT INVITES A VENIR VOIR NOTRE SERIE FLAMBANT NEUVE DE VOITURES CHRYSLER 1978 DE QUALITE
les 5, 6, 7 octobre 1977
de 9h a.m. à 10h p.m.
CHRYSLER - PLYMOUTH — VOLARE — CORDOBA — LE BARON — COLT — CARAVELLE — CAMIONS DODGE

PLUS DE 120 MODELES 1978 EN MONTRE

- Amenez la famille
- Nous servons des rafraîchissements et offrons des divertissements

Parkway Country
fado
PARKWAY CHRYSLER PLYMOUTH LTD.
1047, chemin de Richmond, 820-3311
Ouvert en soirée jusqu'à 10h et toute la journée samedi
Plymouth CHRYSLER Dodge Trucks SALES/SERVICE

Firestone® N'attendez pas!
vous propose
la paire de pneus de votre choix
AVEC DES MORDANTS SNOW CHAMPION OU DELUXE CHAMPION POLYESTER



2 pour $53.00 MONTAGE COMPRIS
A78/14 B78/14 C78/14
Choisissez la paire de pneus qu'il vous faut: 2 Snow Champion, 2 DLC polyester, ou même 1 Snow Champion et 1 DLC polyester.

FLANCS NOIRS

DIM.	PRIX
E78/14	2 pour $57.00
F78/14	2 pour $57.00
G78/14	2 pour $63.00
G78/15	2 pour $63.00
H78/14	2 pour $68.00
H78/15	2 pour $68.00

AVEC FLANC BLANC $3 DE PLUS PAR PNEU

PRESSEZ-VOUS! FIN DE L'OFFRE: LE 13 OCT. 1977

Autres belles aubaines Firestone

Un Mordant: Firestone Town & Country RADIAL
MONTAGE COMPRIS
$52.30 BR78/13



DIM.	PRIX	DIM.	PRIX
BR78/13	$52.30	FR78/15	$64.15
CR70/13	$52.40	GR78/15	$74.20
CR78/14	$53.40	HR78/15	$79.90
DR78/14	$55.20	JR78/15	$85.90
ER78/14	$57.85	LR70/15	$91.25
FR78/14	$64.15	165R/13	$52.00
GR78/14	$72.10	175R/13	$55.55
HR78/14	$77.55	175R/14	$57.40
BR78/15	$61.50	165R/15	$59.70

Un Mordant: Firestone Town & Country SUP-R-BELT
MONTAGE COMPRIS
DOUBLE CEINTURE
$42.80 E78/14 FLANC BLANC



DIM.	PRIX
E78/14	$42.80
F78/14	$44.20
G78/14	$47.95
H78/14	$51.50
G78/15	$48.60
H78/15	$51.85
J78/15	$57.90
L78/15	$60.50

Flancs noirs $3 de moins

PNEUS DE CAMIONS Firestone TRACTION ALL-SEASON
$38.95 670/15 6 PLIS



DIM.	PLIS	PRIX
670/15	6	$38.95
650/16	6	$42.95
700/15	6	$44.95
700/16	6	$48.95
750/16	8	$58.95
670/15	TU 6	$42.95

FLANCS NOIRS: $3 DE MOINS

TOUS CES PNEUS SONT ACCOMPAGNÉS DE LA GARANTIE PROPORTIONNELLE FIRESTONE VALABLE DANS TOUT LE PAYS

ENTRETIEN DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT
- Rinçage sous pression du système de refroidissement • Remplissage jusqu'à 2 gallons d'antigel Prestone II • Vérification sous pression de tout le système pour déceler les fuites • Vérification des tuyaux de radiateur et de chauffage • Vérification de la courroie de ventilateur • Vérification du bouchon de radiateur (étanchéité et décompression) • Vérification du système de récupération du refroidissant • Vérification de la proportion antigel/eau pour une protection efficace • Installation de raccords pour le rinçage sous pression

$19.95 LA PLUPART DES VOITURES

LUBRIFICATION
- CHANGEMENT D'HUILE (4 pintes)
- LUBRIFICATION
- FILTRE À HUILE
- MAIN-D'OEUVRE

$9.88 POUR LA PLUPART DES VOITURES

Magasins Firestone®
PROFITEZ DU CRÉDIT Firestone® OU CHARGEX
® Marque de commerce déposée
Firestone Canada Inc. assume seul et entier la responsabilité de ses produits

HULL 575, boul. St Joseph 777-1627 Lionel Brunet, gérant	OTTAWA-EST Ch. Blair et ch. Ogilvy (Shoppers City est) 746-4597 John McManee, gérant	OTTAWA-OUEST 1980 ch. Baseline (Shoppers City Ouest) 224-7743 Roger Payant, gérant	CORNWALL, ONT. Angle Pitt et 1e Avenue 932-7804 John Brunet, gérant
OTTAWA-EST 1110, boul. St Laurent 745-7147 Roy Melbourne, gérant	OTTAWA-OUEST 2207 Carling 722-8341 Yvon Roy, gérant	PEMBROKE, ONT. 185, rue Lake 732-9939 Pat Mons, gérant	VOYEZ NOTRE LIGNE COMPLETE DE PRODUITS



par Denis HUPPE

André Cousineau

Une occasion inespérée...

OTTAWA — "J'ai raté une première chance de faire l'équipe. Je n'ai pas l'intention d'en laisser passer une deuxième".

Celui qui parle, c'est André Cousineau, l'un des nouveaux venus avec les 67's d'Ottawa cette saison.

"Je pensais bien que mes chances de porter un jour les couleurs des 67's étaient nulles lorsqu'ils m'ont laissé partir et je me préparais à me rapporter aux Hawks de Hawkesbury, de la Ligue centrale junior A, quand ils m'ont demandé de revenir. Maintenant que j'ai entrepris la saison avec l'équipe, je vais faire en sorte de demeurer à Ottawa", d'ajouter Cousineau, un athlète de 18 ans originaire de Hawkesbury.

Grâce à Simpson

Cousineau, un joueur de centre, avait été retranché dès le début du camp d'entraînement, mais les 67's ont à nouveau fait appel à ses services quand Sean Simpson, le deuxième choix au repêchage de l'équipe, a plié bagages à la surprise d'un peu tout le monde.

"Je sais bien que je ne serais pas ici si Simpson n'avait pas fait faux bond, mais je pense tout de même avoir démontré que je puis me débrouiller dans cette ligue", de dire celui-ci.

Ce qu'a d'ailleurs confirmé l'instructeur et directeur-gérant des 67's Brian Kilrea. "Je n'ai rien à redire à son sujet. Même qu'il s'est très bien tiré d'affaires si l'on en juge par son rendement lors de notre dernier match (que les 67's ont remporté 10-2 contre les Flyers de Niagara Falls dimanche dernier et au cours duquel Cousineau a inscrit un but et ajouté une passe)".

Son physique

"Son seul problème semble être son physique", de poursuivre Kilrea (Cousineau mesure 5'9" et ne pèse que 155 livres). Mais à ce compte, des joueurs comme Steve Marengere et Yvan Joly ne sont pas trop imposants non plus, par contre, ils se débrouillent fort bien".

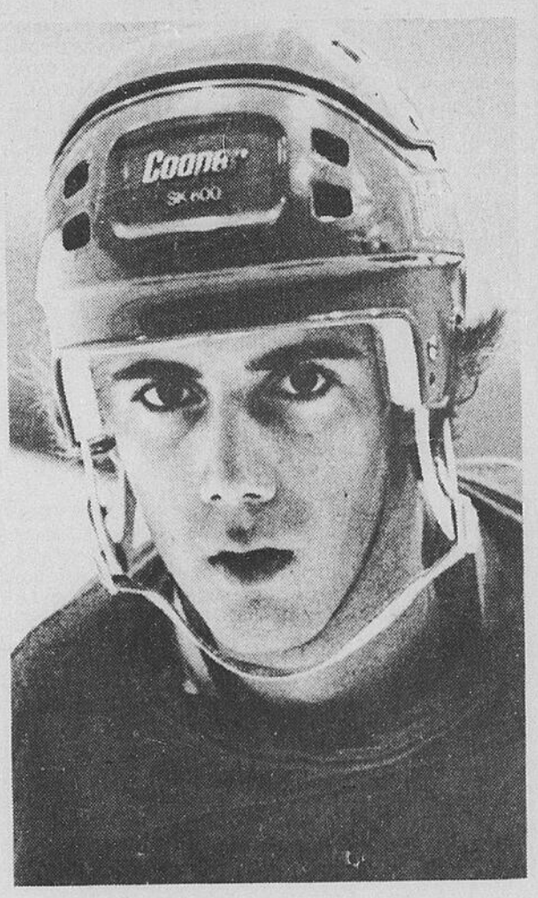
"L'important est de bien savoir se déplacer et surtout de bien garder la tête haute", de répliquer Cousineau, qui estime que le style de jeu pratiqué dans la Ligue junior majeure de l'Ontario est moins rude que dans la Ligue centrale. "Les mises en échec sont très solides dans la LJMO, mais le jeu n'est pas aussi salaud que dans la LCJA. Toutefois, le déroulement du jeu est beaucoup plus rapide dans le junior majeur, pas de doute là-dessus".

Cousineau n'a pas été très souvent utilisé depuis le début de la saison, mais il ne se décourage pas pour autant. "Il est bien évident que je n'aurai pas autant de glace que Bobby Smith. Je commence au bas de l'échelle, comme tout nouveau joueur. C'est bien normal. J'aurai l'occasion de me faire valoir avec le temps. Il s'agit pour l'instant de donner mon plein rendement quand l'instructeur jugera bon de me faire jouer. Je me considère avantagé d'une certaine façon, puisque je n'ai pas besoin de trop de glace pour me réchauffer".

Cousineau a joué tout son hockey mineur à Hawkesbury, et, pendant plusieurs saison, il a été le compagnon de ligne d'Yvan Joly, qu'il a retrouvé chez les 67's. Lui et Joly sont d'ailleurs les seuls Canadiens-français de l'équipe.

Pas d'illusions

Comme tout hockeyeur, Cousineau aimerait bien se retrouver un jour dans les rangs professionnels. Mais il ne se fait pas d'illusions. "Mes chances sont assez minces, étant donné ma stature. N'empêche que je vais concentrer tous mes efforts pour atteindre les grandes ligues. Mais si je ne réussis pas, je poursuivrai mes études. En attendant, les 67's constituent ma principale préoccupation", de conclure Cousineau.



André Cousineau a eu une deuxième chance de faire l'équipe des 67's d'Ottawa et il ne l'a pas ratée. "J'ai bien l'intention de faire en sorte de demeurer avec les 67's".

(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

ACHA et Hockey Canada

La bataille n'est pas encore terminée

OTTAWA (PC) — Selon Gordon Juckes, ancien directeur-exécutif de l'Association canadienne de hockey amateur, l'avenir de Hockey Canada comme représentant universel du hockey canadien au niveau international serait sérieusement compromis.

Juckes a mentionné hier qu'il doutait fort que Hockey Canada puisse coopérer avec les autres organismes impliqués après une attaque lancée contre l'ACHA par deux dirigeants de Hockey Canada.

Jukes a fait ces déclarations devant le comité du Sénat et de la Chambre des Communes chargé d'étudier l'avenir du hockey canadien au plan international. Il a mentionné que l'ACHA avait tenté de cacher au public ces différences d'opinion avec Hockey Canada. Mais les dirigeants de l'association n'ont pas apprécié du tout le fait que Hockey Canada rende ces disputes publiques.

"Doug Fisher, président de Hockey Canada, a cultivé une atmosphère de confrontation envers l'ACHA en exigeant qu'elle se retire complètement de la scène internationale et en déclarant que l'association avait été hostile envers Hockey Canada depuis sa fondation en 1969", a-t-il mentionné.

L'ACHA n'a que deux représentants sur le bureau de direction de 12 membres de Hockey Canada.

Juckes n'a pas apprécié les remarques de Alan Eagleson, directeur du comité international de Hockey Canada, qui a déclaré que les dirigeants de l'ACHA ne voulaient pas abandonner la scène internationale parce que cela leur permettait d'effectuer des voyages à l'étranger.

Sourde oreille

Juckes a blâmé Eagleson parce que ce dernier avait fait la sourde oreille aux conseils de deux dirigeants de Equipe Canada 77 et qu'il avait tenté de motiver lui-même les joueurs en vue des deux matches contre l'Union soviétique à Vienne aux derniers championnats du monde. Les résultats de ces deux matches ont été éloquents. Le Canada a perdu par des comptes élevés après avoir tenté d'intimider l'adversaire. Quand on a écouté les conseils des autres dirigeants de l'équipe, le Canada s'est beaucoup mieux défendu.

"Trop souvent, nous voyons ces rencontres internationales comme des confrontations entre les deux systèmes. Nous tentons de prouver que notre système est meilleur, plutôt que de préparer les joueurs à réagir à un style de jeu différent", a dit Juckes.

Juckes a poursuivi en disant que Eagleson avait eu une mauvaise influence sur Equipe Canada en 1977. Selon lui, le ferme contrôle exercé par Sam Pollock lors de la Coupe Canada en 1976 avait empêché Eagleson d'y mettre son nez et tout s'était déroulé très bien.

Le président de l'ACHA, Gordon Renwick, a mentionné pour sa part que les dirigeants de Hockey Canada étaient froissés parce que l'association ne leur avait pas cédé son siège au sein de la Fédération internationale de hockey sur glace.

"La cause principale de toute cette dispute est que Eagleson dirige en dictateur Hockey Canada", a dit Renwick.

Trois poursuites abandonnées

OTTAWA (P) — Un propriétaire d'équipe de hockey junior majeur a indiqué que trois poursuites contre la Ligue nationale de hockey avaient été abandonnées à la suite de la promesse du nouveau président, John Ziegler, de reprendre les négociations sur les indemnités versées pour le développement des joueurs.

Il a ajouté que les propriétaires de clubs juniors majeurs avaient décidé de donner deux ou trois mois au président Ziegler pour la reprise des négociations, mais étaient décidés à recourir aux tribunaux si un règlement n'intervenait pas sur les indemnités pour les joueurs repêchés en juin dernier.

Howard Darwin, co-propriétaire des 67s d'Ottawa, a estimé que les magnats de la LNH devaient plus de $500,000 aux clubs juniors pour le repêchage de 1976.

Il a rappelé que les négociations avaient été rompues à la suite de la demande du hockey junior de toucher $20,000 pour chacun des 50 premiers joueurs repêchés, $15,000 pour chacun des 40 suivants, $10,000 pour chacun des 40 suivants et $5,000 pour chacun des autres.

Il a ajouté qu'il s'expliquait mal ce refus quand on savait que les clubs du circuit Ziegler payaient $40,000 pour obtenir la libération d'un joueur suédois.

Contre-offre

Selon Darwin, la LNH avait répliqué avec des offres de $1,000 pour chaque joueur repêché, $4,000 pour un contrat signé et $5,000 pour chaque total de 40 matches disputés en une saison pendant trois ans.

Darwin a souligné que les Canadiens avaient embauché Peter Lee, Bruce Baker et Rod Schutt l'an dernier avant de les envoyer dans la LAH.

"N'ayant pas grande chance de passer aux Canadiens d'ici trois ans, les clubs juniors ne reçoivent rien pour eux. Aussi, nous croyons devoir obtenir de l'argent pour 25 à 50 matches dans les mineures, avec un maximum de $20,000."

"Ce qui écoeure davantage est de ne rien retirer pour le développement des joueurs alors que les clubs les revendent pour des milliers de dollars".

Darwin a révélé que Ottawa 67 avait perdu $48,000 lors du repêchage 1976, puis avait intenté une action contre Peter Lee, les Canadiens et Alan Eagleson, agent du joueur.

D'autres clubs du hockey junior majeur ont également abandonné leurs poursuites.

Par ailleurs, Darwin a révélé qu'aucun club de l'AMH ne devait de l'argent suite au repêchage.

Cinq trophées pour Turpin !

HULL — La Ligue Métropolitaine de fastball a officiellement clôturé sa saison récemment par une soirée de reconnaissance alors que l'on a procédé à la remise de trophées aux champions et aux joueurs, qui se sont le plus distingués durant la dernière saison.

Et tout comme il fallait s'y attendre, la formidable équipe Turpin-Pontiac, qui a connu une saison exceptionnelle, a mérité cinq des principaux trophées, qui ont été présentés.

Ainsi, le Turpin-Pontiac a mérité le trophée Buck Ralph pour avoir terminé la saison régulière en première position en accumulant un record enviable 23 victoires, sept défaites et terminant avec une avance de trois parties sur ses plus proches rivaux, soit les 76's de Dan Kelly. A titre de gagnant des séries éliminatoires, le Turpin-Pontiac a également mérité le trophée commémoratif Frank Lafleur.

Par ailleurs, trois membres de l'équipe championne ont mérité des trophées individuels. Le trophée des Braves du Coin a été remis au brillant lanceur André "Joe" Belisle, qui a terminé la saison avec une fiche de 12 victoires et trois défaites et une moyenne de points mérités de 1:86. En 106 manches, Belisle a retiré 148 frappeurs sur trois prises. Le trophée commémoratif Wayne Jessiman a été présenté à un autre membre du Turpin-Pontiac, soit Dave Dixie, qui a été choisi le joueur le plus utile à son équipe. Dixie a fait compter 24 points durant la saison et a conservé une moyenne de plus de .400. Enfin, Jack Martin, un autre membre de l'équipe championne, mérite le trophée Turpin-Pontiac pour avoir été sélectionné le joueur le plus remarquable des séries éliminatoires.

Deux Volants

Deux joueurs du Hull-Volant se sont également signalés durant la dernière saison de fastball. Ainsi, le voltigeur Pierre Landry a mérité le trophée Don Lanoue à titre du meilleur frappeur du circuit. Landry s'est assuré cet honneur lors de la dernière journée de la saison régulière et il a devancé de justesse Claude Malette, des 76's de Dan Kelly. Landry a terminé avec une moyenne de .426 au bâton, soit 43 coups sûrs en 101 voyages au marbre. Il a réussi huit circuits et a été responsable de 21 points. Malette a terminé au deuxième rang avec une moyenne de .421.

Le trophée commémoratif Ev Tremblay a été remis à Guy Beauparlant, des Volants, à titre de recrue de l'année. Beauparlant, qui en était à sa première saison de fastball majeur, a été une précieuse acquisition pour le Hull-Volant. A plusieurs reprises durant la saison régulière il a prouvé sa versatilité puisqu'il a joué à certaines occasions comme receveur, premier but, arrêt-court, troisième but et voltigeur.

Le trophe du statisticien a été présenté à l'équipe DuPortage-Mercury de St-Rédempteur à titre du groupe ayant le plus contribué à l'avancement et à la promotion de la balle molle dans la région de l'Outaouais.

Enfin, Hubert Saumure, gérant et instructeur de l'équipe junior Hull-Volant, a accepté un trophée spécial en reconnaissance des nombreux services qu'il a rendus à la balle molle. Saumure succède à Buck Ralph et Jimmy Haggerty qui ont été le récipiandaires de ce trophée durant les deux dernières années.

ÉCOULEMENT
bauer
BLACK PANTHER
Mod. 81



En nylon noir avec protège-tendon, languette enformée, bouts renforcés et lames Major. pointures 6½ à 13

34.88

PATINS BAUER POUR HOMMES ET GARÇONS
Modèle 136 et 34
Pointures 1 à 12 et ½ pointures



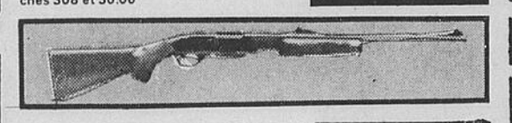
POUR HOMMES: Un protège-tendon spécial d'allure professionnelle rehausse la bottine en nylon résistant aux coupures avec garniture Porvair.
AU CHOIX
26.88

GIANT TIGER TIGRE GÉANT
OTTAWA, 98, rue George
OTTAWA, 1085, rue Wellington
HULL, 123, rue Eddy

VENTE DE FUSILS



REMINGTON 742 SEMI-AUTOMATIQUE
Liste 306.75. La carabine de chasse la plus populaire en Amérique. Fonctionnement à gaz. 5 coups. Chargeur amovible 4 cartouches 308 et 30.06
219.00



REMINGTON 760 A COULISSE
Liste 267.50. Carabine puissante. Un modèle rare. Fameuse qualité Remington. 308, 30.06 et 270
199.00

WINCHESTER 94 à levier 30-30 ..... 149.88
SAVAGE 99C à levier 308 ..... 249.88
REMINGTON 788 22-250 ..... 159.88
WINCHESTER 670 30-06 ..... 189.88
PARKER HALE 1000c 30-06 ..... 234.88

FUSILS



WINCHESTER 2200
ÉPARGNEZ 32% DU PRIX DE LISTE
Fameuse qualité Winchester. Barre coulissante souple. Boîte de culasse en aluminium antirouille. Crosse et fut en bois dur au fini noyer. Barres coulissantes doubles. Canon 28"
122.00

SAVAGE modèle 58
410 à culasse mobile
59.88

303 GLOBCO SEMI-AUTOMATIQUE
149.88
ÉPARGNEZ $20

REMINGTON 812 Un coup. Cal. 20 et 410 ..... 46.00
WINCHESTER 2200 Calibre 12 à winchoke 138.00
REMINGTON 1100 Cal. 12 semi-automatique 279.88
MOSSBERG 400 G. calibre 12 ..... 109.00

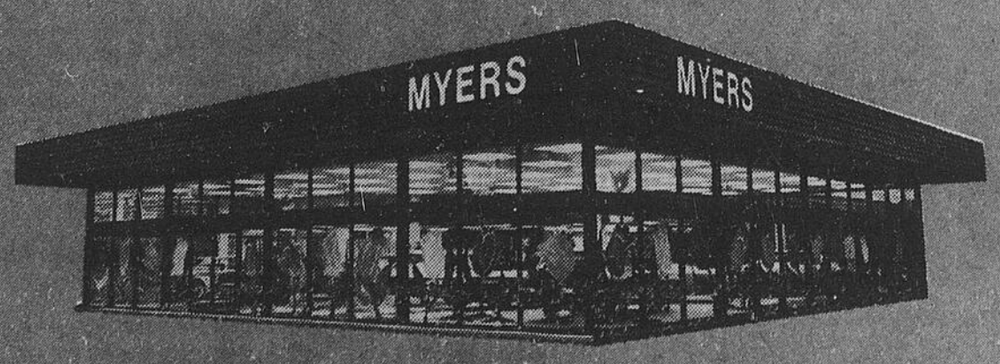
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Toutes les descriptions de produits utilisées dans cette annonces sont basées sur les représentations des manufacturiers. Avis important au sujet des prix de liste: les prix de liste indiqués dans cette annonce sont fournis par le manufacturier ou l'importateur ou sont ceux publiés dans le catalogue d'un compétiteur. Giant Tiger (Tigre Géant) et l'emblème du Tigre Géant sont des marques déposées au Canada de Giant Tiger Stores Limited.

AVIS: CES ARTICLES NE SONT PAS OFFERTS A TOUS LES MAGASINS
GIANT TIGER TIGRE GÉANT
98 rue George
1085, rue Wellington
123, rue Eddy, Hull

MYERS

La nouvelle vague de voitures 1978 qui ne gaspillent pas l'essence. Venez voir et faire l'essai des modèles Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac et des camions chez Myers.

VENEZ PRENDRE UN CAFÉ ET DES BEIGNES AVEC NOUS



MYERS CHEV. • OLDS. • CADILLAC LTD.
1200 Baseline angle Merivale • 225-1260

QUINCAILLERIE
TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
122 Rideau Tél. 233-5601
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h
CHARGEX
Home Hardware Stores
VALUE SERVICE DEPENDABILITY

Les Canadiens 6-2

Lafleur marque... et chasse Parent

MONTREAL (PC) — Guy Lafleur a réussi deux buts, hier soir, et le Canadien de Montréal a eu raison des Flyers de Philadelphie 6-2 dans un match hors-concours de la Ligue nationale de hockey.

Lafleur a marqué en première période, de même que ses coéquipiers Steve Shutt et Murray Wilson, et de nouveau à la deuxième. Mario Tremblay a également touché la cible en période médiane pour Montréal tandis que Serge Savard a profité d'un avantage numérique pour sceller l'issue du match à la troisième.

Gary Dornhoefer et Barry Dean ont répliqué pour Philadelphie au deuxième vingt.

Les Flyers n'ont effectué que 13 tirs au but de Michel Larocque tandis que les gardiens Bernard Parent et Wayne Stephenson ont été mis à l'épreuve 23 fois par le Tricolore.

Stephenson a remplacé Parent après neuf minutes deux secondes de jeu au deuxième tiers, soit après que le second but de Lafleur eut procuré au Canadien une avance de 4-1.

L'arbitre Bruce Hood a imposé deux pénalités mineures à chaque équipe.

Sabres 3; Leafs, 1

Gilbert Perreault a compté sur un lancer frappé de 40 pieds en troisième période pour mener les Sabres de Buffalo à une victoire de 3-1 sur les Maple Leafs de Toronto.

Les Leafs, avec une fiche de 3-4-1 en matches pré-saison, ont nettement dominé l'équipe locale en première période, mais au deuxième vingt, Gary McAdam a lancé Buffalo sur le chemin de la victoire alors qu'il a déjoué Mike Palmateer avec un lancer de 30 pieds après une spectaculaire course.

Perreault a porté le compte à 2-0 en troisième période avec l'aide de René Robert et vers la fin de la période, Danny Gare a ajouté le but d'assurance lors d'un jeu de puissance.

Dave Williams a réussi l'unique but des Leafs sur un jeu de puissance.

Palmateer, qui a effectué plusieurs spectaculaires arrêts a disputé la première période dans les buts des Leafs et Wayne Thomas a terminé le match. Pour les Sabres, avec une fiche de 3-3-2, la recrue Jim Waver a gardé les filets en première période, repoussant 10 lancers et Desjardins a effectué 14 arrêts durant les 40 dernières minutes du match.

North Stars 3; Rockies 1

Tim Young a marqué trois buts pour conduire les North Stars de Minnesota à une victoire de 3-1 sur les Rockies du Colorado. Le seul but des Rockies a été réussi par Brian Lefley en première période.

Les North Stars ont porté leur fiche à 3-1-2 pendant que celle du Colorado est de 1-3-1.

Red Wings 5; Barons 2

Rob Plumb a amorcé une poussée de trois buts en troisième période, comptant sur un lancer dévié, et les Red Wings de Détroit ont défait les Barons de Cleveland, 5-2, pour leur premier gain en matches pré-saison.

Dan Maloney, Perry Miller, Danny Grant et Denis Hextall ont réussi les autres buts des Wings, qui ont une fiche de 1-4-3. Kris Manery et Bob Murdoch ont compté pour les Rockies dont la fiche est de 2-3.

Bruins 5; Rangers 1

Jean Ratelle a marqué deux buts et Gregg Sheppard, Johnny Bucyk et Terry O'Reilly en ont ajouté un chacun, lorsque les Bruins de Boston ont triomphé des Rangers de New York, 5-1.

Pat Hickey a marqué l'unique but des Rangers. Lynn Middlebrook et John Davidson se sont partagé le travail dans les buts des Rangers pendant que Gerry Cheevers et Ron Grahame ont gardé les filets des Bruins.

Flames 5; Aeros 3

Ken Houston a marqué deux buts et Bobby Lalonde a récolté deux assistances lorsque les Flames d'Atlanta ont vaincu les Aeros de Houston, de l'AMH, 5-3.

Eric Vail, Tom Lysiak et John Gould ont marqué les autres buts des Flames pendant que André Lacroix, Morris Lukowich et Terry Ruskowski marquaient les buts des Aeros.

Jets 6; Blues 2

Ulf Nilsson a marqué un but et récolté deux assistances lorsque les Jets de Winnipeg, de l'AMH, ont défait les Blues de St-Louis, 6-2.

Kent Nilsson, Kim Clackson, Bobby Hull, Anders Hedberg et Dan Labraaten ont complété le pointage.

Red Berenson et Jamie Masters ont marqué les buts des Blues, qui ont accusé un déficit de 39-25 au chapitre des lancers.

Bulls 5; Nordiques 4

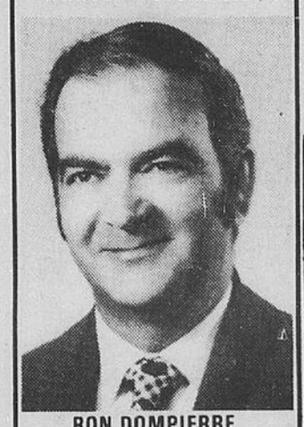
Un but de Paul Terbenche, après 23 secondes de jeu en prolongation, a procuré aux Bulls de Birmingham une victoire de 5-4 sur les Nordiques de Québec lors d'un match hors-concours disputé à Cornwall.

Gary Larivière avait créé l'égalité pour les Nordiques en touchant la cible à moins de deux minutes de la fin de la troisième période.

Les autres buts des vainqueurs ont été réussis par Paul Henderson, avec deux, Tim Sheehy et Dave Gorman.

Curt Brackenburry, Pierre Guité et André Boudrias ont réussi les autres filets des Nordiques.

NOMINATION
JACQUOT MOTORS LTD.



RON DOMPIERRE

M. Jackie Jacquot, président de Jacquot Motors Ltd. est heureux d'annoncer la nomination de Ron Dompierre au poste de Gérant des ventes pour les camions Hino Diesel. Ron possède de nombreuses années d'expérience puisqu'il a été propriétaire/opérateur de camions, ainsi que représentant de vente de camions.
Nous invitons tous les clients et les clients éventuels de Ron à discuter de leurs exigences en ce domaine en communiquant avec lui.

JACQUOT
MOTORS LTD.
Division des camions
1325, boul. St-Laurent
741-0013
(Annonce)

Sooners

Comme d'habitude

MONTREAL — Ron Grant a marqué deux touchés au sol en deuxième moitié du match, hier soir, portant ainsi son total pour la saison à 13 et il a mené les Sooners d'Ottawa à une victoire de 24-0 sur les Maple Leafs de Verdun, lors d'un match de la Conférence de football de l'Ontario disputé à Verdun. En remportant une deuxième victoire en autant de matches sur les Maple Leafs, cette saison, les Sooners se sont assurés la première position de la divison Est. Les Sooners ont une fiche parfaite de 8-0 pour 16 points pendant que les Maple Leafs occupent la deuxième place avec une fiche de 6-2 et 12 points.

Les Sooners ont pris une avance de 4-0 au premier quart grâce à deux touchés de sûreté et aucun point n'a été marqué au deuxième quart.

Grant a réussi ses deux touchés au troisième quart, le premier sur une course de deux verges et l'autre sur une course de 23 verges. Son deuxième touché a été converti par Rick Mitchell.

Rick Sabourin a intercepté une passe du quart-arrière Colin Anderson pour l'autre touché des Sooners au quatrième quart. Mitchell a botté le converti.

Grant a connu une autre excellente soirée, gagnant 95 verges au sol en 18 essais et il a porté son total de gain au sol à 757 en 118 essais cette saison. Son coéquipier Frank Aiello a porté le ballon 14 fois pour 128 verges lors de ce match, portant son total à 538 en 78 essais cette saison.

Une débâcle

Dans un autre match à l'affiche, les Rams de Scarborough ont déclassé les Bears de Lakeshore, 67-0.

La grande vedette des Rams a été Mike McKinnon, qui a réussi quatre touchés et qui a gagné 250 verges au sol. Audley Pierce a gagné 109 verges au sol et a marqué trois touchés. Dean Dorsey a converti tous les touchés des Rams.

Lors d'un match disputé à Oshawa, les Hawkeyes ont marqué tous leurs points durant le deuxième quart pour vaincre les Satellites de Brampton, 17-1.

Les touchés des Hawkeyes ont été réussis par Lin Consaldes sur une course d'une verge et Scott Crawford, sur une course de 37 verges après un échappé. Le botteur Pate Nagy a ajouté un placement de 38 verges et deux convertis. Les Hawkeyes ont gagné 190 verges durant ce match, 97 dans les airs et 94 au sol. Consaldes a été responsable de 81 verges.

Remparts 7-5

Hallé marque deux buts

QUEBEC — Les Remparts de Québec, qui tiraient de l'arrière 3-1 après le premier vingt, ont inscrit cinq buts sans riposte au second tiers pour prendre la mesure des Eperviers de Verdun, dans la seule rencontre à l'affiche hier soir dans la LJMQ.

Denis Hallé, récemment acquis des Castors de Sherbrooke, a été le meilleur des Remparts à l'attaque avec deux buts, les autres compteurs ayant été Kevin Lowe, Claude Lafontaine, Michel Goulet, Michel Leblond et Daniel Richard.

Brian Johnson et Normand Aubin, avec un but et deux passes chacun ont été les vedettes des Eperviers, avec Maurice Cayouette et ses deux buts. Jean-François Boutin a complété la fiche des visiteurs.

Une seule partie est au programme ce soir, et les Olympiques de Hull rendent visite aux Saguenéens de Chicoutimi.

Nordiques contre Capitals

QUEBEC — Les Nordiques de Québec ont annoncé, hier, qu'ils avaient décidé de relever le défi lancé au début de la semaine par les Capitals de Washington.

Les deux équipes impliquées récemment dans l'affaire Robert Picard s'affronteront donc sur la glace du Colisée de Québec, lundi soir prochain.

PARTAGEZ VOTRE BONNE SANTÉ
DONNEZ DE VOTRE SANG

Voyageur
PONTIAC BUICK LIMITED

VOUS INVITE A VENIR VOIR LES NOUVELLES PONTIAC et BUICK 1978

TOUT EN PRENANT UNE CHANCE DE GAGNER UN VOYAGE POUR DEUX A WEST PALM BEACH, FLORIDE
CE TIRAGE AURA LIEU LE 29 OCT. '77

Ce voyage de sept jours comprend avion aller-retour, hébergement à l'hôtel, la location d'une voiture pour deux jours. Ceci ne comprend pas les repas, les sorties et autres dépenses.

CONDITIONS:

- Les employés de Voyageur Pontiac Buick Limitée ou leurs familles immédiates ne sont pas admissibles au tirage. Famille immédiate signifie époux, enfants, père, mère, soeur, frère, grand-père, grand-mère, beaux-parents ou petits-enfants.
- Les employés d'autres concessionnaires d'automobiles ou de manufacturiers d'autos ne sont pas admissibles.
- Le (la) gagnant(e) a le choix de compagnon ou compagne de voyage, mais cette personne devra également satisfaire aux conditions du tirage.
- Ce voyage n'est pas transférable
- Le gagnant(e) devra répondre à une question mettant ses connaissances à l'épreuve.

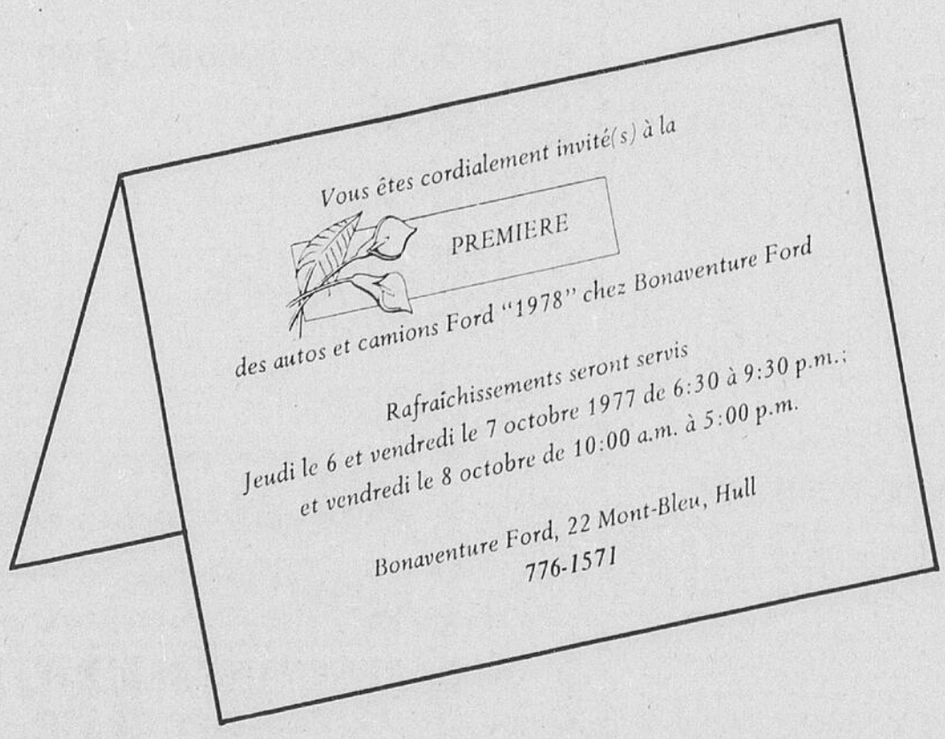
VOUS AVEZ SEULEMENT A REMPLIR UNE FORMULE DE PARTICIPATION ET LA DEPOSER CHEZ VOYAGEUR PONTIAC BUICK LTEE.

FORMULE DE PARTICIPATION (Le Droit)
LETTRES MOULEES S.V.P.
Nom de famille..... Prenom.....
Adresse..... App.....
Ville..... Province.....
Code postal.....
Telephone, bur..... Rés.....

Voyageur
PONTIAC BUICK LIMITED
1492, prom. Youville, Orléans, ONTARIO, 824-8550

DIRECTIONS:
Prenez le Queensway-Est jusqu'à la sortie d'Orléans (Ch. Montréal) et tournez à gauche sur la promenade Youville.

VOTRE INVITATION PERSONNELLE
A VENIR VOIR LES NOUVELLES 1978



NE MANQUEZ PAS LA JOLIE
NOUVELLE FAIRMOUNT...
la voiture conçue en fonction de l'avenir... qui offre économie d'essence et amplement d'espace

BONAVENTURE FORD SALES LTEE.
FORD
22 BOUL. MONT-BLEU HULL 776-1571

CANADIAN TIRE

Vente spéciale

EPARGNES SENSATIONNELLES ! ECOULEMENT DE

JEUX VIDEO

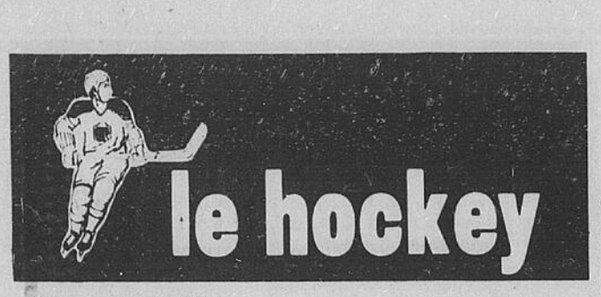
Caractéristiques:
* 4 jeux-Tennis, hockey, squash, jeu seul
* 2 vitesses et 2 grosseurs de raquettes
* Pointage à affichage de 0-15
* Service manuel et automatique
* 2 angles pour servir pro et amateur
* Son de cible atteinte, but et retour
* Pour tout TV
* Fonctionne avec pile (non comprise)
* Prise d'adaptateur pour CA (optionnel)

39.95 Piles ou adaptateur CA non compris

EPARGNEZ $5.00 AVEC CE COUPON
SPECIAL DE JEU VIDEO 34.95 Piles ou adaptateur CA non compris
SEULEMENT AVEC CE COUPON TANT QU'IL Y EN AURA.

CE SPECIAL OFFERT SEULEMENT AUX MAGASINS CANADIAN TIRE SUIVANTS:

OTTAWA — 1375, avenue Clyde angle Baseline
OTTAWA — 1170, chemin Heron
OTTAWA — 178 Kent angle Laurier
OTTAWA — 119, chemin de Richmond
OTTAWA 2160, avenue Carling (en face de Carlingwood)
BELLS CORNERS — Route 7
VANIER — 248, ch. McArthur
HULL — 9, boul. montclair
GATINEAU — 295, boul. Maloney
AYLMER — 171, rue Principale



le hockey

Classement LJMQ

Division LeBel

Cornwall	8	6	2	0	54	31	12
Hull	8	4	4	0	49	46	10
Laval	8	4	4	0	48	46	8
Montréal	5	3	1	1	27	19	7
Verdun	8	3	5	0	45	45	6

Division Dilio

Tr.-Rivières	7	6	1	0	41	21	12
Sherbrooke	8	4	4	0	47	45	8
Québec	6	2	3	1	25	29	5
Chicoutimi	7	2	5	0	26	44	4
Shawinigan	6	7	0	7	0	24	62	0

Hier
Québec 7 Verdun 5

Ce soir
Hull à Chicoutimi

Compteurs LJMQ

Crawford, Cornwall	10	15	25
Métivier, Hull	12	11	23
Patterson, Cornwall	12	10	22
Aubin, Verdun	11	10	21
Cartier, Sherbrooke	11	9	20
Geoffrion, Conrwall	10	9	19
Larochelle, Hull	6	12	18
Green, Sherbrooke	4	14	18
Lépine, Shawinigan	4	12	16
Vaive, Sherbrooke	11	3	14
Daley, Laval	10	4	14
Lefebvre, T. Rivières	8	6	14
Currie, Laval	5	9	14
Johnson, Verdun	4	10	14
Lavoie, Laval	2	12	14

Classement LJMO

Division Emms

London	5	4	1	0	33	20	8
Windsor	4	3	1	0	35	10	6
Kitchener	3	2	0	1	15	6	5
Hamilton	3	1	2	0	16	14	2
Toronto	3	1	2	0	15	15	2
Niagara Falls	5	1	4	0	17	32	2

Division Leyden

Ottawa	5	3	2	0	31	33	6
Sudbury	5	2	2	1	19	27	5
Peterborough	4	2	2	0	19	25	4
Oshawa	4	1	2	1	11	18	3
Sault Ste-Marie	5	1	3	1	25	29	3
Kingston	2	1	1	0	14	13	2

Ce soir
Kitchener à Peterborough
Hamilton à Windsor
London à Oshawa

Classement LCJA

Gloucester	2	2	0	0	8	4	4
Nepean	1	1	0	0	9	5	2
Hawkesbury	0	0	0	0	0	0	0
Brockville	1	0	1	0	1	4	0
Pembroke	2	0	2	0	8	13	0

Demain soir
Hawkesbury à Gloucester
Nepean à Brockville

Eperviers-Remparts

Première période

1. Ver: Cayouette (Martin, Bourque) 7:28
2. Ver: Johnsont (St-Laurent, Aubin) 9:25
3. Que: Lowe (sans aide) 11:31
4. Ver: Aubin (Prévost, Johnson) 17:37

Punitions: Prévost, V. 3:33; Chouinard, Q. 7:20; St-Laurent, V. Brinster, Q. majeures, 14:08

Deuxième période

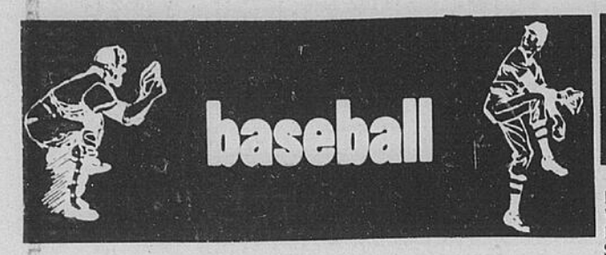
5. Que: Halle (Therrien) 3:03
6. Que: Lafontaine (J. Chouinard, J. Chouinard) 7:46
7. Que: Goulet (Labianca, Haworth) 12:31
8. Que: Leblond (Therrien) 13:17
9. Que: Richard (Beauchamp, Halle) 17:22

Punitions: St-Laurent, V. majeure, Johnson, V. mineure, Brinster, Q. majeure EIP 5:07

Troisième période

10. Que: Halle (Lacroix, Richard) 8:06
11. Ver: Cayouette (St-Laurent, Johnson) 11:34
12. Ver: Boutin (Bilodeau, Aubain) 11:50

Punitions: Goulet V. 1:08
Gardiens: **Verdun:** Germain **Québec:** Tremblay
Lancers: Verdun: 10 8 10 28 Quebec: 13 19 11 43
Arbitre: Marcel Vaillancourt
Assistance: 1,866



baseball

Calendrier LNB

Hier
Los Angeles 7 Philadelphie 1

Mardi
Philadelphie 7 Los Angeles 5

Vendredi
Los Angeles (Hooton 12-7) à Philadelphie (Christenson 19-6), 15h15.

Samedi
Los Angeles à Philadelphie, 20h15.

Dimanche
Los Angeles à Philadelphie, 16h15, si nécessaire.

Calendrier LAB

Trois de cinq
Mercredi
Kansas City 7 New York 2
Ce soir Kansas City (Hassler 9-6) à New York (Guidry 16-5) 8:15 p.m.

Vendredi
New York (Torrez 17-13) à Kansas City (Leonard 20-12) 8:15 p.m.

Samedi
New York à Kansas City, 1:15 p.m., si nécessaire

Dimanche
New York à Kansas City, 8:15 p.m., si nécessaire

Sommaire Dodgers-Phillies

Deuxième partie

Phila ..... 001 000 000—1 9 1
Los Angeles ... 001 401 10x—7 9 1

Lonborg (0-1), Reed (5), Brusstar (7) et Boone; Sutton (1-0) et Yeager. C: Pha—McBride (1); LA—Baker (1).

le football

Classement CFO

Hamilton	8	7	1	0	186	76	14
Windsor	8	6	2	0	158	52	12
Burlington	8	5	3	0	130	73	10
Sarnia	8	5	3	0	104	112	10
London	8	4	4	0	132	93	8
St.Catharines	9	1	8	0	72	213	2
Brantford	9	1	8	0	52	215	2

Est

Ottawa	8	8	0	0	259	28	16
Verdun	8	6	2	0	195	76	12
Scarborough	8	4	4	0	158	135	8
Oshawa	8	4	4	0	76	98	8
Brampton	8	2	6	0	63	188	4
Lakeshore	8	0	8	0	26	288	0

Hier
Oshawa 17 Brampton 1
Scarborough 67 Lakeshore 0
Ottawa 24 Verdun 0

Samedi
Sarnia à Brlington
Windsor à Brantford
Lakeshore à Ottawa
Brampton à Scarborough

Dusty Baker

Un rêve d'enfant

LOS ANGELES (AP) — "Quand je m'imaginais autrefois, en jouant derrière notre maison de Riverside, être le héros d'un match important, comme le font sans doute tous les enfants, je ne pensais pas que cela se réaliserait", a déclaré hier Dusty Baker après avoir permis, avec un grand chelem en quatrième manche, aux Dodgers de Los Angeles de battre les Phillies de Philadelphie 7-1 dans le deuxième match de la série finale de la Ligue nationale de baseball.

Avec des coureurs aux premier et deuxième coussins, le lanceur des Phillies, Jim Lonborg, a décidé d'accorder un but sur balles intentionnel à Steve Garvey.

"Je n'ai pas été insulté qu'on lui ait donné un but sur balles", a confié Baker. "Je savais que pour les Phillies, il était mieux de procéder ainsi. Je me suis simplement efforcé de rester calme."

"Je ne cherchais pas à expédier la balle hors du stade. Je voulais la trapper avec force et éviter surtout de donner dans un double jeu."

Baker a réussi 30 circuits au cours du calendrier régulier et les Dodgers sont devenus la première équipe des ligues majeures à compter dans ses rangs quatre frappeurs de 30 circuits et plus, les autres étant Ron Cey, Garvey et Reggie Smith.

Baker a joué avec Hank Aaron, à Atlanta, avant de se joindre aux Dodgers. "Hank avait prédit que je deviendrais un bon frappeur de circuits, bien que j'aie mis plus de temps qu'il ne pensait à le devenir. J'ai beaucoup appris de lui, notamment à réussir des flèches. Il réalisait ses circuits en flèche et c'est ce que je tente de faire."

Le circuit de Baker a permis à Don Sutton de porter son palmarès en matches éliminatoires à 3-0.

"Dans une échelle de 10, je me donnerais une note de sept ou huit pour ma performance de la soirée", a dit Sutton. "Mais le résultat final fut néanmoins de 10."

"Ce qu'il nous fallait ce soir, après toutes les erreurs que nous avions commises dans le match précédent, était d'exécuter de bons jeux défensifs et de pouvoir compter sur notre lanceur partant pour au moins sept manches. Je savais pertinemment que nous pouvions marquer des points."

Sutton, qui a compilé une fiche de 14-8 en saison, a qualifié cette rencontre de critique pour les Dodgers, en ce qu'une défaite les aurait acculés au mur pour les matches suivants.

Les Dodgers n'ont gagné que deux de leurs six matches à Philadelphie cette saison mais le gérant Tom Lasorda se dit optimiste.

"J'étais optimiste pour cette équipe avant même que ne débute l'entraînement. J'ai foi en mes joueurs. Mais par-dessus tout, ils ont foi en eux-mêmes."

Mariniers

De justesse

AYLMER — Les Mariniers d'Aylmer, de la Ligue de hockey junior B de l'Outaouais, ont mis fin à leurs rencontres de pré-saison en battant les Braves de Maniwaki 6-5, hier soir, à l'aréna Aydelu.

Pour les Mariniers, leur fiche d'avant-saison est donc de quatre victoires et deux revers. Pour les Braves, elle est maintenant de un gain et une défaite.

Robert Sarrazin et Dany Alcorn ont conduit les locaux à la victoire avec deux buts chacun et deux passes chacun. Marc Therrien et Gilles Dagenais ont aussi marqué pour les vainqueurs. Aurel Hamel, Bertrand Lapointe, Réjean Presse, David Miles et André Lord ont riposté pour les Braves qui tiraient de l'arrière 3-2 et 6-4 après les deux premières périodes.

Une foule de 325 spectateurs, dont une centaine de Maniwaki, a assisté à la rencontre marquée de 16 punitions mineures.

Sports en bref

Hextall suspendu

MONTREAL — Le vice-président de la Ligue nationale de hockey, Brian O'Neill, a annoncé que le joueur d'avant des Red Wings de Detroit, Dennis Hextall, avait été suspendu pour les deux premiers matches de la saison régulière du circuit pour avoir dardé Mike Marson, des Capitals de Washington, au cours de la partie hors-concours du 1er octobre entre ces deux équipes.

Lors de ce match, l'arbitre Bob Kilgour avait infligé des punitions de match et de grossière inconduite au deux joueurs, ce qui a valu une amende de $300 à Hextall et une de $200 à Marson.

Cette suspension empêchera Hextall de jouer le 13 octobre contre Toronto et le 15 octobre contre Los Angeles, mais ne l'empêchera pas de disputer les autres parties hors-concours du club.

Du renfort

MONTREAL — Les Canadiens de Montréal, de la Ligue nationale de hockey, ont envoyé trois de leurs joueurs aux Voyageurs de la Nouvelle-Ecosse pour les renforcer en vue de leur prochain match hors-concours contre les Maple Leafs de Toronto, lequel aura lieu ce soir à Moncton.

Il s'agit des joueurs d'avant Pierre Mondou et Pat Hughes ainsi que du défenseur Brian Engblom qui devront rentrer à Montréal vendredi.

Un essai

TORONTO — Les Argonauts de Toronto, de la Ligue canadienne de football, ont annoncé que le demi défensif Mike Logan, un ancien joueur des Stampeders de Calgary, avait obtenu un essai de cinq jours avec le club.

Logan, qui peut également tenir le poste de quart-arrière, avait été utilisé comme demi défensif par les Stampeders au cours des deux dernières saisons.

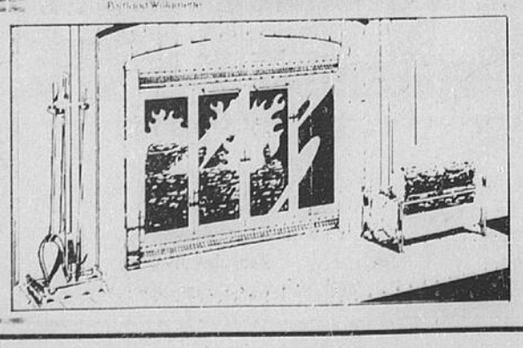
UN AUSSI JOLI PARE-ETINCELLES PEUT-IL VOUS FAIRE EPARGNER?

Habituellement, ce qui est joli n'est pas pratique. Et ce qui est pratique n'est pas très joli.
Glassfyre vous prouve le contraire! Parce que Glassfyre vous permet de fermer les portes de votre foyer avant que le feu ne soit complètement éteint, ce qui signifie que l'air chaud de l'intérieur de la maison ne peut s'échapper par la cheminée et se gaspiller à l'extérieur.
Donc, Glassfyre vous permet d'économiser l'énergie. Et il le fait en beauté.

THE FIREPLACE CENTRE
861, av. Boyd, Ottawa 728-1775
(Au sud de Carling, 1ere a l'est de Broadview)

OUVERT
lun. a merc. de 9h a 6h
jeu. et ven. de 9h a 9h
samedi de 9h a 4h

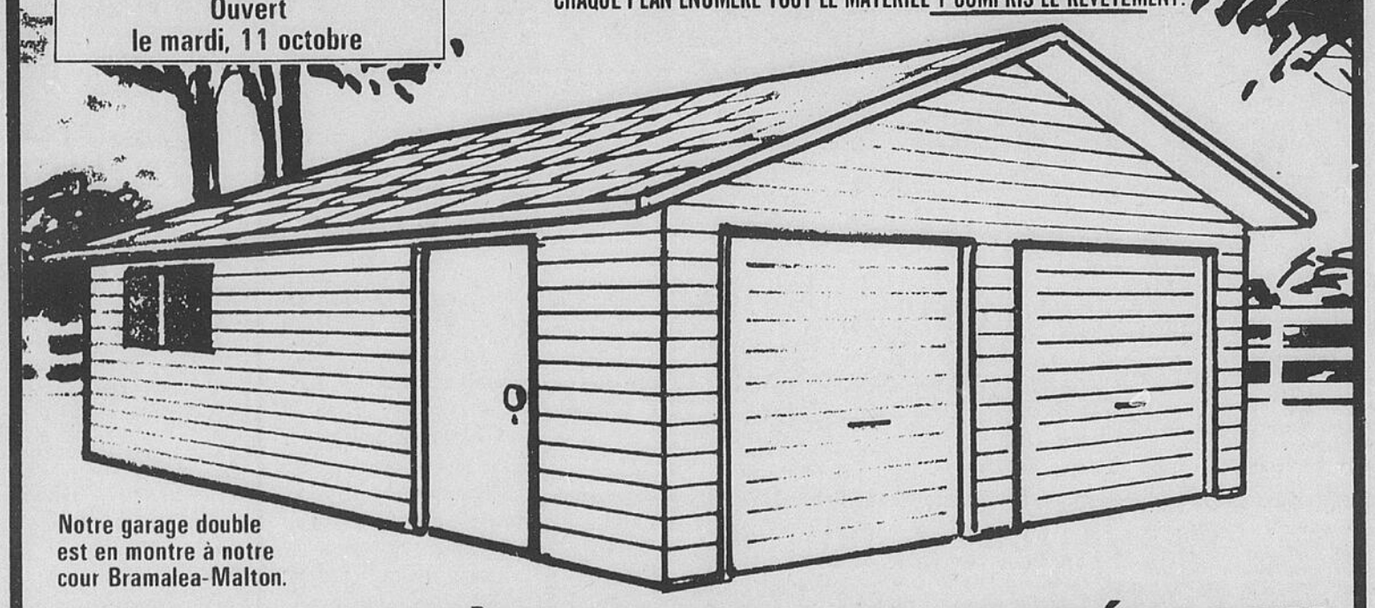
GLASSFYRE SCREENS
GLASSFYRE



CASHWAY

FERMÉ LE JOUR DE L'ACTION DE GRÂCES
le lundi, 10 octobre!
Ouvert
le mardi, 11 octobre

TOUS NOS PLANS DE GARAGES SONT GRATUITS!
CHAQUE PLAN ENUMERE TOUT LE MATERIEL Y COMPRIS LE REVETEMENT.



Notre garage double est en montre à notre cour Bramalea-Malton.

$1514.80 ACHÈTE TOUS LES MATÉRIAUX
POUR CONSTRUIRE UN GARAGE DOUBLE DE LUXE.

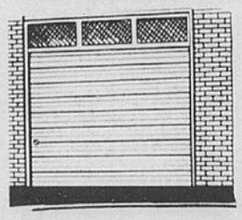
Dimensions approx: 22 pieds de large, 24 pieds de profondeur! Le prix comprend deux portes de garage basculantes en acier de 8' x 7', fenêtre Redivue 2'6 x 2'6, revêtement biseauté en cèdre selectionne, bardeaux d'asphalte auto scellants, porte de côté 2'8 x 6'8". Charpente en épinette no 2 et meilleure et plus encore!

AUBAINES POUR CELUI QUI CONSTRUIT SON PROPRE GARAGE... A NOS BAS PRIX QUOTIDIENS.

BARDEAUX D'ASPHALTE. $17.99 LE CARRE
Métrique 210 lb. Auto-scellants. Couleurs selon la disponibilité. Un carré couvre 100 pi. ca.
North Bay, Sault, Sudbury, New Liskeard..... ... $18.69 LE CARRE

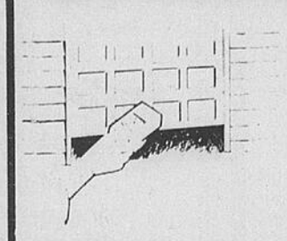
REVETEMENT EN VINYLE BLANC "WESTROC"
Mur simple à recouvrement Contempra blanc. Mur double 5", 15 pieds de long. Un carré couvre environ 100 pi. ca. Offert par commandes spéciales seulement. $56.95 le carré

PORTES DE GARAGE BASCULANTES



En acier. Enduit d'une couche de fond des deux côtes. Avec ferrures. Autres modèles aussi offerts.
8'0x7'0" $109.50
9'0x7'0" $119.50
AJOUTEZ $8.00 EN PLUS POUR 2 VITRES

OUVRE-PORTE DE GARAGE AUTOMATIQUE



NOTRE PRIX $219.00 CH.
Par "Motordoor"! Moteur 1 3 h.p. active par emetteur qui peut ouvrir toute porte de 18 pieds de large sur 7 pieds de haut. Vous permet d'ouvrir la porte de garage tout en restant assis dans votre voiture. Toutes ferrures incluses.

ASPENITE ou WAFERBOARD 4' x 8' 1/4" $5.45 LA FEUILLE
Colle exterieure! 1 4" d'épais, parfait pour murs interieurs; 7 16", parfait pour toit. 7/16" $7.38 LA FEUILLE

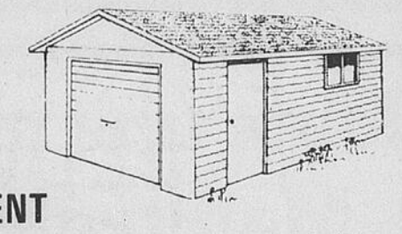
ASSISE DE MUR INTERIEUR 4' x 8'
Contre-plaqué Mewsawa 5.5 mm ou sapin contre-plaque 1 4" catégorie d'usine. $7.89 LA FEUILLE



ECLAIRAGE FLUORESCENT 4 pi.
Parfait pour le garage, l'atelier. Modele 2 lumières à marche instantanee. Diffuseur enveloppant. Accepte 2 tubes (non inclus) $22.88 CH.

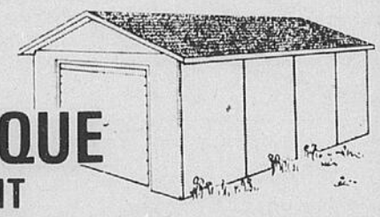
FENETRES "REDI-VUE"
2'6" x 2'6".
Une vitre. En sequoia de la Californie. Moustiquaire, contre-fenetre en plus. $29.36 CH.

MATERIAUX POUR CONSTRUIRE UN GARAGE SIMPLE DE LUXE POUR SEULEMENT



$998.47
Dimensions approximatives: 14 pieds de large, 22 pieds de profondeur. Le materiel inclus comprend: revetement biseaute en cedre selectionné, bardeaux d'asphalte auto-scellants, fenetre 2'6" x 1'9", porte de côte 2'8" x 6'8", charpente en epinette no 2 et meilleure et autres materiaux de qualité.

Matériaux pour construire un GARAGE SIMPLE ECONOMIQUE POUR SEULEMENT



$598.97
Dimensions approximatives: 12 pieds de large, 20 pieds de profondeur. Le materiel inclus comprend: revetement en sapin selectionne 3 8" x 4'8", charpente en epinette no 2 et meilleure, bardeaux d'asphalte auto-scellants, porte de garage basculante en acier 8' x 6'6" et autres!

AVIS IMPORTANT: Tous les prix de garages indiqués sont approximatifs pour les matériaux seulement, et ces prix peuvent augmenter ou baisser en tout temps.

DERNIERE SEMAINE DE VENTE!



CIRCULAIRE 4 PAGES "VENTE de sept."
SE TERMINE A 6 P.M. LE MERCREDI, 12 OCTOBRE!
Que vous desiriez construire, renover ou reparer, nous avons des aubaines pour vous. Hatez-vous!

OUVERT EN SEMAINE DE 8h 30 A.M. à 6h P.M.
Sam. jusqu'à 5h p.m.-Jeu. et ven. jusqu'à 9h p.m.
LIVRAISON OFFERTE A PRIX RAISONNABLE!

AFIN D'ETRE JUSTES ENVERS NOS CLIENTS, NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

OTTAWA-SUD
Chemin de Prescott (no 16)
Tout juste au sud du chemin Hogs Back, Clearview
Adresse postale
Boite postale 5410, Succursale T
Ottawa, Ontario K1C 3J1

OTTAWA-EST
1195, av. Newmarket
Route Mobile no 1 maintenant ouverte et a votre disposition
Adresse postale
1195, av. Newmarket, Route mobile no 1
Ottawa, Ontario K1B 3V1

OUVERTE MAINTENANT... NOUVELLE COUR CASHWAY "STITTSVILLE/OTTAWA-OUEST"
RUE EDGEWATER ET ROUTE 7 A HAZELDEAN

Inscrits à Rideau-Carleton

VENDREDI PREMIER DEPART 7h45

CHEVAUX CONDUCTEURS COMMENTAIRES

PREMIERE COURSE: TROT
CONDITIONS — BOURSE $650

2 Cabonga Rose, A. Beaudoin ..... pour le double
5 Brunella Open, G. Groulx ..... peut finir fort
7 Nancy Brook, E. Norris ..... peut faire mieux
4 Fieldcrest, L. Jobin ..... un argument
1 Keystone Sarafan, K. Murphy ..... la position
6 Reedy Kingston, A. Demers ..... par temps froid
3 Naughty Glen, J. Duford ..... une tentative
8 Farmstead Candy, F. Goulet ..... grosse tâche

DEUXIEME COURSE: AMBLE
CONDITIONS — BOURSE $1,750

1 Gary Senator, W. Murray ..... bon favori
5 Bret Flicka, N. Jones ..... solide vétéran
2 Bodacious, R. O'Dwyer ..... légère surprise
4 Seminole Chief, G. Filson ..... dans la bataille
3 Silent Duke, P. Bichler ..... petite part

TROISIEME COURSE: AMBLE
A réclamer $1,750 — BOURSE $700

7 Salem Dandy, M. Turenne ..... pour la quinelle
1 Gone On, M. Blais ..... de cette position
6 R. V. Roadrunner, R. Desjardins ..... cheval d'automne
2 Kelaurie Jake, L. Toth ..... le conducteur
3 Lincoln Wave, J. Burke ..... peut suivre
5 D J John, G. Charbonneau ..... réveil Georges
4 Bonnie Clipper, E. Lake ..... pas surprenant
8 Garys Choice, J. Demers ..... légère poussée
A-E: McTide, AEA; Eastern Counter, J. Lancaster

QUATRIEME COURSE: AMBLE
A réclamer $2,000 — BOURSE $750

1 Glencoe John, Y. Laframboise ..... il sera là
3 Bonny Brook Mike, B. Guindon ..... peut finir fort
6 Frost Free, J. Duford ..... ne pas l'oublier
7 Wynjet, F. Lavallée ..... une tentative
2 Fast Brush, M. Turenne ..... pas régulier
4 La Chief, R. Simoni ..... encore le conducteur
8 Hey Boy Ranger, D. Clarke ..... un peu loin
5 Major L Bar, G. Charbonneau ..... désespérant
A-E: Creekside Ray, R. Chartrand; Dins Knight, D. Coville

CINQUIEME COURSE: AMBLE
CONDITIONS — BOURSE $750

2 Glencoe Sue, K. Murphy ..... le meilleur ce soir
5 Marie Mar, R. O'Dwyer ..... principal opposition
3 B B Brewster, N. Jones ..... à respecter
7 Huntley Boy, J. Duford ..... dans la lutte
8 Just A Smartie, L. Armstrong ..... un peu loin
1 Heathway Lac, L. Jobin ..... une surprise
4 Filionnette, J. Reynolds ..... le nom
6 L'Amoureuse, M. Turenne ..... trop tendre
A-E: Drambuie Joy, D. Clarke

SIXIEME COURSE: TROT
A réclamer $4,000-$5,000 — BOURSE $1,000

1 Volis, M. McDonald ..... solide trotteur
4 Wildwood Intruder, B. Kennedy ..... rapide tête folle
5 Schonozolla, R. Labrèche ..... pas surprenant
2 Little Justly, M. Filion ..... à la toute fin
6 Cassette, AEA ..... trotteur fragile
3 Kelly Flash, E. Lake ..... très régulier

SEPTIEME COURSE: AMBLE
A réclamer $3,500-$4,000 — BOURSE $900

2 Flare Lane, J. Duford ..... à son meilleur
1 Major Tony, R. Steele ..... dans sa classe
4 Lonns Express, L. Turenne ..... rapide mais fragile
8 Rumford Hanover, R. Montroy ..... peut surprendre
5 Star Commander, S. Locke ..... si non favori
3 St-Léger, G. Sizer ..... aime le froid
7 Royal Lee N, R. Chartrand ..... Tic Tic fonçe
6 Manotick Joe, E. Stewart ..... possibilité
A-E: Above N. Beyond, M. Jorgensen

HUITIEME COURSE: AMBLE
CONDITIONS — BOURSE $1,050

8 Shadydale Forward, M. Williams ..... le négligé ce soir
1 My Steady Son, R. Viau ..... cheval à battre
2 Dave Hamilton, R. Curran ..... bon cheval
3 Cat Balou, R. Stone ..... dans la lutte
4 Skimmer Boy, R. O'Dwyer ..... très dangereux
7 Mr Clamothy, D. Undergrove ..... vrai surprise
6 Cogna Hanover, J. Duford ..... courageux
5 Cabonga Burton, P. Larivière ..... bonne descendance
A-E: Highland Image, Y. Laframboise

NEUVIEME COURSE: AMBLE
A réclamer $6,500-$7,500 — BOURSE $1,300

4 Second Tier, M. Blais ..... pour un prix
2 Chore Boy Pat, R. O'Dwyer ..... bonne année
1 Terrific Night, R. Viau ..... avec la pôle
3 Johnny Drummond, L. Jobin ..... pour des $$$
5 True Report, Y. Laframboise ..... à vérifier
7 Nechako Pride, AEA ..... ancienne gloire
6 Daisy Duke, R. Desjardins ..... peut finir fort
8 Cita K Darnley, R. Labrèche ..... trop loin

DIXIEME COURSE: AMBLE
A réclamer $2,500 — BOURSE $800

4 Heavy Duty Gene, R. Larbrèche ..... coriace
2 Quaker Lady, J. Lancaster ..... reprend forme
7 Rusty Pete, J. Duford ..... gros gris fort
3 Fight Back, M. Turenne ..... est capable
5 Wodin, R. O'Dwyer ..... peut surprendre
6 Father Thistle, R. Pyke ..... possible
1 Pages Rebel, G. Sizer ..... mauvaise année
8 Vanquish, R. Desjardins ..... plus tard
A-E: Mr Gulf, R. Pyke

Le meilleur ce soir: Glencoe Sue (5e)
Le négligé ce soir: Shadydale Forward (8e)

résultats à Rideau-Carleton

MERCREDI

Course 1, Trot, Bourse $700.
3 Belle Isabelle 8.60 4.50 4.30 (W. Smith)
7 Our Boot 13.40 4.90 (R. Chartrand)
2 Willoway Kate 4.80 (G. Deavy)
Temps: 2.09

Course 2, Amble, Bourse $850.
5 Twin Elms Rusty 11.50 4.40 2.70 (D. Clark)
3 Fran Li Dan 2.30 2.70 (J. Foley)
6 Anna Allspice 2.40 (P. Beckett)
Temps: 2.09.3
Double: 3-5, $65.10

Course 3, Amble 5-8, Bourse $650.
5 Pompano Ray 16.40 6.30 4.10 (L. Simard)
3 Lauras Theme 3.70 3.10 (R. Montroy)
7 Fine Fashion 3.60 (R. O'Dwyer)
Temps: 1.18
Quinelle: 5-3, $17.20

Course 4, Amble, Bourse $650.
7 Gamie Kay 7.90 3.00 2.30 (P. Beckett)
5 Manotick Streaker 3.10 2.30 (F. Lavallée)
1 Huntley's Express 2.50 (M. Turenne)
Temps: 2.11.1
Quinelle: 7-5, 12.70

Course 5, Amble, Bourse $650.
1 Limebank Pat 10.90 5.30 4.60 (D. Kehoe)
5 Herschel Hanover 5.70 4.50 (R. Pyke)
2 Mr Gulf 3.50 (D. Murphy)
Temps: 2.06.4
Quinelle: 1-5, $37.60

Course 6, Amble, Bourse $700.
3 Guy Alcantara 5.60 4.20 2.80 (R. O'Dwyer)
2 Lady Greystroke 7.00 3.70 (W. Fitzsimmons)
5 Indo Hanover 2.60 (D. Gibson)
Temps: 2.06.4
Exacta: 3-2, $39.60

Course 7, Amble, Bourse $850.
3 Luckey Blue Day 5.20 3.20 2.80 (W. Laviolette)
5 Deo C 3.00 3.20 (W. Demers)
4 Z Ya kee Laird 3.70 (J. Duford)
Temps: 2.06.1
Exacta: 3-5, $15.00

Course 8, Amble, bourse $1,000.
4 Spikes Bomber 8.70 4.40 3.30 (R. Steele)
1 Armbro Ora 3.30 2.20 (R. Desjardins)
5 Threat 2.30 (M. D. Filion)
Temps: 2.06
Exacta: 4-1, $32.70

Course 9, Amble, Bourse $1,600.
7 Kitch Hanover 9.30 5.80 3.70 (R. Viau)
4 Gold Vic 3.50 2.80 (J. Duford)
2 Ezra Quick 2.60 (J. Lancaster)
Temps: 2.09

Course 10, Amble, Bourse $650.
8 Poppy Nat 10.20 5.30 8.10 (M. D. Filion)
4 Miss Happy Creed 3.30 3.40 (E. Norris)
1 Spring Creek Alex 11.20 (W. Demers)
Temps: 2.10.3
Exacta 8-4 $70.30
Assistance: 1,769
Pari mutuel: $134,678

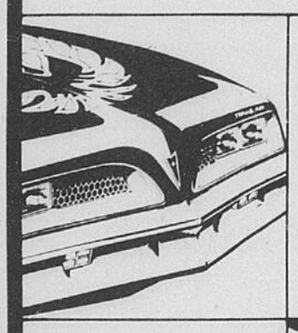
Mission Vraie-Vie

La règle d'or d'une bonne médication:
- ne combinez jamais alcool et médicaments;
- ne prenez jamais de médicaments prescrits ou recommandés à quelqu'un d'autre;
- quand votre médecin vous remet une ordonnance, dites-lui si vous prenez d'autres médicaments;
- lisez toujours l'étiquette et suivez à la lettre le mode d'emploi.

CHEVALIERS de COLOMB
SOUPER aux HUITRES
VENDREDI 7 oct. à 18h
212, rue MURRAY OTTAWA
• SOUPE • FEVES AU LARD • VIANDES • FROMAGES
• HORS D'OEUVRE • ROUES DE FORTUNE
BILLETS par personne $8.00
EN VENTE A L'ENTREE

La publicité vous informe
LE BUREAU CONSULTATIF DE LA PUBLICITÉ AU CANADA

Toute une moisson d'aubaines Maintenant! Chez Turpin!

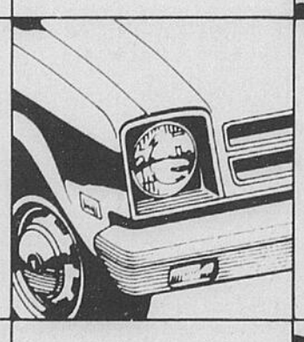


1976 PARISIENNE BROUGHAM
Toit rigide, 2 portières, tout équipée y compris climatisation. Fini noir avec garniture en velours rouge. Seulement 15,000 milles. Plaques: KZK 085. Stock: 2022Z.

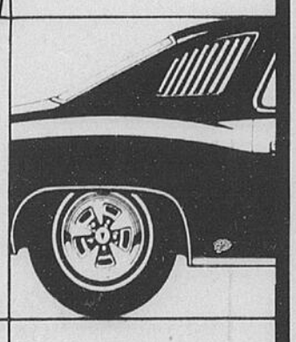


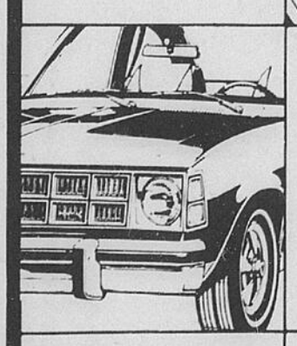
1974 LEMANS FAMILIALE
V-8, transmission automatique, servodirection, servofreins, 31,000 milles. No de série: 2D35M4G105176. Stock: 10076A.

1973 CHEVY NOVA
2 portières, 6 cylindres, transmission automatique, servodirection. Plaques: MLS 928. Stock: 18003.

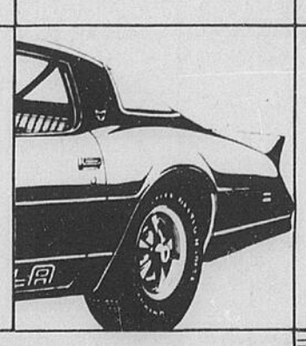


1975 CHRYSLER NEW YORKER BROUGHAM
Equipée de tout l'équipement de l'usine. Seulement 21,000 milles. Plaques: JRF 720. Stock: 3471A.





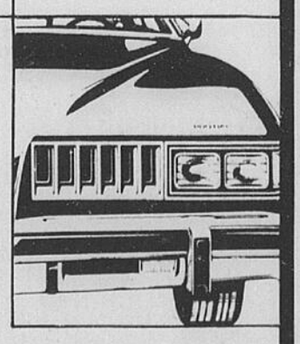
1975 PONTIAC GRAND PRIX
Entièrement équipée y compris climatisation. Fini cuivre avec intérieur de ton tan. Seulement 30,000 milles. Plaques: MCR 345. Stock: 18006.



1975 NOVA
2 portières, 6 cylindres, transmission automatique. Fini bleu avec toit vinyle blanc. 27,000 milles. Plaques: HSO 096. Stock: 10022A.

171 CHEVROLET IMPALA
Toit rigide, V-8, transmission automatique, servodirection, servofreins. Seulement 38,000 milles. Plaques: ERU 864. Stock: 3711B.

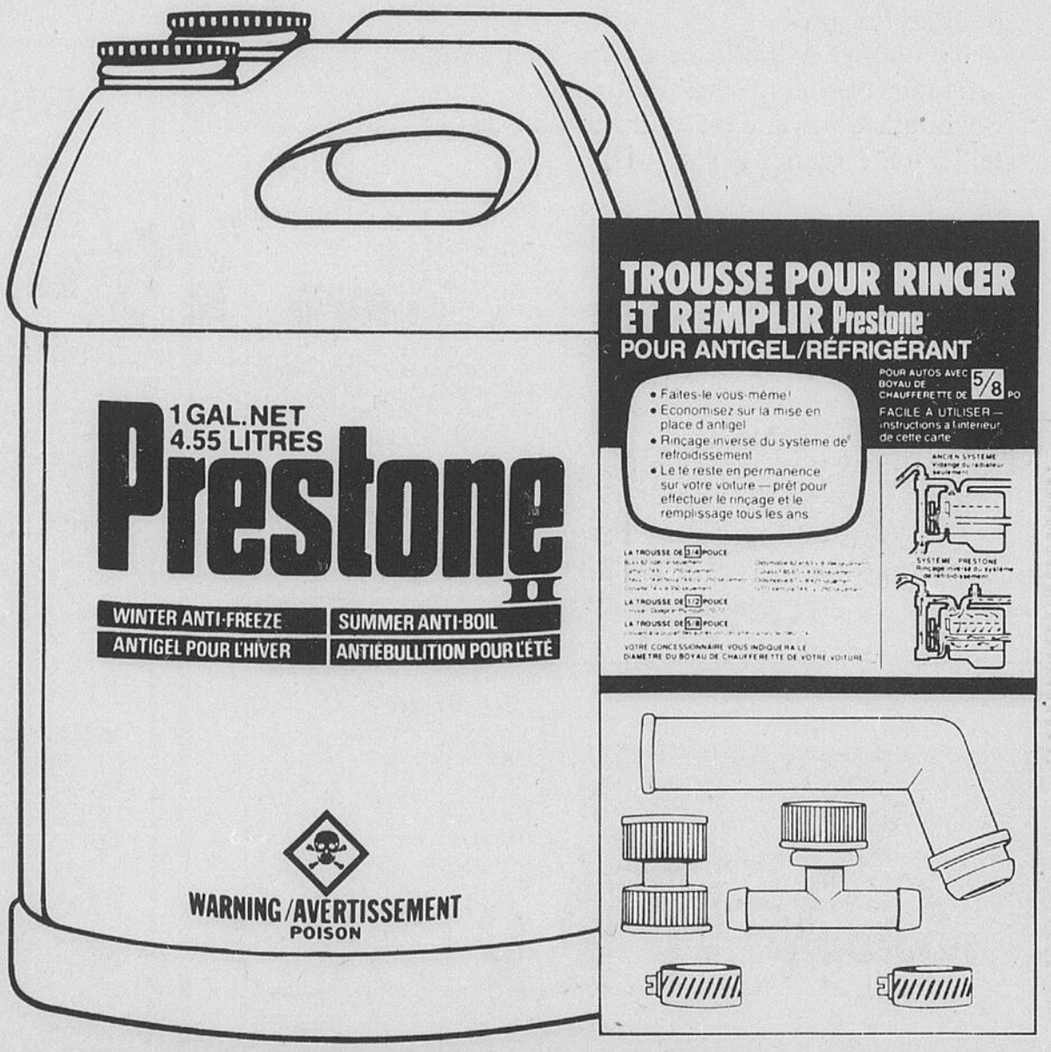
Tu es Roi



Avec Turpin tu es Roi de la Route!
Turpin
Pontiac Buick Ltd 1666 Carling / Clyde
Lundi à jeudi 9h — 21h; vendredi 9h — 18h; Samedi 9h — 17h; téléphone 728 1901

UN BON PRODUIT N'EST PAS ASSEZ BON.

Quand il s'agit d'antigel, il faut le meilleur. Prestone II est le plus demandé et le plus efficace. Insistez pour l'avoir. Prestone II fait échec au gel tout l'hiver, combat la rouille et la corrosion toute l'année et protège du surchauffage tout l'été. Comment? Lorsqu'on verse Prestone II—à formule exclusive silicone/silicate—dans le radiateur de votre voiture, une pellicule protectrice invisible se forme sur chaque pouce de métal du système de refroidissement. L'eau et l'oxygène ne peuvent atteindre le métal. Résultat? Pas de corrosion et durée prolongée du moteur. Cette année, ne vous contentez pas d'un bon antigel, demandez le meilleur: Prestone II! N'importe quel autre vous coûtera plus cher à la longue.



REMBOURSEMENT DE $3.

Faites-le vous-même et **épargnez** le coût d'installation. C'est un jeu d'enfant d'installer Prestone II avec la trousse spéciale curage et remplissage. **Economisez encore plus** grâce aux chèques de remboursement de Prestone II. Achetez deux gallons de Prestone II et la trousse curage et remplissage Prestone, et vous recevrez un remboursement de $3. Ou un chèque de $2 à l'achat d'un gallon et de la trousse. Voyez l'étalage Prestone II du détaillant participant le plus près de chez vous. L'offre prend fin le 17 octobre 1977.

"Prestone II", "Prestone" et "Union Carbide" sont des marques déposées.

Prestone II
Assure toute l'année le plein rendement de l'antigel/antiébullition

LE MEILLEUR

En vente chez

Les magasins K-Mart
Simpsons-Sears Ltée
Les grands magasins Towers
Les magasins Firestone
Zeller's Limitée
Les magasins Beaver Homes Participants
Les magasins Gem
Le centre de l'auto Woolco (Hallmark)
Les magasins à rayons Miracle Mart
Les quincailleries Home Hardware participantes
Les pharmacies Shoppers Drug Mart participantes



Plymouth Volaré Premier—Coupé 2 portes.

Plymouth Volaré 1978 Cette année plus que jamais, vous aimerez conduire la voiture la plus populaire de sa catégorie. Plus élégante avec ses nouvelles lignes à l'avant et à l'arrière, plus pratique grâce à son coffre encore plus spacieux, la Plymouth Volaré peut aussi être équipée, en option, d'un moteur contrôlé par ordinateur. Modèle coupé, sedan ou familiale ... une superbe voiture avec l'accent sur le style, le confort et l'économie. La voiture toujours première de sa catégorie.

PLYMOUTH

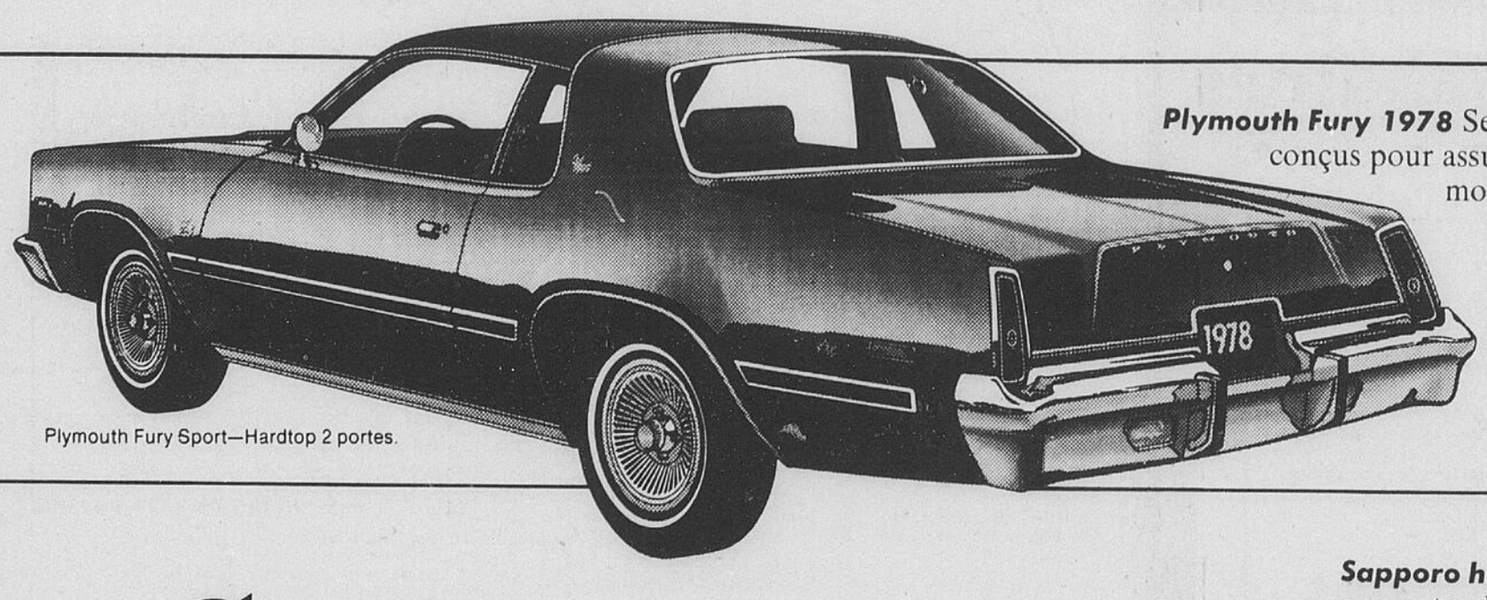
La marque de 78.



Plymouth Caravelle—Sedan 4 portes.

Plymouth Caravelle 1978 Elle possède l'allure racée d'un pur-sang et procure souplesse et maniabilité grâce à sa suspension indépendante à barre de torsion transversale. La sportive hardtop et l'élégante sedan, deux modèles d'économie qui offrent amplement d'espace pour six passagers ainsi qu'un grand coffre pour les bagages.

Plymouth Caravelle, une voiture remarquable pour son luxe et ses nombreux raffinements. En 1978, la Plymouth Caravelle est vraiment dans la note par sa taille, son élégance et son prix!

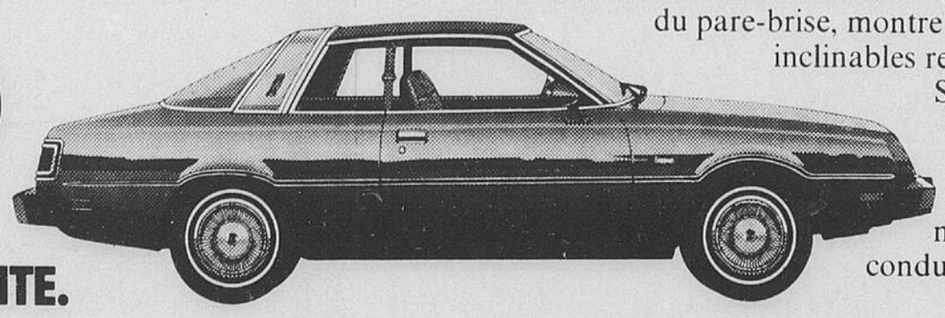


Plymouth Fury Sport—Hardtop 2 portes.

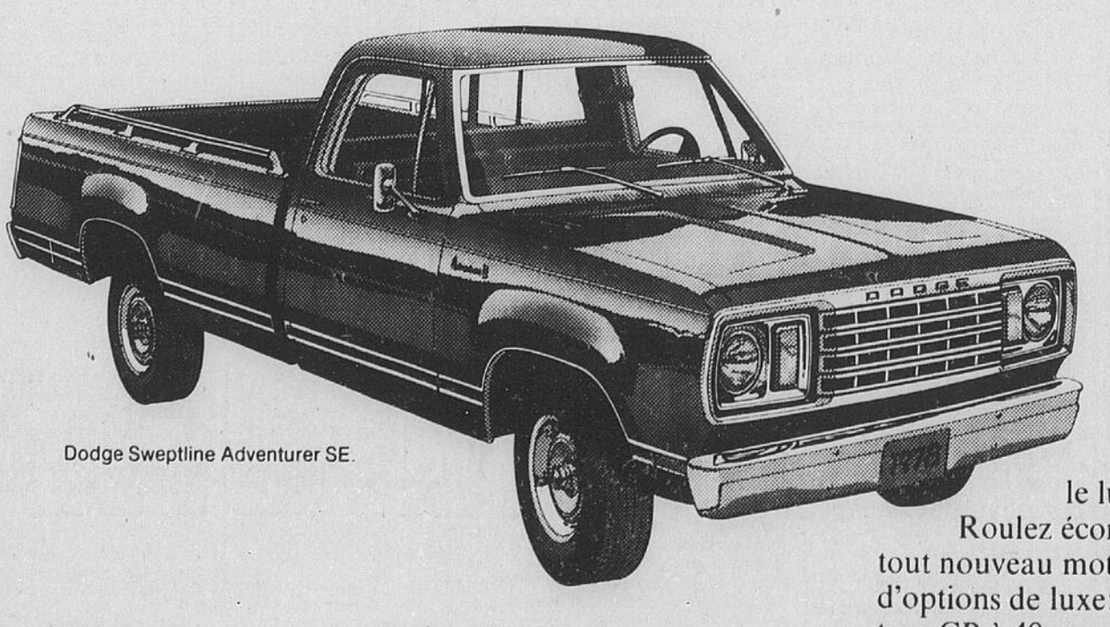
Plymouth Fury 1978 Sedan, hardtop ou familiale, trois spacieux modèles conçus pour assurer le confort de toute la famille. Un choix de moteurs économiques comprenant le Super Six 225 po. cu. ainsi que toute une gamme de moteurs V-8 contrôlés par ordinateur, offerts en option. Système d'allumage électronique, suspension avant à barre de torsion et construction monocoque. Nombreuses options, comme système d'essuie-glace intermittent ou jantes en aluminium, ce qui fera de votre Fury une voiture des plus remarquables.

PLYMOUTH Sapporo

NOUVELLE, PETITE, CAPTIVANTE.



Sapporo hardtop 1978 Une superbe voiture sport que l'on ne peut se lasser de regarder et de conduire. A l'intérieur, on retrouve de nombreux raffinements: commandes au-dessus du pare-brise, montre digitale, sièges baquets inclinables recouverts de tissu écossais. Son moteur 4 cylindres à "arbre silencieux", doté d'un système d'arrivée d'air par injection pour améliorer le rendement milles/gallon, assure une conduite remarquable.



Dodge Sweptline Adventurer SE.

La marque de 78.

Plymouth
CHRYSLER
Camions Dodge
VENTE SERVICE

NEW YORKER
NEWPORT
LE BARON
CORDOBA
FURY
CARAVELLE
VOLARE
SAPPORO
ARROW / COLT
CAMIONS DODGE

Achat ou location chez le concessionnaire Plymouth!

Pick-ups Dodge 1978 Découvrez une nouvelle façon de conduire, au volant d'un superbe Sweptline Dodge. Offrez-vous le luxe de choisir la cabine et le groupe décor qui vous conviennent. Roulez économiquement grâce au moteur standard Super Six 225 ou au tout nouveau moteur diesel six cylindres 243, offert en option. Grand choix d'options de luxe: sièges baquets, moteur V-8, climatisation, émetteur-récepteur CB à 40 canaux, etc. Sweptline, Ramcharger ou Warlock, quel que soit le modèle que vous choisirez, vous serez toujours comblé avec un pick-up Dodge.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

VOLKSWAGEN 1975, bon état, modèle Beetle, radio 568-3043

VOLKSWAGEN 1969, moteur reconditionné, $350. 568-2910.

VOLKSWAGEN, 1974, 32,000 milles, très bonne condition, prix à discuter, 568-5177 après 6h, 776-3100 jour.

VOLKSWAGEN, 1975, toit ouvrant, pneus radiaux, 777-8767.

VOLKSWAGEN 1972, 82,000 milles, $350. 663-9878, après 7h.

VOLVO 242DL, 1975, automatique, servo-direction, radio am-fm stéréo tape, $3,950. 777-4784. 231-5721.

$2,200, achète 1973 Buick Centurion, équipée, 777-1272.

1977 CHRYSLER Cordoba, 5,000 milles, tout équipée, échange accepté, 749-7607.

1977 DODGE ASPEN. 778-3306.

1976 CHEVELLE Laguna S3, 17,000 milles. 568-4245.

1976 MONTE CARLO, 13,000 milles, bonne condition, $5,000 ferme. 741-7682 après 6h.

1976 PINTO STALION, V6, automatique, $2,985 ou meilleure offre, 776-2938.

1976, PONTIAC Astre, très bonne condition, $3,500, 663-3771.

1976 VEGA -KZC 883. Appelez M. Hamelin, 731-1563, Little David's, Quality Automobile, 1788 Bank.

1975 CHRYSLER, 4 portes, tout équipée, 22,000 milles, $4,500, parfaite condition. Après 5 h. 663-7614.

1975 PLYMOUTH, "Stationwagon", Fury, servofreins, servodirection, 35,000 milles, $3,000. 684-8335.

1974 BUICK, LE SABRE, Luxus, V8, 38,000 milles, servo-freins servo-directions, parfaite condition, demande $3,000. 749-9872.

1974 CORVETTE bon état, blanche, $5,900 235-6564, jour seulement

1974 CHEVROLET Pick-Up 1-2 tonne, 6 cylindres, manuel, impecable, 459-2945.

1974 COMET, V8, servo-direction, parfaite condition, $2,700. 663-3612, 776-2489.

1974 GREMLIN, 8 automatique, servo-freins, pneus radiaux. 684-2442.

1974, IMPALA, peinture neuve, or, air-climatisé 50,000 milles, vente rapide, $2,000 ou meilleure offre. 568-6926. Après 4h p.m.

1974 NOVA, comme neuve, 37,000 milles, verte, 2 portes, $2,200 568-6926. Après 4h p.m.

1973 CHALLENGER, 340 avec "posi-traction", 57,000 milles, $1,800 ou meilleure offre, 777-1406, bureau: 992-0467.

1973 CHEVELLE, automatique, prix demandé $1,250, paiement menseul disponible. 568-7418.

1973 CHEVELLE, 50,000 milles, très bonne condition, $1,550, 568-2296. après 5:30h.

1973 CHEVROLET Caprice Classic, parfaite condition, tout équipée, $2,500 ou meilleure offre, 684-0217, demandez Yvon.

1973 DART Sport, "Flant Six", excellente condition, $1,500 ou meilleure offre. 568-6587.

1973 DUSTER, mécanique parfaite condition, 663-5274.

1973 FORD CAPRI, V-6, très bonne condition, certificat sécurité, 771-4248.

1973 MACH I, 42,000 milles, bonne condition, $1,500, 771-5276.

1973 MAVERICK, excellente condition, 2 pneus à neige, $1,650, 6 automatique. 663-7474 — 663-4552.

1973 MAZDA familiale, 4 vitesses, manuelle, très bonne condition, $575. 684-3106.

1972 METEOR Familiale, très bonne condition, $575. 684-9179, après 4h

1973 PLYMOUTH Fury, 4 portes, tout équipée, air-climatisé, très bonne condition. Faut voir, prix à discuter. Jour: 593-7704, soirs et fins de semaines: 770-1685.

1973 PONTIAC Parisienne Brougham, 4 portes, moteur 350, servo-direction, servo-freins, radio, 45,900 milles, pour seulement $2,000. 770-1529.

1973 THUNDERBIRD, bas millage, jamais conduite l'hiver, 777-6131.

1972 DATSUN, 4 vitesses, maneulle, bonne condition, $375, 684-3106.

1972 DODGE STATIONWAGON, 8 cylindres, automatique, très bonne condition, $700 telle quelle. 722-3174.

1972 FORD "station wagon", bonne condition, 741-3134.

1972 MAVERICK bas millage, jour seulement. 521-7011

1972 MAVERICK, standard, 1 seul propriétaire, $500. 777-8064.

1972 PONTIAC Laurentien, peinture neuve, bonne condition, bas millage. 663-8393.

1972 TOYOTA COROLLA, $200, bonne condition, 684-5867, ou 46 Vanier, Deschênes.

1972 VENTURA, 6 cylindres, bonne condition, $1,100 ou meilleure offre. 663-2543 ou 663-1433.

1971 CHEVROLET Impala, 2 portes, bonne condition, 566-2350.

1971 FORD Galaxie 500, noir, $800. ou meilleure offre — 663-9594.

1971 METEOR Rideau 500, très propre 771-8846. $800.

1971 METEOR MONTCALM, 4 portes, automatique, moteur 351, très bonne mécanique, peinture neuve, intérieur comme neuf, propriétaire femme, 684-0833. Demande $825.

1971 PINTO 2 portes, automati-ue. $750. 684-2171

1971 PLYMOUTH Duster 2 portes, toit rigide, 46,000 milles, roues chromées, 318 automatique, parfaite condition, $1,250. 684-2171

1971 PLYMOUTH Satellite, en bonne condition, $350. 663-8465.

1970 AMBASSADEUR, très bonne condition. 521-0123, 224-0971.

1970 CHALLENGER, 383 magnum, très bon état. En soirée seulement, 663-2715.

1970 CHEVROLET 4 portes, appelez après 5h certificat de sécurité. A 741-1409

1970 PONTIAC 350, très bonne condition. Prix à discuter. 777-5447

1970 PONTIAC Stationwagon, en parfaite condition, $550 ou meilleure offre. 568-1606. Après 4:30 heures.

1970 TOYOTA COROLLA, 4 portes, automatique, doit vendre, meilleure offre. 728-3955.

1969 CORONET, 48,000 milles, bonne condition, $500. 771-6803.

1969 CUTLASS, moteur rebâti, roule très bien, femme propriétaire, $650. 568-4604, 663-2785.

1969 PONTIAC Beaumont, en bonne condition, meilleure offre, 568-6666.

1969 DODGE Dart, 4 portes, 6 cylindes, bonne condition, $300. 568-4776.

1969 METEOR, 2 portes, toit rigide, très bonne condition, $650 ou meilleure offre, 643-2495.

1969 PONTIAC Strato Chief, 350, automatique, $495 ou meilleure offre, 777-8703.

1968 CHEVROLET, parfaite condition, $200. 771-3815.

1968 CHEVROLET, très bonne mécanique, 62,000 milles, pneus à neige, $225 ou meilleure offre, 663-9440.

1968 CORTINA, meilleure offre, 95 Garneau, après 3h.

1968 DODGE POLORA, peinture neuve, bonne condition, meilleure offre. 776-2176.

1967 CHEVROLET, 283, pneus neufs, état de marche, pour pièces $75, 643-3008.

1967 FORD 6 cylindres, automatique, bonne condition 777-4587

1967 GRANDE PARISIENNE, 4 portes, toit rigide, $150, 770-0338.

1967 PLYMOUTH, 2 portes, toit rigide, 383 automatique, tout équipée, $400, 17 Mance, 778-2362.

1966 CHEVELLE, très bonne condition, mécanique A-1, demande $400, 233-0226.

1966 PONTIAC, Grande Parisienne, tout équipée, carrosserie et mécanique en parfaite condition, prix à discuter, 770-2580 après 5h, 770-6356 jour.

1953 'MORRIS MINOR', excellente condition, pièces originales, jamais chauffée durant l'hiver, 33,000 milles, $2,500 ou meilleure offre. Demandes sérieuses seulement. 225-5134.

149 CAMIONS A VENDRE

CAMIONNETTE Dodge 1971, Tradesman, 200, peinture neuve, intérieur fini, 4 Mag. Bonne condition. $2,200. 778-2059. 42 Fontaine, Hull.

CAMION, très grand, Step Van, pour transformer en camper, 122 Caron. Hull.

CAMION 10 roues à vendre, avec VR du Québec, 663-7601

CHEVROLET 1976, 15,000 milles, plate-forme, 12 pi. 777-3503, 568-1921

CHEVROLET 1974, 1-2 tonne, tout équipé. M. Keith, 777-7994.

DATSUN Deluxe Cab, 1976, 819-986-2959.

FORD ECONOLINE, 1969, très bonne condition, prix: $800. Après 5h, 568-9681.

FORD ECONOLINE, 302, bonne condition, intérieur fini, prix à discuter, 568-5352, après 4h.

FORD EXPLORER 1977, F150, 5,000 milles. Doit vendre, 827-2183.

FORD F350, plateforme de 12 pieds, V8, 4 vitesses, 684-9544, 771-3990

148 AUTOMOBILES A VENDRE

FORD pick-up, super cab, avec couvre boite, aluminium, automatique, 351 po.cu. 777-5023, 684-8791.

FORD Tracteur "Tandem", modèle 900, 1972, 335 Cumming, avec remorque dompeuse en aluminium, 25 pieds, très bonne condition, 771-7748.

FORD 1974 V8, très bonne condition, prix à discuter. Entre 4h et 6h, 234-4454.

GMC 1976, servo-freins, servo-direction, automatique, demi-tonne, parfaite condition. 456-2655

GMC 1969, 6 cylindres, manuel, excellente condition, 69,000 milles, avec boite, pas rouillé, prix à discuter, 776-5914.

INTERNATIONAL 1975 5 tonnes, 6 roues, à bascule, parfaite condition, très propre 771-7740, 777-1147

JEEP CHEROKEE-S 1976, 4 x 4, tout équipé. 986-3957 après 6h.

JEEP RENEGATE 1974, parfaite condition, peinture neuve, toute équipée. 777-7377

JEEP Wagoneer 1974, 32,000 milles, parfaite condition, JEEP Chevrolet 1962, $400, 983-6651, 983-2513.

JEEP Wagonner 1975, en bonne condition, 771-3632.

JIMMY 1977, 4 X 4, 11,500 milles, tout équipé, 986-6174.

PICK-UP Chevrolet 1974, 3-4 tonne, 58,000 milles, $1,850, 824-2181, 824-2623.

VAN MAXI Dodge 1973. 568-6565, après 6h, 663-1420.

4 x 4, de l'armée, très bonne condition, certificat de sécurité. $1,500 238-6643

1977 FORD Explorer, 1-2 :tonne, pri: à discuter. 749-3117

1976 CHEVROLET, 1-2 tonne, 20,000 milles, parfaite condition, $4,000. Après 5 h. 663-7614.

1976 FORD Econoline, servo-freins, servo-direction, transmission automatique. 777-6678.

1976 FORD Super Cab, moteur 390, équipé pour camper, 568-9091

1976 JIMMY 4 x 4, parfaite condition, tout équipé, 771-5501

1974 CHEVROLET 3-4 tonne, bonne condition, prix à discuter, après 5 p.m., 820-7531.

1974, DATSUN, Pick-Up, roues doubles à l'arrière, très bonne condition, meilleure offre. 663-3771.

1972 DATSUN 1600, pneus neufs, "heavy duty bumper", radio, cab, 64,000 milles, extra, $1,600. 833-2637.

1972 FORD pick-up, 1-2 tonne, avec boites à outils neuves sur chaque côté du camion, ainsi que 5 pneus neufs très bonne condition, aubaine, vente rapide, cause: départ, $850. ou meilleure offre, 663-9455.

1972 FORD 1-2 tonne pick-up, V8-302, radio, 40,000 milles, excellente condition. 746-9119.

1972 INTERNATIONAL, 1-2 tonne, excellente condition, 32,000 milles, $1,900 ou meilleure offre. 746-0193.

1971 FORD 800, Tandem, boite de 14 pieds, bonne condition, 568-9091

1967 GMC, 1 demi-tonne, $300 ou meilleure offre. Appelez après 5h. 446-4534.

1963 FORD 1-2 tonne, 4 x 4, V8-390 4 au plancher, bonne condition. $1,500 ou meilleure offre. 749-4316

151 MACHINERIE A VENDRE

CHASSE-NEIGE TORO-ARIENS

PRIME du grand démarreur électrique présentement... Gratis avec tous les chasse-neige. Offre pour une période limitée. Voyez Ottawa Goodtime Centre car vous débourserez sûrement trop. Venez au 1525, chemin Sieveright, ou composez 731-9071. Ouvert lundi au vendredi, 9 à 9, sam. 9 à 4h

DEUX vans de 36 pieds pour ameublement, à vendre ou à louer, 825-2292.

GARETTE C4A, fonctionne à gaz, très bonne condition. $6,200. 819-986-5749

LOADER 1 verge 1-2, en bonne condition, 663-5551.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

DOIT VENDRE, KAWA, 900, 1974, excellente condition, départ pour Mexique, $1,500 ou meilleure offre. 234-9788.

HONDA CB 3607 1975 à vendre. 770-1811.

HONDA CB 200, tout équipée, 3,000 milles, $700 ou meilleure offre, après 4h, 568-394.

HONDA 360, 1975, très bonne condition, après 6h, 771-4983.

HONDA 1974 CB360. $700. 643-1807.

KAWASAKI TOUJOURS EN TETE

AU FRED KOLMAN'S Wheel Sport, prix en vigueur sur les modèles 1977: KZ 200, régulier $1,199, maintenant $899; KH 400, régulier $1,549, maintenant $1,249; KZ 650, régulier $2,595, maintenant $2,149; KZ 650 Custom, régulier $2,749, maintenant $2,399; KZ 1000, régulier $3,395, maintenant $2,749. 1696 Chemin Montréal, 749-2020

KAWASAKI, 400 K.H. 3,500 milles. 1976, 3 mois d'usage bonne condition, 824-1164, 824-1749.

KAWASAKI, 100CC, trail, 1973, $450 ou meilleure offre, 827-0809.

MISE DE COTE KAWASAKI

CHOISISSEZ votre nouvelle motocyclette maintenant et épargnez des centaines de dollars. Financement facile. Ouvert du lundi au vendredi, 9h à 9h sa. 9h à 4h. Ottawa Goodtime Centre, 1525, chemin Sieveright, 731-9071

MOBYLETTE 1977, à vendre, bon prix. 684-7446.

SUZUKI GT-380, 1975, bon état, A. Levasseur, 568-0698, 995-0476.

SUZUKI 500, toute équipée, 8,000 milles, demandez Carol Boily, 776-1571, 684-2472

153 BATEAUX A VENDRE

BATEAU aluminium, avec moteur Evinrude, 6 forces, $500, 663-1715.

BATEAU, 14 pi. fibre de verre, avec toit, remorque et moteur, 40h.p. Johnson, prix à discuter, 776-1458 après 5h.

VENTE D'AUTOMNE

RABAIS Spéciaux sur balance de stock, moteurs Mercury, canots, bateaux de plaisir, etc. Aussi, entreposage gratuit avec achat d'un bateau. Templeton Sports, 48 Boul. Lorrain, secteur Templeton, Gatineau, Québec. Lundi au vendredi 9h à 9h samedi 9h à midi

154 MOTONEIGES A VENDRE

ARTIC CAT

BONNES AUBAINES. 9 ans d'expérience vous garanti un bon service. Templeton Sports, 48 boul. Lorrain, secteur Templeton, Gatineau, Québec. Lundi au vendredi, 9h à 9h samedi 9h à midi

BOMBARDIER TNT 440 Free Air. 643-3076.

BOMBARDIER 1969, 18 forces, excellente condition, $325, 568-3846.

DEUX motoneiges Bombardier, 1966 Olympic, et 1971 Olympic, bonne condition $700 pour les deux 777-7756, le jour 568-5940, après 5:30 p.m.

MOTONEIGE complète pour pièces, 1970, moteur OMC 16 forces, cylindre opposé, le tout $120, bon état. 568-8030.

MOTO-SKI 1971, en parfaite condition comme neuve, 643-1647, après 6 p.m.

NORDIC 1971, 24 forces. ELAN 1973, 16 forces, remorque double $1,000. 771-5203.

POLARIS

LAHAIE SPORT 1717 boulevard Maloney, Gatineau

SKI-DOO, TNT, Everest 440, 1,900 milles, $998. ou meilleure offre, 745-6386.

SKIROULE 1976, 24 forces, $450 ou meilleure offre. 777-3184.

SOLDE DE MOTONEIGE 77

HATEZ-VOUS, elles se vendent bien. La plupart des modèles sont en stock. Ottawa Goodtime Centre 1525 chemin Sieveright, 731-9071, ouvert du lundi au vendredi, 9h à 9h, sam. 9h à 4h

1976 EVINRUDE 35 forces 400 Skimmer. Un hiver. $1,000 ou meilleure offre. Après 5 heures. 746-6667.

1974 BOMBARDIER T.N.T. 440 FA 771-1346

1974 SKIROULE Lazer, 440, bas millage, excellente condition, $650, 771-9332.

1973 SNO-JET, 295, 440CC, $500. 731-1839, soir, de 6h à 7h.

SPECIAL AVANT-SAISON SUR MOTONEIGES MOTO-SKI 1976 ET 1977

Un dépôt vous réservera votre motoneige jusqu'en novembre. Financement sur les lieux

MIGNEAULT ET FRERES ENRG.

218 Jacques-Cartier ouest, Gatineou

663-2043

154

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

A AMERICAN RACING MAGS, 15 pouces, sans pneus, avec écroux chromés, bons pour G.M. avec 3-4 bolt pattern, $250. 771-6583.

CARBURATEURS à 2 et 4 corps et les nouveaux carburateurs "Quadrajet" par Holly-Jets et joints pour les carburateurs Holly. Young Speed Shop, 496 Gladstone, Ottawa.

MOTEUR 383, transmission, 4 vitesses, "shifter" Ramfour, "headers", 568-2168.

MOTEUR 283, bonne condition, 684-9562, après 5h p.m.

NE PNEU d'auto C-78 14, 776-2684, après 6h.

PISTONS 327 375 forces, 30 medium, over-size, 568-9349, Gilles

ROUES "mag", Crager SS, série 50, avec pneus neufs, 771-5215.

TRANSMISSION avec moteur "power glide", 307 GM 663-9107

TRANSMISSION vur Maverick, $35. 776-5693.

2 PNEUS d'hiver, F70-14, lettrage blanc, Tornado, comme neufs, après 5h, 771-4460.

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

A VENDRE, boite de pick-up, 32 pouces de hauteur, finie, extérieur aluminium, chassis avec moustiquaire, 663-5470.

BOITE pour camion 1-2 tonne, Land Ranger. Après 6h, 827-2518.

PELLE à neige avec système hydraulique, 568-5098.

2 PNEUS 900-20, 4 pneus 825-20, réservoir à gaz 50 gallons, 684-0395.

161 REMORQUES

ENDROIT disponible pour station ner remorques pendant l'hiver. $50 568-9610.

REMORQUE galvanisée, très bor état, $150, après 5hres, 568-0933.

165 DIVERS DEMANDES

ACHETONS poêles et réfrigérateurs et meubles de tous genres. 771 2555.

NOUS ACHETONS et vendons meubles usagés, poêles, réfrigérateurs 663-1234

RALPH'S FURNITURE, paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer, 234-6737.

REFRIGERATEURS, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788.

REFRIGERATEUR et poêle demandés pour chalet. 777-6927.

167 DIVERS A VENDRE

AMEUBLEMENT Robert, achetons, vendons meubles usagés. Poêles, réfrigérateurs. 770-0098

APPORTEZ votre équipement de sports d'hiver, vos patins et vos skis usagés à l'édifice de la foire d'alimentation au parc Lansdowne. Le club Lions d'Ottawa central vendra votre équipement moyennant un léger tarif de service et les recettes seront versées à des oeuvres de bienfaisance. Nous invitons le public tous les vendredis (6h à 9h), le samedi et le dimanche (10h à 5h) — et vous épargnez!

AQUARIUM à homards, unité intégré, filtre et accessoires. 827-2601

ASPIRATEUR Electrolux, avec balais électrique, 1 an de garantie. Aubaine, 568-3840

ASPIRATEUR Electorlux, balais électrique, laveuse de tapis, le tout, $250, garantie de 1 an, 568-9055.

ASPIRATEUR, en bonne condition, 777-6493.

A VENDRE, bombonne de plongée sous-marine, "Healthwaves", en acier, avec support, après 6:30h. 568-3224.

A VENDRE, camper tout équipé, avec motocyclette, $3,000 776-4302

BOIS DE FOYER, sec à vendre, $30 la corde ou plus. 663-2188

BOIS de foyer, à vendre, après 5h 568-4086

BOIS de foyer, à vendre, bouleau, merisier, érable, chêne, $25 la corde. Délivré, 663-7501, 663-9445, après 5h

BOIS de foyer (sec). 456-2526.

BUREAU de dame, style espagnol, 9 tiroirs, 2 miroirs, $115. 663-2886.

CALCULATRICE TISR 52, prix disculable. 771-4690

CARILLON de porte, $15, porte aluminium de luxe, $40, 776-3877.

CARROSSE, 2 lits 39" bonne condition, 568-1045.

CAUSE DE DEMENAGEMENT, poêle et réfrigérateur, couleur "Coppertone", laveuse et sécheuse, avocado. 746-7717.

CHAISES roulantes, pliantes, commodes, chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis, 233-4110

CHAUFFE-EAU à l'huile, neuf, 32 gallons, 777-4794.

CHOIX de tuiles en vinyle, 12' x 12'. (.29 et plus). 771-5897

COMMODE 5 tiroirs, valet pour homme, machine à teinture pour cheveux, lampes, ciseaux à jardin. 745-3126.

COMPRESSEUR à air, 4 pistons, moteur 3 forces, 443-5403, soir.

CONGELATEUR, comme neuf, pas de dépôt, Hull used furniture, 184 rue Eddy, Hull, 777-5747.

CUVE à lessive double polypropylène, $30, 777-6542.

DEUX paires de patins "Bauer", pour homme, grandeur 8 1-2, 11 1-2, neuves, $25 chacune, 776-1376.

ENCYCLOPEDIE Grolier, 2 paires de patins, 1 habit pour garçon, taille moyenne, "bullworker", manteau court, pour homme. 746-9423, après 5h.

ENSEMBLE de matelas double, avec sommier-cuisse, très bonne condition, presque neuf, laissé à bon prix, 778-2315.

EQUIPEMENT de boucherie, magasin, restaurant et hôtellerie, neuf et usagé. 827-2601

EQUIPEMENT de salon de coiffure très bon marché. 3 séchoirs. 568-6956

EQUIPEMENT de remorquage à vendre, avec lumières, prix à discuter. 777-0237.

FOURNAISE Brock, 85,000 b.t.u., réservoir de 200 gallons, $350, 663-7810.

FOURNAISE à gaz, enseigne lumineuse, sur poteau, 5 x 6, 2 vitrines commerciales, 5 x 7, avec 2 portes, en vitre. 12 tabourets pour restaurant, 1 lavabo double, en acier. 776-4673

FOURNAISE à air chaud. 770-4808.

FOURNAISE à l'huile, complète, 110,000 BTU, en pièces, bonne condition. $75. 771-9731.

FOYER Deluxe, comme neuf, très bonne condition, prix à discuter, après 5h. 746-7605.

FRITEUSE pour restaurant, à vendre, 770-0020.

G. LEBLANC, choix de meubles usagés. 168 Montcalm, Hull. 770-5574.

GRANDE quantités de fenêtres et de portes de garage. Toutes grandeurs. Tuyaux de toutes grosseurs, fer angle toutes grosseurs. Pipe 1 à 6 po., briques, bureaux, chaises, laveuse, sécheuse, fournaise et "tank" à l'huile. R. Meunier Démolisseur. 663-2143.

HARMONIUM orgue, antique, bon état. Porte de garage vitrée. 57 boul. Taché, Hull, 771-6925.

HIDE A BED, fauteuil, divan-lit, 663-4878

JEUX DE HOCKEY sur air modele deluxe, comme neuf, $75. 568-6969.

JEUX d'échecs, hauteur 7 1-2 pouces, $28. 663-1976.

LAVEUSE automatique, "Heavy Duty", parfaite condition, prix à discuter, 568-7388 — 568-8276.

LAVE-VAISSELLE, pneus, écran de foyer, poussette, 2 chaises de secrétaire, autres articles ménagers. 733-5075.

LIT avec matelas, $50, poêle et réfrigérateur avec dégivrage automatique, excellent état, $350, mobilier de cuisine, table et 4 chaises, $125, après 1h p.m. 684-8448.

MACHINES A COUDRE

ET CABINET, 15 pour cent de rabais sur Brother, Elna, Bernina. Vente, service, toutes les marques. Conditions. Zig Zag, 792 Bank, 235-7900 — 232-0151.

MACHINE à laver, automatique, Moffat, $100, et un réservoir à huile, contient 250 gallons, $75. 770-8933.

MACHINE à poulets à pression, panneur, réchaud, enseigne, de marque Broaster, gaz propane. 827-2601

MANTEAU de drap, avec fourrure, grandeur 16, manteau de cuir, avec fourrure, grandeur 9-10, Electrolux, nettoyeur à tapis, petit aquarium, cage double pour hamsters. 771-4866.

MEUBLES neufs, tous styles, matelas, grande réduction, 568-1233.

MEUBLES neufs, tous styles, matelas, grande réduction, 568-1233.

MOBILIER, 5 morceaux, chambre à coucher, avec lampes, $400, téléviseur avec support, noir et blanc 19 pouces, $250, stéréo, am-fm, cassettes et table tournante, $450, parc d'enfants, balançoire et lit d'auto, $75. Jour: 226-1113; après 6 h: 820-8526, Hélène.

MOBILIER de cuisine, très bonne condition, blanc et doré. $150. 84 Papineau, Hull, 777-7039.

MOULIN à coudre Diana avec meuble, $700, congélateur pour épicerie, 30 pieds cubes, neuf, $350, peinture Niska 1972, $450, 456-2443.

PISCINE 15' diamètre, 3' profondeur avec accessoires. Un mois d'usage. 684-9908.

PLUSIEURS escaliers de fer à vendre, plate-formes, grande quantité de lampadères, et de tuyaux, fer angle, briques usagées. 663-2143. Meunier Démolition

PLYWOOD NEUF, 3-8", $6.30, 5-8" embouffeté $10.25. 1-613-764-2876.

POELE à bois, $90. 983-2513, 983-6651.

PORTE de garage complète, en bois, 8' x 6 1-2' $110 ou meilleure offre. 568-5324.

PORTE de voûte avec cadrage 30" x 78", bicyclette d'enfant de 3 à 4 ans, $15. 663-3358.

POUR VOTRE POELE

VENDONS éléments de surface, fourneaux et contrôles. Nous faisons réparations. 157 boul. St-René Ouest, Gatineau, 663-6074

PRELART en vinyle, 2 et 4 verges de largeur. $1.98 la verge carree. Quantité limitée. 771-5897

REFRIGERATEUR pour crème glacée, longueur 6 pieds; "cooler" pour liqueurs, 2 portes. 776-6755.

REFRIGERATEUR, poêle, barbecue, lampes à gaz propane. 745-2135.

SCIE à chaines, Pionier 1,200A presque neuve, jour: 994-5313 soir: 487-2852. Demandez Jacques.

SIX Tabourets pour bar, en bois rond, $50. 663-9411.

SKIS de fond, humidificateur. 663-0185, après 5h

SOMMER et matelas, stéréo "Sony", commode très bonne condition. 523-4615.

SPECIAL

COLORLOCK no. 2, blanc, pour finition extérieure, maison et chalet. $485 du 1,000 pieds carres. 771-8458.

STEREO

A PARTIR de $8 par mois. Aucun dépot. Paiements faciles. Livraison immédiate. 741-1012 Denis de 9h à 9h.

SYSTEME de musique "Campbell"; télévision portative 19 pouces "Electrohome". 7771-6917.

SYSTEME de son, Citation, amplificateur, 30 watts par canal, $100, Console, "Noresco" avec table tournante Dual et enceinte $200, ciné-caméra et accessoires. 663-1434, 663-3979.

TABLE antique; 3 sofas presque neufs; bibliothèque; table de centre, divan-lit et chaise; laveuse-sécheuse; parfait état; 2 tapis, environ 7' x 8'. Ensemble de vaisselle 62 morceaux. 684-7862.

TABLE de ping pong, $50. 771-5203.

TABLE tournante "Le Connaisseur", presque neuve, aiguille "shure" neuve. $175. 234-7189.

TAPIS beige, en nylon, 11 x 11. 771-8477.

TAPIS indien 9 x 1, bonne qualité, comme neuf. 684-6851.

TELEVISION couleur, portative 30 pouces, $200; 2 caniches, femelle grise, $40, mâle blanc, $50; Snowjet 433, 1973, $400; 2 guitares électrique avec amplificateur, $80 chaque; caméra au complet, $300. 663-5191.

TENTE en toile à vendre, pourrait couvrir roulotte de 17 pieds ou camion. 568-5481.

VENDONS ameublement de toutes sortes, au 62 Eddy, Hull. 771-2555.

VENTE de sous-sol. Sofa, chaise, table-coin, mobilier de cuisine; lampes; machine à coudre antique; artisanat. 777-3134.

4 PNEUS G78X15, 2 pneus à neige, G78X15, 15,000 milles d'usage, $60 pour le tout. 770-4068.

3 PORTES, propres, $25 chacune. 771-8897.

2 PNEUS D'HIVER Michelin, 165 R 14X, neufs. $25 chacun. 2 radiateurs, surbaissés, portatifs, 1000 WT. chacun. $25 chacun. 643-2685 après 4 heures.

1 PORTE-BAGAGE pour petite voiture, $8. 770-4068.

168 VETEMENTS A VENDRE

ACCESSOIRES de bébé à vendre, bonne condition. 568-3838.

MANTEAU de cuir, long, doublé, grandeur 7-8, prix à discuter. 776-2497 après 5h.

MANTEAU de cuir, 5 ans, couleur vieux rose, prix à discuter. 741-2930, après 4h.

MANTEAU de cuir pour femme, de grandeur 9-10. 771-8628.

MANTEAU de dame en drap brun double de fourrure, grandeur: 14. Après 6 h. 663-6627.

MANTEAU de fourrure, Blue Fox, vaut $2,900 pour $1,200. 234-1721.

MANTEAU de vison canadien, pastel, grandeur 14 avec chapeau, porté un hiver, $1,300. 722-6032.

ROBE de mariée, style espagnole, grandeur 10, avec voile et accessoires, valeur de $375. Demande $275, après 4 heures, Diane, 771-3792.

ROBE de mariée rose pâle, style Vogue, 10-12 ans, cape. $225. 234-7189.

ROBE de noce, grandeur: 9, valeur de $175 demande $100, Louise Jolicoeur. 777-6398 ou 777-6719.

SPECIAL

PANTALONS polyester pour hommes, grandeurs de 30 à 42, 4 couleurs, $5.50. 184 Chemin Freeman, Hull

VETEMENTS pour dames, filles, garçons; patins fille 13-4-6; souliers garçon 2-3-4 1-2. 824-2519.

4 HABITS de neige, pointures: 2, 4, 6X, 7. 568-3479.

170 DIVERS A LOUER

A. ALARY, La boutique de la mariée et son cortege, fourrures, location, vente, 291 Laramée, 777-7980

COSTUMES d'hallow'en à louer. 568-5343.

ROBES de mariée, filles d'honneur, bouquetieres, fourrures, 13 Charlevoix, Hull, 777-4667.

FINANCEMENT D'AUTOS

ARRETEZ !

...POUR L'ACHAT D'UNE VRAIE BONNE VOITURE D'OCCASION

- Aucun dépôt nécessaire
- Choix très complet de marques et modèles
- Crédit approuvé par téléphone

NOUS IRONS VOUS CHERCHER

745-9482

148

Attention... chasseurs d'aubaines !

Regardez ces spéciaux...

1976 CHRYSLER CORDOBA
2 portes, V8, trans. automatique, servodirection, servofreins, radio. Très bas millage. Fini bleu avec intérieur bleu. Stock: 0123-1. ETAIT: $4895. MAINTENANT EN SPECIAL
$4295

TOUS LES PRIX SONT EN VIGUEUR
3 JOURS SEULEMENT

1976 GRANADA GHIA
4 portes, V8, trans. automatique, servodirection, servofreins, radio air climatisé, seulement 11,000 milles. Fini bleu avec intérieur bleu. Stock: 4080-1. ETAIT: $4695. MAINTENANT EN SPECIAL
$3895

1974 MAVERICK GRABBER
2 portes, 6 cylindres, trans. automatique, servodirection, radio. Sièges baquets. Fini brun foncé et blanc avec intérieur beige. Stock: 8170-1. ETAIT: $3695 MAINTENANT EN SPECIAL
$2695

Toutes les voitures entièrement remises à neuf et vérifiées quant à la sécurité.

Offre de garantie prolongée de 12 mois ou 12,000 milles de Ford.

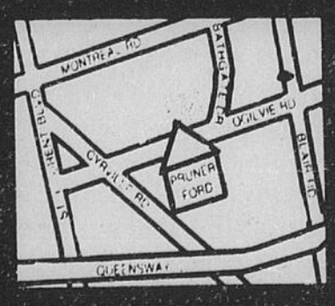
1974 MUSTANG
2 portes, 4 cylindres, trans. automatique, servodirection, radio. Fini vert foncé avec intérieur beige. Stock: 2025-1. ETAIT: $379è MAINTENANT EN SPECIAL
$3095

1975 ELITE
2 portes, V8, trans. automatique, servofreins, radio toit de vinyle. Fini bleu pâle avec intérieur bleu foncé. Stock: 5061-1. ETAIT: $4495. MAINTENANT SUPER SPECIAL
$3295

1975 FORD FAMILIALE
V8, trans. automatique, servodirection, servofreins, radio. Fini vert avec intérieur assorti. Stock: 7171 ETAIT: $4495. MAINTENANT EN SPECIAL
$3695

Venez en essayer une aujourd'hui

pruner
FORD SALES (1975) LTD.
1425, CH. OGILVIE
OTTAWA, 741-3720



148

170 DIVERS A LOUER

ROBES de mariées, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

ROBES de noces, à louer, gâteaux de noces, faits à la maison. Lucille 827-2690

172 SOUFFLEUSE A NEIGE

SOUFFLEUSE à neige Aériens, 4 forces, $150, 1974. 568-3681.

REPARATIONS DE SOUFFLEUSES A NEIGE
Allons chercher et livrons avec légers suppléments.
EN SPECIAL CETTE SEMAINE
SNO-FLYR 5 forces avec démarreur électrique en très bon état $299
J.G. MARINE ENRG.
R.R. 2, GATINEAU 663-9861
172

173 BICYCLETTES

60 BICYCLETTES, tricycles, réparations, jouets, échange. 777-2965, 778-3704

175 APPAREILS MENAGERS

APPAREILS MENAGERS
A PARTIR de $8 par mois, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse et congélateur. Aucun dépot. Paiements faciles. Denis 741-1012 de 9h à 9h.

ASPIRATEUR "Electrolux", usagé, avec balai électrique, aubaine extraordinaire. 737-39543

ASPIRATEUR complet, avec balais électrique, laveuse à tapis à trois brosses, à prix d'aubaine, 568-2305.

A VENDRE, mini laveuse-essoreuse, 1 an d'usage, très bonne condition $150. Après 6h, 568-2505.

CONGELATEUR 12 pieds cubes, blanc, 6 mois d'usage. Prix à discuter. 771-6917

LAVEUSE automatique "Bélanger". 663-9397.

LAVEUSE Sanyo, sécheuse Panasonic, pour appartement. 770-9267, entre 6h et 7h30 p.m.

LOCATION
LAVEUSE-ESSOREUSE, sécheuse, "Hoover", 771-8992 jour, entre 9 et 5 p.m.

MINI laveuse, 8 mois d'usage, $80; sécheuse, parfaite état, $75. 777-5959.

POELE blanc, 21 pouces, "Beach" très bonne condition, 771-1038.

POELE "Gibson" 30 pouces, $125; 663-6790.

POELE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse avocado, 2 ans, parfaite condition, $950 ou meilleure offre. 663-0289.

REFRIGERATEUR à vendre, 777-6927

176 RADIOS-TELEVISEURS

RCA, 26 pouces, téléviseur couleur, $300. 568-3144.

SYSTEME STEREO, amplificateur 15 watts, $250. Touraine, 568-4046.

SYSTEME STEREO, table tournante, radio am-fm, enregistre, cassettes 8 pistes, avec écouteurs, $250. 568-4787.

TEAC enregistreuse à cassettes, A-170, amplificateur Lafayette, 150LR, soirs, 236-1650.

TELEVISION couleur 25 pouces, après 6h, 568-6323.

VOTRE PROPRE TV COULEUR
A PARTIR de $15 par mois. Aucun dépot. Paiements faciles. 741-1012 Denis de 9h à 9h.

177 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT de bureau, à vendre. 777-4408 — 568-8817.

ATELIER Maitre bois, confection de meubles en pins, chênes ou merisiers, soir: 684-2398.

CHAISE BERCANTE, 2 places, style québéquois, unique en son genre. 745-3970.

DEUX mobiliers chambre à coucher; poêle; réfrigérateur; mobilier de cuisine; casseroles, vaiselle; balayeuse; machine à coudre; accessoires électriques. 745-2550.

DIVAN et table: $125. Ensemble de cuisine: $110 (style espagnol) 568-9332 aprèw 5h.

ENSEMBLE de salon neuf, divan et chaise, prix à discuter. 771-6917.

ENSEMBLE de tables de salon à vendre. Après 6h, 770-1428.

LIT COLONIAL juvénile, matelas impéccable, 1 grande bibliothèque, $130. 771-7169.

MEUBLES non peints, tous genres à prix réduits. 663-6760

MOBILIER de salon, en cuir, 3 morceaux, 827-1238

MOBILIER de salon au complet, style espagnol. 776-3792.

MOBILIER de cuisine à vendre, $50. 770-0131.

MOBILIER de cuisine 5 morceaux, 2 tables de salon, 777-2665.

MOBILIER de cuisine, bon marché, 568-8001.

MOBILIER de salon provincial français, sofa, chaise, 2 tables de bout, 1 table à café, 2 lampes. 733-0551.

NEUF
MOBILIER de salon, style français, prix de vente, $1,150. Pour vente rapide à $550. 827-2728.

STEREO, radio AM-FM, cassette 8 pistes, demande $250. 770-0962.

TABLES de salon, style colonial, café et bout, $75. 568-3043.

TAPIS indien 9 x 15, bonne qualité, comme neuf. 684-6851.

$50,000 DE MEUBLES
VENTE d'écoulement, 1168, boul. Maloney, Gatineau. Mobiliers de salon, cuisine, salle à manger, chambre, poêles, réfrigérateurs, congélateurs, téléviseurs couleur et noir et blanc, système de son, stéréo, tables de salon, lampes, tableaux, antiquités. 663-6813.

3 BUREAUX, 1 tourne-disque, 776-2176.

179 ANTIQUITES

ANTIQUITES du Portage, ouvert tous les jours, nous achetons et vendons. 133 Notre-Dame, Hull. 771-9550

AYLMER antiquités fait une vente à 15 p.c. de réduction, commençant le 15 octobre jusqu'au 15 novembre. 6 Front, Aylmer. 684-7178.

CAUSEUSE (Love seat), et divers autres articles à vendre. 741-4718.

FOIRE d'antiquités, exposition et vente. La grange, 95 rue Albert, Aylmer. Le samedi 22 octobre, 9h a.m. à 5:30 p.m. Organisée par l'Association du Patrimoine d'Aylmer.

MOBILIER de salon et autres à vendre, 663-3559.

MOBILIER de chambre à coucher en noyer véritable, lit et matelas, chiffonier pour monisuer, bureau de dame, vanité et banc, miroir bisoté, $1,500, si intéressé seulement, 684-8448 après 1h p.m.

PIANO parfaite condition, $1,000, et plusieurs autres antiquités. Sofa, chaise neufs, 2 ans, $800 pour $150. 568-1819, soir.

VARIETE d'antiquités à vendre. Appelez de 2h à 4h, 643-3597.

181 MATERIAUX

AUBAINE: matériaux électriques de construction, $1,500. 97 Amherst app 2, Hull, entre 4:30 et 5:30 heures p.m., 778-2184.

BOIS de foyer, de première classe $20 la corde. 778-3563

BOIS de foyer, sec, érable, bouleau, chêne, 4 X 8, $35 la corde, livraison, 663-8173 ou 663-4175.

186 ANIMAUX A VENDRE

AFGHAN mâle 2 ans, couleur beige, enregistré, jour 235-0606, soir 232-0528

ASSOCIATION DES ANIMAUX D'AYLMER
ADORABLES animaux pour bonnes maisons. Téléphonez-nous à 684-8949 ou 684-7350.

BEAU gros samoyed aussi beau Keeshound, $60., 232-9716.

BELLE femelle Old English Sheep Dog, 2 1-2 ans. Meilleure offre. 745-2434.

BOXER chiots 7 semaines, enregistrés, $200 chacun. 445-2091

CANICHE blanc, 2 1-2 an, mâle, 568-2456

CANICHES "Toy", et miniatures, House of Puppy's, 2662 promenade Alta Vista, 521-0300

CHIOTS, Afghan enregistrés, demandez Francine, 8:00 a.m. à 4:00 p.m. 770-8181.

CHIOTS Berger Allemands, Hous of Puppy's, 2662 prom. Alta Vista, 521-0300

CHIOTS Colley. House of Puppy's, 2662 prom. Alta Vista, 521-0300

CHIOTS Dalmatien, House of Puppy's, 2662 prom. Alta-Vista, 521-0300

CHIOTS Epagneul. House of Puppy's, 2662 pr.m. Alta Vista, 521-0300

CHIOTS Lhasa Apso. House of Puppy's, 2662 promenade Alta Vista, 521-0300.

CHIOTS Malamute d'Alaska. House of Puppy's, 2662 promenade Alta Vista, 521-0300.

CHIOTS Pékinois, House of Puppy's, 2662 prom. Alta Vista, 521-0300

CHIOTS pékinois, blanc crème, mâles. Caniches, gris argent, mâles. Tous enregistrés, traités contre les vers et vaccinés une première fois. $95, $100. 827-2905.

CHIOTS Schnauzer miniatures. House of Puppy's, 2662 promenade Alta Vista, 521-0300.

CHIOTS Scotch collie, 2 mois, blanc et noir, $75. chiot beagle, 568-4604, 663-2785.

CHIOTS Setter Irlandais. House of Puppy's, 2662 prom. Alta Vista, 521-0300

CHIOTS Setter Irlandais, enregistrés, vaccinés, disponible immédiatement. $150 459-2638

CHIOTS Terrier Cairn. House of Puppy's, 2662 prom. Alta Vista, 521-0300

CHIOTS Yorkshire Terrier. House of Puppy's, 2662 promenade Alta Vista, 521-0300.

CHIOTS à vendre, mélange de berger, $20 chacun. 776-1456.

COLLEYS, pure race, 3 mois, mâle et femelles. 455-2376.

DOBERMAN PINCHER, mâle enregistré, 8 mois, $200, 568-7637.

FEMELLE St-Bernard, 9 mois, $50, et 1 de 4 mois, $100. 1 couple de chiots "Shaggy", 6 semaines, $75 chacun. Poney $50. Perkins. 671-2053.

JEUNES Bergers Allemands mélangés avec Collie, $15. 232-9716.

JEUNES cochons, 5 semaines, 833-2945, les après-midis après 3hrs.

LABRADOR doré, mâle, 2 ans, $75. 777-8633.

MELANGE berger allemand Labrador, 6 semaines, $5. Après 6 heures, 1-766-2590.

PETIT chien de race à vendre. 827-1644 entre 17h et 19h.

PETITS chiens de maison, Poodles, Dobermans, Berger-Allemand de race et chatons. 777-1333, 684-5402

PETITS chiens Chow-Chow à vendre, racecrare, très grande valeur. Mâles: $300, femelles: $275. 613-632-7366.

POMERANIEN, producteur, enregistré, 2 ans. 663-2587.

ST-BERNARD, enregistré, mâle, $125. 663-1814.

TERRIER WELSH, Terrier West Highland, Terrier Yorkshire, House of Puppy's, 2662 prom. Alta Vista, 521-0300

TOY CANICHE femelle. Poméranien mâle. 986-6385.

TROIS chiots, Chiwawas, croisés pommèranien, 1 mois et demi, sevrés et très enjoués. 2 bruns $50, et un tacheté blanc $40. Après 4h, 776-3928.

2 CHATONS 1 chatte, partiellement persan. 770-0697

2 PERRUCHES, avec grosse cage ronde, tout équipée, valeur de $80, sacrifierais pour $45. 684-0833.

196 JARDINAGE

SPECIAL d'automne pour terre à jardinage et remplissage. A bon prix. 455-2376

198 MARCHES ALIMENTAIRES

SPECIAL, boeuf et lard, pour congélateurs, 456-2655.

208 MUSIQUE

AMPLIFICATEUR Fender bassman, bottom traynor (8 10 po.) doit vendre avant 15 novembre, Luc 771-7614.

ATTENTION A TOUS LES ORCHESTRES
ENREGISTREMENT sur bobine est maintenant disponible pour vous. Enregistrement chez vous, Mick. 829-8812

ATTENTION aux jeunes orchestres amateurs. Etes)vous intéressé à vous faire enregistrer sur rubans? voici un chance unique, votre coût $15, $20, $25 dépendant du montant de pièces musicales enregistrées. Demandez notre service mobile en contactant les entreprises M.E.G. Michel 829-8812.

ATTENTION tout orchestres professionnels! Enfin un studio d'enregistrements professionnels est situé à Hull, Ottawa. Notre service sera disponible très bientôt. Réservez maintenant en composant 829-8812. Demandez Michel.

BATTEUR avec expérience recherche groupe western, populaire ou rock. Après 6 heures: 771-0337.

BATTEUR (drummer) 11 ans d'expérience recherche orchestre sérieux. Demander Claude, 777-0786.

CHANTEUR(SE) demandé(e), expérience requise, 770-0955 — 771-0224.

COURS D'ORGUE ET PIANO, à votre domicile, 749-6379.

COURS D'ORGUE, piano, chant, accordeur de piano, etc. 749-8577.

DISCORAMA 4 années d'expérience, animation, musique pour toutes occasions. Appelez Pierre 776-3074

DISCO TEMPO mobile, stéréo, palmarès français, américain, excellent son, lumières. 776-2041.

DISCOTHEQUE mobile, informations, 746-9463 après 18h.

DISCO 13, musique tous genres, mobile, bon prix. 777-8158

DOUBLE DISCO "D"
DISCOTHEQUE mobile pour toutes occasions. Denis Morissette, 777-9128

Les Entreprises SAM DISCOTHEQUE vous présentent THE MUSIC MACHINE. Pour toutes occasions (noces, party, etc.) Disco Mobile. Contactez Gérard, 741-7189, Robert, 749-6354.

MATERIEL éducation musicale: méthodes, instruments, Music Centre, 45 William, 234-0291.

ORCHESTRE pour hôtels, danses, ou mariages, 568-4437, 741-6498

ORGANISTE (H.F.) demandé(e) pour orchestre, à temps partiel, (musique commerciale). 770-4220 — 568-8765.

ORGUE, "fun machine" de Baldwin, 8 mois d'usage. 771-5648.

ORGUE, Piper Hammond, accompagnement de batterie automatique, raisonnable, 234-6265.

ORGUE THOMAS
"DRUM" électronique, accord automatique, 6 mois d'usage. $1,400 ou meilleure offre. 568-6105 après 6 heures 30.

PIANO, petit, antique, 19e siècle, "Upright", prix à discuter. Lina 231-3464 ou 237-7698.

PIANO à vendre, très bonne condition, après 7hres, 663-0986.

CENTRE DE MUSIQUE DE L'OUTAOUAIS
Pianos et orgues Yamaha
Renseignez-vous sur notre plan
LOCATION-ALLOCATION D'ACHAT
675 boul. St-Joseph, Hull
778-3676
208

221 ARGENT DISPONIBLE

DEUXIEME hypothèque, approbation 24 heures. Homeplan Realty Ltée, 771-7347

ONTARIO, argent disponible en 1ère et 2ième hypothèques, $1,600 et plus. Service rapide. Termes de 5-10 ans et plus. Besco Agency Ltd., Courtier en hypothèque, par Mme O. Lamoureux 299 Columbus, 745-2701, ou 745-5762.

QUEBEC, argent disponible en 1ère et 2ième hypothèques, $1,000 et plus, service rapide, termes de 5-10 ans et plus. M. Desjarlais courtiers en prêts 149 1-2 Principale, bureau 777-8054, après 6h 771-1431

222 HYPOTHEQUES

ARGENT VITE
1ere et 2ième HYPOTHEQUES, achats, balance de vente, consolidation de dettes, rénovations, etc 663-2461, Pauline Dupuis, courtier

ARGENT à prêter. 1ère et 2e hypothèques. 776-4317.

PREMIERE et deuxième hypothèques, prêteurs particuliers et compagnie. Service rapide. 771-7356, Sarra-Bournet Ltée, Courtiers Realtors

PREMIERES et deuxièmes hypothèques, sur résidences ou terrains. Service rapide. 770-7744

1ere ET 2ieme HYPOTHEQUES — Achat, taux compétitifs. Service rapide. Alain Parent, agent, Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 26 St-Raymond, Hull. 771-6266.

1ère ET 2e HYPOTHEQUE
réglée rapidement en ONTARIO ET AU QUEBEC
au plus bas taux possible
JACK ARRON
COURTIER EN HYPOTHEQUES
236-9292 ou 722-9268
APRES 6H P.M.
"Essayez-nous nous essayons plus fort"
222

230 MESSAGES PERSONNELS

AIMERIEZ-VOUS vous faire tirer aux cartes? Rendez-vous seulement. 777-0747

BINGO JACKPOT $2000
TOUS LES LUNDI, jeudi, vendredi et samedi au 1545 Merivale Road. Pour plus d'informations, écoutez le poste CKOY (1310, de votre cadran), après 5 hrs p.m. tous les jours. Apportez cette annonce pour le prix spécial d'admission de 0.05 (sous). Licence no 198393.

CLUB Rendez-Vous, endroit sobre, danse, fraternité, samedi soir, 20 Cousineau, Hull

COUPLE dans la trentaine cherche femme ou fille de 25 ans et plus pour rencontre amicale. Répondre à Case 139, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.

COURS d'anglais. Professeur qualifié. 25 ans d'expérience. 568-3207, 828-8599.

COURS danse pour gens seuls, Roméo Juliette, Professeur diplômé. Inscription 10 au 13 octobre, 2h à 9h p.m. Informations, 749-3479, 745-5206.

DAME libre, respectable, affecteuse, dans la quarantaine, désire rencontrer homme de même calibre. Adresser à: C.P. 535 Succursale B, Ottawa, Ontario, K1P 5P6.

DANSE pour gens seuls tous les vendredis, 399 River road, salle "The Ribs", Riverside Hôtel, 749-3479, 745-5206, Roméo et Juliette.

DANSE, pour gens seuls, Salon Diane, rue Murray, Hôtel Chez Lucien, tous les samedis soir à 9 heures. Venez rencontrez vos amis. 828-1408, 771-0998.

DANSE, pour gens seuls, Salon Diane, 62 rue Murray, Hôtel Chez Lucien, tous les samedis soir à 9 heures. Venez rencontrer vos amis. 828-1408, 771-0998.

EXCELLENT orchestre pour toutes occasions, disco populaire, 568-4437, 741-6498

JOUEURS de hockey demandés. Jeux étendu, sans contact, sans lancer, frapper. Pour plaisir et exercie seulement. Paul, 776-4971 avant 6h 30.

L'ASSOCIATION Des Gens Seuls de l'Outaouais annonce qu'il sera tenue une réunion le 6 octobre à 20 Cousineau, Hull, à 8h p.m. Pour renseignements: 643-4629.

LECTURES, cartes, mains, avis sur tous les problèmes. Amour, mariage, divorce, amitié. 233-5030

PENSEES par les cartes, 770-2932, 1-457-2701

PLUM, je te réponds; si tu es sincère, je veux bien te connaitre.

POURQUOI rester seul(e)? Rencontrez une personne spéciale aujourd'hui. 722-3789

PROFESSEUR de chant, sur rendez-vous, seulement. 30 ans d'expérience dans la chanson 663-7409

ROMEO ET JULIETTE
RENCONTREZ le (la) compagnon(gne) qui vous convient. Professionnels, métiers, etc. 749-5472

SCOLOTO
DORENAVANT voir à la page 2 le vendredi de chaque semaine.

SERVICE de réveil par téléphone. Informations entre 5 p.m. et 9 p.m., 746-1209.

TEMPS PARTIEL
AUGMENTEZ vos revenus, dans le domaine du meuble et du tapis. 770-9461.

TIRE au cartes méthode chinoise. 684-9324.

TIREUSE de cartes, sur rendez-vous, 663-4773

TOI ET MOI Book Store, magasines, livres de poche, films, 392 Notre-Dame, Gatineau 663-3236, ouvert de 11h a.m. à 10h p.m.

TOUTE PERSONNE connaissant les allées et venues de Germain Morin est priée de communiquer avec Mme Pauline McDonald, 733-0670.

TOUTES personnes connaissant les allées et venues de Michael Cloutier, sont priées de communiquer avec M. Jones, 733-0670.

TOUTES personnes connaissant les allées et venues de Eleanor Anne Deguire connue sous Ann Deguire sont priées de communiquer avec M. Jones, 733-0670.

TOUTES personnes connaissant les allées et venues de Cameron Fields. Sont priées de communiquer avec M. Jones, 733-0670.

TOUTES personnes connaissant les allées et venues de Linda Godin, sont priées de communiquer avec M. Jones, 733-0670.

TOUTES personnes connaissant les allées et venues de Karen Boulrice sont priées de communiquer avec M. Jones, 733-0670.

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entrainements aux personnes handcapées. Composez 728-3737, et notre camion ira les ceuillir.

VEUVE aimerait rencontrer monsieur libre, 60 ans et plus, écrire Le Droit case 177

VEUVE, 61 ans, aimerait rencontrer homme honnête, sérieux. Ecrire casier postal 552, Gatineau, Qué.

232 TRANSPORT DEMANDE

BOULEVARD St-Joseph, à Aylmer, lundi au vendredi, 684-4952, 771-1048

RESIDENTE de la rue Thibault, Hull, désire voyager avec personne travaillant dans Secteur Pointe-Gatineau, 568-9468.

TRANSPORT demandé de la rue East, Gatineau, à 7:30 à la rue Laurier, et vice-versa pour le soir à 4 heures. 663-4671, 996-4135.

234 TRANSPORT DISPONIBLE

FATIGUE de conduire votre voiture, vous cherchez un chauffeur privé, plein temps ou partiel, jour ou fin de semaine, voyages ou en ville. Appelez 776-2710.

244 REMERCIEMENTS

REMERCIEMENT à St-Jude, pour faveur obtenue. A.C.

REMERCIEMENTS à St-Jude pour faveurs obtenues. J.L.

LE DROIT recherche



DANS TOUS LES SECTEURS

Jeunes garçons ou filles qui désirent se joindre à l'équipe grandissante de camelots du Droit

NOUS OFFRONS

- **Profit sur chaque abonnement livré**
- **Magnifiques primes et cadeaux**
- **Voyages**
- **Entrainement, initiation à la vente et à l'administration par des surveillants compétents.**

Remplir et poster le coupon ci-dessous:

SERVICE DES ABONNEMENTS
Le Droit, 375, rue Rideau
OTTAWA (Ontario)
K1N 5Y7

JE SOLLICITE UN PARCOURS AVEC "LE DROIT"

MON NOM ..... AGE .....
ADRESSE ..... TEL .....
VILLE ou VILLAGE ..... Sign. du père .....



ON TROUVE DE TOUT DANS NOS
P'TITES ANNONCES

ET POUR EN FAIRE INSÉRER, COMPOSEZ:
237-8400
LA CARTE CHARGEX EST HONORÉE

arts et spectacles

Le Nouveau Réseau distribuera ses films dans les cinémas seulement

MONTREAL (M.M.) — A compter du 17 novembre prochain, le Nouveau Réseau, organisme rattaché à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, ne distribuera ses films que dans les cinémas commerciaux du Québec.

C'est ce qu'a annoncé hier au DROIT un porte-parole du Nouveau Réseau, M. Lucien Legault.

Le Nouveau Réseau, qui compte un an d'existence, distribuait des films canadiens et québécois à travers diverses salles dites "parallèles" (écoles, CEGEP, centres culturels, etc.).

L'organisme de distribution entend ainsi débuter l'action de son option "commerciale". Du 17 novembre au 1er avril, quelque 20 salles de cinéma du Québec, dont une de la ville de Hull, afficheront tous les jeudis une programmation du Nouveau Réseau. Celle-ci comprendra un film canadien ou québécois ainsi qu'un "film de qualité européen", a précisé M. Legault.

Cette autre expérience du nouveau réseau constitue la première phase d'un projet qui vise essentiellement à établir au Québec une chaîne de salles de cinéma d'art et d'essai.

Les deux cinémas qui négocient actuellement à Hull avec le Nouveau Réseau pour ces projections du jeudi sont le cinéma de Paris et le Vendôme.

Rien pour les francophones hors Québec

On sait que récemment le Nouveau Réseau a dû abandonner ses activités en Ontario et dans les autres provinces autres que le Québec, à cause de coupures budgétaires du Secrétariat d'Etat. C'est ce ministère fédéral qui, on le sait, finance la SDICC, qui à son tour finance le Nouveau Réseau.

Pareille décision n'a pas eu l'heur de plaire à plusieurs organismes regroupant des francophones hors Québec, dont l'Association canadienne-française d'Ontario. Dans un récent communiqué, la jeune Association des cinéastes de l'Ontario note que malgré un succès étonnant en dehors du Québec, le Nouveau Réseau n'en cesse pas moins ses activités.

L'Association fait en outre remarquer que sous peu, les jeunes cinéastes hors Québec devront compter sur l'appui d'un distributeur pour obtenir les fonds nécessaires à la production de longs métrages. Le Nouveau Réseau, s'il existait toujours, pourrait jouer ce rôle et ainsi faciliter la production cinématographique de langue française hors Québec.

Actuellement, selon un des membres de l'Association, Pierre Vallée, celle-ci tente de mettre sur pied un système de distribution de leurs propres films (une dizaine de courts métrages doivent sortir sous peu en Ontario francophone) dans les centres culturels franco-ontariens.

Le secrétaire d'Etat John Roberts doit annoncer sous peu une politique pour la production de l'industrie canadienne du film.

Les Gens d'images en congrès du 11 au 15 octobre

PARIS (AFP) — Une délégation d'une trentaine de spécialistes français participera au "congrès franco-québécois des gens d'images" qui aura lieu à Montréal du 11 au 15 octobre prochain.

Organisé par l'Université du Québec à Montréal, le congrès réunira des enseignants, journalistes, photographes, dessinateurs et techniciens du monde de l'image.

La séance de clôture sera présidée par M. Pierre Schaeffer, père de la "musique concrète", professeur au Conservatoire de musique de Paris, ancien directeur du Centre de recherches de la radio-télévision française.

"L'image, moyen pédagogique" constituera le thème central du congrès. On se propose au sein de la délégation française de soulever le problème de la conservation de l'image, "la photographie de presse représentant la mémoire collective de l'humanité".

le casier des cinemas



BARBARELLA QUEEN OF THE GALAXY
ADULTES Lun. à ven. à 7.20 -9.30
Sam. et dim. à: 1.30 -3.25 -5.25 -7.35 -9.50
Aussi au cineparc Britannia
Place de Ville 1
235-9546

UNE SEMAINE SEULEMENT ! !
"NETWORK" ET "NORMAN IS THAT YOU?"
LUN. A VEN.
"NETWORK" à 9.00
"NORMAN" à 7.20
SAM. ET DIM.
"NETWORK" à 1.50 — 3.55 — 9.25
"NORMAN" à 3.55 — 7.40
Place de Ville 2
235 9546

JAMES BOND 007 DE RETOUR !
ROGER MOORE joue 007 dans
"THE SPY WHO LOVED ME"
ADULTES
Tous les jours à 2.00
4.20 -- 6.45 - 9.45
Capitol Square 3
237 6655

IT'S ALIVE
ADULTES
LE FILM à NE PAS VOIR TOUT SEUL
TECHNICOLOR from Warner Bros
A Warner Communications Company
RIDEAU
TOUS LES JOURS A
1.55 -3.55
5.55 -7.55
9.55
Rideau
234-2117
Britannia 6

Alan Bates dans "KING OF HEARTS"
Tous les jours à: 1.55
3.50 — 5.45 — 7.50 — 9.35
Elgin
232 0101

"THE INCREDIBLE SARAH"
3e sem.
tous les jours:
1h 30 -3h 35 -5h 20
7h 20 -9h 25
Little Elgin
232 0108

Britannia 6
3090, av. CARLING, 828-8121
"CAN I DO IT UNTIL I NEED GLASSES"
1 LUN. AU SAM. à 7.15-9.15
DIMANCHE SEULEMENT à 1.30 3.20 - 5.15 - 7.15 - 9.15
"THE OTHER SIDE OF MIDNIGHT"
2 LUN.-SAM. UNE SEULE REPRESENTATION A 8H P.M.
DIM. SEULEMENT 1:50-4:50-8 P.M.
"SILVER STREAK"
ADULTES
3 LUN.-SAM. 7H 30-9H 20
DIM. SEULEMENT 1:30-3:30-5:30 7:30-9:30
"IT'S ALIVE"
ADULTES
4 LUN. AU SAM. a: 7.20-9.20
DIMANCHE SEULEMENT A: 2.00-3.45-5.30 7.20-9.20
"THE SPY WHO LOVED ME"
ADULTES
5 LUN.-SAM. 7:00-9:15
DIM. SEULEMENT 2:00-4:30 7:00-9:15
"WHY SHOOT THE TEACHER"
ADULTES
6 LUN.-SAM. 7:10-9:10
DIM. SEULEMENT 1:30-3:30-5:10 7:10-9:10

20th CENTURY CINEPARCS
"THE CARS THAT HEAT PEOPLE" aussi "THE MAN THAT WOULDN'T DIE" ADULTES
DEUX CINEPARCS BRITANNIA 1
3090, av. CARLING 828-2672
"BARBARELLA" ADULTES et "BUGSY MALONE"
DEUX CINEPARCS BRITANNIA 2
3090, av CARLING 828-2672
"ROCKY" aussi "THE BREAKHEART PASS"
Cinéparc Airport
CH. MCCARTHY ANGLE CH. HONT CLUB
521-2017

Cinémas ODEON
STAR WARS
POUR ADULTES
2.00-4.30-7.00-9.30
CINEMA SOMERSET
236-9528
MURDER BY DEATH
POUR ADULTES
CINEMA ELMDALE
728-2333
THE LAST REMAKE OF BEAU GESTE
POUR ADULTES
ST-LAURENT ODEON II
745-0342
SMOKEY AND THE BANDIT
POUR ADULTES
ODEON ST-LAURENT 1
745-0341
1. ADVENTURES OF A TAXI DRIVER
2. UPS AND DOWNS OF A HANDY MAN
CINEPARC QUEENSWAY
745-7145
Téléphonez aux cinémas pour l'horaire

FESTIVAL
AUJOURD'HUI JEUDI
7.30 - 9.45
CITIZEN KANE
ADULTES
MEMBRES SEULEMENT
PROGRAMMES DISPONIBLES
TOWNE
5, BEECHWOOD
749-5035 749-1397
ETUDIANTS membres $1.50
ADULTES membres $2.50

A L'AFFICHE
"CANNONBALL"
Version originale
POUR TOUS
AUSSI
"PSYCHIC KILLER"
LAURENTIEN
GATINEAU 663-4515



2e film . . . "LES IMPITOYABLES" DES DEMAIN
Cinéma Cartier 119 principale HUL





film en couleurs
"LA GAUCHE DE LA LOI"
cinéma de paris
185 RUE LAVAL 777-2403
DÈS DEMAIN

le casier des cinemas

I NEVER PROMISED YOU A ROSE GARDEN
Capitol Square 1
Je SEM. 1.50-3.45-5.35 7.35-9.40
QUEEN AT BANK 237-6655

Mettant en vedette
BURT LANCASTER
MICHAEL YORK
BARBARA CARRERA
THE ISLAND OF DR. MOREAU
ADULT ENTERTAINMENT
Capitol Square 2
HORAIRE: 1.30 -3.20 -5.15 -7.10 -9.15
QUEEN AT BANK 237-6655

Sean Connery et Michael Caine
Christopher Plummer
FINIT JEUDI
EN VEDETTE DANS: The Man Who Would Be King
UNE SEMAINE SEULEMENT !
En complément "STORY OF O"
LUN. A VEN. "STORY OF O" à 7.00
KING à 8.40
SAM. ET DIM. "STORY" à 3.45 — 7.40
"KING" à 1.30 — 5.25 — 9.20
Nelson
237 4880

"Un beau film obsédant!" Globe and Mail
Cría!
Une présentation Larry Gordon
Dirigé par Carlos Saura
En vedette Geraldine Chaplin
The Special Award Cannes film Festival
Sous titres anglais
(Dialogue en espagnol)
COMMENCE DEMAIN...
LITTLE ELGIN
ELGIN ET LISGAR
232-0108
ADULTES

Samuel de Champlain
SALLE A MANGER
CUISINE CONTINENTALE ET CANADIENNE
ÎLE BATE
Pont Champlain
777-3828

dînez sans sortir!
Un repas dont vous vous souviendrez: le dîner à la dinde de l'Action de Grâces
2.99 taxe non comprise
du 6 au 8 octobre
Vous vous délecterez de ce repas complet à la dinde servie avec farce à la sauge, sauce, pomme de terre en purée, carottes et petit pois. Le prix comprend une boisson: thé, café ou lait. Ainsi que tarte aux citrouilles
Au libre-service Eaton
Le Gatineau (282)
EATON

Auberge-COSSACK-Inn
434 BANK
OTTAWA, ONT.
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
Un endroit où l'on mange, on boit, on chante et on danse dans les meilleures des coutumes russes.
Déjeuners aux crêpes, samedi et dimanche 10h a.m. à 2h p.m.
RESERVATIONS: 233-8258
SPECTACLE DU MERCREDI AU DIMANCHE INCLUSIVEMENT
Petites salles privées disponibles
LICENCE COMPLETE

Venez rencontrer
l'artiste-peintre canadien
Fernand Labelle
Il expose ses récents tableaux
au Château Laurier
(salle des congrès - Convention Hall)
du 8 au 11 octobre
L'artiste vous attend de 10 à 22h.
Sous l'égide de la Galerie d'art Rhéaume

Treble Clef Records

La Musique Française

4.99

Tant qu'il y en aura!



LOUGAROU
Sur London Maintenant 4.99



CANO
Tous dans l'meme bateau
Sur A & M Seulement 4.99



GILLES VIGNEAULT
J'ai planté un chêne
Dist. Trans Canada Maintenant 4.99



ROBERT PAQUETTE
Dist. Trans Canada Maintenant 4.99

Harmonium 4.99



Les cinq saisons
Dist. Metrodisc. Maint. 4.99



Harmonium
Dist. Metrodisc. Maint. 4.99

AUSSI OFFERT L'HEPTADE (2 disques) Sur Columbia, Maintenant 6.99



FABIENNE THIBEAULT
Dist. Trans Canada maint. 4.99



ANDRE GAGNON
Neiges
Sur London Maint. 4.99



REVE DU DIABLE
Dist. Alta Maint. 4.99



BARDE
Sur RCA Maint. 4.99

Beau Dommage



Beau Dommage
Sur Capitol, maint. 4.99



Où est passé la noce?
Sur Capitol, maint. 4.99

4.99



LES SEGUIN
Récolte de rêves
Dist. RCA Maint. 4.99

CES DISQUES EN VENTE AUX MAGASINS RUE SPARKS, RUE RIDEAU ET ST-LAURENT SEULEMENT

4.99
QUANTITES LIMITEES

Joe Dassin



Grands succès
sur Columbia, maint. 4.99



Les Jardins de Luxembourg
sur Columbia, maint. 4.99

4.99

4.99
QUANTITES LIMITEES

NOUVELLE CONSIGNATION!

EPARGNES DE CLASSIQUES!
LONDON — ARGO
TELEFUNKEN — L'OBEAUXWRE
EPARGNEZ JUSQU'A
30% de rabais de la l.s.m.
A TOUS NOS MAGASINS D'OTTAWA

ET: LE PLUS VASTE CHOIX DE CASSETTES CLASSIQUES A OTTAWA. PASSEZ A NOTRE CENTRE DE LA MUSIQUE CLASSIQUE AU SOUS-SOL DE LA RUE SPARKS

Treble Clef Records
177, rue Sparks
107, rue Rideau
Place Billings Bridge
Mail Upper Valley — Pembroke — ouvert 10h-10h
1558, ch. Merivale
Centre commercial St-Laurent
Mail Carlingwood

CHARGEX

"Le plus grand choix et les meilleurs prix"

master charge

"Panique" chez les députés

QUEBEC (PC) — "Certains députés de l'Opposition, naguère au pouvoir, auront de la difficulté à ne pas se reconnaître dans le film Panique", a affirmé mardi le réalisateur de cette production cinématographique, Jean-Claude Lord.

M. Lord rencontrait la presse parlementaire pour annoncer qu'une représentation spéciale de "Panique" serait donnée le 19 octobre prochain à l'intention des membres de l'Assemblée nationale et des courriéristes parlementaires.

Le film raconte la façon dont une compagnie a pollué l'environnement du Québec avec la complicité des autorités politiques en place. Le scénario est fictif.

La représentation à l'intention des députés a été demandée par le ministre de l'Environnement, Marcel Léger, après que ce dernier eut vu le film lors d'une présentation privée, en juin.

Selon M. Lord, le film "P'nique" contribue à sensibiliser les cinéphiles et la population en général aux problèmes de pollution et aux solutions à envisager.

LES PRODUCTIONS EDGAR DEMERS
Vous proposent deux heures de rire
"LE DERNIER DES DON JUAN"
Comédie de Beil Simon/René Dionne
AVEC: ☆Eugène Laurin ☆Carole Gaudreau
☆Mado Sanscartier ☆Mychèle Saint-Louis
Mise en scène: Edgar Demers
Décor: Pierre Paris
VENDREDI à 8h 30. SAMEDI à 7h 30-10h 30, DIMANCHE à 8h 00
Du ven. 14 au dim. 30 octobre
BILLETS: $2.75 LE DIMANCHE: $2.00
En vente à "LA RUCHE" ou au magasin du coin, angle Laurier et Saint-Laurent RENSEIGNEMENTS: 771-0013
À "LA RUCHE", 99, RUE LAURIER, HULL

Centre national des Arts / National Arts Centre
CE SOIR
Partage de midi
de Claudel



par la Compagnie du Centre national des Arts
mise en scène d'Olivier Reichenbach
avec
Sophie Clément, Jean-Marie Lemieux, Guy Nadon et René Gagnon
au Studio
du 3 au 29 octobre
20.00h $5.25
LES RETARDATAIRES NE SERONT ADMIS QU'A L'ENTRACTE

Ballet NACIONAL FESTIVALES DE España
Ballet national des festivals d'Espagne



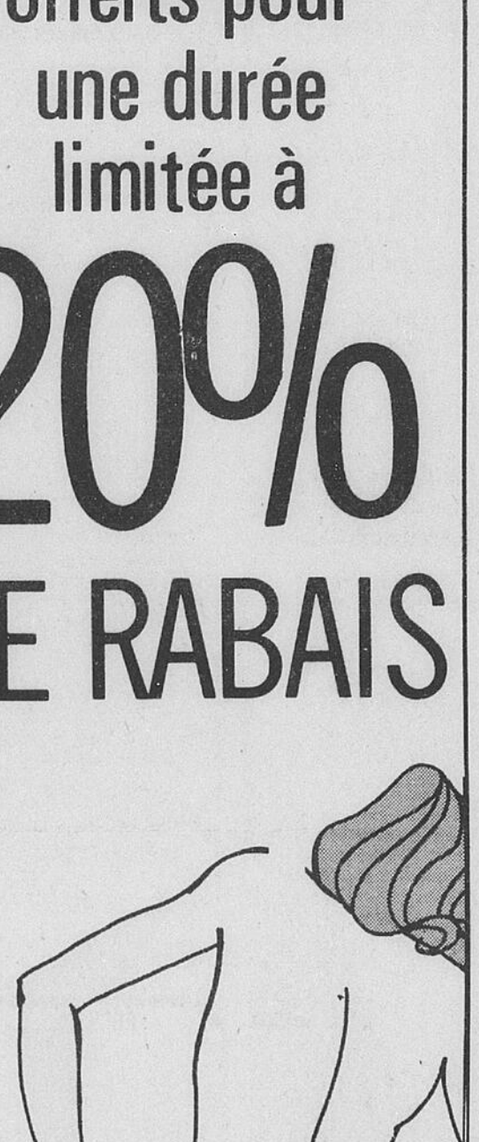
MERCREDI 12 OCTOBRE
OPÉRA 20.30h $5.50 7.50 8.50 9.50
Veuillez noter le changement de date de ce spectacle initialement prévu le 16 octobre

RENSEIGNEMENTS
OTTAWA: Centre national des Arts-(613) 237-4400
HULL: Place Cartier-(819) 770-9193

la Baie

C'est en plein le temps de faire provision des bas-culottes Underalls de Hanes, offerts pour une durée limitée à

20% DE RABAIS



Hanes vous offre les "Underalls", avec culotte et bas d'une seule pièce pour avantager la silhouette

1.99 Reg. 2.50

Les essayer, c'est les adopter parce que la culotte des Underalls est tricotée à même les bas, de telle sorte qu'elle est beaucoup plus discrète, ne laissant pas de marque sous vos vêtements. Votre silhouette y gagnera énormément. Le bas-culotte tout entier est très confortable et vous est offert avec pointes renforcées ou pied sandale. Combinaisons de teintes: culotte beige/bas South Pacific, culotte noire/bas Barely Black, culotte blanche/bas de ton nus, culotte blanche/bas South Pacific, ou culotte taupe/bas taupe. Choix des tailles A-B (moyenne) ou C-D (grande). Ordinairement 2.50, en solde à 1.99. Rayon des bas: au centre-ville, r-de-c, à St-Laurent et à Bayshore. Faites-en provision.

Compagnie de la Baie d'Hudson

la Baie



Du mouton

Offrez-vous la chaleur et l'allure classique de bon goût d'un manteau en peau de mouton garni de laine d'agneau... En solde dès maintenant au centre-ville, 2e étage, à St-Laurent et Bayshore

Voici un manteau tout désigné pour les hivers canadiens... Beau, chaud, entièrement fait de mouton (extérieur suédé doublé de molleton). Choix de deux modèles trois-quarts, à devant droit, l'un avec capuchon garni de laine d'agneau, l'autre avec col cranté garni de laine d'agneau et détails en cuir. C'est l'occasion de vous le procurer, tandis qu'il est en solde. Vous le porterez fièrement pendant de nombreuses années. Beige ou taupe. 10 à 16.

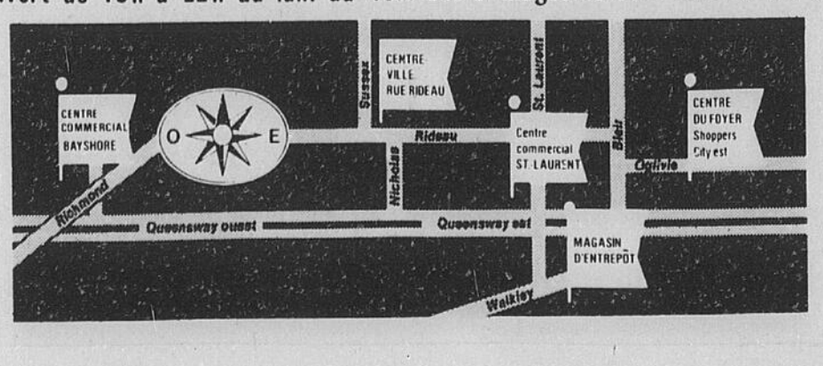
179.99

the Bay la Baie
N'ATTENDEZ PLUS - UTILISEZ VOTRE CARTE DE CRÉDIT DE LA BAIE

Vous avez besoin d'un manteau d'hiver? Procurez-vous-le à prix de solde dès maintenant en portant votre achat à votre compte.

Au centre-ville, à St-Laurent et au magasin d'entrepôt (sur le ch. Walkley près du boul. St-Laurent): ouvert lun., mar. et mer. de 9h 30 à 17h 30, jeudi et vendredi soirs jusqu'à 21h. **À Bayshore et au Centre du foyer** (à Shoppers City Est): ouvert de 10h à 22h du lun. au ven. Les 5 magasins sont ouverts de 9h 30 à 17h 30 le sam. Portez à votre compte. 236-7511.

Compagnie de la Baie d'Hudson



Il y a 5 magasins la Baie à Ottawa !

De l'est à l'ouest, vous trouverez un magasin la Baie tout près de chez vous. Ils sont faciles d'accès en sortant du Queensway... La Baie au centre-ville, à St-Laurent et à Bayshore, le magasin d'entrepôt sur le ch. Walkley et le très beau Centre du foyer à Shoppers City est.